HYUNDAI

MANUALUL PROPRIETARULUI

Utilizare
Întreținere
Fișă tehnică

Toate informațiile din acest manual al proprietarului sunt corecte la data publicării. Cu toate acestea, HYUNDAI își rezervă dreptul de a face modificări fără notificare prealabilă, conform politicii sale de îmbunătățire continuă a produselor.

Manualul este valabil pentru toate modelele acestui vehicul și include descrieri și explicații ale echipamentelor standard și opționale.
Din acest motiv, manualul conține materiale care nu sunt valabile pentru vehiculul dvs.

Unele modele sunt echipate cu volan pe partea dreaptă (RHD). Explicațiile și ilustrațiile unor operații se efectuează pe partea opusă celor descrise aici.

ATENȚIE: MODIFICĂRI ADUSE VEHICULULUI

Vehiculul HYUNDAI nu trebuie modificat în niciun fel. Astfel de modificări pot afecta performanțele, siguranța sau durabilitatea vehiculului și, în plus, pot duce la anularea garanției. Unele modificări pot încălca și legile în vigoare privind transporturile, emise de ministerul transporturilor sau de alte instituții din țara de reședință.

MONTAREA UNUI EMIȚĂTOR - RECEPTOR SAU TELEFON CELULAR

Vehiculul este echipat cu injecție electronică de combustibil și cu alte componente electronice. Este posibil ca un emițător - receptor sau telefon celular montat/reglat incorect să influențeze negativ sistemele electronice. Din acest motiv, dacă alegeți să montați unul dintre aceste aparate, vă recomandăm să respectați cu strictețe instrucțiunile producătorului sau să consultați dealerul HYUNDAI, pentru măsuri de siguranță sau instrucțiuni speciale.

AVERTISMENT! (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv aparținând sistemului Pan-european eCall, care apelează serviciile de urgență. Orice intervenție personală sau neautorizată la nivelul sistemului Pan-european eCall, la sistemele vehiculului și la componentele acestuia, precum și montarea de echipamente care nu sunt recomandate de producătorul vehiculului și/sau de dealerii autorizați HYUNDAI, pot provoca funcționarea necorespunzătoare (a dispozitivului) a sistemului Pan-european eCall, efectuarea de apeluri eronate, defectarea dispozitivului (pe vehicule), în cazul accidentelor de trafic sau altor accidente, atunci când aveți nevoie de intervenția serviciilor de urgență.

Acest lucru poate fi periculos și poate pune în pericol viața!

AVERTISMENT REFERITOR LA SIGURANȚĂ ȘI DEFECȚIUNI

Acest manual include informații intitulate PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE și NOTĂ. Aceste informații indică următoarele:

⚠ PERICOL

PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca rănirea gravă sau decesul.

⚠ AVERTISMENT

AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau decesul.

⚠ ATENȚIE

ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau moderată.

NOTĂ

NOTĂ indică o situație care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace defectarea vehiculului.

PREFAȚĂ

Felicitări și vă mulțumim că ați ales un HYUNDAI. Ne bucurăm că vă numărați printre fericiții proprietari ai unui vehicul marca HYUNDAI. Suntem mândri de tehnologia avansată utilizată și de calitatea ridicată de fabricație a fiecărui vehicul HYUNDAI.

Manualul proprietarului vă prezintă echipamentele și funcționarea noului dvs. vehicul marca HYUNDAI. Pentru a vă familiariza cu noul HYUNDAI și a beneficia de toate calitățile acestuia, citiți acest manual de utilizare, înainte de a porni la drum.

Acest manual conține informații importante legate de siguranță și instrucțiuni care vă permit să vă familiarizați cu comenzile vehiculului și cu echipamentele de siguranță, pentru a putea utiliza în siguranță vehiculul.

De asemenea, acest manual conține informații despre întreținere, care permit utilizarea în deplină siguranță a vehiculului. Se recomandă ca toate lucrările de service și întreținere asupra vehiculului să fie efectuate de către un dealer autorizat HYUNDAI. Dealerii HYUNDAI sunt pregătiți să ofere service, întreținere și asistență de înaltă calitate.

Acest manual al proprietarului trebuie considerat o parte integrantă a vehiculului și trebuie păstrat în habitaclu, pentru a putea fi consultat la nevoie. Dacă vindeți vehiculul, manualul trebuie să rămână împreună cu acesta, pentru a oferi proprietarului următor informații importante privind utilizarea, siguranța și întreținerea.

HYUNDAI MOTOR COMPANY

⚠ ATENȚIE

Dacă sunt utilizați combustibili sau lubrifianți de calitate îndoielnică, care nu corespund specificațiilor HYUNDAI, pot apărea defecțiuni grave ale motorului și transmisiei. Trebuie utilizați întotdeauna combustibili și lubrifianți de înaltă calitate, care îndeplinesc specificațiile enumerate la pagina 8-11 din capitolul Fișă tehnică al Manualului proprietarului.

Copyright 2026 HYUNDAI Motor Company. Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă, stocată într-un sistem de prelucrare a datelor sau transmisă în orice formă sau cu orice mijloace, fără acordul scris al HYUNDAI Motor Company.

UTILIZAREA MANUALULUI

Dorința noastră este să beneficiați la maximum de toate funcțiile automobilului. Acest manual al proprietarului vă poate ajuta în multe privințe. Vă recomandăm insistent să citiți manualul în întregime. Pentru a minimiza riscul de rănire sau deces, citiți secțiunile AVERTISMENT și ATENȚIE din acest manual.

Textul manualului este completat cu ilustrații pentru a explica mai bine cum puteți beneficia de tot ce vă oferă vehiculul. Citind acest manual, descoperiți caracteristicile principale ale vehiculului, aflați informații importante despre siguranță și sfaturi privind condusul în diferite condiții de deplasare.

Structura manualului este oferită în Cuprins. Atunci când căutați un anumit domeniu sau subiect, utilizați indexul; acesta este o listă alfabetică a tuturor informațiilor din manual.

Capitole: manualul cuprinde 8 capitole și un index. Fiecare capitol începe cu un scurt cuprins, astfel încât să puteți afla imediat dacă în capitolul respectiv se regăsesc informațiile dorite.

MESAJE PRIVIND SIGURANȚA

Siguranța dvs. și a celor din jur este foarte importantă. Acest manual al proprietarului vă oferă multe măsuri de siguranță și proceduri de utilizare. Aceste informații vă avertizează cu privire la pericolele potențiale care pot provoca rănirea dvs. și a altor persoane, precum și defectarea vehiculului.

Mesajele de siguranță de pe etichetele vehiculului și din acest manual descriu aceste pericole și ce trebuie să faceți pentru a evita sau reduce riscurile.

Avertismentele și instrucțiunile din acest manual sunt pentru siguranța dvs. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor legate de siguranță poate provoca rănirea gravă sau decesul.

În cadrul acestui manual se utilizează următoarele tipuri de informații: PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE și SIMBOL DE AVERTIZARE PRIVIND SIGURANȚA.



Acesta este simbolul de avertizare privind siguranța. Este utilizat pentru a vă avertiza cu privire la riscurile de rănire. Pentru a evita riscul de rănire sau deces, respectați toate mesajele de avertizare care însoțesc acest simbol. Simbolul de avertizare privind siguranța precedă cuvintele PERICOL, AVERTISMENT și ATENȚIE.

⚠ PERICOL

PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca rănirea gravă sau decesul.

⚠ AVERTISMENT

AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau decesul.

⚠ ATENȚIE

ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau moderată.

NOTĂ

NOTĂ indică o situație care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace defectarea vehiculului.

SPECIFICAȚII COMBUSTIBIL

Motor pe benzină

Benzină fără plumb

Pentru regiuni în care benzina are cifră octanică ridicată

Pentru performanțe optime, vă recomandăm să alimentați numai cu benzină fără plumb cu cifra octanică CO 95/AKI (indice antidetonații) 91 sau mai mare. Se poate utiliza și benzină fără plumb cu cifra octanică CO 91-94/AKI 87-90, dar performanțele vehiculului vor fi ușor reduse. (Nu utilizați combustibili care conțin metanol)

Pentru regiuni în care benzina are cifră octanică redusă

Noul dvs. vehicul este proiectat pentru a funcționa optim cu benzină fără plumb, cu cifra octanică de minim CO 91/AKI 87. (Nu utilizați combustibili care conțin metanol)

Noul dvs. vehicul este proiectat să ofere performanțe maxime și emisii minime de noxe, fără ancrasarea bujiilor, când este alimentat cu BENZINĂ FĂRĂ PLUMB.

i Info

Pentru cifra octanică, consultați eticheta de pe clapeta bușonului rezervorului de combustibil. Pentru informații privind eticheta, consultați capitolul 8 „ETICHETĂ COMBUSTIBIL”.

NOTĂ

NU UTILIZAȚI NICIODATĂ BENZINĂ CU PLUMB. Utilizarea benzinei cu plumb provoacă defectarea catalizatorului, senzorului de oxigen al sistemului de comandă a motorului și sistemului de control al emisiilor.

De asemenea, este posibil să survină uzura gravă a segmenților de piston etc. și este posibil ca motorul să dezvolte o bătaie.

Nu adăugați niciodată în rezervorul de combustibil niciun fel de agent de curățare a sistemului de alimentare care nu a fost aprobat (pentru detalii, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI).

⚠ AVERTISMENT

- **Nu mai adăugați combustibil dacă duza de alimentare s-a oprit automat.**
- **Verificați întotdeauna montarea corectă a capacului, pentru a împiedica scurgerile de combustibil în caz de accident.**

Benzină cu plumb (dacă există în dotare)

Specificațiile pentru anumite piețe permit utilizarea benzinei cu plumb. Înainte de a utiliza benzină cu plumb, vă recomandăm să solicitați confirmarea dealerului autorizat HYUNDAI.

Cifra octanică a benzinei cu plumb va trebui să fie aceeași cu cea a benzinei fără plumb.

Benzină care conține alcool și metanol

Gazolul, un amestec de benzină și etanol (cunoscut și ca alcool etilic) și benzină sau gazol cu metanol (cunoscut și ca alcool metilic) se comercializează împreună cu sau în locul benzinei cu plumb/fără plumb.

Nu utilizați gazol care conține mai mult de 10% etanol și nu utilizați benzină sau gazol care conține metanol. Oricare dintre acești combustibili pot provoca defectarea sistemului de alimentare, a sistemului de comandă a motorului și a celui de control al emisiilor.

Renunțați să utilizați orice tip de gazol în cazul în care apar probleme legate de funcționare.

Defectarea vehiculului sau problemele legate de funcționare nu vor fi acoperite de garanția producătorului, dacă au survenit ca urmare a utilizării de:

1. Gazol care conține etanol în concentrație mai mare de 10%.
2. Benzină sau gazol cu conținut de metanol.
3. Benzină sau gazol cu plumb.

⚠ ATENȚIE

Nu utilizați niciodată gazol care conține metanol. Renunțați la utilizarea oricărui produs cu gazol care poate crea probleme de funcționare.

Alți combustibili

Utilizarea aditivilor pentru combustibil precum:

- Aditivi pe bază de silicon pentru combustibil
- Aditiv MMT (mangan, Mn) pentru combustibil
- Aditivi cu ferocen (pe bază de fier) pentru combustibil
- Alți aditivi pe bază de metal pentru combustibil

Poate provoca apariția detonațiilor, accelerații slabe, oprirea motorului, ancrasarea acestuia, bătăi puternice, defectarea catalizatorului sau coroziune anormală și defectarea motorului, cu reducerea duratei totale de exploatare a acestuia. Este posibil să se aprindă lampa de control defecțiune (MIL).

NOTĂ

Este posibil ca defectarea sistemului de alimentare cu combustibil sau reducerea performanțelor provocată de utilizarea acestor combustibili să nu fie acoperită de garanția limitată a vehiculului nou.

Utilizarea MTBE

HYUNDAI nu recomandă utilizarea combustibililor cu o concentrație de MTBE (metil terțiar butil eter) mai mare de 15% (conținut de oxigen de 2,7% din greutate) pentru alimentarea vehiculului.

Combustibilul care conține MTBE (metil terțiar butil eter) în concentrație mai mare de 15% (conținut de oxigen de 2,7% din greutate) poate reduce performanțele vehiculului, poate provoca dopuri de vapori sau pornirea dificilă.

⚠ ATENȚIE

Garanția pentru vehiculul nou nu acoperă defecțiunile sistemului de alimentare și pierderile de putere cauzate de utilizarea metanolului, a combustibililor care conțin metanol sau a MTBE în concentrație mai mare de 15% (conținut de oxigen de 2,7% din greutate).

Nu se va utiliza metanol

Combustibilii care conțin metanol (alcool obținut din lemn) nu trebuie utilizați la alimentarea vehiculului dvs. Acest tip de combustibil poate reduce performanțele vehiculului și poate provoca defectarea sistemului de alimentare, a sistemului de comandă a motorului și a celui de control al emisiilor.

Aditivi combustibil

HYUNDAI recomandă să alimentați numai cu benzină fără plumb cu cifra octanică CO 95/AKI (indice antidetonații) 91 sau mai mare (pentru Europa) sau cu cifra octanică CO 91/AKI (indice antidetonații) 87 sau mai mare (în afara Europei).

Pentru clienții care nu utilizează în mod obișnuit benzină de calitate bună și aditivi și au probleme la pornirea motorului sau dacă motorul nu funcționează rotund, se recomandă adăugarea unei sticle de aditiv în rezervor, conform programului de întreținere (consultați capitolul 7, „Program normal de întreținere”). Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat HYUNDAI, împreună cu informațiile privind utilizarea acestora. Nu amestecați cu alți aditivi.

Utilizarea peste hotare

Dacă efectuați un voiaj peste hotare, asigurați-vă că:

- Respectați toate reglementările referitoare la înmatriculare și asigurare.
- Verificați existența combustibilului potrivit.

MODIFICĂRI ADUSE VEHICULULUI

- Se interzice modificarea vehiculului. Modificările aduse vehiculului dvs. îi pot afecta performanțele, siguranța și durabilitatea și pot chiar încălca reglementările legale cu privire la siguranță și poluare.

  Mai mult, defecțiunile sau reducerea performanțelor nu vor fi acoperite de garanție, dacă acestea survin ca urmare a modificării vehiculului.
- Dacă utilizați dispozitive electronice neautorizate, este posibil ca vehiculul să funcționeze anormal, cablajele să se deterioreze și bateria să se descarce și să ia foc. Pentru siguranța dvs., vă recomandăm să nu utilizați dispozitive electronice neautorizate.

RODAJUL

Respectând câteva precauții simple în primii 1.000 km (600 mile), performanțele, economia și durata de exploatare a vehiculului pot fi îmbunătățite.

- Nu supraturați motorul.
- Evitați accelerarea bruscă în timpul deplasării.
- Nu mențineți aceeași viteză, mare sau mică, perioade lungi de timp. Variați turația motorului pentru a face rodajul corect al acestuia.
- Evitați frânările bruște, cu excepția cazurilor de urgență, pentru a permite frânelor să se rodeze corect.
- Consumul de combustibil și performanțele motorului este posibil să varieze în funcție de procesul de rodaj al vehiculului și să se stabilizeze după 6.000 km (4.000 mile). În timpul perioadei de rodaj este posibil ca motoarele noi să consume mai mult ulei.
- Nu tractați o remorcă pe parcursul primilor 2.000 km (1.200 mile).

CASAREA VEHICULELOR (PENTRU EUROPA)

HYUNDAI promovează casarea ecologică a vehiculelor la sfârșitul duratei de exploatare a acestora și se oferă să preia aceste vehicule în conformitate cu prevederile directivei Uniunii Europene (UE) privind casarea vehiculelor.

Informații detaliate despre acest subiect puteți obține de pe pagina web Hyundai națională.

ÎNREGISTRAREA DATELOR PRIVIND VEHICULELE ȘI EVENIMENTELE DIN TRAFIC

Acest vehicul este echipat cu un sistem de înregistrare a datelor privind evenimentele (EDR). Rolul principal al sistemului EDR este acela de a înregistra date care pot fi utilizate pentru înțelegerea modului în care au funcționat sistemele, în cazul coliziunilor sau unor situații cu risc de coliziune, cum ar fi declanșarea airbagurilor sau lovirea unui obstacol. EDR este proiectat pentru a înregistra date referitoare la comportamentul rutier și sistemele de siguranță ale vehiculului pe o perioadă scurtă de timp, de obicei nu mai mult 30 de secunde.

EDR al acestui vehicul este proiectat înregistrării unor date precum:

Cum au intervenit anumite sisteme din dotare;

- Dacă șoferul și pasagerul aveau centurile de siguranță cuplate;
- Cât de mult a fost apăsată pedala de accelerație/frână (dacă este cazul) și
- Cu ce viteză se deplasa vehiculul.

Aceste date pot sprijini înțelegerea circumstanțelor în care s-au produs accidentele sau rănirile. NOTĂ: datele EDR sunt înregistrate de vehicul doar într-o situație atipică de accident, nu în condiții normale de deplasare și nu sunt înregistrate niciun fel de date personale (de exemplu, numele, genul, vârsta, locația unde a avut loc accidentul). Cu toate acestea, terțe părți, cum ar fi reprezentanții legii, pot corela datele EDR cu datele personale de identificare preluate în mod normal în astfel de investigații referitoare la accidente.

Pentru a citi datele înregistrate de sistemul EDR, aveți nevoie de echipamente speciale și acces la vehicul sau la EDR. Pe lângă producător, alte părți, cum ar fi reprezentanții legii, care dispun de echipamentele necesare, pot citi informațiile dacă au acces la vehicul și la sistemul EDR.

CUPRINS

Scurtă prezentare	1
Sistemul de siguranță	2
Echipamente de confort	3
Sistem multimedia	4
Condusul vehiculului	5
În situații de urgență	6
Întreținere	7
Fișă tehnică și informații pentru client	8
Index	I

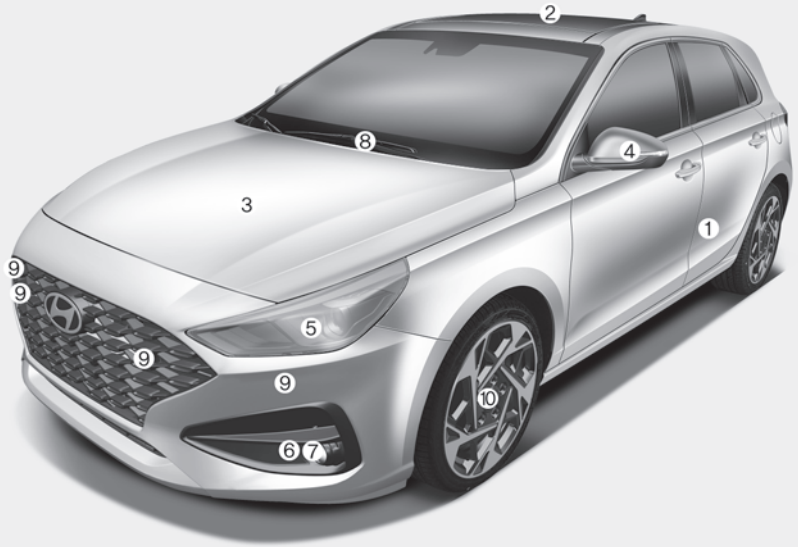
Scurtă prezentare

Prezentare exterior (magine din față) 1-2
Prezentare exterior (imagine din spate) 1-4
Prezentare interior 1-7
Prezentare planșă de bord (I) 1-8
Prezentare planșă de bord (II) 1-9
Prezentare compartiment motor 1-10

PREZENTARE EXTERIOR (IMAGINE DIN FAȚĂ)

■ Imagine din față

• 5 uși, Wagon



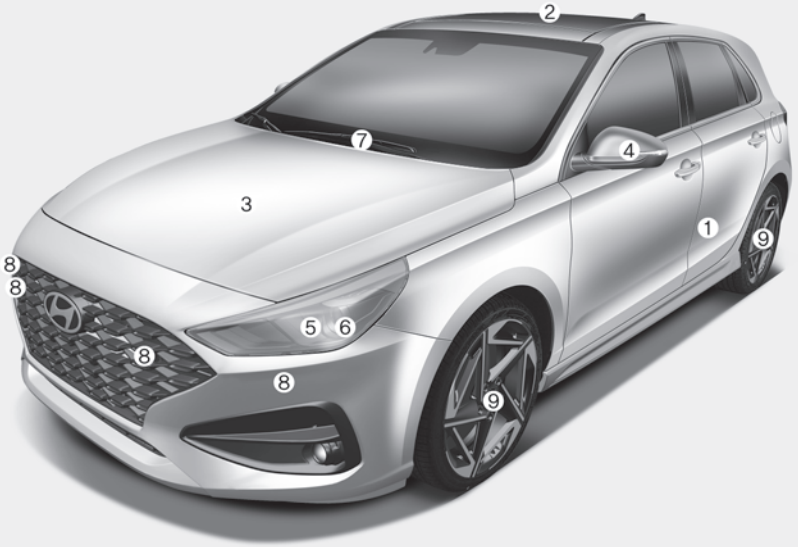
1. Încuietori uși 3-12
2. Trapă de plafon panoramică 3-40
3. Capotă.....3-47
4. Oglindă retrovizoare exterioară.....3-31
5. Far 3-97, 7-69
6. Lumină de zi (DRL) 3-105, 7-69
7. Proiector de ceață..... 3-103, 7-70
8. Lamele ștergătoare de parbriz 3-111, 7-35
9. Senzori cu ultrasunete față 3-121
10. Jante și anvelope 7-42

Forma reală poate să fie diferită de cea din imagine.

OPDE014009L

■ Imagine din față

• N line



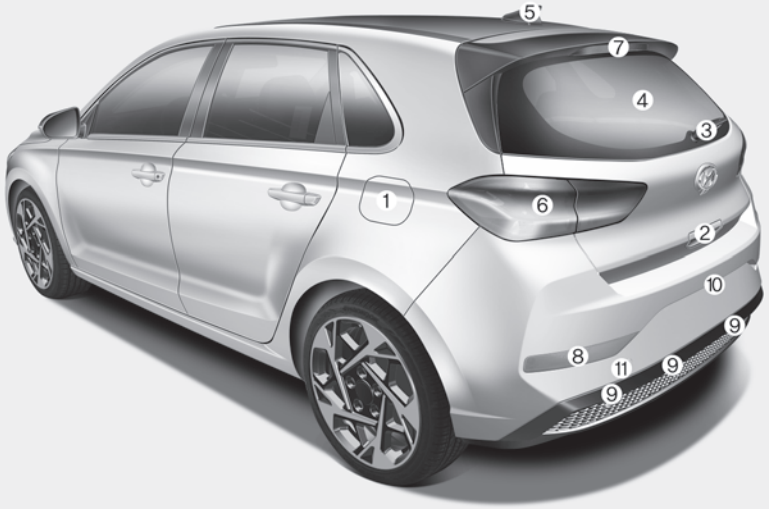
1. Încuietori uși 3-12
2. Trapă de plafon panoramică 3-40
3. Capotă.....3-47
4. Oglindă retrovizoare exterioară.....3-31
5. Far 3-97, 7-69
6. Lumină de zi (DRL) 3-105, 7-69
7. Lamele ștergătoare de parbriz 3-111, 7-35
8. Senzori cu ultrasunete față 3-121
9. Jante și anvelope 7-42

Forma reală poate să fie diferită de cea din imagine.

OPDE014011L

PREZENTARE EXTERIOR (IMAGINE DIN SPATE)

■ Imagine din spate
• 5 uși



1. Clapetă bușon rezervor de combustibil..3-51
2. Hayon 3-48
3. Lamelă ștergător de lunetă 3-114, 7-37
4. Dispozitiv de degivrare 3-127
5. Antenă 4-3
6. Grup optic spate 7-76
7. Al treilea stop pe frână spate 7-84
8. Lampă de ceață spate..... 3-103, 7-83
9. Senzori cu ultrasunete spate.....3-121
10. Cameră video spate panoramică 3-115
11. Cârlig de tractare 6-31

Forma reală poate să fie diferită de cea din imagine.

OPDE014002L

■ Imagine din spate
• Wagon

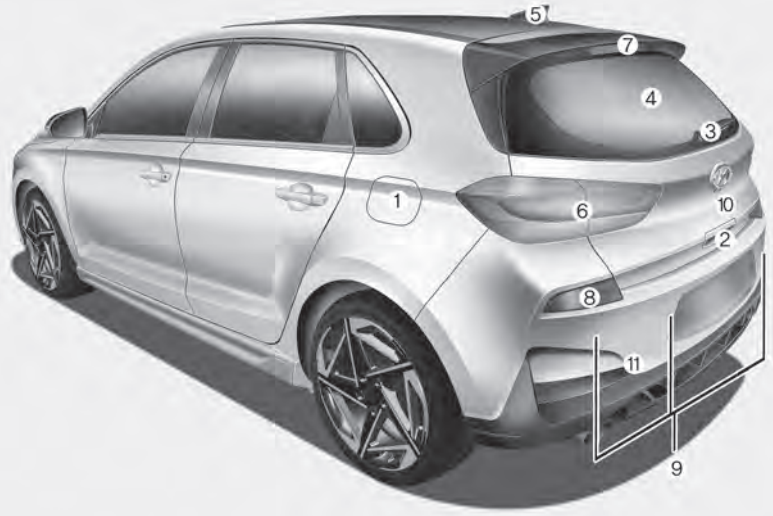


1. Clapetă buşon rezervor de combustibil..3-51
2. Hayon 3-48
3. Lamelă ştergător de lunetă 3-114, 7-37
4. Dispozitiv de degivrare.....3-127
5. Antenă 4-3
6. Grup optic spate.....7-76
7. Al treilea stop pe frână spate 7-84
8. Lampă de ceaţă spate..... 3-103, 7-83
9. Senzori cu ultrasunete spate.....3-121
10. Cameră video spate panoramică 3-115
11. Cârlig de tractare.....6-31

Forma reală poate să fie diferită de cea din imagine.

OPDE014008L

■ Imagine din spate
• N line

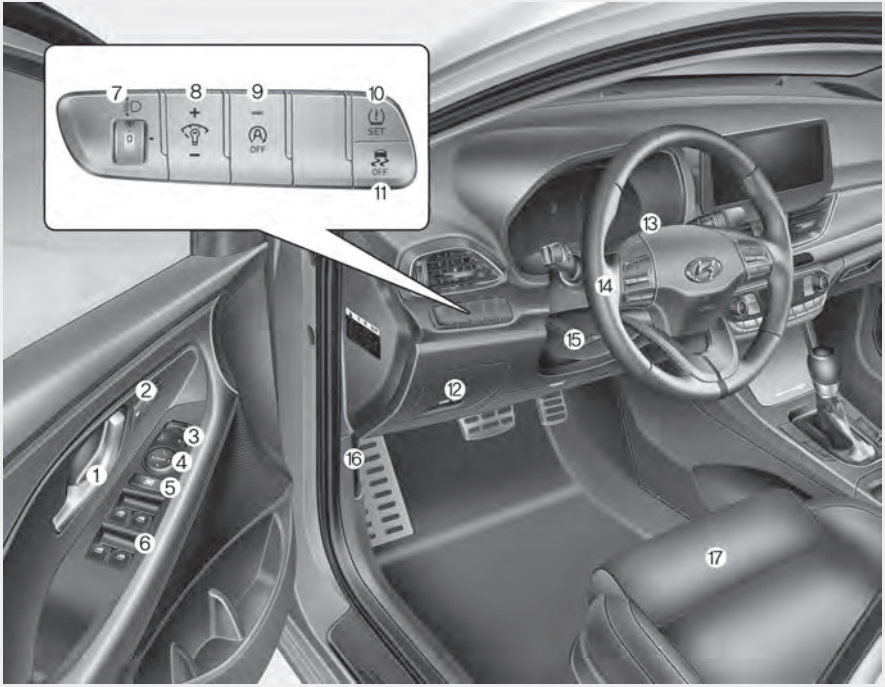


1. Clapetă buşon rezervor de combustibil..3-51
2. Hayon 3-48
3. Lamelă ştergător de lunetă 3-114, 7-37
4. Dispozitiv de degivrare.....3-127
5. Antenă 4-3
6. Grup optic spate.....7-76
7. Al treilea stop pe frână spate 7-84
8. Lampă de ceaţă spate..... 3-103, 7-83
9. Senzori cu ultrasunete spate.....3-121
10. Cameră video spate panoramică 3-115
11. Cârlig de tractare.....6-31

Forma reală poate să fie diferită de cea din imagine.

OPDE014013L

PREZENTARE INTERIOR



1. Mâner interior ușă 3-14
2. Sistem de memorare poziție șofer ... 3-25
3. Pliere oglinzi retrovizoare exterioare 3-33
4. Buton oglinzi retrovizoare exterioare 3-32
5. Buton de blocare geamuri electrice . 3-38
6. Butoane de acționare geamuri electrice 3-35
7. Sistem de reglare pe înălțime faruri 3-105
8. Buton de comandă iluminare planșă de bord 3-55
9. Buton ISG 5-56
10. Buton de setare TPMS 6-9
11. Buton de dezactivare ESC 5-48
12. Panou de siguranțe 7-52
13. Cameră video la bord 5-135
14. Volan 3-27
15. Manetă de reglare pe înălțime/ adâncime volan 3-28
16. Manetă de eliberare capotă motor.. 3-47
17. Scaun 2-4

Forma reală poate să fie diferită de cea din imagine.

OPDE015003L

PREZENTARE PLANȘĂ DE BORD (I)

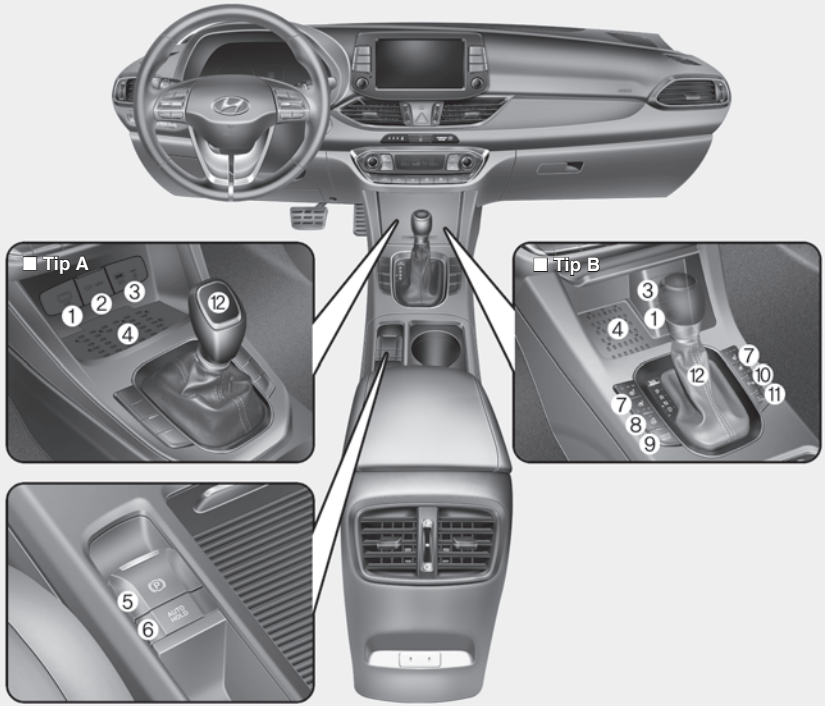


Forma reală poate să fie diferită de cea din imagine.

1. Grup de instrumente 3-54
2. Manetă de lumini/semnalizare 3-97
3. Ștergător/spălător 3-111
4. Comenzi sistem audio montate pe volan 4-4
5. Buton asistență la condus ... 5-140, 5-147
6. Claxon 3-29
7. Airbag frontal șofer 2-47
8. Contact cu cheie/ 5-7
   Buton de pornire/oprire motor 5-10
9. Sistem multimedia 3-92, 4-2
10. Buton lumini de avarie 6-2
11. Buton închidere centralizată 3-14
12. Climatizare manuală 3-129
    Climatizare automată 3-139
13. Airbag frontal pasager 2-47
14. Torpedo 3-155
15. Suport pentru pahare 3-158
16. Compartiment de depozitare în consolă 3-155
17. Priză USB 3-162

OPDE014005L

PREZENTARE PLANȘĂ DE BORD (II)



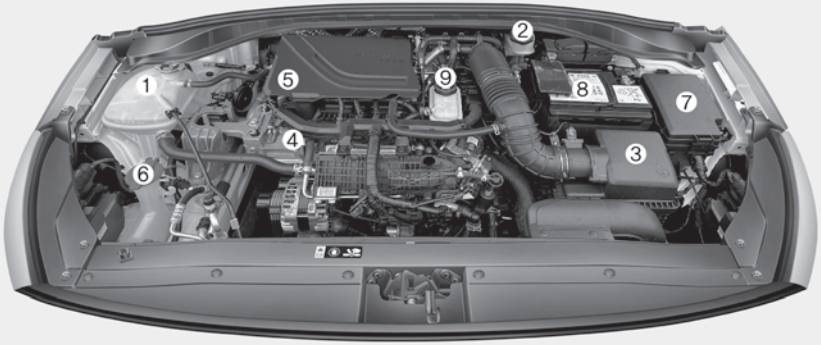
1. Port USB 4-2
2. Priză 3-160
3. Priză USB..... 3-162
4. Sistem de încărcare wireless telefon mobil..... 3-163
5. Buton frână de parcare electrică (EPB) 5-37
6. Frânare automată..... 5-42
7. Sistem de încălzire/ventilație scaune.. 2-19
8. Volan încălzit 3-29
9. Buton mod de condus 5-61
10. Buton siguranță la parcare..... 3-122
11. Buton parcare/imagine 3-117
12. Schimbător de viteze..... 5-20, 5-24

Forma reală poate să fie diferită de cea din imagine.

OPDE014004L

PREZENTARE COMPARTIMENT MOTOR

■ **Motor pe benzină (Smartstream G1,0 T-GDi Pre-EU7)**

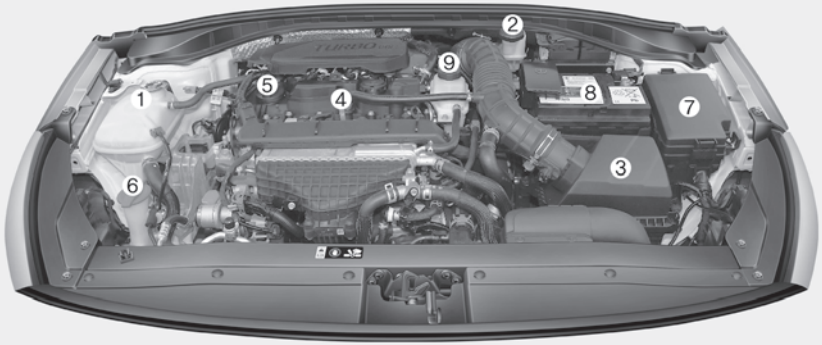


1. Vas de expansiune/ Bușon vas de expansiune 7-27
2. Rezervor lichid de frână/ambreiaj 7-30
3. Filtru de aer 7-32
4. Joză ulei de motor 7-24
5. Bușon de completare nivel ulei de motor 7-25
6. Rezervor lichid de spălare parbriz 7-31
7. Panou de siguranțe 7-54
8. Baterie 7-38
9. Intercooler răcit cu lichid 7-27

Compartimentul motor prezent pe vehicul poate să fie diferit de cel din imagine.

OPDE075418

■ **Motor pe benzină (Smartstream G1,6 T-GDi Pre-EU7)**



1. Vas de expansiune/ Bușon vas de expansiune 7-27
2. Rezervor lichid de frână/ambreiaj 7-30
3. Filtru de aer 7-32
4. Joji ulei de motor 7-24
5. Bușon de completare nivel ulei de motor 7-25
6. Rezervor lichid de spălare parbriz 7-31
7. Panou de siguranțe 7-54
8. Baterie 7-38
9. Intercooler răcit cu lichid 7-27

Compartimentul motor prezent pe vehicul poate să fie diferit de cel din imagine.

OPDE075089

Sistemul de siguranță

Acest capitol vă oferă informații importante despre protecția personală și a pasagerilor. Explică modul corect de utilizare a scaunelor și centurilor de siguranță și modul de funcționare a airbagurilor. În plus, acest capitol explică modul corect de protejare a copiilor în vehicul.

Măsuri importante de siguranță 2-2
- Purtați întotdeauna centura de siguranță 2-2
- Protejați toți copiii 2-2
- Pericole airbaguri 2-2
- Distragerea atenției șoferului 2-2
- Controlați viteza 2-3
- Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare 2-3

Scaune 2-4
- Măsuri de siguranță 2-5
- Scaune față 2-6
- Banchetă spate 2-12
- Tetieră 2-15
- Încălzire și ventilație scaune 2-19

Centuri de siguranță 2-22
- Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță 2-22
- Lampă de avertizare centură de siguranță 2-23
- Sistem centuri de siguranță 2-25
- Măsuri suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță 2-31
- Îngrijirea centurilor de siguranță 2-33

Scaun pentru copii (CRS) 2-34
- Recomandarea noastră: copiii trebuie să călătorească întotdeauna în spate 2-34
- Selectarea unui scaun pentru copii (CRS) 2-35
- Montarea unui scaun pentru copii (CRS) 2-37

Sistem suplimentar de siguranță - airbag 2-45
- Unde sunt amplasate airbagurile? 2-47
- Cum funcționează sistemul airbag? 2-52
- Ce se întâmplă după umflarea unui airbag 2-56
- De ce airbagul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact? 2-57
- Îngrijirea SRS 2-62
- Măsuri suplimentare de siguranță 2-63
- Etichete de avertizare airbag 2-63

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

În acest capitol și în cadrul acestui manual se regăsesc multe măsuri și recomandări legate de siguranță. Măsurile de siguranță din acest capitol sunt printre cele mai importante.

Purtați întotdeauna centura de siguranță

Centura de siguranță asigură cea mai bună protecție în toate tipurile de accidente. Airbagurile sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță, dar nu le înlocuiesc. Așadar, chiar dacă vehiculul este echipat cu airbaguri, asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că dvs. și pasagerii poartă corect centurile de siguranță.

Protejați toți copiii

Toți copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să călătorească pe bancheta din spate, nu pe scaunul din față. Copiii mici trebuie să călătorească într-un scaun pentru copii corespunzător. Copiii mai mari trebuie să utilizeze o pernă de înălțare și centura de siguranță cu prindere în 3 puncte, până când talia acestora permite utilizarea centurii, fără pernă de înălțare.

Pericole airbaguri

Deși airbagurile pot salva vieți, pot, de asemenea, provoca rănirea gravă sau decesul pasagerilor care stau prea aproape de acestea sau care nu sunt protejați corespunzător. Copiii și adulții mici de înălțime prezintă cel mai mare risc de rănire ca urmare a umflării unui airbag. Respectați toate instrucțiunile și avertismentele din acest manual.

Distragerea atenției șoferului

Distragerea atenției șoferului prezintă un pericol grav și potențial mortal, în special pentru șoferii fără experiență. Siguranța trebuie să fie prima grijă a celui de la volan, iar șoferii trebuie să cunoască diferitele moduri de distragere a atenției, cum ar fi somnolența, întinderea după obiecte, mâncatul, scărpinatul, alți pasageri și utilizarea telefoanelor mobile.

Atenția șoferilor poate fi distrasă atunci când nu mai sunt atenți la drum sau când nu mai țin mâinile pe volan, pentru a face altceva. Pentru reducerea riscului de distragere a atenției și de accident:

- Utilizați dispozitivele mobile (de ex. MP3 playere, telefoane, sisteme de navigație etc.) NUMAI dacă vehiculul este parcat sau oprit în siguranță.
- Utilizați dispozitivul mobil NUMAI dacă legile și condițiile permit utilizarea în siguranță a acestuia. Nu scrieți NICIODATĂ mesaje text sau e-mailuri în timpul deplasării. În majoritatea țărilor, scrierea de mesaje text este interzisă prin lege. În unele țări și orașe este interzisă și utilizarea telefoanelor mobile.

- Nu permiteți NICIODATĂ ca utilizarea unui telefon mobil să vă distragă atenția de la condus. Sunteți responsabil față de pasageri și de ceilalți participanți la trafic să conduceți întotdeauna în siguranță, cu mâinile pe volan și cu ochii și atenția concentrate asupra drumului.

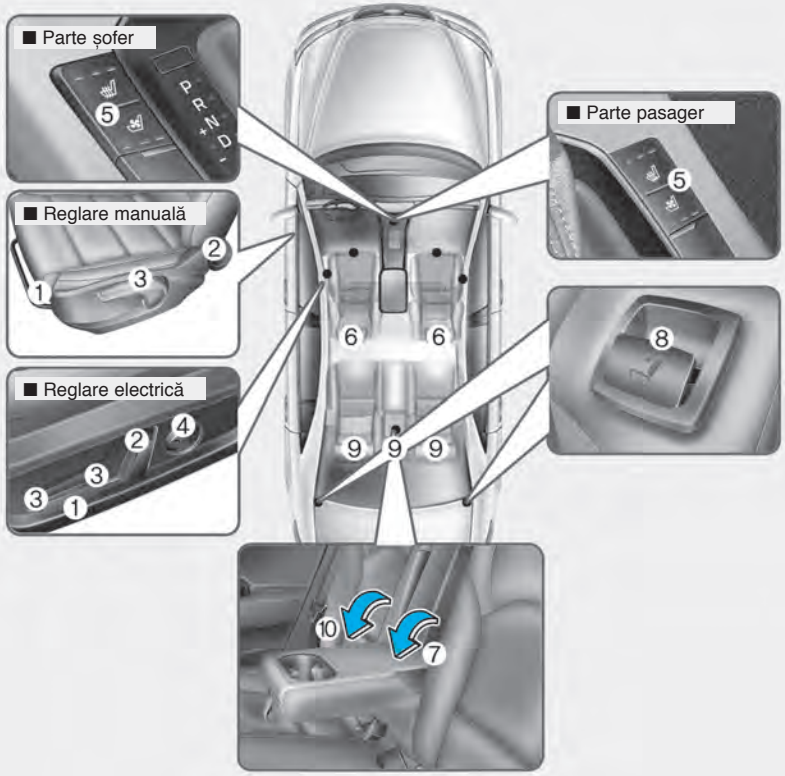
Controlați viteza

Viteza excesivă este o cauză importantă a rănirilor și deceselor, în caz de accident. În general, cu cât viteza este mai mare, cu atât crește riscul, dar rănirile grave pot surveni și la viteze mai mici. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare, indiferent de restricția de viteză.

Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare

O explozie de cauciuc sau o defecțiune mecanică poate fi extrem de periculoasă. Pentru a reduce riscul unor astfel de probleme, verificați frecvent presiunea și starea anvelopelor și efectuați toate lucrările de revizie periodică.

SCAUNE



Forma reală s-ar putea să fie diferită de cea din imagine.

Scaun față

(1) Înainte și înapoi
(2) Unghi spătar
(3) Înălțime scaun (manuală)*
Înclinare/înălțime scaun (electrică)*
(4) Suport lombar (scaun șofer)*
(5) Sistem de încălzire*/ventilație scaune*
(6) Tetieră

Banchetă

(7) Cotieră*
(8) Rabatare spătar
(9) Tetieră
(10) Transportul obiectelor lungi/înguste*

*: dacă există în dotare

OPDE036001

Măsuri de siguranță

În caz de accident, reglarea scaunelor într-o poziție sigură și confortabilă, centurile de siguranță și airbagurile joacă un rol important pentru siguranța șoferului și pasagerului.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați o pernă care reduce frecarea dintre scaun și pasager. În caz de accident sau de oprire bruscă, șoldurile pasagerului pot aluneca pe sub partea transversală a centurii de siguranță.

Poate rezulta rănirea gravă sau decesul, deoarece centura de siguranță nu va funcționa normal.

Airbaguri

Pentru a reduce riscul de rănire ca urmare a umflării unui airbag, puteți lua măsuri. O poziție prea apropiată de un airbag crește semnificativ riscul de rănire în cazul umflării acestuia. Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbagurile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării unui airbag, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Reglați scaunul șoferului într-o poziție cât mai retrasă, fără a neglija accesul la comenzile vehiculului.**
- **Reglați scaunul pasagerului față într-o poziție cât mai retrasă.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Pentru a minimiza riscul rănirii mâinilor și brațelor, țineți volanul din dreptul poziției orelor 9 și 3.**
- **Nu amplasați NICIODATĂ un obiect sau o persoană între dvs. și airbag.**
- **Pentru a minimiza riscul de rănire la nivelul membrelor, nu permiteți pasagerului din față să-și pună picioarele sau mâinile pe planșa de bord.**

Centuri de siguranță

Cuplați întotdeauna centura de siguranță, înainte de a porni la drum. Pasagerii trebuie să stea în permanență drept pe scaun și să fie protejați corespunzător. Copiii mici trebuie să călătorească într-un scaun pentru copii corespunzător. Copiii mai mari trebuie să utilizeze o pernă de înălțare, iar adulții trebuie să poarte centura de siguranță.

⚠ AVERTISMENT

La reglarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu utilizați NICIODATĂ o centură de siguranță pentru mai mult de un pasager.**
- **Reglați întotdeauna spătarul în poziție verticală și fixați partea transversală a centurii de siguranță strâns și jos, peste coapse.**
- **Nu permiteți NICIODATĂ copiilor să călătorească în brațele unui pasager.**
- **Nu treceți centura de siguranță peste gât, peste margini ascuțite și nu treceți partea diagonală a centurii pe sub corp.**
- **Nu permiteți centurii de siguranță să se prindă sau să se blocheze.**

Scaune față

Scaunul față poate fi reglat cu ajutorul manetei (sau butonului), ori butoanelor de comandă amplasate pe partea exterioară a șezutului scaunului. Înainte de a porni la drum, reglați scaunul în poziția corespunzătoare, astfel încât să aveți un control bun asupra volanului, pedalelor și comenzilor de pe planșa de bord.

⚠ AVERTISMENT

La reglarea scaunului luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu încercați NICIODATĂ să reglați scaunul dacă vehiculul se deplasează. Scaunul se poate deplasa pe neașteptate și poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.**
- **Nu amplasați niciun obiect sub scaunele din față. Obiectele neasigurate din zona picioarelor șoferului pot obstrucționa acționarea pedalelor și provoca un accident.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Înlăturați orice obiect care poate obstrucționa poziția normală și blocarea corespunzătoare a spătarului.**
- **Nu amplasați o brichetă pe podea sau pe scaun. Când acționați scaunul, gazul poate țâșni din brichetă și provoca izbucnirea unui incendiu.**
- **Fiți foarte atenți atunci când apucați obiecte mici prinse sub scaune sau între scaun și consola centrală. Este posibil să vă tăiați sau să vă răniți la mâini în marginile ascuțite ale mecanismului scaunului.**
- **Dacă bancheta din spate este ocupată, aveți grijă atunci când reglați poziția scaunului față.**

⚠ ATENȚIE

Pentru a preveni rănirea:

- **Nu reglați scaunul în timp ce purtați centura de siguranță. Deplasarea spre înainte a șezutului scaunului poate provoca aplicarea unei presiuni mari asupra abdomenului.**
- **Nu permiteți mâinilor sau degetelor să se prindă în mecanismele scaunului în timp ce acesta se deplasează.**

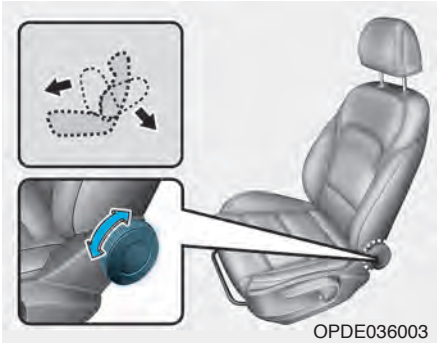
Reglare manuală


OPDE036002

Reglare înainte și înapoi

Pentru a deplasa scaunul înainte sau înapoi:

1. Țineți trasă în sus maneta de culisare a scaunului.
2. Culisați scaunul în poziția dorită.
3. Eliberați maneta și asigurați-vă că scaunul este fixat pe poziție. Mișcați-vă înainte și înapoi fără să utilizați maneta. Dacă scaunul se mișcă, înseamnă că nu este blocat corect.


OPDE036003

Unghi spătar

Pentru a înclina spătarul:

1. Rotiți spre înapoi butonul de pe spătar.
2. Reglați spătarul în poziția dorită.

Înclinare spătar

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbaguri) va fi mult mai redusă.

⚠ AVERTISMENT

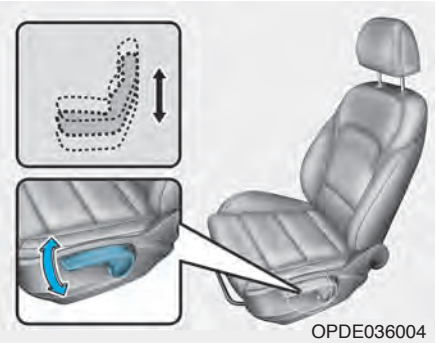
Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.

Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.

Șoferul și pasagerii trebuie să stea întotdeauna corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept. Dacă spătarul este înclinat, centura diagonală își va pierde eficiența, deoarece nu va fi în contact cu pieptul. Aceasta se va afla în fața dvs. În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răniri la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.


OPDE036004

Înălțime scaun (dacă există în dotare)

Pentru a regla înălțimea șezutului scaunului:

- Apăsați de mai multe ori maneta în jos pentru a coborî șezutul scaunului.
- Trageți de mai multe ori maneta în sus pentru a ridica șezutul scaunului.

Reglare electrică

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați NICIODATĂ copiii nesupravegheați în vehicul. Scaunele reglabile electric pot fi acționate și cu motorul oprit.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea scaunelor:

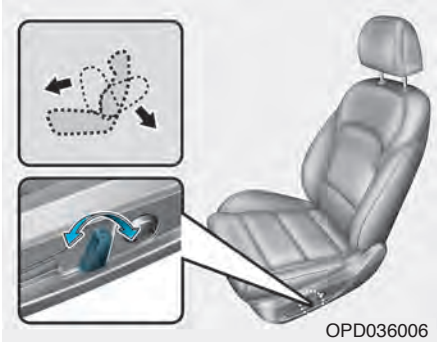
- **Nu țineți apăsate butoanele de reglare dacă scaunul a ajuns la limita cursei de reglare în față sau în spate.**
- **Nu reglați scaunele mai mult timp decât este necesar, dacă motorul este oprit. Este posibil ca bateria să se descarce.**
- **Nu reglați două sau mai multe scaune în același timp. Este posibil ca sistemul electric să se defecteze.**


OPD036005

Reglare înainte și înapoi

Pentru a deplasa scaunul înainte sau înapoi:

1. Apăsați butonul de comandă înainte sau înapoi.
2. După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.


OPD036006

Unghi spătar

Pentru a înclina spătarul:

1. Apăsați butonul de comandă înainte sau înapoi.
2. După reglarea spătarului în poziția dorită, eliberați butonul.

Înclinare spătar

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbaguri) va fi mult mai redusă.

⚠ AVERTISMENT

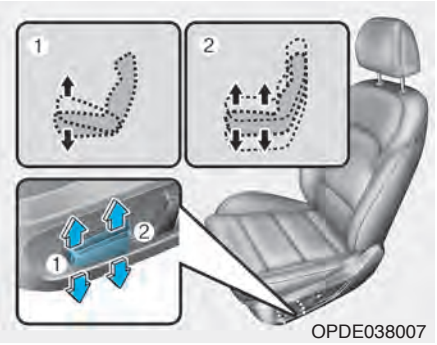
Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.

Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.

Șoferul și pasagerii trebuie să stea întotdeauna corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept. Dacă spătarul este înclinat, centura diagonală își va pierde eficiența, deoarece nu va fi în contact cu pieptul. Aceasta se va afla în fața dvs. În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răniri la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.



Înclinare scaun (1, scaun șofer) (dacă există în dotare)

Modificarea unghiului părții din față a șezutului:

Pentru a ridica sau a coborî partea din față a șezutului scaunului, apăsați în sus sau în jos partea din față a butonului de comandă.

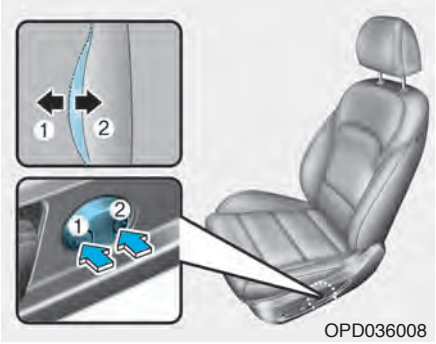
După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.

Înălțime scaun (2, scaun șofer) (dacă există în dotare)

Pentru a regla înălțimea șezutului scaunului:

Pentru a ridica sau a coborî șezutul scaunului, apăsați în sus sau în jos partea din spate a butonului de comandă.

După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.

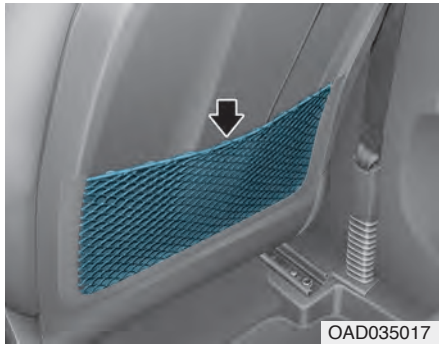


OPD036008

Suport lombar (dacă există în dotare)

- Suportul lombar poate fi reglat prin apăsarea butonului de reglare a acestuia.
- Pentru a crește suportul, apăsați partea din față a butonului (1); pentru a reduce suportul, apăsați partea din spate a butonului (2).

Buzunar pe spătarul scaunului (dacă există în dotare)


OAD035017

Buzunarele sunt amplasate pe spatele spătarelor scaunelor din față.

⚠ ATENȚIE

Nu amplasați obiecte grele sau ascuțite în buzunarele de pe spatele spătarelor. În caz de accident, este posibil ca acestea să se desprindă și să rănească pasagerii.

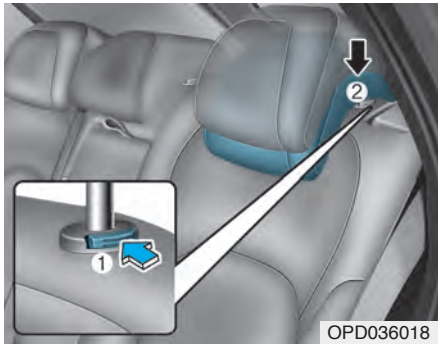
Banchetă spate

Rabatare banchetă spate

Spătarul banchetei poate fi rabatat pentru a facilita transportul obiectelor lungi sau pentru a mări volumul portbagajului vehiculului.

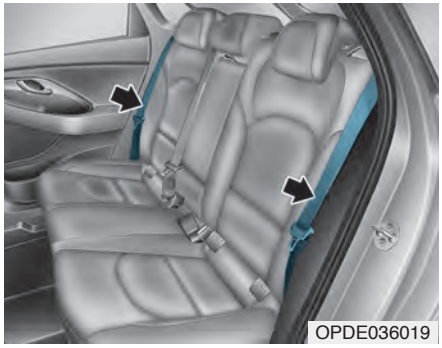
⚠ AVERTISMENT

- **Nu permiteți niciodată pasagerilor să stea pe spătarul rabatat în timpul deplasării. Aceasta nu este o poziție corectă și centurile de siguranță nu pot fi utilizate. În caz de accident sau de oprire bruscă, pasagerii pot deceda sau pot fi răniți grav.**
- **Obiectele transportate pe un spătar rabatat nu trebuie să depășească înălțimea spătarului scaunului din față. Altfel, este posibil ca obiectele să alunece și să provoace răniri sau deteriorări, în caz de oprire bruscă.**



Pentru a rabata spătarul banchetei:

1. Reglați spătarul scaunului față în poziție verticală și, dacă este cazul, trageți scaunul spre înainte.
2. Coborâți complet tetierele spate.

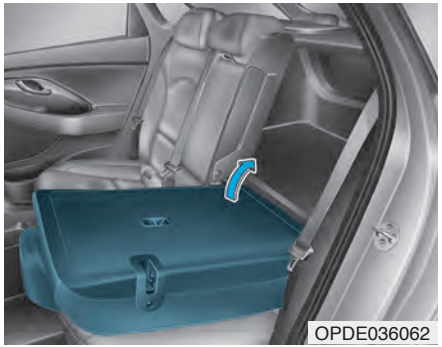


3. Înainte de a rabata spătarul, treceți centura de siguranță prin partea exterioară, pentru a evita contactul acesteia cu spătarul.





4. Trageți maneta de rabatare a spătarului (1) și apoi rabatați-l.



5. Pentru a utiliza bancheta, ridicați spătarul și împingeți-l spre înapoi. Împingeți bine spătarul până când se fixează cu un clic. Asigurați-vă că spătarul este fixat pe poziție.

⚠ AVERTISMENT

În momentul aducerii spătarului în poziția inițială, țineți spătarul și trageți-l ușor. Asigurați-vă că nu deteriorați centura sau catarama. Nu prindeți centura sau catarama între spătar și șezut. Apăsați pe marginea superioară a spătarului, pentru a vă asigura că este blocat. În caz de accident sau de oprire bruscă, este posibil ca spătarul deblocat să se rabateze și să permită pătrunderea bruscă a bagajelor în habitaclu, provocând rănirea gravă sau decesul pasagerilor.

⚠ ATENȚIE

Centuri de siguranță spate

La aducerea spătarelor în poziția inițială, asigurați-vă că centurile diagonale sunt amplasate în poziția corectă.

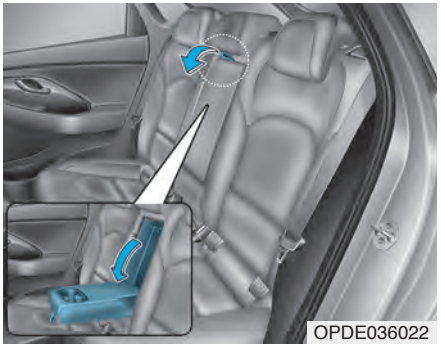
⚠ AVERTISMENT

Nu amplasați obiecte pe bancheta din spate, deoarece nu pot fi asigurate corespunzător, iar în cazul unui accident este posibil să lovească pasagerii și să provoace rănirea gravă sau decesul acestora.

⚠ AVERTISMENT

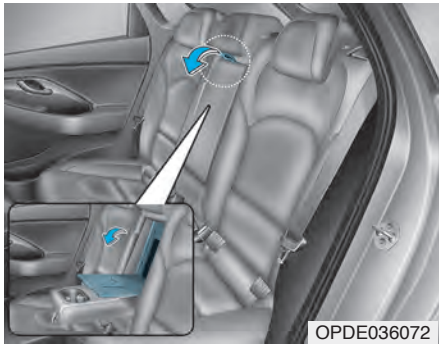
Când încărcați sau descărcați bagaje, asigurați-vă că motorul este oprit, selectorul de viteze este în poziția P (parcare) și frâna de parcare este activată. În caz contrar, vehiculul se poate pune în mișcare, dacă din neatenție schimbătorul de viteze este în altă poziție.

Cotieră (dacă există în dotare)



Cotiera este amplasată pe centrul banchetei din spate. Pentru utilizare, trageți cotiera în jos de pe spătar.

Transportul obiectelor lungi/înguste (dacă există în dotare)



Spațiul de încărcare se mărește pentru a permite transportul obiectelor lungi/înguste (schiuri, bețe etc.), care nu încap în portbagajul închis.

1. Apăsați cotiera în jos.
2. Trageți capacul în jos în timp ce apăsați maneta de eliberare.

⚠ ATENȚIE

- **Așezați cu grijă bagajele pe bancheta din spate, pentru a împiedica deteriorarea interiorului vehiculului.**
- **Când așezați bagaje pe bancheta din spate, verificați ca acestea să fie corect asigurate, pentru a împiedica deplasarea lor în timpul mersului.**

⚠ AVERTISMENT

Bagajele trebuie întotdeauna asigurate pentru a împiedica proiectarea lor în afara vehiculului sau rănirea ocupanților în cazul unui impact. Nu amplasați obiecte pe bancheta din spate, deoarece în cazul unui accident acestea ar putea lovi ocupanții scaunelor din față.

Tetieră

Scaunele din față și bancheta din spate ale vehiculului dispun de tetiere reglabile. Tetierele asigură confortul pasagerilor, dar mai important, sunt proiectate pentru a asigura protecția pasagerilor împotriva bruscărilor și a altor răniri la nivelul gâtului și coloanei vertebrale în caz de accident, în special din spate.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a ajuta la reducerea riscului de rănire gravă sau deces în caz de accident, luați următoarele măsuri de siguranță la reglarea tetierelor:

- **ÎNAINTE de a porni la drum, reglați întotdeauna corespunzător tetierele tuturor pasagerilor.**
- **Nu permiteți NICIODATĂ unei persoane să călătorească pe un scaun, dacă tetiera acestuia este demontată.**

(Continuare)

(Continuare)

- 
OLF034072N

Reglați tetierele astfel încât partea din mijloc a acestora să fie la aceeași înălțime cu partea de sus a ochilor.

- **Nu reglați NICIODATĂ poziția tetierei scaunului șoferului dacă vehiculul se deplasează.**
- **Reglați tetiera cât mai aproape posibil de capul pasagerului. Nu utilizați o pernă care să nu permită contactul corpului cu spătarul.**
- **Asigurați-vă că după reglare tetiera se blochează pe poziție.**

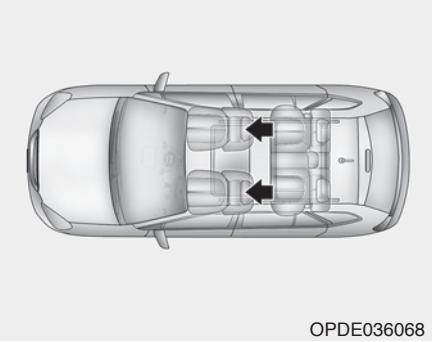
NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea, nu loviți și nu trageți NICIODATĂ de tetiere.

⚠ ATENȚIE

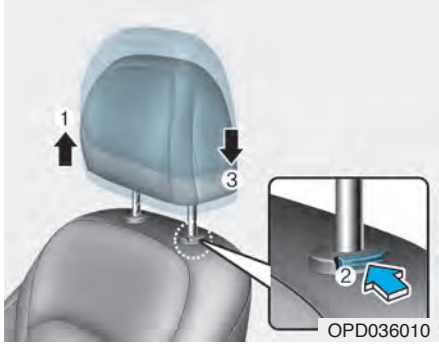
Dacă bancheta din spate nu este ocupată, coborâți complet tetiera. Tetiera banchetei din spate poate reduce vizibilitatea în spate.

Tetiere scaune față



OPDE036068

Scaunele șoferului și pasagerului sunt echipate cu tetiere reglabile, care asigură confortul și siguranța pasagerilor.



OPD036010

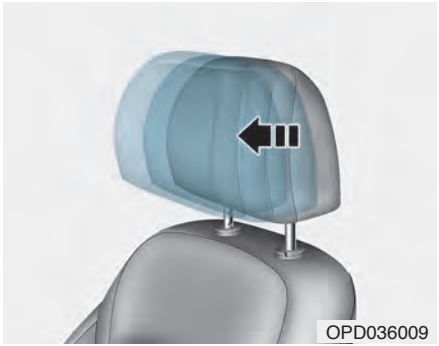
Reglare pe înălțime

Ridicare tetieră:

1. Trageți-o în poziția dorită (1).

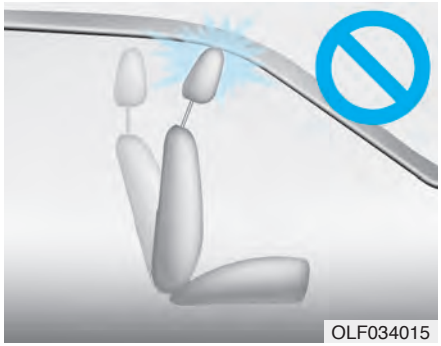
Coborâre tetieră:

1. Țineți apăsat butonul de eliberare (2) de pe suportul tetierei.
2. Coborâți tetiera în poziția inițială (3).


OPD036009

Reglare înainte și înapoi (dacă există în dotare)

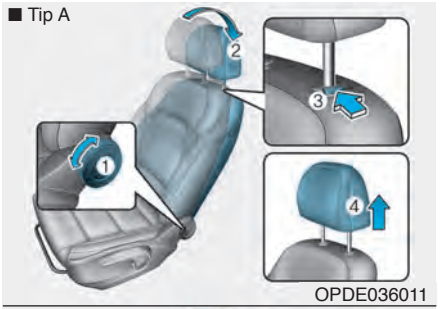
Tetierele pot fi reglate spre înainte în 3 poziții, împingându-le spre înainte. Pentru a regla tetiera la maximum spre înapoi, împingeți-o complet spre înainte și apoi eliberați-o.


OLF034015

NOTĂ

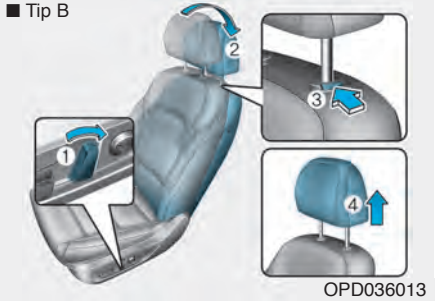
Dacă înclinați spătarul în față, iar tetiera și șezutul sunt ridicate, este posibil ca tetiera să vină în contact cu parasolarul sau cu alte părți ale vehiculului.

■ Tip A



OPDE036011

■ Tip B



OPD036013

Demontare/montare

Demontare tetieră:

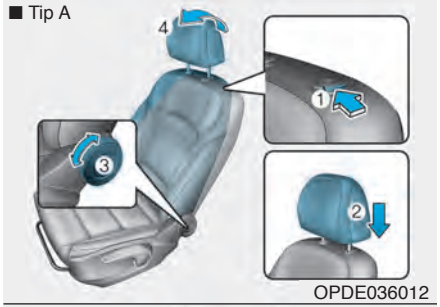
1. Înclinați spătarul (2) cu ajutorul butonului de înclinare sau a butonului (1).
2. Ridicați complet tetiera.

3. Apăsați butonul de deblocare a tetierei (3) în timp ce trageți în sus tetiera (4).

⚠ AVERTISMENT

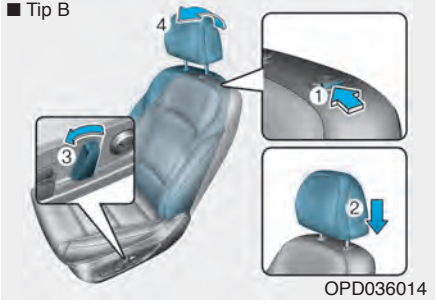
Nu permiteți NICIODATĂ unei persoane să călătorească pe un scaun, dacă tetiera acestuia este demontată.

■ Tip A



OPDE036012

■ Tip B



OPD036014

Montare tetieră:

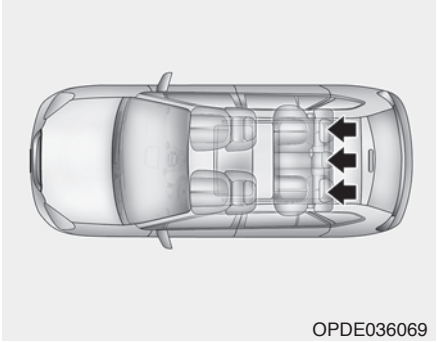
1. Înclinați spătarul.
2. Amplasați tijele tetierei (2) în orificii în timp ce apăsați butonul de deblocare (1).
3. Reglați tetiera la înălțimea corespunzătoare.

4. Înclinați spătarul (4) cu ajutorul butonului de înclinare sau a butonului (3).

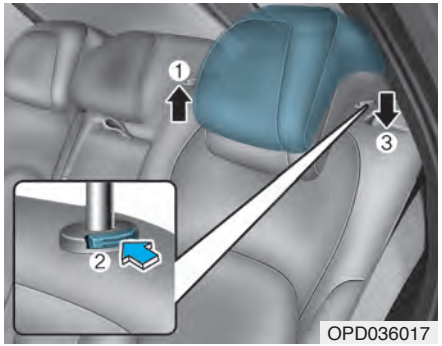
⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă întotdeauna că după montarea și reglarea corespunzătoare, tetiera se blochează pe poziție.

Tetiere banchetă spate


OPDE036069

Bancheta din spate este echipată cu tetiere pentru toate locurile; acestea asigură siguranța și confortul pasagerilor.



OPD036017

Reglare pe înălțime

Ridicare tetieră:

1. Trageți-o în poziția dorită (1).

Coborâre tetieră:

1. Țineți apăsat butonul de eliberare (2) de pe suportul tetierei.
2. Coborâți tetiera în poziția inițială (3).

Încălzire și ventilație scaune

Sisteme de încălzire scaune față (dacă există în dotare)

Acest sistem asigură încălzirea scaunelor pe vreme rece.

⚠ AVERTISMENT

Sistemele de încălzire a scaunelor pot provoca ARSURI GRAVE chiar și la temperaturi scăzute, mai ales dacă sunt utilizate pentru perioade lungi de timp.

Pasagerii trebuie să poată să-și dea seama dacă scaunul devine prea fierbinte și să dezactiveze sistemul de încălzire, dacă este cazul.

Persoanele care nu pot detecta schimbarea de temperatură sau durerea la nivelul pielii trebuie să fie foarte atente; acest lucru este valabil în special pentru următorii pasageri:

- **Sugari, copii, persoane în vârstă, cu handicap sau bolnave.**
- **Persoane cu pielea sensibilă sau predispuse la arsuri.**
- **Persoane obosite.**
- **Persoane sub influența băuturilor alcoolice.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Persoane care iau medicamente ce produc somnolență sau toropeală.**

⚠ AVERTISMENT

Nu amplasați niciodată pe scaun un obiect care izolează de căldură, cum ar fi o pătură sau o pernă, dacă sistemul de încălzire a scaunelor este activat. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea și deteriorarea scaunului sau arsuri ale pasagerului.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea scaunelor și a sistemului de încălzire a acestora:

- **Nu utilizați niciodată un solvent precum diluant, benzen, alcool sau benzină pentru curățarea scaunelor.**
- **Nu așezați obiecte grele sau ascuțite pe scaunele echipate cu sistem de încălzire.**
- **Nu înlocuiți tapițeria scaunului. Este posibil ca sistemul de încălzire să se defecteze.**



OPDE034015L

Pentru a încălzi scaunul șoferului sau pasagerului, apăsați unul dintre butoane, cu motorul pornit.

Pe vreme mai caldă sau dacă nu este necesară utilizarea sistemului, lăsați butoanele în poziția OPRIT.

- La fiecare apăsare a butonului, temperatura se modifică în felul următor:

OPRIT → MARE ( ) ↓ MEDIE ( ) ← MICĂ ( )

- La apăsarea butonului mai mult de 1,5 secunde cu sistemul de încălzire a scaunelor activat, acesta se dezactivează.
- La cuplarea contactului, sistemul de încălzire a scaunelor este dezactivat.

Info

Dacă sistemul de încălzire a scaunelor este activat, acesta va porni și se va opri automat în funcție de temperatura scaunelor.

Scaun față cu funcție de ventilație (dacă există în dotare)



OPDE034016L

Ventilația permite răcirea scaunelor față, prin suflarea de aer pe suprafața șezutului și spătarului, prin mici orificii de ventilație.

Dacă nu este necesară utilizarea sistemului, mențineți butoanele în poziția OPRIT.

Pentru a răci scaunul șoferului sau pasagerului, apăsați butonul (dacă există în dotare), cu motorul pornit.

- La fiecare apăsare a butonului fluxul de aer se modifică astfel:

OPRIT → MARE ( ) ↓ MEDIE ( ) ← MICĂ ( )

- La apăsarea butonului mai mult de 1,5 secunde cu sistemul de ventilație a scaunelor activat, acesta se dezactivează.
- La cuplarea contactului, sistemul de ventilație a scaunelor este dezactivat.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea sistemului de ventilație a scaunelor:

- **Utilizați sistemul de ventilație a scaunelor NUMAI dacă este activată climatizarea. Utilizarea sistemului de ventilație a scaunelor pentru perioade lungi de timp cu sistemul de climatizare dezactivat este posibil să provoace defectarea sistemului de ventilație a scaunelor.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Nu utilizați niciodată un solvent precum diluant, benzen, alcool sau benzină pentru curățarea scaunelor.**
- **Nu vărsați lichide pe suprafața scaunelor față și a spătarelor; este posibil ca acest lucru să provoace blocarea orificiilor de ventilație și funcționarea necorespunzătoare a acestora.**
- **Nu amplasați sub scaune materiale cum ar fi pungi din plastic sau ziare. Este posibil ca acestea să blocheze admisia aerului și să provoace funcționarea necorespunzătoare a orificiilor de ventilație.**
- **Nu înlocuiți tapițeria scaunelor. Este posibil ca sistemul de ventilație a scaunelor să se defecteze.**
- **Dacă orificiile de ventilație nu funcționează, decuplați și cuplați din nou contactul. Dacă sistemul tot nu funcționează, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.**

CENTURI DE SIGURANȚĂ

Această secțiune descrie modul corect de utilizare a centurilor de siguranță. De asemenea, descrie ce nu trebuie să faceți atunci când purtați centura de siguranță.

Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță

Purtați întotdeauna centura de siguranță și asigurați-vă că toți pasagerii o poartă, înainte de a porni la drum. Airbagurile sunt proiectate pentru a îmbunătăți protecția asigurată de centurile de siguranță, nu ca un înlocuitor al acestora. În majoritatea țărilor este obligatoriu ca toți pasagerii unui vehicul să poarte centura de siguranță.

⚠ AVERTISMENT

În timpul deplasării, TOȚI pasagerii trebuie să poarte corect centura de siguranță. La reglarea și purtarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Copiii a căror vârstă nu depășește 14 ani trebuie să călătorească pe bancheta din spate.**
- **Nu permiteți niciodată copiilor să călătorească pe scaunul pasagerului față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat. Dacă pe scaunul față călătoresc copii, reglați scaunul într-o poziție cât mai retrasă. Copilul trebuie să fie întotdeauna protejat corect pe scaun.**
- **Nu permiteți NICIODATĂ copiilor să călătorească în brațele unui pasager.**
- **Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Nu permiteți copiilor să utilizeze o centură de siguranță sau un loc împreună cu altă persoană.**
- **Nu purtați centura diagonală pe sub braț sau prin spate.**
- **Nu treceți niciodată o centură de siguranță peste obiecte fragile. În caz de oprire bruscă sau de impact, centura de siguranță le poate deteriora.**
- **Nu utilizați centura de siguranță dacă este răsucită. O centură răsucită nu vă va proteja în caz de accident.**
- **Nu utilizați o centură de siguranță dacă chinga sau prinderile acesteia sunt deteriorate.**
- **Nu blocați centura de siguranță în cataramele altor locuri.**
- **Nu decuplați NICIODATĂ centura de siguranță în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.**

(Continuare)

(Continuare)

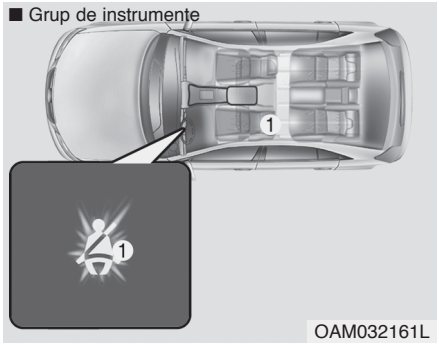
- **Asigurați-vă că în cataramă nu se află niciun obiect care să împiedice mecanismul de blocare a centurii de siguranță, deoarece orice materiale prezente în cataramă pot provoca fixarea incorectă a centurii de siguranță.**
- **Utilizatorul nu trebuie să efectueze nicio modificare care ar putea împiedica sistemele de reglare să întindă centura.**

⚠ AVERTISMENT

Centurile de siguranță și ansamblurile de centuri de siguranță deteriorate nu asigură o protecție corespunzătoare. Înlocuiți întotdeauna:

- **Centurile uzate, contaminate sau deteriorate.**
- **Prinderile defecte.**
- **Chiar dacă deteriorarea nu este evidentă, ansamblul centurilor de siguranță trebuie înlocuit întotdeauna dacă a fost utilizat într-un accident.**

Lampă de avertizare centură de siguranță



Avertizare centuri de siguranță

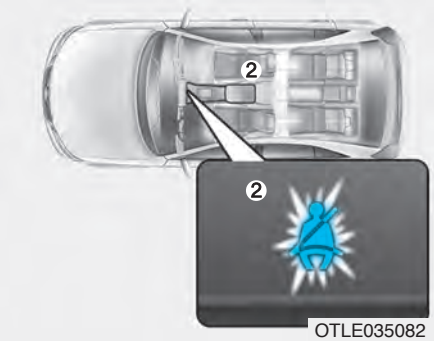
Avertizare centură de siguranță șofer

Pentru atenționarea șoferului, lampa de avertizare centură de siguranță va clipi aproximativ 6 secunde de fiecare dată când cuplați contactul, indiferent dacă centura este sau nu cuplată.

Dacă centura de siguranță nu a fost cuplată înainte de cuplarea contactului sau dacă a fost decuplată după cuplarea contactului, lampa de avertizare centură de siguranță rămâne aprinsă până la cuplarea centurii.

Dacă porniți la drum fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă decuplați centura de siguranță și viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare rămâne aprinsă până vă cuplați centura de siguranță.

Dacă vă continuați deplasarea fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă vă decuplați centura de siguranță, iar viteza vehiculului depășește 20 km/h (12 mph), avertizarea sonoră centură de siguranță se activează aproximativ 100 de secunde, iar lampa de avertizare respectivă clipește.



Avertizare centură de siguranță pasager față

Pentru atenționarea pasagerului, lampa de avertizare centură de siguranță pasager se aprinde aproximativ 6 secunde de fiecare dată când cuplați contactul, indiferent dacă centura este sau nu cuplată.

Dacă centura de siguranță nu a fost cuplată înainte de cuplarea contactului sau dacă a fost decuplată după cuplarea contactului, lampa de avertizare centură de siguranță rămâne aprinsă până la cuplarea centurii.

Dacă porniți la drum fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă decuplați centura de siguranță și viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare rămâne aprinsă până vă cuplați centura de siguranță.

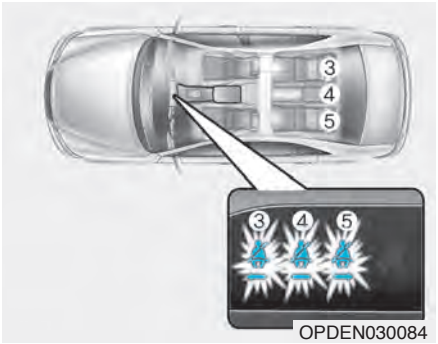
Dacă vă continuați deplasarea fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă vă decuplați centura de siguranță, iar viteza vehiculului depășește 20 km/h (12 mph), avertizarea sonoră centură de siguranță se activează aproximativ 100 de secunde, iar lampa de avertizare respectivă clipește.

⚠ AVERTISMENT

Adoptarea unei poziții necorespunzătoare afectează sistemul de avertizare al centurii de siguranță a pasagerului față. Este important ca șoferul să comunice pasagerului să stea corect pe scaun, conform instrucțiunilor din acest manual.

Info

- **Lampa de avertizare centură de siguranță pasager față este amplasată în cadrul grupului de instrumente.**
- **Deși scaunul pasagerului față nu este ocupat, lampa de avertizare centură de siguranță va clipi sau se va aprinde timp de 6 secunde.**
- **Este posibil ca avertizorul centură de siguranță pasager față să se declanșeze, dacă pe scaunul respectiv sunt amplasate bagaje.**



OPDEN030084

Avertizare centură de siguranță pasager spate

Pentru atenționarea pasagerilor din spate, lampa de avertizare centură de siguranță pasager se aprinde aproximativ 6 secunde de fiecare dată când cuplați contactul, indiferent dacă centura este sau nu cuplată.

Apoi, lampa de avertizare a centurii de siguranță respective se va aprinde aproximativ 35 de secunde, dacă survine una dintre situațiile următoare:

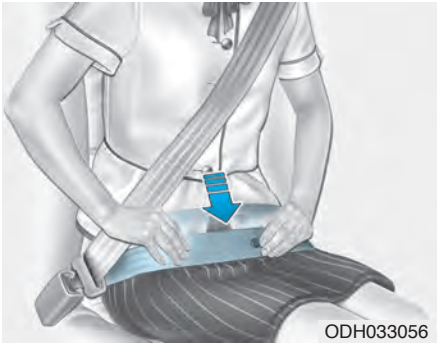
- Viteza vehiculului este mai mare de 9 km/h, iar centura de siguranță spate nu este cuplată.
- Centura de siguranță spate este decuplată în timp ce viteza de deplasare este mai mică de 20 km/h (12 mph).

Dacă se cuplează centura de siguranță spate, lampa de avertizare se dezactivează imediat.

Dacă centura de siguranță spate nu este fixată și viteza vehiculului depășește 20 km/h (12 mph), lampa de avertizare a centurii de siguranță respective va clipi și avertizorul sonor se va auzi timp de 35 de secunde.

Dar dacă pasagerul de pe banchetă își cuplează și își scoate centura în 9 secunde de la cuplarea acesteia, lampa de avertizare centură nu se aprinde.

Sistem centuri de siguranță


ODH033056

⚠ AVERTISMENT

Centurile de siguranță purtate incorect pot crește riscul de rănire gravă în caz de accident. La reglarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

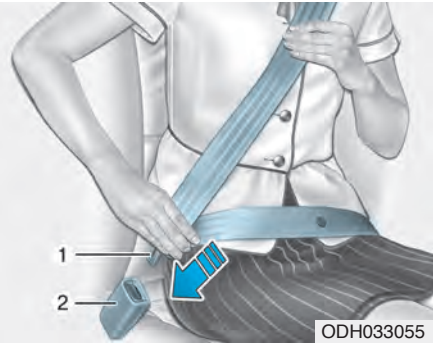
- **Amplasați partea transversală a centurii cât mai jos posibil peste coapse, nu peste bust, astfel încât aceasta să fie bine strânsă. Acest lucru permite oaselor pelviene robuste să absoarbă forța coliziunii și să reducă riscul apariției rănilor interne.**

(Continuare)

(Continuare)

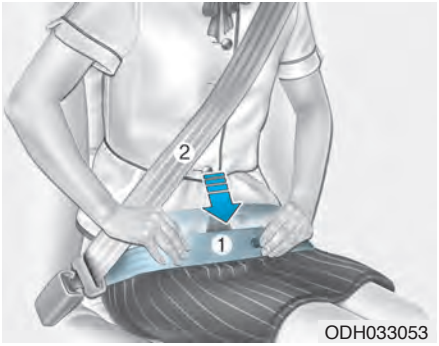
- **Amplasați un braț pe sub centura diagonală și celălalt peste aceasta, după cum se vede în imagine.**
- **Blocați întotdeauna ancora centurii diagonale la înălțimea corespunzătoare.**
- **Nu amplasați niciodată centura diagonală peste gât sau peste față.**

Centură de siguranță cu prindere în 3 puncte



Pentru prinderea centurii de siguranță:

Scoateți-o din retractor și introduceți clema metalică (1) în cataramă (2). Când clema se blochează în cataramă se aude un clic.



Trebuie să treceți partea transversală a centurii (1) peste șolduri, iar partea diagonală (2) peste piept.

Centura se reglează automat la lungimea corectă după ce partea transversală este ajustată manual, astfel încât să fie bine fixată pe coapse. Dacă vă aplecați ușor înainte, centura se extinde și vă lasă să vă mișcați liber. În caz de oprire bruscă sau de impact, centura se va bloca. Centura se va bloca și dacă încercați să vă aplecați rapid.

NOTĂ

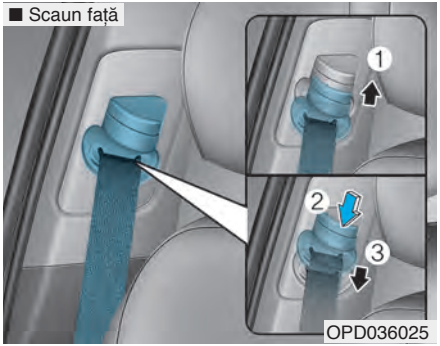
Dacă nu puteți scoate lin centura de siguranță din retractor, trageți brusc de centură și eliberați-o. După eliberare veți putea scoate centura fără probleme.

Reglare pe înălțime

Pentru confort și siguranță maxime, partea diagonală a centurii poate fi reglată în una din cele 4 poziții.

Partea diagonală a centurii trebuie reglată astfel încât să treacă peste piept și peste mijlocul umărului aflat în apropierea ușii, nu peste gât.

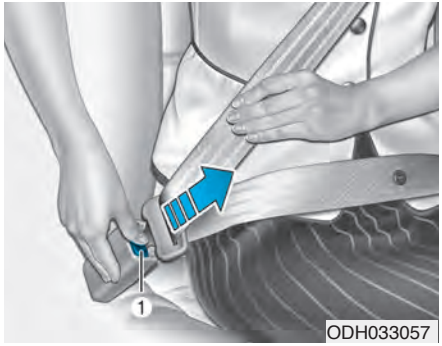
■ Scaun față



Pentru a regla centura pe înălțime, ridicați sau coborâți mecanismul de reglare în poziția corespunzătoare.

Pentru a ridica centura, trageți în sus mecanismul de reglare (1). Pentru a o coborî, apăsați în jos mecanismul de reglare (3) în timp ce apăsați butonul (2).

Pentru a bloca centura, eliberați butonul. Pentru a vă asigura că centura este blocată, încercați să culisați mecanismul de reglare.

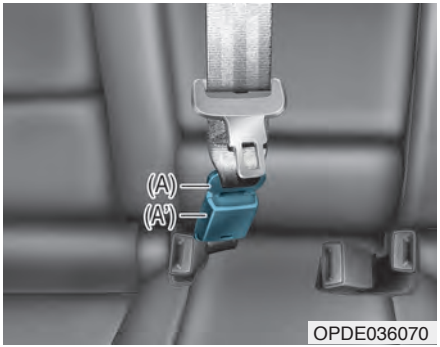


Pentru eliberarea centurii de siguranță:

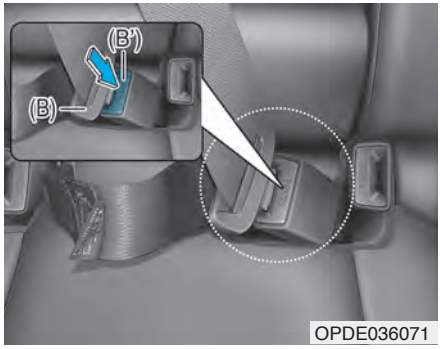
Apăsați butonul de eliberare (1) de pe catarama de blocare.

La eliberare, centura trebuie să se retragă automat în retractor. Dacă nu se retrage, verificați să nu fie răsucită și încercați din nou.

Centură de siguranță centrală spate (Centură de siguranță centrală spate cu prindere în 3 puncte)



1. Introduceți clema (A) în catarama (A') până se aude un „clic” ce indică blocarea pe poziție a centurii. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.



2. Trageți clema (B) și introduceți-o în catarama (B') până se aude un „clic” ce indică blocarea pe poziție a centurii. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.

Când utilizați centura de siguranță corespunzătoare locului central spate, trebuie utilizată catarama cu marcajul „CENTER” (centru).

⚠ AVERTISMENT

Introduceți întotdeauna clema metalică (A) în catarama (A').

i Info

Dacă nu puteți scoate centura de siguranță din retractor, trageți brusc de centură și eliberați-o. După eliberare veți putea scoate centura fără probleme.

Centură de siguranță cu pretensionare


OLMB033039

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de pretensionare centuri de siguranță pentru șofer și pasagerul din față (dacă există în dotare). Rolul sistemului de pretensionare este de a asigura pasagerilor o protecție îmbunătățită în cazul anumitor impacturi frontale sau laterale. Dacă impactul frontal sau lateral este suficient de puternic, sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță se va activa simultan cu airbagurile.

În cazul unei opriri bruște sau dacă pasagerii se apleacă brusc spre înainte, retractorul centurilor de siguranță se va bloca pe poziție. În cazul anumitor impacturi frontale, sistemul de pretensionare se va activa și va strânge centura pe corpul pasagerului.

La activarea sistemelor de pretensionare, dacă sistemul detectează o tensiune prea mare aplicată centurii șoferului sau pasagerului, limitatorul de sarcină al sistemului de pretensionare cu retractor va elibera ușor centura.

⚠ AVERTISMENT

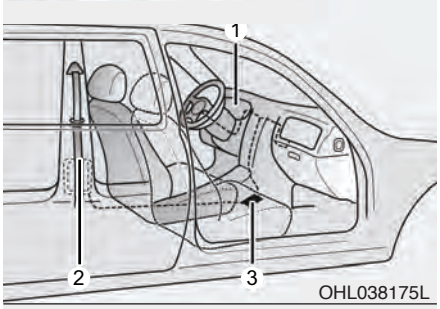
- **Purtați întotdeauna centura de siguranță și stați corect pe scaun.**
- **Nu utilizați centura de siguranță dacă este slăbită sau răsucită. O centură de siguranță slăbită sau răsucită nu vă va proteja corespunzător în caz de accident.**
- **Nu amplasați niciun obiect în apropierea cataramei. Acest lucru poate afecta catarama și provoca funcționarea incorectă a acesteia.**
- **Înlocuiți întotdeauna sistemele de pretensionare dacă s-au activat în timpul unui accident.**
- **Nu încercați NICIODATĂ să verificați, să reparați sau să înlocuiți personal sistemele de pretensionare. Vă recomandăm să verificați, să reparați sau să înlocuiți sistemele de pretensionare la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Nu loviți ansamblurile centurilor de siguranță.**

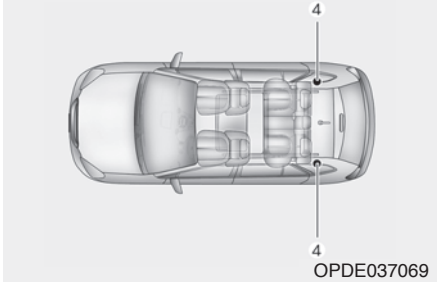
⚠ AVERTISMENT

Timp de câteva minute după activare, nu atingeți piesele sistemului de pretensionare. Dacă sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță se declanșează în timpul unui accident, este posibil să fie fierbinte și să provoace arsuri.

⚠ ATENȚIE

Este posibil ca lucrările de tinichigerie la partea din față a vehiculului să provoace defectarea sistemului de pretensionare a centurilor de siguranță. De aceea, vă recomandăm să depanați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.





Sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță este alcătuit în principal din următoarele componente. Poziția acestora este indicată în imaginea de mai sus:

(1) Lampă de avertizare airbag SRS
(2) Sistem de pretensionare cu retractor
(3) Modul de comandă SRS
(4) Sistem de pretensionare cu retractor spate (dacă există în dotare)

NOTĂ

Senzorul care activează modulul de comandă SRS activează și sistemele de pretensionare a centurilor. Lampa de avertizare airbag SRS din cadrul grupului de instrumente se aprinde aproximativ 6 secunde după cuplarea contactului, apoi trebuie să se stingă.

Dacă sistemul de pretensionare este defect, lampa de avertizare se aprinde, chiar dacă airbagurile nu sunt defecte. Dacă lampa de avertizare nu se aprinde, rămâne aprinsă sau se aprinde în timpul deplasării, vă recomandăm să

verificați cât mai curând posibil sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță și/sau modulul de comandă SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

- **Sistemele de pretensionare a centurilor de siguranță șofer și pasager se vor activa în cazul anumitor impacturi frontale și laterale.**
- **În momentul activării sistemelor de pretensionare se aude un zgomot puternic și se elimină un praf fin, asemănător fumului. Acestea sunt normale și nu prezintă pericol.**
- **Deși este inofensiv, praful fin poate provoca iritații ale pielii și nu trebuie inhalat timp îndelungat. După un accident în care s-au declanșat sistemele de pretensionare, spălați bine zonele expuse ale corpului.**

Măsuri suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță

Utilizarea centurii de siguranță pe durata sarcinii

Centura de siguranță trebuie purtată întotdeauna pe durata sarcinii. Cea mai bună modalitate de protejare a copilului nenăscut este protecția dvs. prin purtarea în permanență a centurii de siguranță.

Femeile însărcinate trebuie să poarte întotdeauna o centură de siguranță cu prindere în 3 puncte. Treceți partea diagonală a centurii peste piept, printre sâni și nu permiteți contactul acesteia cu gâtul. Treceți partea transversală a centurii pe sub burtă, astfel încât să fie fixată BINE pe coapse și pe pelvis.

⚠ AVERTISMENT

- **În timpul unei opriri bruște sau al unui accident, femeile însărcinate și persoanele bolnave sunt mai vulnerabile la orice impact asupra abdomenului. Dacă sunteți însărcinată și suferiți un accident, consultați medicul.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Pentru a reduce riscul de rănire sau deces al copilului nenăscut în caz de accident, femeile însărcinate nu trebuie NICIODATĂ să treacă partea transversală a centurii de siguranță pe deasupra sau peste abdomen.**

Utilizarea centurii de siguranță și copiii

Bebeluși și copii mici

Majoritatea țărilor dispun de legislație în domeniul sistemelor de siguranță pentru copii, care solicită utilizarea unor scaune pentru copii aprobate, inclusiv a unor perne de înălțare. Vârsta de la care pot fi utilizate centurile de siguranță în locul scaunelor pentru copii diferă în funcție de țară, așa că trebuie să cunoașteți cerințele din țara de reședință și din cea în care vă deplasați. Scaunul pentru copii trebuie așezat corect pe bancheta din spate.

Pentru informații suplimentare, consultați „Scaune pentru copii” din acest capitol.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați ÎNTOTDEAUNA copiii în sisteme de siguranță adecvate pentru înălțimea și greutatea acestora.

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces al unui copil și al altor pasageri, nu țineți NICIODATĂ un copil în brațe sau în poală, dacă vehiculul se deplasează. Forțele foarte mari rezultate în timpul unui accident vor provoca proiectarea copilului în habitaclu.

Copiii mici sunt cel mai bine protejați de răniri în caz de accident dacă utilizează un scaun pentru copii, montat corect pe bancheta din spate și care respectă cerințele standardelor de siguranță din țara dvs. Înainte de a cumpăra un scaun pentru copii, asigurați-vă că acesta dispune de o etichetă care certifică respectarea standardelor de siguranță din țara dvs. Sistemul trebuie să corespundă înălțimii și greutății copilului.

În acest scop, consultați eticheta scaunului pentru copii. Consultați „Scaun pentru copii” din acest capitol.

Copiii mai mari

Copiii care nu au împlinit vârsta de 14 ani și a căror talie nu mai permite utilizarea unei perne de înălțare trebuie să călătorească pe bancheta din spate și să poarte centurile de siguranță cu prindere în 3 puncte din dotare. Pentru a proteja copilul, centura de siguranță trebuie să fie trecută peste partea superioară a coapselor și trebuie să fie bine strânsă peste umăr și piept. Verificați periodic centura. Mișcările copilului pot deregla centura. În caz de accident, copiii beneficiază de siguranță maximă dacă sunt protejați într-un scaun corespunzător, amplasat pe bancheta din spate.

Dacă un copil mai mare de 14 ani trebuie să ocupe scaunul din față, acesta trebuie să poarte centura de siguranță din dotare; scaunul trebuie reglat într-o poziție cât mai verticală și mai retrasă.

Dacă diagonala centurii de siguranță atinge gâtul sau fața copilului, încercați să așezați copilul cât mai aproape de centrul vehiculului. Dacă și acum diagonala centurii de siguranță atinge gâtul sau fața copilului, este posibil să trebuiască să reveniți la utilizarea unei perne de înălțare pe bancheta din spate.

⚠ AVERTISMENT

- **Copiii mai mari trebuie să poarte întotdeauna centura de siguranță reglată corespunzător.**
- **Nu permiteți NICIODATĂ centurii diagonale să vină în contact cu gâtul sau cu fața copilului.**
- **Nu permiteți mai multor copii să utilizeze aceeași centură de siguranță.**

Utilizarea centurii de siguranță și persoanele rănite

Dacă este transportată o persoană rănită, aceasta trebuie să poarte centura de siguranță. Pentru recomandări speciale, consultați sfatul medicului.

Centuri individuale

O centură de siguranță nu trebuie să fie purtată niciodată de două persoane în același timp. Altfel, în caz de accident, gravitatea rănilor va crește.

Nu vă întindeți

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbaguri) va fi mult mai redusă.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept.

În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răniri la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.

⚠ AVERTISMENT

- **Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.**
- **Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.**
- **Șoferul și pasagerii trebuie să stea întotdeauna corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.**

Îngrijirea centurilor de siguranță

Centurile de siguranță nu trebuie demontate sau modificate. În plus, acestea trebuie utilizate cu grijă pentru a nu se deteriora la utilizarea chingilor scaunelor, ușilor sau la acțiunea altor factori.

Verificare periodică

Toate centurile de siguranță trebuie verificate periodic, pentru a observa eventuala lor uzură sau deteriorare. Piesele deteriorate trebuie înlocuite de urgență.

Mențineți centurile curate și uscate

Centurile trebuie să fie curate și uscate. Dacă acestea se murdăresc, pot fi curățate cu săpun lichid diluat și apă caldă. Trebuie evitată înmuierea, scufundarea, precum și detergenții puternici sau abrazivi, deoarece utilizarea acestora poate deteriora și slăbi țesătura.

Când trebuie înlocuite centurile

Dacă vehiculul a suferit un accident, trebuie înlocuit întreg ansamblul centurilor de siguranță. Acest lucru este valabil chiar dacă nu există defecțiuni vizibile. Vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

SCAUN PENTRU COPII (CRS)

Recomandarea noastră: copiii trebuie să călătorească întotdeauna în spate

⚠ AVERTISMENT

Protejați întotdeauna corespunzător copiii în vehicul. Copiii de toate vârstele vor fi mai bine protejați pe bancheta din spate. Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat.

Pentru a minimiza riscul de rănire în caz de accident, oprire bruscă sau manevră de evitare, copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să stea întotdeauna pe bancheta din spate și să fie protejați corespunzător.

Statisticile accidentelor au subliniat o protecție mai bună a copiilor pe bancheta din spate decât pe scaunul din față. Copiii prea mari pentru a utiliza un scaun pentru copii trebuie să utilizeze centurile de siguranță din dotare.

Majoritatea țărilor dispun de legislație care solicită utilizarea unor scaune pentru copii aprobate.

Legile care reglementează vârsta sau înălțimea/greutatea de la care pot fi utilizate centurile de siguranță în locul scaunelor pentru copii diferă în funcție de țară, așa că trebuie să cunoașteți cerințele din țara de reședință și din cea în care vă deplasați.

Scaunul pentru copii trebuie montat corespunzător pe scaunul vehiculului. Utilizați întotdeauna un scaun pentru copii disponibil pe piață, care respectă cerințele din țara dvs.

Scaun pentru copii (CRS)

Bebelușii și copiii mai mici trebuie asigurați într-un scaun pentru copii corespunzător, amplasat cu fața sau cu spatele la sensul de deplasare și care a fost mai întâi fixat corespunzător pe scaunul vehiculului. Citiți și respectați instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

⚠ AVERTISMENT

- **Respectați întotdeauna instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.**
- **Utilizați întotdeauna un scaun pentru copii pentru transportul copiilor.**
- **Nu utilizați un scaun pentru copii, cu prindere pe spătarul banchetei; este posibil ca acesta să nu asigure o protecție adecvată în caz de accident.**
- **Dacă ați fost implicat într-un accident, vă recomandăm să verificați la un dealer autorizat HYUNDAI scaunul pentru copii, centurile de siguranță, ancorele de fixare ISOFIX și cele superioare.**

Selectarea unui scaun pentru copii (CRS)

La selectarea unui scaun pentru copii, întotdeauna:

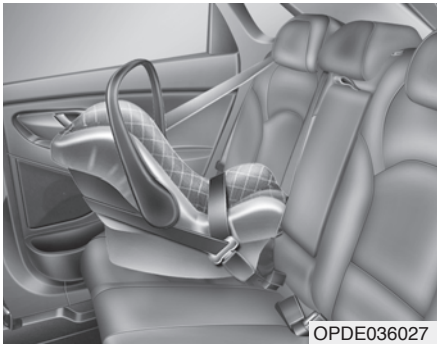
- Asigurați-vă că scaunul pentru copii dispune de o etichetă care atestă că respectă normele de siguranță din țara dvs.

  Un scaun pentru copii poate fi montat numai dacă este aprobat conform standardului ECE-R44 sau ECE-R129.
- Selectați un scaun pentru copii în funcție de înălțimea și greutatea copilului. De obicei, aceste informații se regăsesc pe eticheta sau în instrucțiunile de utilizare ale produsului.
- Selectați un scaun pentru copii compatibil cu poziția pe care va fi montat pe vehicul.
- Citiți și respectați avertizările și instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

Tipuri de scaune pentru copii

Există trei tipuri principale de scaune pentru copii: orientate cu fața și cu spatele la sensul de deplasare și perne de înălțare.

Acestea sunt clasificate în funcție de vârsta, înălțimea și greutatea copilului.


OPDE036027

Scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare

Un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare asigură protecție cu suprafața de preluare a sarcinii spre spatele copilului. Sistemul de centuri permite reținerea copilului, iar în caz de accident, acționează pentru a menține copilul în scaun și a reduce forțele dezvoltate la nivelul gâtului și coloanei vertebrale a copilului.

Toți copiii cu vârsta mai mică de 1 an trebuie să călătorească întotdeauna într-un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare. Există mai multe tipuri de scaune pentru copii orientate cu spatele la sensul de deplasare. Scaunele pentru copii convertibile 3-în-1 au de obicei limite de înălțime și greutate mai mari pentru poziția de orientare cu spatele la sensul de deplasare și permit transportul copiilor în această poziție o perioadă mai lungă de timp.

Lăsați scaunele pentru copii în această poziție, cât timp copiii se încadrează în limitele de greutate și înălțime admise de producătorul scaunului pentru copii.


OPDE036028

Scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare

Un scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare asigură protecția copilului cu ajutorul unui sistem de centuri de siguranță. Transportați copiii într-un scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare și echipat cu centuri de siguranță, până când ating limitele de înălțime sau greutate admise de producătorul scaunului pentru copii.

După ce copilul depășește limitele admise de scaunul pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare, este pregătit pentru utilizarea unei perne de înălțare.

Perne de înălțare

O pernă de înălțare este un sistem de siguranță proiectat pentru a lărgi aria de utilizare a sistemului de centuri de siguranță al vehiculului. O pernă de înălțare poziționează centura de siguranță astfel încât aceasta să se fixeze corespunzător pe părțile mai solide ale corpului copilului. Utilizați pernele de înălțare până când copiii sunt suficient de mari pentru a purta corect centura de siguranță.

Pentru ca o centură de siguranță să poată fi purtată corespunzător, partea transversală trebuie să se fixeze confortabil pe partea superioară a coapselor, nu pe stomac. Centura diagonală trebuie să se fixeze confortabil peste umăr și peste piept, nu peste gât sau peste față. Pentru a minimiza riscul de rănire în caz de accident, oprire bruscă sau manevră de evitare, copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să fie întotdeauna protejați corespunzător.

Montarea unui scaun pentru copii (CRS)

⚠ AVERTISMENT

Înainte de montarea scaunului pentru copii, întotdeauna:

Citiți și respectați instrucțiunile furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

Este posibil ca nerespectarea tuturor avertismentelor și instrucțiunilor să provoace creșterea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, în caz de accident.

⚠ AVERTISMENT

Dacă tetiera vehiculului împiedică montarea corespunzătoare a scaunului pentru copii, tetiera locului respectiv trebuie reglată sau demontată.

După selectarea unui scaun potrivit pentru copil și verificarea compatibilității acestuia cu vehiculul, montarea corespunzătoare presupune 3 pași generali:

- **Fixați corespunzător scaunul pentru copii pe vehicul.** Toate scaunele pentru copii trebuie fixate pe vehicul cu o centură transversală sau cu partea transversală a centurii de siguranță cu prindere în 3 puncte sau cu ancorele de fixare ISOFIX din portbagaj și de sub bancheta din spate și/sau cu piciorul de susținere.
- **Asigurați-vă că scaunul pentru copii este bine fixat.** După montarea unui scaun pentru copii pe vehicul, trageți și împingeți scaunul înainte și în lateral, pentru a vedea dacă este fixat corespunzător pe scaunul vehiculului. Un scaun pentru copii fixat cu centura de siguranță trebuie montat cât mai strâns posibil. Cu toate acestea, este posibil ca scaunul să se miște ușor în lateral.

După montarea unui scaun pentru copii pe vehicul, reglați scaunul și spătarul (sus/jos, înainte/înapoi), astfel încât copilul să stea corespunzător pe scaun.

- **Asigurați copilul în scaunul pentru copii.** Asigurați-vă că acesta este protejat corespunzător, conform instrucțiunilor producătorului scaunului pentru copii.

⚠ ATENȚIE

Este posibil ca un scaun pentru copii să devină fierbinte într-un vehicul închis. Pentru a preveni arsurile, verificați suprafața de așezare și cataramele, înainte de a așeza copilul în scaun.

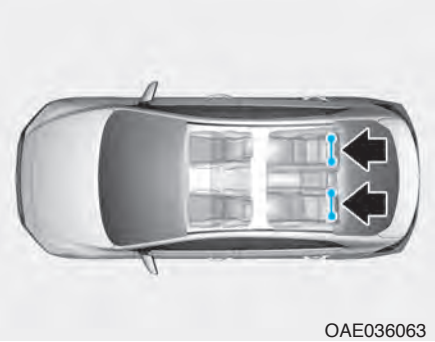
Ancore de fixare ISOFIX din portbagaj și de sub bancheta din spate (sistem de fixare ISOFIX)

Sistemul ISOFIX fixează scaunul pentru copii în timpul deplasării și în caz de accident. Sistemul este proiectat să asigure instalarea mai ușoară a scaunului pentru copii și să reducă probabilitatea de montare incorectă a acestuia. Sistemul ISOFIX utilizează ancorele de fixare de pe vehicul și prinderile scaunului pentru copii. Sistemul ISOFIX elimină nevoia utilizării centurilor de siguranță pentru a fixa scaunul pentru copii pe bancheta din spate.

Ancorele ISOFIX reprezintă bare metalice încorporate în vehicul. Există două ancore de fixare sub bancheta din spate pentru fiecare poziție ISOFIX; acestea permit fixarea în partea inferioară a scaunului pentru copii.

Pentru a utiliza sistemul ISOFIX al vehiculului, trebuie să aveți un scaun care să dispună de prinderi ISOFIX.

Producătorul scaunului pentru copii vă va furniza instrucțiunile privind utilizarea acestuia împreună cu prinderile pentru ancorele de fixare ISOFIX.

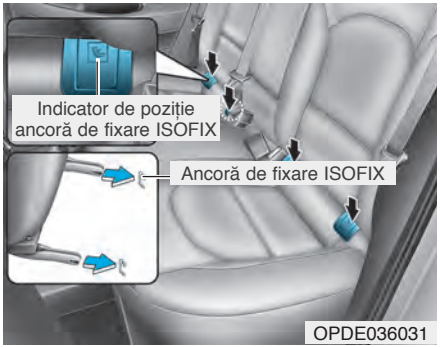


OAE036063

Ancorele de fixare ISOFIX pot fi utilizate pentru montarea scaunului pe locurile exterioare spate. Poziția acestora este indicată în imagine.

⚠ AVERTISMENT

Nu încercați să montați un scaun pentru copii pe locul central din spate, utilizând ancorele de fixare ISOFIX. Pentru acest loc nu sunt disponibile ancore de fixare ISOFIX. Utilizarea ancorelor pentru locurile exterioare pentru montarea scaunului pentru copii pe locul din mijloc spate poate provoca deteriorarea ancorelor.



Ancorele de fixare ISOFIX sunt amplasate între spătarul și șezutul locurilor exterioare ale băncheței și sunt indicate de simbolurile .

Pentru a utiliza ancorele ISOFIX, apăsați pe partea superioară capacului ancorei ISOFIX.

Fixarea unui scaun pentru copii cu ajutorul prinderilor ISOFIX

Pentru montarea unui scaun pentru copii, compatibil ISOFIX sau i-Size pe unul dintre locurile exterioare din spate:

1. Îndepărtați catarama centurii de siguranță de ancorele de fixare ISOFIX.
2. Îndepărtați de ancore orice obiecte care ar putea preveni conectarea în siguranță a scaunului pentru copii la ancorele de fixare ISOFIX.
3. Amplasați scaunul pentru copii pe scaunul vehiculului, apoi fixați-l pe ancorele de fixare ISOFIX, conform instrucțiunilor furnizate de producătorul scaunului pentru copii.
4. Respectați instrucțiunile producătorului scaunului pentru copii, pentru a asigura montarea și fixarea corespunzătoare a prinderilor ISOFIX ale scaunului pentru copii pe ancorele de fixare ISOFIX.

⚠ AVERTISMENT

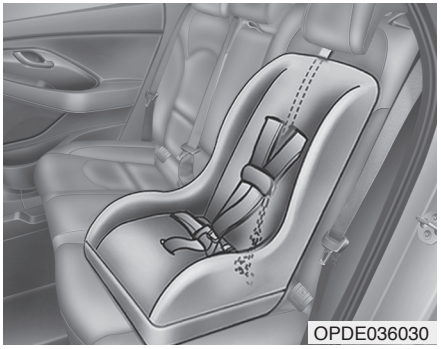
La utilizarea unui sistem ISOFIX, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Citiți și respectați toate instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii.**
- **Pentru a preveni accesul copilului la centurile de siguranță neretractate, cuplați toate centurile de siguranță spate neutilizate și permiteți retragerea centurii prin spatele copilului. Dacă o centură diagonală se înfășoară în jurul gâtului și apoi se strânge, copiii se pot strangula.**
- **Nu fixați NICIODATĂ mai mult de un scaun pentru copii pe o ancoră de fixare. Este posibil ca acest lucru să provoace slăbirea sau ruperea ancorei sau prinderii.**
- **Verificați întotdeauna dispozitivul ISOFIX la dealer, dacă vehiculul a suferit un accident. Este posibil ca sistemul ISOFIX să se deterioreze în caz de accident și să nu asigure fixarea corespunzătoare a scaunului pentru copii.**

Asigurarea scaunului pentru copii cu ancoră de fixare superioară



Ancorele de fixare superioare sunt amplasate pe spatele spătarului băncheței.



1. Treceți cureaua de fixare a scaunului pentru copii peste spătar. La trecerea curelei de fixare respectați instrucțiunile producătorului scaunului pentru copii.
2. Conectați cureaua de fixare la ancora de fixare superioară, apoi strângeți cureaua de fixare conform instrucțiunilor producătorului scaunului pentru copii, pentru a-l fixa bine pe bancheta din spate.

⚠ AVERTISMENT

La montarea chingii din partea superioară, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Citiți și respectați toate instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii.**
- **Nu fixați NICIODATĂ mai mult de un scaun pentru copii pe o ancoră de fixare ISOFIX din portbagaj. Este posibil ca acest lucru să provoace slăbirea sau ruperea ancorei sau prinderii.**
- **Nu fixați chinga din partea superioară de altă prindere față de ancora de fixare superioară corespunzătoare. Dacă este fixată în altă parte, este posibil ca aceasta să nu funcționeze corespunzător.**
- **Prinderile scaunului pentru copii sunt proiectate să reziste numai la sarcinile pentru care au fost proiectate.**

  Nu le utilizați în combinație cu centuri de siguranță pentru adulți sau pentru montarea altor echipamente pe vehicul.

Adecvabilitatea fiecărei poziții pentru scaunele ISOFIX pentru copii, conform reglementărilor CEE - 5 uși, Wagon

Greutate	Clasă de mărime	Prindere	Poziții ISOFIX pe vehicul			
			Pasager față	Rând 2		
				Stânga	Centru	Dreapta
Landou	F	ISO/L1	N/A	X	N/A	X
	G	ISO/L2	N/A	X	N/A	X
0-: PÂNĂ LA 10 KG	E	ISO/R1	N/A	IL	N/A	IL
0+: PÂNĂ LA 13 KG	E	ISO/R1	N/A	IL	N/A	IL
	D	ISO/R2	N/A	IL	N/A	IL
	C	ISO/R3	N/A	IL	N/A	IL
1: 9 - 18 KG	D	ISO/R2	N/A	IL	N/A	IL
	C	ISO/R3	N/A	IL	N/A	IL
	B	ISO/F2	N/A	IUF, IL	N/A	IUF, IL
	B1	ISO/F2X	N/A	IUF, IL	N/A	IUF, IL
	A	ISO/F3	N/A	IUF, IL	N/A	IUF, IL

IUF = adecvată pentru scaune ISOFIX pentru copii orientate cu fața la sensul de deplasare, aprobate pentru copiii de această talie.

IL = adecvată pentru anumite scaune ISOFIX pentru copii (CRS), enumerate în lista anexată. Aceste CRS ISOFIX sunt cele pentru categoriile „vehicul special", „restricționat" sau „semi-universal".

X = poziție ISOFIX inadecvată pentru scaun ISOFIX, pentru copiii de această talie.

A - ISO/F3: scaun pentru copii normal dezvoltați, amplasat cu fața la sensul de deplasare (înălțime 720 mm)

B - ISO/F2: scaun pentru copii cu înălțime mai mică, amplasat cu fața la sensul de deplasare (înălțime 650 mm)

B1 - ISO/F2X: scaun pentru copii cu înălțime mai mică, formă suprafață spate versiunea doi, amplasat cu fața la sensul de deplasare (înălțime 650 mm)

C - ISO/R3: scaun pentru copii normal dezvoltați, amplasat cu spatele la sensul de deplasare

D - ISO/R2: scaun pentru copii cu înălțime mai mică, amplasat cu spatele la sensul de deplasare

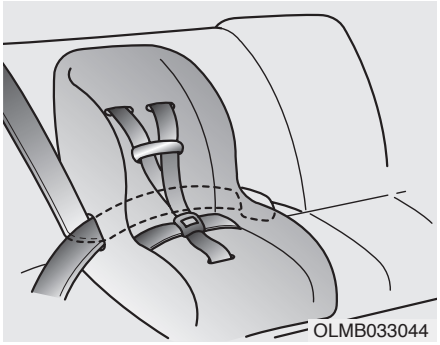
E - ISO/R1: scaun pentru bebeluși, amplasat cu spatele la sensul de deplasare

F - ISO/L1: scaun pentru copii poziționat lateral stânga (landou)

G - ISO/L2: scaun pentru copii poziționat lateral dreapta (landou)

Fixarea unui scaun pentru copii cu centura de siguranță cu prindere în 3 puncte

Dacă nu se utilizează sistemul ISOFIX, toate scaunele pentru copii trebuie fixate pe bancheta din spate,

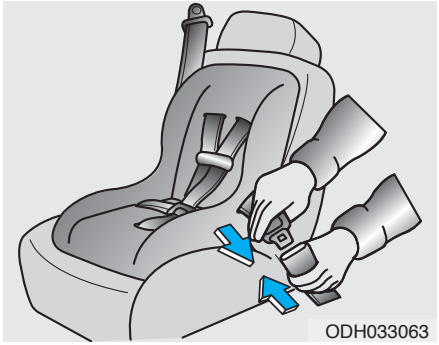

OLMB033044

cu partea transversală a unei centuri de siguranță cu prindere în 3 puncte.

Montarea unui scaun pentru copii cu centura de siguranță cu prindere în 3 puncte

Pentru montarea unui scaun pentru copii pe bancheta din spate, procedați în felul următor:

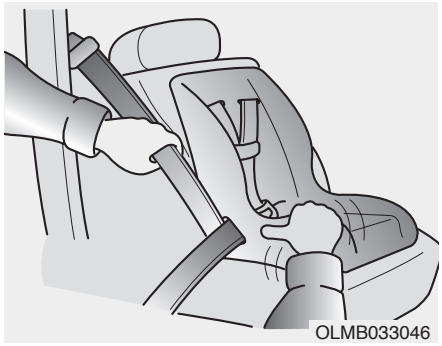
1. Amplasați scaunul pentru copii pe bancheta din spate și treceți centura în jurul sau prin scaun, respectând instrucțiunile producătorului. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.


ODH033063

2. Cuplați centura de siguranță cu prindere în 3 puncte în cataramă. Trebuie să se audă un „clic” distinct.

i Info

Amplasați butonul de eliberare astfel încât să poată fi ușor accesat în caz de urgență.


OLMB033046

3. Strângeți cât mai bine centura de siguranță, prin apăsarea scaunului pentru copii, în timp ce permiteți retragerea părții diagonale a centurii în retractor.
4. Trageți și împingeți scaunul pentru copii, pentru a confirma fixarea în siguranță a acestuia.

Dacă producătorul scaunului pentru copii recomandă utilizarea unei ancore superioare împreună cu centura cu prindere în 3 puncte, consultați pagina 2-40.

Pentru a scoate scaunul pentru copii, apăsați butonul de deblocare de pe cataramă, apoi îndepărtați centura de siguranță de pe scaun și permiteți retragerea completă a acesteia.

Adecvabilitatea fiecărei poziții pentru scaunele pentru copii universale, conform reglementărilor CEE

Greutate		Poziție scaun				
		Pasager față		Rândul 2		
		Airbag activat	Airbag dezactivat	Exterior stânga	Centru (ÎN 3 PUNCTE)	Exterior dreapta
Grupa 0 (0 - 9 luni)	până la 10 kg	X	U*	U	U**	U
Grupa 0+ (0 - 2 ani)	până la 13 kg	X	U*	U	U**	U
Grupa I (9 luni - 4 ani)	9 - 18 kg	X	U*	U	U**	U
Grupa II (15 - 25 kg)	15 - 25 kg	UF	U*	U	U	U
Grupa III (22 - 36 kg)	22 - 36 kg	UF	U*	U	U	U

U = adecvată pentru scaune pentru copiii universale, aprobate pentru copiii de această talie.

U* = adecvată pentru scaune pentru copiii universale, aprobate pentru copiii de această talie (dacă montați scaunul pentru copii pe scaunul pasagerului față, trebuie să reglați corespunzător în sus poziția scaunului și în față poziția spătarului, pentru a fixa scaunul pentru copii.)
❉ Dispozitivul de reglare pe înălțime a scaunului pasagerului față este un echipament opțional.

U** = poziție incompatibilă cu montarea scaunelor pentru copii, cu picior de susținere.

UF = adecvată pentru scaune pentru copiii universale montate cu fața la sensul de deplasare, aprobate pentru copiii de această talie.

X = poziție incompatibilă pentru copiii de această talie.

⚠ AVERTISMENT

Se recomandă montarea scaunului pentru copii pe bancheta din spate, chiar dacă airbagul frontal pasager a fost dezactivat. Pentru a asigura siguranța copilului, airbagul frontal pasager trebuie dezactivat dacă, în situații excepționale, un scaun pentru copii trebuie montat pe scaunul pasagerului.

Scaune i-Size pentru copii, conform reglementărilor CEE

Greutate	Poziție scaun			
	Pasager față	Rândul 2		
		Exterior stânga	Centru	Exterior dreapta
Scaune i-size pentru copii	X	i-U	X	i-U

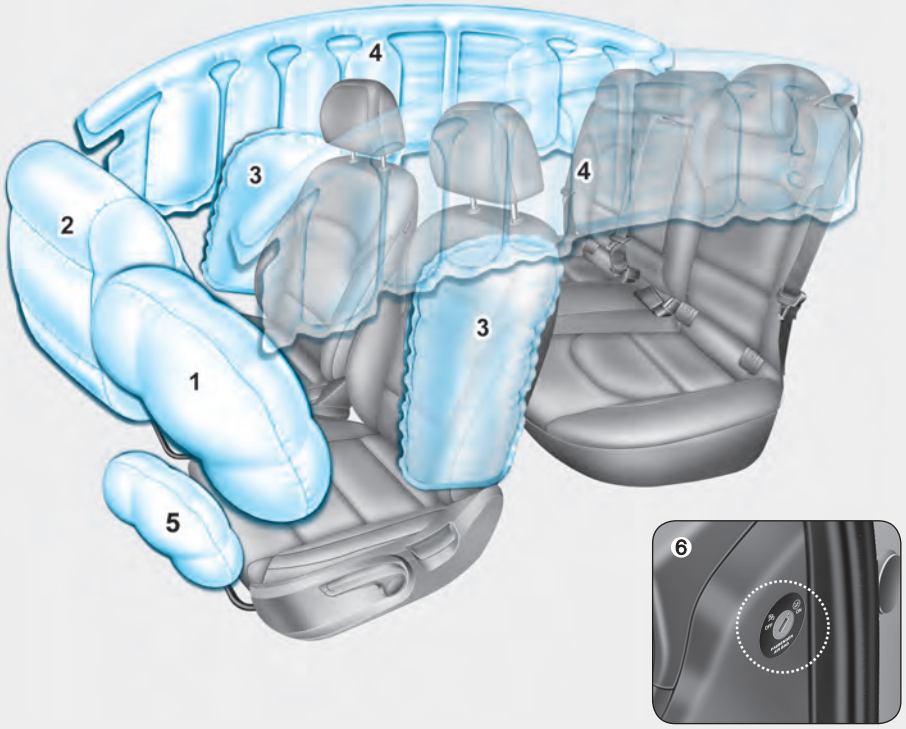
i-U: adecvată pentru scaune universale i-Size pentru copii, amplasate cu fața și cu spatele la sensul de deplasare
i-UF: adecvată pentru scaune universale i-Size pentru copii, amplasate numai cu fața la sensul de deplasare
X: poziție scaun inadecvată pentru scaune i-size pentru copii

Scaune pentru copii recomandate (pentru Europa)

Greutate	Denumire	Producător	Tip de fixare	Nr. aprobare ECE-R44
Grupa 0+	Cabriofix și Familyfix	Maxi Cosi	Cu spatele la direcția de deplasare și ISOFIX	E4 04443907
Grupa I	Duo Plus	Britax Römer	Cu fața la direcția de deplasare și ancoră de fixare	E1 04301133
Grupa II	KidFix II XP	Britax Römer	Cu fața la sensul de deplasare, cu ISOFIX și centura vehiculului	E1 04301323
Grupa III	Junior III	Graco	Cu fața la direcția de deplasare și centura vehiculului	E11 03.44.164 E11 03.44.165

Informații producător CRS
Maxi Cosi Cabriofix și Familyfix http://www.maxi-cosi.com
Britax Römer http://www.britax.com
Graco http//www.gracobaby.com

SISTEM SUPLIMENTAR DE SIGURANȚĂ – AIRBAG



1. Airbag frontal șofer
2. Airbag frontal pasager
3. Airbag lateral*
4. Airbag pentru protecția capului*
5. Airbag pentru genunchi*
6. Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager*

*: dacă există în dotare

Airbagurile montate pe vehicul s-ar putea să fie diferite de cele din imagine.

OPD037032L/OPDE036066

Acest vehicul este echipat cu airbaguri pentru scaunul șoferului și pasagerului față.

Airbagurile frontale sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță cu prindere în trei puncte. Pentru ca aceste airbaguri să asigure protecție, centurile de siguranță trebuie purtate în permanență.

Dacă nu purtați centura de siguranță, este posibil ca un accident să provoace rănirea gravă sau decesul. Airbagurile sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță, dar nu le înlocuiesc. De asemenea, airbagurile nu sunt proiectate să se declanșeze în cazul tuturor coliziunilor. În cazul unor anumite accidente, centurile de siguranță sunt singurele sisteme care vă protejează.

⚠ AVERTISMENT

MĂSURI DE SIGURANȚĂ AIRBAGURI

Utilizați ÎNTOTDEAUNA centurile de siguranță și scaunele pentru copii - de fiecare dată, oricând și de către toți copiii! Chiar și cu airbaguri, dacă nu purtați corect sau deloc centura de siguranță în momentul umflării unui airbag, este posibil să survină rănirea gravă sau decesul.

Nu montați NICIODATĂ un scaun pentru copii sau o pernă de înălțare pe scaunul pasagerului față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat.

Este posibil ca un airbag care se umflă să lovească puternic copilul și să provoace rănirea gravă sau decesul acestuia.

ABC - copiii a căror vârstă nu depășește 14 ani trebuie să călătorească întotdeauna în spate și să poarte centura de siguranță. Este cel mai sigur loc pentru copiii de orice vârstă. Dacă pe scaunul față călătoresc copii cu vârsta mai mare sau egală cu 14 ani, asigurați-vă că aceștia poartă întotdeauna centura de siguranță și că scaunul este reglat într-o poziție cât mai retrasă.

Toți pasagerii trebuie să regleze spătarul scaunelor în poziție verticală, să stea pe mijlocul șezutului scaunului și să poarte centura de siguranță; picioarele trebuie să stea pe podea până când vehiculul este parcat și motorul este oprit. Dacă un pasager nu este așezat corespunzător în caz de accident, este posibil ca airbagul care se declanșează rapid să lovească cu putere pasagerul și să provoace rănirea gravă sau decesul acestuia.

Șoferul și pasagerii nu trebuie să adopte niciodată o poziție prea apropiată de airbaguri sau să se sprijine de ușă sau de consola centrală.

Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbagurile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.

Unde sunt amplasate airbagurile?

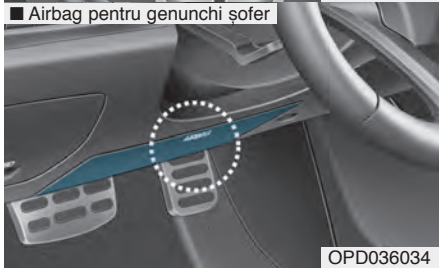
Airbag frontal șofer și pasager (dacă există în dotare)

■ Airbag frontal șofer



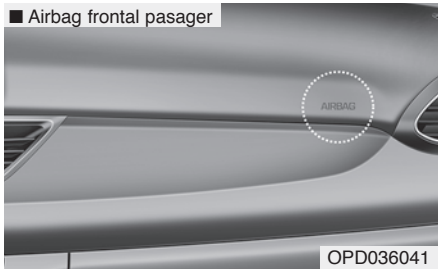
OPD036033

■ Airbag pentru genunchi șofer



OPD036034

■ Airbag frontal pasager



OPD036041

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem suplimentar de siguranță (SRS) și cu centuri de siguranță cu prindere în trei puncte, atât pentru șofer, cât și pentru pasager.

Sistemul SRS este format din airbaguri montate în centrul volanului, în partea inferioară a planșei de bord, sub volan și în planșa de bord, deasupra torpedoului.

Prezența acestora este semnalată prin cuvintele „AIR BAG” ștanțate pe capace.

Scopul sistemului SRS este de a oferi șoferului și pasagerului față protecție suplimentară față de cea oferită doar de centurile de siguranță, în caz de impact frontal suficient de puternic.

⚠ AVERTISMENT

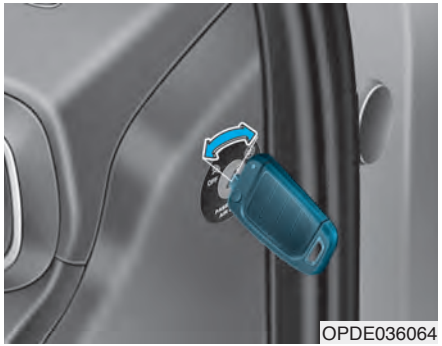
Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbagurilor frontale, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Centurile de siguranță trebuie purtate în permanență, pentru a permite pasagerilor păstrarea unei poziții corespunzătoare.**
- **Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbagurile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.**
- **Nu vă sprijiniți niciodată pe ușă sau pe consola centrală.**
- **Nu permiteți pasagerului din față să-și urce picioarele pe planșa de bord.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Nu amplasați obiecte (cum ar fi o protecție pentru bord, un suport pentru telefonul mobil, un suport pentru pahare, odorizante sau etichete) deasupra sau în apropierea modulelor airbagurilor din volan, de pe planșa de bord și de deasupra torpedoului. Este posibil ca aceste obiecte să provoace răniri în cazul unui accident îndeajuns de grav pentru a provoca declanșarea airbagurilor.**
- **Nu amplasați niciun obiect pe parbriz și pe oglinda retrovizoare interioară.**



Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager (dacă există în dotare)

Rolul butonului este de a dezactiva airbagul frontal pasager, pentru a putea transporta pasageri care prezintă risc crescut de rănire la contactul cu airbagul, din cauza vârstei, taliei sau stării de sănătate.



Pentru a dezactiva airbagul frontal pasager:

Introduceți cheia sau un obiect rigid similar în butonul de activare/dezactivare a airbagului frontal pasager și rotiți-l în poziția OFF (dezactivat). Indicatorul airbag frontal pasager dezactivat ( ) se aprinde și rămâne aprins până la reactivarea airbagului.



OPDE036065

Pentru a reactiva airbagul frontal pasager:

Introduceți cheia sau un obiect rigid similar în butonul de activare/dezactivare a airbagului frontal pasager și rotiți-l în poziția ON (activat). Indicatorul airbag frontal pasager activat (⊗) se aprinde și rămâne aprins 60 de secunde.

i Info

Indicatorul airbag frontal pasager activat/dezactivat se aprinde aproximativ 4 secunde la cuplarea contactului.

⚠ AVERTISMENT

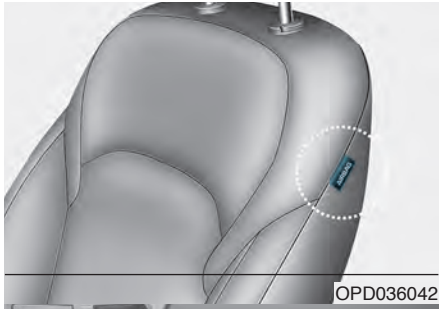
Nu permiteți unui pasager adult să călătorească pe scaunul pasagerului față, dacă indicatorul airbag frontal pasager dezactivat este aprins. Dacă indicatorul este aprins, airbagul nu se va declanșa în timpul unei coliziuni. Activați airbagul frontal pasager sau solicitați pasagerului să stea pe bancheta din spate.

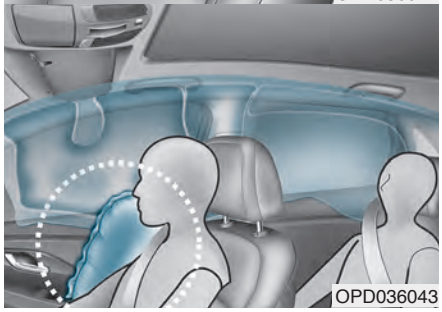
⚠ AVERTISMENT

Dacă butonul de activare/dezactivare airbag frontal pasager este defect, pot surveni următoarele situații:

- **Lampa de avertizare airbag (🧍) din cadrul grupului de instrumente se aprinde.**
- **Indicatorul airbag frontal pasager dezactivat (🧍) nu se aprinde, iar indicatorul activat (⊗) se aprinde și se stinge după aproximativ 60 secunde. Airbagul frontal pasager se umflă în caz de impact frontal, chiar dacă butonul de activare/dezactivare airbag frontal pasager este în poziția OFF (dezactivat).**
- **Vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil funcționarea butonului de activare/dezactivare airbag frontal pasager și a sistemului airbag SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.**

Airbaguri laterale (dacă există în dotare)


OPD036042


OPD036043

Vehiculul este echipat cu airbaguri laterale pentru scaunele față. Scopul airbagului este de a oferi șoferului și pasagerului față protecție suplimentară față de cea oferită doar de centurile de siguranță.

Airbagurile laterale sunt proiectate pentru a se declanșa doar în cazul unor anumite impacturi din lateral, în funcție de gravitatea, unghiul, viteza și punctul de impact.

Airbagurile laterale sunt proiectate să se declanșeze dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație. (dacă dispune de senzor de răsturnare)

Airbagurile laterale nu sunt proiectate să se declanșeze la orice impact lateral sau răsturnare.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbagurilor laterale, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Centurile de siguranță trebuie purtate în permanență, pentru a permite pasagerilor păstrarea unei poziții corespunzătoare.**

(Continuare)

(Continuare)

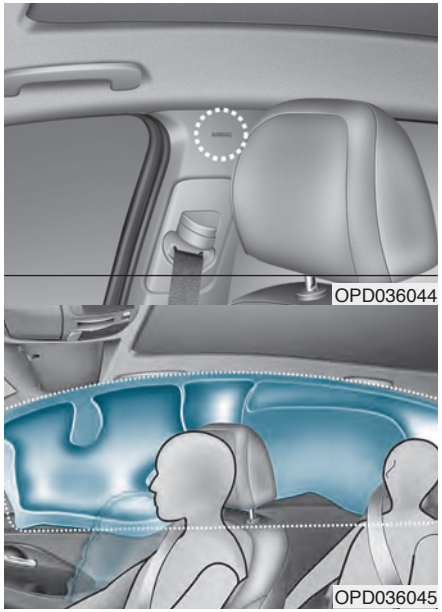
- **Nu permiteți pasagerilor să-și sprijine capul sau corpul pe uși, să-și pună brațele pe uși sau să le scoată pe geam și nici să amplaseze obiecte între scaune și uși.**
- **Pentru a minimiza riscul rănirii mâinilor și brațelor, țineți volanul din dreptul poziției orelor 9 și 3.**
- **Nu utilizați huse pentru scaune. Este posibil ca acest lucru să provoace reducerea eficienței sistemului.**
- **Nu atârnați decât haine. În caz de accident, alte obiecte pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor, în special dacă se declanșează airbagurile.**
- **Nu amplasați obiecte peste airbag sau între airbag și corpul dvs. De asemenea, nu fixați obiecte în jurul zonei în care se umflă airbagul, cum ar fi ușa, geamurile laterale, stâlpul față și spate.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Nu amplasați niciun fel de obiecte între ușă și scaun. Dacă airbagul lateral se umflă, este posibil ca acestea să fie proiectate.**
- **Nu montați accesorii pe lateral sau în apropierea airbagurilor laterale.**
- **Nu loviți ușile când este cuplat contactul, deoarece acest lucru este posibil să provoace umflarea airbagurilor.**
- **Dacă scaunul sau capitonajul acestuia este deteriorat, vă recomandăm să reparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.**

Airbaguri pentru protecția capului (dacă există în dotare)



Airbagurile pentru protecția capului sunt amplasate de-a lungul marginii plafonului, deasupra ușilor față și spate.

Acestea sunt proiectate pentru a proteja capul pasagerilor de pe locurile din față și de pe locurile exterioare spate, în cazul anumitor impacturi laterale.

Airbagurile pentru protecția capului sunt proiectate pentru a se declanșa în cazul unor anumite impacturi din lateral, în funcție de gravitatea, unghiul, viteza și punctul de impact.

Airbagurile pentru protecția capului sunt proiectate să se declanșeze dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație. (dacă dispune de senzor de răsturnare)

Airbagurile pentru protecția capului nu sunt proiectate să se declanșeze la orice impact lateral sau răsturnare.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbagurilor pentru protecția capului, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Toți pasagerii trebuie să poarte în permanență centurile de siguranță, pentru a permite păstrarea unei poziții corespunzătoare.**

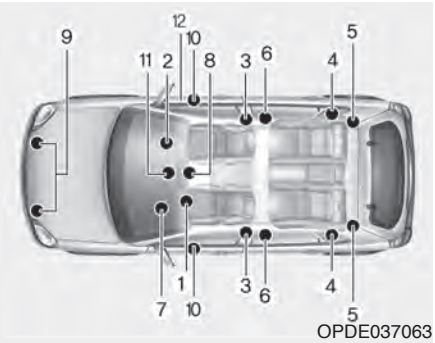
(Continuare)

(Continuare)

- **Asigurați corespunzător scaunele pentru copii, cât mai departe posibil de ușă.**
- **Nu amplasați niciun fel de obiecte peste airbag. De asemenea, nu fixați obiecte în jurul zonei în care se umflă airbagul, cum ar fi ușa, geamurile laterale, stâlpul față și spate, marginea plafonului.**
- **Nu atârnați decât haine.**

  În caz de accident, alte obiecte pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor.
- **Nu permiteți pasagerilor să-și sprijine capul sau corpul pe uși, să-și pună brațele pe uși sau să le scoată pe geam și nici să amplaseze obiecte între scaune și uși.**
- **Nu încercați să deschideți sau să reparați personal airbagurile pentru protecția capului. Dacă este cazul, vă recomandăm să verificați sistemul airbag la un dealer autorizat HYUNDAI.**

Cum funcționează sistemul airbag?



Sistemul SRS este format din următoarele piese:

(1) Modul airbag frontal șofer/ Modul airbag pentru genunchi șofer*

(2) Modul airbag frontal pasager

(3) Module airbaguri laterale Senzori de impact lateral*

(4) Module airbaguri pentru protecția capului*

(5) Sistem de pretensionare cu retractor spate (dacă există în dotare)

(6) Ansambluri retractor-sistem de pretensionare

(7) Lampă de avertizare airbag

(8) Modul de comandă SRS (SRSCM)/senzor de răsturnare*

(9) Senzori de impact frontal

(10) Senzori laterali de presiune*

11. Indicator de activare/dezactivare airbag frontal pasager* (numai scaun pasager față)

(12) Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager*

*: dacă există în dotare

După cuplarea contactului, SRSCM monitorizează continuu toate elementele SRS, pentru a constata dacă impactul frontal sau în zona frontală este îndeajuns de puternic pentru a solicita declanșarea airbagurilor sau a sistemelor de pretensionare a centurilor de siguranță.



Lampă de avertizare SRS

Lampa de avertizare airbag SRS (sistem suplimentar de siguranță) de pe planșa de bord afișează simbolul airbag din imagine. Sistemul verifică starea sistemului electric al airbagurilor. Lampa indică o problemă posibilă la sistemul airbagurilor, care poate include airbagurile laterale/pentru protecția capului, utilizate în caz de răsturnare (dacă dispune de senzor de răsturnare).

⚠ AVERTISMENT

Dacă sistemul SRS este defect, este posibil ca airbagul să nu se umfle corespunzător în caz de accident și să crească riscul de rănire gravă sau deces.

Dacă survine oricare dintre următoarele situații, înseamnă că sistemul SRS este defect:

- **Lampa nu se aprinde aproximativ șase secunde la cuplarea contactului.**
- **Lampa rămâne aprinsă după trecerea celor aproximativ șase secunde.**
- **Lampa se aprinde în timpul deplasării.**
- **Lampa clipește după pornirea motorului.**

Dacă survine oricare dintre aceste probleme, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil sistemul SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

Într-o coliziune frontală de la moderată la gravă, senzorii detectează reducerea bruscă a vitezei vehiculului. Dacă rata decelerării este suficient de mare, unitatea de comandă umflă airbagurile frontale, în momentul și cu forța corespunzătoare.

Airbagurile frontale asigură protecția șoferului și pasagerului din față, prin declanșare în caz de impact frontal, dacă numai centurile de siguranță nu pot asigura o protecție adecvată. Dacă este cazul, airbagurile laterale asigură protecția în caz de impact lateral sau răsturnare, prin susținerea părții laterale superioare a corpului.

- Airbagurile se activează (se pot umfla, dacă este cazul) doar dacă este cuplat contactul.
- Airbagurile se umflă în cazul unui impact frontal sau lateral, pentru a proteja ocupanții de răniri grave.
- Nu există o anumită viteză la care airbagurile se umflă. În general, airbagurile sunt proiectate să se umfle în funcție de gravitatea și direcția impactului. Acești doi factori stabilesc dacă senzorii transmit un semnal electronic de declanșare/umflare.

- Declanșarea airbagului depinde de o serie de factori precum viteza vehiculului, unghiul impactului și densitatea și rigiditatea obiectelor/vehiculelor de care vehiculul dvs. se lovește în cazul unui impact. Factorii principali care duc la declanșarea airbagurilor nu se limitează numai la cei enumerați mai sus.
- Airbagurile frontale se umflă și se dezumflă complet instantaneu. De fapt, este imposibil ca dvs. să vedeți airbagurile umflându-se în cazul unui accident. Mult mai posibil este să vedeți airbagurile dezumflate, ieșite din compartimentele lor, după impact.
- La vehiculele echipate cu senzor de răsturnare, pe lângă umflarea în caz de impact lateral grav, airbagurile laterale și/sau pentru protecția capului se umflă și dacă sistemul de detectare identifică o răsturnare.

  Dacă este detectată o răsturnare, airbagurile pentru protecția capului rămân umflate mai mult timp, pentru a asigura protecție împotriva aruncării afară din vehicul, în special dacă sunt purtate și centurile de siguranță. (dacă dispune de senzor de răsturnare)
- Pentru a asigura protecție, airbagurile trebuie să se umfle rapid. Viteza de umflare a airbagului este consecința duratei extrem de scurte în care airbagul trebuie să se interpună între ocupant și structurile vehiculului, înainte ca ocupantul să atingă aceste structuri. Această viteză de umflare reduce riscul de rănire gravă sau deces și reprezintă astfel un factor important în proiectarea airbagurilor.

  Cu toate acestea, umflarea rapidă a airbagului poate produce răni precum zgârieturi, julituri și arsuri ale feței sau fracturi ale oaselor, deoarece viteza de umflare a airbagurilor face ca forța de umflare a acestora să fie, de asemenea, foarte mare.
- Există chiar și situații în care contactul cu airbagul poate provoca decesul, în special dacă ocupantul este poziționat mult prea aproape de volan.

Pentru a reduce riscul de rănire ca urmare a umflării unui airbag, puteți lua măsuri. Cel mai mare risc este poziționarea prea aproape de volan. Pentru a se umfla, un airbag are nevoie de spațiu. Se recomandă păstrarea unei distanțe maxime între pieptul șoferului și volan, fără a neglija accesul la comenzile vehiculului.

■ Airbag frontal șofer (1)



OLMB033054

Dacă SRSCM detectează un impact suficient de puternic în partea din față a vehiculului, va declanșa automat airbagurile frontale.

■ Airbag frontal șofer (2)



OLMB033055

La declanșare, marginile se vor dezintegra sub presiunea umflării airbagurilor. Deschiderea capacelor permite apoi umflarea completă a airbagurilor.

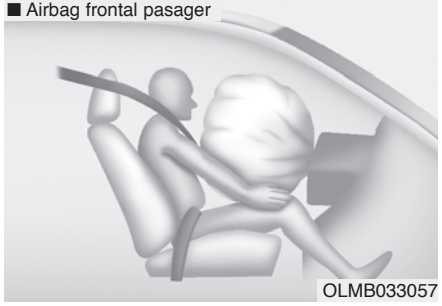
Umflarea airbagurilor și purtarea corectă a centurilor de siguranță încetinește mișcarea spre înainte a șoferului sau pasagerului față și reduce riscul de rănire la cap sau la piept.

■ Airbag frontal șofer (3)



OLMB033056

■ Airbag frontal pasager



OLMB033057

După umflarea completă, airbagul începe imediat să se dezumfle, asigurând astfel vizibilitatea spre înainte și permițând șoferului să acționeze volanul și celelalte comenzi.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni transformarea obiectelor în proiectile periculoase, în momentul umflării airbagului frontal pasager:

- **Nu montați și nu amplasați obiecte (suporturi pentru pahare sau CD-uri, abțibilduri etc.) pe planșa de bord deasupra torpedoului, unde este montat airbagul frontal pasager.**
- **Nu amplasați un parfum lichid de interior în apropierea grupului de instrumente sau pe planșa de bord.**

Ce se întâmplă după umflarea unui airbag

După umflarea unui airbag frontal sau lateral, acesta se va dezumfla foarte rapid. Umflarea airbagurilor nu va obtura vizibilitatea șoferului prin parbriz sau posibilitatea de a manevra volanul. Este posibil ca airbagurile pentru protecția capului să rămână parțial umflate o perioadă de timp, după declanșare.

⚠ AVERTISMENT

După umflarea unui airbag, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Deschideți geamurile și ușile cât mai repede posibil după impact, pentru a reduce expunerea prelungită la fumul și pulberea degajate de umflarea unui airbag.**
- **Nu atingeți componentele interne ale compartimentelor airbagurilor, imediat după umflarea acestora. Este posibil ca piesele care vin în contact cu un airbag care se umflă să fie foarte fierbinți.**
- **Spălați întotdeauna bine zonele expuse ale pielii cu apă călduță și săpun moale.**
- **Vă recomandăm să înlocuiți întotdeauna modulul airbagului la un dealer autorizat HYUNDAI, imediat după declanșarea acestuia. Airbagurile sunt proiectate să fie utilizate o singură dată.**

Zgomot și fum provenite de la un airbag umflat

Când airbagurile se umflă, produc un zgomot puternic și pot degaja fum și o pulbere fină în habitaclu. Este un fenomen normal, care se datorează dispozitivului de declanșare a airbagului. După umflarea airbagului, puteți simți un disconfort semnificativ la respirație, din cauza presiunii exercitate de airbag și de centura de siguranță asupra pieptului, cât și din cauza fumului și prafului inhalate. Este posibil ca la unele persoane pulberea fină să agraveze simptomele astmului. Dacă după umflarea unui airbag aveți probleme de respirație, consultați imediat sfatul medicului.

Deși fumul și pulberea nu sunt toxice, este posibil să provoace iritații ale pielii, ochilor, nasului, gâtului, etc. În acest caz, spălați-vă și clătiți-vă imediat cu apă rece, iar dacă simptomele persistă, consultați sfatul medicului.

Nu montați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față



OYDESA2042

Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, dacă airbagul frontal pasager nu este dezactivat

⚠ AVERTISMENT

Nu amplasați NICIODATĂ un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV, poate surveni DECESUL sau RĂNIREA GRAVĂ a COPILULUI.

De ce airbagul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact?

Există anumite tipuri de accidente în care nu este necesară protecția suplimentară a airbagului. Acestea includ impacturile din spate, carambolurile și impacturile la viteză mică. Deteriorarea vehiculului indică o absorbție a energiei generate de impact și nu reprezintă o confirmare a necesității de umflare a unui airbag.

Senzori de coliziune airbaguri

⚠ AVERTISMENT

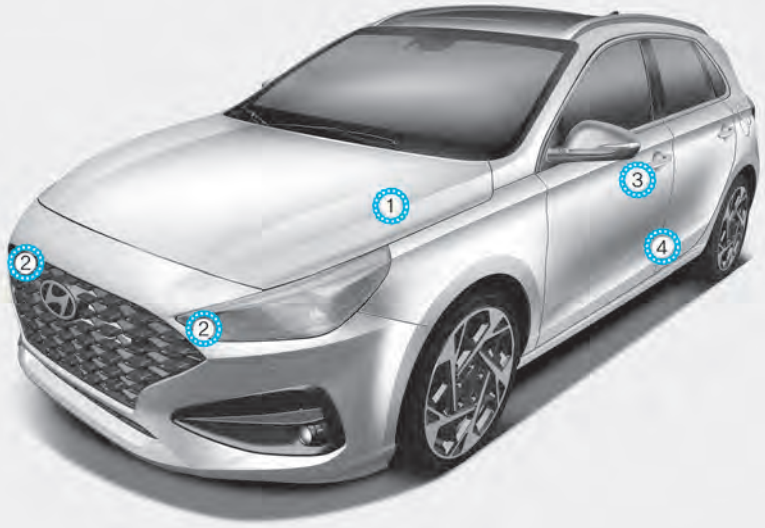
Pentru a reduce riscul de declanșare accidentală a unui airbag, care poate provoca rănirea gravă sau decesul:

- **Nu loviți și nu permiteți contactul unor obiecte cu zonele vehiculului în care se află senzorii sau airbagurile.**

(Continuare)

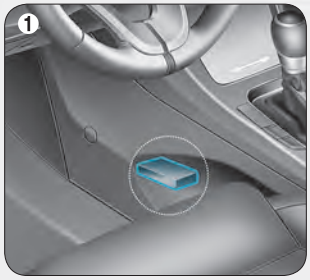
(Continuare)

- **Nu efectuați lucrări de întreținere la senzorii airbagurilor sau în apropierea acestora. Dacă locația sau unghiul senzorilor este modificată, este posibil ca airbagurile să se declanșeze pe neașteptate sau, dimpotrivă, să nu se declanșeze când este nevoie.**
- **Montarea de tampoane pentru bara de protecție folosind piese neoriginale Hyundai poate afecta performanțele în caz de coliziune și declanșarea airbagurilor.**
- **Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a sistemului de airbaguri, vă recomandăm să înlocuiți bara cu o piesă originală Hyundai pentru vehiculul dvs.**
- **Treceți contactul în poziția LOCK/OFF sau ACC în timp ce vehiculul este tractat, pentru a preveni declanșarea accidentală a airbagurilor.**
- **Vă recomandăm ca toate reparațiile airbagurilor să fie efectuate de un dealer autorizat HYUNDAI.**

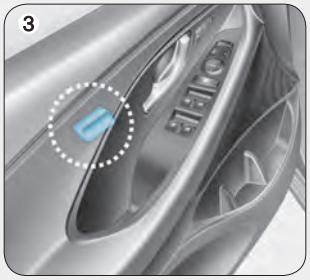


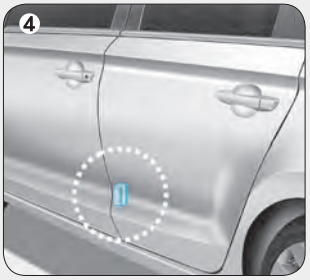
1. Modul de comandă SRS
2. Senzor de impact frontal
3. Senzor lateral de presiune (față)*
4. Senzor de impact lateral (spate)*

*: dacă există în dotare



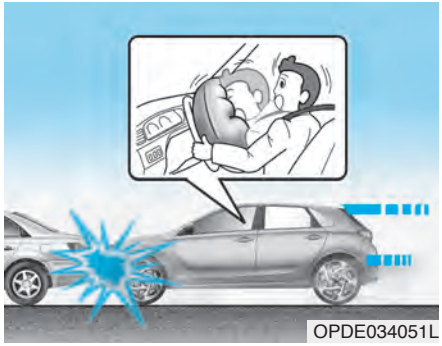






OPDE034046L/OPDE036047/OPDE034048L/OPD036049/OPD036050

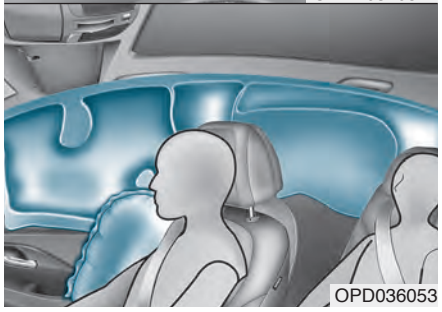
Situații de umflare a airbagurilor


OPDE034051L

Airbaguri frontale

Airbagurile frontale sunt proiectate să se umfle în caz de impact frontal, în funcție de intensitatea, viteza și unghiul impactului frontal.


OPDE034052L


OPD036053

Airbaguri laterale și pentru protecția capului

Airbagurile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle la comanda senzorilor pentru impact lateral, în funcție de forța, viteza sau unghiul impactului lateral.

Deși airbagurile frontale șofer și pasager sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact frontal, se vor umfla și în cazul oricăror altor tipuri de coliziuni, dacă senzorii pentru impact frontal consideră necesar acest lucru. Airbagurile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact lateral; acestea se vor umfla și în cazul oricăror tipuri de coliziuni, dacă senzorii pentru impact lateral consideră necesar acest lucru.

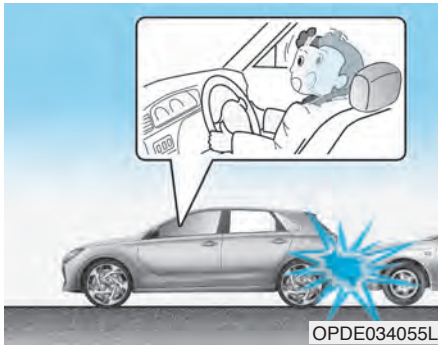
De asemenea, airbagurile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație. (dacă dispune de senzor de răsturnare)

Dacă șasiul vehiculului intră în contact cu obiecte, denivelări ale drumului sau cu bordura trotuarului, airbagurile se pot declanșa. Conduceți cu atenție pe drumuri accidentate sau pe suprafețele care nu sunt destinate traficului pentru autoturisme, pentru a preveni declanșarea accidentală a airbagurilor.

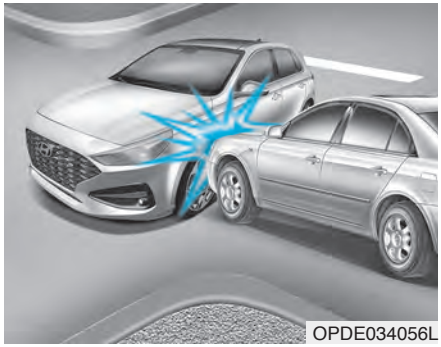
Condiții în care airbagul nu se umflă



În cazul anumitor impacturi la viteză mică, este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze. Airbagurile sunt proiectate să nu se declanșeze în astfel de situații, deoarece este posibil să nu asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță.

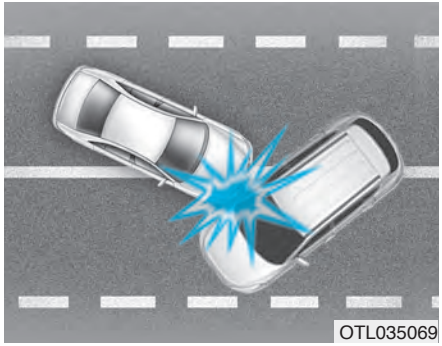


Airbagurile frontale nu sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact din spate, deoarece ocupanții sunt împinși de forța impactului către înapoi. În astfel de cazuri, airbagurile umflate nu vor putea asigura o protecție suplimentară.

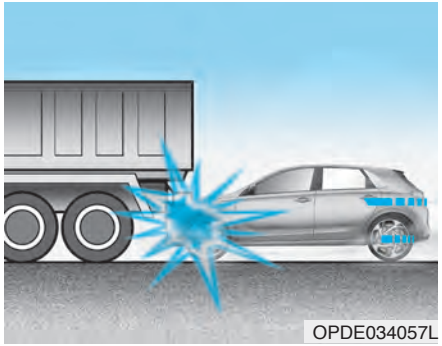


Este posibil ca airbagurile frontale să nu se umfle în cazul unui impact lateral, deoarece ocupanții sunt împinși în direcția impactului, astfel că declanșarea airbagurilor frontale nu asigură o protecție suplimentară.

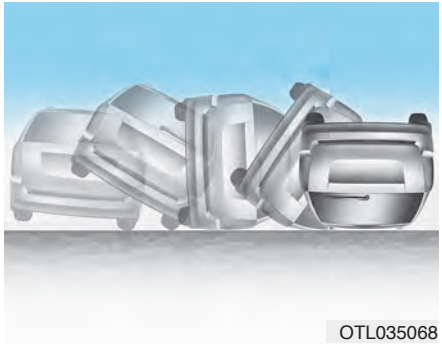
Totuși, airbagurile laterale și pentru protecția capului se pot umfla în funcție de viteza vehiculului, intensitatea și unghiul impactului.


OTL035069

În cazul coliziunilor în unghi, forța impactului poate direcționa pasagerii într-o zonă în care airbagurile nu vor putea oferi o protecție suplimentară; de aceea, este posibil ca senzorii să nu comande declanșarea airbagurilor.


OPDE034057L

Adesea, chiar înainte de impact, șoferii frânează brusc. În astfel de situații, partea din față a vehiculul va plonja sub un vehicul cu o gardă la sol mai mare. Este posibil ca airbagurile să nu se umfle, deoarece forțele de decelerare detectate de senzori pot fi semnificativ mai reduse.


OTL035068

Este posibil ca airbagurile frontale să nu se umfle în caz de răsturnare, deoarece nu ar asigura o protecție suplimentară pasagerilor.

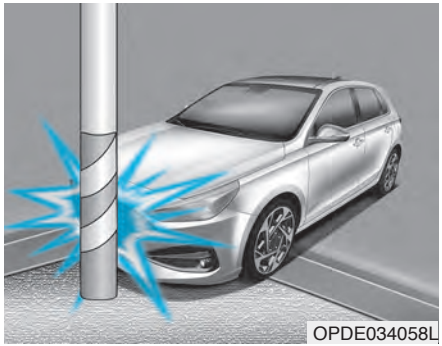
Info

- **Vehicule cu senzor de răsturnare**

  Este posibil ca airbagurile laterale și pentru protecția capului să se umfle în caz de răsturnare, dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație.

- **Vehicule fără senzor de răsturnare**

  Airbagurile laterale și/sau pentru protecția capului este posibil să se umfle dacă vehiculul se răstoarnă ca urmare a unui impact lateral, dacă vehiculul este echipat cu airbaguri laterale și/sau pentru protecția capului.


OPDE034058L

Este posibil ca airbagurile să nu se umfle dacă vehiculul intră în coliziune cu un stâlp sau un copac, dacă zona de impact este concentrată într-un singur punct, iar energia dezvoltată este absorbită de structura vehiculului.

Îngrijirea SRS

Sistemul SRS practic nu necesită întreținere și nu poate fi depanat de proprietar. Dacă lampa de avertizare airbag SRS nu se aprinde la cuplarea contactului sau dacă rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați imediat sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Vă recomandăm ca orice lucrare efectuată asupra sistemului SRS - demontare, montare, reparare - sau orice lucrare efectuată asupra volanului, zonei din dreptul pasagerului a planșei de bord, scaunelor față și marginii plafonului să fie efectuată de către un dealer autorizat HYUNDAI. Manipularea incorectă a sistemului SRS poate provoca rănirea gravă a persoanelor.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu încercați să modificați sau să deconectați piesele sau cablajul sistemului SRS, inclusiv să lipiți orice fel de etichete pe capace sau să modificați structura caroseriei.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Nu amplasați obiecte deasupra sau în apropierea modulelor airbagurilor din volan, de pe planșa de bord și de deasupra torpedoului.**
- **Curățați capacele airbagurilor cu o cârpă moale, umezită cu apă curată. Solvenții sau agenții de curățare pot afecta negativ capacele și declanșarea corectă a airbagurilor.**
- **Vă recomandăm ca airbagurile umflate să fie înlocuite de un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **La aruncarea pieselor sistemului airbag sau la casarea vehiculului trebuie luate unele măsuri de siguranță. Pentru informațiile necesare, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI. Este posibil ca nerespectarea acestor măsuri de siguranță să provoace creșterea riscului de rănire a persoanelor.**

Măsuri suplimentare de siguranță

Pasagerii nu trebuie să se miște sau să schimbe între ei locurile în timpul deplasării. Un pasager care nu poartă centura de siguranță în timpul unui accident sau al unei opriri de urgență poate fi proiectat în interiorul vehiculului, în ceilalți pasageri sau afară din vehicul.

Nu utilizați accesorii pentru centurile de siguranță. Sistemele utilizate pentru îmbunătățirea confortului pasagerilor sau pentru repoziționarea centurii de siguranță pot reduce protecția oferită de aceasta și spori riscul de rănire gravă, în caz de accident.

Nu modificați scaunele din față. Modificarea scaunelor din față poate afecta funcționarea senzorilor sistemului suplimentar de siguranță sau a airbagurilor laterale.

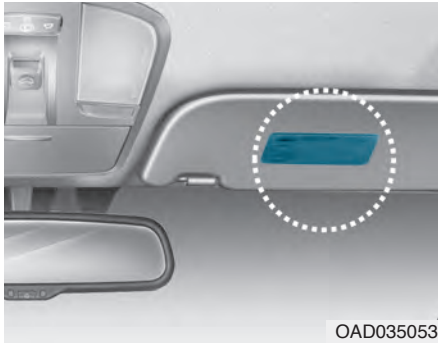
Nu amplasați niciun obiect sub scaunele din față. Amplasarea obiectelor sub scaunele din față poate afecta funcționarea senzorilor și cablajelor sistemului suplimentar de siguranță.

Nu loviți ușile. Lovirea acestora când este cuplat contactul poate provoca umflarea airbagurilor.

Adăugarea de echipamente sau modificarea vehiculului echipat cu airbaguri

Dacă efectuați modificări asupra șasiului, barelor de protecție, părții din față sau din spate a caroseriei sau dacă modificați garda la sol, funcționarea sistemului de airbaguri al vehiculului ar putea fi afectată.

Etichete de avertizare airbag


OAD035053

Etichetele de avertizare airbag sunt atașate pentru a atenționa pasagerii asupra riscului posibil de rănire ca urmare a declanșării airbagurilor.

Asigurați-vă că citiți toate informațiile despre airbagurile cu care este echipat acest vehicul, existente în acest manual de utilizare.

Echipamente de confort

Accesul în vehicul 3-3
Cheie cu telecomandă 3-3
Cheie inteligentă 3-6
Sistem de imobilizare 3-11
Încuietori uși 3-12
Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului 3-12
Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului 3-14
Funcții de blocare/deblocare automată uși 3-16
Protecție copii la ușile spate 3-16
Avertizare pentru ieșirea în siguranță (SEW) 3-17
Avertizare pasager spate (ROA) 3-23
Sistem de alarmă 3-24
Sistem de memorare poziție șofer 3-25
Salvarea pozițiilor în memorie 3-25
Activarea pozițiilor memorate 3-25
Funcție de acces ușor 3-26
Volan 3-27
MDPS (servodirecție asistată electric) 3-27
Volan reglabil în înălțime și adâncime 3-28
Volan încălzit 3-29
Claxon 3-29
Oglinzi 3-30
Oglindă retrovizoare interioară 3-30
Oglindă retrovizoare exterioară 3-31
Geamuri 3-35
Geamuri electrice 3-35
Geamuri acționate manual 3-39
Funcție de închidere geamuri din telecomandă 3-39
Trapă de plafon panoramică 3-40
Parasolar acționat electric 3-40
Deschidere/închidere prin înclinare 3-41
Deschidere/închidere prin culisare 3-41
Resetare trapă de plafon 3-43
Avertizare trapă de plafon deschisă 3-43
Actualizare OTA a sistemului vehiculului 3-44
Echipamente exterioare 3-47
Capotă 3-47
Hayon 3-48
Clapetă bușon rezervor de combustibil 3-51
Grup de instrumente 3-54
Reostat iluminare grup de instrumente 3-55
Instrumente și indicatoare 3-56
Indicator treaptă transmisie 3-60
Lămpi de avertizare și control 3-62
Mesaje ecran de bord 3-75
Ecran de bord 3-80
Comandă ecran de bord 3-80
Moduri ecran de bord 3-81
Setări vehicul (sistem multimedia) 3-92
Setarea vehiculului 3-92
Computer de bord 3-93
Moduri parcurs 3-93
luminare 3-97
Lumini exterioare 3-97
Lumini statice pentru viraje 3-106
Sistem de întâmpinare 3-106
Lumini interioare 3-107

3

Ștergătoare și spălătoare 3-111
- Ștergătoare de parbriz 3-112
- Spălătoare de parbriz 3-113
- Buton ștergător și spălător lunetă 3-114

Cameră video spate (RVM) 3-115
- Setări cameră video spate 3-115
- Defecțiuni și limitări cameră video spate 3-120

Avertizare distanță la parcare (PDW) 3-121
- Setări avertizare distanță la parcare 3-121
- Funcționare avertizare distanță la parcare 3-122
- Defecțiuni și limitări avertizare distanță la parcare 3-124

Dispozitiv de degivrare 3-127
- Dispozitiv de degivrare lunetă 3-127

Climatizare manuală 3-129
- Încălzire și aer condiționat 3-130
- Utilizare sistem 3-134
- Întreținere sistem 3-136

Climatizare automată 3-139
- Încălzire și aer condiționat automate 3-140
- Încălzire și aer condiționat manuale 3-141
- Utilizare sistem 3-146
- Întreținere sistem 3-148

Degivrare și dezaburire parbriz 3-151
- Climatizare manuală 3-151
- Climatizare automată 3-152
- Sistem de dezaburire automată (numai pentru sistem de climatizare automată) ... 3-153

Funcții suplimentare sistem de climatizare 3-154
- Ionizator grup de instrumente 3-154
- Ventilație automată 3-154
- Recirculare aer cu ajutorul trapei de plafon 3-154

Compartiment de depozitare 3-155
- Compartiment de depozitare consolă centrală 3-155
- Torpedo 3-155
- Suport pentru ochelari de soare 3-156
- Compartiment de depozitare 3-156
- Compartiment de depozitare portbagaj (wagon) .. 3-157
- Compartiment lateral portbagaj (wagon) 3-157

Echipamente interioare 3-158
- Scrumieră 3-158
- Suport pentru pahare 3-158
- Cotieră reglabilă 3-159
- Parasolar 3-160
- Priză 3-160
- Priză USB 3-162
- Sistem de încărcare wireless telefon mobil 3-163
- Ceas 3-164
- Umeraș pentru haine 3-165
- Prinderi covorașe podea 3-165
- Plasă de fixare bagaje (cârlig) 3-166
- Poliță portbagaj 3-167
- Plasă de separare (wagon) 3-167
- Copertină portbagaj (wagon) 3-169
- Sistem de bare pentru fixarea bagajelor (wagon) ... 3-171

Suport pentru montarea portbagajului de plafon ... 3-173

ACCESUL ÎN VEHICUL

Cheie cu telecomandă (dacă există în dotare)



Vehiculul HYUNDAI dispune de o cheie cu telecomandă, cu ajutorul căreia puteți bloca sau debloca o ușă (și hayonul) și chiar porni motorul.

1. Blocare ușă
2. Deblocare ușă
3. Deblocare hayon

Blocare

Pentru blocare:

1. Închideți toate ușile, capota motorului și hayonul.
2. Apăsați butonul de blocare a ușilor (1) de pe cheia cu telecomandă.
3. Ușile se blochează. Luminile de avarie clipesc. De asemenea, dacă din cadrul sistemului multimedia se selectează **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Light** (lumini) → **Welcome mirror/light** (oglindă/iluminare la apropiere) → **On door unlock** (la deblocarea ușilor), oglinda retrovizoare exterioară se pliază. (dacă există în dotare)
4. Dacă ușile sunt blocate, lampa de control a butonului de închidere centralizată este aprinsă.

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați cheile în vehicul, dacă în habitaclu rămân copii nesupravegheați. Copiii nesupravegheați pot introduce cheia în contact și pot acționa geamurile electrice sau alte comenzi sau chiar pune vehiculul în mișcare, ceea ce poate duce la răniri grave sau deces.

Deblocare

Pentru deblocare:

1. Apăsați butonul de deblocare a ușilor (2) de pe cheia cu telecomandă.
2. Ușile se deblochează. Luminile de avarie clipesc de 2 ori. De asemenea, dacă din cadrul sistemului multimedia se selectează **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Light** (lumini) → **Welcome mirror/light** (oglindă/iluminare la apropiere) → **On door unlock** (la deblocarea ușilor), oglinda retrovizoare exterioară se depliază. (dacă există în dotare)

i Info

După deblocarea ușilor, acestea se blochează automat, dacă nu deschideți o ușă în următoarele 30 de secunde.

Deblocare hayon

Pentru deblocare:

1. Apăsați mai mult de o secundă butonul de deblocare a hayonului (3) de pe cheia cu telecomandă.
2. Luminile de avarie clipesc de 2 ori.

i Info

Pe buton este scris cuvântul „HOLD” (țineți apăsat) pentru a vă informa că trebuie să țineți apăsat butonul mai mult de o secundă.

Pornire

Pentru informații suplimentare, consultați „Contact cu cheie” în capitolul 5.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea cheii cu telecomandă:

- **Nu permiteți contactul cheii cu telecomandă cu apa, cu un lichid sau cu focul. Dacă interiorul cheii inteligente se umezește (din cauza vărsării unei băuturi sau a umezelii) sau se încălzește, circuitul intern este posibil să se defecteze, iar acest lucru nu este acoperit de garanție.**
- **Nu scăpați și nu aruncați cheia cu telecomandă.**
- **Protejați cheia cu telecomandă de temperaturi extreme.**

Cheie mecanică



OPDE046003

Dacă cheia cu telecomandă nu funcționează corect, puteți bloca sau debloca ușa cu ajutorul cheii mecanice.

Pentru scoaterea cheii, apăsați butonul de deblocare și cheia va ieși automat.

Pentru plierea cheii, apăsați-o cu mâna în timp ce apăsați pe butonul de deblocare.

NOTĂ

Nu pliați cheia fără să apăsați butonul de eliberare. Este posibil ca aceasta să se deterioreze.

Precauții cheie cu telecomandă

Cheia cu telecomandă nu va funcționa în următoarele situații:

- Cheia este în contact.
- S-a depășit raza de acțiune (aproximativ 30 m [90 ft]).
- Bateria cheii cu telecomandă este descărcată.
- Semnalul este blocat de alte vehicule sau obstacole.
- Vremea este deosebit de rece.
- Cheia cu telecomandă este în apropierea unui transmițător radio, cum ar fi un post de radio sau un aeroport, care poate afecta funcționarea normală a cheii cu telecomandă.

Dacă cheia cu telecomandă nu funcționează corespunzător, deschideți și închideți ușa cu ajutorul cheii mecanice. Dacă cheia cu telecomandă este defectă, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă cheia cu telecomandă este în apropierea telefonului mobil, este posibil ca semnalul să fie blocat de semnalele normale de funcționare a acestuia.

Acest lucru este important mai ales dacă telefonul este activ, de exem-

plu, atunci când efectuați și primiți apeluri, trimiteți mesaje și/sau trimiteți/primiți e-mailuri. Evitați amplasarea cheii cu telecomandă și a telefonului mobil în același loc și încercați să păstrați întotdeauna o distanță adecvată între cele două dispozitive.

Info

Schimbările sau modificările neaprobate în mod expres de producător pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul. Garanția producătorului vehiculului nu va acoperi defecțiunea sistemului de închidere centralizată, dacă acesta se defectează din cauza modificărilor sau schimbărilor neaprobate în mod expres de producător.

NOTĂ

Nu apropiați cheia cu telecomandă de materiale electromagnetice, care blochează undele electromagnetice pe suprafața cheii.

Înlocuirea bateriei

Dacă cheia cu telecomandă nu funcționează corespunzător, încercați să înlocuiți bateria cu una nouă.



OPD046002

Tip baterie: CR2032

Pentru a înlocui bateria:

1. Introduceți în fantă o sculă subțire și ridicați ușor capacul.
2. Utilizați o șurubelniță și demontați capacul bateriei.
3. Scoateți bateria veche și introduceți o baterie nouă. Asigurați-vă că poziția bateriei este corespunzătoare. Poziționarea incorectă a bateriei poate duce la descărcarea acesteia, provocând defectarea cheii inteligente.
4. Montați capacul bateriei și capacul cheii, procedând în ordine inversă.

Dacă bănuiți că s-a defectat cheia cu telecomandă sau considerați că aceasta nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

ACEST SISTEM CONȚINE O BATERIE DE TIP PASTILĂ.

Dacă este înghițită, o baterie cu litiu de tip pastilă poate provoca rănirea gravă sau decesul în 2 ore. Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.

Dacă bănuiți că este posibil ca o baterie să fi fost ingerată sau introdusă în orice parte a corpului, consultați imediat sfatul medicului.



Info

O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Info

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „INFORMAȚII PRIVIND BATERIILE, CONFORM REGULAMENTULUI (UE) 2023/1542” din manualul proprietarului.

Cheie inteligentă (dacă există în dotare)

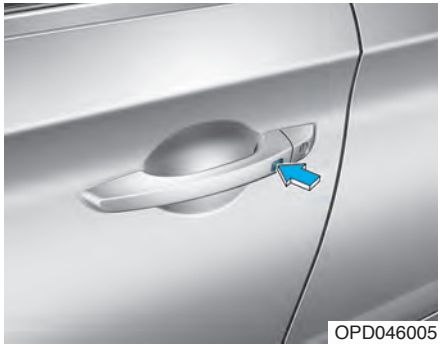


OPDE046044

Vehiculul marca HYUNDAI dispune de o cheie inteligentă, cu ajutorul căreia puteți bloca sau debloca o ușă (și hayonul) și chiar porni motorul.

1. Blocare ușă
2. Deblocare ușă
3. Deblocare hayon

Blocare


OPD046005

Pentru blocare:

1. Închideți toate ușile, capota motorului și hayonul.
2. Apăsați butonul de pe mânerul ușii sau butonul de blocare a ușilor (1) de pe cheia inteligentă.
3. Luminile de avarie clipesc. De asemenea, dacă din cadrul sistemului multimedia se selectează **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Light** (lumini) → **Welcome mirror/light** (oglindă/iluminare la apropiere) → **On door unlock** (la deblocarea ușilor), oglinda retrovizoare exterioară se pliază. (dacă există în dotare)
4. Dacă ușile sunt blocate, lampa de control a butonului de închidere centralizată este aprinsă.

i Info

Butonul de pe mânerul ușii este funcțional numai dacă cheia inteligentă este la mai puțin de 0,7 ~ 1 m (28 ~ 40 inch) de mânerul exterior al ușii.

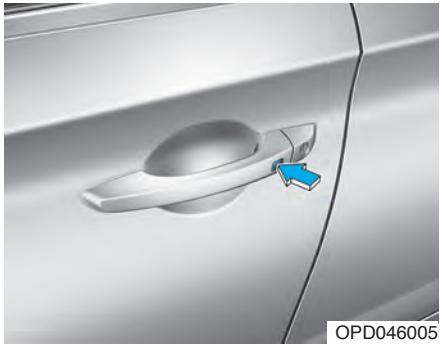
Chiar dacă apăsați butonul de pe mânerul exterior al ușii, ușile nu se vor bloca și se va activa avertizorul sonor timp de 3 secunde, dacă survine una dintre următoarele situații:

- Cheia inteligentă este în vehicul.
- Butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau ON.
- Se deschide orice ușă, cu excepția hayonului.

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați cheia inteligentă în vehicul, dacă în habitaclu rămân copii nesupravegheați. Copiii nesupravegheați pot apăsa butonul de pornire/oprire motor și pot acționa geamurile electrice sau alte comenzi sau chiar pune vehiculul în mișcare, ceea ce poate duce la răniri grave sau deces.

Deblocare


OPD046005

Pentru deblocare:

1. Trebuie să aveți la dvs. cheia inteligentă.
2. Apăsați butonul de pe mânerul ușii sau butonul de deblocare a ușilor (2) de pe cheia inteligentă.
3. Ușile se deblochează. Luminile de avarie clipesc de 2 ori. De asemenea, dacă din cadrul sistemului multimedia se selectează **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Light** (lumini) → **Welcome mirror/light** (oglindă/iluminare la apropiere) → **On door unlock** (la deblocarea ușilor), oglinda retrovizoare exterioară se depliază. (dacă există în dotare)

Info

- **Butonul de pe mânerul ușii este funcțional numai dacă cheia inteligentă este la mai puțin de 0,7 ~ 1 m (28 ~ 40 inch) de mânerul exterior al ușii. Dacă au o cheie inteligentă, și alte persoane pot deschide ușile.**
- **După deblocarea ușilor, acestea se blochează automat, dacă nu deschideți o ușă în următoarele 30 de secunde.**

Deblocare hayon

Pentru deblocare:

1. Trebuie să aveți la dvs. cheia inteligentă.
2. Apăsați mai mult de o secundă butonul de pe mânerul hayonului sau butonul de deblocare a hayonului (3) de pe cheia inteligentă.
3. Luminile de avarie clipesc de 2 ori.

Info

- **Butonul de deblocare a hayonului (3) permite numai deblocarea acestuia. Nu permite descuierea și deschiderea automată a hayonului. Dacă este utilizat butonul de deblocare a hayonului, o persoană trebuie să apese pe butonul de pe mânerul hayonului, pentru a-l deschide.**
- **După deblocarea hayonului, acesta se blochează automat, dacă nu-l deschideți în următoarele 30 de secunde.**

Pornire

Puteți porni motorul fără a introduce cheia în contact. **Pentru informații detaliate, consultați buton de pornire/oprire motor, în capitolul 5.**

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea cheii inteligente:

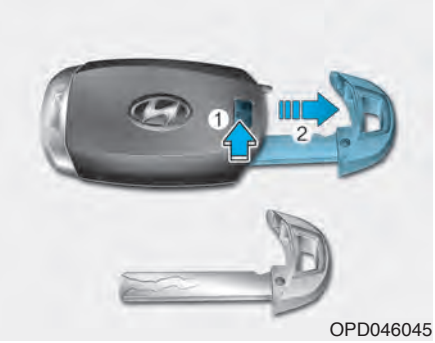
- **Nu permiteți contactul cheii inteligente cu apa, cu un lichid sau cu focul. Dacă interiorul cheii inteligente se umezește (din cauza vărsării unei băuturi sau a umezelii) sau se încălzește, circuitul intern este posibil să se defecteze, iar acest lucru nu este acoperit de garanție.**
- **Nu scăpați și nu aruncați cheia inteligentă.**
- **Protejați cheia inteligentă de temperaturi ridicate.**

NOTĂ

Luați întotdeauna cheia inteligentă cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul. În cazul în care cheia inteligentă este lăsată în apropierea vehiculului, este posibil ca bateria acestuia să se descarce.

Cheie mecanică

Dacă cheia inteligentă nu funcționează corect, puteți bloca sau debloca ușa cu ajutorul cheii mecanice.



OPD046045

Deplasați maneta de deblocare în direcția indicată de săgeată (1) și apoi scoateți cheia mecanică (2). Introduceți cheia mecanică în broasca ușii.

Pentru introducerea cheii mecanice, amplasați cheia în orificiu și apăsați-o până se aude un clic.

Dacă pierdeți o cheie inteligentă

Pentru un singur vehicul se pot înregistra maximum două chei inteligente. Dacă pierdeți o cheie inteligentă, vă recomandăm să duceți imediat vehiculul și cheia rămasă la dealerul autorizat HYUNDAI sau să tractați vehiculul, dacă este cazul.

Precauții cheie inteligentă

Cheia inteligentă este posibil să nu funcționeze în una dintre următoarele situații:

- Cheia inteligentă este bruiată de apropierea de o stație de emisie-recepție sau de un aeroport.
- Cheia inteligentă este în apropierea unui sistem radio de emisie-recepție sau a unui telefon mobil.
- În apropierea vehiculului dvs. este utilizată cheia inteligentă a unui alt vehicul.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că bateria cheii inteligente este montată respectând polaritatea corespunzătoare. Poziționarea incorectă a bateriei poate provoca defectarea cheii inteligente sau descărcarea prematură a bateriei.

Dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, deschideți și închideți ușa cu ajutorul cheii mecanice. Dacă cheia inteligentă este defectă, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI. De asemenea, dacă aceasta este în apropierea telefonului mobil, este posibil ca semnalul să fie blocat de semnalele normale de funcționare a telefoanelor mobile. Acest lucru este important mai ales dacă telefonul este activ, de exemplu, atunci când efectuați și primiți apeluri, trimiteți mesaje și/sau trimiteți/primiți e-mailuri.

Evitați amplasarea cheii inteligente și a telefonului mobil în același loc și încercați să păstrați întotdeauna o distanță adecvată între cele două dispozitive.

Dacă vehiculul este echipat cu geamuri fumurii ce utilizează o acoperire metalică, este posibil să apară interferențe de frecvență care reduc raza de acțiune a cheii inteligente.

i Info

Schimbările sau modificările neaprobate în mod expres de producător pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul. Garanția producătorului vehiculului nu va acoperi defecțiunea sistemului de închidere centralizată, dacă acesta se defectează din cauza modificărilor sau schimbărilor neaprobate în mod expres de producător.

NOTĂ

Nu apropiați cheia inteligentă de materiale electromagnetice, care blochează undele electromagnetice pe suprafața cheii.

NOTĂ

Luați întotdeauna cheia inteligentă cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul. În cazul în care cheia inteligentă este lăsată în apropierea vehiculului, este posibil ca bateria acestuia să se descarce.

Înlocuirea bateriei



OPDE046046

Dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, încercați să înlocuiți bateria cu una nouă.

Tip baterie: CR2032

Pentru a înlocui bateria:

1. Scoateți cheia mecanică.
2. Utilizați o sculă subțire pentru a scoate capacul spate al cheii inteligente.
3. Scoateți bateria veche și introduceți bateria nouă. Asigurați-vă că poziția bateriei este corespunzătoare. Poziționarea incorectă a bateriei poate duce la descărcarea acesteia, provocând defectarea cheii inteligente.
4. Montați capacul spate al cheii inteligente.

Dacă bănuiți că s-a defectat cheia inteligentă sau considerați că aceasta nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

ACEST SISTEM CONȚINE O BATERIE DE TIP PASTILĂ.

Dacă este înghițită, o baterie cu litiu de tip pastilă poate provoca rănirea gravă sau decesul în 2 ore. Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.

Dacă bănuiți că este posibil ca o baterie să fi fost ingerată sau introdusă în orice parte a corpului, consultați imediat sfatul medicului.

i Info



O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

i Info

Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „INFORMAȚII PRIVIND BATERIILE, CONFORM REGULAMENTULUI (UE) 2023/1542” din manualul proprietarului.

Sistem de imobilizare

Sistemul de imobilizare protejează vehiculul împotriva furtului. Dacă este utilizată o cheie (sau alt dispozitiv) cu un cod incorect, sistemul de alimentare cu combustibil a motorului se dezactivează.

La cuplarea contactului, indicatorul sistemului de imobilizare trebuie să se aprindă scurt și apoi să se stingă. Dacă indicatorul începe să clipească, sistemul nu recunoaște codul cheii.

Decuplați contactul sau treceți-l în poziția LOCK, apoi cuplați-l din nou.

Dacă o altă cheie cu imobilizator sau obiect metalic (de ex. un inel pentru chei) este în apropierea cheii, este posibil ca sistemul să nu recunoască codul acesteia. Este posibil ca motorul să nu pornească, deoarece metalul poate întrerupe transmiterea normală a semnalului transponderului.

Dacă sistemul întâmpină de mai multe ori probleme privind recunoașterea codului cheii, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Nu încercați să modificați sau să adăugați alte dispozitive la sistem. Este posibil să survină defecțiuni electrice care pot provoca imobilizarea vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni furtul vehiculului, nu lăsați cheia de rezervă în habitaclu. Parola imobilizatorului este unică și nu trebuie înstrăinată.

NOTĂ

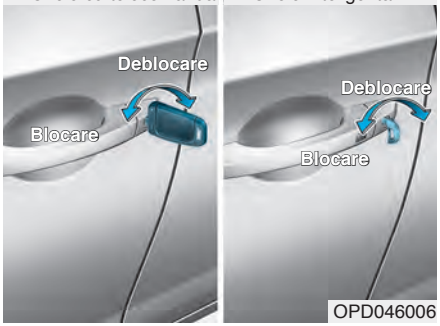
Transmițătorul cheii este o piesă importantă a sistemului de imobilizare. Acesta este proiectat să fie utilizat intens timp îndelungat, dar trebuie evitată expunerea sa la umezeală, sarcină electrostatică și manipulare brutală. Sistemul se poate defecta.

ÎNCUIETORI UȘI

Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului

Cheie mecanică

■ Cheie cu telecomandă ■ Cheie inteligentă



Rotiți cheia către partea din spate a vehiculului pentru deblocare și către partea din față pentru blocare.

Dacă blocați/deblocați ușa șoferului cu cheia, aceasta se blochează/deblochează automat.

După deblocare, ușile pot fi deschise trăgând de mânerul ușii.

Când închideți ușa, împingeți-o cu mâna. Asigurați-vă că ușile sunt bine închise.

Cheie cu telecomandă



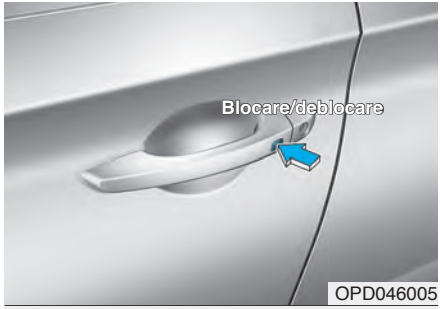
Pentru a bloca ușile, apăsați butonul de blocare a ușilor (1) de pe cheia cu telecomandă.

Pentru a debloca ușile, apăsați butonul de deblocare a ușilor (2) de pe cheia cu telecomandă.

După deblocare, ușile pot fi deschise trăgând de mânerul ușii.

Când închideți ușa, împingeți-o cu mâna. Asigurați-vă că ușile sunt bine închise.

Cheie inteligentă





Pentru a bloca ușile, apăsați butonul de pe mânerul exterior al ușii în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă sau apăsați butonul de blocare a ușilor de pe cheia inteligentă.

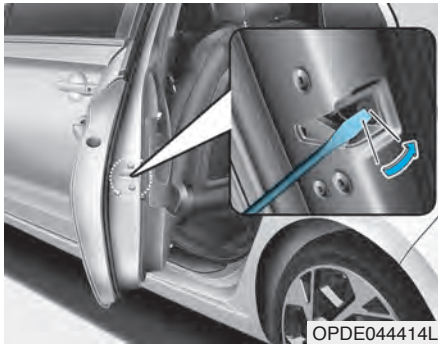
Pentru a debloca ușile, apăsați butonul de pe mânerul exterior al ușii în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă sau apăsați butonul de deblocare a ușilor de pe cheia inteligentă.

După deblocare, ușile pot fi deschise trăgând de mânerul ușii.

Când închideți ușa, împingeți-o cu mâna. Asigurați-vă că ușile sunt bine închise.

i Info

- **Pe vreme rece și umedă, este posibil ca încuietorile și mecanismele ușilor să nu funcționeze corespunzător, din cauza înghețului.**
- **Dacă ușa este blocată/deblocată rapid de mai multe ori utilizând cheia sau de la butonul de blocare a ușii, sistemul ar putea să nu funcționeze pentru o perioadă pentru a proteja circuitul și componentele acestuia.**


OPDE044414L

În caz de urgență

Dacă butonul închiderii centralizate nu funcționează (de ex. bateria vehiculului este descărcată), singura posibilitate de blocare a ușii (ușilor) este cu ajutorul cheii mecanice, din exteriorul vehiculului.

Ușile fără broască pentru cheie pot fi blocate astfel:

1. Deschideți ușa.
2. Introduceți o sculă mică cu lama plată (cum ar fi o șurubelniță sau o sculă asemănătoare) în orificiul pentru blocarea de urgență și rotiți-o în poziția blocat.
3. Închideți bine ușa.

i Info

Dacă butonul de închidere centralizată nu este funcțional (de ex. bateria vehiculului este descărcată) și hayonul este închis, nu veți putea să deschideți hayonul până când nu este restabilită alimentarea cu tensiune.

Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului

Cu ajutorul mânerului ușii


OPDE046007

Ușă față

Dacă mânerul interior al ușii este tras când ușa este blocată, aceasta se va debloca și se va deschide.

Ușă spate

Dacă mânerul interior al ușii este tras o dată când ușa este blocată, aceasta se va debloca.

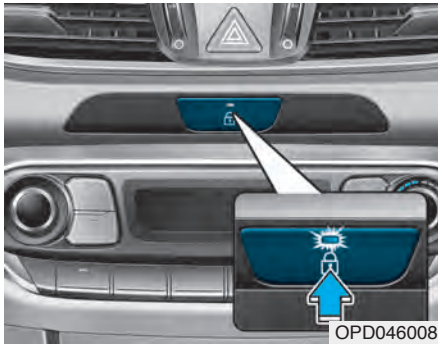
Dacă mânerul interior al ușii este tras o dată, ușa se va deschide.

Info

Dacă deblocarea electrică a ușilor nu funcționează atunci când sunteți în vehicul, pentru a ieși încercați una dintre tehnicile următoare:

- **Acționați repetat butonul de deblocare (atât electronică, cât și manuală) și trageți simultan de mânerul de deschidere.**
- **Acționați mânerele și sistemele de blocare ale celorlalte uși față și spate.**
- **Coborâți un geam față și utilizați cheia mecanică pentru a debloca ușa din exterior.**

Cu ajutorul butonului de închidere centralizată


OPD046008

- Cu o ușă deblocată
  - Dacă apăsați butonul închiderii centralizate, toate ușile vehiculului se vor bloca, iar lampa de control a butonului se va aprinde.
  - Dacă oricare dintre uși este deschisă după apăsarea butonului, nicio ușă nu se va bloca.
- Cu toate ușile blocate
  - Dacă apăsați butonul închiderii centralizate, toate ușile vehiculului se deblochează.
  - Dacă oricare dintre uși este deblocată, indicatorul butonului de închidere centralizată se stinge.

Info

Dacă o ușă este deblocată sau hayonul este deschis, lampa de control a butonului clipește aproximativ 1 minut.

⚠ AVERTISMENT

- Ușile trebuie să fie întotdeauna închise și blocate corect în timp ce vehiculul se deplasează. Dacă ușile sunt deblocate, crește riscul de a fi proiectat afară din vehicul, în caz de accident.
- Nu trageți de mânerul interior al ușii șoferului sau pasagerului în timp ce vehiculul se deplasează.

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați bătrâni, copii sau animale nesupravegheate în vehicul. Temperatura dintr-un vehicul închis poate crește foarte mult și poate provoca rănirea gravă sau decesul bătrânilor, copiilor sau animalelor care nu pot ieși din vehicul. Copiii se pot juca cu echipamentele vehiculului și se pot răni sau pot fi răniți de eventualii intruși.

⚠ AVERTISMENT

Lăsarea vehiculului descuiat poate permite furtul sau intrarea neautorizată în acesta.

Pentru a asigura vehiculul, apăsați pedala de frână și treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare) (transmisie cu ambreiaj dublu) sau în treapta 1 sau R (marșarier, transmisie manuală), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF, închideți toate geamurile, blocați toate ușile și luați întotdeauna cheia cu dvs.

⚠ AVERTISMENT

Deschiderea ușii când cineva/ceva se apropie poate duce la deteriorări sau la răniri. Deschideți cu grijă ușile și fiți atenți la vehiculele, motocicliștii, bicicliștii sau pietonii din apropierea vehiculului, pe partea ușii care se deschide.

⚠ AVERTISMENT

Dacă rămâneți în vehicul o perioadă lungă de timp și afară este foarte cald sau foarte frig, există risc de rănire sau deces. Nu blocați vehiculul din exterior dacă în acesta se află o persoană.

Funcții de blocare/deblocare automată uși

Sistem de deblocare a ușilor, cu senzor de impact

În cazul unui impact care duce la declanșarea airbagurilor, toate ușile se deblochează automat.

Sistem de blocare a ușilor în funcție de viteză

Toate ușile se blochează automat dacă viteza vehiculului depășește 15 km/h (9 mph).

Funcția de blocare/deblocare automată a ușilor poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului de bord. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran de bord” în acest capitol.**

Protecție copii la ușile spate



Sistemul de blocare pentru siguranța copiilor este proiectat să prevină deschiderea accidentală de către copii a ușilor din spate. Dacă în vehicul se află copii, trebuie utilizate sistemele de blocare pentru siguranța copiilor.

Sistemul de blocare pentru siguranța copiilor este amplasat pe marginea fiecărei uși spate. Dacă butonul de blocare pentru siguranța copiilor este în poziția blocat, ușa din spate nu poate fi deschisă trăgând de mânerul interior.

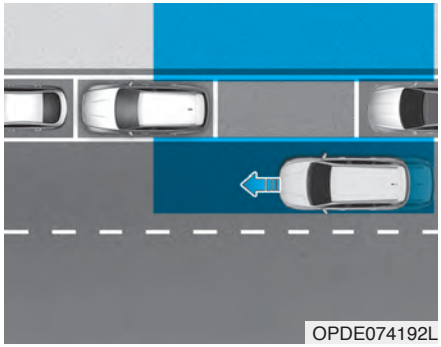
Pentru a bloca ușile spate, introduceți o cheie (sau o șurubelniță) (1) în orificiu și rotiți-o în poziția blocat.

Pentru a permite deschiderea ușilor spate din habitaclu, dezactivați sistemul de blocare pentru siguranța copiilor.

⚠ AVERTISMENT

Dacă ușile din spate sunt deschise accidental de către copii când vehiculul se deplasează, aceștia pot să cadă din vehicul. Dacă în vehicul se află copii, trebuie utilizate întotdeauna sistemele de blocare pentru siguranța copiilor.

Avertizare pentru ieșirea în siguranță (SEW) (dacă există în dotare)


OPDE074192L

După ce vehiculul se oprește, dacă după ce un pasager deschide o ușă este detectat un vehicul care se apropie din spate, avertizarea pentru ieșire în siguranță avertizează șoferul prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui semnal sonor, pentru a ajuta la prevenirea coliziunii.

⚠ ATENȚIE

Momentul avertizării poate varia în funcție de viteza vehiculului care se apropie.

Senzor de detectare



OPDE074176L

[1]: radar colț spate

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

⚠ ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la radarele de pe colțurile din spate, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort (BCA)” în capitolul 5.

Setări avertizare pentru ieșirea în siguranță

Setări



OPDE074177L

Avertizare pentru ieșirea în siguranță

Cu motorul pornit, bifați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Driving Safety** (siguranță deplasare) → **Exit Safety** (siguranță la ieșire) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Driving Safety** (siguranță deplasare) → **Exit Safety** (siguranță la ieșire) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a activa avertizarea pentru ieșirea în siguranță și debifați, pentru a dezactiva funcția.

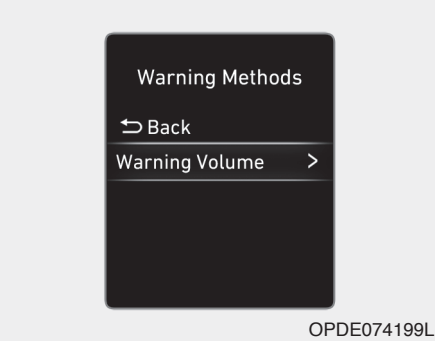
⚠ AVERTISMENT

Șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare. Dacă opțiunea „Safe Exit Warning” (avertizare pentru ieșirea în siguranță) este debifată, sistemul nu vă poate asista.

Info

La repornirea vehiculului avertizarea pentru ieșirea în siguranță rămâne la ultima setare.

Metode de avertizare



OPDE074199L

Metodele de avertizare pot fi setate dacă motorul este pornit. Selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** → **Vehicle** (vehicul) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a modifica următoarele:

- Warning Volume (volum avertizare): volumul avertizării poate fi reglat.
- Driving safety priority (prioritate siguranță la volan): reduce intensitatea volumului tuturor celorlalte surse audio, dacă avertizarea sonoră a sistemului de asistență la condus este activată. (pentru tipul cu sistem multimedia)

Info

- **Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.**
- **La repornirea vehiculului metodele de avertizare rămân la ultima setare.**
- **În funcție de configurația vehiculului, este posibil ca meniul setărilor să nu existe.**

Funcționare avertizare pentru ieșirea în siguranță

Avertizare pentru ieșirea în siguranță



OPDE074179L

Avertizare coliziune la ieșirea din vehicul

- Dacă în momentul în care se deschide ușa este detectat un vehicul care se apropie din spate, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Watch for traffic” (atenție la trafic) și se activează un avertizor sonor.
- Avertizarea pentru ieșirea în siguranță avertizează șoferul dacă viteza vehiculului este mai mică de 3 km/h (2 mph) și viteza vehiculului care se apropie din spate este mai mare de 6 km/h (4 mph).

⚠ AVERTISMENT

La utilizarea avertizării pentru ieșirea în siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Pentru siguranță, modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.**
- **Dacă sistemul afișează orice alt mesaj de avertizare sau generează orice alt avertizor sonor, este posibil ca mesajul de avertizare și avertizorul sonor ale avertizării pentru ieșirea în siguranță să nu apară (să nu se activeze).**
- **Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al avertizării pentru ieșirea în siguranță.**
- **Avertizarea pentru ieșirea în siguranță nu se activează în toate situațiile și nu poate preveni toate coliziunile.**
- **În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să avertizeze șoferul târziu sau să nu-l avertizeze. Verificați întotdeauna zona învecinată.**

⚠ AVERTISMENT

- **Șoferul și pasagerii sunt responsabili de accidentele provocate de părăsirea vehiculului. Înainte de părăsirea vehiculului, verificați întotdeauna zona învecinată.**
- **Nu utilizați niciodată în mod intenționat avertizarea pentru ieșirea în siguranță. Acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul persoanelor.**
- **Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort este defectă, avertizarea pentru ieșirea în siguranță nu se activează. Mesajul de avertizare al asistenței pentru evitarea coliziunilor pentru unghiul mort apare dacă:**
  - **Senzorul asistenței pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort sau zona învecinată este poluată sau acoperită**
  - **Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort nu avertizează pasagerii sau avertizează fals pasagerii**

i Info

După dezactivarea vehiculului, avertizarea pentru ieșirea în siguranță rămâne activată aproximativ 3 minute, dar se dezactivează imediat dacă se blochează ușile.

Defecțiuni și limitări avertizare pentru ieșirea în siguranță

Defecțiuni avertizare pentru ieșirea în siguranță



OPDE074180L

Dacă avertizarea pentru ieșirea în siguranță nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare câteva secunde mesajul de avertizare „Check Blind-Spot Safety system” (verificați sistemul de siguranță pentru unghiul mort), iar în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare principală (⚠). Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



OPDE074181L

Dacă lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare câteva secunde mesajul de avertizare „Check outside mirror warning icon” (verificați pictograma de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară) și se aprinde lampa de avertizare principală (⚠). Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Avertizare pentru ieșirea în siguranță dezactivată



OPDE074222L

Dacă bara spate este acoperită cu materiale străine precum zăpadă sau picături de ploaie în zona radarului sau senzorului de pe colțul din spate, sau dacă este utilizată o remorcă sau un suport, acestea pot reduce performanțele de detectare și limita temporar sau dezactiva avertizarea pentru ieșirea în siguranță.

În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Blind-Spot Safety system(s) disabled. Radar blocked” (Sisteme de siguranță pentru unghiul mort dezactivate. Radar blocat).

După îndepărtarea materialelor străine sau remorcii etc., avertizarea pentru ieșirea în siguranță va funcționa corespunzător și vehiculul repornește.

Dacă avertizarea pentru ieșirea în siguranță nu se activează corespunzător după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- **Chiar dacă mesajul de avertizare nu apare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze corespunzător.**
- **Este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze într-o zonă (de ex. câmp deschis) în care un obiect nu este detectat imediat după activarea vehiculului sau dacă senzorul de detectare este blocat cu materiale străine imediat după activarea vehiculului.**

⚠ ATENȚIE

Atunci când utilizați sau decuplați o remorcă, un suport etc., dezactivați avertizarea pentru ieșirea în siguranță. Ulterior, activați avertizarea pentru ieșirea în siguranță.

Limitările avertizării pentru ieșirea în siguranță

- Este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze accidental în următoarele situații:
- Ieșirea din vehicul în zone cu copaci sau iarbă înaltă
- Ieșirea din vehicul dacă este ud carosabilul
- Viteza vehiculului care se apropie este foarte mare sau foarte mică

i Info

Pentru informații suplimentare despre limitările radarului de pe colțul din spate, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare (BCA)” în capitolul 5.

⚠ AVERTISMENT

Dacă este afectată de unde electromagnetice puternice este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze corespunzător.

Este posibil ca avertizarea pentru ieșirea în siguranță să nu funcționeze timp de 3 secunde după pornirea vehiculului sau pe durata inițializării radarelor de pe colțurile din spate.

AVERTIZARE PASAGER SPATE (ROA)

Avertizarea pasager spate nu permite șoferului să părăsească vehiculul dacă bancheta din spate este ocupată.

Funcționare avertizare pasager spate



OPDE034088L

Dacă șoferul oprește motorul și deschide ușa șoferului după ce este deschisă și închisă o ușă din spate, apare mesajul de avertizare „Check rear seats for passengers or belongings” (verificați dacă pe bancheta din spate se află pasageri sau bagaje) în cadrul grupului de instrumente.

⚠ AVERTISMENT

Avertizarea pasager spate informează șoferul să verifice bancheta din spate, dar nu detectează dacă pe aceasta există un pasager sau un obiect. Verificați întotdeauna bancheta din spate atunci când părăsiți vehiculul.

Info

Dacă șoferul oprește motorul și blochează ușile vehiculului, istoricul deschiderii și închiderii ușilor spate se resetează.

Însă dacă se deschide ușa șoferului și istoricul deschiderii și închiderii ușilor spate nu este resetat, este posibil ca alarma să se activeze.

SISTEM DE ALARMĂ

Acest sistem asigură protecția vehiculului și bunurilor personale. În următoarele situații va suna claxonul, iar luminile de avarie vor clipi continuu:

- Se deschide o ușă fără a se utiliza cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă.
- Se deschide hayonul fără a se utiliza cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă.
- Se deschide capota motorului.

Alarma sună timp de 30 de secunde, apoi sistemul se resetează. Pentru a dezactiva alarma, deblocați ușile cu ajutorul cheii cu telecomandă sau al cheii inteligente.

Sistemul de alarmă se activează automat după 30 de secunde de la blocarea ușilor și a hayonului. Pentru activarea sistemului, trebuie să blocați ușile și hayonul din exteriorul vehiculului, cu ajutorul cheii cu telecomandă sau al cheii inteligente sau prin apăsarea butonului de pe mânerul exterior al ușii, atunci când aveți asupra dvs. cheia inteligentă.

Semnalizatoarele vor clipi o dată pentru a indica faptul că sistemul este armat.

După inițializarea sistemului de alarmă, dacă se deschide o ușă, hayonul sau capota motorului, fără a utiliza cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă, alarma se activează.

Sistemul de alarmă nu se inițializează dacă orice ușă, capota motorului sau hayonul nu este bine închis. Dacă sistemul nu se inițializează, verificați să fie bine închisă capota motorului, hayonul sau ușile.

Nu încercați să modificați sau să adăugați alte dispozitive la sistem.

i Info

- **Nu blocați ușile înainte ca toți pasagerii să părăsească vehiculul. Dacă pasagerul rămas părăsește vehiculul în timp ce sistemul este armat, alarma se dezactivează.**
- **Dacă vehiculul nu este armat din cheia cu telecomandă sau cu ajutorul cheii inteligente, deschideți ușile cu ajutorul cheii mecanice și cuplați contactul (pentru cheie cu telecomandă) sau porniți motorul (pentru cheie inteligentă) și așteptați 30 de secunde.**
- **Dacă sistemul este dezarmat, dar nu se deschide nicio ușă sau hayonul în 30 de secunde, acesta se va rearma.**



OJC040170

i Info

Vehiculele echipate cu sistem de alarmă dispun de o etichetă cu următoarea informație:

1. AVERTISMENT

2. SISTEM DE SECURITATE

SISTEM DE MEMORARE POZIȚIE ȘOFER (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Sistemul de memorare a poziției șoferului permite salvarea și setarea următoarelor setări din memorie, prin apăsarea unui buton.

- Poziție scaun șofer

⚠ AVERTISMENT

Nu încercați niciodată să utilizați sistemul de memorare a poziției scaunului șoferului în timp ce vehiculul se deplasează.

În caz contrar, puteți pierde controlul vehiculului, ceea ce poate duce la un accident care poate provoca rănirea gravă sau decesul persoanelor sau pierderi materiale.

i Info

- **Dacă bateria este deconectată, setările salvate în memorie se șterg.**
- **Dacă sistemul de memorare a poziției șoferului nu funcționează normal, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.**

Salvarea pozițiilor în memorie

1. Treceți transmisia în poziția P (parcare), în timp ce contactul este în poziția ON.
2. Reglați scaunul șoferului în poziția dorită.
3. Apăsați butonul de setare (SET). Sistemul emite un bip și afișează mesajul „Press button to save settings” (apăsați butonul pentru a salva setările) pe ecranul de bord.
4. Apăsați unul dintre butoanele de memorie (1 sau 2) în 4 secunde. După salvarea în memorie a poziției, sistemul va emite două bipuri.
5. Pe ecranul de bord apare „Settings 1 (or 2) saved” (setări 1 (sau 2) salvate).

Activarea pozițiilor memorate

1. Treceți transmisia în poziția P (parcare), în timp ce contactul este în poziția ON.
2. Apăsați butonul de memorie dorit (1 sau 2). Sistemul emite un bip, iar scaunul șoferului se reglează automat în poziția setată (dacă există în dotare).
3. Pe ecranul de bord apare „Settings 1 (or 2) applied” (setări 1 (sau 2) activate).

Info

- **În timp ce se setează poziția de memorie 1, dacă apăsați butonul SET sau 1, reglarea se întrerupe. Dacă apăsați butonul 2, se activează poziția de memorie 2.**
- **În timp ce se setează poziția de memorie 2, dacă apăsați butonul SET sau 2, reglarea se întrerupe. Dacă apăsați butonul 1, se activează poziția de memorie 1.**
- **În timpul activării pozițiilor salvate, apăsarea unuia dintre butoanele de reglare pentru scaunul șoferului provoacă întreruperea reglării componentei respective și deplasarea acesteia în direcția în care este apăsat butonul de reglare.**

Funcție de acces ușor (dacă există în dotare)

Sistemul va deplasa automat scaunul șoferului, după cum urmează:

Selectorul de viteze este în poziția P (parcare)

- Fără sistem de cheie inteligentă
  - La scoaterea cheii din contact și deschiderea ușii șoferului, va deplasa spre înapoi scaunul șoferului.
  - La introducerea cheii în contact, va deplasa spre înainte scaunul șoferului.
- Cu sistem de cheie inteligentă
  - La trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția OFF și deschiderea ușii șoferului, va deplasa spre înapoi scaunul șoferului.
  - La activarea vehiculului sau închiderea ușii șoferului, dacă aveți la dvs. cheia inteligentă, va deplasa spre înainte scaunul șoferului.

Funcția de acces ușor poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului de bord. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran de bord” în acest capitol.**

⚠ ATENȚIE

La utilizarea acestei funcții șoferul trebuie să procedeze cu grijă, astfel încât să nu rănească pasagerul sau copilul de pe bancheta din spate. În situații de urgență, șoferul trebuie să întrerupă reglarea scaunului față (dacă este activată funcția de acces ușor), prin apăsarea butonului SET (setare) sau a unuia dintre butoanele de reglare a scaunului șoferului.

MDPS (servodirecție asistată electric)

Sistemul vă asistă la manevrarea vehiculului. Dacă motorul se oprește sau servodirecția se defectează, vehiculul poate fi în continuare manevrat, dar cu mai mult efort.

Dacă observați vreo modificare

în funcționarea direcției, în timpul utilizării normale a vehiculului, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă MDPS nu funcționează normal, în cadrul grupului de instrumente se aprinde sau clipește lampa de avertizare (!). Este posibil ca volanul să fie dificil de controlat sau de acționat. Vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI sau la un service și să verificați sistemul cât mai curând posibil.

Info

În timpul utilizării normale a vehiculului:

- **Volanul se manevrează greu imediat după cuplarea contactului.**
- **Acest lucru se întâmplă deoarece sistemul MDPS efectuează diagnoza sistemului. După terminarea acestei operațiuni, volanul revine la starea normală.**
- **Dacă bateria este descărcată este posibil ca volanul să se manevreze mai greu.**
- **Această problemă este însă temporară și va dispărea după încărcarea bateriei.**
- **Dacă treceți contactul în poziția ON sau LOCK/OFF, este posibil ca releul MDPS să emită niște zgomote asemănătoare unor clicuri.**
- **La viteze mici sau în staționare este posibil să se audă un zgomot provenind de la motorul electric.**
- **Dacă manevrați volanul la temperaturi scăzute, este posibil să apară zgomote anormale. După ce temperatura crește, zgomotul dispare. Acest lucru este normal.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Dacă sistemul MDPS este defect, funcția de asistență la manevrarea volanului nu se activează. Este posibil ca lămpile de avertizare din cadrul grupului de instrumente să se aprindă și ca efortul de manevrare a volanului să fie mare. Dacă apar aceste simptome se recomandă să opriți într-o locație sigură, să apelați un serviciu de tractare și să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI cât mai curând posibil.**

Volan reglabil în înălțime și adâncime

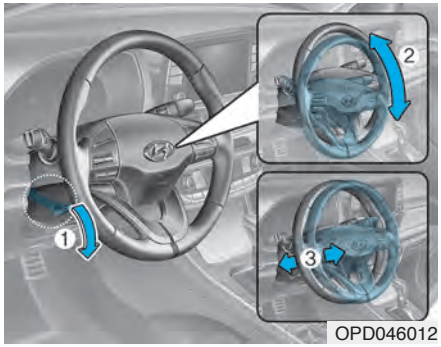
Reglați volanul spre piept, nu spre față. Asigurați-vă că puteți vedea lămpile de avertizare și indicatoarele din cadrul grupului de instrumente. După reglare, împingeți volanul în sus și în jos, pentru a verifica dacă este blocat pe poziție.

⚠ AVERTISMENT

Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și o coliziune.

Info

În timpul reglării pe înălțime a volanului, nu apăsați și nu trageți tare de acesta, deoarece prinderea se poate deteriora.



Trageți în jos maneta de blocare-deblocare (1) de pe coloana de direcție și reglați unghiul volanului (2) și poziția (3). Reglați volanul spre piept, nu spre față.

Asigurați-vă că puteți vedea lămpile de avertizare și instrumentele de pe planșa de bord.

După reglare, trageți în sus maneta de blocare-deblocare (1), pentru a bloca volanul pe poziție. Împingeți volanul în sus și în jos pentru a verifica dacă este blocat pe poziție. Reglați întotdeauna poziția volanului înainte de a porni la drum.

Volan încălzit (dacă există în dotare)



OPDE044013L

Dacă este cuplat contactul sau este pornit motorul, apăsați butonul pentru a încălzi volanul. Indicatorul butonului se va aprinde.

Pentru a dezactiva sistemul de încălzire a volanului, apăsați din nou butonul. Indicatorul butonului se stinge.

Info

Sistemul de încălzire a volanului se va dezactiva automat după aproximativ 30 de minute de la activare.

Dacă motorul este oprit în timp ce sistemul de încălzire a volanului este activat, temporizatorul volanului încălzit se resetează.

Pentru a reactiva sistemul de încălzire a volanului, apăsați din nou butonul.

NOTĂ

Nu montați o husă sau un accesoriu pe volan. Este posibil ca husa sau accesoriul să provoace defectarea sistemului de încălzire a volanului.

Claxon


OPD046014

Pentru a utiliza claxonul, apăsați pe volan în zona indicată de simbolul claxonului. Claxonul va funcționa numai la apăsarea acestei zone a volanului.

NOTĂ

Nu forțați claxonul și nu-l loviți cu pumnul. Nu apăsați claxonul cu obiecte ascuțite.

OGLINZI

Oglindă retrovizoare interioară

Înainte de a porni la drum, reglați oglinda retrovizoare, centrând-o pe câmpul vizual al lunetei.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că nu este obstrucționat câmpul vizual. Nu așezați pe bancheta din spate, în portbagaj sau în spatele tetierelor din spate obiecte care pot să obstrucționeze vizibilitatea prin lunetă.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă în timpul unui accident sau la declanșarea unui airbag, nu modificați oglinda retrovizoare interioară și nu montați o oglindă mai mare.

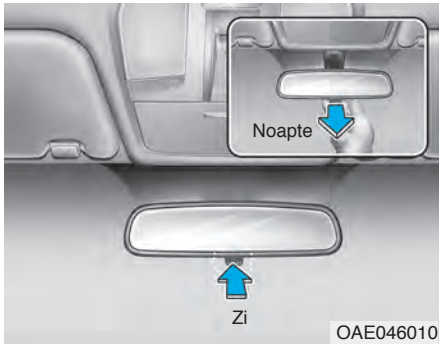
⚠ AVERTISMENT

Nu reglați NICIODATĂ oglinda în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

NOTĂ

La curățarea oglinzii, utilizați un șervețel din hârtie sau un material similar, înmuiat în soluție de curățat geamuri. Nu pulverizați soluție de curățat geamuri direct pe oglindă, deoarece este posibil ca lichidul să pătrundă în carcasa acesteia.

Oglindă retrovizoare pentru zi/noapte (dacă există în dotare)



Efectuați acest reglaj înainte de a porni la drum și dacă maneta pentru selectare mod zi/noapte este în poziția mod zi.

Trageți maneta de selectare mod zi/noapte, pentru a reduce senzația de orbire cauzată de farurile vehiculelor din spate, pe timp de noapte.

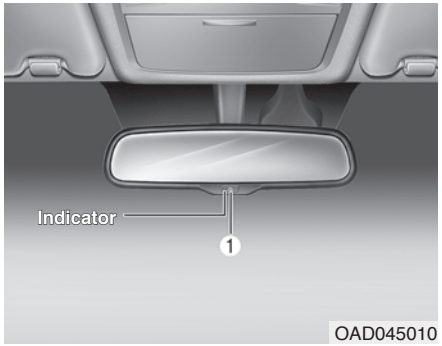
Nu uitați că în poziția corespunzătoare modului noapte claritatea vizibilității în spate este parțial afectată.

Oglindă electrocromată (ECM) (dacă există în dotare)

Oglinda retrovizoare electrică controlează automat strălucirea provenită de la farurile vehiculelor din spate, pe timp de noapte sau în condiții de vizibilitate redusă.

Dacă motorul este pornit, luminozitatea este controlată automat de senzorul din interiorul oglinzii. Senzorul detectează luminozitatea din jurul vehiculului și se reglează automat pentru a controla strălucirea provenită de la farurile vehiculelor din spate.

Când schimbătorul de viteze este trecut în poziția R (marșarier), oglinda va fi reglată automat pentru luminozitate maximă, pentru a oferi șoferului o vizibilitate bună în spate.

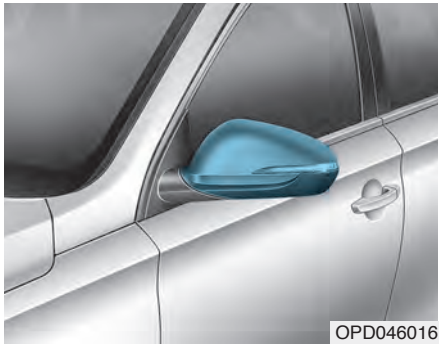


Funcționarea oglinzii retrovizoare electrice:

- Apăsați butonul pornit/oprit (1) pentru a dezactiva funcția de închidere automată la culoare. Lampa de control de pe oglindă se va stinge.

  Apăsați butonul pornit/oprit (1) pentru a activa funcția de închidere automată la culoare. Lampa de control de pe oglindă se va aprinde.
- La cuplarea contactului, oglinda se setează în poziția activat.

Oglindă retrovizoare exterioară



Reglați oglinzile înainte de a porni la drum.

Vehiculul dvs. este echipat cu oglinzi retrovizoare exterioare, atât pe partea dreaptă cât și pe partea stângă.

Oglinda poate fi reglată cu ajutorul comenzilor de pe ușă.

Oglinzile se pot plia complet, pentru a preveni deteriorarea acestora într-o spălătorie automată sau când conduceți pe o stradă îngustă.

⚠ AVERTISMENT

- **Oglinzile retrovizoare exterioare stânga și dreapta sunt convexe. În anumite țări și oglinda retrovizoare exterioară stânga este tot convexă. Obiectele reflectate sunt mai aproape decât par.**
- **Utilizați oglinda retrovizoare interioară sau observarea directă pentru a aprecia distanța reală în raport cu vehiculul din spate, la schimbarea benzii de deplasare.**

⚠ AVERTISMENT

Nu reglați și nu pliați oglinzile retrovizoare exterioare în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

NOTĂ

- **Nu răzuiți gheața de pe suprafața oglinzii, deoarece puteți deteriora suprafața sticlei.**
- **Dacă oglinda este blocată de gheață, nu o reglați forțat. Utilizați un spray special de degivrare (nu antigel) sau un burete sau o cârpă moale îmbibată în apă fierbinte sau deplasați vehiculul într-un loc încălzit și așteptați să se topească gheața.**

Reglare oglinzi retrovizoare



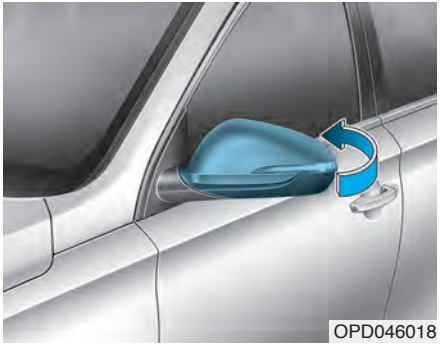
1. Apăsați butonul (1) în poziția L (stânga) sau R (dreapta) pentru a selecta oglinda retrovizoare pe care doriți să o reglați.
2. Utilizați butonul (2) pentru a regla oglinda selectată în sus, în jos, la stânga sau la dreapta.
3. După reglare, treceți butonul în poziția neutră (centru), pentru a împiedica modificarea accidentală a reglajului.

NOTĂ

- **Oglinzile se opresc din mișcare când ating unghiul maxim de reglare, dar motorașul continuă să funcționeze cât timp țineți apăsat butonul. Nu țineți butonul apăsat mai mult decât este necesar, deoarece motorul se poate defecta.**
- **Nu încercați să reglați manual oglinda retrovizoare exterioară, deoarece este posibil ca motorașul de reglare să se defecteze.**

Pliere oglinzi retrovizoare exterioare

Tip manual


OPD046018

Pentru plierea completă a oglinzii retrovizoare exterioare, țineți oglinda de carcasă și pliați-o complet spre spatele vehiculului.


OPDE045019

Reglare electrică (dacă există în dotare)

Oglinzile retrovizoare exterioare pot fi pliate sau depliate prin apăsarea butonului.

Setarea din cadrul sistemului multimedia

- Activare la deblocarea ușilor

  Dacă se selectează **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Light** (lumini) → **Welcome mirror/light** (oglindă/iluminare la apropiere) → **On door unlock** (la deblocare uși) din meniul setărilor sistemului multimedia, oglinzile se pliază sau se depliază dacă ușile sunt blocate sau deblocate cu cheia inteligentă sau prin apăsarea butonului de pe mânerul exterior al ușii.

- Activare la apropierea șoferului

  Dacă din meniul setărilor sistemului multimedia se selectează **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Light** (lumini) → **Welcome Mirror/Light** (oglindă/lumină la apropiere) → **On driver approach** (la apropierea șoferului), oglinzile se depliază dacă vă apropiați de vehicul și aveți la dvs. cheia inteligentă.

NOTĂ

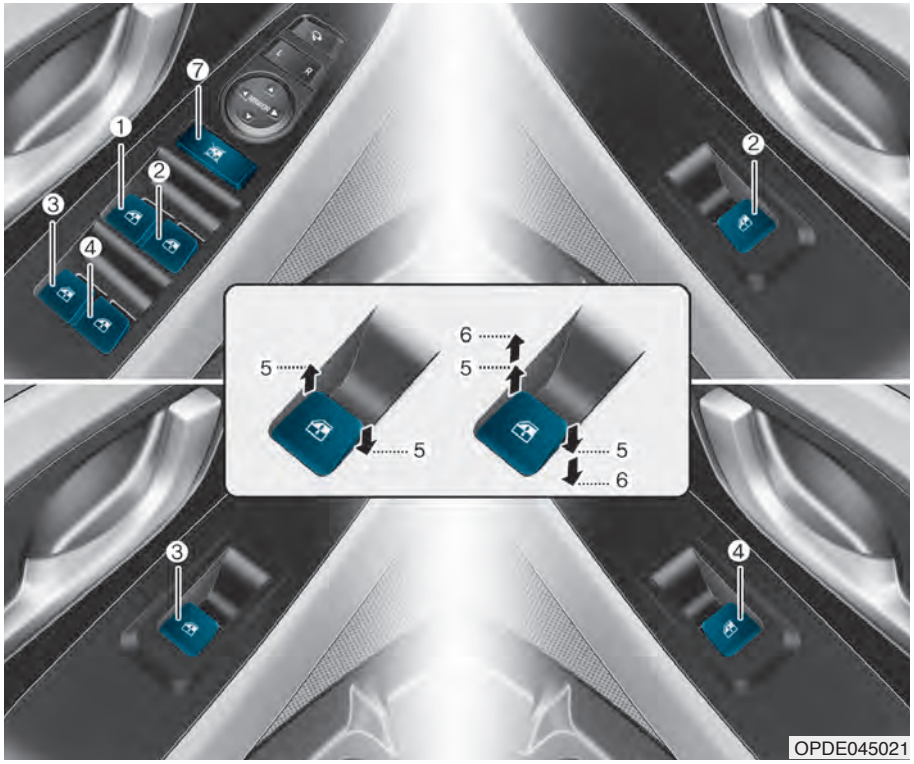
- **Pentru siguranța dvs., oglinzile retrovizoare exterioare nu pot fi pliate automat dacă viteza de deplasare este mai mare sau egală cu 15 km/h (9 mph).**
- **Pentru a preveni descărcarea bateriei, nu reglați oglinzile mai mult decât este necesar, dacă vehiculul este oprit.**
- **Nu pliați manual o oglindă retrovizoare exterioară reglabilă electric. Este posibil ca motorașul să se defecteze.**

i Info

După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

GEAMURI

Geamuri electrice (dacă există în dotare)



(1) Buton geam electric ușă șofer
(2) Buton geam electric ușă pasager față
(3) Buton geam electric ușă spate (stânga)*
(4) Buton geam electric ușă spate (dreapta)*
(5) Deschidere și închidere geam
(6) Geamuri electrice, cu acționare automată*
(7) Buton de blocare geamuri electrice

*: dacă există în dotare

Pentru a închide și deschide geamurile, trebuie cuplat contactul. Fiecare ușă dispune de un buton care acționează geamul ușii respective. Pe partea șoferului există un buton de blocare a geamurilor electrice, care poate bloca funcționarea geamurilor pasagerilor spate. Geamurile electrice vor mai funcționa timp de aproximativ 3 minute, după ce contactul este trecut în poziția ACC sau OFF. Cu toate acestea, dacă se deschide una dintre ușile din față, geamurile electrice nu mai pot fi acționate.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita rănirea gravă sau decesul, nu scoateți capul, brațele sau corpul prin deschiderea geamurilor în timpul deplasării.

i Info

- **Pe vreme rece și umedă, este posibil ca geamurile acționate electric să nu funcționeze corespunzător din cauza înghețului.**
- **În timp ce conduceți cu geamurile spate deschise sau cu trapa de plafon (dacă există în dotare) deschisă (sau parțial deschisă), vehiculul dvs. s-ar putea să prezinte un zgomot aerodinamic sau unul asemănător cu o pulsație. Acest zgomot este normal și poate fi redus sau eliminat prin luarea următoarelor măsuri. Dacă zgomotul survine cu unul sau cu ambele geamuri din spate deschise, deschideți parțial ambele geamuri din față aproximativ 2,5 cm. Dacă se aud zgomote cu trapa de plafon deschisă, închideți-o puțin.**

Închiderea și deschiderea geamului



Pentru deschidere:

Apăsați pe prima poziție butonul de comandă a geamului (5). Dacă doriți ca geamul să se oprească, eliberați butonul.

Pentru închidere:

Trageți pe prima poziție butonul de comandă a geamului (5). Dacă doriți ca geamul să se oprească, eliberați butonul.

Deschidere automată geamuri (dacă există în dotare)

Apăsând scurt butonul pentru acționarea geamului electric în a doua poziție (6), geamul se deschide complet chiar dacă butonul este eliberat. Pentru a opri mișcarea geamului în poziția dorită, trageți sau apăsați și eliberați din nou butonul.

Deschidere/închidere automată geamuri (dacă există în dotare)

Apăsând sau trăgând scurt butonul pentru acționarea geamului electric în a doua poziție (6), geamul se deschide sau se închide complet, chiar dacă butonul este eliberat. Pentru a opri mișcarea geamului în poziția dorită, trageți sau apăsați și eliberați din nou butonul.

Resetarea geamurilor electrice

Dacă geamurile electrice nu funcționează corespunzător, sistemul de acționare automată a geamurilor trebuie resetat după cum urmează:

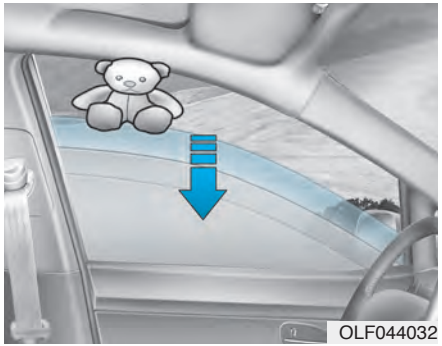
1. Cuplați contactul.
2. Închideți geamul și trageți butonul încă cel puțin o secundă.

Dacă geamurile electrice nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

Funcția de deschidere automată nu se activează în timpul resetării sistemului geamurilor electrice. Pentru a evita rănirile sau deteriorarea vehiculului, asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află în deschiderea geamurilor, înainte de închiderea acestora.

Deschidere automată (dacă există în dotare)



Dacă un geam detectează un obstacol în timp ce se închide automat, se va opri și se va deschide aproximativ 30 cm (12 inch), pentru a permite îndepărtarea obiectului.

Dacă geamul detectează rezistență în timp ce butonul de acționare este tras continuu, acesta se va opri din mișcarea de închidere și va coborî aproximativ 2,5 cm (1 inch).

Dacă butonul de acționare este tras din nou continuu, în 5 secunde de la coborârea geamului de către funcția de deschidere automată, aceasta se va dezactiva.

i Info

Funcția de deschidere automată este activă doar dacă este utilizată funcția de închidere automată, prin tragerea butonului în a doua poziție.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita rănirile sau deteriorarea vehiculului, asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află în deschiderea geamurilor, înainte de închiderea acestora.

Obiectele cu un diametru mai mic de 4 mm (0,16 inch) prinse între geam și canalul superior al acestuia este posibil să nu fie detectate de funcția de schimbare automată a direcției de deplasare a geamului, iar geamul nu se va deschide.

NOTĂ

Nu montați accesorii pe geamuri. Funcția de deschidere automată este posibil să nu funcționeze.

Buton de blocare geamuri electrice



Șoferul poate dezactiva butoanele de acționare a geamurilor electrice ale ușilor din spate, apăsând butonul de blocare a geamurilor electrice.

Dacă butonul de blocare a geamurilor electrice este apăsat:

- Butoanele principale de comandă de pe ușa șoferului pot acționa toate geamurile.
- Butonul de comandă de pe ușa pasagerului poate acționa geamul electric al pasagerului.
- Butoanele de comandă de pe ușile spate nu pot acționa geamurile electrice spate.

⚠ AVERTISMENT

Nu permiteți copiilor să se joace cu geamurile electrice. Butonul de blocare a geamurilor electrice situat pe ușa șoferului trebuie ținut în poziția LOCK. Acționarea neintenționată a geamului de un copil poate provoca rănirea gravă sau decesul acestuia.

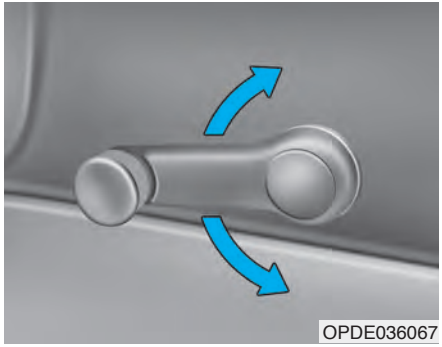
NOTĂ

- **Pentru a preveni defectarea sistemului de acționare a geamurilor electrice, nu deschideți/închideți două geamuri simultan. Astfel veți proteja și fiabilitatea sistemului.**
- **Nu încercați niciodată să acționați concomitent și în sens contrar butonul de pe ușa șoferului și butoanele de pe celelalte uși. În caz contrar, geamul respectiv nu va mai putea fi închis sau deschis.**

⚠ AVERTISMENT

- **Nu lăsați NICIODATĂ cheia de contact în vehicul dacă în habitaclu rămân copii nesupravegheați, iar motorul este pornit.**
- **Nu lăsați NICIODATĂ un copil nesupravegheat în vehicul. Chiar și copiii foarte mici pot provoca deplasarea necontrolată a vehiculului, se pot prinde în deschiderea geamului sau se pot răni ori pot răni pe alții.**
- **Verificați întotdeauna de două ori ca în spațiul de închidere a geamului să nu se afle mâna, brațul, capul etc. unui ocupant.**
- **Nu permiteți copiilor să se joace cu geamurile electrice. Butonul de blocare a geamurilor electrice situat pe ușa șoferului trebuie ținut în poziția LOCK (apăsat). Copiii care pot acționa din greșeală geamul se pot răni grav.**
- **Nu scoateți capul, brațele sau corpul prin geamurile deschise, în timpul deplasării.**

Geamuri acționate manual (dacă există în dotare)


OPDE036067

Pentru a închide sau deschide geamul, rotiți manivela spre dreapta sau spre stânga.

⚠ AVERTISMENT

La deschiderea sau închiderea geamurilor, asigurați-vă că nu răniți pasagerii.

Funcție de închidere geamuri din telecomandă (dacă există în dotare)



OPD047044L

După oprirea motorului geamurile pot fi acționate în continuare, prin apăsarea butonului de blocare a ușilor (1) mai mult de 3 secunde. Geamul se închide cât timp apăsați butonul de blocare a ușilor. Dacă eliberați butonul de blocare a ușilor, geamul se oprește.

i Info

- **Dacă vă îndepărtați de vehicul în timp ce este activată funcția de închidere geamuri din telecomandă, este posibil ca aceasta să se dezactiveze brusc. Rămâneți în imediata apropiere a vehiculului și monitorizați închiderea geamurilor.**
- **Dacă este exercitată o anumită forță asupra unui geam, este posibil ca acesta să se oprească. Cu toate acestea, celelalte geamuri vor continua să se închidă. Asigurați-vă că toate geamurile sunt închise.**

TRAPĂ DE PLAFON PANORAMICĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Dacă vehiculul este echipat cu trapă de plafon, aceasta poate culisa sau se poate înclina prin acționarea butonului de comandă amplasat pe consola de pe plafon.


OPDE041527L

Trapa de plafon poate fi acționată numai dacă contactul este în poziția ON sau START.
Dacă nu se deschide o ușă, trapa de plafon mai funcționează aproximativ 3 minute după trecerea contactului în poziția ACC sau OFF.

⚠ AVERTISMENT

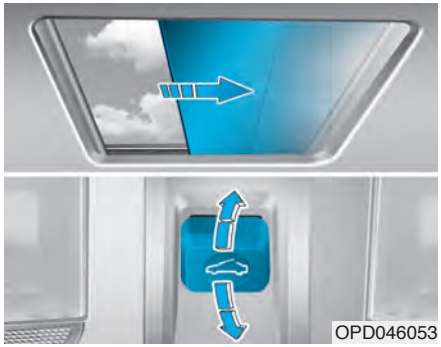
Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul:

- **Reglați trapa de plafon sau parasolarul cu vehiculul oprit.**
- **Nu lăsați motorul pornit și cheia în vehicul, dacă în habitaclu rămân copii nesupravegheați. Copiii nesupravegheați pot acționa trapa de plafon.**
- **Nu vă așezați pe plafonul vehiculului.**

NOTĂ

Nu utilizați trapa de plafon dacă aceasta vine în contact cu un portbagaj de plafon sau cu bagaje.

Parasolar acționat electric


OPD046053

Utilizați parasolarul acționat electric pentru a bloca lumina directă a soarelui care intră prin trapa de plafon.

- Apăsați spre înapoi în prima poziție butonul de comandă a trapei de plafon. Parasolarul acționat electric se deschide automat prin culisare.
- Apăsați spre înainte în prima poziție butonul de comandă a trapei de plafon. Parasolarul acționat electric se închide automat. Dacă trapa de plafon este deschisă, acesta se închide și apoi se închide parasolarul.

Pentru a opri parasolarul acționat electric, apăsați butonul trapei de plafon în orice direcție.

NOTĂ

Nu trageți și nu împingeți cu mâna parasolarul acționat electric, pentru a preveni defectarea acestuia.

Info

Încrețiturile de pe parasolarul acționat electric sunt normale și apar din cauza caracteristicilor materialului.

Deschidere/închidere prin înclinare



- Pentru a deschide prin înclinare trapa de plafon, apăsați în sus butonul de comandă a acesteia. Dacă parasolarul acționat electric este închis, se deschide mai întâi parasolarul și apoi se înclină trapa de plafon.
- Apăsați în sus sau înainte butonul de comandă a trapei de plafon, dacă aceasta este deschisă în poziția înclinat. Trapa de plafon se închide automat.

Pentru a opri mișcarea trapei în orice punct, apăsați în orice direcție butonul de comandă a trapei de plafon.

Deschidere/închidere prin culisare



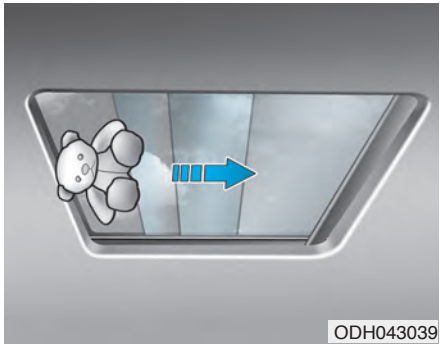
- Apăsați spre înapoi în prima poziție butonul de comandă a trapei de plafon. Trapa de plafon se deschide prin culisare. Dacă parasolarul acționat electric este închis, se deschide mai întâi parasolarul și apoi se deschide trapa de plafon.

  Apăsați spre înainte în prima poziție butonul de comandă a trapei de plafon. Trapa de plafon se închide. Dacă trapa de plafon este închisă, parasolarul acționat electric se închide.
- Apăsați spre înainte sau înapoi în a doua poziție butonul de comandă a trapei de plafon.

Parasolarul electric și trapa de plafon funcționează automat (funcție de culisare automată).

Pentru a opri mișcarea trapei de plafon, apăsați butonul acesteia în orice direcție.

Revenire automată



Dacă parasolarul acționat electric sau trapa de plafon detectează un obstacol în timp ce se închide, se deschide și apoi se oprește.

Dacă între parasolarul acționat electric și trapa de plafon și cadrul trapei de plafon este prins un obiect subțire sau moale, este posibil ca funcția de deschidere automată să nu se activeze.

⚠ AVERTISMENT

- **Asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află în deschiderea trapei de plafon, înainte de acționarea acesteia. Pot fi prinse părți ale corpului sau obiecte, ce pot provoca răniri sau deteriorarea vehiculului.**
- **Nu utilizați niciodată intenționat părți ale corpului pentru a testa funcția de revenire automată.**

NOTĂ

- **Nu apăsați continuu butonul de comandă a trapei de plafon după ce aceasta este în poziția complet deschis, complet închis sau complet înclinat. Motorul sau sistemul trapei de plafon este posibil să se defecteze.**
- **Lăsarea deschisă a trapei de plafon pentru o perioadă lungă de timp poate genera zgomote provocate de praful acumulat între aceasta și caroseria vehiculului. Deschideți trapa de plafon și ștergeți periodic praful de pe șinele acesteia cu o cârpă curată.**
- **Nu încercați să deschideți trapa de plafon dacă temperatura este sub punctul de îngheț sau dacă trapa este acoperită cu zăpadă sau cu gheață. În caz contrar, este posibil ca motorașul să se defecteze.**

  Pe vreme rece și umedă, este posibil ca trapa de plafon să nu funcționeze corespunzător.
- **Nu deschideți și nu conduceți cu trapa de plafon deschisă imediat după ce a plouat sau după ce ați spălat vehiculul. Este posibil ca în interiorul vehiculului să pătrundă apă.**
- **Nu încercați să deschideți trapa de plafon dacă temperatura este sub punctul de îngheț sau dacă trapa este acoperită cu zăpadă sau cu gheață. Trapa de plafon este posibil să nu funcționeze corespunzător și să se spargă, dacă este deschisă forțat.**
- **Nu transportați bagaje prin trapa de plafon deschisă.**

⚠ AVERTISMENT

Nu scoateți capul, brațele, părți ale corpului sau obiecte prin trapa de plafon în timpul deplasării. Dacă vehiculul se oprește brusc, este posibil să survină răniri.

Resetare trapă de plafon



OPDE041528L

În unele situații este posibil să fie necesară resetarea trapei de plafon. În continuare vă prezentăm unele situații în care este posibil să fie necesară resetarea trapei de plafon:

- Dacă bateria de 12 V este deconectată sau descărcată
- Dacă siguranța trapei de plafon este înlocuită
- Dacă funcția de deschidere/închidere automată la o singură atingere a butonului trapei de plafon nu funcționează corespunzător

Pentru resetarea trapei de plafon:

1. Porniți vehiculul cu transmisia în poziția P (parcare).
2. Asigurați-vă că parasolarul acționat electric și trapa de plafon sunt în poziția închis complet.
3. După ce parasolarul acționat electric și trapa de plafon se închid complet, eliberați butonul.
4. Apăsați butonul spre înainte până când parasolarul acționat electric și trapa de plafon se mișcă puțin. Apoi eliberați butonul.
5. Țineți din nou butonul de comandă a trapei de plafon apăsat spre înainte, până când parasolarul acționat electric și trapa de plafon se deschid și se închid prin culisare.

Nu eliberați butonul înainte de finalizarea operației. Dacă eliberați butonul, reluați procedura de la pasul 2.

Info

Dacă trapa de plafon nu se resetează atunci când bateria vehiculului este deconectată sau descărcată, ori dacă siguranța respectivă este arsă, trapa de plafon nu va funcționa corespunzător.

Avertizare trapă de plafon deschisă



OPDE041529L

Dacă șoferul oprește motorul atunci când trapa de plafon nu este complet închisă, avertizorul sonor se activează câteva secunde, iar pe afișajul din cadrul grupului de instrumente apare avertizarea trapei de plafon deschise. Închideți bine trapa de plafon atunci când părăsiți vehiculul.

⚠ ATENȚIE

Nu lăsați trapa de plafon deschisă când părăsiți vehiculul, pentru a preveni furtul sau deteriorarea ca urmare a pătrunderii apei în vehicul.

ACTUALIZARE OTA A SISTEMULUI VEHICULULUI

Funcția de actualizare OTA a software-ului vă permite să actualizați wireless software-ul la ultima versiune. Utilizând această funcție puteți menține sistemul vehiculului actualizat la ultima versiune de software.

Descărcarea software-ului

Ultima versiune de software poate fi descărcată automat în timpul deplasării. După descărcarea cu succes a ultimei versiuni de software veți primi o notificare pe telefon sau pe ecranul vehiculului că este disponibilă o actualizare a software-ului.

Confirmarea actualizării software-ului



OPDE054623L

După dezactivarea vehiculului, sistemul acestuia vă va permite începerea actualizării.

- Pentru a începe actualizarea, apăsați Update Now (actualizați acum) (1).
- Pentru a amâna actualizarea, apăsați Later (mai târziu) (2).

Pregătirea actualizării software-ului

Dacă apăsați butonul Update Now (actualizați acum) de pe ecran, vehiculul va începe instalarea actualizării în mod automat. Trebuie îndeplinite următoarele condiții:

- Vehiculul trebuie să fie dezactivat.
- Transmisia trebuie să fie în poziția P (parcare).
- Frâna de parcare electrică (EPB) trebuie să fie activată.
- Luminile exterioare trebuie să fie stinse.
- Capota trebuie să fie închisă.
- Bateria trebuie să fie încărcată suficient.
- Sistemele care trebuie actualizate nu trebuie să fie activate.

Info

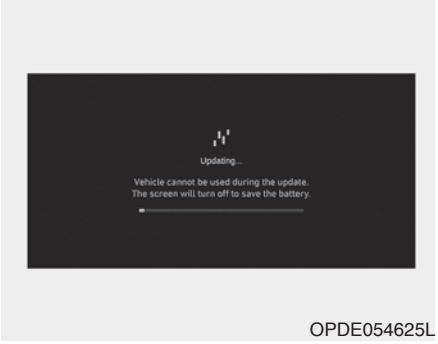
Vehiculul verifică automat starea bateriei și a sistemului.



OPDE054624L

- Pentru a actualiza imediat, apăsați „Update Now” (actualizați acum).
- Pentru a anula actualizarea, apăsați „Later” (mai târziu).

Actualizarea software-ului



OPDE054625L

Puteți vedea progresul actualizării pe ecran.

După finalizarea actualizării veți primi o notificare pe telefon sau pe ecranul vehiculului că actualizarea software-ului este finalizată.

Info

Ecranul se dezactivează automat după 3 minute, pentru a economisi bateria. Dacă ecranul se dezactivează automat, puteți consulta progresul actualizării apăsând butonul de pornire/oprire motor.

Info

- **După ce începe actualizarea, puteți părăsi vehicul.**
- **Funcția de actualizare OTA a software-ului este disponibilă numai pentru utilizatorii serviciilor online HYUNDAI.**
- **Detaliile actualizării pot varia în funcție de versiunea de software instalată.**
- **Consultați notificarea privind actualizarea OTA a software-ului, pe site-ul mărcii HYUNDAI.**
- **Dacă actualizarea nu reușește, se activează automat recuperarea actualizării. Dacă doriți să reîncercați actualizarea software-ului, vă recomandăm să contactați serviciul relații clienți HYUNDAI.**

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă actualizarea software-ului sau recuperarea nu reușește, contactați serviciul relații clienți HYUNDAI. Dacă apare o problemă de siguranță, este posibil ca serviciul relații clienți HYUNDAI să vă notifice și să vă recomande să contactați dispeceratul de urgență.
- După finalizarea actualizării este posibil să existe funcții noi sau îmbunătățiri. Pentru informații suplimentare, consultați pagina „Actualizare OTA software” de pe site-ul mărcii HYUNDAI sau scanați codul QR de pe ecran.

NOTĂ

- În timpul actualizării respectați următoarele restricții.
  - În timpul actualizării nu puteți utiliza vehiculul. Asigurați-vă că acordați timp suficient pentru actualizare și parcați vehiculul în siguranță înainte de a începe procesul de actualizare.
  - Nu puteți utiliza funcțiile cu comandă de la distanță, cum ar fi pornirea de la distanță.
  - Este posibil ca avertizarea pasageri spate să nu funcționeze. Verificați dacă există vreun pasager pe bancheta din spate. (Vehicule care dispun de această funcție)
- Dacă oricare dintre condițiile vehiculului necesare pentru actualizare se modifică înainte de a începe actualizarea, aceasta va fi anulată automat.

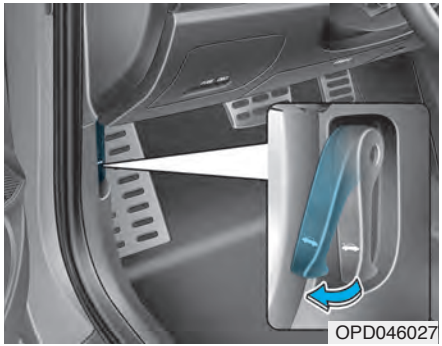
(Continuare)

(Continuare)

- Dacă începe, actualizarea nu poate fi anulată.
- Dacă modificați sau înlocuiți un software al vehiculului, nu puteți utiliza funcția de actualizare OTA a software-ului.
- Nu deschideți capota și nu înlocuiți bateria vehiculului în timpul actualizării. Este posibil ca actualizarea să eșueze.
- Dacă la priza OBD (diagnoză la bord) a vehiculului este conectat un tester de diagnoză, vehiculul nu poate fi actualizat. Vehiculul poate fi actualizat dacă este deconectat testerul de diagnoză conectat la priza OBD și vehiculul este repornit.
- Dacă actualizarea nu este finalizată cu succes, contactați serviciul relații clienți HYUNDAI.

Capotă

Deschiderea capotei



1. Parcați vehiculul și activați frâna de parcare.
2. Pentru deblocarea capotei, trageți maneta de eliberare. Capota trebuie să sară ușor.



3. Mergeți în fața vehiculului, ridicați puțin capota, trageți de a doua încuietoare interioară (1) amplasată sub capotă, în zona centrală și ridicați capota (2).
4. Scoateți tija de susținere.



5. Mențineți capota în poziția deschis cu ajutorul tijei de susținere (1).

⚠ AVERTISMENT

- **Introduceți tija de sprijin în orificiul cauciucat. Cauciucul permite manevrarea tijei fără să vă ardeți, atunci când motorul este încins.**
- **La deschidere, tija de susținere trebuie introdusă complet în orificiul corespunzător. Se previne astfel căderea capotei și rănirea.**

Închiderea capotei

1. Înainte de a închide capota, verificați următoarele:
   - Toate bușoanele rezervoarelor din compartimentul motor trebuie închise corect.
   - Mănușile, cârpele și alte materiale inflamabile trebuie scoase din compartimentul motor.
2. Pentru a preveni apariția vibrațiilor, amplasați tija de susținere în suport.
3. Coborâți pe jumătate capota (la aproximativ 30 cm (12 inch) de poziția închis) și lăsați-o să cadă, pentru a se bloca bine pe poziție. Apoi asigurați-vă că ați închis bine capota.

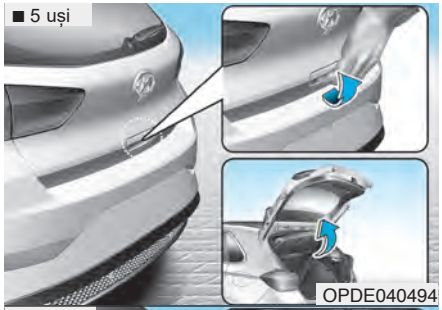
   În cazul în care capota se poate deschide puțin, înseamnă că nu este bine închisă. Deschideți-o puțin și închideți-o mai tare.

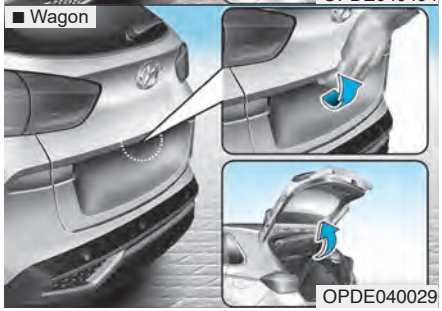
⚠ AVERTISMENT

- **Înainte de a închide capota, asigurați-vă că suprafața de deschidere a acesteia nu este blocată.**
- **Asigurați-vă că ați închis bine capota înainte de a porni la drum. Verificați ca în cadrul grupului de instrumente să nu existe un mesaj sau o lampă de avertizare capotă motor deschisă. În cazul în care capota nu este blocată și vehiculul se deplasează, se activează avertizorul sonor, pentru a vă înștiința că nu este închisă bine capota. Deplasarea cu capota deschisă poate provoca obturarea totală a vizibilității, care poate provoca un accident.**
- **Nu deplasați vehiculul cu capota deschisă, deoarece vizibilitatea este redusă și poate provoca un accident, iar capota poate cădea sau se poate avaria.**

Hayon

Deschiderea hayonului





Asigurați-vă că transmisia este în poziția P (parcare) și activați frâna de parcare.

Apoi procedați în felul următor:

1. Deblocați toate ușile de la butonul de deblocare a acestora, de pe cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă. Apăsați butonul de pe mânerul hayonului și deschideți-l.
2. Țineți apăsat butonul de deblocare a hayonului, de pe cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă. Apăsați butonul de pe mânerul hayonului și deschideți-l.
3. Atunci când aveți asupra dvs. cheia inteligentă, apăsați butonul mânerului hayonului și deschideți hayonul.

Închiderea hayonului


OPDE040031

Coborâți capota portbagajului și apăsați-o până se blochează. Pentru a vă asigura că hayonul este bine închis, încercați întotdeauna să-l deschideți din nou, fără a apăsa butonul de pe mânerul acestuia.

⚠ AVERTISMENT

Țineți întotdeauna capota portbagajului închisă corespunzător în timpul deplasării. Dacă este deschis, gazele de eșapament otrăvitoare, care conțin monoxid de carbon (CO), pot pătrunde în interiorul vehiculului și provoca boli grave sau decesul persoanelor.

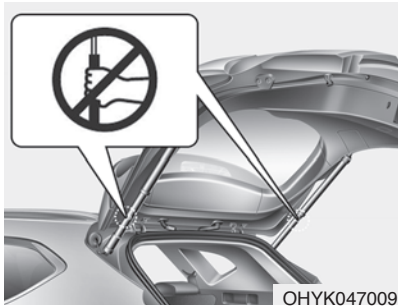
ℹ Info

Pentru a preveni defectarea amortizoarelor portbagajului și ale mecanismelor aferente, închideți întotdeauna portbagajul înainte de a porni la drum.

NOTĂ

Pe vreme rece și umedă, este posibil ca încuietorile și mecanismele portbagajului să nu funcționeze corespunzător din cauza înghețului.

⚠ AVERTISMENT


OHYK047009

Nu țineți de piesa (telescop cu gaz) care susține hayonul. Deformarea piesei poate provoca deteriorarea vehiculului și prezintă risc pentru siguranță.

⚠ AVERTISMENT

- **Nu permiteți NICIODATĂ unei persoane să călătorească în portbagaj. Dacă portbagajul este blocat parțial sau total și persoana nu poate ieși, este posibil să survină rănirea gravă sau decesul din cauza lipsei aerului, gazelor de eșapament și creșterii rapide a temperaturii sau din cauza hipotermiei. De asemenea, portbagajul este o locație foarte periculoasă în caz de accident, deoarece spațiul nu asigură protecție pasagerilor, ci face parte din zona de deformare controlată a vehiculului.**
- **Vehiculul trebuie blocat și cheile nu trebuie ținute la îndemâna copiilor. Părinții ar trebui să-și avertizeze copii despre pericolele pe care le prezintă utilizarea portbagajului ca loc de joacă.**

Deschidere de urgență hayon



Pentru deblocarea și deschiderea manuală a hayonului din interiorul portbagajului, efectuați procedura următoare:

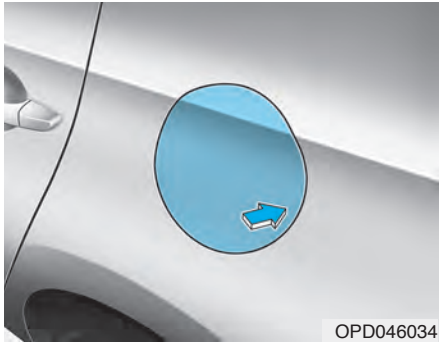
1. Introduceți un obiect plat și lung, cum ar fi o cheie, în orificiul de la baza hayonului.
2. Pentru deblocarea hayonului, glisați încuietoarea în direcția indicată de săgeată.
3. Împingeți hayonul pentru a-l deschide.

⚠ AVERTISMENT

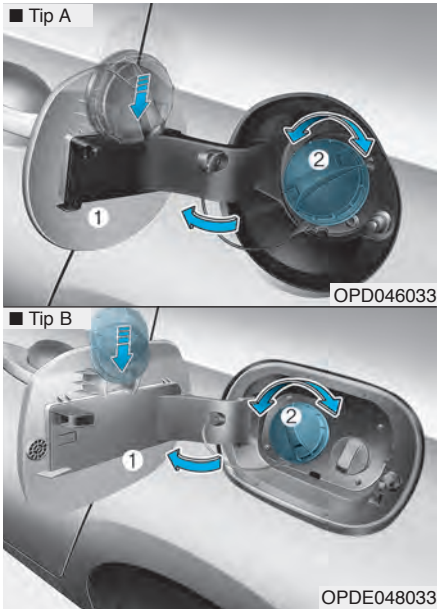
- **Nu permiteți niciodată unei persoane să călătorească în portbagaj. Portbagajul este o locație foarte periculoasă în caz de coliziune, deoarece face parte din zona de deformare controlată a vehiculului.**
- **Utilizați maneta de eliberare numai în situații de urgență.**

Clapetă buşon rezervor de combustibil

Deschiderea clapetei buşonului rezervorului de combustibil



1. Opriți motorul.
2. Asigurați-vă că ușa șoferului este deblocată.
3. Apăsați clapeta buşonului rezervorului de combustibil în poziția orei 3.



4. Trageți clapeta buşonului rezervorului de combustibil (1), pentru a-l deschide complet.
5. Pentru a scoate buşonul (2), rotiți-l în sens antiorar. Pe măsura egalizării presiunii din rezervor, este posibil să auziți un șuierat.
6. Amplasați buşonul pe clapetă.

i Info

Dacă clapeta buşonului nu se deschide deoarece este acoperită cu gheață, loviți-o ușor sau împingeți-o pentru a sparge gheața și eliberați-o. Nu forțați deschiderea clapetei. Dacă este cazul, utilizați un spray special de degivrare (nu antigel) sau deplasați vehiculul într-un loc încălzit și așteptați să se topească gheața.

Închiderea clapetei bușonului rezervorului de combustibil

1. Pentru montarea bușonului rezervorului de combustibil, rotiți-l în sens orar până se aude un clic.
2. Închideți clapeta bușonului și apăsați până se blochează.

Info

Dacă ușa șoferului este blocată, clapeta bușonului rezervorului de combustibil nu se închide. Dacă blocați ușa șoferului în timpul realimentării, deblocați-o înainte să închideți clapeta bușonului rezervorului de combustibil.

⚠ AVERTISMENT

Benzina este foarte inflamabilă și explozivă. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL:

- **Citiți și respectați toate avertismentele existente la stația de alimentare.**
- **Înainte de realimentare, localizați butonul de întrerupere de urgență a alimentării, dacă există.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Înainte de a atinge pistolul de alimentare sau bușonul rezervorului, trebuie să vă descărcați electrostatic prin atingerea unei alte suprafețe metalice situate la o distanță sigură de gâtul rezervorului, de pistolul de alimentare sau de sursa de combustibil.**
- **Nu utilizați telefoane mobile în timpul realimentării. Curentul electric și/sau interferențele electronice produse de aceste aparate pot aprinde vaporii de combustibil și pot provoca un incendiu.**
- **După începerea alimentării, nu vă urcați la volan. Puteți genera sarcină electrostatică prin atingerea, frecarea sau ștergerea unei suprafețe care poate produce sarcină electrostatică.**

(Continuare)

(Continuare)

Sarcina electrostatică poate aprinde vaporii de combustibil și poate provoca izbucnirea unui incendiu. Dacă trebuie să intrați în vehicul, trebuie să vă descărcați din nou electrostatic, prin atingerea cu mâna goală a unei alte suprafețe metalice situate la o distanță sigură de gâtul rezervorului, de pistolul de alimentare sau de sursa de combustibil.

- **La realimentare, treceți întotdeauna schimbătorul de viteze în poziția P (parcare) (transmisie cu ambreiaj dublu) sau în treapta 1 sau poziția R (marșarier, transmisie manuală), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Scânteile produse de echipamentele electrice ale motorului pot aprinde vaporii de combustibil și provoca un incendiu.**

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă pentru realimentare se utilizează o canistră aprobată, aceasta trebuie amplasată pe pământ înainte de realimentare. Sarcina electrostatică a canistrei poate aprinde vaporii de combustibil și poate provoca un incendiu. La realimentare trebuie menținut în permanență contactul mâinii goale cu vehiculul.
- Utilizați numai canistre speciale din plastic, aprobate pentru transportul benzinei.
- Nu utilizați chibrituri sau o brichetă și nu fumați sau nu lăsați țigara aprinsă în interiorul vehiculului la stația de alimentare și în special în timpul realimentării.
- Nu umpleți prea tare rezervorul vehiculului, deoarece este posibil să se scurgă combustibil.

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă în timpul realimentării izbucnește un incendiu, părăsiți vehiculul și contactați imediat persoana responsabilă din cadrul stației de alimentare sau contactați pompierii. Respectați sfaturile acestora.
- Dacă se pulverizează combustibil sub presiune, acesta se poate impregna în haine sau piele; pericol de incendiu sau de arsuri. Scoateți întotdeauna bușonul rezervorului de combustibil încet și cu grijă. Dacă simțiți prezența vaporilor de combustibil sau auziți un șuierat, așteptați până la încetarea acestuia, înainte de a scoate complet bușonul.
- Verificați întotdeauna montarea corectă a capacului, pentru a împiedica scurgerile de combustibil în caz de accident.

Info

Asigurați-vă că realimentați vehiculul conform recomandărilor din „Specificații combustibil” din capitolul de introducere.

NOTĂ

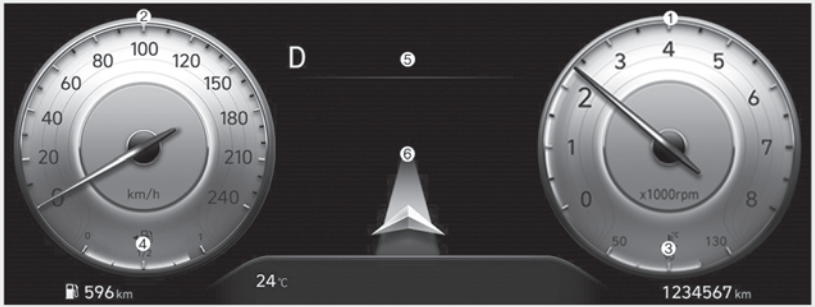
- Nu vărsați combustibil pe suprafața exterioară a caroseriei. Orice tip de combustibil vărsat pe suprafața vopsită poate deteriora vopseaua.
- Dacă bușonul rezervorului de combustibil trebuie înlocuit, utilizați unul original HYUNDAI, special destinat utilizării pe vehiculul dvs. Un bușon necorespunzător poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului de alimentare sau a sistemului de control al emisiilor.

GRUP DE INSTRUMENTE

■ **Tip A**



■ **Tip B**

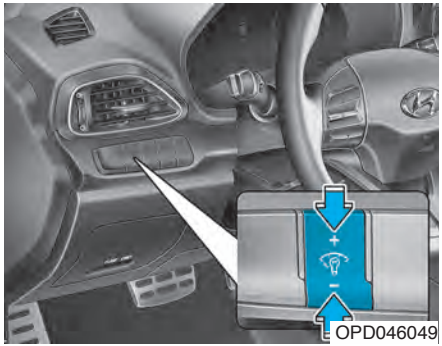


1. Turometru
2. Vitezometru
3. Indicator de temperatură lichid de răcire motor
4. Indicator de nivel combustibil
5. Lămpi de avertizare și control
6. Ecran de bord

Grupul de instrumente prezent pe vehicul s-ar putea să fie diferit de cel din imagine. Pentru informații suplimentare, consultați „Instrumente și indicatoare” în acest capitol.

OPDE040499/OPDE044534L

Reostat iluminare grup de instrumente



Iluminare planșă de bord

Dacă pozițiile sau farurile vehiculului sunt aprinse, apăsați butonul de comandă pentru a regla intensitatea iluminării planșei de bord.

La apăsarea butonului de comandă a iluminării, se reglează și intensitatea iluminării butoanelor din habitaclu.

⚠ AVERTISMENT

Nu reglați niciodată grupul de instrumente în timpul deplasării. Există pericolul de a pierde controlul asupra vehiculului și de a provoca un accident cu urmări precum decesul, rănirea gravă sau deteriorarea vehiculului.



OOSH049004L

- Se afișează intensitatea iluminării planșei de bord.
- Dacă luminozitatea atinge nivelul maxim sau minim, se activează o alarmă.

Instrumente și indicatoare

Vitezometru

■ Tip A

• km/h

• MPH, km/h

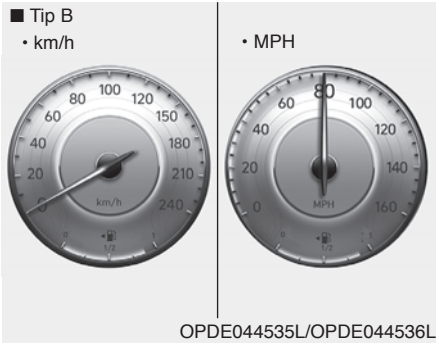


OPDE046102/OPDE046109

■ Tip B

• km/h

• MPH



OPDE044535L/OPDE044536L

Vitezometrul indică viteza vehiculului și este calibrat în kilometri pe oră (km/h) și/sau mile pe oră (mph).

Turometru

■ Tip A



OPDE046104

■ Tip B



OPDE044537L

Turometrul indică numărul aproximativ de rotații pe minut (rpm) ale motorului.

Utilizați turometrul pentru a selecta punctele corecte de schimbare a treptelor de viteză și pentru a preveni subturarea și/sau supraturarea motorului.

NOTĂ

Nu turați motorul astfel încât acul turometrului să intre în ZONA ROȘIE. Acest lucru poate provoca defectarea gravă a motorului.

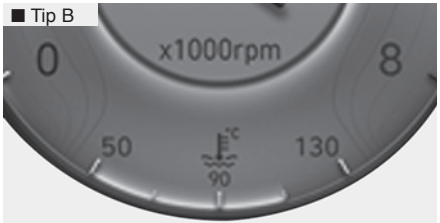
Indicator temperatură lichid de răcire motor

■ Tip A



OPDE046106

■ Tip B



OPDE044538L

Dacă este cuplat contactul, acest indicator prezintă temperatura lichidului de răcire motor.

NOTĂ

Dacă indicatorul depășește zona normală și se mișcă spre poziția „130”, acest lucru indică o supraîncălzire a motorului, care poate provoca defectarea acestuia.

Nu vă continuați călătoria cu un motor supraîncălzit. Dacă motorul s-a supraîncălzit, consultați „Dacă motorul se supraîncălzește” în capitolul 6.

⚠ AVERTISMENT

Nu scoateți niciodată bușonul radiatorului dacă motorul este cald. Lichidul de răcire este presurizat și poate provoca arsuri grave. Înainte de a completa cu lichid de răcire, așteptați ca motorul să se răcească.

Indicator de nivel combustibil

■ Tip A



OPDE046107

■ Tip B



OPDE044539L

Acest indicator arată cantitatea aproximativă de combustibil rămasă în rezervor.

Info

- **Capacitatea rezervorului de combustibil este prezentată în capitolul 8.**
- **Indicatorul de nivel combustibil este completat de lampa de avertizare nivel scăzut combustibil, care se aprinde dacă rezervorul este aproape gol.**
- **Pe pante sau în curbe, indicatorul de nivel combustibil poate fluctua, iar lampa de avertizare se poate aprinde mai repede decât de obicei, din cauza deplasării combustibilului în rezervor.**

⚠ AVERTISMENT

Pana de combustibil poate pune în pericol pasagerii din vehicul.După aprinderea lămpii de avertizare sau dacă indicatorul de nivel ajunge aproape de „0”, trebuie să realimentați cât mai curând posibil.

NOTĂ

Nu conduceți cu un nivel foarte scăzut de combustibil în rezervor. Pana de combustibil poate provoca rateuri ale motorului și defectarea catalizatorului.

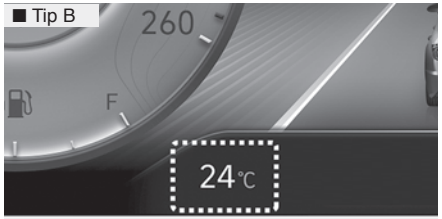
Indicator temperatură exterioară

■ Tip A



OPDE044140L

■ Tip B



OPDE044540L

Acest indicator prezintă temperatura exterioară curentă, în grade Celsius (°C) sau Fahrenheit.

- Interval de temperatură:
  -40 °C ~ 60 °C (-40 °F ~ 140 °F)

Temperatura exterioară de pe ecran nu se poate modifica imediat, ca în cazul unui termometru obișnuit, pentru a nu distrage atenția șoferului.

Unitatea de măsură pentru temperatură poate fi modificată (de la °C la °F sau de la °F la °C) astfel:

- Mod setări utilizator în cadrul grupului de instrumente: puteți schimba unitatea de măsură pentru temperatură din „Other Features - Temperature unit” (alte funcții - unitate de măsură temperatură).
- Climatizarea automată: în timp ce apăsați butonul OFF (oprit), apăsați butonul AUTO cel puțin 3 secunde.

Unitatea de măsură pentru temperatură din cadrul instrumentelor de bord și a sistemului de navigație se schimbă simultan.

Kilometraj

■ Tip A



OPDE044141L

■ Tip B



OPDE044541L

Kilometrajul indică distanța totală parcursă de vehicul și trebuie utilizat pentru a stabili momentul în care trebuie efectuată revizia periodică.

Autonomie

■ Tip A



OPDE044530L

■ Tip B



OPDE044542L

- Autonomia indică distanța estimată pe care o poate parcurge vehiculul cu combustibilul rămas.
- Dacă distanța estimată este mai mică de 1 km (1 milă), autonomia indicată de computerul de bord va fi „---”.

Info

- **Dacă vehiculul nu se află pe o suprafață plană sau dacă bateria a fost deconectată, este posibil ca funcția autonomie să nu funcționeze corect.**
- **Autonomia indicată poate fi diferită de autonomia reală, deoarece reprezintă o estimare a distanței care mai poate fi parcursă.**
- **Dacă se alimentează cu mai puțin de 6 litri (1,6 galoane) de combustibil, computerul de bord ar putea să nu înregistreze schimbarea.**
- **În funcție de condițiile de parcurs, stilul de condus și starea vehiculului, autonomia poate varia foarte mult.**

⚠ ATENȚIE

Dacă transmisia nu este în poziția „P” (parcare) sau în punctul „N” (neutru) în timpul alimentării, este posibil ca alimentarea să nu fie recunoscută, iar cantitatea de combustibil și autonomia să nu fie afișate corect.

Consum de combustibil (pentru grup de instrumente de tip B)

Consumul mediu de combustibil (1) și consumul instantaneu de combustibil (2) sunt afișate în partea inferioară a grupului de instrumente).

Resetare automată

Pentru resetarea automată a consumului mediu de combustibil, selectați „Reset fuel economy” (resetare consum de combustibil) din meniul de setări de pe ecranul sistemului multimedia.

Indicator treaptă transmisie

Indicator treaptă transmisie manuală (dacă există în dotare)

■ Tip A



OPDE044142L

■ Tip B



OPDE044543L

Acest indicator vă informează ce treaptă de viteză este recomandată pentru a economisi combustibil.

- Treaptă superioară: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Treaptă inferioară: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

De exemplu

▲3 : indică faptul că este recomandată treapta 3 (schimbătorul de viteze este în treapta 2 sau 1).

▼3 : indică faptul că este recomandată treapta 3 (schimbătorul de viteze este în treapta 4, 5 sau 6).

Dacă sistemul nu funcționează corespunzător, indicatorul nu este afișat.

Indicator de schimbare transmisie cu ambreiaj dublu (dacă există în dotare)

■ Tip A



OPDE044531L

■ Tip B



OCN7040013

Acest indicator afișează poziția selectorului de viteze.

- Parcare: P
- Marșarier: R
- Neutru: N
- Deplasare: D
- Mod manual: D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7

Indicator de schimbare transmisie cu ambreiaj dublu (pentru Europa, dacă există în dotare)

■ Tip A



OPDE044532L

■ Tip B



OPDE044544L

În modul manual, acest indicator vă informează ce treaptă trebuie cuplată pentru a economisi combustibil.

- Indicator treaptă transmisie cu ambreiaj dublu
  - Treaptă superioară: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6, ▲7
  - Treaptă inferioară: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5, ▼6

De exemplu

▲3 : indică faptul că trebuie schimbat în treapta 3 (schimbătorul de viteze este în treapta 2 sau 1).

▼3 : indică faptul că trebuie schimbat în treapta 3 (schimbătorul de viteze este în treapta 4, 5 sau 6).

Dacă sistemul nu funcționează corespunzător, indicatorul nu este afișat.

Lămpi de avertizare și control

Info

După pornirea motorului, asigurați-vă că toate lămpile de avertizare s-au stins. Dacă una dintre lămpi rămâne aprinsă, aceasta indică o situație care necesită verificare.

Lampă de avertizare airbag



Această lampă de avertizare se aprinde:

- La cuplarea contactului.
  - Se aprinde aproximativ 6 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul SRS este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare centură de siguranță



Această lampă de avertizare informează șoferul că nu are cuplată centura de siguranță.

Pentru informații suplimentare, consultați „Centuri de siguranță” în capitolul 2.

Lampă de avertizare frână de parcare și lichid de frână



Această lampă de avertizare se aprinde:

- La cuplarea contactului.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde
  - Rămâne aprinsă dacă frâna de parcare este activată.
- Dacă frâna de parcare este activată.
- Dacă nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut.
  - Dacă lampa de avertizare se aprinde, iar frâna de parcare este dezactivată, acest lucru indică faptul că nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut.

Dacă nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut:

1. Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur de parcare și opriți vehiculul.
2. După oprirea motorului, verificați imediat nivelul lichidului de frână și dacă este necesar, completați **(pentru informații suplimentare, consultați „Lichid de frână” în capitolul 7)**. După completarea nivelului lichidului de frână, verificați etanșeitatea sistemului de frânare. Dacă se identifică o pierdere de lichid de frână, dacă lampa de avertizare nu se stinge sau dacă frânele nu funcționează corect, nu continuați călătoria. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Sistem de frânare cu dublu circuit în diagonală

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de frânare cu dublu circuit în diagonală. Acest sistem permite frânarea vehiculului chiar și în eventualitatea defectării unui circuit din cele două.

Dacă doar unul din cele două circuite este funcțional, cursa pedalei va fi mai lungă, iar pentru oprire este necesară apăsarea mai puternică a pedalei de frână.

Deoarece doar jumătate de sistem este funcțional, distanțele de frânare vor fi mai lungi.

Dacă sistemul de frânare este defect, schimbați într-o treaptă inferioară și opriți vehiculul imediat ce acest lucru se poate face în siguranță.

⚠ AVERTISMENT

Lampă de avertizare frână de parcare și lichid de frână

Condusul vehiculului cu o lampă de avertizare aprinsă este periculos. Dacă lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână se aprinde, iar frâna de parcare este dezactivată, acest lucru indică faptul că nivelul lichidului de frână este scăzut.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare sistem antiblocare frâne (ABS)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- La cuplarea contactului.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul ABS este defect (sistemul de frânare funcționează normal, dar nu beneficiază de asistența ABS).

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare distribuție electronică a forței de frânare (EBD)





Aceste două lămpi de avertizare se aprind simultan în timpul deplasării:

- Dacă este posibil ca sistemul ABS și sistemul de frânare obișnuit să nu funcționeze normal.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

Lampă de avertizare distribuție electronică a forței de frânare (EBD)

Dacă atât lampa de avertizare ABS, cât și lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână este aprinsă, sistemul de frânare nu va funcționa normal, iar frânarea de urgență poate genera situații neașteptate sau periculoase.

(Continuare)

(Continuare)

În acest caz, nu rulați cu viteză mare și nu frânați brusc.

Vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info - lampă de avertizare distribuție electronică a forței de frânare (EBD)

Dacă lampa de avertizare ABS este aprinsă sau atât lampa de avertizare ABS, cât și lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână este aprinsă, este posibil ca vitezometrul, kilometrajul sau contorul de parcurs să nu funcționeze corect. De asemenea, este posibil să se aprindă lampa de avertizare MDPS, iar efortul de manevrare a volanului ar putea crește sau scădea.

În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare frână de parcare electrică (EPB) (dacă există în dotare)

EPB

Această lampă de avertizare se aprinde:

- La cuplarea contactului.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul EPB este defect.
  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

Este posibil ca lampa de avertizare frână de parcare electrică (EPB) să se aprindă dacă lampa de avertizare control electronic al stabilității (ESC) se aprinde, pentru a indica faptul că sistemul ESC nu funcționează corespunzător (acest lucru nu indică o defecțiune a EPB).

Lampă de control frânare automată (dacă există în dotare)

AUTO HOLD

Această lampă de control se aprinde:

- [Alb] Dacă activați sistemul de frânare automată, apăsând butonul de frânare automată.
- [Verde] Dacă opriți complet vehiculul apăsând pedala de frână, cu sistemul de frânare automată activat.
- [Galben] Dacă sistemul de frânare automată este defect.
  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Frânare automată” în capitolul 5.

Lampă de avertizare MDPS (servodirecție asistată electric)

Această lampă de avertizare se aprinde:

- La cuplarea contactului.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă servodirecția asistată electric prezintă o defecțiune.
  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control defecțiune (MIL)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- La cuplarea contactului.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul de control al emisiilor este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

- **Deplasarea cu lampa de control defecțiune (MIL) aprinsă poate provoca defectarea sistemului de control al emisiilor și poate afecta consumul de combustibil și/sau performanțele.**
- **Dacă sistemul avansat de protecție a motorului se activează din cauza nivelului prea mic al uleiului de motor, puterea motorului este limitată. Dacă o astfel de problemă apare repetat, se aprinde lampa de control defecțiuni.**

(Pentru motor Smartstream T-GDi)

NOTĂ

Dacă lampa de control defecțiune (MIL) se aprinde, este posibil să se fi defectat catalizatorul, ceea ce poate duce la pierderi de putere ale motorului.

În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare sistem de încărcare



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă alternatorul sau sistemul electric de încărcare este defect.

Dacă alternatorul sau sistemul electric de încărcare este defect:

1. Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur de parcare și opriți vehiculul.
2. Opriți motorul și verificați să nu fie slăbită sau ruptă cureaua alternatorului.

   Dacă reglajul curelei este corect, este posibil ca sistemul electric de încărcare să fie defect.

   În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare presiune ulei de motor



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă presiunea uleiului de motor este scăzută.

Dacă presiunea uleiului de motor este scăzută:

1. Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur de parcare și opriți vehiculul.
2. Opriți motorul și verificați nivelul uleiului de motor **(pentru informații suplimentare, consultați „Ulei de motor” în capitolul 7)**. Dacă nivelul este scăzut, completați cu ulei atât cât este necesar.

   Dacă după completarea nivelului uleiului lampa de avertizare rămâne aprinsă sau dacă nu aveți ulei, vă recomandăm verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

   Deplasarea cu lampa de avertizare aprinsă poate provoca defectarea motorului.

Info

Dacă presiunea uleiului de motor scade din cauza nivelului prea mic al uleiului de motor etc., se aprinde lampa de avertizare presiune ulei de motor. În plus, se activează sistemul avansat de protecție a motorului, care limitează puterea acestuia.

(Fără Smartstream G1,6 T-GDi Pre-EU7) După restabilirea presiunii uleiului de motor, lampa de avertizare și sistemul avansat de protecție a motorului se dezactivează.

(Pentru Smartstream G1,6 T-GDi Pre-EU7) După restabilirea presiunii uleiului de motor, lampa de avertizare și sistemul avansat de protecție a motorului se dezactivează după pornirea motorului.

NOTĂ

Dacă motorul nu este oprit imediat după aprinderea lămpii de avertizare presiune ulei de motor, acesta se poate defecta grav.

Lampă de avertizare nivel scăzut combustibil



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă rezervorul de combustibil este aproape gol.

Alimentați cu combustibil cât mai curând posibil.

NOTĂ

Utilizarea vehiculului cu lampa de avertizare nivel scăzut combustibil aprinsă sau cu indicatorul nivelului de combustibil sub gradația „0” poate provoca funcționarea cu rateuri a motorului și defectarea catalizatorului (dacă există în dotare).

Lampă de avertizare principală



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă unul dintre sistemele de mai jos este defect.
  - Nivel scăzut lichid de spălare (dacă există în dotare)
  - Lampă exterioară defectă (dacă există în dotare)
  - Asistență pentru faza lungă (HBA) defectă (dacă există în dotare)
  - Asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort defectă (dacă există în dotare)
  - Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale defectă (dacă există în dotare)
  - Avertizare inteligentă restricție de viteză defectă (dacă există în dotare)
  - Pilot automat inteligent defect (dacă există în dotare)

  Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS)

  Pentru a vedea detaliile avertizării, consultați ecranul de bord.

Lampă de avertizare presiune scăzută în anvelope



Această lampă de avertizare se aprinde:

- La cuplarea contactului.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă presiunea în una dintre anvelope este semnificativ mai redusă decât cea normală.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 6.

Această lampă de avertizare rămâne aprinsă după ce clipește aproximativ 70 de secunde sau clipește la intervale de 3 secunde:

- Dacă sistemul TPMS este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 6.

⚠ AVERTISMENT

Oprire în siguranță

- **TPMS nu vă poate avertiza în cazul unei explozii de cauciuc.**
- **Dacă simțiți că vehiculul a devenit instabil, luați imediat piciorul de pe pedala de accelerație, frânați ușor și constant și trageți ușor pe dreapta.**

Lampă de avertizare sistem de eșapament (GPF) (pentru motor pe benzină, dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă funinginea acumulată atinge o anumită cantitate.
- Dacă se aprinde această lampă de avertizare, este posibil ca aceasta să se stingă după ce conduceți vehiculul în situațiile următoare.
  - cu o viteză mai mare de 80 km/h (50 mph), timp de aproximativ 30 de minute (într-o treaptă de viteză mai mare de 3 și cu motorul la o turație de 1500 ~ 4000 rpm)

Dacă această lampă de avertizare clipește deși a fost efectuată această procedură (de acum este afișat mesajul de avertizare pe ecranul LCD), vă recomandăm să verificați sistemul GPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă continuați deplasarea cu lampa de avertizare GPF clipind o perioadă lungă de timp, sistemul GPF se poate defecta, iar consumul de combustibil poate crește.

Lampă de control sistem de control electronic al stabilității (ESC)



Această lampă de control se aprinde:

- La cuplarea contactului.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul ESC este defect.
  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de control clipește:

- Dacă se activează sistemul ESC.

Pentru informații suplimentare, consultați „Control electronic al stabilității (ESC)” în capitolul 5.

Lampă de control sistem de control electronic al stabilității (ESC) dezactivat



Această lampă de control se aprinde:

- La cuplarea contactului.
  - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă dezactivați sistemul ESC prin apăsarea butonului de dezactivare ESC.

Pentru informații suplimentare, consultați „Control electronic al stabilității (ESC)” în capitolul 5.

Lampă de control oprire automată



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă motorul intră în modul oprire la ralanti al sistemului ISG (oprire și pornire la ralanti).

Această lampă de control clipește:

- Dacă motorul pornește automat, indicatorul de oprire automată din cadrul grupului de instrumente clipește pentru 5 secunde.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem ISG (oprire și pornire la ralanti)” în capitolul 5.

i Info

Dacă motorul este pornit automat de către sistemul ISG, este posibil ca unele lămpi de avertizare (lampa de avertizare ABS, ESC, ESC dezactivat, MDPS sau frână de parcare) să se aprindă pentru câteva secunde.

Acest lucru se datorează bateriei descărcate. Acest lucru nu înseamnă că sistemul s-a defectat.

Lampă de control imobilizator (fără cheie inteligentă)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă vehiculul detectează imobilizatorul cheii, în timp ce contactul este cuplat.
  - Se poate porni motorul.
  - După pornirea motorului, lampa se stinge.

Această lampă de control clipește:

- Dacă sistemul de imobilizare este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control imobilizator (cu cheie inteligentă)



Această lampă de control se aprinde pentru până la 30 de secunde:

- Dacă vehiculul detectează cheia inteligentă din vehicul, în timp ce butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau ON.
  - Se poate porni motorul.
  - După pornirea motorului, lampa se stinge.

Această lampă de control clipește câteva secunde:

- Dacă cheia inteligentă nu este în vehicul.
  - Nu se poate porni motorul.

Această lampă de control se aprinde 2 secunde și apoi se stinge:

- Dacă cheia inteligentă este în vehicul, iar butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON, dar vehiculul nu poate detecta cheia inteligentă.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de control clipește:

- Dacă bateria cheii inteligente este descărcată.
  - Nu se poate porni motorul. Cu toate acestea, dacă apăsați cu cheia inteligentă butonul de pornire/oprire motor, puteți porni motorul. **(Pentru informații suplimentare, consultați „Pornirea motorului” în capitolul 5)**.
- Dacă sistemul de imobilizare este defect.

  În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control lumini de semnalizare



Această lampă de control clipește:

- Dacă activați luminile de semnalizare.

Dacă survine oricare dintre următoarele situații, înseamnă că este posibil ca sistemul de semnalizare să fie defect.

- Lampa de control semnalizare se aprinde dar nu clipește
- Lampa de control semnalizare clipește rapid
- Lampa de control semnalizare nu se aprinde

Dacă survine una dintre aceste situații, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control fază scurtă



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă farurile sunt aprinse.

Lampă de control fază lungă



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă se aprinde faza lungă a farurilor.
- Dacă maneta de semnalizare este în poziția semnalizare cu farurile.

Lampă de control asistență pentru faza lungă (dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

Dacă faza lungă este aprinsă și butonul pentru lumini este în poziția AUTO.

- [Alb] Dacă asistența pentru faza lungă este pregătită de funcționare.
- [Verde] Dacă asistența pentru faza lungă este activată.

Dacă vehiculul detectează vehicule care vin din față sau dacă urmează un vehicul, asistența pentru faza lungă trece automat pe fază scurtă.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru faza lungă (HBA)” din acest capitol.

Lampă de control lumini aprinse



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă farurile sau pozițiile sunt aprinse.

Lampă de control proiectoare de ceață (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă proiectoarele de ceață sunt aprinse.

Lampă de control lampă de ceață spate



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă lămpile de ceață spate sunt aprinse.

Lampă de avertizare faruri cu LED (dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- La cuplarea contactului.
- Dacă farurile cu LED sunt defecte.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de avertizare clipește:

Dacă o piesă a farurilor cu LED este defectă.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Deplasarea continuă cu lampa de avertizare a farurilor cu LED clipind poate reduce durata de exploatare a acestora.

Lampă de control mod SPORT (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde

- Dacă se activează modul „SPORT”.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus” în capitolul 5.

Lampă de control mod ECO (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde

- Dacă se activează modul „ECO”.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus” în capitolul 5.

Lampă de avertizare siguranță față (dacă există în dotare)



Lampa de avertizare se aprinde:

- Dacă este cuplat contactul. Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Galben: dacă funcția de siguranță față a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale este deselectată, dezactivată sau defectă.

  Dacă după ce senzorul a fost descoperit sau deblocat lampa de avertizare galbenă rămâne aprinsă și funcția de siguranță față este activată, vă recomandăm să verificați vehicului la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de avertizare clipește:

- Roșu: dacă funcția de siguranță față este activată.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 5.

Lampă de control siguranță bandă de deplasare (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă este cuplat contactul. Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Gri: dacă nu sunt îndeplinite condițiile de activare a asistenței la păstrarea benzii de deplasare.
- Verde: dacă sunt îndeplinite condițiile de activare a asistenței la păstrarea benzii de deplasare.
- Galben: dacă funcția de siguranță bandă este deselectată, dezactivată sau defectă.

  Dacă după ce senzorul a fost descoperit sau deblocat lampa de avertizare galbenă rămâne aprinsă și funcția de siguranță bandă este activată, vă recomandăm să verificați vehicului la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampa de control clipește:

- Verde: dacă asistența la păstrarea benzii de deplasare este activată.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” în capitolul 5.

Lampă avertizare condus neatent (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

Dacă este cuplat contactul. Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.

- [Galben] Dacă avertizarea atenție șofer este dezactivată sau defectă.

Dacă după ce camera video față a fost descoperită sau deblocată lampa de control galbenă rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de control clipește:

- [Galben] Dacă avertizarea atenție șofer recomandă luarea unei pauze.

Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare atenție șofer (DAW)” în capitolul 5.

Lampă de avertizare atenție față (dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă este cuplat contactul. Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă avertizarea atenție față este dezactivată sau defectă.

Dacă după ce camera video de la bord a fost descoperită sau deblocată lampa de avertizare rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de avertizare clipește:

- Dacă avertizarea atenție față avertizează șoferul să nu-și abată privirea de la drum.

Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare atenție față (FAW)” în capitolul 5.

Lampă de control asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA) (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- [Verde] Dacă activați sistemul de avertizare la părăsirea benzii de deplasare.
- [Alb] Dacă nu sunt îndeplinite condițiile de activare a asistenței la urmărirea benzii de deplasare.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA)” în capitolul 5.

Lampă de avertizare drum cu polei (dacă există în dotare)



Această lampă avertizează șoferul că este posibil ca pe drum să fie polei.

Dacă temperatura exterioară este mai mică de aproximativ 4 °C (40 °F), lampa de avertizare drum cu polei și indicatorul temperaturii exterioare clipesc și apoi rămân aprinse. De asemenea, avertizorul sonor se activează o dată.

i Info

Dacă lampa de avertizare drum cu polei se aprinde în timpul deplasării, trebuie să conduceți cu mai multă atenție și să evitați deplasarea cu viteză ridicată, accelerațiile și frânările bruște sau negocierea în forță a virajelor etc.

Lampă de control SOS (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

Dacă bateria sistemului e-Call este descărcată sau apelul eCall nu poate fi recunoscut, în cadrul grupului de instrumente apare un indicator SOS roșu.

Dacă bateria este complet încărcată, indicatorul dispare după mai mult de 10 minute de deplasare.

Mesaje ecran de bord

Shift to P (treceți în poziția P) (pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie automată/cu ambreiaj dublu)

Acest mesaj de avertizare apare dacă încercați să opriți motorul, iar selectorul de viteze nu este în poziția P (parcare). În acest moment, butonul de pornire/oprire motor trece în poziția ACC (dacă apăsați încă o dată butonul de pornire/oprire motor, acesta va trece în poziția ON).

Low Key Battery (baterie descărcată cheie) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă bateria cheii inteligente este descărcată în timp ce butonul de pornire/oprire motor este trecut în poziția OFF.

Press START button while turning wheel (apăsați butonul de pornire în timp ce rotiți volanul) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă volanul nu se deblochează normal la apăsarea butonului de pornire/oprire motor.

Rotiți volanul stânga-dreapta în timp ce apăsați butonul de pornire/oprire motor.

Steering wheel not locked (volan deblocat) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă volanul nu se blochează la trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția OFF.

Check steering wheel lock system (verificați sistemul de blocare a volanului) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă volanul nu se blochează normal la trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția OFF.

Press brake pedal to start engine (apăsați pedala de frână pentru a porni motorul) (pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie cu ambreiaj dublu)

Acest mesaj de avertizare apare dacă butonul de pornire/oprire motor trece de 2 ori în poziția ACC, la apăsarea repetată a acestuia, fără a apăsa pedala de frână. Puteți porni vehiculul apăsând pedala de frână.

Press clutch pedal to start engine (apăsați pedala de ambreiaj pentru a porni motorul) (pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie manuală)

Acest mesaj de avertizare apare dacă butonul de pornire/oprire motor trece de 2 ori în poziția ACC, la apăsarea repetată a acestuia, fără a apăsa pedala de ambreiaj. Pentru a porni motorul, apăsați pedala de ambreiaj.

Key not detected (cheia nu este detectată) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă cheia inteligentă nu este detectată, atunci când apăsați butonul pentru pornirea/oprirea motorului.

Key not in vehicle (cheia nu este în vehicul) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă cheia inteligentă nu este în vehicul atunci când apăsați butonul de pornire/oprire motor.

Atunci când încercați să porniți vehiculului trebuie să aveți întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.

Press start button with key (apăsați butonul de pornire cu cheia) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor, în timp ce apare mesajul „Key not detected” (cheia nu este detectată).

În acest moment, lampa de control a imobilizatorului clipește.

Press START button again (apăsați din nou butonul de pornire) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj apare dacă nu ați putut porni motorul la apăsarea butonului de pornire/oprire motor.

În acest caz, încercați să porniți motorul apăsând încă o dată butonul de pornire/oprire motor.

Dacă mesajul de avertizare apare la fiecare apăsare a butonului de pornire/oprire motor, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Check BRAKE SWITCH fuse (verificați siguranța comutatorului frânei) (pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie cu ambreiaj dublu)

Acest mesaj de avertizare apare dacă siguranța comutatorului frânei este arsă.

Trebuie să înlocuiți siguranța cu una nouă. Dacă acest lucru nu este posibil, puteți porni motorul apăsând 10 secunde butonul de pornire/oprire motor, în poziția ACC.

Shift to P or N to start engine (treceți în poziția P sau N pentru a porni motorul) (pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie cu ambreiaj dublu)

Acest mesaj de avertizare apare dacă încercați să porniți motorul, iar selectorul de viteze nu este în poziția P (parcare) sau în punctul N (neutru).

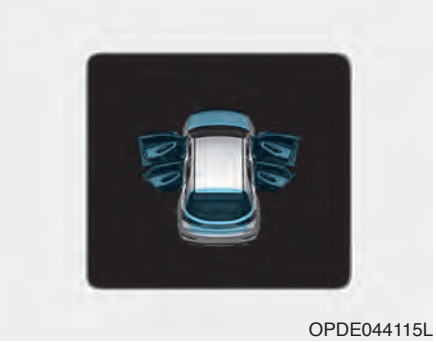
Info

Puteți porni motorul cu selectorul de viteze în punctul N (neutru). Dar pentru siguranța dvs., vă recomandăm să porniți motorul cu transmisia în poziția P (parcare).

Battery discharging due to external electrical devices (bateria se descarcă din cauza dispozitivelor electrice suplimentare) (dacă există în dotare)

Acest mesaj apare dacă bateria este descărcată ca urmare a utilizării de accesorii electrice neoriginale (de ex. o cameră video) pe durata parcării. Aveți grijă ca bateria să nu se descarce. Dacă mesajul de avertizare apare după deconectarea accesoriilor electrice neoriginale, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Ușă, capotă, hayon deschis



OPDE044115L

Această avertizare apare și indică ușa deschisă sau dacă este deschisă capota motorului sau portbagajul.

⚠ ATENȚIE

Înainte de a porni la drum, trebuie să confirmați dacă ușa/capota/hayonul sunt închise corect. De asemenea,verificați ca în cadrul grupului de instrumente să nu existe un mesaj sau o lampă de avertizare ușă/capotă/hayon deschise.

Trapă de plafon deschisă (dacă există în dotare)



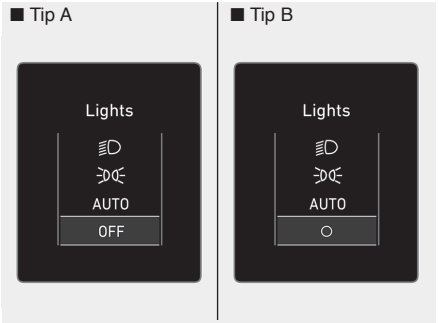
OPDE044116L

Această avertizare apare dacă opriți motorul și trapa de plafon este deschisă.

Închideți bine trapa de plafon atunci când părăsiți vehiculul.

Mod lumini

■ Tip A ■ Tip B



OIK047145L/OIK047163L

Acest indicator prezintă luminile exterioare aprinse.

Mod ștergătoare

■ Față



OPDE034089L

■ Spate



OPDE034090L

Acest indicator prezintă viteza selectată de la maneta ștergătoarelor.

Presiune redusă în anvelope



OPDE074251L

Acest mesaj de avertizare apare dacă presiunea în anvelope este redusă.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 6.

Heated Steering Wheel turned Off (volan încălzit dezactivat) (dacă există în dotare)

Acest mesaj apare dacă dezactivați sistemul de încălzire a volanului.

Pentru informații suplimentare, consultați „Volan încălzit” în acest capitol.

Low washer fluid (nivel scăzut lichid de spălare) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă rezervorul lichidului de spălare este aproape gol.

Completați nivelul lichidului de spălare din rezervor.

Low fuel (nivel scăzut combustibil)

Acest mesaj de avertizare apare dacă rezervorul de combustibil este aproape gol.

Dacă apare acest mesaj, se aprinde lampa de avertizare nivel scăzut combustibil din cadrul grupului de instrumente.

Se recomandă să alimentați cu combustibil cât mai curând posibil.

Alimentați cu combustibil cât mai curând posibil.

Engine has overheated (motorul s-a supraîncălzit) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă temperatura lichidului de răcire motor este mai mare de 120 °C (248 °F). Acest lucru înseamnă că motorul este supraîncălzit și se poate defecta.

Dacă vehiculul s-a supraîncălzit, consultați „Supraîncălzire” în capitolul 6.

Check exhaust system (verificați sistemul de eșapament) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă sistemul GPF este defect. De asemenea, lampa de avertizare GPF clipește.

În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul GPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

GPF: filtru de particule benzină

Pentru informații suplimentare, consultați „Lămpi de avertizare” din acest capitol.

Check headlight (verificați farurile) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă farurile nu funcționează corect. Este posibil ca becul farului să trebuiască înlocuit.

Info

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere.

Check headlamp LED (verificați LED-ul farurilor) (dacă există în dotare)

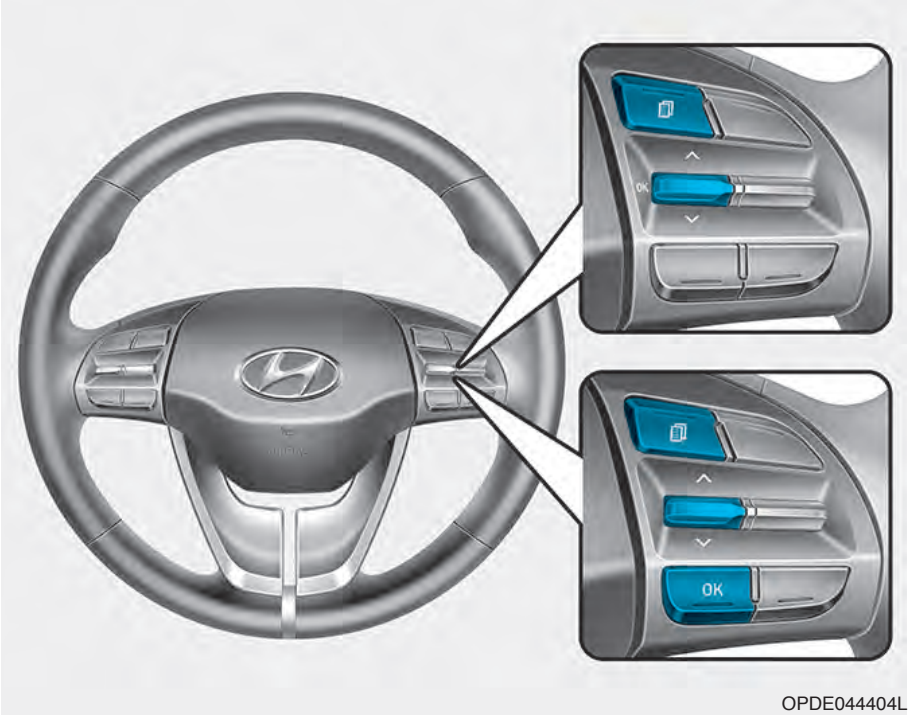
Acest mesaj de avertizare apare dacă farurile cu LED sunt defecte. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Check headlamp FAN (verificați ventilatorul farurilor) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă ventilatorul farurilor este defect. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

ECRAN DE BORD

Comandă ecran de bord



OPDE044404L

Modurile ecranului de bord pot fi schimbate cu ajutorul butoanelor de comandă.

(1) : buton MOD, pentru schimbarea modurilor

(2) , : buton de DEFILARE, pentru schimbarea elementelor

(3) OK: buton de SELECTARE/RESETARE, pentru setarea sau resetarea elementului selectat

Moduri ecran de bord

Moduri	Simbol	Explicație
Computer de bord		Acest mod afișează informațiile despre călătorie, cum ar fi contorul de parcurs, consumul de combustibil etc. Pentru informații suplimentare, consultați „Computer de bord” din acest capitol.
Pas cu pas (TBT)		Acest mod afișează starea sistemului de navigație.
Asistență la condus		- Pilot automat inteligent (SCC) - Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA) - Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA) - Presiune în anvelope
Setări utilizator		În acest mod puteți modifica setările pentru uși, lămpi etc.
Avertizare		- Acest mod prezintă mesajele de avertizare aferente lămpilor defecte etc. - Informații presiune în anvelope

Informațiile furnizate pot să fie diferite în funcție de echiparea vehiculului.

Mod computer de bord



OIK047124L

Modul computer de bord afișează informații despre parametrii vehiculului, cum ar fi consumul de combustibil, contorul de parcurs și viteza vehiculului.

Pentru informații suplimentare, consultați „Computer de bord” în cadrul acestui capitol.

Mod pas cu pas (TBT) (dacă există în dotare)



OPDE044147L

Acest mod afișează starea sistemului de navigație.

Mod asistență la condus



OPDE054557L

SCC/LKA/LFA

Acest mod prezintă starea pilotului automat inteligent, asistenței la urmărirea benzii de deplasare și asistenței la păstrarea benzii de deplasare.

Pentru informații suplimentare, consultați „informațiile despre fiecare sistem, în capitolul 5.

Mod avertizare principală



OPDE054598L

Această lampă de avertizare informează șoferul cu privire la apariția următoarelor situații.

- Sistem de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale defect (dacă există în dotare)
- Radar asistență pentru evitarea coliziunilor frontale blocat (dacă există în dotare)
- Asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort defectă (dacă există în dotare)
- Radar asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort blocat (dacă există în dotare)
- Lampă defectă (dacă există în dotare)
- Asistență pentru faza lungă defectă (dacă există în dotare)
- Pilot automat inteligent defect (dacă există în dotare)
- Sistem de monitorizare presiune în anvelope defect

Lampa de avertizare principală se aprinde dacă survine una sau mai multe dintre situațiile de mai sus.

În acest moment, în dreptul pictogramei setări utilizator (⚙) de pe ecranul de bord apare pictograma de avertizare principală (⚠).

După rezolvarea problemei, lampa de avertizare principală se stinge, iar pictograma de avertizare principală dispare.

Mod setări utilizator (dacă există în dotare)



OPDE044533L

În acest mod puteți modifica setările pentru grupul de instrumente, uși, lămpi etc.

1. Asistență pentru șofer
2. Grup de instrumente
3. Lumini
4. Ușă
5. Confort
6. Unități de măsură
7. Limbă
8. Resetare

Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

Shift to P to edit settings/Engage parking brake to edit settings (pentru a modifica setările treceți în poziția P/pentru a modifica setările activați frâna de parcare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă încercați să selectați un element din modul User Settings (setări utilizator) în timpul deplasării.

- Transmisie cu ambreiaj dublu

  Pentru siguranță, modificați setările utilizatorului după ce parcați vehiculul, activați frâna de parcare și treceți transmisia în poziția P (parcare).
- Transmisie manuală

  Pentru siguranță, modificați setările utilizatorului după ce activați frâna de parcare.

Ghid rapid (ajutor)

Acest mod oferă informații de bază despre sistemele existente în modul User Settings (setări utilizator).

Selectați un element și țineți apăsat butonul OK.

Pentru informații suplimentare despre fiecare sistem, consultați acest manual de utilizare.

1. Asistență pentru șofer

Elemente	Explicație
Confort șofer	• Pilot automat inteligent Pentru setarea distanței, accelerației și vitezei de reacție a pilotului automat inteligent. **Pentru informații suplimentare, consultați „Pilot automat inteligent (SCC)” în capitolul 5.**
Limită de viteză	Pentru reglarea limitatorului de viteză. • Selectare țară/decalaj limită de viteză/limitator de viteză/avertizare limită de viteză/dezactivare **Pentru informații suplimentare, consultați „Limitator de viteză inteligent (ISLA)” în capitolul 5.**
Metode de avertizare	• Volum avertizare Pentru reglarea volumului avertizării sistemul de asistență pentru șofer.
Avertizare atenție șofer	Pentru activarea sau dezactivarea avertizării la pornirea vehiculului din față și avertizării condus neatent. • Avertizare la pornirea vehiculului din față/avertizare condus neatent **Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare atenție șofer (DAW)” în capitolul 5.**

Elemente	Explicație
Siguranță la volan	• Siguranță față Pentru activarea sau dezactivarea siguranței față. • Moment avertizare siguranță față Pentru reglarea momentului avertizării siguranței față a sistemului de asistență pentru șofer. **Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 5.** • Siguranță bandă de deplasare Pentru activarea sau dezactivarea siguranței pe bandă. **Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” în capitolul 5.** • Siguranță unghi mort Pentru activarea sau dezactivarea siguranței pentru unghiul mort. **Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort (BCA)” în capitolul 5.** • Siguranță la ieșire Pentru activarea sau dezactivarea siguranței la ieșirea din parcare. **Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare pentru ieșirea în siguranță (SEW)” în acest capitol.**
Siguranță la parcare	• Activare automată avertizare distanță la parcare Pentru activarea sau dezactivarea activării automate a avertizării distanță la parcare. **Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare distanță la parcare față/spate (PDW)” în acest capitol.** • Siguranță la ieșirea cu spatele din parcare Pentru activarea sau dezactivarea sistemului de siguranță pentru ieșirea cu spatele din parcare. **Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare (RCCA)” în capitolul 5.**

2. Grup de instrumente

Elemente	Explicație
Selectare temă	Puteți selecta tema grupului de instrumente. • Corelat cu modul de condus/temă A/temă B/temă C
Afișaj ștergătoare/lumini	Pentru activarea sau dezactivarea modului ștergătoare/lumini. Dacă este activat, pe ecranul de bord apare modul selectat pentru ștergătoare/lumini, în momentul schimbării acestuia.
Indicatoare rutiere	Pentru a seta indicatoarele rutiere afișate.
Avertizare drum cu polei	Pentru activarea sau dezactivarea avertizării drum cu polei.
Sunet de întâmpinare	Pentru activarea sau dezactivarea sunetului de întâmpinare.

3. Lumini

Elemente	Explicație
Iluminare	Pentru reglarea luminozității. • Nivel 1~20
Semnalizare la o singură atingere	• Dezactivare: funcția de semnalizare la o singură atingere se dezactivează. • 3, 5, 7 clipiri: la mișcarea ușoară a manetei, semnalizatoarele vor clipi de 3, 5 sau 7 ori. **Pentru informații suplimentare, consultați „Iluminare” în acest capitol.**
Stingere întârziată faruri	Pentru activarea sau dezactivarea funcției de stingere întârziată a farurilor. **Pentru informații suplimentare, consultați „Iluminare” din acest capitol.**
Asistență pentru faza lungă	Pentru activarea sau dezactivarea asistenței pentru faza lungă. **Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru faza lungă (HBA)” din acest capitol.**

4. Ușă

Elemente	Explicație
Blocare automată	• Activare la cuplarea transmisiei: dacă transmisia este trecută din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier), N (neutru) sau D (deplasare), toate ușile se blochează automat. (Numai dacă motorul este pornit.) • Activare în funcție de viteză: dacă viteza vehiculului depășește 15 km/h (9,3 mph), toate ușile se blochează automat. • Dezactivare: blocarea automată a ușilor este dezactivată.
Deblocare automată	• La trecerea în poziția P: dacă transmisia automată este trecută în poziția P (parcare), toate ușile se vor debloca automat. (Numai dacă motorul este pornit.) La contact decuplat/cheie scoasă: dacă contactul este trecut în poziția LOCK/OFF, toate ușile se deblochează automat • Dezactivare: deblocarea automată a ușilor este dezactivată.
Deblocare la 2 apăsări	• Dezactivare: funcția de deblocare la 2 apăsări se dezactivează. Astfel, dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor, se deblochează toate ușile. • Activare: dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor se deblochează numai ușa șoferului. Dacă butonul de deblocare a ușilor se apasă din nou în 4 secunde, restul ușilor se deblochează.
Avertizare sonoră	Pentru a activa sau dezactiva avertizarea sonoră. Dacă este activată avertizarea sonoră a claxonului, după blocarea ușilor de la butonul de pe cheia cu telecomandă, dacă apăsați din nou în 4 secunde butonul de blocare, sunetul de avertizare se va auzi o dată, pentru a indica faptul că toate ușile sunt blocate (vehicule echipate cu cheie cu telecomandă).
Geam de la distanță	Pentru activarea sau dezactivarea controlului de la distanță al geamurilor.

5. Confort

Elemente	Explicație
Acces ușor scaun (Acces ușor prin culisarea scaunului)	• Dezactivare: funcția acces ușor scaun se dezactivează. • Normal/extins: când dezactivați vehiculul, scaunul șoferului se va deplasa automat înapoi pe distanță scurtă (normal) sau lungă (extins), pentru ca șoferul să intre sau să iasă ușor din vehicul. **Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de memorare poziție șofer” din acest capitol.**
Poziție volan pentru acces ușor	Pentru activarea sau dezactivarea deplasării volanului când un șofer intră sau iese din vehicul.
Avertizare pasager spate	Pentru activarea sau dezactivarea avertizării pasager spate. **Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de avertizare pasager spate (ROA)” în acest capitol.**
Interval de revizie	Pentru activarea sau dezactivarea funcției interval de revizie.
Oglindă/iluminare la deblocare	Pentru activarea sau dezactivarea funcției oglindă și/sau iluminare la deblocare. **Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de întâmpinare” din acest capitol.**
Sistem de încărcare wireless	Pentru a activa sau dezactiva sistemul de încărcare wireless pentru scaunele din față. **Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de încărcare wireless” din acest capitol.**
Ștergător de lunetă automat (în R)	Pentru a activa sau dezactiva ștergătorul de lunetă în timp ce vehiculul merge în marșarier și sunt activate ștergătoarele de parbriz. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ștergătoare și spălătoare” din acest capitol.**

6. Unități de măsură

Elemente	Explicație
Unitate de măsură viteză	Pentru selectarea unității de măsură a vitezei. (km/h, MPH)
Unitate de măsură temperatură	Pentru selectarea unității de măsură pentru temperatură. (°C, °F)
Unitate de măsură consum de combustibil	Pentru selectarea unității de măsură a consumului de combustibil. (km/l, l/100 km, mpg)
Unitate presiune în anvelope	Pentru selectarea unității de măsură a presiunii în anvelope. (psi, kPa, bar)

7. Limba (dacă există în dotare)

Elemente	Explicație
Limbă	Selectați limba.

8. Resetare

Elemente	Explicație
Resetare	Meniurile pot fi resetate din modul User Settings (setări utilizator). Se resetează toate meniurile din modul User Settings (setări utilizator), cu excepția limbii și intervalului de revizie.

SETĂRI VEHICUL (SISTEM MULTIMEDIA)

Setările vehiculului din sistemul multimedia oferă utilizatorului acces la o varietate de setări, printre care funcțiile de încuiere/descuiere uși, funcțiile de confort, sistemele de asistență pentru șofer etc.

Meniul setărilor vehiculului

1. Asistență pentru șofer
2. Grup de instrumente
3. Climatizare
4. Scaun
5. Lumini
6. Ușă
7. Confort

Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Nu modificați setările vehiculului în timpul deplasării. Este posibil să fiți distras de la condus și să provocați un accident.

Setarea vehiculului



OPDE054622L

1. Apăsați butonul SETUP (setare) de pe tastatura principală.



OBC3043041L

2. Selectați „Vehicle” (vehicul) și modificați setarea funcțiilor.

i Info

După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

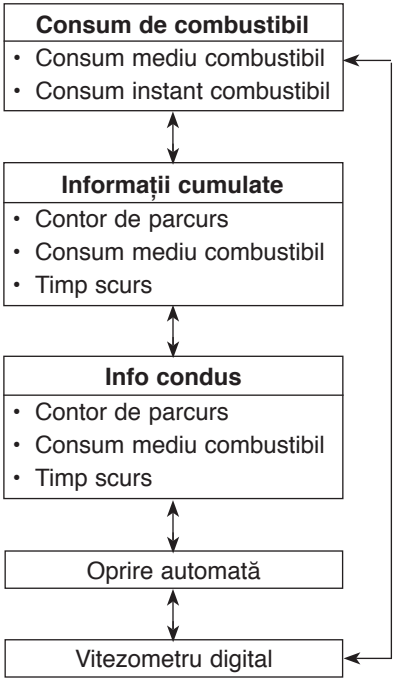
COMPUTER DE BORD

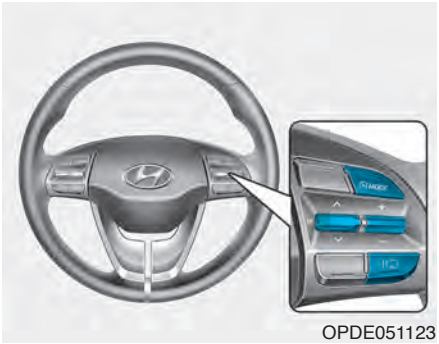
Computerul de bord este un indicator care afișează informații referitoare la condițiile de parcurs.

Info

Dacă se deconectează bateria, unele dintre informațiile salvate de computerul de bord (de exemplu viteza medie) se resetează.

Moduri parcurs





OPDE051123

Pentru a schimba modul contorului de parcurs, acționați butonul „∧, ∨” de pe volan.

Consum de combustibil



OIK047124L

Consum mediu de combustibil (1)

- Consumul mediu de combustibil se calculează ținând cont de distanța totală parcursă și de consumul de combustibil de la ultima resetare a consumului mediu de combustibil.
- Consumul mediu de combustibil poate fi resetat atât manual, cât și automat.

Resetare manuală

Pentru a reseta manual consumul mediu de combustibil, apăsați butonul [OK] de pe volan mai mult de o secundă, atunci când este afișat consumul mediu de combustibil.

Resetare automată

După realimentare, pentru a reseta automat consumul mediu de combustibil, selectați modul „Fuel Economy Auto Reset” (resetare automată consum de combustibil) din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului de bord.

- După decuplarea contactului: consumul mediu de combustibil se resetează automat după 4 ore de la oprirea motorului.
- După realimentare: consumul mediu de combustibil se resetează automat dacă viteza vehiculului depășește 1 km/h, după ce se realimentează cu cel puțin 6 litri (1,6 galoane) de combustibil.

⚠ ATENȚIE

Dacă transmisia nu este în poziția „P” (parcare) sau în punctul „N” (neutru) în timpul alimentării, este posibil ca alimentarea să nu fie recunoscută, iar cantitatea de combustibil și autonomia să nu fie afișate corect.

i Info

Dacă distanța parcursă este mai mică de 300 de metri (0,19 mile) de la cuplarea contactului, consumul mediu de combustibil este posibil să nu fie afișat corect.

Consum instantaneu de combustibil (2)

- Acest mod afișează consumul instantaneu de combustibil din ultimele câteva secunde, dacă viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6,2 mph).

Ecran informații cumulate



ODN8059272L

Acest ecran prezintă distanța parcursă cumulată (1), consumul mediu de combustibil (2) și timpul total de condus (3).

Informațiile se cumulează pornind de la ultima resetare.

Pentru resetarea manuală a informațiilor, țineți apăsat butonul OK atunci când sunt afișate informațiile cumulate. Contorul de parcurs, consumul mediu de combustibil și timpul total de condus se resetează simultan.

Informațiile cumulate continuă să fie calculate în timp ce motorul este pornit (în trafic sau la semafor).

Info

Înainte să fie recalculat consumul mediu de combustibil, vehiculul trebuie condus cel puțin 300 de metri (0,19 mile).

Ecran informații condus



OIK047177L

Acest ecran prezintă distanța parcursă (1), consumul mediu de combustibil (2) și timpul total de condus (3).

Informațiile sunt calculate pentru fiecare ciclu de cuplare-decuplare a contactului. Cu toate acestea, dacă motorul a fost oprit timp de 4 ore sau mai mult, ecranul Drive Info (informații condus) se resetează.

Pentru resetarea manuală a informațiilor, țineți apăsat butonul OK atunci când sunt afișate informațiile despre condus. Contorul de parcurs, consumul mediu de combustibil și timpul total de condus se resetează simultan.

Informațiile despre parcurs continuă să fie calculate în timp ce motorul este pornit (în trafic sau la semafor).

Info

Înainte să fie recalculat consumul mediu de combustibil, vehiculul trebuie condus cel puțin 300 de metri (0,19 mile).

Oprire automată



OBC3043050L

Acest mesaj indică timpul până la oprirea automată.

Vitezometru digital

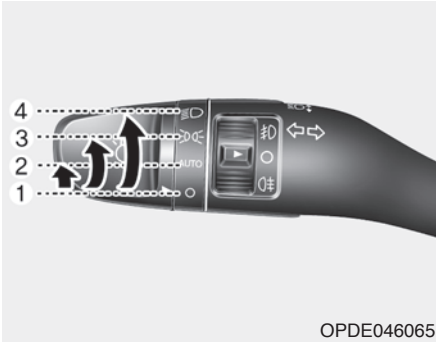


OIG059023L

Acest mesaj indică viteza vehiculului (km/h, mph).

Lumini exterioare

Comenzi lumini



Pentru a aprinde luminile, rotiți butonul din capătul manetei în una dintre următoarele poziții:

(1) O

(2) Lumini automate

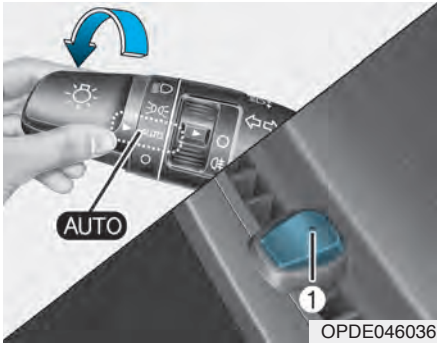
(3) Lămpi de poziție

(4) Faruri

În timpul deplasării cu contactul cuplat, dacă luminozitatea exterioară este redusă, farurile, lămpile de poziție și lămpile numărului de înmatriculare se aprind automat, indiferent de poziția butonului.

Aceste lămpi se sting dacă:

- Transmisia este trecută în poziția P (parcare), în timp ce este butonul pentru lumini este în poziția lumini stinse.
- Este activată frâna de parcare, în timp ce butonul pentru lumini este în poziția lumini stinse.



Lumini automate

Dacă butonul pentru lumini este în poziția AUTO, lămpile de poziție și farurile se aprind și se sting automat în funcție de lumina exterioară.

Chiar dacă este activată funcția de lumini automate, se recomandă aprinderea manuală a farurilor pe timp de noapte sau de ceață sau la traversarea zonelor întunecoase, cum ar fi tunelurile și parcările.

NOTĂ

- **Nu acoperiți și nu vărsați lichide pe senzorul (1) amplasat pe planșa de bord.**
- **Nu curățați senzorul cu soluție pentru spălarea geamurilor, deoarece pelicula rămasă pe acesta poate influența funcționarea senzorului.**
- **Dacă vehiculul dvs. dispune de geamuri fumurii sau alte straturi metalice de protecție pe parbriz, este posibil ca sistemul de control automat al luminilor să nu funcționeze corect.**


OAE046469L

Lămpi de poziție ( )

Lămpile de poziție, lampa pentru numărul de înmatriculare și luminile de pe planșa de bord sunt aprinse.


OAE046467L

Faruri ( )

Farurile, lămpile de poziție, lampa pentru numărul de înmatriculare și luminile de pe planșa de bord sunt aprinse.

Info

Pentru a aprinde farurile, trebuie cuplat contactul.

Acționare fază lungă


OAE046453L

Pentru a acționa faza lungă a farurilor, împingeți maneta spre înainte. Maneta va reveni în poziția inițială.

Lampa de control pentru faza lungă se aprinde dacă se aprinde faza lungă a farurilor.

Pentru a stinge faza lungă a farurilor, trageți maneta spre dvs. Se aprinde faza scurtă.

AVERTISMENT

Nu utilizați faza lungă dacă din față vine un vehicul. Este posibil ca utilizarea fazei lungi să afecteze vederea celuilalt șofer.



OAE046455L

Pentru a semnaliza cu farurile, trageți maneta către dvs. și eliberați-o. Faza lungă rămâne aprinsă cât timp țineți maneta trasă.

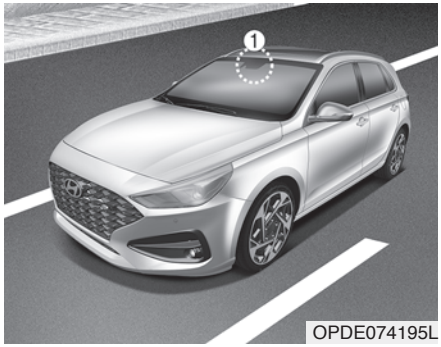
Asistență pentru faza lungă (HBA) (dacă există în dotare)



OPDE044057L

Asistența pentru faza lungă comută automat între faza lungă și faza scurtă, în funcție de intensitatea luminilor vehiculelor care vin din față sau circulă în față, cu ajutorul camerei video față.

Senzor de detectare



OPDE074195L

[1]: cameră video față

Camera video față este utilizată pe post de senzor de detectare, pentru a detecta lumina exterioară și luminozitatea în timpul deplasării.

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

NOTĂ

- **Păstrați întotdeauna în stare bună camera video față, pentru ca asistența pentru faza lungă să funcționeze corespunzător.**
- **Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 5.**

Setări asistență pentru faza lungă

Cu motorul pornit, bifați **User settings** (setări utilizator) → **Lights** (lumini) → **High Beam Assist** (asistență pentru faza lungă) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Light** (lumini) → **HBA (High Beam Assist)** (asistență pentru faza lungă) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a activa asistența pentru faza lungă și debifați, pentru a dezactiva funcția.

⚠ AVERTISMENT

Modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.

Funcționare asistență pentru faza lungă

- După ce selectați High Beam Assist (asistență pentru faza lungă) din meniul setărilor, pentru a utiliza asistența pentru faza lungă:
  - Treceți butonul pentru lumini în poziția AUTO și apăsați maneta farurilor spre grupul de instrumente. Lampa de control a asistenței pentru faza lungă (AUTO) se aprinde în cadrul grupului de instrumente, iar sistemul se activează.
  - Dacă asistența pentru faza lungă este activată și viteza vehiculului este mai mare de 30 km/h (20 mph), se aprinde faza lungă și indicatorul acesteia.
  - Dacă viteza vehiculului este mai mică de 20 km/h (12 mph), faza lungă nu se aprinde.
- Dacă asistența pentru faza lungă este activată:
  - Dacă trageți spre dvs. maneta de semnalizare în timp ce faza lungă este stinsă, aceasta se aprinde. Dacă eliberați maneta de semnalizare, asistența pentru faza lungă se reactivează.
  - Dacă trageți spre dvs. maneta de semnalizare în timp ce faza lungă este aprinsă de către asistența pentru faza lungă, se aprinde faza scurtă și asistența pentru faza lungă se dezactivează.
  - Dacă butonul pentru lumini este trecut din poziția AUTO în altă poziție (faruri/lămpi de poziție/stins), lămpile respective se aprind și asistența pentru faza lungă se dezactivează.
- Dacă asistența pentru faza lungă este activată, faza lungă comută pe fază scurtă:
  - Dacă se detectează farurile unui vehicul care vine din față.
  - Dacă se detectează lămpile de poziție ale unui vehicul din față.
  - Dacă se detectează farul/lampa de poziție a unei motociclete sau biciclete.
  - Dacă lumina exterioară este suficient de puternică pentru a nu solicita aprinderea fazei lungi.
  - Dacă se detectează iluminatul stradal sau alte surse de lumină.

Asistență pentru faza lungă defectă



OBC3053062L

Dacă asistența pentru faza lungă nu funcționează corespunzător, este posibil să apară mesajul de avertizare „Check HBA (High Beam Assist) system” (verificați sistemul de asistență pentru faza lungă), și să se aprindă lampa de avertizare ⚠ în cadrul grupului de instrumente. Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitările asistenței pentru faza lungă

Este posibil ca asistența pentru faza lungă să nu funcționeze corespunzător dacă:

- Farurile unui vehicul care vine din sens opus sau lămpile de poziție ale unui vehicul care circulă în față sunt deteriorate sau nu se află în raza de detectare.
- Farurile unui vehicul care vine din sens opus sau lămpile de poziție ale unui vehicul care circulă în față sunt acoperite cu praf, zăpadă sau apă.
- Farurile unui vehicul care vine din sens opus sau lămpile de poziție ale unui vehicul care circulă în față sunt stinse, dar luminile de ceață sunt aprinse.
- Există lumini cu o formă similară cu luminile vehiculului din față.
- Farurile nu sunt reparate sau înlocuite corespunzător.
- Farurile nu sunt reglate corespunzător.
- La deplasarea pe un drum îngust și sinuos, denivelat, în rampă sau în pantă.
- Un vehicul din față este vizibil parțial într-o intersecție sau pe un drum sinuos.
- În față este prezent un semafor, un semn de circulație reflectorizant, cu LED sau o oglindă.
- În față există un reflector temporar sau o lumină care clipește (o zonă de drum în lucru).
- În condiții de deplasare nefavorabile, cum ar fi pe timp de ploaie sau de ninsoare.
- Un vehicul apare brusc de după un viraj.
- Vehiculul este înclinat din cauza unei pene de cauciuc sau pentru că este tractat.
- Farurile unui vehicul care vine din sens opus sau lămpile de poziție ale unui vehicul care circulă în față nu sunt detectate din cauza gazelor de eșapament, fumului, ceții, zăpezii, viscolului, stropilor de apă de pe drum sau condensului de pe parbriz etc.

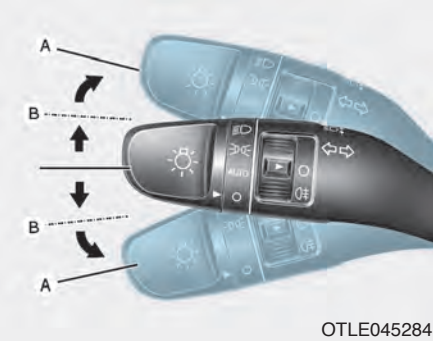
i Info

Pentru informații suplimentare despre limitările camerei video față, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 5.

⚠ AVERTISMENT

- **Verificați întotdeauna condițiile de deplasare, iar dacă este cazul, luați măsurile corespunzătoare, pentru a conduce în siguranță. Este responsabilitatea dvs. să utilizați vehiculul în mod sigur.**
- **Dacă asistența pentru faza lungă nu funcționează corespunzător, utilizați maneta de semnalizare pentru a comuta între faza lungă și faza scurtă.**

Semnalizare



OTLE045284

Pentru a semnaliza un viraj, apăsați maneta în jos pentru viraj la stânga sau în sus pentru viraj la dreapta (A). Pentru a semnaliza schimbarea benzii de deplasare, mișcați puțin maneta de semnalizare și țineți-o în această poziție (B). După negocierea virajului sau la eliberarea manetei, aceasta va reveni în poziția OFF.

Dacă indicatorul rămâne aprins și nu clipește sau clipește neregulat, este posibil ca unul dintre becurile semnalizatoarelor să fie ars și să trebuiască înlocuit.

Funcție de semnalizare la o singură atingere

Pentru a activa funcția de semnalizare la o singură atingere, mișcați ușor maneta de semnalizare și eliberați-o. Semnalizatoarele vor clipi de 3, 5 sau 7 ori.

Puteți activa sau dezactiva funcția de semnalizare la o singură atingere sau selecta numărul de clipiri (3, 5 sau 7) din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului de bord. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran de bord” în acest capitol.**

Proiectoare de ceață (dacă există în dotare)



OPDE046066

Proiectoarele de ceață sunt utilizate pentru o îmbunătățire a vizibilității, atunci când aceasta este redusă, pe timp de ceață, ploaie, zăpadă etc. Utilizați butonul din dreptul butonului farurilor pentru a aprinde și stinge proiectoarele de ceață.

1. Aprindeți lămpile de poziție.
2. Rotiți butonul pentru lumini (1) în poziția proiectoare de ceață.
3. Pentru a stinge proiectoarele de ceață, rotiți din nou butonul pentru lumini în poziția proiectoare de ceață sau stingeți lămpile de poziție.

NOTĂ

Dacă sunt aprinse, proiectoarele de ceață consumă mult curent. Utilizați proiectoarele de ceață numai dacă vizibilitatea este redusă.

Lampă de ceață spate



OPDE046064

Vehicul cu proiectoare de ceață

Pentru a aprinde lampa de ceață spate:

Treceți butonul pentru lumini pe poziții, rotiți butonul pentru lumini în poziția proiectoare de ceață (1), apoi rotiți butonul pentru lumini (1) în poziția lampă de ceață spate.

Pentru a stinge lămpile de ceață spate, efectuați una dintre următoarele operații:

- Stingeți lămpile de poziție de la buton.
- Rotiți din nou butonul pentru lumini în poziția lampă de ceață spate.
- Dacă butonul pentru lumini este pe poziții și stingeți proiectoarele de ceață, se va stinge și lampa de ceață spate.



Vehicul fără proiectoare de ceață

Pentru a aprinde lampa de ceață spate:

Treceți butonul pentru lumini în poziția faruri, apoi rotiți butonul pentru lumini (1) în poziția lampă de ceață spate.

Pentru a stinge lămpile de ceață spate, efectuați una dintre următoarele operații:

- Stingeți farurile de la buton.
- Rotiți din nou butonul pentru lumini în poziția lampă de ceață spate.

Funcție de protejare baterie

Scopul acestei funcții este de a preveni descărcarea bateriei. Sistemul stinge automat lămpile de poziție când șoferul oprește motorul și deschide ușa șoferului.

Această funcție stinge automat lămpile de poziție, dacă parcați noaptea pe marginea drumului.

Însă dacă butonul pentru faruri este trecut pe lămpi de poziție sau în poziția AUTO (dacă există în dotare) după oprirea motorului, lămpile de poziție rămân aprinse, chiar dacă ușa șoferului este deschisă.

Dacă este cazul, pentru a menține aprinse luminile, stingeți lămpile de poziție și aprindeți-le din nou de la butonul pentru faruri de pe coloana de direcție, după oprirea motorului.

Funcție de stingere întârziată faruri (dacă există în dotare)

Dacă treceți contactul în poziția ACC sau OFF, iar farurile sunt aprinse, farurile (și/sau pozițiile) rămân aprinse aproximativ 5 minute. Cu toate acestea, dacă ușa șoferului este deschisă și închisă iar motorul este oprit, farurile (și/sau lămpile de poziție) se sting după 15 secunde.

Farurile (și/sau lămpile de poziție) se pot stinge prin apăsarea de două ori a butonului de blocare de pe cheia cu telecomandă (sau de pe cheia inteligentă) sau prin rotirea butonului pentru faruri în poziția OFF sau AUTO. Cu toate acestea, dacă rotiți butonul pentru faruri în poziția AUTO atunci când afară este întuneric, farurile nu se vor stinge.

Funcția de stingere întârziată a farurilor poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului de bord. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran de bord” în acest capitol.**

NOTĂ

Dacă șoferul iese din vehicul pe altă ușă (cu excepția ușii șoferului), funcția de protejare a bateriei nu se activează, iar funcția de stingere întârziată a farurilor nu se dezactivează automat. Astfel, bateria se va descărca. În acest caz, asigurați-vă că stingeți farurile înainte de a ieși din vehicul.

Lumini de zi (DRL)

Sistemul de iluminare pe timp de zi (DRL) face mai vizibilă partea din față a vehiculului pe timp de zi, în special în amurg sau la răsărit.

Pe timpul zilei, luminile de zi trebuie să fie aprinse permanent.

Sistemul DRL este activat dacă maneta pentru faruri este în poziția stins sau AUTO (dacă afară este lumină) și frâna de parcare electrică (EPB) este dezactivată.

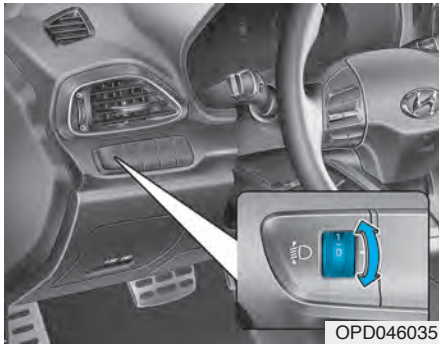
Luminile de zi se sting dacă:

1. Motorul este oprit.
2. Este activată frâna de parcare în timp ce motorul este pornit.
3. Sunt aprinse farurile.
   - Însă farurile se aprind automat pe timp de noapte, dacă maneta pentru faruri este în poziția AUTO.
4. Sunt aprinse proiectoarele de ceață.

Info

Dacă farurile sunt aprinse, puteți dezactiva DRL prin activarea frânei de parcare și stingerea farurilor.

Sistem de reglare pe înălțime faruri



Tip manual

Pentru reglarea pe înălțime a farurilor în funcție de numărul pasagerilor și de sarcina transportată, rotiți butonul de reglare.

Cu cât este mai mare numărul de la poziția indicatorului, cu atât mai jos luminează farurile. Reglați întotdeauna farurile în poziția corectă, altfel îi puteți orbi pe ceilalți participanți la trafic.

Mai jos vă prezentăm exemple de setări corecte ale butonului, în funcție de sarcină. Pentru alte condiții de sarcină, reglați butonul corespunzător celei mai apropiate situații.

Sarcină	Poziție buton
Doar șofer	0
Șofer + pasager față	0
Toți pasagerii (inclusiv șofer)	1
Toți pasagerii (inclusiv șofer) + sarcină maximă admisă	2
Șofer + sarcină maximă admisă	3

⚠ AVERTISMENT

Dacă sistemul nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI. Nu încercați să verificați sau să înlocuiți personal cablajul.

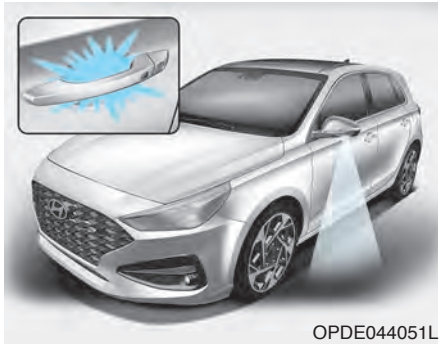
Lumini statice pentru viraje (dacă există în dotare)

La parcurgerea unui viraj, pentru un plus de vizibilitate și siguranță, lumina statică pentru viraj stânga sau dreapta se aprinde automat. Lumina statică pentru viraj se aprinde în una dintre situațiile următoare.

- Viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph), unghiul de bracaj al volanului este de aproximativ 80 de grade și este aprinsă faza scurtă.
- Viteza vehiculului este cuprinsă între 10 km/h (6 mph) și 90 km/h (56 mph), unghiul de bracaj al volanului este de aproximativ 35 de grade și este aprinsă faza scurtă.
- Dacă vehiculul se deplasează în marșarier și este îndeplinită una dintre condițiile de mai sus, se aprinde lampa de pe partea opusă direcției de manevrare a volanului.

Sistem de întâmpinare (dacă există în dotare)

Lumini de întâmpinare (dacă există în dotare)



OPDE044051L

Lampă zonă prag (dacă există în dotare)

Dacă toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, lampa pentru zona pragului se aprinde aproximativ 15 secunde, dacă se efectuează oricare dintre operațiile de mai jos.

- Dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor de pe cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă.
- Dacă se apasă butonul de pe mânerul exterior al ușii, atunci când aveți la dvs. cheia inteligentă.

Lampă mâner ușă (dacă există în dotare)

Dacă toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, lampa pentru mânerul ușii se aprinde aproximativ 15 secunde, dacă se efectuează oricare dintre operațiile de mai jos.

- Dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor de pe cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă.
- Dacă se apasă butonul de pe mânerul exterior al ușii, atunci când aveți la dvs. cheia inteligentă.

Far și lampă de poziție

Dacă farurile sunt aprinse (butonul farurilor este în poziția faruri sau AUTO) și toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, farurile și luminile de poziții se aprind aproximativ 15 secunde, dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor de pe telecomandă sau cheia inteligentă.

În acest moment, dacă apăsați butonul de blocare sau deblocare a ușilor, lămpile de poziție și farurile se sting imediat.

Luminile de întâmpinare pot fi activate sau dezactivate din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului de bord. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran de bord" în acest capitol.**

Plafonieră

Dacă butonul plafonierei este în poziția ușă și toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, plafoniera se aprinde pentru 30 de secunde, dacă se efectuează oricare dintre operațiile de mai jos.

- Dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor de pe cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă.
- Dacă se apasă butonul de pe mânerul exterior al ușii, atunci când aveți la dvs. cheia inteligentă.

În acest moment, dacă apăsați butonul de blocare sau deblocare a ușilor, plafoniera se stinge imediat.

Lumini interioare

NOTĂ

Nu utilizați luminile interioare pe perioade lungi dacă motorul este oprit, deoarece bateria se va descărca.

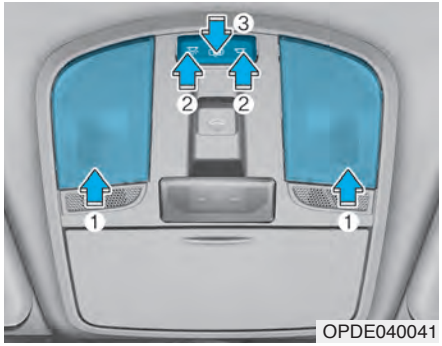
⚠ AVERTISMENT

Nu aprindeți luminile interioare când călătoriți pe timp de noapte. Luminile interioare pot afecta vizibilitatea și provoca un accident.

Stingere automată plafonieră

Plafoniera se stinge automat după aproximativ 20 de minute de la oprirea motorului și închiderea ușilor. Dacă se deschide o ușă, lampa se stinge după 25 de minute de la oprirea motorului. Dacă ușile se blochează și sistemul de alarmă se armează, lămpile se sting după 5 secunde.

Lumini față



OPDE040041

(1) Spot pentru lectură față
(2) Plafonieră față
(3) Lampă ușă față

Spot pentru lectură

Pentru a aprinde spotul pentru lectură, apăsați lentila acestuia (1). Pentru a stinge spotul pentru lectură, apăsați din nou lentila acestuia.

Plafonieră față

- : Pentru a aprinde plafoniera față/spate, apăsați butonul.
- : Pentru a stinge plafoniera față/spate, apăsați butonul.

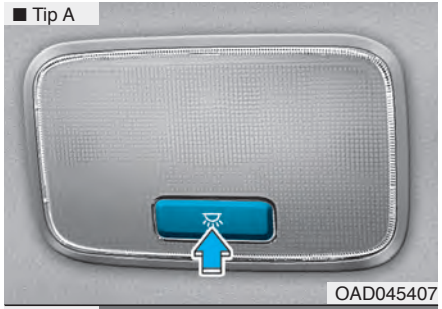
Lampă ușă față ( )

Plafonierele se sting treptat după aproximativ 30 de secunde de la închiderea ușii.

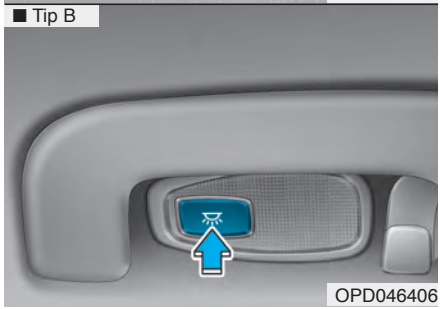
Plafonierele față și spate se aprind automat aproximativ 30 secunde la deblocarea ușilor cu ajutorul cheii cu telecomandă (cheii inteligente). La cuplarea contactului, plafoniera se stinge treptat în 30 secunde. Dacă se deschide o ușă și contactul este în poziția ACC sau OFF, plafoniera rămâne aprinsă maxim 10 de minute.

Lămpi spate

■ Tip A


OAD045407

■ Tip B


OPD046406

Buton plafonieră spate:

Pentru a aprinde și stinge plafoniera, apăsați acest buton.

NOTĂ

Dacă motorul este oprit, nu lăsați lămpile aprinse pentru o perioadă lungă de timp.

Lampă torpedo (dacă există în dotare)



Lampa torpedoului se aprinde când acesta este deschis.

NOTĂ

Pentru a preveni descărcarea prematură a bateriei, închideți bine torpedoul după utilizare.

Lampă portbagaj



Lampa din portbagaj se aprinde când se deschide hayonul.

NOTĂ

Lampa din portbagaj rămâne aprinsă cât timp hayonul este deschis. Pentru a preveni descărcarea prematură a bateriei, închideți bine hayonul după ce umblați la portbagaj.

Lampă oglindă de pe parasolar



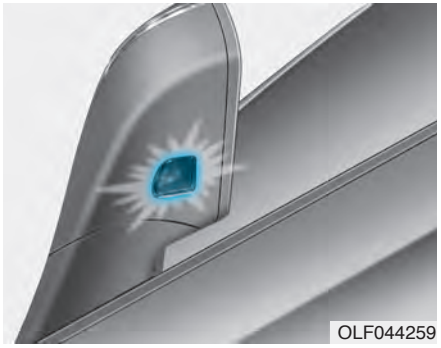
Apăsați butonul pentru a aprinde sau stinge lumina.

- : dacă se apasă acest buton, lampa se aprinde.
- ◯ : dacă se apasă acest buton, lampa se stinge.

NOTĂ

Dacă lampa oglinzii de pe parasolar nu este utilizată, lăsați întotdeauna butonul în poziția stins. Dacă parasolarul este închis, iar lampa este aprinsă, este posibil ca bateria să se descarce sau ca parasolarul să se deterioreze.

Lampă zonă prag (dacă există în dotare)



Lumină de întâmpinare

Dacă toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, lampa pentru zona pragului se aprinde pentru 15 secunde, dacă ușa este deblocată cu ajutorul cheii inteligente sau de la butonul de pe mânerul exterior al ușii.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de întâmpinare” din acest capitol.

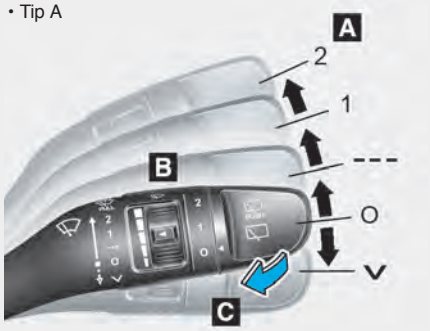
Lumină de însoțire

Dacă este decuplat contactul și se deschide ușa șoferului, lampa pentru zona pragului se aprinde pentru 30 de secunde. Dacă șoferul deschide ușa în 30 de secunde, lampa pentru zona pragului se stinge după 15 secunde. Dacă șoferul închide și blochează ușa imediat, lampa pentru zona pragului se stinge imediat.

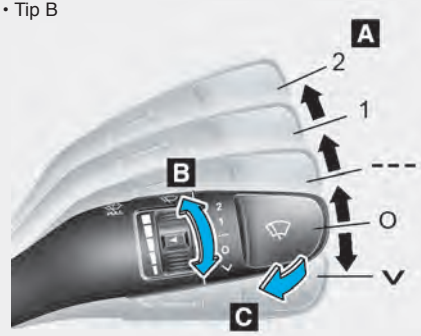
Lumina de însoțire pentru zona picioarelor se aprinde numai la prima deschidere a ușii șoferului, după oprirea motorului.

■ Ștergătoare/spălătoare de parbriz

• Tip A



• Tip B



A: comandă viteză ștergătoare (față)

- V – O singură ștergere
- O – oprit
- --- – ștergere intermitentă

AUTO* – comandă ștergere automată

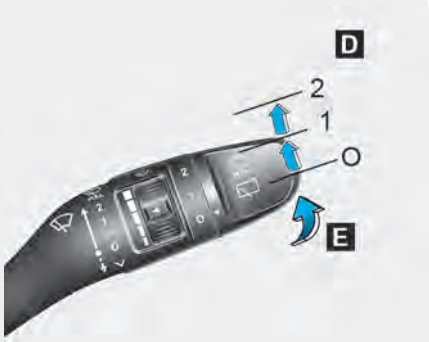
- 1 – viteză redusă de ștergere

2 – viteză mare de ștergere

B: ștergere intermitentă cu temporizator

C: spălare cu ștergere de scurtă durată (față) (trageți maneta spre dvs.)

■ Ștergător/spălător de lunetă



D: ștergător lunetă*

- 2 – viteză mare de ștergere
- 1 – viteză redusă de ștergere
- O – oprit

E: spălare cu ștergere de scurtă durată (spate) (îndepărtați maneta de dvs.)

*: dacă există în dotare

OPDE046058/OPDE046059/OPDE046060

Ștergătoare de parbriz

Când contactul este cuplat, ștergătoarele funcționează în felul următor.

∨ : pentru o singură ștergere, trageți maneta în jos și eliberați-o. Dacă maneta este menținută în această poziție, ștergătoarele vor funcționa continuu.

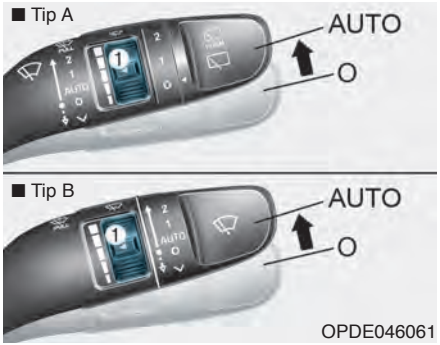
O: ștergătorul nu funcționează

---: ștergătorul funcționează intermitent, la intervale regulate. Utilizați acest mod în caz de ploaie ușoară sau ceață. Pentru a schimba setarea vitezei, rotiți butonul de reglare a vitezei.

1: viteză normală de ștergere

2: viteză mare de ștergere

Comandă AUTO (automată) (dacă există în dotare)



Senzorul de ploaie localizat în partea superioară a parbrizului sesizează cantitatea de apă și reglează ciclul de ștergere a parbrizului la intervale corespunzătoare. Cu cât plouă mai tare, cu atât se va mări viteza de funcționare a ștergătoarelor. Dacă ploaia se oprește, se opresc și ștergătoarele. Pentru a schimba setarea vitezei, rotiți butonul de control al vitezei (1). Dacă butonul pentru ștergătoare este în modul AUTO iar contactul este cuplat, ștergătoarele vor efectua o trecere, pentru a face verificarea automată a sistemului. Dacă nu se folosesc ștergătoarele, treceți butonul în poziția O.

Info

Dacă s-a depus multă zăpadă sau gheață pe parbriz, activați 10 minute dispozitivul pentru degivrarea parbrizului sau îndepărtați zăpada și/sau gheața de pe parbriz înainte de a utiliza ștergătoarele, pentru a le permite o funcționare corectă. Dacă nu îndepărtați zăpada și/sau gheața înainte de utilizarea ștergătoarelor și spălătoarelor, este posibil ca sistemul de spălare și ștergere să se defecteze.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita rănirea persoanelor de către ștergătoarele de parbriz, atunci când motorul este pornit și butonul ștergătoarelor este trecut în modul AUTO:

- **Nu atingeți partea superioară a parbrizului, unde este amplasat senzorul de ploaie.**
- **Nu ștergeți marginea superioară a parbrizului cu o cârpă umedă sau udă.**
- **Nu apăsați pe parbriz.**

NOTĂ

- **Când spălați vehiculul, setați butonul pentru ștergătoare în poziția O, pentru a opri funcționarea automată a acestora. Dacă butonul este în poziția AUTO, ștergătoarele se pot activa și deteriora.**
- **Nu demontați capacul senzorului, amplasat în partea superioară a parbrizului, pe partea pasagerului. Este posibil ca piesele sistemului să se defecteze, iar defecțiunea nu este acoperită de garanție.**

Spălătoare de parbriz


OPDE046062

Dacă maneta este în poziția O, trageți-o ușor spre dvs. pentru a pulveriza lichid de spălare pe parbriz și pentru ca ștergătoarele să execute 1-3 ștergeri. Pulverizarea lichidului de spălare și ștergerea vor continua până la eliberarea manetei.

Dacă spălătorul nu funcționează, este posibil să trebuiască să completați nivelul lichidului de spălare din rezervor.

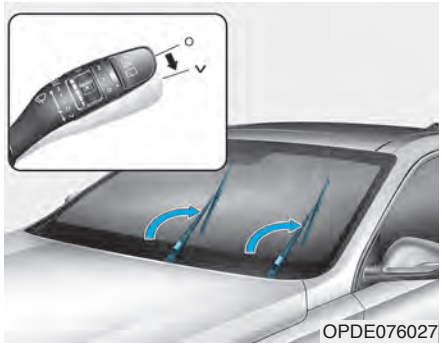
⚠ AVERTISMENT

Dacă temperatura exterioară este sub punctul de îngheț, încălziți ÎNTOTDEAUNA parbrizul cu ajutorul sistemului de degivrare, pentru a preveni înghețul lichidului de spălare pe parbriz și reducerea vizibilității, care poate provoca un accident și rănirea gravă sau decesul.

NOTĂ

- **Pentru a preveni eventuala defectare a pompei spălătorului, nu activați spălătorul dacă rezervorul pentru lichidul de spălare este gol.**
- **Pentru a preveni eventuala deteriorare a ștergătoarelor și parbrizului, nu acționați ștergătoarele dacă parbrizul este uscat.**
- **Pentru a preveni deteriorarea brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu manevrați ștergătoarele manual.**
- **Pe timp de iarnă sau pe vreme rece, pentru a preveni eventuala deteriorare a sistemului de ștergătoare și spălătoare, utilizați lichide de spălare cu proprietăți antiîngheț.**

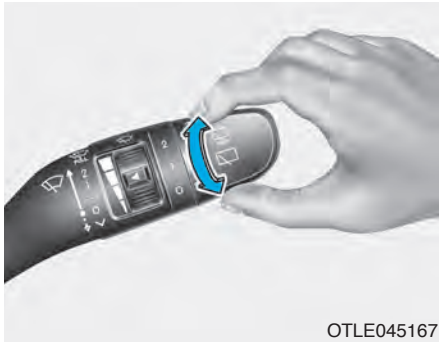
Poziție de service ștergătoare de parbriz


OPDE076027

Acest vehicul dispune de o configurație „ascunsă” a ștergătoarelor, care nu permite ridicarea acestora atunci când sunt în poziția de repaus.

1. În 20 de secunde de la oprirea motorului, deplasați maneta ștergătoarelor în jos și țineți-o aproximativ 2 secunde în poziția ⋁, până când ștergătoarele ajung în partea superioară a parbrizului.
2. Apoi puteți ridica ștergătoarele de pe parbriz.
3. Lăsați ușor la loc ștergătoarele pe parbriz.
4. Treceți maneta ștergătoarelor în orice poziție de activare, pentru ca acestea să ajungă în poziția de repaus.

Buton ștergător și spălător lunetă (dacă există în dotare)


OTLE045167

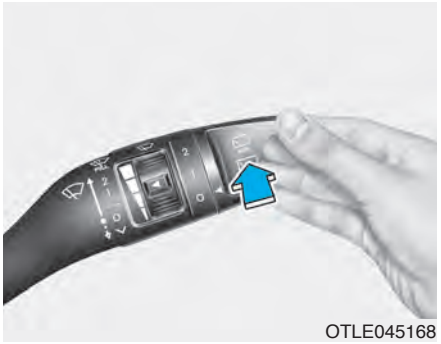
Butonul pentru ștergătorul și spălătorul lunetei este amplasat pe capătul manetei pentru ștergătoare și spălătoare.

Rotiți butonul în poziția dorită, pentru a activa ștergătorul și spălătorul lunetei.

2 – viteză mare de ștergere

1 – viteză redusă de ștergere

O – oprit


OTLE045168

Îndepărtați maneta de volan pentru a pulveriza lichid de spălare pe lunetă și pentru ca ștergătorul să efectueze 1 ~ 3 treceri. Pulverizarea lichidului de spălare și ștergerea vor continua până la eliberarea manetei. (dacă există în dotare)

Ștergător de lunetă automat (dacă există în dotare)

Dacă vehiculul se deplasează în marșarier și sunt activate ștergătoarele de parbriz, ștergătorul de lunetă se activează prin activarea funcției de pe ecranul de bord.

Accesați „User Settings (setări utilizator) → Convenience (confort) → Auto Rear Wiper (in R) (ștergător de lunetă automat (marșarier))”.

CAMERĂ VIDEO SPATE (RVM)

Camera video spate prezintă zona din spatele vehiculului, pentru a vă asista la parcare sau la deplasare.

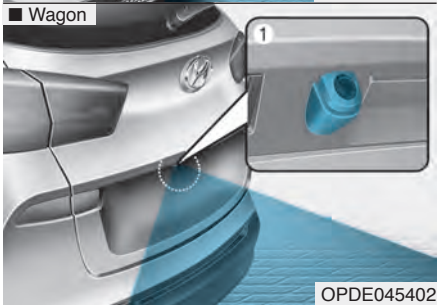
Senzor de detectare

■ 5 uși



OPDE045456

■ Wagon



OPDE045402

[1]: cameră video spate panoramică

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

i Info

Dacă este disponibil un sistem audio cu afișaj, descrierea camerei video spate poate diferi de cea din manualul de utilizare. Pentru informații suplimentare, scanați codul QR din manualul scurt, furnizat separat.

Setări cameră video spate

Metode de avertizare



OPDE055615

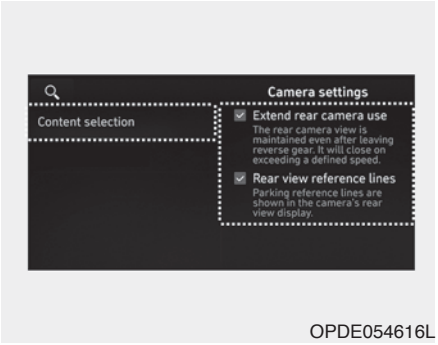
Metodele de avertizare pot fi setate dacă motorul este pornit. Selectați **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a modifica următoarele setări:

- **Parking safety priority** (prioritate siguranță la parcare): vehiculul reduce intensitatea volumului tuturor celorlalte surse audio, dacă este activă o vizualizare a asistenței la parcare.

Info

- **Dacă schimbați metodele de avertizare, acestea se pot schimba și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer. Verificați și modificați pentru fiecare sistem.**
- **La repornirea vehiculului metodele de avertizare rămân la ultima setare.**
- **În funcție de echiparea vehiculului, este posibil ca meniul setărilor să nu existe.**

Setările camerei (dacă există în dotare)



OPDE054616L

Puteți schimba opțiunea **Display contents** (conținut ecran) a camerei video spate prin atingerea tastei de setare (⚙) de pe ecran, în timp ce este activată camera video spate sau prin selectarea **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Parking safety** (siguranță la parcare) → **Camera settings** (setări cameră), din meniul setărilor sistemului multimedia, în timp ce motorul este pornit.

- Dacă se selectează Display contents (conținut ecran), puteți modifica setările pentru Extended rear camera use (utilizare extinsă cameră spate) și Rear view reference lines (linii de referință imagine din spate).

Info

În funcție de configurația vehiculului, este posibil să nu existe un meniu de setare.

Utilizare extinsă cameră video spate

Cu vehiculul activat, bifați **Camera settings** (setări cameră) → **Content selection** (selectare conținut) → **Extend rear camera** (utilizare extinsă cameră spate) din meniul Settings (setări), pentru a activa funcția de utilizare extinsă a camerei video spate și debifați, pentru a dezactiva funcția.

Linii de referință imagine din spate

Dacă se selectează opțiunea „**Rear view reference lines**” (linii de referință imagine din spate), liniile de ghidare pentru parcare și liniile de ghidare de sus aferente imaginii din spate vor fi afișate în partea stângă a ecranului sistemului multimedia.

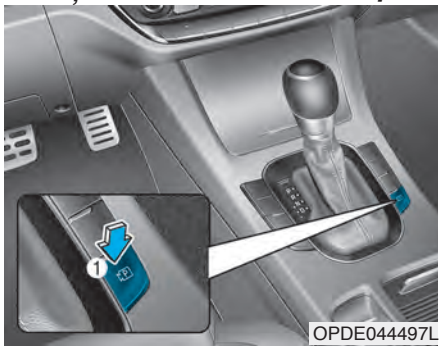
Setări afișaj

Puteți seta luminozitatea (zi/noapte) și contrastul imaginii camerei video din setările afișajului.

Info

- **Linia de ghidare orizontală a imaginii din spate pentru ghidarea la parcare indică o distanță de 0,5 m (20 inch), 1 m (40 inch) și 2,3 m (91 inch) față de vehicul.**
- **Linia de ghidare orizontală a imaginii de sus pentru ghidare la parcare spate afișează distanța pentru deschiderea hayonului și o distanță de aproximativ 1,5 m (60 inch) până la vehicul.**
- **În funcție de echiparea vehiculului, este posibil ca meniul setărilor afișajului să nu existe.**

Funcționare cameră video spate



Buton parcare/imagine

- Apăsați butonul parcare/vizualizare (1) în timp ce transmisia este în poziția P (parcare), pentru a activa camera video spate. Pentru a dezactiva funcția, apăsați din nou butonul.
- Apăsați butonul parcare/vizualizare (1) în timp ce transmisia este în poziția D (deplasare) sau în punctul N (neutru), pentru a activa camera video spate în timpul deplasării.

Imagine din spate



Condiții de funcționare

- Pentru ca imaginea din spate să apară pe ecran, treceți transmisia în poziția R (marșarier).
- Apăsați butonul parcare/vizualizare (1) în timp ce transmisia este în poziția P (parcare), iar pe ecran va apărea imaginea din spate.
- Atingeți pictograma , iar pe ecran va apărea imaginea din spate.

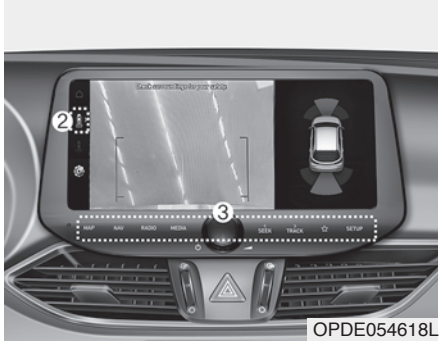
Condiții de dezactivare

- Apăsați din nou butonul parcare/vizualizare (1) în timp ce transmisia este în poziția P (parcare), iar imaginea din spate dispare.
- Apăsați butonul de revenire în pagina principală (2).
- Apăsați butoanele sistemului multimedia (3).
- La trecerea transmisiei din poziția R (marșarier) în poziția P (parcare), imaginea din spate dispare.

Info

Dacă transmisia este în poziția R (marșarier), imaginea din spate nu se dezactivează.

Imagine de sus parte din spate



Dacă atingeți pictograma , pe ecran apare imaginea care indică distanța în raport cu vehiculul din spate în timpul parcării.

Monitorizare extinsă imagine din spate

- Imaginea din spate rămâne pe ecran, pentru a vă ajuta la parcare.

Condiții de funcționare

- La trecerea transmisiei din poziția R (marșarier) în punctul N (neutru) sau poziția D (deplasare), imaginea din spate apare pe ecran.
- Viteza vehiculului este mai mică sau egală cu 10 km/h (6 mph), pe ecran apare imaginea din spate.

Condiții de dezactivare

- Viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph), imaginea din spate se dezactivează.
- Apăsați din nou butonul parcare/ vizualizare (1), iar imaginea din spate dispare de pe ecran.
- Apăsați butonul de revenire în pagina principală (2).
- Apăsați butoanele sistemului multimedia (3).
- La trecerea transmisiei în poziția P (parcare), imaginea din spate se dezactivează.

Imagine din spate în timpul deplasării



În timpul deplasării, șoferul poate consulta imaginea din spate afișată pe ecran, pentru asistență la deplasarea în marșarier.

Condiții de funcționare

Apăsați butonul de parcare/vizualizare (1) în timp ce transmisia este în poziția D (deplasare) sau în punctul N (neutru), iar pe ecran va apărea imagine din spate.

Condiții de dezactivare

- Apăsați din nou butonul parcare/ vizualizare (1), iar imaginea din spate în timpul deplasării dispare de pe ecran.
- Apăsați unul dintre butoanele sistemului multimedia (2), iar imaginea din spate în timpul deplasării dispare de pe ecran.
- La trecerea transmisiei în poziția P (parcare), imaginea din spate dispare de pe ecran.

Dacă sistemul funcționează

La trecerea transmisiei în poziția R (marșarier) în timp ce pe ecran este afișată imaginea din spate, ecranul comută la imaginea din spate.

Defecțiuni și limitări cameră video spate

Defecțiune cameră video spate

- Dacă este defectă camera video spate, imaginea de pe ecran poate apărea în culoarea verde, albastru sau negru.
- În cazul în care camera video spate nu funcționează corespunzător, ecranul tremură sau imaginea provenită de la cameră nu este afișată corespunzător, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitările camerei video spate

- Dacă vehiculul nu este utilizat o perioadă lungă pe timp de iarnă sau este parcat într-o parcare acoperită, gazele de eșapament pot estompa temporar imaginea.
- Ecranul poate apărea anormal în următoarele situații:
  - Dacă hayonul este deschis

⚠ AVERTISMENT

- **Camera video spate nu acoperă toată suprafața din spatele vehiculului. Șoferul trebuie să verifice întotdeauna direct zona din spate cu ajutorul oglinzilor retrovizoare, înainte de a parca sau de a da cu spatele.**
- **Camera video spate furnizează o imagine deformată, iar acest lucru înseamnă că distanța indicată pe ecran poate fi diferită de distanța reală față de obiect. Dacă un vehicul este puțin înclinat din cauza masei și poziției bagajelor, liniile de ghidare pentru parcare este posibil să nu corespundă cu distanța reală. Pentru siguranță, asigurați-vă că verificați zona din jurul vehiculului.**

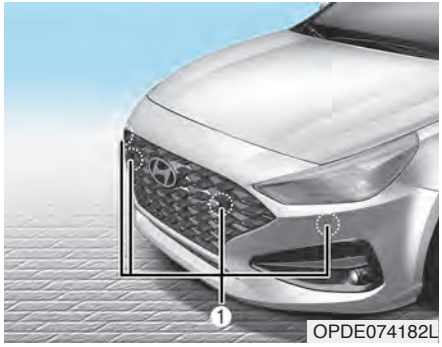
(Continuare)

(Continuare)

- **Păstrați întotdeauna curată lentila camerei video spate. Dacă lentila este acoperită cu materiale străine, este posibil ca acestea să afecteze performanțele camerei video spate și ca aceasta să nu funcționeze corespunzător. Cu toate acestea, nu utilizați solvenți chimici, cum ar fi detergenți puternici, care conțin solvenți organici foarte alcalini sau volatili (benzină, acetonă etc.). Este posibil ca lentila camerei să se deterioreze.**
- **Deplasarea cu hayonul deschis este anormală. Pentru siguranța dvs., aveți grijă și conduceți în siguranță.**

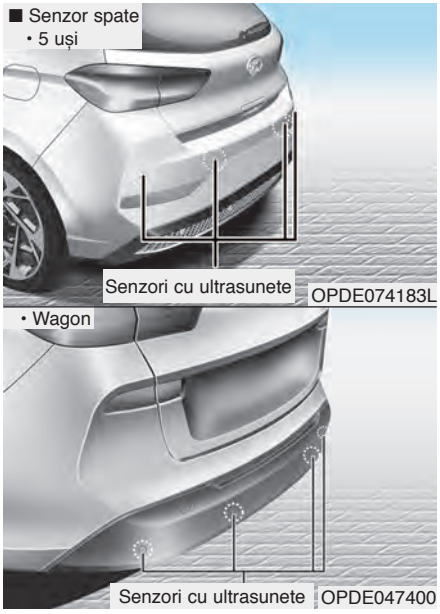
AVERTIZARE DISTANȚĂ LA PARCARE (PDW)

Avertizarea distanță la parcare utilizează senzorii cu ultrasunete din față și din spate pentru a detecta și avertiza dacă un obstacol se află la o anumită distanță atunci când vehiculul se deplasează înainte sau înapoi cu viteză redusă.



Senzor de detectare

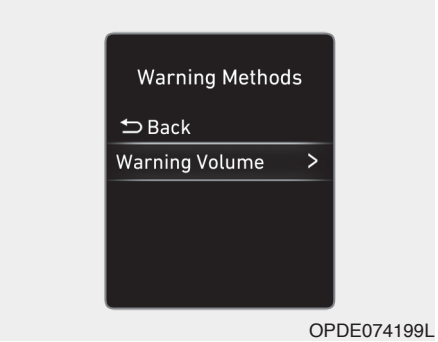
[1]: senzori cu ultrasunete față



Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

Setări avertizare distanță la parcare

Metode de avertizare



Cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a selecta următoarele:

- **Warning Volume** (volum avertizare): volumul avertizării poate fi reglat.

Info

- **Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.**
- **La repornirea motorului, metodele de avertizare rămân la ultima setare.**
- **În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.**

Activare automată avertizare distanță la parcare

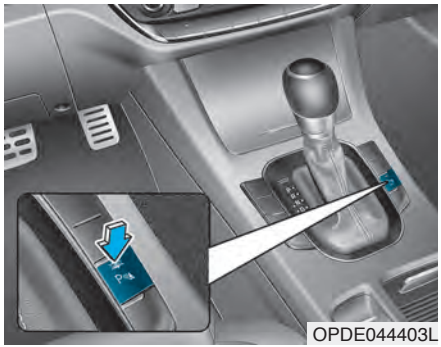
Cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Parking Safety** (siguranță la parcare) → **Parking Distance Warning Auto on** (activare automată avertizare distanță la parcare) din meniul Settings (setări) al grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Parking Safety** (siguranță la parcare) → **Auto PDW (Parking Distance Warning)** (avertizare automată distanță la parcare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a utiliza activarea automată a avertizării distanță la parcare.

Info

Dacă este selectat Parking Distance Warning Auto On (activare automată avertizare distanță la parcare) sau Auto PDW (Parking Distance Warning) (avertizare automată distanță la parcare), indicatorul butonului de siguranță la parcare (P) rămâne aprins.

Funcționare avertizare distanță la parcare

Buton siguranță la parcare



Pentru a activa avertizarea distanță la parcare, apăsați butonul siguranță la parcare (1). Pentru a dezactiva funcția, apăsați din nou butonul.

- Dacă avertizarea distanță la parcare este dezactivată (lampa de control a butonului este stinsă) și treceți transmisia în poziția R (mersarier), avertizarea distanță la parcare se activează automat.

Avertizare distanță la parcare față

Avertizarea distanță la parcare față este posibil să se activeze dacă:

- Treceți transmisia din poziția R (marșarier) în poziția D (deplasare).
- Transmisia este în poziția D (deplasare), iar lampa de control a butonului de siguranță la parcare este aprinsă.
- Este detectat un obstacol în timpul deplasării cu transmisia în poziția D (deplasare).

  (Din meniul Settings (setări) trebuie selectat Parking Distance Warning Auto On (activare automată avertizare distanță la parcare) (sau Auto PDW (Parking Distance Warning) (avertizare automată distanță la parcare).)

Info

- **Avertizarea distanță la parcare față se activează numai dacă viteza de deplasare înainte a vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph).**
- **Dacă viteza vehiculului este mai mare de 30 km/h (18 mph), avertizarea distanță la parcare față se dezactivează (lampa de control a butonului se stinge). Deși încetiniți din nou la mai puțin de 10 km/h (6 mph), avertizarea distanță la parcare față nu se reactivează.**
- **Dacă transmisia este trecută în poziția R (marșarier), se aprinde avertizarea pentru colțul exterior față.**

Distanță de la obiect	Indicator de avertizare	Sunet de avertizare
60~100 cm (24~40 inch)		Avertizorul sună intermitent
30~60 cm (12~24 inch)		Avertizorul sună mai frecvent
Mai puțin de 30 cm (12 inch)		Avertizorul sună continuu

- Indicatorul respectiv se aprinde de fiecare dată când un senzor cu ultrasunete detectează o persoană sau un obiect în raza de acțiune și se activează un avertizor sonor.
- Dacă sunt detectate mai mult de două obiecte în același timp, se activează un avertizor sonor pentru obiectul cel mai apropiat de vehiculul dvs.
- Este posibil ca forma indicatorului din imagine să fie diferită de cea prezentă pe vehiculul real.

Avertizare distanță la parcare spate

Este posibil ca avertizarea distanță la parcare spate să se activeze dacă:

- Treceți transmisia în poziția R (marșarier).

Distanță de la obiect	Indicator de avertizare	Sunet de avertizare
60~120 cm (24~48 inch)		Avertizorul sună intermitent
30~60 cm (12~24 inch)		Avertizorul sună mai frecvent
Mai puțin de 30 cm (12 inch)		Avertizorul sună continuu

- Indicatorul respectiv se aprinde de fiecare dată când un senzor cu ultrasunete detectează o persoană sau un obiect în raza de acțiune și se activează un avertizor sonor.
- Dacă sunt detectate mai mult de două obiecte în același timp, se activează un avertizor sonor pentru obiectul cel mai apropiat de vehiculul dvs.
- Este posibil ca forma indicatorului din imagine să fie diferită de cea prezentă pe vehiculul real.

Defecțiuni și limitări avertizare distanță la parcare

Defecțiuni avertizare distanță la parcare spate

Dacă survine una sau mai multe dintre situațiile următoare, verificați dacă senzorul cu ultrasunete este deteriorat sau blocat.

- Avertizorul sonor nu se activează.
- Avertizorul sonor se activează intermitent.
- În cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „**Check Parking Distance Warning system**” (verificați sistemul de avertizare distanță la parcare).
- Dacă tot nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Avertizare distanță la parcare dezactivată



OIK057092L

Dacă senzorul cu ultrasunete este blocat sau acoperit cu materiale străine cum ar fi zăpadă, apă sau noroi, performanțele de detectare se pot reduce și este posibil ca avertizarea distanță la parcare să fie limitată sau dezactivată temporar.

În cadrul grupului de instrumente este posibil să apară mesajul „**Parking Distance Warning system limited. Ultrasonic sensor blocked**” (Sistem de avertizare distanță la parcare limitat. Senzor cu ultrasunete blocat).

După îndepărtarea materialelor străine sau remorcii și repornirea motorului, funcția va acționa normal.

Dacă avertizarea distanță la parcare nu funcționează normal după îndepărtarea obstrucției sau blocajului de pe senzor, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitările avertizării distanță la parcare

- Este posibil ca avertizarea distanță la parcare să nu funcționeze corect dacă:
  - Orice senzor acoperit sau blocat cu zăpadă, apă sau murdărie. După deblocare și curățare, avertizarea distanță la parcare va funcționa din nou normal.
  - Vremea este foarte caldă sau rece.
  - Senzorul sau ansamblul acestuia este dezasamblat.
  - Suprafața senzorului fost deteriorată sau zgâriată cu un obiect ascuțit.
  - Senzorii sau zona învecinată acestora este spălată cu jet direct de apă sub presiune.
  - În apropierea vehiculului se află surse de zgomot excesiv, cum ar fi claxoane de vehicule, motoare de motociclete sau frâne pneumatice de camioane.
- Este posibil ca avertizarea distanță la parcare să nu funcționeze corect dacă:

- Afară plouă torențial.
- Pe suprafața senzorului curge apă.
- Senzorul este acoperit cu zăpadă sau cu gheață.
- În apropierea vehiculului se află un senzor cu ultrasunete cu o frecvență similară.
- Vehiculul se deplasează pe un drum denivelat, neasfaltat sau prin tufișuri.
- Înălțimea barei de protecție a vehiculului sau poziția senzorului cu ultrasunete au fost modificate.
- În apropierea senzorilor cu ultrasunete sunt atașate echipamente, numărul de înmatriculare sau accesorii.

• Este posibil ca următoarele obiecte să nu fie detectate:
- Obiecte înguste, cum ar fi funii, lanțuri sau stâlpi mici.
- Obiecte înguste, cum ar fi colțul unui stâlp pătrat.
- Obiecte care au tendința de a obstrucționa frecvența senzorului, cum ar fi hainele, materialele spongioase sau zăpada.
- Obiecte mai scurte de aproximativ 100 cm (40 inch) și cu o lățime mai mică de 14 cm (6 inch).
- Pietoni, animale sau obiecte care se află foarte aproape de senzorii cu ultrasunete.

⚠ AVERTISMENT

- **Funcționarea avertizării distanță la parcare poate fi afectată de diferiți factori (inclusiv de factorii de mediu). Avertizarea distanță la parcare este numai o funcție suplimentară.**
- **Garanția vehiculului nou nu acoperă daunele produse vehiculului sau accidentarea ocupanților, din cauza defectării avertizării distanță la parcare.**
- **La parcare, întoarceți întotdeauna privirea și vedeți dacă în preajma vehiculului se află pericole potențiale.**
- **Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul, fiți foarte atenți atunci când conduceți în apropierea obiectelor, pietonilor și în special a copiilor. Din cauza distanței, dimensiunilor sau materialelor, este posibil ca unele obiecte să nu fie detectate de senzorii cu ultrasunete.**

DISPOZITIV DE DEGIVRARE

NOTĂ

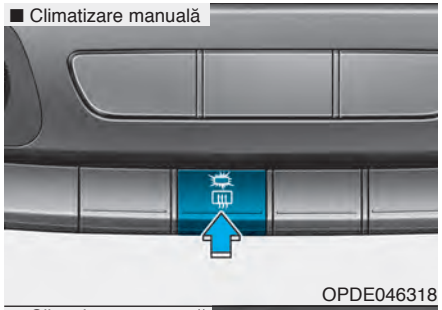
Pentru a preveni deteriorarea conductorilor de pe partea interioară a lunetei, nu utilizați niciodată pentru curățarea geamului obiecte ascuțite sau substanțe abrazive.

i Info

Dacă doriți să degivrați și să dezaburiți parbrizul, consultați „Degivrare și dezaburire parbriz” din acest capitol.

Dispozitiv de degivrare lunetă

■ Climatizare manuală



OPDE046318

■ Climatizare automată



OPDE046319

Dispozitivul de degivrare încălzește geamul pe partea interioară și exterioară pentru a îndepărta chiciura, condensul și stratul fin de gheață de pe lunetă, dacă motorul este pornit.

- Pentru a activa dispozitivul de degivrare a lunetei, apăsați butonul corespunzător de pe consola centrală. Dacă dispozitivul este activat, indicatorul butonului pentru activarea dispozitivului pentru degivrarea lunetei se aprinde.
- Pentru dezactivarea dispozitivului pentru degivrarea lunetei, apăsați din nou butonul corespunzător.

i Info

- **Dacă s-a depus multă zăpadă pe lunetă, îndepărtați-o înainte de a activa dispozitivul pentru degivrare a acesteia.**
- **Dispozitivul pentru degivrarea lunetei se dezactivează automat după aproximativ 20 de minute sau dacă se decuplează contactul.**

Dispozitiv pentru degivrarea oglinzilor retrovizoare exterioare (dacă există în dotare)

Dacă vehiculul este echipat cu dispozitiv pentru degivrarea oglinzilor retrovizoare exterioare, acesta va funcționa simultan cu dispozitivul pentru degivrarea lunetei.

Dispozitiv pentru degivrarea ștergătoarelor de parbriz (dacă există în dotare)

Dacă vehiculul este echipat cu dispozitiv de degivrare a ștergătoarelor, acesta va funcționa simultan cu dispozitivul de degivrare a lunetei.

CLIMATIZARE MANUALĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

■ Tip A



■ Tip B



1. Buton de reglare viteză ventilator
2. Buton de reglare temperatură
3. Buton de selectare mod
4. Buton de degivrare parbriz
5. Buton de degivrare lunetă
6. Buton A/C (aer condiționat)*
7. Buton de comandă admisie aer

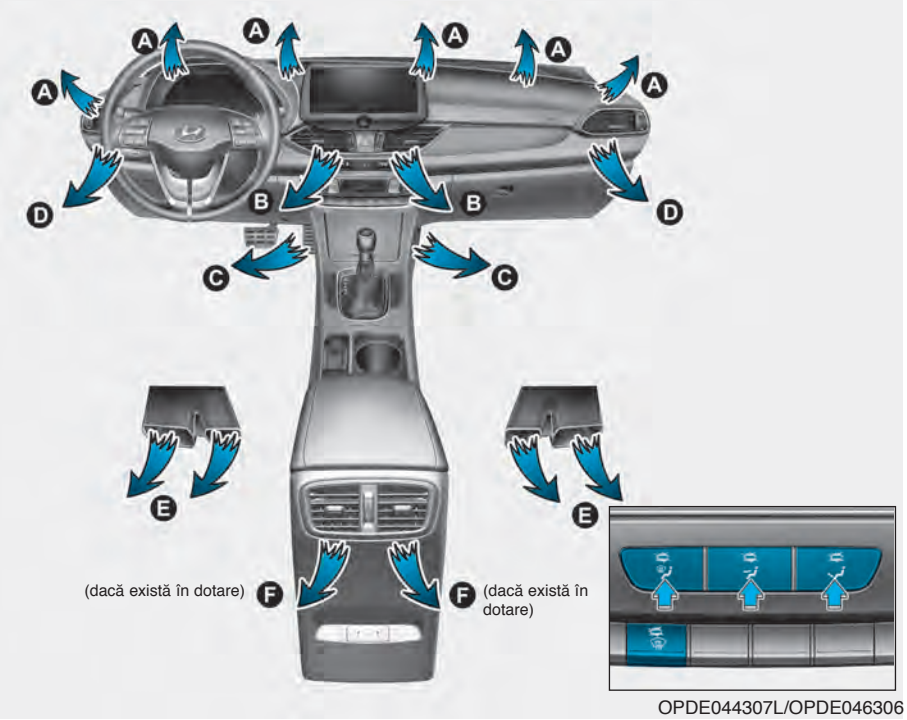
*: dacă există în dotare

OPDE046301/OPDE046300

Încălzire și aer condiționat

1. Porniți motorul.
2. Setați modul în poziția dorită.
   Pentru îmbunătățirea eficienței încălzirii și răcirii, selectați:
   - Încălzire:
   - Răcire:
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
5. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
6. Dacă se dorește aer condiționat, activați sistemul de aer condiționat.

Selectare mod



OPDE044307L/OPDE046306

Butonul pentru selectarea modului reglează direcția fluxului de aer prin sistemul de ventilație.

Aerul poate fi direcționat spre podea, spre fantele de ventilație de pe planșa de bord sau spre parbriz.

Degivrare (A, D)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre parbriz.

Nivelul feței (B, D, F)

Fluxul de aer este direcționat spre partea superioară a corpului și spre față. Suplimentar, fiecare fantă de aerisire poate fi reglată pentru a direcționa fluxul de aer.

Nivelul podelei (A, C, D, E, F)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre podea.

Puteți selecta, de asemenea, 2~3 moduri concomitent.

- Mod față ( ) + podea ( )
- Mod față ( ) + degivrare ( )
- Mod podea ( ) + degivrare ( )
- Mod față ( ) + podea ( ) + degivrare ( )



OPDE046308

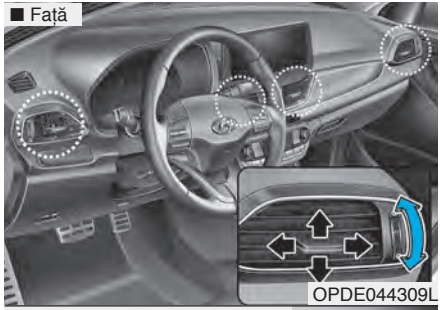
Mod MAX A/C (B, D, F) (dacă există în dotare)

Pentru a selecta MAX A/C, rotiți complet spre stânga butonul pentru reglarea temperaturii. Fluxul de aer este direcționat spre partea superioară a corpului și spre față.

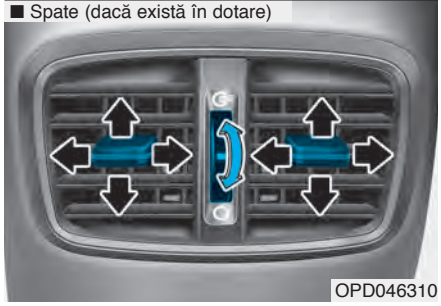
În acest mod se vor selecta automat aerul condiționat și poziția pentru aer recirculat.

După ce habitaclul s-a răcit suficient, dacă este posibil, mutați butonul pentru reglarea temperaturii din poziția MAX AC și apăsați butonul A/C.

■ Față


OPDE044309L

■ Spate (dacă există în dotare)

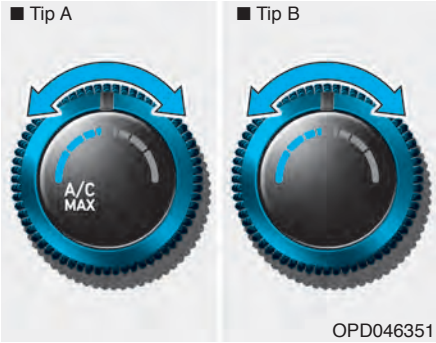

OPD046310

Fante de pe planșa de bord

Fantele pot fi deschise ( ) sau închise ( ) separat, cu ajutorul butonului rozetă.

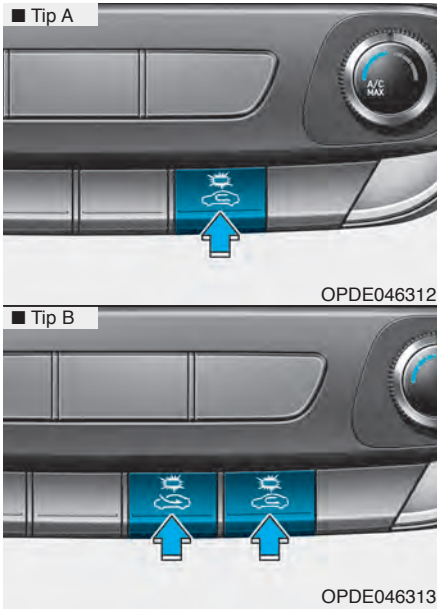
De asemenea, puteți regla direcția aerului ventilat prin aceste fante, cu ajutorul manetei de reglare a fantei de ventilație, după cum se vede în imagine.

Buton de reglare temperatură



Temperatura va crește prin rotirea butonului spre dreapta. Temperatura se va reduce prin rotirea butonului spre stânga.

Buton de comandă admisie aer



Acest buton este utilizat pentru selectarea modului aer din exterior (proaspăt) sau aer recirculat.

Pentru a schimba modul de admisie a aerului, apăsați butonul de comandă.

Poziția pentru recircularea aerului



Cu modul recirculare selectat, aerul din habitaclu este trecut prin sistemul de încălzire și este încălzit sau răcit, în funcție de setarea sistemului.

Poziție aer din exterior (proaspăt)



Cu poziția pentru aer din exterior (proaspăt) selectată, aerul din exterior pătrunde în interiorul vehiculului și este încălzit sau răcit, în funcție de setarea sistemului.

Info

Este recomandată utilizarea sistemului în poziția aer din exterior.

Utilizarea îndelungată în poziția de recirculare a aerului (fără selectarea aerului condiționat), când este selectat aer cald, poate provoca aburirea geamurilor laterale și a parbrizului, iar aerul din habitaclu va deveni irespirabil.

În plus, utilizarea prelungită a aerului condiționat în modul recirculare poate provoca uscarea excesivă a aerului din habitaclu.

⚠ AVERTISMENT

- **Funcționarea continuă a sistemului de climatizare în modul de recirculare a aerului duce la creșterea umidității din aer, la aburirea geamurilor și la obturarea vizibilității.**
- **Nu dormiți într-un vehicul cu sistemele de aer condiționat și încălzire activate. Acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul, din cauza lipsei de oxigen și/sau a scăderii temperaturii corpului.**
- **Funcționarea continuă a sistemului de climatizare în modul de recirculare a aerului poate produce somnolență sau toropeală și poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului. Când conduceți, utilizați cât mai mult poziția aer din exterior (proaspăt).**

Buton de reglare viteză ventilator



OPD046311

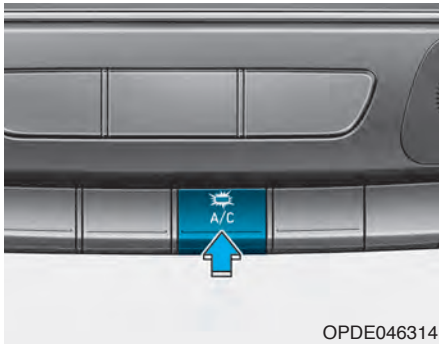
Pentru a mări viteza ventilatorului și debitul de aer, rotiți butonul spre dreapta. Pentru a reduce viteza ventilatorului și debitul de aer, rotiți butonul spre stânga.

Când treceți butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului în poziția „0”, ventilatorul se oprește.

NOTĂ

Utilizarea ventilatorului când este cuplat contactul poate provoca descărcarea bateriei. Utilizați ventilatorul cu motorul pornit.

Aer condiționat (A/C) (dacă există în dotare)



OPDE046314

Pentru activarea sistemului de aer condiționat, apăsați butonul A/C (lampa de control se aprinde). Apăsați din nou butonul pentru a dezactiva sistemul de aer condiționat.

Utilizare sistem

Ventilație

1. Setați modul în poziția .
2. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.

Încălzire

1. Setați modul în poziția .
2. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
5. Dacă doriți să încălziți aerul pentru a elimina umiditatea din aer, activați sistemul de aer condiționat. (dacă există în dotare)

Dacă parbrizul se aburește, setați modul în poziția sau .

Sfaturi de utilizare

- Pentru a opri intrarea în habitaclu a prafului sau a gazelor nocive prin sistemul de ventilație, setați temporar butonul pe recirculare. Asigurați-vă că după depășirea problemei setați din nou butonul de recirculare în poziția aer din exterior, pentru a menține prospețimea aerului respirat. Se vor asigura astfel condiții optime pentru condus.
- Pentru a preveni aburirea pe interior a parbrizului, setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt, reglați după dorință viteza ventilatorului, porniți sistemul de aer condiționat și reglați temperatura după dorință.

Aer condiționat

Sistemele de aer condiționat HYUNDAI utilizează agent frigorific R-134a sau R-1234yf.

1. Porniți motorul. Apăsați butonul pentru aer condiționat.
2. Setați modul în poziția .
3. Setați butonul de comandă a admisiei aerului pe aer din exterior (proaspăt) sau recirculat.
4. Reglați viteza ventilatorului și temperatura aerului, pentru a menține un confort maxim.

i Info

Vehiculul dvs. dispune de agent frigorific R-134a sau R-1234yf, conform prevederilor în vigoare la data fabricației. Pe eticheta din compartimentul motor este precizat tipul de agent frigorific specific vehiculului. Pentru amplasarea etichetei cu agentul frigorific al sistemului de aer condiționat, consultați capitolul 8.

NOTĂ

- **Sistemul de aer condiționat poate fi depanat numai de tehnicieni instruiți și autorizați, pentru a garanta funcționarea corespunzătoare și sigură a acestuia.**
- **Sistemul de aer condiționat trebuie depanat într-un spațiu bine aerisit.**

NOTĂ

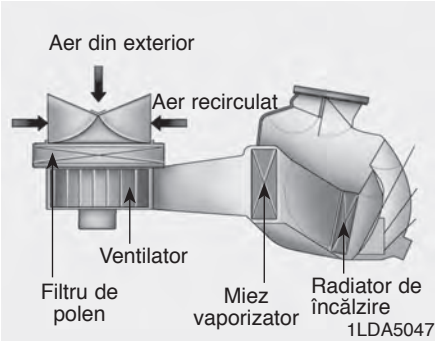
- **Când afară este foarte cald și urcați o pantă sau conduceți în condiții de trafic aglomerat, iar sistemul de aer condiționat este activat, verificați frecvent indicatorul temperaturii. Funcționarea sistemului de aer condiționat poate provoca supraîncălzirea motorului. Dacă indicatorul temperaturii arată o supraîncălzire a motorului, lăsați ventilatorul să funcționeze, dar dezactivați sistemul de aer condiționat.**
- **Când deschideți geamurile pe vreme umedă, aerul condiționat poate provoca formarea de picături în interiorul vehiculului. Deoarece prea mult condens poate deteriora echipamentele electrice, sistemul de aer condiționat trebuie utilizat doar cu geamurile închise.**

Sfaturi de utilizare a sistemului de aer condiționat

- Dacă pe vreme călduroasă vehiculul a fost parcat la soare, deschideți geamurile câteva minute pentru a permite aerisirea habitaclului.
- După răcirea suficientă, treceți din poziția aer recirculat în poziția aer proaspăt din exterior.
- Pentru a preveni aburirea suprafeței interioare a geamurilor pe vreme ploioasă sau umedă, reduceți umiditatea din habitaclu, prin activarea sistemului de aer condiționat, cu geamurile și trapa de plafon închise.
- Utilizați sistemul de aer condiționat lunar timp de câteva minute, pentru a asigura funcționarea în parametri optimi a acestuia.
- Dacă utilizați excesiv aerul condiționat, diferența dintre temperatura exterioară și temperatura parbrizului poate provoca aburirea acestuia pe exterior și obturarea vizibilității. În acest caz, treceți butonul de selectare a modului în poziția și setați ventilatorul la viteza cea mai mică.

Întreținere sistem

Filtru de polen



Acest filtru este montat în spatele torpedoului. Filtrează praful sau alte substanțe poluante care pătrund în vehicul prin sistemul de încălzire și aer condiționat.

Vă recomandăm să înlocuiți filtrul de polen la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de revizie. Dacă vehiculul rulează pe drumuri prăfuite sau degradate, filtrul de polen trebuie verificat și înlocuit mai des.

Dacă volumul de aer admis în habitaclu scade brusc, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Este importantă utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de ulei și de agent frigorific. În caz contrar, compresorul se poate defecta și pot apărea anomalii în funcționarea sistemului.

Verificare nivel agent frigorific sistem de aer condiționat și lubrifiant compresor

Dacă nivelul agentului frigorific este scăzut, performanțele sistemului de aer condiționat scad. Umplerea excesivă poate, de asemenea, reduce performanțele sistemului de aer condiționat.

Din acest motiv, dacă observați anomalii în funcționare, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Este importantă utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de ulei și de agent frigorific. În caz contrar, compresorul se poate defecta și pot apărea anomalii în funcționarea sistemului. Pentru a preveni defectarea, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați.

⚠ AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-134a



Deoarece agentul frigorific este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați.

Toți agenții frigorifici trebuie recuperați cu echipament corespunzător.

Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător. Nerespectarea acestor avertizări poate provoca răniri grave.

⚠ AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-1234yf



Deoarece agentul frigorific este ușor inflamabil și este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați. Este importantă utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de ulei și de agent frigorific.

Toți agenții frigorifici trebuie recuperați cu echipament corespunzător.

Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător. Nerespectarea acestor avertizări poate provoca răniri grave.


OPDE080008

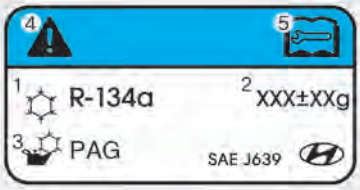
Etichetă agent frigorific sistem de aer condiționat

Pe eticheta din compartimentul motor este precizat tipul de agent frigorific specific vehiculului.

Eticheta poate varia în funcție de specificații.

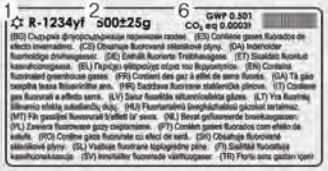
■ Exemplu

• Tip A



OPDE055633

• Tip B



OPDE055632

Mai jos puteți consulta toate simbolurile și specificațiile etichetei cu agentul frigorific al sistemului de aer condiționat:

1. Clasificare agent frigorific
2. Cantitate de agent frigorific
3. Clasificare lubrifiant compresor
4. Atenție
5. Manual de reparații
6. Echivalent CO_2 pentru agentul frigorific

CLIMATIZARE AUTOMATĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



1. Buton de reglare temperatură pe partea șoferului
2. Buton de reglare temperatură pe partea pasagerului
3. Buton AUTO (control automat)
4. Buton OFF (oprit)
5. Buton de reglare viteză ventilator
6. Buton de selectare mod
7. Buton SYNC (sincronizare)
8. Buton de degivrare parbriz
9. Buton de degivrare lunetă
10. Buton sistem de aer condiționat
11. Buton de comandă admisie aer
12. Ecran cu informații despre climatizare

OPDE046302

Încălzire și aer condiționat automate

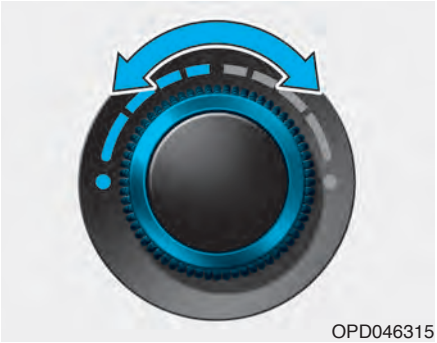
Sistemul automat de control al climatizării este controlat prin simpla setare a temperaturii dorite.



OPDE046350

1. Apăsați butonul AUTO.

Modul, viteza ventilatorului, admisia aerului și aerul condiționat vor fi controlate automat pentru a menține o anumită temperatură.



OPD046315

2. Rotiți butonul de reglare a temperaturii în poziția dorită. Dacă temperatura este setată la minimum (Lo), sistemul de aer condiționat va funcționa continuu. După ce habitaclul s-a răcit suficient, reglați butonul la o temperatură mai mare, dacă este posibil.

Pentru a dezactiva funcționarea automată, selectați oricare dintre butoanele următoare:

- Buton de selectare mod
- Buton de degivrare parbriz (Pentru a dezactiva funcția de degivrare a parbrizului, apăsați încă o dată butonul. Simbolul „AUTO” va apărea din nou pe afișajul de informare.)
- Buton de reglare viteză ventilator

  Funcția selectată va fi controlată manual, iar celelalte funcții vor fi controlate automat.

Pentru un plus de comoditate și pentru a îmbunătăți eficiența sistemului de climatizare, utilizați butonul AUTO și setați temperatura la 23 °C (73 °F).


OPDE044316L

Info

Pentru a asigura un control mai bun al sistemului de încălzire/răcire, nu acoperiți niciodată senzorul.

Încălzire și aer condiționat manuale

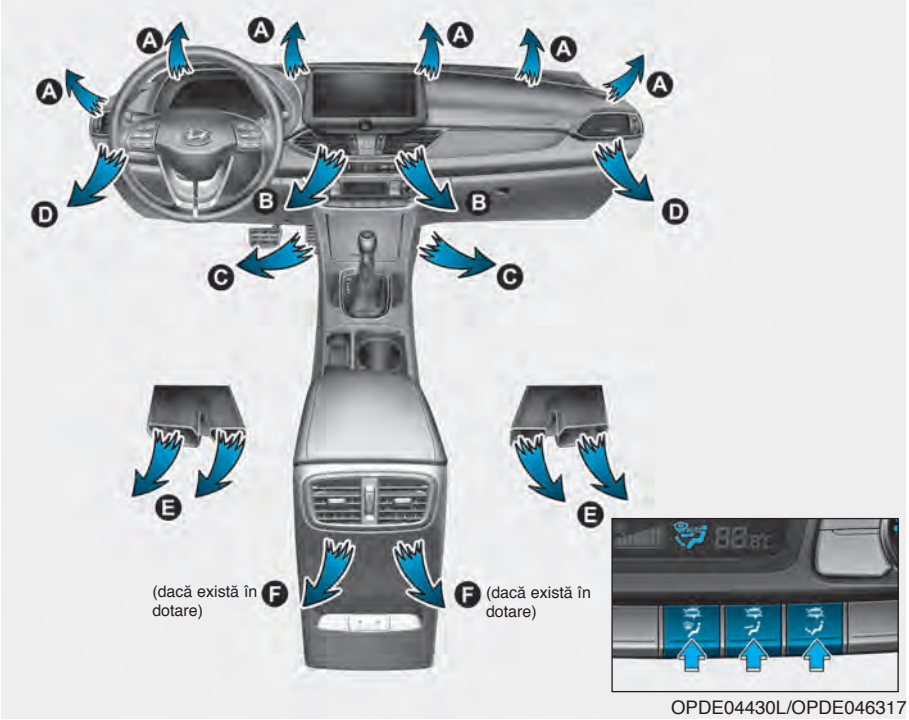
Sistemul de încălzire/răcire a aerului poate fi controlat manual prin apăsarea oricărui buton, cu excepția butonului AUTO. În acest caz, sistemul va funcționa conform ordinii de apăsare a butoanelor. În timpul funcționării automate, când apăsați oricare dintre butoane, cu excepția butonului AUTO, funcțiile care nu au fost selectate vor fi controlate automat.

1. Porniți motorul.
2. Setați modul în poziția dorită.

   Pentru îmbunătățirea eficienței încălzirii și răcirii, selectați:

   - Încălzire:
   - Răcire:
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
5. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
6. Dacă se dorește aer condiționat, activați sistemul de aer condiționat.
7. Apăsați butonul AUTO pentru a trece în modul de control complet automat al sistemului.

Selectare mod



OPDE04430L/OPDE046317

Butonul pentru selectarea modului reglează direcția fluxului de aer prin sistemul de ventilație.

Degivrare (A, D)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre parbriz.

Nivelul feței (B, D, F)

Fluxul de aer este direcționat spre partea superioară a corpului și spre față. Suplimentar, fiecare fantă de aerisire poate fi reglată pentru a direcționa fluxul de aer.

Nivelul podelei (A, C, D, E, F)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre podea.

Puteți selecta, de asemenea, 2~3 moduri concomitent.

- Mod față ( ) + podea ( )
- Mod față ( ) + degivrare ( )
- Mod podea ( ) + degivrare ( )
- Mod față ( ) + podea ( ) + degivrare ( )

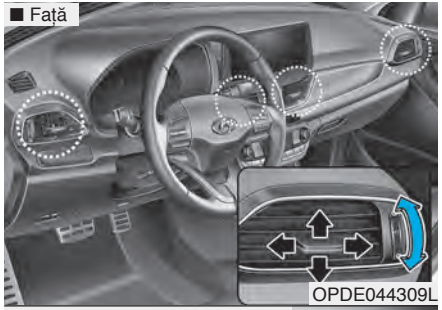


OPDE046352

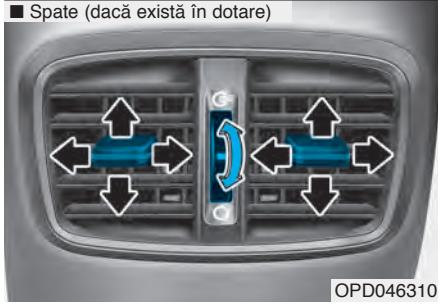
Degivrare (A)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre parbriz, iar o cantitate mică spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.

■ Față


OPDE044309L

■ Spate (dacă există în dotare)

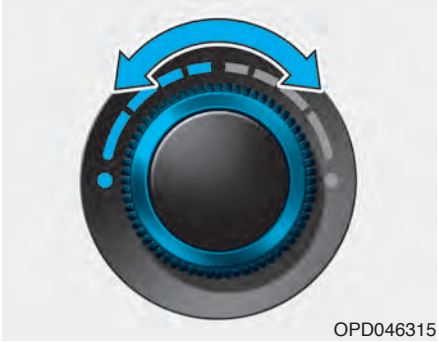

OPD046310

Fante de pe planșa de bord

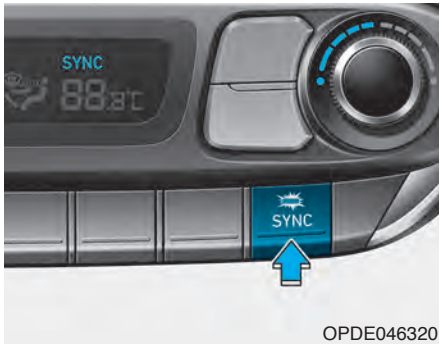
Fantele pot fi deschise (≋) sau închise (○) separat, cu ajutorul butonului rozetă.

De asemenea, puteți regla direcția aerului ventilat prin aceste fante, cu ajutorul manetei de reglare a fantei de ventilație, după cum se vede în imagine.

Buton de reglare temperatură


OPD046315

Temperatura va crește prin rotirea butonului spre dreapta. Temperatura se va reduce prin rotirea butonului spre stânga.



OPDE046320

Reglarea egală a temperaturii pentru șofer și pasager

- Apăsați butonul „SYNC” pentru a regla la aceeași valoare temperatura pentru șofer și pasager.

  Temperatura pe partea pasagerului se va seta la același nivel cu temperatura pe partea șoferului.
- Rotiți butonul de reglare a temperaturii pentru partea șoferului. Temperatura pe partea șoferului și pasagerului se va seta la aceeași valoare.

Reglarea individuală a temperaturii pentru șofer și pasager

Apăsați din nou butonul „SYNC” pentru a regla la aceeași valoare temperatura pentru șofer și pasager. Indicatorul butonului se stinge.

Conversia unității de măsură pentru temperatură

Dacă bateria s-a descărcat sau a fost deconectată, afișajul modului temperatură se va reseta la grade Celsius.

Pentru a schimba unitatea de măsură pentru temperatură din °C în °F sau din °F în °C:

- Climatizare automată

  Apăsați butonul AUTO timp de 3 secunde în timp ce apăsați butonul OFF.
- Grup de instrumente

  Accesați modul User Settings (setări utilizator) → Other Features (alte funcții) → Temperature Unit (unitate de măsură temperatură).

Buton de comandă admisie aer



OPDE046321

Acest buton este utilizat pentru selectarea modului aer din exterior (aer proaspăt) sau aer recirculat.

Pentru a schimba modul de admisie al aerului, apăsați butonul de comandă.

Poziția pentru recircularea aerului



Cu modul recirculare selectat, aerul din habitaclu este trecut prin sistemul de încălzire și este încălzit sau răcit, în funcție de setarea sistemului.

Poziție aer din exterior (proaspăt)



Cu poziția pentru aer din exterior (proaspăt) selectată, aerul din exterior pătrunde în interiorul vehiculului și este încălzit sau răcit, în funcție de setarea sistemului.

Info

Este recomandată utilizarea sistemului în poziția aer din exterior.

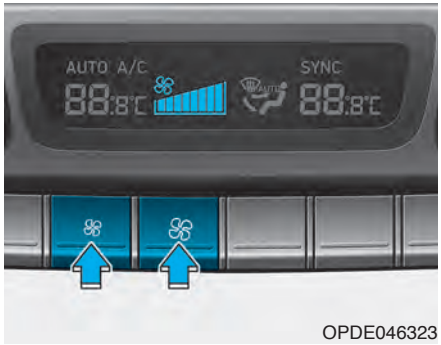
Utilizarea îndelungată în poziția de recirculare a aerului (fără selectarea aerului condiționat), când este selectat aer cald, poate provoca aburirea geamurilor laterale și a parbrizului, iar aerul din habitaclu va deveni irespirabil.

În plus, utilizarea prelungită a aerului condiționat în modul recirculare poate provoca uscarea excesivă a aerului din habitaclu.

⚠ AVERTISMENT

- **Funcționarea continuă a sistemului de climatizare în modul de recirculare a aerului duce la creșterea umidității din aer, la aburirea geamurilor și la obturarea vizibilității.**
- **Nu dormiți într-un vehicul cu sistemele de aer condiționat și încălzire activate. Acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul, din cauza lipsei de oxigen și/sau a scăderii temperaturii corpului.**
- **Funcționarea continuă a sistemului de climatizare în modul de recirculare a aerului poate produce somnolență sau toropeală și poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului. Când conduceți, utilizați cât mai mult poziția aer din exterior (proaspăt).**

Buton de reglare viteză ventilator



OPDE046323

Viteza ventilatorului poate fi setată după dorință, prin apăsarea butonului de reglare a vitezei.

La o viteză mai mare a ventilatorului este admis mai mult aer în habitaclu.

Pentru a opri ventilatorul, apăsați butonul OFF.

NOTĂ

Utilizarea ventilatorului când este cuplat contactul poate provoca descărcarea bateriei. Utilizați ventilatorul cu motorul pornit.

Aer condiționat

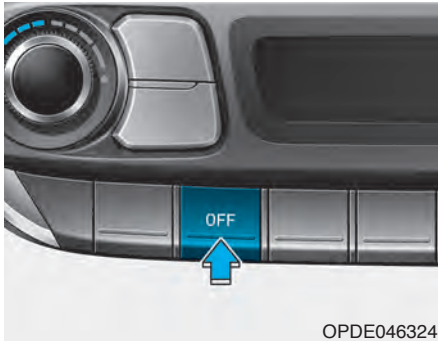


OPDE046322

Pentru activarea sistemului de aer condiționat, apăsați butonul A/C (lampa de control se aprinde).

Apăsați din nou butonul, pentru a dezactiva sistemul de aer condiționat.

Modul dezactivat



OPDE046324

Apăsați butonul OFF (oprit) pentru a dezactiva sistemul de climatizare. Totuși, mai puteți utiliza butoanele pentru mod și admisie aer cât timp este cuplat contactul.

Utilizare sistem

Ventilație

1. Setați modul în poziția .
2. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.

Încălzire

1. Setați modul în poziția .
2. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
5. Dacă doriți să încălziți aerul pentru a elimina umiditatea din aer, activați sistemul de aer condiționat.

- Dacă parbrizul se aburește, setați modul în poziția sau .

Sfaturi de utilizare

- Pentru a opri intrarea în habitaclu a prafului sau a gazelor nocive prin sistemul de ventilație, setați temporar butonul pe recirculare. Asigurați-vă că după depășirea problemei setați din nou butonul de recirculare în poziția aer din exterior, pentru a menține prospețimea aerului respirat. Se vor asigura astfel condiții optime pentru condus.
- Pentru a preveni aburirea pe interior a parbrizului, setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt, reglați după dorință viteza ventilatorului, porniți sistemul de aer condiționat și reglați temperatura după dorință.

Aer condiționat

Sistemele de aer condiționat HYUNDAI utilizează agent frigorific R-134a sau R-1234yf.

1. Porniți motorul. Apăsați butonul pentru aer condiționat.
2. Setați modul în poziția .
3. Setați butonul de comandă a admisiei aerului pe aer din exterior (proaspăt) sau recirculat.
4. Reglați viteza ventilatorului și temperatura aerului, pentru a menține un confort maxim.

Info

Vehiculul dvs. dispune de agent frigorific R-134a sau R-1234yf, conform prevederilor în vigoare la data fabricației. Pe eticheta din compartimentul motor este precizat tipul de agent frigorific specific vehiculului. Pentru amplasarea etichetei cu agentul frigorific al sistemului de aer condiționat, consultați capitolul 8.

NOTĂ

- **Sistemul de aer condiționat poate fi depanat numai de tehnicieni instruiți și autorizați, pentru a garanta funcționarea corespunzătoare și sigură a acestuia.**
- **Sistemul de aer condiționat trebuie depanat într-un spațiu bine aerisit.**

NOTĂ

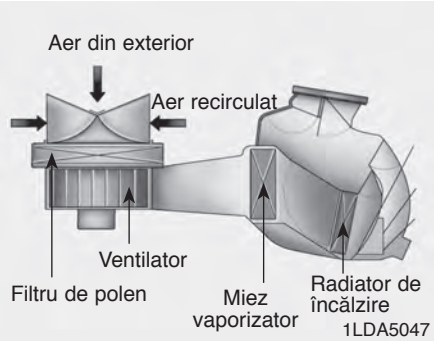
- **Când afară este foarte cald și urcați o pantă sau conduceți în condiții de trafic aglomerat, iar sistemul de aer condiționat este activat, verificați frecvent indicatorul temperaturii. Funcționarea sistemului de aer condiționat poate provoca supraîncălzirea motorului. Dacă indicatorul temperaturii arată o supraîncălzire a motorului, lăsați ventilatorul să funcționeze, dar dezactivați sistemul de aer condiționat.**
- **Când deschideți geamurile pe vreme umedă, aerul condiționat poate provoca formarea de picături în interiorul vehiculului. Deoarece prea mult condens poate deteriora echipamentele electrice, sistemul de aer condiționat trebuie utilizat doar cu geamurile închise.**

Sfaturi de utilizare a sistemului de aer condiționat

- Dacă pe vreme călduroasă vehiculul a fost parcat la soare, deschideți geamurile câteva minute pentru a permite aerisirea habitaclului.
- După răcirea suficientă, treceți din poziția aer recirculat în poziția aer proaspăt din exterior.
- Pentru a preveni aburirea suprafeței interioare a geamurilor pe vreme ploioasă sau umedă, reduceți umiditatea din habitaclu, prin activarea sistemului de aer condiționat, cu geamurile și trapa de plafon închise.
- Utilizați sistemul de aer condiționat lunar timp de câteva minute, pentru a asigura funcționarea în parametri optimi a acestuia.
- Dacă utilizați excesiv aerul condiționat, diferența dintre temperatura exterioară și temperatura parbrizului poate provoca aburirea acestuia pe exterior și obturarea vizibilității. În acest caz, treceți butonul de selectare a modului în poziția și setați ventilatorul la viteza cea mai mică.

Întreținere sistem

Filtru de polen



Acest filtru este montat în spatele torpedoului. Filtrează praful sau alte substanțe poluante care pătrund în vehicul prin sistemul de încălzire și aer condiționat.

Vă recomandăm să înlocuiți filtrul de polen la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de revizie. Dacă vehiculul rulează pe drumuri prăfuite sau degradate, filtrul de polen trebuie verificat și înlocuit mai des.

Dacă volumul de aer admis în habitaclu scade brusc, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificare nivel agent frigorific sistem de aer condiționat și lubrifiant compresor

Dacă nivelul agentului frigorific este scăzut, performanțele sistemului de aer condiționat scad. Umplerea excesivă poate, de asemenea, reduce performanțele sistemului de aer condiționat.

Din acest motiv, dacă observați anomalii în funcționare, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Este importantă utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de ulei și de agent frigorific. În caz contrar, compresorul se poate defecta și pot apărea anomalii în funcționarea sistemului. Pentru a preveni defectarea, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați.

⚠ AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-134a



Deoarece agentul frigorific este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați.

Toți agenții frigorifici trebuie recuperați cu echipament corespunzător.

Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător. Nerespectarea acestor avertizări poate provoca răniri grave.

⚠ AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-1234yf



Deoarece agentul frigorific este ușor inflamabil și este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați. Este importantă utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de ulei și de agent frigorific.

Toți agenții frigorifici trebuie recuperați cu echipament corespunzător.

Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător. Nerespectarea acestor avertizări poate provoca răniri grave.


OPDE080008

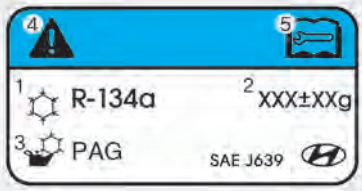
Etichetă agent frigorific sistem de aer condiționat

Pe eticheta din compartimentul motor este precizat tipul de agent frigorific specific vehiculului.

Eticheta poate varia în funcție de specificații.

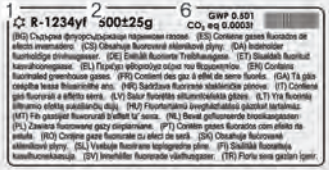
■ Exemplu

• Tip A



OPDE055633

• Tip B



OPDE055632

Mai jos puteți consulta toate simbolurile și specificațiile etichetei cu agentul frigorific al sistemului de aer condiționat:

1. Clasificare agent frigorific
2. Cantitate de agent frigorific
3. Clasificare lubrifiant compresor
4. Atenție
5. Manual de reparații
6. Echivalent CO_2 pentru agentul frigorific

DEGIVRAREA ȘI DEZABURIREA PARBRIZULUI

⚠ AVERTISMENT

Încălzire parbriz

Pe vreme deosebit de umedă, nu utilizați poziția sau în timpul acțiunii de răcire. Diferența dintre temperatura exterioară și temperatura parbrizului poate duce la aburirea acestuia pe exterior și la obturarea vizibilității. În acest caz, reglați butonul pentru selectarea modului în poziția și ventilatorul la viteză minimă.

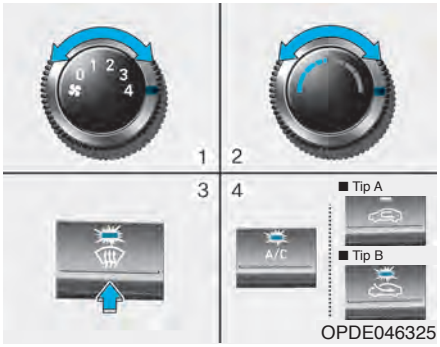
- Pentru degivrarea maximă a parbrizului, setați butonul de comandă a temperaturii pe aer foarte cald și butonul de comandă a ventilatorului pe cea mai mare viteză. Selectați butonul de degivrare a parbrizului, de pe ecranul de comandă a climatizării. După încălzirea motorului, aerul cald va fi direcționat spre parbriz.
- Dacă doriți aer cald spre podea în timpul degivrării sau dezaburirii geamurilor, setați modul în poziția podea-degivrare.
- Înainte de a porni la drum, îndepărtați zăpada și gheața de pe parbriz, lunetă, oglinzile retrovizoare exterioare și de pe toate geamurile laterale.
- Îndepărtați zăpada și gheața de pe capotă și de pe fanta de admisie, pentru a asigura funcționarea eficientă a sistemului de degivrare și încălzire și pentru a reduce posibilitatea aburirii parbrizului pe interior.

i Info

Dacă după pornire motorul este tot rece, este posibil să fie necesară o scurtă perioadă de încălzire a motorului, pentru ca fluxul de aer să poată fi încălzit sau răcit.

Climatizare manuală

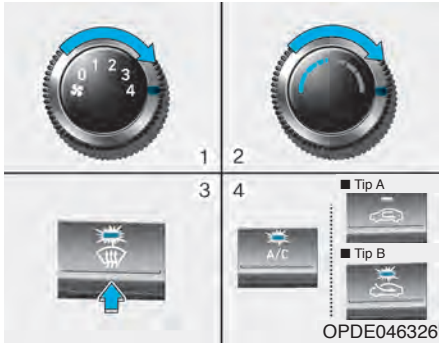
Pentru dezaburirea parbrizului pe interior



1. Selectați orice poziție a ventilatorului, mai puțin poziția „0”.
2. Selectați temperatura dorită.
3. Selectați poziția sau .
4. Va fi selectat automat aer din exterior (proaspăt). În plus, dacă este selectat modul , aerul condiționat (dacă există în dotare) se activează automat.

Dacă pozițiile modurilor aer condiționat și aer din exterior (proaspăt) nu sunt selectate automat, apăsați manual butonul corespunzător.

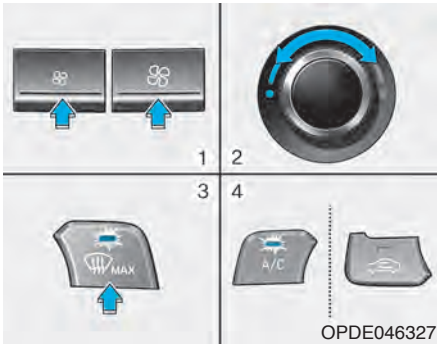
Pentru degivrarea parbrizului pe exterior



1. Setați la maximum viteza ventilatorului (complet la dreapta).
2. Setați temperatura pe aer foarte cald.
3. Selectați poziția .
4. Vor fi selectate automat modurile aer din exterior (proaspăt) și aer condiționat (dacă există în dotare).

Sistem de climatizare automată

Pentru dezaburirea parbrizului pe interior

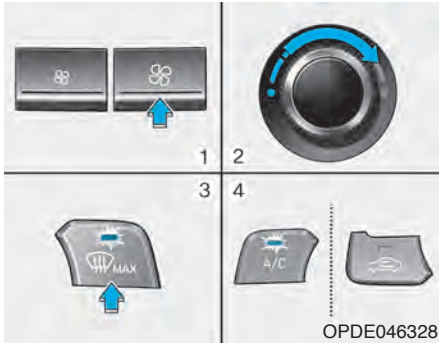


1. Selectați viteza dorită a ventilatorului.
2. Selectați temperatura dorită.
3. Apăsați butonul pentru degivrare ( ).
4. Sistemul de aer condiționat se va activa în funcție de temperatura exterioară detectată; vor fi selectate automat poziția aer din exterior (proaspăt) și cea mai mare viteză a ventilatorului.

Dacă pozițiile modurilor aer condiționat și aer din exterior (proaspăt) nu sunt selectate automat, apăsați manual butonul corespunzător.

Dacă se selectează poziția , viteza redusă a ventilatorului va fi schimbată cu viteze mai mari.

Pentru degivrarea parbrizului pe exterior



1. Setați la maximum viteza ventilatorului.
2. Setați temperatura în poziția aer foarte cald (HI).
3. Apăsați butonul pentru degivrare ( ).
4. Sistemul de aer condiționat va fi activat în funcție de temperatura exterioară detectată și va fi selectată automat poziția aer din exterior (proaspăt).

Dacă se selectează poziția , viteza redusă a ventilatorului va fi schimbată cu viteze mai mari.

Sistem de dezaburire automată (numai pentru sistem de climatizare automată, dacă există în dotare)

Dezaburirea automată reduce riscul de aburire a parbrizului, prin detectarea automată a umezelii pe interiorul parbrizului.

Sistemul de dezaburire automată funcționează dacă este activat sistemul de încălzire sau de aer condiționat.

i Info

Dacă temperatura exterioară este mai mică de -10 °C (14 °F), sistemul de dezaburire automată nu poate funcționa normal.

Pentru a dezactiva sau activa sistemul de dezaburire automată, țineți apăsat 3 secunde butonul de degivrare a parbrizului. Pe afișajul sistemului de climatizare apare mesajul „ADS OFF” (ADS dezactivat), pentru a vă informa că sistemul este dezactivat. Pentru a reactiva sistemul de dezaburire automată, efectuați procedura de mai sus, iar simbolul „ADS OFF” va dispărea.

Dacă bateria s-a descărcat sau a fost deconectată, sistemul va fi resetat la modul dezaburire automată.

i Info

Pentru a asigura eficiența dezaburirii, nu selectați poziția pentru aer recirculat, dacă este activat sistemul de dezaburire automată.

NOTĂ

Nu demontați capacul senzorului, amplasat în partea superioară a parbrizului.

Este posibil ca piesele sistemului să se defecteze, iar defecțiunea nu este acoperită de garanție.

FUNCȚII SUPLIMENTARE SISTEM DE CLIMATIZARE

Ionizator grup de instrumente

Funcția aer curat se activează automat la cuplarea contactului.

De asemenea, funcția aer curat se dezactivează automat dacă se decuplează contactul.

Ventilație automată (dacă există în dotare)

Pentru a îmbunătăți calitatea aerului din habitaclu și a reduce aburirea parbrizului, modul de recirculare a aerului se dezactivează automat după aproximativ între 5 și 30 de minute, iar sistemul trece automat în poziția aer proaspăt (din exterior).

Pentru a dezactiva sau activa funcția de ventilație automată, selectați nivelul feței și apăsați 3 secunde butonul modului de recirculare a aerului.

La activarea ventilației automate, indicatorul pentru recircularea aerului clipește de 6 ori. La dezactivare, indicatorul clipește de 3 ori.

Recirculare aer cu ajutorul trapei de plafon (dacă există în dotare)

Dacă trapa de plafon este deschisă, este selectat automat aer din exterior (proaspăt). În acest moment, dacă apăsați butonul de comandă a admisiei aerului se selectează poziția aer recirculat, dar sistemul comută automat pe aer din exterior (proaspăt) după 3 minute. Dacă trapa de plafon este închisă, admisia aerului revine la poziția selectată anterior.

⚠ AVERTISMENT

Nu depozitați niciodată brichete, recipiente cu propan sau alte materiale inflamabile/explozibile în habitaclu. Acestea se pot aprinde și/sau pot exploda, dacă vehiculul este expus temperaturilor ridicate pentru o lungă perioadă de timp.

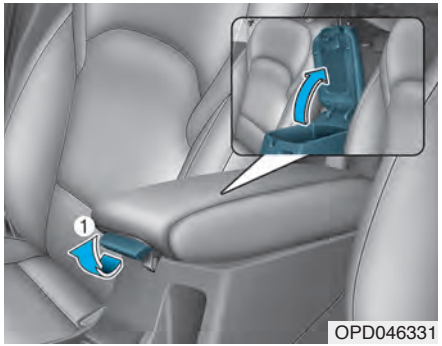
⚠ AVERTISMENT

În timpul deplasării, țineți ÎNTOTDEAUNA capacele compartimentelor de depozitare închise corespunzător. Obiectele din habitaclu se deplasează cu viteza vehiculului. În caz de oprire bruscă sau de accident, acestea pot fi proiectate în habitaclu și pot provoca răniri, dacă lovesc șoferul sau un pasager.

NOTĂ

Pentru a evita un posibil furt, nu lăsați obiecte de valoare în compartimentele de depozitare.

Compartiment de depozitare consolă centrală



Pentru deschidere:
Trageți maneta (1).

Torpedo



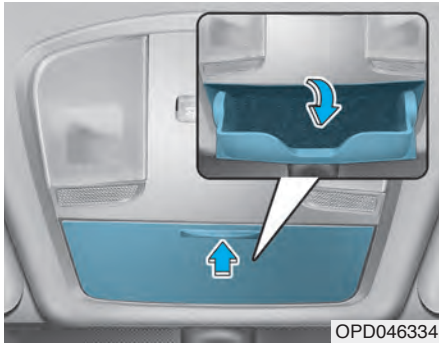
Pentru a deschide torpedoul, trageți de maneta (1), iar torpedoul se deschide automat. După utilizare, închideți torpedoul.

⚠ AVERTISMENT

Închideți ÎNTOTDEAUNA torpedoul după utilizare.

Un torpedo deschis poate provoca rănirea gravă a pasagerului în caz de accident, chiar dacă acesta poartă centura de siguranță.

Suport pentru ochelari de soare (dacă există în dotare)


OPD046334

Pentru deschidere:

Apăsați pe capac, iar acesta se deschide încet. Așezați ochelarii de soare pe capacul compartimentului, cu lentilele în sus.

Pentru închidere:

Apăsați capacul la loc pe poziție.

Asigurați-vă că suportul pentru ochelari este închis în timpul deplasării.

⚠ AVERTISMENT

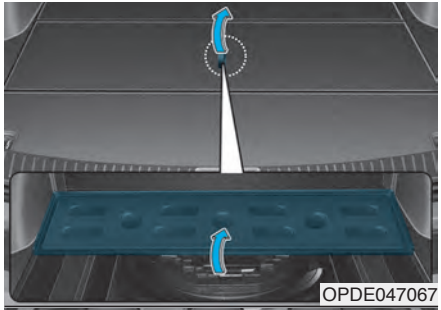
- **Nu amplasați alte obiecte în compartimentul pentru ochelari. În caz de accident sau de frânare bruscă, acestea pot fi proiectate și pot provoca rănirea pasagerilor.**
- **Nu deschideți suportul pentru ochelari de soare în timpul deplasării. Deschiderea acestuia poate obstrucționa vizibilitatea în oglinda retrovizoare.**
- **Nu încercați să forțați ochelarii în suport. Dacă aceștia se blochează și încercați să deschideți cu forța compartimentul, este posibil să survină răniri.**

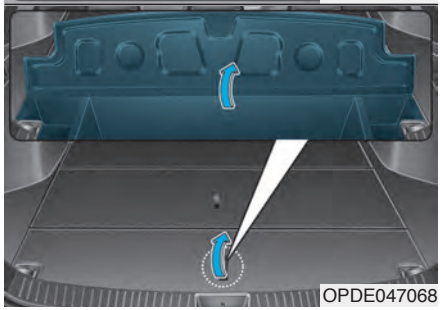
Compartiment de depozitare (dacă există în dotare)


OPDE044571L

Pentru a deschide capacul, apăsați pe marginea din față și eliberați. Capacul se deschide încet. Pentru a închide capacul, apăsați pe margine în poziția închis.

Compartiment de depozitare portbagaj (wagon, dacă există în dotare)

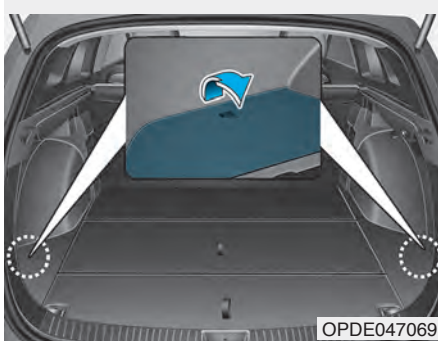

OPDE047067


OPDE047068

Aici puteți păstra trusa de prim ajutor, triunghiul reflectorizant (compartiment față), sculele, etc., pentru a le avea la îndemână.

- Trageți în sus de mânerul de pe capac și ridicați capacul. (dacă există în dotare)

Compartiment de depozitare lateral portbagaj (wagon, dacă există în dotare)


OPDE047069

Puteți utiliza compartimentul de depozitare lateral din portbagaj pentru a depozita obiecte mici.

- Pentru a deschide capacul, trageți de mâner și ridicați capacul.

ECHIPAMENTE INTERIOARE

Scrumieră (dacă există în dotare)



Pentru utilizarea scrumierei, deschideți capacul.

Curățarea scrumierei:

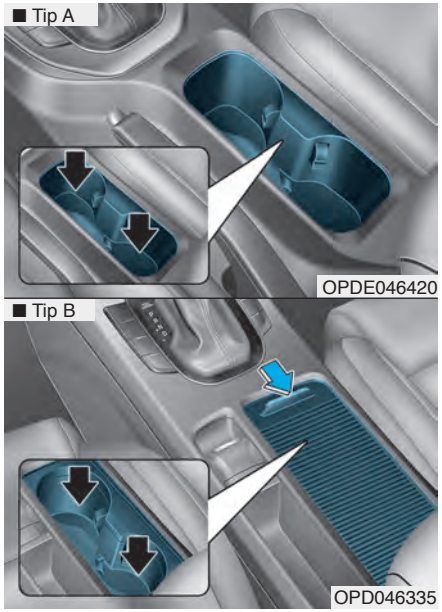
Recipientul din plastic trebuie scos prin ridicare, după ce rotiți în sens antiorar și trageți de capac.

⚠ AVERTISMENT

Punerea în scrumieră a țigărilor sau a chibriturilor aprinse împreună cu alte materiale inflamabile poate provoca un incendiu.

Suport pentru pahare

Față

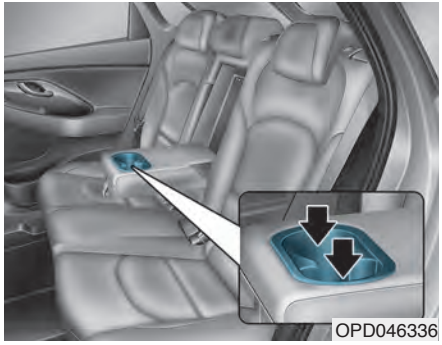


În suportul pentru pahare pot fi amplasate doze mici sau recipiente cu băuturi.

Tip B

Pentru a utiliza suportul pentru pahare, utilizați marginea pentru a deschide capacul prin culisare spre partea din spate a vehiculului. Pentru închidere, utilizați marginea pentru a culisa capacul în poziția închis.

Spate



Pentru a utiliza suporturile de pahare, trageți cotiera în jos.

⚠ AVERTISMENT

- **Evitați pornirea și frânarea bruscă dacă suportul pentru pahare este utilizat, pentru a preveni vărsarea băuturii. Dacă lichidul fierbinte se varsă, este posibil să suferiți arsuri. Senzația de arsură poate face șoferul să piardă controlul asupra vehiculului și să provoace un accident.**
- **Nu amplasați în suportul pentru pahare recipiente neacoperite care conțin lichide fierbinți, dacă vehiculul se deplasează. În caz de accident sau de frânare bruscă pot surveni răniri.**
- **Amplasați în suport numai recipiente maleabile. Obiectele tari pot provoca răniri, în caz de accident.**

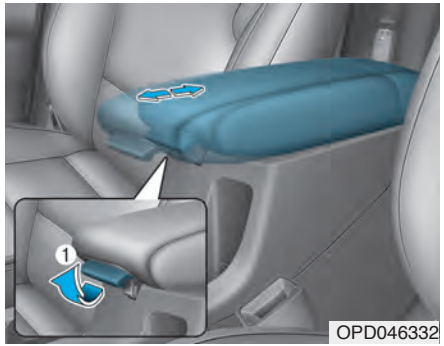
⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați recipientele și sticlele în lumina directă a soarelui și nu le amplasați într-un vehicul încălzit. Acestea pot exploda.

NOTĂ

- **Păstrați băuturile sigilate în timpul deplasării, pentru a preveni vărsarea acestora. Dacă se varsă lichid, este posibil ca acesta să pătrundă în sistemul electric/electronic al vehiculului și să provoace defectarea pieselor electrice/electronice.**
- **Atunci când curățați lichide vărsate, nu uscați suportul pentru pahare la temperatură mare. Este posibil ca suportul pentru pahare să se deterioreze.**

Cotieră reglabilă (dacă există în dotare)



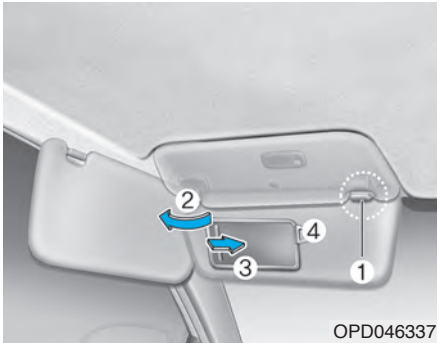
Deplasare înainte cotieră:

Trageți maneta (1) și apoi trageți cotiera în față.

Deplasare înapoi cotieră:

Trageți maneta (1) și apoi trageți cotiera în spate.

Parasolar



Pentru a utiliza parasolarul, trageți-l în jos. Pentru a utiliza parasolarul pentru geamul lateral, trageți-l în jos, eliberați-l din clema de fixare (1) și deplasați-l în lateral (2).

Pentru a utiliza oglinda de pe parasolar, trageți parasolarul în jos și culisați capacul (3).

Utilizați suportul pentru bilete (4) pentru a păstra biletele.

Info

După utilizare, închideți bine capacul oglinzii și readuceți parasolarul în poziția inițială.

⚠ AVERTISMENT

Nu blocați câmpul vizual când utilizați parasolarul.

NOTĂ

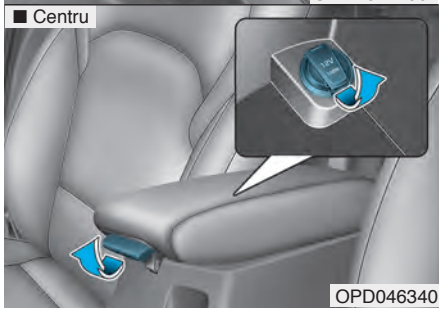
Nu păstrați prea multe bilete în suport, în același timp. Este posibil ca suportul pentru bilete să se defecteze.

Priză de alimentare accesorii (dacă există în dotare)

■ Față



■ Centru



■ Spate



Priza este proiectată pentru alimentarea telefoanelor mobile și a altor echipamente proiectate să fie alimentate de la sistemul electric al vehiculului. Echipamentele trebuie să consume mai puțin 180 W, cu motorul pornit.

⚠ AVERTISMENT

Evitați electrocutările. Nu introduceți degetele sau obiecte străine (agrafe etc.) în priză și nu o atingeți cu mâna umedă.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea prizelor:

- **Utilizați priza numai cu motorul pornit și scoateți dispozitivele din priză după utilizare. Utilizarea prizelor pentru perioade lungi de timp cu motorul oprit poate provoca descărcarea bateriei.**
- **Utilizați numai aparatură electrică de 12 V și cu un consum mai mic de 180 W.**
- **Când utilizați priza, reglați aerul condiționat sau încălzirea la cel mai mic nivel.**
- **Închideți capacul când nu utilizați priza.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Unele echipamente electrice pot provoca interferențe atunci când sunt conectate la priza vehiculului. Aceste echipamente pot bruia și pot provoca funcționarea defectuoasă a celorlalte sisteme sau echipamente electrice utilizate în vehicul.**
- **Apăsați complet ștecherul în priză. Dacă nu se realizează un contact bun, este posibil ca priza să se supraîncălzească și ca siguranța să se ardă.**
- **Conectați numai dispozitive cu protecție la curent invers; în caz contrar, curentul generat de bateria dispozitivului poate provoca defectarea sistemelor electrice/electronice ale vehiculului.**

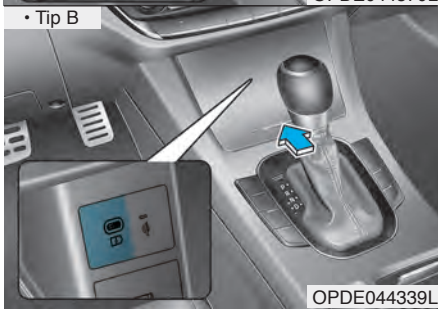
Încărcător USB (dacă există în dotare)

■ Scaun față
• Tip A



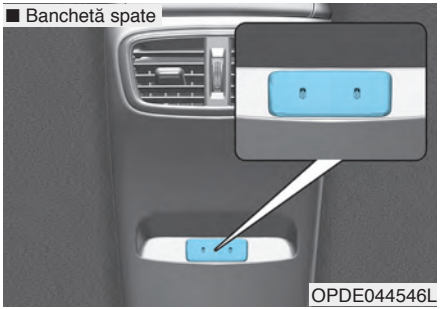
OPDE044570L

• Tip B



OPDE044339L

■ Banchetă spate



OPDE044546L

Priza USB este proiectată pentru încărcarea bateriilor dispozitivelor electronice de mici dimensiuni, utilizând un cablu USB.

Dispozitivele electrice pot fi încărcate dacă motorul este pornit.

Info

- **Starea de încărcare a bateriei poate fi monitorizată pe dispozitivul electronic.**
- **După utilizare, deconectați cablul USB de la portul USB.**
- **Un smartphone sau o tabletă care nu utilizează un cablu USB pentru încărcare trebuie încărcate folosind încărcătorul propriu.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Nu încercați să utilizați priza de încărcare pentru a porni un sistem audio sau pentru a reda surse prin intermediul sistemului multimedia.**
- **Dacă se utilizează un adaptor de la tip C la A vândut de un producător de telefoane mobile sau disponibil în comerț, s-ar putea ca încărcarea să nu fie posibilă.**

NOTĂ

- **Utilizați priza USB în timp ce motorul este pornit. Utilizarea prizei USB pentru perioade lungi de timp cu motorul oprit poate provoca descărcarea bateriei.**
- **Pentru a preveni deteriorarea prizei USB:**
  - **Nu introduceți obiecte străine și nu vărsați lichid în priză. Este posibil ca priza de încărcare USB să se defecteze.**
  - **Nu utilizați dispozitive cu un consum de curent mai mare de 2.100 mA (2,1 A).**

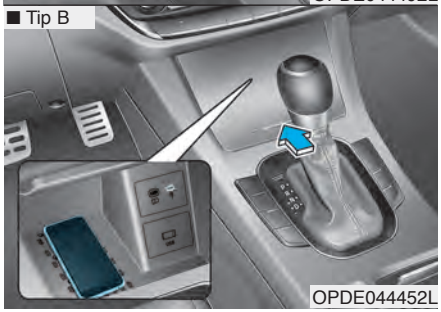
Suport de încărcare wireless telefon mobil (dacă există în dotare)

■ Tip A



OPDE044492L

■ Tip B



OPDE044452L

În consola centrală din față există un suport de încărcare wireless pentru telefonul mobil.

Sistemul este disponibil dacă toate ușile sunt închise și contactul este în poziția ACC/ON.

Pentru a încărca un telefon mobil

Suportul de încărcare wireless pentru telefonul mobil permite încărcarea numai a telefoanelor mobile compatibile Qi ( ). Pentru a vedea dacă telefonul mobil acceptă tehnologia Qi, citiți eticheta de pe capacul telefonului mobil sau accesați site-ul producătorului telefonului mobil.

Procesul de încărcare wireless începe atunci când amplasați un telefon mobil compatibil Qi în suportul de încărcare wireless.

1. Îndepărtați celelalte obiecte, inclusiv cheia inteligentă, din suportul de încărcare wireless. În caz contrar, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă.
2. Dacă telefonul se încarcă, lampa de control are culoarea portocalie. După ce telefonul s-a încărcat, culoarea lămpii de control se schimbă în verde.
3. Puteți activa sau dezactiva funcția de încărcare wireless din modul User Settings (setări utilizator) al grupului de instrumente. Pentru informații suplimentare, consultați „Moduri ecran de bord” în acest capitol.

Dacă telefonul nu se încarcă:

- Schimbați puțin poziția telefonului mobil în suportul de încărcare.
- Asigurați-vă că lampa de control are culoare portocalie.

În funcție de tipul de telefon mobil, culoarea lămpii de control este posibil să nu se schimbe în verde, chiar dacă încărcarea este finalizată.

Dacă sistemul de încărcare wireless este defect, lampa de control clipește timp de 10 secunde în culoarea portocalie.

În acest caz, opriți temporar procesul de încărcare și încercați din nou să încărcați wireless telefonul mobil.

Dacă telefonul mobil încă se mai află în suportul de încărcare wireless după oprirea motorului și deschiderea ușii din față, sistemul vă avertizează cu un mesaj pe ecranul de bord.

NOTĂ

- **Este posibil ca sistemul de încărcare wireless pentru telefonul mobil să nu accepte anumite telefoane mobile, care nu sunt verificate conform configurației Qi ( ).**
- **Amplasați corespunzător telefonul mobil pe mijlocul suportului de încărcare wireless. Dacă telefonul mobil este puțin înclinat, este posibil să nu se încarce optim.**
- **La apăsarea unui buton de pe cheia inteligentă (de ex. de pornire motor, deschidere uși, închidere uși), este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă.**
- **În cazul anumitor telefoane mobile, este posibil să nu se schimbe în verde culoarea indicatorului, chiar dacă procesul de încărcare wireless este finalizat corespunzător.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Dacă temperatura suportului de încărcare wireless pentru telefonul mobil este anormal de mare, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă temporar. După ce temperatura ajunge la normal, procesul de încărcare wireless repornește.**
- **Dacă între suportul de încărcare wireless și telefonul mobil se află un obiect metalic, de exemplu o monedă, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă temporar.**

Ceas

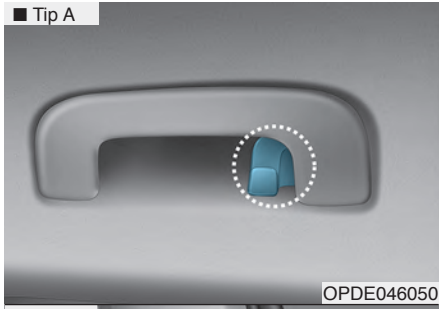
⚠ AVERTISMENT

Nu reglați ceasul în timpul deplasării. Puteți pierde controlul asupra direcției și puteți provoca un accident cu urmări grave.

După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

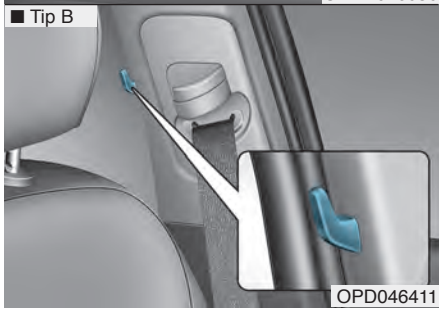
Umeraș pentru haine

■ Tip A



OPDE046050

■ Tip B



OPD046411

Aceste cârlige nu sunt proiectate pentru a susține obiecte mari sau grele.

⚠ AVERTISMENT

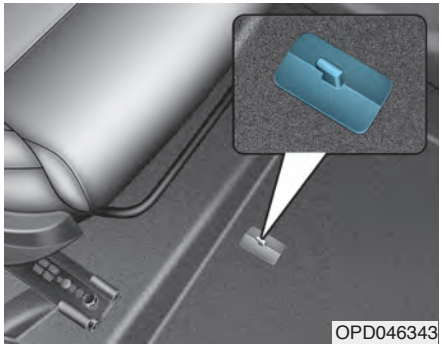


OGSB047265L

Nu atârnați decât haine. De asemenea, nu amplasați obiecte grele sau casante în buzunarele hainelor.

În caz de accident sau dacă se umflă airbagul pentru protecția capului, acestea pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor.

Prinderi covorașe podea (dacă există în dotare)



OPD046343

Utilizați ÎNTOTDEAUNA prinderile pentru covorașele de podea pentru a fixa covorașele pe vehicul. Prinderile mochetei podelei față împiedică alunecarea spre înainte a covorașelor.

⚠ AVERTISMENT

La montarea oricărui covoraș pe vehicul trebuie respectate următoarele.

- **Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați fixat bine covorașele cu ajutorul prinderilor.**
- **Nu utilizați covorașe care nu se pot fixa bine cu ajutorul prinderilor de pe vehicul.**
- **Nu suprapuneți covorașe (de ex. unul din cauciuc peste unul din mochetă). Pe fiecare poziție trebuie montat un singur covoraș.**

IMPORTANT - vehiculul dvs. dispune de prinderi pentru covorașul de pe partea șoferului, proiectate pentru a asigura fixarea corespunzătoare a acestuia. Pentru a evita interacțiunea cu pedalierul, HYUNDAI recomandă montarea unui covoraș HYUNDAI.

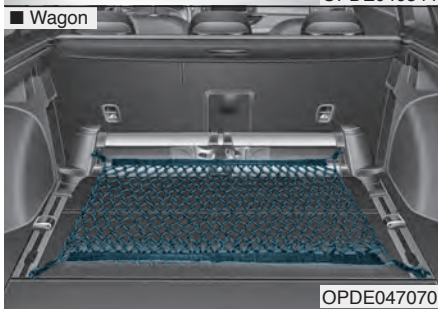
Plasă de fixare bagaje (cârlig) (dacă există în dotare)

■ 5 uși



OPDE046344

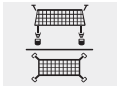
■ Wagon



OPDE047070

Pentru a împiedica mișcarea bagajelor din portbagaj în timpul călătoriei, puteți utiliza cei patru suporți din portbagaj, destinați fixării plasei pentru bagaje.

Dacă este cazul, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI pentru a solicita o plasă pentru fixarea bagajelor.



Acest simbol indică poziția suporturilor față (wagon).

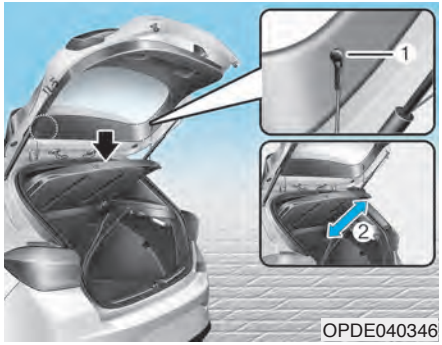
⚠ ATENȚIE

Pentru a preveni deteriorările materiale și ale vehiculului, trebuie acordată o atenție specială la transportul obiectelor fragile sau voluminoase.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita rănirea ochilor, NU strângeți prea tare plasa de fixare bagaje. NU vă apropiați cu nicio parte a corpului de zona în care se află plasa de fixare bagaje. NU utilizați plasa de fixare bagaje dacă aceasta este uzată sau deteriorată vizibil.

Poliță portbagaj (dacă există în dotare)



Utilizați copertina pentru a masca bagajele depozitate în portbagaj.

Poliția portbagajului se va ridica la deschiderea hayonului.

Desfaceți chinga (1) din suport dacă doriți să revină copertina în poziția inițială. Pentru a scoate de tot copertina portbagajului, ridicați-o la un unghi de 50 de grade și scoateți-o (2).

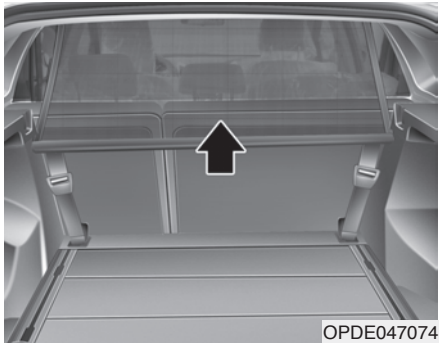
NOTĂ

Nu așezați bagaje pe polița portbagajului, deoarece aceasta se poate deteriora sau deforma.

⚠ AVERTISMENT

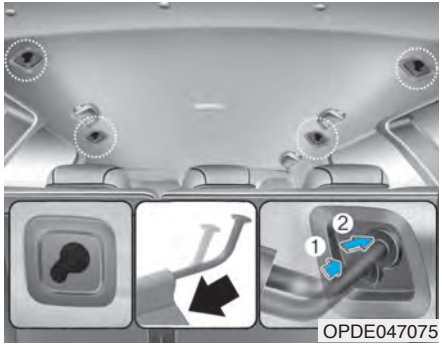
- **Nu așezați obiecte pe copertina portbagajului în timpul deplasării. Este posibil ca acestea să fie proiectate în habitaclu și să rănească pasagerii, în caz de frânare bruscă sau de accident.**
- **Nu permiteți persoanelor să călătorească în portbagaj. Acesta trebuie utilizat numai pentru depozitarea bagajelor.**
- **Încercați să mențineți echilibrul vehiculului și repartizați greutatea cât mai în față posibil.**

Plasă de separare (wagon) (dacă există în dotare)

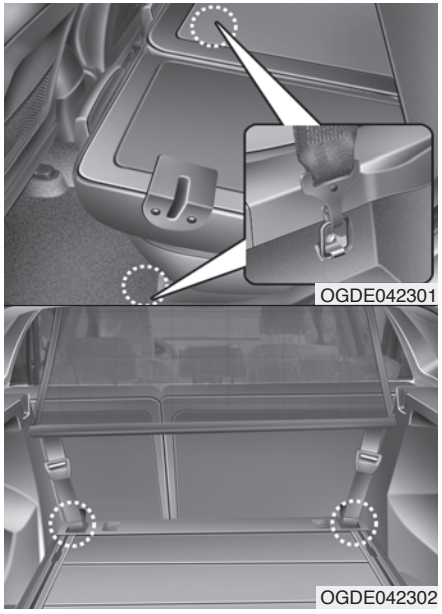


Vehiculul dvs. este echipat cu o plasă de separare. Dacă amplasați bagaje pe bancheta spate sau în portbagaj, trebuie să montați o plasă de separare în spatele spătarului scaunului din față sau banchetei din spate. Aceasta este proiectată pentru a permite protejarea capului pasagerilor, prin prevenirea proiectării în față a obiectelor, în caz de accident frontal. Pe ambele părți ale capitonajului plafonului, deasupra tetierelor și pe podea, în spatele scaunelor din față sau din spate, sunt amplasate 8 suporturi pentru cârlige, în vederea fixării în partea superioară și inferioară.

Pentru a monta plasa de separare



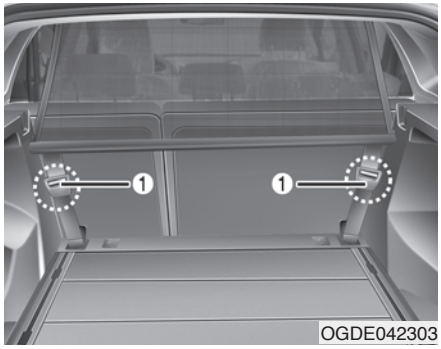
1. Comprimați și apăsați în direcție longitudinală spre orificiul mare (1) o parte a axului plasei, până când atinge partea superioară. Apoi asigurați-l prin culisare în orificiul mic (2).



2. Fixați cârligele plasei în suporturile corespunzătoare de pe podea, amplasate în spatele scaunelor din față sau din spate.



Acest simbol indică poziția suporturilor amplasate pe podea, în spatele banchetei.



3. Fixați chingile cu ajutorul dispozitivului de reglare (1).

⚠ AVERTISMENT

- **Asigurați-vă că plasa de separare este bine întinsă, prin fixarea corespunzătoare a chingii în momentul montării plasei. Chinga trebuie fixată după ce cârligul este introdus corespunzător în suportul superior.**
- **Asigurați-vă că spătarele sunt blocate corespunzător.**

⚠ AVERTISMENT

- **Nu permiteți transportul pasagerilor pe bancheta din spate sau în zona pentru bagaje din spatele plasei de separare.**
- **Nu permiteți transportul pasagerilor pe locul central din spate, dacă în spatele băncheței este montată plasa de separare. Plasa de separare poate împiedica utilizarea centurii de siguranță pentru locul central din spate.**
- **Nu încărcați bagaje peste nivelul părții superioare a plasei de separare.**
- **Pentru evitarea accidentelor, nu încărcați bagaje grele în zona de deasupra spătarului, chiar dacă este montată plasa de separare.**
- **Nu încărcați bagaje cu margine ascuțită, care pot secționa plasa de separare.**
- **Nu forțați plasa de separare agățându-vă de aceasta sau suspendând bagaje grele etc.**

Pentru a demonta plasa de separare

1. Slăbiți chingile cu ajutorul dispozitivelor de reglare și demontați cârligele din suporturi.
2. Demontați axul superior al plasei, trăgându-l prin orificiile mari.
3. Demontați plasa de separare.

Copertină portbagaj (wagon, dacă există în dotare)



Utilizați copertina portbagajului pentru a masca bagajele depozitate în portbagaj.

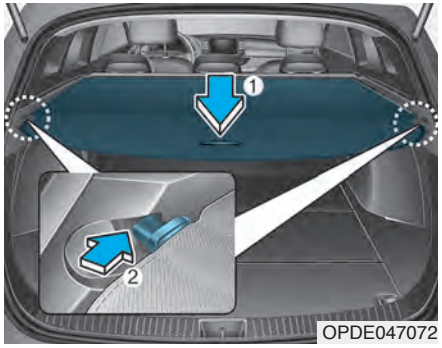
NOTĂ

Nu așezați bagaje pe copertina portbagajului, deoarece aceasta se poate deteriora sau deforma.

⚠ AVERTISMENT

- **Nu așezați obiecte pe copertina portbagajului. Este posibil ca acestea să fie proiectate în habitaclu și să rănească pasagerii, în caz de frânare bruscă sau de accident.**
- **Nu permiteți persoanelor să călătorească în portbagaj. Acesta trebuie utilizat numai pentru depozitarea bagajelor.**
- **Încercați să mențineți echilibrul vehiculului și repartizați greutatea cât mai în față posibil.**

Pentru a utiliza copertina portbagajului



1. Trageți de mânerul (1) al copertinei portbagajului spre partea din spate a vehiculului.
2. Introduceți știftul de ghidare în ghidaj (2).

NOTĂ

Pentru a preveni căderea știftului de pe ghidaj, scoateți copertina portbagajului trăgând de mânerul central.

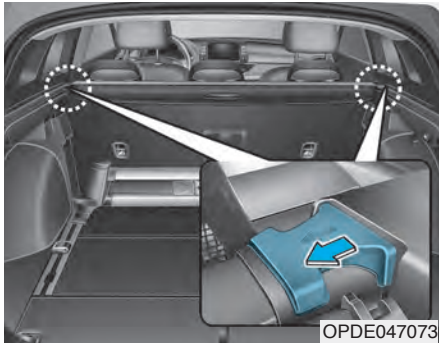
Dacă copertina portbagajului nu este utilizată:

1. Trageți spre înapoi și în jos copertina portbagajului, pentru a o elibera din ghidaje.
2. Copertina portbagajului se va retrage automat.

NOTĂ

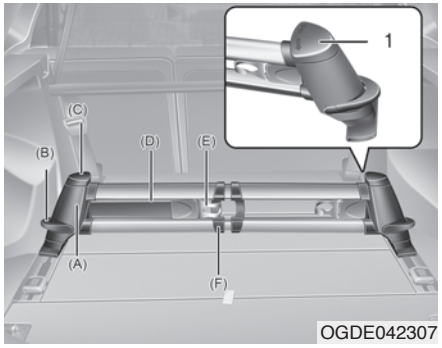
Copertina portbagajului s-ar putea să nu se retragă automat dacă nu este scoasă complet. Înainte de eliberare, trageți-o complet.

Pentru a demonta copertina portbagajului



1. Apăsați știftul de ghidare.
2. În timp ce apăsați știftul de ghidare, scoateți copertina portbagajului.

Sistem de bare pentru fixarea bagajelor (wagon, dacă există în dotare)



Sistemul de bare pentru fixarea bagajelor previne deplasarea bagajelor în portbagaj.

Bară de separare încorporată

- Amplasați ambii stâlpi (A) ai barei de separare pe orificiile șinei.

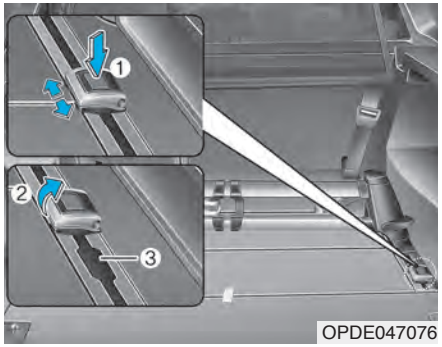
Pentru a deplasa bara de separare, apăsați maneta (B).

- Asigurați-vă că stâlpii se blochează pe poziție.
- Pentru a elibera cureaua, rotiți partea superioară a stâlpului (C) spre stânga sau spre dreapta, până se blochează cu un clic.
- Trageți cureaua (D), amplasați-o în jurul bagajelor și fixați cârligul pe centrul barei de separare (F), pentru a asigura bagajele.
- Bagajele voluminoase pot fi asigurate prin cuplarea ambelor cârlige.
- Pentru a vă asigura că este bine fixată cureaua, amplasați partea superioară a stâlpului (C) în poziția de blocare (1).

⚠ ATENȚIE

- **La montarea sau demontarea barei de separare trebuie să deplasați ambii stâlpi în același timp.**
- **Sarcină maximă: 30 kg cu o curea**
  40 kg cu 2 curele

Utilizarea eclisei

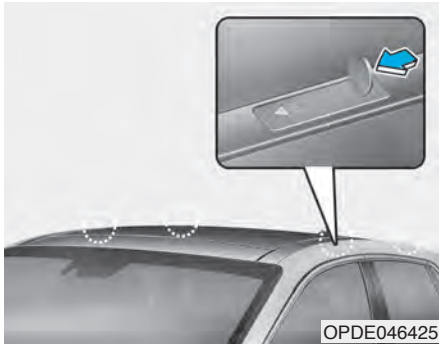


- Amplasați eclisa (A) pe șină, în poziția în care ar fi trebuit să fie amplasată.
- Pentru a deplasa eclisa, apăsați butonul (1) și mișcați-o pe șină.
- Asigurați-vă că eclisa se blochează cu un clic pe poziție.
- Pentru a fixa bagajele, trageți de cârligul (2) de pe mijlocul portbagajului.
- Acum puteți monta de ex. o centură pentru a fixa bagajele pe cârlig.
- Dacă eclisa este pe canelura șinei (3), nu poate fi utilizată.

⚠ ATENȚIE

Forță de întindere: max. 30 kgf. pentru o eclisă

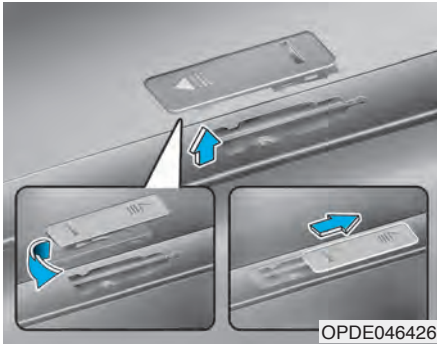
SUPORT PENTRU MONTAREA PORTBAGAJULUI DE PLAFON (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)


OPDE046425

Pentru a monta sau demonta un portbagaj de plafon, puteți utiliza suportul și capacul de pe plafon.

Când montați un portbagaj de plafon, procedați în felul următor.

1. Introduceți în suport un instrument subțire (monedă sau șurubelniță cu cap plat) și deplasați capacul în sensul săgeții de pe capac.


OPDE046426

2. Rotiți capacul pe jumătate și introduceți-l în orificiile de pe plafon, după cum se vede în imagine.
3. După utilizarea portbagajului de plafon, fixați capacul la loc pe plafon, procedând în ordine inversă.

Info

Dacă vehiculul este echipat cu trapă de plafon, nu transportați obiecte care ar putea împiedica funcționarea acesteia.

NOTĂ

- **La transportul bagajelor pe portbagajul de plafon, asigurați-vă că acestea nu deteriorează plafonul vehiculului.**
- **La transportul obiectelor voluminoase pe portbagajul de plafon, aveți grijă ca acestea să nu atârne în spatele sau în părțile laterale ale vehiculului.**

Sistem multimedia

Sistem multimedia 4-2
Port USB 4-2
Antenă 4-3
Comenzi sistem audio montate pe volan 4-4
Comandă vocală 4-5
Handsfree cu tehnologie wireless *Bluetooth*® 4-5
Funcționarea radioului 4-6

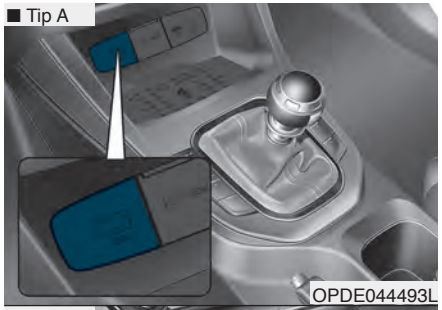
SISTEM MULTIMEDIA

Info

- **Dacă montați un sistem de faruri cu xenon disponibil în comerț, este posibil ca sistemul audio și sistemele electronice ale vehiculului să se defecteze.**
- **Nu permiteți contactul cu suprafețele din habitaclu a substanțelor chimice cum ar fi parfumul, uleiurile cosmetice, crema de soare, săpunul pentru mâini și odorizantul, deoarece acestea pot provoca deteriorare sau decolorare.**

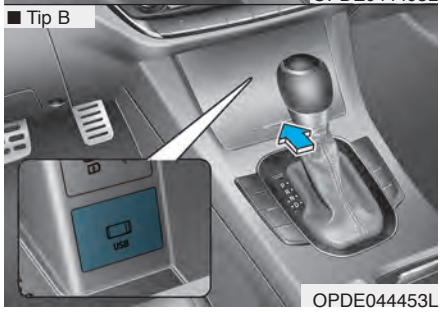
Port USB

■ Tip A



OPDE044493L

■ Tip B



OPDE044453L

Puteți utiliza un cablu USB pentru a conecta dispozitive audio la portul USB al vehiculului.

Info

Când utilizați un sistem audio portabil conectat la o priză, se pot auzi zgomote în timpul redării. În acest caz, utilizați sursa de alimentare a sistemului audio portabil.

Antenă

Antenă pe plafon

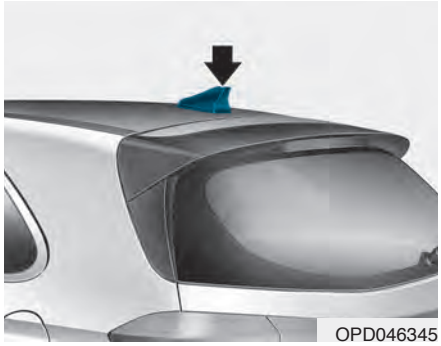

OPD046412

Antena de pe plafon recepționează benzile de unde AM și FM.
Pentru a demonta antena de pe plafon, rotiți-o în sens antiorar. Pentru a o monta, rotiți-o în sens orar.

NOTĂ

- **Asigurați-vă că ați demontat antena rotind-o în sens antiorar, înainte de a trece prin locuri cu o înălțime mică sau printr-o spălătorie auto. În caz contrar, este posibil ca antena să se deterioreze.**
- **La remontare, asigurați-vă că antena este bine strânsă și reglată în poziție verticală, pentru a se asigura o bună recepție a semnalului.**

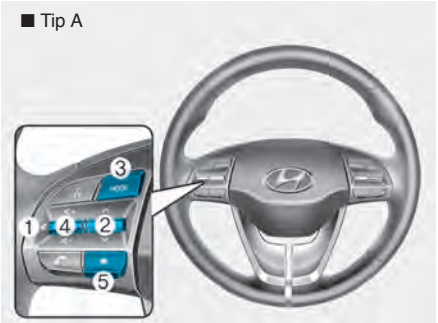
Antenă tip dorsală de rechin


OPD046345

Antena tip dorsală de rechin recepționează datele transmise. (de exemplu: AM/FM, DAB, GPS/GNSS)

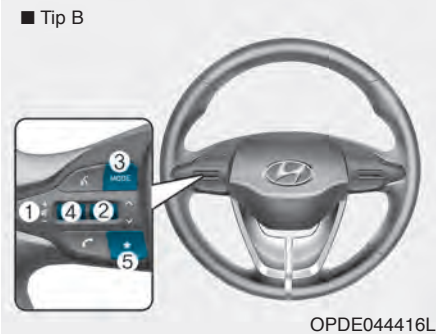
Comenzi sistem audio montate pe volan

■ Tip A



OPDE044415L

■ Tip B



OPDE044416L

Pentru un plus de comoditate, pe volan sunt disponibile butoane aferente comenzilor sistemului audio.

NOTĂ

Nu apăsați mai multe butoane simultan.

VOLUM (VOL +/-) (1)

- Deplasați comutatorul de VOLUM în sus pentru a crește volumul.
- Deplasați comutatorul de VOLUM în jos pentru a reduce volumul.

CĂUTARE/PRESETARE (∧ / ∨) (2)

Dacă țineți apăsat în sus sau în jos cel puțin 0,8 secunde comutatorul de căutare/presetare, va funcționa în următoarele moduri.

Mod RADIO

Va funcționa ca la apăsarea butonului de căutare automată. Va căuta până la eliberarea butonului.

Mod MEDIA

Va funcționa ca la apăsarea butonului de derulare rapidă înainte/înapoi.

Dacă deplasați în sus sau în jos comutatorul de căutare/presetare, va funcționa în următoarele moduri.

Mod RADIO

Va funcționa ca la apăsarea butonului de presetare post înainte/înapoi.

Mod MEDIA

Va funcționa ca la apăsarea butonului piesă înainte/înapoi.

MOD (3)

Apăsați butonul MODE pentru a selecta modul Radio sau Media.

DEZACTIVARE SUNET (🔇) (4)

- Apăsați butonul pentru a anula sunetul.
- Apăsați din nou butonul pentru a activa sunetul.

Buton personalizat (★) (5)

- Funcție personalizată
- Țineți apăsat pentru a comuta la ecranul de setare a funcției.

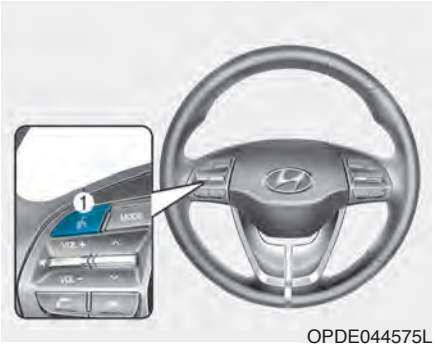
Info

Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Sistem multimedia (dacă există în dotare)

După o actualizare software este posibil ca sistemul multimedia să aibă un aspect diferit. Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Comandă vocală

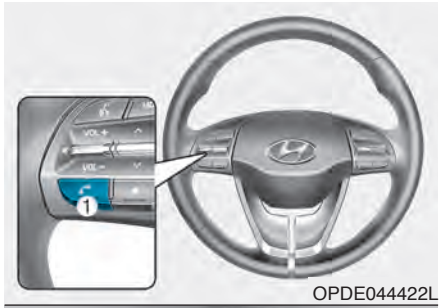


OPDE044575L

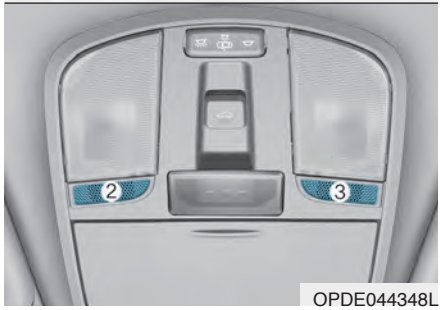
Cu ajutorul comenzii vocale (1) pot fi comandate foarte multe funcții ale sistemului multimedia.

Pentru informații suplimentare, consultați manualul din cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Handsfree cu tehnologie wireless Bluetooth®



OPDE044422L



OPDE044348L

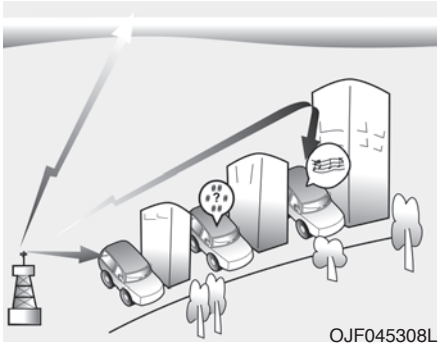
Puteți utiliza wireless telefonul, cu ajutorul tehnologiei wireless *Bluetooth®*.

(1) Buton de apelare/răspuns/terminare apel
(2) Microfon LHD
(3) Microfon RHD

- Sistem multimedia: informații detaliate despre sistemul handsfree cu tehnologie wireless *Bluetooth*® se regăsesc în cadrul sistemului multimedia și ghidul de referință rapidă.

Funcționarea radioului

Recepție FM

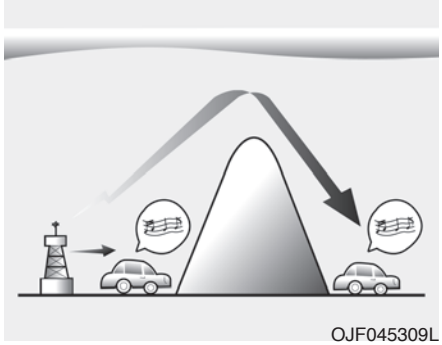

OJF045308L

Semnalele radio AM și FM sunt transmise de la turnurile de transmisie situate în diverse zone din oraș. Acestea sunt interceptate de antena radio a vehiculului. Acest semnal este apoi recepționat de către radio și transmis către difuzoare.

Dacă antena recepționează un semnal radio puternic, sistemul audio asigură o calitate foarte bună a sunetului. Totuși, în unele situații, semnalul recepționat de antenă nu este puternic și clar.

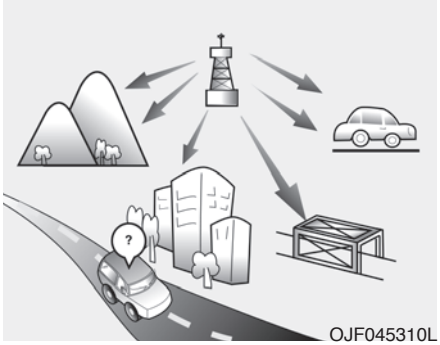
Acest lucru se datorează unor factori precum distanța față de postul de radio, apropierea de alte posturi de radio puternice sau prezența unor clădiri, poduri sau alte construcții masive în zonă.

Recepție AM (MW, LW)

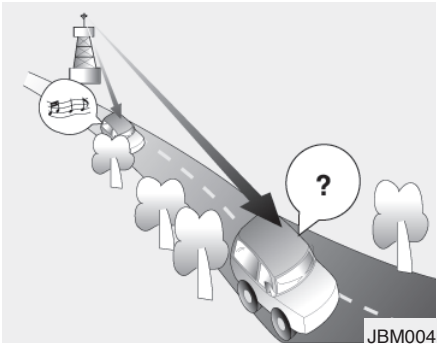

OJF045309L

Undele AM pot fi recepționate de la o distanță mai mare decât cele FM. Acest lucru se întâmplă deoarece undele radio AM sunt transmise pe o frecvență joasă. Aceste unde radio de joasă frecvență pot urmări curbura pământului și nu călătoresc prin atmosferă. În plus, acestea urmăresc profilul diverselor obstacole și oferă un semnal mai bun.

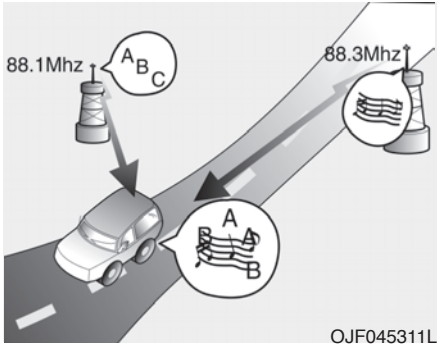
Post de radio FM


OJF045310L

Undele FM sunt transmise la frecvență înaltă și nu se curbează pe suprafața pământului. Din această cauză, în general undele FM se pierd la distanțe mici de la antena de transmisie. De asemenea, undele FM sunt afectate de clădiri, munți și alte obstacole. Acestea pot influența în mod negativ recepția undelor și pot fi confundate cu o defecțiune a aparatului de radio. Următoarele efecte sunt normale și nu indică o defecțiune a aparatului de radio:


JBM004

- Pierdere semnal - când vehiculul se îndepărtează de antena de transmisie, semnalul slăbește și sunetul începe să se piardă. Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să selectați un post de radio cu un semnal mai puternic.
- Fluctuații/paraziți - semnalele FM slabe sau obstacolele masive dintre stația de transmisie și aparatul de radio provoacă distorsionări ale semnalului, având ca efect zgomote parazite sau perturbații. Prin reducerea nivelului înaltelor se poate reduce acest efect până când treceți de sursa de distorsiune.



- Schimbare post - pe măsură ce semnalul FM slăbește, se poate auzi alt semnal mai puternic, cu o frecvență apropiată. Acest lucru se întâmplă deoarece radioul este proiectat să prindă cel mai clar semnal. În acest caz, selectați alt post cu semnal mai puternic.
- Suprimarea semnalelor de pe căi separate - semnalele radio recepționate din mai multe direcții pot cauza distorsiuni. Cauza este un semnal direct reflectat de același post sau semnale de la două posturi cu frecvențe apropiate. În acest caz, selectați alt post până când treceți de zona respectivă.

Utilizarea unui telefon mobil sau a unei stații de emisie recepție

La utilizarea unui telefon mobil în habitaclul vehiculului, calitatea audiției ar putea să se deterioreze. Acest lucru nu înseamnă că sistemul audio este defect. În astfel de cazuri, utilizați telefonul la o distanță mai mare de echipamentul audio.

NOTĂ

La utilizarea unui sistem de comunicații cum ar fi un telefon mobil sau un aparat de radio în habitaclu, trebuie instalată o antenă externă separată. La utilizarea unui telefon mobil sau aparat de radio numai cu antena internă, acesta poate interfera cu sistemul electric și poate afecta siguranța vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați un telefon mobil în timp ce conduceți. Opriți într-un loc sigur și apoi utilizați telefonul.

Condusul vehiculului

Înainte de a porni la drum 5-5
Înainte de a vă urca la volan 5-5
Înainte de pornire 5-5
Contact 5-7
Contact cu cheie 5-7
Buton de pornire/oprire motor 5-10
Transmisie manuală 5-20
Utilizare transmisie manuală 5-20
Sfaturi pentru condus 5-22
Transmisie cu ambreiaj dublu 5-24
Funcționare transmisie cu ambreiaj dublu 5-24
Parcare 5-32
Sfaturi pentru condus 5-32
Sistem de frânare 5-34
Servofrână 5-34
Indicator de uzură frâne cu disc 5-35
Frână de parcare (tip de mână) 5-35
Frână de parcare electrică (EPB) 5-37
Frânare automată 5-42
Sistem antiblocare frâne (ABS) 5-46
Control electronic al stabilității (ESC) 5-48
Sistem de stabilitate vehicul (VSM) 5-51
Asistență la pornirea din rampă (HAC) 5-53
Semnal oprire de urgență (ESS) 5-53
Frânare multi-coliziune (MCB) 5-54
Recomandări legate de frânare 5-55
Sistem de oprire și pornire la ralanti (ISG) 5-56
Activarea sistemului ISG 5-56
Dezactivarea sistemului ISG 5-56
Stare de funcționare sistem ISG 5-57
Indicator ISG 5-58
ISG defect 5-60
Sistem integrat de comandă a modului de condus 5-61
Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (numai cameră video față) 5-63
Setări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 5-64
Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 5-66
Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 5-70
Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (senzor tip fusion) 5-78
Setări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 5-80
Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 5-82
Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 5-89

Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA) 5-97
Setări asistență la păstrarea benzii de deplasare..5-97
Funcționare asistență la păstrarea benzii de deplasare 5-99
Defecțiuni și limitări asistență la păstrarea benzii de deplasare 5-101
Asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort (BCA).....5-105
Setări asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort.....5-107
Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort.....5-109
Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort.....5-112
Limitator de viteză manual (MSLA) 5-117
Funcționare limitator de viteză manual 5-118
Limitator de viteză inteligent (ISLA).....5-121
Setări limitator de viteză inteligent.....5-121
Funcționare limitator de viteză inteligent 5-123
Defecțiuni și limitări limitator de viteză inteligent 5-125
Avertizare atenție șofer (DAW).....5-128
Setări avertizare atenție șofer.....5-129
Funcționare avertizare atenție șofer 5-129
Defecțiuni și limitări avertizare atenție șofer.....5-131
Avertizare atenție față (FAW) 5-135
Setări avertizare atenție față.....5-135
Funcționare avertizare atenție față.....5-136
Defecțiuni și limitări avertizare atenție față.....5-137
Pilot automat (CC) 5-140
Utilizare pilot automat.....5-140
Pilot automat inteligent (SCC) 5-144
Setări pilot automat inteligent.....5-145
Funcționare pilot automat inteligent 5-146
Defecțiuni și limitări pilot automat inteligent 5-155
Pilot automat inteligent bazat pe navigație (ΠSCC) 5-162
Setări pilot automat inteligent bazat pe navigație.....5-162
Funcționare pilot automat inteligent bazat pe navigație.....5-163
Limitările pilotului automat inteligent bazat pe navigație 5-165
Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA).....5-168
Setări asistență la urmărirea benzii de deplasare5-168
Funcționare asistență la urmărirea benzii de deplasare 5-169
Defecțiuni și limitări asistență la urmărirea benzii de deplasare.....5-172

Asistență la deplasarea pe autostradă (HDA)5-173
Setări asistență la deplasarea pe autostradă.....5-174
Funcționare asistență la deplasarea pe autostradă.....5-175
Defecțiuni și limitări asistență la deplasarea pe autostradă.....5-177
Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare (RCCA).....5-180
Setări asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare.....5-181
Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare.....5-182
Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare.....5-186
Declarație de conformitate.....5-191
Radar față.....5-191
Radar colț spate.....5-194
Condiții speciale de deplasare.....5-199
Condiții periculoase de deplasare.....5-199
Balansarea vehiculului.....5-199
Negocierea virajelor.....5-200
Condusul pe timp de noapte.....5-200
Condusul pe timp de ploaie.....5-200
Condusul în zone inundate.....5-201
Condusul pe autostradă.....5-201
Pe timp de iarnă.....5-202
Zăpadă sau gheață.....5-202
Precauții pe timp de iarnă.....5-205
Tractarea unei remorci (pentru Europa).....5-207
Dacă vă hotărâți să tractați o remorcă.....5-208
Echipamente pentru tractarea unei remorci.....5-212
Tractarea unei remorci.....5-213
Întreținerea la tractarea unei remorci.....5-217
Greutate vehicul.....5-218
Supraîncărcarea.....5-218

⚠ AVERTISMENT

Monoxidul de carbon (CO) este toxic. Inhalarea CO poate provoca leșinul și decesul.
Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz incolor și inodor.

Nu inhalați gazele de eșapament.
Dacă mirosiți gaze de eșapament în habitaclu, în orice situație, deschideți imediat geamurile. Expunerea la CO poate provoca leșinul și decesul prin asfixiere.

Asigurați-vă că sistemul de evacuare este etanș.
Sistemul de evacuare trebuie verificat de fiecare dată când vehiculul este ridicat pe rampă pentru schimbarea uleiului sau din alte motive. Dacă sesizați o modificare a zgomotului eșapamentului sau dacă treceți peste un obiect care lovește podeaua, vă recomandăm să verificați sistemul de eșapament la un dealer autorizat HYUNDAI.

Nu lăsați motorul pornit într-un spațiu închis.
Nu lăsați motorul la ralanti în garaj, chiar dacă ușa garajului este deschisă; este o practică periculoasă. Lăsați motorul pornit suficient de mult pentru a porni motorul și a scoate vehiculul din garaj.

Nu lăsați motorul la ralanti mai mult timp, dacă în habitaclu sunt pasageri.
Dacă trebuie să lăsați motorul la ralanti mai mult timp și în habitaclu sunt pasageri, asigurați-vă că sunteți într-o zonă degajată, că sursa de aer este pe aer din exterior și că ventilatorul funcționează la viteză mare, pentru ca habitaclul să fie bine ventilat.

Nu permiteți blocarea fantelor de admisie a aerului.
Pentru o bună funcționare a sistemului de ventilație, asigurați-vă că grila de sub parbriz nu este blocată de zăpadă, gheață, frunze sau alte obiecte.

Dacă trebuie să conduceți cu hayonul deschis:
Închideți toate geamurile. Deschideți fantele de ventilație de pe planșa de bord. Setați butonul de recirculare pe aer proaspăt, butonul de reglare a direcției aerului în poziția „podea” sau „față” și ventilatorul pe viteză mare.

ÎNAINTE DE A PORNI LA DRUM

Înainte de a vă urca la volan

- Asigurați-vă că toate geamurile, oglinzile retrovizoare exterioare și lămpile exterioare sunt curate și degajate.
- Îndepărtați gheața sau zăpada.
- Verificați vizual dacă anvelopele prezintă urme de uzură inegală sau de deteriorare.
- Verificați dacă nu există urme de scurgeri sub vehicul.
- Asigurați-vă că nu există niciun obstacol în spatele vehiculului, dacă intenționați să dați înapoi.

Înainte de pornire

- Asigurați-vă că ușile, capota motorului și hayonul sunt bine închise și blocate.
- Reglați poziția scaunului și volanului.
- Reglați oglinzile retrovizoare interioare și exterioare.
- Verificați dacă toate luminile funcționează.
- Cuplați centura de siguranță. Verificați dacă toți pasagerii au cuplat centura de siguranță.
- După cuplarea contactului, verificați instrumentele și indicatoarele de pe planșa de bord și mesajele de pe ecran.
- Verificați ca toate obiectele transportate să fie depozitate sau fixate corespunzător.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În timpul deplasării, toți pasagerii trebuie să poarte corect centura de siguranță. Pentru informații suplimentare, consultați „Centuri de siguranță” în capitolul 2.**
- **Adoptați întotdeauna un stil de condus preventiv. Gândiți-vă că ceilalți șoferi sau pietoni pot fi neglijenți și pot face greșeli.**
- **Fiți atent la drum. Distragerea atenției șoferului poate provoca accidente.**
- **Păstrați o distanță suficientă în raport cu vehiculul din față.**

⚠ AVERTISMENT

Nu vă urcați NICIODATĂ la volan dacă ați consumat băuturi alcoolice sau droguri.

Consumul de droguri și băuturi alcoolice este periculos și poate provoca un accident și RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL.

Ebrietatea la volan este una din cauzele principale ale accidentelor mortale care au loc în fiecare an. Chiar și o cantitate mică de alcool va afecta reflexele, percepțiile și judecata. Un singur pahar de băutură poate reduce abilitățile de a răspunde la modificarea condițiilor de deplasare și în situații de urgență, iar timpul de reacție crește cu fiecare pahar în plus.

Condusul sub influența drogurilor este la fel de periculos, dacă nu chiar mai periculos decât sub influența băuturilor alcoolice.

(Continuare)

(Continuare)

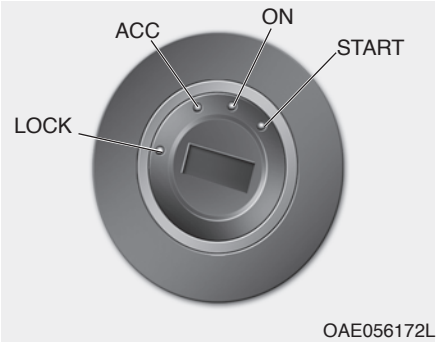
Dacă conduceți sub influența alcoolului sau a drogurilor, crește foarte mult probabilitatea producerii unui accident grav. Dacă ați consumat băuturi alcoolice sau medicamente, nu vă urcați la volan. Nu călătoriți cu un șofer care a băut sau a luat medicamente. Apelați la un alt șofer sau la un taxi.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu permiteți NICIODATĂ copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu vehiculul să atingă contactul sau componentele aferente. Este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.**
- **Nu întindeți NICIODATĂ mâna spre contact sau spre alte comenzi printre spițele volanului, în timp ce vehiculul se deplasează. Este posibil ca prezența mâinilor în această zonă să provoace pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.**

Contact cu cheie (dacă există în dotare)



Dacă nu este cuplat contactul, acesta se va ilumina la deschiderea unei uși față. Lampa se va stinge imediat după cuplarea contactului sau după aproximativ 30 de secunde de la închiderea ușii(dacă există în dotare)

⚠ AVERTISMENT

- **Nu treceți NICIODATĂ contactul în poziția LOCK sau ACC în timp ce vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență.**

(Continuare)

(Continuare)

Acest lucru poate provoca oprirea motorului și pierderea servoasistării sistemelor de direcție și de frânare. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra direcției și a frânelor, ceea ce poate provoca un accident.

- **Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că schimbătorul de viteze este în treapta 1 (vehicul cu transmisie manuală) sau în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK.**

Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.

NOTĂ

Nu utilizați niciodată huse integrale pentru chei, disponibile pe piață. Acest lucru poate împiedica pornirea, din cauza întreruperii comunicațiilor.

Poziții contact cu cheie

Poziție contact	Acțiune	Note
LOCK (blocat)	Pentru a trece contactul în poziția LOCK, treceți cheia în poziția ACC și rotiți-o apoi în poziția LOCK. În poziția LOCK, cheia poate fi scoasă din contact. Volanul se blochează, ca o măsură de protecție antifurt. (dacă există în dotare)	
ACC (accesorii)	Pot fi utilizate unele accesorii. Volanul se deblochează.	Dacă întâmpinați dificultăți la trecerea cheii de contact în poziția ACC, rotiți cheia în timp ce rotiți volanul stânga - dreapta.
ON (cuplat)	Aceasta este poziția normală a cheii, după pornirea motorului. Pot fi utilizate toate funcțiile și accesoriile. Lămpile de avertizare pot fi verificate la trecerea contactului din poziția ACC în poziția ON.	Dacă motorul este oprit, nu lăsați contactul cuplat, pentru a preveni descărcarea bateriei.
START	Pentru a porni motorul, treceți contactul în poziția START. Contactul rămâne cuplat după ce cheia este eliberată.	Demarorul va funcționa până la eliberarea cheii.

Pornire motor

⚠ AVERTISMENT

- **Când vă aflați la volan, purtați întotdeauna pantofi ușori. Încălțămintea inadecvată, cum ar fi cu tocuri înalte, ghetele de schi, sandalele, papucii de plajă etc., vă poate afecta abilitatea de apăsare a pedalelor de frână, accelerație și ambreiaj.**
- **Nu porniți vehiculul cu pedala de accelerație apăsată. Este posibil ca acesta să se deplaseze și să provoace un accident.**
- **Așteptați până când turația motorului se stabilizează. Dacă pedala de frână este eliberată și motorul este turat, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.**

Pornirea motorului pe benzină

Vehicul cu transmisie manuală:

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
2. Asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în punctul neutru.
3. Apăsați pedalele de frână și de ambreiaj.
4. Treceți contactul în poziția START. Țineți cheia (maximum 10 secunde) în această poziție, până când motorul pornește, apoi eliberați-o.

Vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu:

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
2. Asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în poziția P (parcare).
3. Apăsați pedala de frână.
4. Treceți contactul în poziția START. Țineți cheia (maximum 10 secunde) în această poziție, până când motorul pornește, apoi eliberați-o.

i Info

- **Nu așteptați ca motorul să se încălzească în timp ce vehiculul staționează.**

  Porniți la drum, fără să turați prea tare motorul. (Accelerarea și decelerarea bruscă trebuie evitate.)
- **Porniți întotdeauna vehiculul cu piciorul pe pedala de frână. Nu apăsați pedala de accelerație în timp ce porniți motorul. Nu supraturați motorul în timpul încălzirii acestuia.**

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- **Nu țineți cheia de contact în poziția START mai mult de 10 secunde. Așteptați între 5 și 10 secunde, înainte de a încerca din nou.**
- **Nu treceți contactul în poziția START în timp ce motorul este pornit. Este posibil ca demarorul să se defecteze.**
- **Dacă traficul și condițiile de deplasare o permit, treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru) în timp ce vehiculul încă se deplasează și treceți contactul în poziția START, în încercarea de a reporni motorul.**
- **Nu porniți motorul prin împingerea sau tractarea vehiculului.**

Buton de pornire/oprire motor (dacă există în dotare)



OPD056001

La deschiderea unei uși față, butonul de pornire/oprire motor se aprinde, apoi se stinge după aproximativ 30 de secunde de la închiderea ușii.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a opri motorul într-o situație de urgență:

Țineți apăsat butonul de pornire/oprire motor mai mult de 2 secunde sau apăsați și eliberați rapid de 3 ori butonul de pornire/oprire motor (în 3 secunde).

Dacă vehiculul încă nu s-a oprit, puteți reporni motorul fără să apăsați pedala de frână, apăsând butonul de pornire/oprire motor, cu schimbătorul de viteze în punctul N (neutru).

⚠ AVERTISMENT

- **Nu apăsați NICIODATĂ butonul de pornire/oprire motor în timp ce vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Acest lucru poate provoca oprirea motorului și pierderea servoasistării sistemelor de direcție și de frânare. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra direcției și a frânelor, ceea ce poate provoca un accident.**
- **Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în poziția P (parcare), activați frâna de parcare, opriți motorul și luați cu dvs. cheia inteligentă. Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.**

Poziții buton de pornire/oprire motor

- Vehicul cu transmisie manuală

Poziție buton	Acțiune	Note
OFF (decuplat) 	Pentru a opri motorul, opriți vehiculul și apoi apăsați butonul de pornire/oprire motor. Volanul se blochează, ca o măsură de protecție antifurt. (dacă există în dotare)	Dacă volanul nu este blocat corespunzător atunci când deschideți ușa șoferului, se va activa avertizorul sonor.
ACC (accesorii) 	Apăsați butonul de pornire/oprire motor când este în poziția OFF, fără a apăsa pedala de ambreiaj. Pot fi utilizate unele accesorii. Volanul se deblochează.	Dacă lăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția ACC mai mult de o oră, acesta se dezactivează automat, pentru a preveni descărcarea bateriei. Dacă volanul nu se deblochează corect, butonul de pornire/oprire motor nu va funcționa. Pentru deblocare, apăsați butonul de pornire/oprire motor, în timp ce rotiți volanul stânga-dreapta.

- Vehicul cu transmisie manuală

Poziție buton	Acțiune	Note
ON (cuplat) 	Apăsați butonul de pornire/oprire motor când este în poziția ACC, fără a apăsa pedala de frână. Lămpile de avertizare pot fi verificate înainte de a porni motorul.	Dacă motorul este oprit, nu lăsați contactul cuplat, pentru a preveni descărcarea bateriei.
START 	Pentru a porni motorul, apăsați pedalele de ambreiaj și de frână, apoi apăsați butonul de pornire/oprire motor, cu schimbătorul de viteze în punctul neutru.	Dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor fără să apăsați pedala de ambreiaj, motorul nu pornește, iar poziția butonului de pornire/oprire motor se schimbă astfel: **OFF → ACC → ON → OFF sau ACC**

Poziții buton de pornire/oprire motor

- Vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu

Poziție buton	Acțiune	Note
OFF (decuplat) 	Pentru a opri motorul, apăsați butonul de pornire/oprire motor, atunci când selectorul de viteze este în poziția P (parcare). Dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor, iar selectorul de viteze nu este în poziția P (parcare), butonul de pornire/oprire motor nu va trece în poziția OFF, ci în poziția ACC. Volanul se blochează, ca o măsură de protecție antifurt. (dacă există în dotare)	Dacă volanul nu este blocat corespunzător atunci când deschideți ușa șoferului, se va activa avertizorul sonor.
ACC (accesorii) 	Apăsați butonul de pornire/oprire motor când este în poziția OFF, fără a apăsa pedala de frână. Pot fi utilizate unele accesorii. Volanul se deblochează.	Dacă lăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția ACC mai mult de o oră, acesta se dezactivează automat, pentru a preveni descărcarea bateriei. Dacă volanul nu se deblochează corect, butonul de pornire/oprire motor nu va funcționa. Pentru deblocare, apăsați butonul de pornire/oprire motor, în timp ce rotiți volanul stânga-dreapta.

- Vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu

Poziție buton	Acțiune	Note
ON (cuplat) 	Apăsați butonul de pornire/oprire motor când este în poziția ACC, fără a apăsa pedala de frână. Lămpile de avertizare pot fi verificate înainte de a porni motorul.	Dacă motorul este oprit, nu lăsați contactul cuplat, pentru a preveni descărcarea bateriei.
START 	Pentru a porni motorul, apăsați pedala de frână, apoi apăsați butonul de pornire/oprire motor, cu selectorul de viteze în poziția P (parcare) sau în punctul N (neutru). Pentru siguranța dvs., porniți motorul cu selectorul de viteze în poziția P (parcare).	Dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor fără să apăsați pedala de frână, motorul nu pornește, iar poziția butonului de pornire/oprire motor se schimbă astfel: **OFF → ACC → ON → OFF sau ACC**

Pornire motor

⚠ AVERTISMENT

- **Când vă aflați la volan, purtați întotdeauna pantofi ușori. Încălțămintea inadecvată, cum ar fi cu tocuri înalte, ghetele de schi, sandalele, papucii de plajă etc., vă poate afecta abilitatea de apăsare a pedalelor de frână, accelerație și ambreiaj.**
- **Nu porniți vehiculul cu pedala de accelerație apăsată.**

  Este posibil ca acesta să se deplaseze și să provoace un accident.
- **Așteptați până când turația motorului se stabilizează. Dacă pedala de frână este eliberată și motorul este turat, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.**

Info

- **Motorul va porni la apăsarea butonului de pornire/oprire motor, numai dacă cheia inteligentă este în vehicul.**
- **Chiar dacă cheia inteligentă este în vehicul, dacă nu este în apropierea dvs., este posibil ca motorul să nu pornească.**
- **Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau ON și se deschide o ușă, sistemul verifică existența cheii inteligente. Dacă cheia inteligentă nu este în vehicul, indicatorul „” clipește și se afișează avertizarea „Key not in vehicle” (cheie absentă), iar dacă toate ușile sunt închise, se activează și avertizorul sonor, aproximativ 5 secunde. Dacă utilizați poziția ACC sau dacă motorul este pornit, lăsați cheia inteligentă în vehicul.**

Pornirea motorului pe benzină

Vehicul cu transmisie manuală:

1. Păstrați întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.
2. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
3. Asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în punctul neutru.
4. Apăsați pedalele de frână și de ambreiaj.
5. Apăsați butonul de pornire/oprire motor.

Dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția START fără să apăsați pedalele de frână și de ambreiaj, motorul nu pornește, iar în cadrul grupului de instrumente apare un mesaj.



OPDE050563L

Dacă schimbătorul de viteze nu este în punctul N (neutru), în cadrul grupului de instrumente apare un mesaj.



OPDE050564L

Vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu:

1. Păstrați întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.
2. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
3. Asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în poziția P (parcare).
4. Apăsați pedala de frână.
5. Apăsați butonul de pornire/oprire motor.

Info

- **Nu așteptați ca motorul să se încălzească în timp ce vehiculul staționează.**

  Porniți la drum, fără să turați prea tare motorul. Accelerarea și decelerarea bruscă trebuie evitate.
- **Porniți întotdeauna vehiculul cu piciorul pe pedala de frână. Nu apăsați pedala de accelerație în timp ce porniți motorul. Nu supraturați motorul în timpul încălzirii acestuia.**

Pornirea și oprirea motorului cu turbocompresor și intercooler

1. Nu supraturați motorul imediat după pornire.

   Dacă motorul este rece, lăsați-l să meargă la ralanti câteva secunde, pentru a asigura ungerea turbocompresorului.
2. După un drum lung sau după ce ați mers cu viteză mare și ați solicitat puternic motorul, acesta trebuie lăsat la ralanti aproximativ un minut înainte de a fi oprit. Se permite astfel răcirea turbocompresorului înainte de oprirea motorului.

NOTĂ

Nu opriți motorul imediat după ce a fost utilizat în sarcină. Este posibil ca motorul sau turbocompresorul să se defecteze grav.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- **Dacă motorul se oprește în timpul deplasării, nu încercați să treceți schimbătorul de viteze în poziția P (parcare).**

  Dacă traficul și condițiile de deplasare o permit, treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru) când vehiculul încă se deplasează și apăsați butonul de pornire/oprire motor, în încercarea de a reporni motorul.
- **Nu porniți motorul prin împingerea sau tractarea vehiculului.**

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

Nu apăsați butonul de pornire/oprire motor mai mult de 10 secunde, cu excepția cazului în care siguranța stopurilor pe frână este arsă.

Dacă siguranța stopurilor pe frână este arsă, nu puteți porni normal motorul. Înlocuiți siguranța cu una nouă. Dacă nu puteți înlocui siguranța, puteți porni motorul apăsând 10 secunde butonul de pornire/oprire motor, atunci când acesta este în poziția ACC.

Pentru siguranța dvs., apăsați întotdeauna pedala de frână și/sau pedala de ambreiaj înainte de a porni motorul.

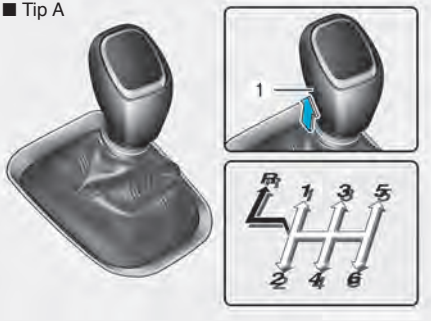
Pornire de urgență


OPDE056005

Dacă bateria cheii inteligente este descărcată sau dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, puteți porni motorul apăsând cu cheia inteligentă butonul de pornire/oprire motor, în direcția indicată în imaginea de mai sus.

TRANSMISIE MANUALĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

■ Tip A



⇨ Schimbătorul de viteze poate fi acționat fără a apăsa butonul (1).

➡ Trebuie să apăsați pe butonul (1) în timp ce acționați schimbătorul de viteze.

OPDE056107

■ Tip B



⇨ Schimbătorul de viteze poate fi acționat fără a trage de inel (1).

➡ Trebuie să trageți de inel (1) în timp ce acționați schimbătorul de viteze.

OPDEN057107

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că schimbătorul de viteze este în treapta 1, dacă este parcat în rampă sau în poziția R (marșarier), dacă este parcat în pantă, activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.

Utilizare transmisie manuală

Transmisia manuală are 6 trepte pentru mers înainte. Treptele de mers înainte sunt complet sincronizate, facilitându-se astfel schimbarea într-o treaptă superioară sau inferioară.

Pentru a schimba în R (marșarier), asigurați-vă că vehiculul s-a oprit complet, apoi treceți schimbătorul de viteze în punctul neutru, înainte de a-l trece în poziția R (marșarier).

Dacă după oprirea completă treapta 1 sau marșarierul se cuplează greu:

1. Treceți schimbătorul de viteze în punctul neutru și eliberați pedala de ambreiaj.
2. Apăsați pedala de ambreiaj și treceți apoi în treapta 1 sau în R (marșarier).

Info

Pe vreme rece, schimbarea vitezelor poate fi mai dificilă, până la încălzirea uleiului de transmisie.

Utilizarea ambreiajului

Pedala de ambreiaj trebuie apăsată complet înainte de:

- Pornire motor

  Dacă pedala de ambreiaj nu este apăsată, motorul nu pornește.
- Cuplarea unei trepte de viteză, trecerea într-o treaptă superioară sau inferioară.

Pedala de ambreiaj trebuie eliberată ușor. În timpul deplasării, pedala de ambreiaj trebuie să fie întotdeauna eliberată.

NOTĂ

Pentru a preveni uzura prematură sau defectarea ambreiajului:

- **Nu vă sprijiniți piciorul pe pedala de ambreiaj în timpul deplasării.**
- **Nu utilizați pedala de ambreiaj pentru a ține vehiculul oprit în rampă, când așteptați la semafor etc.**
- **Apăsați întotdeauna complet pedala de ambreiaj, pentru a preveni apariția zgomotelor sau defecțiunilor.**
- **Nu porniți de pe loc în treapta 2 dacă drumul nu este alunecos.**
- **Nu supraîncărcați vehiculul.**

Schimbarea într-o treaptă inferioară

Dacă trebuie să încetiniți din cauza traficului aglomerat sau în timp ce urcați o pantă abruptă, schimbați într-o treaptă inferioară, pentru a preveni suprasolicitarea motorului.

De asemenea, trecerea într-o treaptă de viteză inferioară reduce riscul opririi motorului și asigură o accelerare mai bună când trebuie să creșteți din nou viteza.

Dacă vehiculul coboară o pantă, schimbarea într-o treaptă inferioară permite păstrarea unei viteze sigure, prin acțiunea frânei de motor și permite reducerea uzurii frânelor de serviciu.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea motorului, ambreiajului și transmisiei:

- **La trecerea din treapta 5 în treapta 4 trebuie procedat cu atenție, pentru a nu cupla din greșeală treapta 2. O astfel de greșeală poate provoca supraturarea motorului.**
- **Nu schimbați în jos mai mult de o treaptă o dată și nu schimbați într-o treaptă inferioară la turații mari (5.000 rpm sau mai mult). O astfel de schimbare într-o treaptă inferioară poate provoca defectarea motorului și transmisiei.**

Sfaturi pentru condus

- Nu mergeți niciodată la vale cu transmisia în punctul neutru. Acest lucru este extrem de periculos.
- Nu pompați frânele. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea și defectarea frânelor și a componentelor aferente.

  Când coborâți o pantă, încetiniți și schimbați într-o treaptă inferioară. Frâna de motor va ajuta la încetinirea vehiculului.
- Înainte de a schimba într-o treaptă inferioară, încetiniți. Se va evita astfel supraturarea motorului și defectarea acestuia.
- În caz de vânt lateral, încetiniți. Se asigură astfel un control mai bun al vehiculului.
- Pentru a preveni defectarea transmisiei, înainte de a trece în poziția R (marșarier), asigurați-vă că vehiculul staționează.

- Dacă drumul este alunecos, conduceți prudent. Fiți atenți în mod special la frânare, la accelerare și la schimbarea vitezelor. Accelerarea sau frânarea bruscă în condiții de carosabil alunecos poate provoca pierderea aderenței roților motrice și a controlului vehiculului, care pot provoca un accident.

⚠ AVERTISMENT

Nu bruscați frâna de motor (trecerea dintr-o treaptă superioară într-o treaptă inferioară) pe un drum alunecos. Acest lucru poate provoca pierderea aderenței și un accident.

⚠ AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

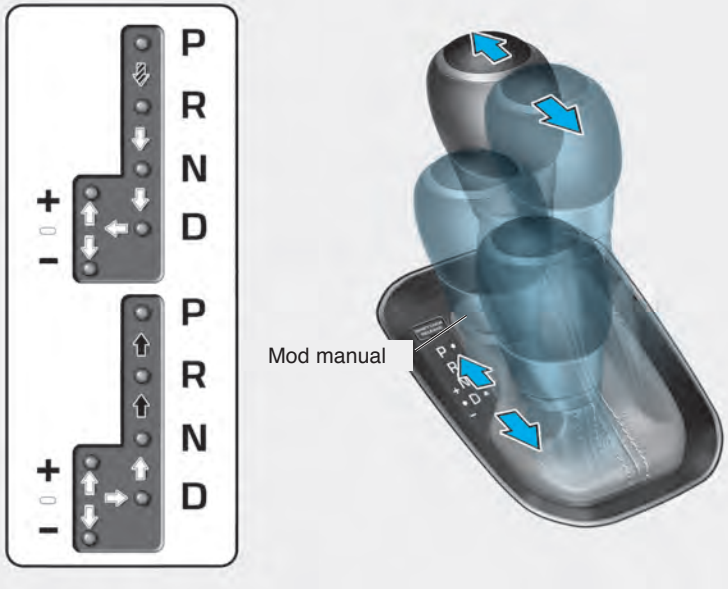
- **Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În caz de accident, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță.**
- **Evitați abordarea cu viteze mari a virajelor.**
- **Nu bruscați volanul la schimbarea benzii de deplasare sau în curbele strânse abordate cu viteză mare.**
- **Dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze mari, riscul de răsturnare este mult mai mare.**
- **Dacă 2 sau mai multe roți ies de pe șosea și trageți prea brusc de volan pentru a redresa vehiculul, este foarte posibil să pierdeți controlul asupra volanului.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Dacă vehiculul părăsește carosabilul, nu bruscați volanul. Încetiniți înainte de a reintra pe carosabil.**
- **HYUNDAI recomandă respectarea tuturor restricțiilor de viteză.**

TRANSMISIE CU AMBREIAJ DUBLU (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Apăsați pedala de frână, apoi apăsați butonul în timp ce acționați selectorul de viteze.

Apăsați butonul în timp ce acționați selectorul de viteze.

Selectorul de viteze poate fi mișcat liber.

OPDE056007

Funcționare transmisie cu ambreiaj dublu

Transmisia cu ambreiaj dublu are 7 trepte pentru mers înainte și una pentru marșarier. Dacă selectorul de viteze este în poziția D (deplasare), treptele de viteză sunt selectate automat.

- Transmisia cu ambreiaj dublu este de fapt o transmisie manuală, care oferă posibilitatea schimbării automate a treptelor de viteză. Asigură performanțele unei transmisii manuale, dar ușurința în utilizare a unei transmisii automate.
- Dacă este selectată poziția D (deplasare), transmisia schimbă vitezele automat, la fel ca o transmisie automată obișnuită. Spre deosebire de o transmisie automată obișnuită, schimbarea treptelor de viteză poate fi simțită și auzită uneori, în timp ce actuatoarele cuplează ambreiajele și se selectează treptele de viteză.
- Transmisia cu ambreiaj dublu dispune de un mecanism de ambreiaj de tip dublu disc uscat, care asigură accelerații mai bune și un consum mai redus de combustibil. Aceasta diferă de o transmisie automată obișnuită prin faptul că nu dispune de un convertizor de cuplu. Schimbarea treptelor de viteză se realizează prin patinarea ambreiajului, în special la viteze mici.

Prin urmare, schimbarea treptelor de viteză se face uneori resimțită și este însoțită de vibrații ușoare, provocate de diferența de turație între arborele principal și cel secundar din cutia de viteze. Acesta este un comportament normal al transmisiei cu ambreiaj dublu.

- Ambreiajul de tip uscat transferă cuplul mai direct și asigură o percepție asupra comenzilor diferită de cea asigurată de o transmisie automată obișnuită. Acest lucru se poate observa mai ales la pornirea de pe loc sau la viteze mici, precum și la deplasarea cu opriri și porniri frecvente.
- La accelerarea rapidă de la o viteză mică, este posibil ca turația motorului să crească brusc, din cauza patinării ambreiajului, în timp ce transmisia cu ambreiaj dublu selectează treapta de viteză corespunzătoare. Acest lucru este normal.
- La pornirea de pe loc din pantă, apăsați lin și treptat pedala de accelerație, pentru a evita vibrațiile și trepidațiile.
- La deplasarea cu viteză mică, dacă eliberați brusc pedala de accelerație, puteți simți efectul de frână de motor, înainte ca transmisia să schimbe treapta de viteză. Acest efect de frână de motor este asemănător cu cel oferit de o transmisie manuală la viteze mici.
- La coborârea unei pante vă recomandăm să treceți selectorul de viteze în modul manual și să treceți într-o treaptă de viteză inferioară, în vederea controlării vitezei fără a utiliza excesiv pedala de frână.
- Atunci când porniți și opriți motorul, este posibil să auziți clicurile specifice autotestării sistemului. Acesta este un zgomot normal al transmisiei cu ambreiaj dublu.
- Pe parcursul primilor 1.500 km (1000 mile) este posibil să observați că vehiculul nu accelerează lin de la viteze mici. Pe parcursul acestei perioade de rodaj, calitatea schimbării treptelor și performanțele vehiculului nou se optimizează continuu.

⚠ AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de rănire gravă sau deces:

- **Înainte de a trece transmisia în poziția D (deplasare) sau R (marșarier), verificați ÎNTOTDEAUNA zona din apropierea vehiculului, pentru a observa prezența persoanelor, mai ales a copiilor.**
- **Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în poziția P (parcare), apoi activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.**
- **Nu bruscați frâna de motor (trecerea dintr-o treaptă superioară într-o treaptă inferioară) pe un drum alunecos. Acest lucru poate provoca pierderea aderenței și un accident.**

NOTĂ

- **Opriți întotdeauna complet vehiculul înainte de a selecta poziția D (deplasare) sau R (marșarier).**
- **Nu treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru) în timpul deplasării.**

⚠ AVERTISMENT

Nu vă puteți continua deplasarea din cauza unei defecțiuni a transmisiei, iar indicatorul de poziție și indicatorul de poziție (D, P) din cadrul grupului de instrumente clipesc. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul.

Mesaje de avertizare DCT

Acest mesaj de avertizare apare dacă vehiculul este condus cu viteză redusă pe o pantă și detectează că nu este apăsată pedala de frână.



OPDE054558L

Pantă abruptă

La urcarea pantelor sau pe pante abrupte:

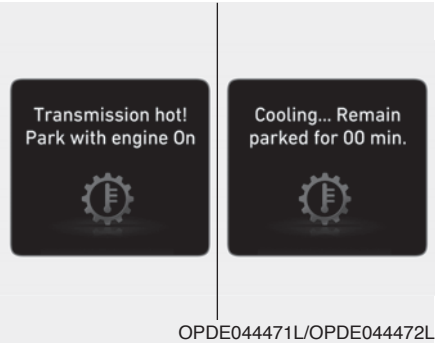
- Pentru a ține vehiculul pe loc în pantă, utilizați frâna de serviciu sau frâna de parcare.
- În cazul opririlor și pornirilor frecvente din pantă, păstrați o distanță de siguranță în raport cu vehiculul din față, înainte de a porni de pe loc. Apoi mențineți vehiculul staționar în pantă cu ajutorul frânei de serviciu.
- Dacă vehiculul este ținut pe loc sau se deplasează înainte în pantă cu ajutorul pedalei de accelerație, este posibil ca ambreiajul și transmisia să se supraîncălzească și să se defecteze. În acest caz, pe ecranul de bord apare un mesaj de avertizare.
- Dacă apare avertizarea în cadrul grupului de instrumente, trebuie acționată frâna de serviciu.
- Ignorarea avertizărilor poate provoca defectarea gravă a transmisiei.



OPDE044470L

Temperatură ridicată transmisie

- În anumite situații, cum ar fi deplasarea cu opriri și porniri frecvente din pantă abruptă, pornirea de pe loc sau accelerarea bruscă sau alte condiții dificile de deplasare, temperatura ambreiajelor transmisiei va crește foarte mult.
- Dacă temperatura ambreiajelor este prea mare, apare mesajul „Transmission temp is high! Stop safely” (Temperatură ridicată transmisie! Opriți în siguranță), se activează un avertizor sonor și este posibil ca transmisia să nu mai schimbe lin treptele de viteză.
- În acest caz, trageți pe dreapta într-o locație sigură, opriți vehiculul cu motorul pornit, acționați frânele, treceți transmisia în poziția P (parcare) și lăsați transmisia să se răcească.
- Dacă ignorați această avertizare, este posibil ca problema să se agraveze. Este posibil ca transmisia să schimbe treptele brusc, frecvent sau cu trepidații.
- Dacă apare mesajul „Trans cooled. Resume driving.” (Transmisia s-a răcit. Continuați călătoria.), puteți porni din nou la drum.
- Dacă este posibil, nu bruscați vehiculul.



OPDE044471L/OPDE044472L

Transmisie supraîncălzită

- Dacă vehiculul nu este oprit și temperatura ambreiajelor atinge limita maximă, se afișează avertizarea „Transmission hot! Park with engine on” (Transmisie supraîncălzită! Parcați cu motorul pornit.). În acest caz, ambreiajul este dezactivat până când temperatura acestuia revine la normal.
- Avertizarea afișează durata de așteptare pentru răcirea transmisiei.
- În acest caz, trageți pe dreapta într-o locație sigură, opriți vehiculul cu motorul pornit, acționați frânele, treceți transmisia în poziția P (parcare) și lăsați transmisia să se răcească.

- Dacă apare mesajul „Cooling… Remain parked for 00 min” (În curs de răcire... Rămâneți parcat 00 min.), puteți porni din nou la drum.
- Dacă este posibil, nu bruscați vehiculul.

Dacă oricare dintre mesajele de avertizare de pe ecranul de bord continuă să clipească, pentru siguranța dvs., vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul.

Poziții transmisie

Indicatorul de pe planșa de bord prezintă poziția selectorului de viteze, dacă este cuplat contactul.

P (parcare)

Opriți întotdeauna complet vehiculul înainte de a selecta poziția P (parcare).

Pentru a scoate selectorul din poziția P (parcare) trebuie să apăsați complet pedala de frână și să vă asigurați că nu apăsați pedala de accelerație.

Dacă ați efectuat toate operațiile de mai sus și selectorul tot este blocat în poziția P (parcare), consultați „Blocare schimbare trepte” din acest capitol.

Înainte de oprirea motorului, selectorul de viteze trebuie să fie în poziția P (parcare).

⚠ AVERTISMENT

- **Este posibil ca selectarea poziției P (parcare) în timp ce vehiculul se deplasează să provoace blocarea roților și pierderea controlului asupra vehiculului.**
- **După oprirea vehiculului, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și opriți motorul.**
- **La parcarea în pantă, treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare) și activați frâna de parcare, pentru a preveni deplasarea vehiculului.**
- **Din motive de siguranță, activați întotdeauna frâna de parcare atunci când selectorul de viteze este în poziția P (parcare), cu excepția cazurilor în care parcați de urgență.**

R (marşarier)

Utilizaţi această poziţie pentru mersul înapoi.

NOTĂ

Opriţi întotdeauna complet vehiculul înainte de a cupla sau decupla marşarierul (R). Cuplând marşarierul (R) în timp ce vehiculul se deplasează, este posibil ca transmisia să se defecteze.

N (neutru)

Roţile şi transmisia nu sunt cuplate.

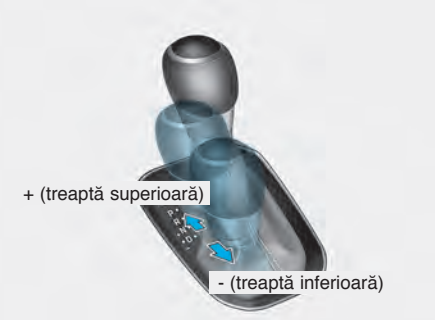
Utilizaţi punctul N (neutru) dacă motorul s-a oprit şi doriţi să-l reporniţi sau dacă trebuie să opriţi vehiculul fără să opriţi motorul. Treceţi în poziţia P (parcare) dacă trebuie să părăsiţi vehiculul.

Apăsaţi întotdeauna pedala de frână când treceţi din punctul N (neutru) în altă poziţie.

D (deplasare)

Aceasta este poziţia normală pentru deplasare. Transmisia va schimba automat cele 7 trepte de viteză, asigurând un consum minim de combustibil şi o putere maximă.

Pentru un plus de putere la depăşirea altor vehicule sau la urcarea unei pante, apăsaţi complet pedala de acceleraţie. Transmisia va schimba automat într-o treaptă inferioară (în funcţie de necesităţi).



OPDE056127

Mod manual

Indiferent dacă vehiculul staţionează sau se deplasează, modul manual se selectează prin împingerea selectorului din poziţia D (deplasare) în zona de selecţie manuală a treptelor. Pentru a reveni în poziţia D (deplasare), împingeţi selectorul înapoi în poziţia iniţială.

În modul manual, deplasarea selectorului înainte-înapoi permite schimbarea rapidă a treptelor de viteză.

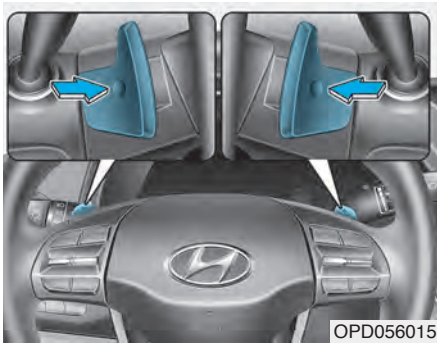
Treaptă sup. (+): împingeţi maneta o dată pentru a schimba într-o treaptă superioară.

Treaptă inf. (-): trageţi maneta o dată pentru a schimba într-o treaptă inferioară.

Info

- **În modul manual pot fi selectate numai 7 trepte de viteză pentru mers înainte. Pentru a da în marșarier sau pentru a parca, treceți selectorul de viteze în poziția R (marșarier) sau P (parcare), după caz.**
- **Schimbările într-o treaptă inferioară se efectuează automat la încetinirea vehiculului. La oprire se selectează automat treapta 1.**
- **Dacă turația motorului se apropie de zona roșie, transmisia schimbă automat într-o treaptă superioară.**
- **Dacă șoferul apasă maneta în poziția + (treaptă superioară) sau - (treaptă inferioară), este posibil ca transmisia să nu schimbe în treapta de viteză dorită, dacă aceasta nu permite funcționarea motorului într-o plajă de turație plauzibilă. Șoferul trebuie să execute schimbările într-o treaptă inferioară în funcție de condițiile de deplasare, având grijă să nu supratureze motorul.**

Padele pentru schimbarea vitezelor (dacă există în dotare)



Padelele pentru schimbarea vitezelor pot fi utilizate dacă selectorul de viteze este în poziția D (deplasare) sau în modul manual.

Cu selectorul de viteze în poziția D

Padelele pentru schimbarea vitezelor pot fi utilizate dacă viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph).

Trageți o dată padela [+] sau [-] pentru a schimba într-o treaptă superioară sau inferioară, iar sistemul va trece din modul automat în modul manual.

Dacă viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph) și apăsați pedala de accelerație mai mult de 5 secunde sau dacă treceți selectorul de viteze din poziția D (deplasare) în modul manual și apoi din modul manual din nou în modul D (deplasare), sistemul trece din modul manual în modul automat.

Cu selectorul de viteze în modul manual

Trageți o dată maneta [+] sau [-] pentru a schimba într-o treaptă superioară sau inferioară.

Info

Dacă trageți simultan manetele [+] și [-], nu puteți schimba viteza.

Sistem de blocare a schimbării treptelor

Pentru siguranța dvs., transmisia cu ambreiaj dublu este echipată cu un sistem de blocare, care împiedică trecerea accidentală din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier), dacă nu este apăsată pedala de frână.

Pentru a trece din P (parcare) în R (marșarier):

1. Țineți apăsată pedala de frână.
2. Porniți motorul sau cuplați contactul.
3. Acționați selectorul de viteze.

Deblocare schimbare trepte

Dacă selectorul de viteze nu poate fi trecut din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier) cu pedala de frână apăsată, țineți-o în continuare apăsată și apoi efectuați următoarele operații:



OPDE054122L

1. Treceți contactul în poziția LOCK/OFF.
2. Activați frâna de parcare.
3. Demontați cu grijă capacul (1) orificiului de acces la sistemul de blocare a schimbării treptelor.
4. Introduceți o sculă (de ex. o șurubelniță cu cap plat) în fereastra de vizitare și apăsați.
5. Acționați selectorul de viteze în timp ce apăsați cu șurubelnița.
6. Scoateți scula din fereastra de vizitare a sistemului de blocare a schimbării treptelor și apoi montați capacul.
7. Apăsați pedala de frână și apoi reporniți motorul.

Dacă trebuie să utilizați blocarea schimbării treptelor, vă recomandăm să verificați imediat sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Sistem de interblocare integrat în cheie (dacă există în dotare)

Dacă selectorul de viteze nu este în poziția P (parcare), cheia nu poate fi scoasă din contact.

Parcare

Opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână. Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Luați cheia cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul.

⚠ AVERTISMENT

Dacă doriți să opriți vehiculul cu motorul pornit, aveți grijă să nu apăsați prea mult timp pedala de accelerație. Este posibil ca motorul sau sistemul de evacuare să se supraîncălzească și să provoace izbucnirea unui incendiu.

Gazele și sistemul de eșapament sunt foarte fierbinți. Nu vă apropiați de componentele sistemului de eșapament.

Nu opriți și nu parcați vehiculul peste materiale inflamabile, cum ar fi iarbă uscată, hârtie sau frunze. Este posibil ca acestea să se aprindă și să provoace izbucnirea unui incendiu.

Sfaturi pentru condus

- Nu treceți niciodată selectorul de viteze din poziția P (parcare) sau din punctul N (neutru) în orice altă poziție, dacă este apăsată pedala de accelerație.
- Nu treceți niciodată schimbătorul de viteze în poziția P (parcare) în timpul deplasării.

  Înainte de a trece în poziția R (marșarier) sau D (deplasare), asigurați-vă că vehiculul staționează.
- Nu treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru) în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca un accident, din cauza pierderii efectului de frână de motor, iar transmisia este posibil să se defecteze.
- La urcarea sau coborârea pantelor, înainte de a porni la drum treceți întotdeauna transmisia în poziția D (deplasare), la deplasarea înainte sau R (marșarier), la deplasarea înapoi. După selectarea poziție D (deplasare) sau R (marșarier), confirmați treapta de viteză cuplată, indicată în cadrul grupului de instrumente. Dacă vehiculul se deplasează în direcția opusă treptei de viteză selectate, este posibil ca motorul să se oprească și să survină un accident grav, din cauza reducerii performanțelor de frânare.
- Nu conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Chiar și o presiune ușoară, dar constantă asupra pedalei poate provoca supraîncălzirea, uzarea și chiar defectarea frânelor.
- La deplasarea în modul manual, încetiniți înainte de a schimba într-o treaptă inferioară. În caz contrar, este posibil ca treapta inferioară să nu se cupleze, dacă turația motorului nu se încadrează într-o plajă plauzibilă.
- Activați întotdeauna frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul. Nu vă bazați pe cuplarea poziției P (parcare) pentru a imobiliza vehiculului.
- Dacă drumul este alunecos, conduceți prudent. Fiți atenți în mod special la frânare, la accelerare și la schimbarea vitezelor. Accelerarea sau frânarea bruscă în condiții de carosabil alunecos

poate provoca pierderea aderenței roților motrice și a controlului vehiculului, care pot provoca un accident.

- Performanțele și consumul de combustibil optime sunt obținute prin apăsarea și eliberarea lină a pedalei de accelerație.

⚠ AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- **Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În caz de accident, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță.**
- **Evitați abordarea cu viteze mari a virajelor.**
- **Nu bruscați volanul la schimbarea benzii de deplasare sau în curbele strânse abordate cu viteză mare.**
- **Dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze mari, riscul de răsturnare este mult mai mare.**
- **Dacă 2 sau mai multe roți ies de pe șosea și trageți prea brusc de volan pentru a redresa vehiculul, este foarte posibil să pierdeți controlul asupra volanului.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Dacă vehiculul părăsește carosabilul, nu bruscați volanul. Încetiniți înainte de a reintra pe carosabil.**
- **Vă recomandăm să respectați toate limitele de viteză.**

i Info - mecanism de accelerare la maxim (dacă există în dotare)

Pentru o accelerație maximă, utilizați mecanismul de accelerare la maxim. Apăsați complet pedala de accelerație. În funcție de turația motorului, transmisia cu ambreiaj dublu va schimba într-o treaptă inferioară.

SISTEM DE FRÂNARE

Servofrână

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de frânare servoasistat, care se reglează automat în timpul utilizării normale.

Dacă motorul este oprit sau se oprește în timpul deplasării, sistemul de servoasistare a frânelor nu funcționează. Puteți opri vehiculul prin apăsarea mai tare decât de obicei a pedalei de frână. Totuși, distanța de frânare va fi mai mare decât dacă frânele ar fi fost servoasistate.

Dacă motorul este oprit, rezerva de servoasistare a frânelor se pierde parțial de fiecare dată când apăsați pedala de frână. Nu apăsați repetat pedala de frână dacă sistemul de servoasistare nu funcționează.

Apăsați repetat pedala de frână doar dacă trebuie să mențineți controlul direcției pe suprafețe alunecoase.

i Info

- **Dacă este apăsată pedala de frână în anumite condiții meteo sau de deplasare, este posibil ca temporar să auziți un zgomot. Acest lucru este normal și nu indică existența vreunei probleme la frâne.**
- **Dacă frânele sunt contaminate cu substanțe chimice pentru dezghețare, s-ar putea ca discurile și plăcuțele de frână să se uzeze prematur și să genereze zgomote anormale. Îndepărtați substanțele chimice pentru dezghețare pe de discurile și plăcuțele de frână, prin acționarea frânelor fără a afecta siguranța traficului.**

⚠ AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea frânelor, uzura excesivă a plăcuțelor și saboților de frână și creșterea distanței de frânare.**
- **Când coborâți o pantă abruptă sau lungă, cuplați o treaptă de viteză inferioară și evitați apăsarea continuă a pedalei de frână. Acționarea continuă a frânelor va provoca supraîncălzirea și pierderea temporară a eficienței acestora.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Umezirea discurilor de frână poate împiedica încetinirea normală a vehiculului; de asemenea, este posibil ca vehiculul să tragă într-o parte la frânare. O apăsare ușoară a pedalei de frână vă va indica dacă frânele au fost afectate. Verificați întotdeauna frânele în acest mod după ce ați condus prin apă. Pentru a le usca, apăsați ușor pedala de frână pentru a încălzi frânele și deplasați-vă cu viteză constantă, până când frânele funcționează din nou normal. Evitați deplasarea cu viteze mari până când frânele funcționează din nou normal.**

Indicator de uzură frâne cu disc

Dacă plăcuțele de frână s-au uzat și trebuie înlocuite cu unele noi, veți auzi un sunet de avertizare prelung de la frânele față sau spate. Sunetul se poate auzi din când în când sau de fiecare dată când apăsați pedala de frână.

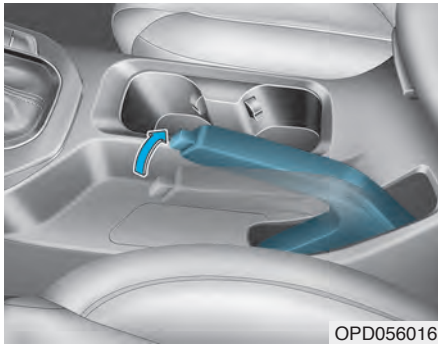
NOTĂ

Pentru a evita reparații costisitoare la frâne, nu continuați să conduceți cu plăcuțele de frână uzate.

i Info

Înlocuiți întotdeauna plăcuțele de frână cu seturi complete pentru puntea față sau spate.

Frână de parcare (tip manual, dacă există în dotare)


OPD056016

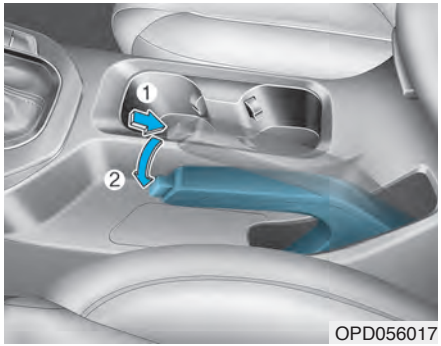
Activați întotdeauna frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul. Pentru a activa frâna de parcare:

Apăsați complet pedala de frână.

Trageți complet maneta.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, nu activați frâna de parcare dacă vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Este posibil ca sistemul de frânare să se defecteze și să provoace un accident.



OPD056017

Pentru eliberare:

Apăsați complet pedala de frână.

Trageți puțin maneta frânei de mână.

În timp ce apăsați butonul de eliberare (1), coborâți maneta frânei de mână (2).

Dacă frâna de parcare nu se eliberează sau se eliberează incomplet, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- **De fiecare dată când părăsiți vehiculul sau parcați, opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână. Treceți schimbătorul de viteze în treapta 1 (vehicul cu transmisie manuală) sau în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu), apoi activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.**

  Dacă frâna de parcare nu este activată complet, vehiculul se poate deplasa necontrolat și vă poate răni pe dvs. și persoanele aflate în apropiere.
- **Dacă parcați în pantă, blocați roțile, pentru a preveni deplasarea vehiculului.**
- **Nu permiteți NICIODATĂ persoanelor nefamiliarizate cu vehiculul să umble la frâna de parcare. Dacă frâna de parcare este dezactivată din greșeală, este posibil să survină răniri grave.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Dezactivați frâna de parcare doar dacă sunteți la volan și apăsați pedala de frână.**

NOTĂ

- **Nu apăsați pedala de accelerație dacă frâna de parcare este activată. Dacă apăsați pedala de accelerație și frâna de parcare este activată, se va activa un avertizor sonor. Este posibil ca frâna de parcare să se defecteze.**
- **Este posibil ca deplasarea cu frâna de parcare activată să provoace supraîncălzirea sistemului de frânare și uzura prematură a pieselor acestuia. Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați dezactivat complet frâna de parcare și că lampa de avertizare frâne s-a stins.**



Verificați lampa de avertizare pentru frâna de parcare, prin cuplarea contactului (nu porniți motorul).

Lampa se aprinde dacă frâna de parcare este activată, cu contactul în poziția START sau ON.

Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați eliberat complet frâna de parcare și că lampa de avertizare frâne s-a stins.

Dacă lampa de avertizare frână de parcare rămâne aprinsă după dezactivarea frânei de parcare (cu motorul pornit), este posibil ca sistemul de frânare să prezinte o defecțiune. Verificați imediat sistemul.

Dacă este posibil, opriți imediat vehiculul. Dacă nu este posibil, fiți foarte atenți cum conduceți vehiculul și continuați să circulați doar până găsiți un loc sigur pentru a opri.

Frână de parcare electrică (EPB) (dacă există în dotare)

Activare frână de parcare



Pentru a activa EPB (Frână de parcare electrică):

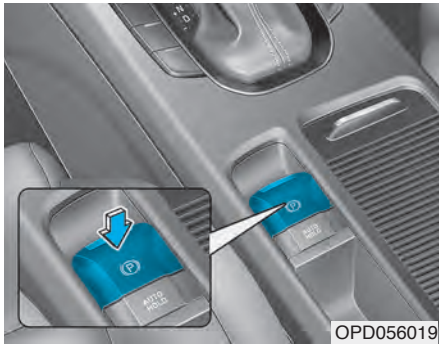
1. Apăsați pedala de frână.
2. Trageți de butonul EPB.

Asigurați-vă că lampa de avertizare frână de parcare se aprinde.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, nu acționați EPB dacă vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Este posibil ca sistemul de frânare să se defecteze și să provoace un accident.

Dezactivare frână de parcare



Pentru a dezactiva EPB (frână de parcare electrică), apăsați butonul EPB în următoarele situații:

- Treceți butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
- Apăsați pedala de frână.

Asigurați-vă că lampa de avertizare frână de parcare se stinge.

Pentru a dezactiva automat EPB (frână de parcare electrică):

- Cu selectorul de viteze în poziția P (parcare)

  Cu motorul pornit, apăsați pedala de frână și treceți selectorul de viteze din poziția P (parcare) în R (marșarier) sau D (deplasare).
- Cu selectorul de viteze în punctul N (neutru)

  Cu motorul pornit, apăsați pedala de frână și treceți selectorul de viteze din punctul N (neutru) în R (marșarier) sau D (deplasare).
- Vehicul cu transmisie manuală
  1. Asigurați-vă că sunt cuplate centurile de siguranță și că ușile, capota și hayonul sunt închise.
  2. Cu motorul pornit, apăsați pedala de ambreiaj și treceți schimbătorul de viteze în treapta 1 sau R (marșarier).
  3. Apăsați pedala de accelerație în timp ce eliberați pedala de ambreiaj.
- Vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu
  1. Asigurați-vă că sunt cuplate centurile de siguranță și că ușile, capota și hayonul sunt închise.
  2. Cu motorul pornit, apăsați pedala de frână și treceți transmisia din poziția P (parcare) în R (marșarier) sau D (deplasare).
  3. Apăsați pedala de accelerație.

Asigurați-vă că lampa de avertizare frână de parcare se stinge.

Info

- **Pentru siguranța dvs., puteți activa EPB chiar dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția OFF, dar nu o puteți dezactiva.**
- **Pentru siguranța dvs., apăsați pedala de frână și dezactivați manual frâna de parcare de la butonul EPB, atunci când coborâți o pantă sau vă deplasați în marșarier.**

Info - transmisie manuală

Un vehicul care tractează o remorcă și urcă o pantă ar putea să se deplaseze puțin înapoi la pornirea de pe loc. Pentru a preveni acest lucru, urmați instrucțiunile de mai jos.

1. **Apăsați pedala de ambreiaj și cuplați o treaptă de viteză.**
2. **Țineți tras butonul EPB.**
3. **Apăsați pedala de accelerație și eliberați ușor pedala de ambreiaj.**
4. **Dacă forța de pornire de pe loc a vehiculului este îndeajuns de mare, eliberați butonul EPB.**

Nu urmați procedura de mai sus la deplasarea pe drumuri plane. Este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc înainte.

NOTĂ

- **Dacă lampa de avertizare frână de parcare rămâne aprinsă, chiar dacă EPB a fost eliberată, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Nu conduceți vehiculul cu EPB activată. Plăcuțele și discurile de frână se vor uza excesiv.**

Este posibil ca EPB (frâna de parcare electrică) să se activeze automat dacă:

- Acest lucru este solicitat de alte sisteme
- Dacă șoferul oprește motorul în timp ce funcția de frânare automată este activată, EPB se va activa automat.

Mesaje de avertizare



OPDE054606L

Pentru dezactivarea EPB, cuplați centura de siguranță și închideți ușa, capota și hayonul

- Dacă încercați să porniți de pe loc și EPB este activată, se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.
- Dacă șoferul nu poartă centura de siguranță și se deschide capota motorului sau hayonul, se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.
- Dacă vehiculul prezintă o defecțiune se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.

Dacă survine o astfel de situație, apăsați pedala de frână și dezactivați EPB, apăsând butonul EPB.

⚠ AVERTISMENT

- **De fiecare dată când părăsiți vehiculul sau parcați, opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână.**

  Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), apăsați butonul EPB și apăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția OFF. Luați cheia inteligentă cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul.

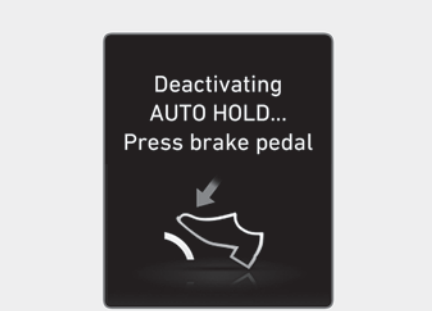
  Dacă nu sunt efectuate aceste două operațiuni, vehiculul se poate deplasa necontrolat și poate răni persoanele aflate în apropiere.
- **Nu permiteți NICIODATĂ persoanelor nefamiliarizate cu vehiculul să atingă butonul EPB. Dacă EPB este dezactivată din greșeală, este posibil să survină răniri grave.**
- **Dezactivați EPB numai dacă sunteți la volan și apăsați pedala de frână.**

NOTĂ

- **Nu apăsați pedala de accelerație dacă frâna de parcare este activată. Dacă apăsați pedala de accelerație și EPB este activată, se aude o avertizare și apare un mesaj. Este posibil ca frâna de parcare să se defecteze.**
- **Este posibil ca deplasarea cu frâna de parcare activată să provoace supraîncălzirea sistemului de frânare și uzura prematură a pieselor acestuia. Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați dezactivat EPB și că lampa de avertizare frână de parcare s-a stins.**

Info

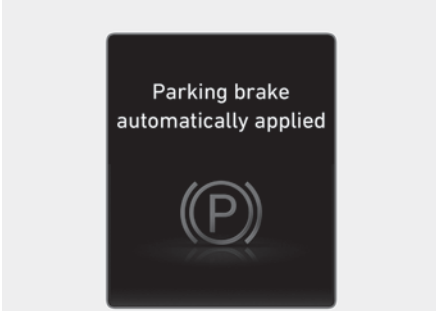
- **La activarea sau dezactivarea EPB este posibil să se audă un clic. Acest zgomot este normal și indică faptul că EPB funcționează corect.**
- **Când lăsați cheile unui valet sau unui asistent pentru parcare, asigurați-vă că acesta știe să utilizeze EPB.**



OPDE054599L

Dezactivare FRÂNARE AUTOMATĂ... Apăsați pedala de frână

Dacă trecerea de la frână automată la EPB nu funcționează corespunzător, se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.



OPDE054600L

Frână de parcare activată automat

Dacă EPB se activează în timp ce frânarea automată este activată, se aude o avertizare și apare un mesaj.

Indicator EPB defectă (dacă există în dotare)



OPD056021/OPD056074

Lampa de avertizare se aprinde dacă butonul de pornire/oprire motor este trecut în poziția ON și se stinge după aproximativ 3 secunde, dacă sistemul funcționează corect.

Dacă indicatorul de defecțiune EPB rămâne aprins, dacă se aprinde în timpul deplasării sau dacă nu se aprinde când butonul de pornire/oprire motor este trecut în poziția ON, este posibil ca sistemul EPB să fie defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Indicatorul de defecțiune EPB se poate aprinde dacă indicatorul ESC se aprinde pentru a indica faptul că sistemul ESC nu funcționează corespunzător, dar acest lucru nu indică faptul că sistemul EPB este defect.

NOTĂ

- **Dacă lampa de avertizare EPB rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Dacă lampa de avertizare frână de parcare nu se aprinde sau clipește, chiar dacă butonul EPB a fost tras în sus, este posibil ca EPB să nu fie activată.**
- **Dacă lampa de avertizare frână de parcare clipește în timp ce lampa de avertizare EPB este aprinsă, apăsați butonul, apoi trageți-l în sus. Repetați acțiunea încă o dată. Dacă lampa de avertizare EPB nu se stinge, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.**

Frânare de urgență

Dacă pedala de frână prezintă o problemă în timpul deplasării, este posibilă frânarea de urgență prin ținerea trasă a butonului EPB. Frânarea este posibilă doar dacă țineți tras butonul EPB. Totuși, distanța de frânare va fi mai mare decât în mod normal.

⚠ AVERTISMENT

Nu activați frâna de parcare dacă vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Este posibil ca sistemul de frânare să se defecteze și să provoace un accident grav.

i Info

În timpul frânării de urgență, lampa de avertizare frână de parcare se aprinde pentru a indica funcționarea sistemului.

NOTĂ

Dacă observați un zgomot sau miros de ars după ce EPB a fost utilizată pentru frânarea de urgență, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă EPB (frâna de parcare electrică) nu poate fi dezactivată

Dacă EPB nu se eliberează în mod normal, vă recomandăm să transportați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI cu ajutorul unei platforme și să verificați sistemul.

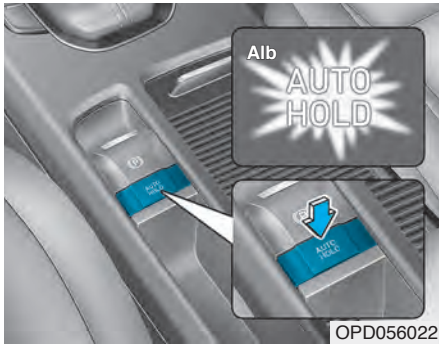
Frânare automată (dacă există în dotare)

Funcția de frânare automată menține vehiculul oprit chiar dacă nu este apăsată pedala de frână, după ce șoferul oprește complet vehiculul prin apăsarea pedalei de frână.

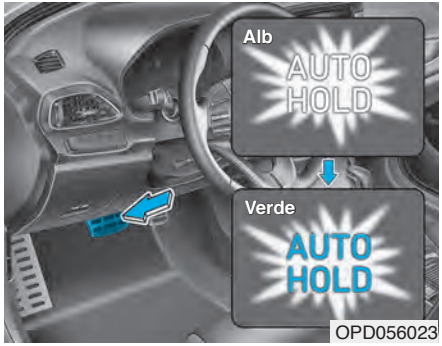
i Info

Dacă motorul este oprit, setarea activat sau dezactivat a funcției de frânare automată se păstrează. La repornirea vehiculului se activează ultima setare a frânării automate.

Activare:



1. Cu ușa șoferului, capota motorului și hayonul închise, cuplați centura de siguranță a șoferului sau apăsați pedala de frână și apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată). Indicatorul alb de frânare automată se va aprinde, iar sistemului va fi pe poziția în așteptare.



2. Dacă opriți complet vehiculul apăsând pedala de frână, frânarea automată nu eliberează presiunea din sistemul de frânare, pentru a menține vehiculul staționar. Culoarea indicatorului se schimbă de la alb la verde.
3. Vehiculul va rămâne staționar chiar dacă eliberați pedala de frână.
4. Dacă se activează EPB, frânarea automată se dezactivează.

Dezactivare:

Dacă apăsați pedala de accelerație cu selectorul de viteze în poziția R (marșarier), D (deplasare) sau în modul manual, frânarea automată se dezactivează automat, iar vehiculul începe să se deplaseze. Culoarea indicatorului de frânare automată se schimbă de la verde la alb.

⚠ AVERTISMENT

Dacă frânarea automată se dezactivează automat prin apăsarea pedalei de accelerație, verificați întotdeauna zona din jurul vehiculului.

Pentru o pornire lină de pe loc, apăsați ușor pedala de accelerație.

Anulare:



1. Apăsați pedala de frână.
2. Apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată).

Indicatorul de frânare automată se stinge.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni mișcarea neașteptată și bruscă a vehiculului, apăsați ÎNTOTDEAUNA pedala de frână pentru a dezactiva oprirea automată înainte de:

- **Coborârea pantelor.**
- **Deplasarea în marșarier (R).**
- **Parcarea vehiculului.**

Info

- Sistemul de frânare automată nu funcționează dacă:
  - Șoferul nu poartă centura de siguranță și ușa șoferului este deschisă
  - Capota motorului este deschisă
  - Selectorul de viteze este în poziția P (parcare) sau R (marșarier)
  - EPB este activată
- Pentru siguranța dvs., frânarea automată trece automat la EPB dacă:
  - Șoferul nu poartă centura de siguranță și ușa șoferului este deschisă
  - Se deschide capota motorului, iar selectorul de viteze este în poziția D (deplasare)
  - Vehiculul staționează de mai mult de 10 minute
  - Vehiculul staționează pe o pantă abruptă
  - Vehiculul se deplasează de câteva ori

(Continuare)

(Continuare)

În aceste cazuri, lampa de avertizare frână de parcare se aprinde, culoarea indicatorului de frânare automată se schimbă de la verde la alb, se aude o avertizare și apare un mesaj pentru a vă informa că EPB a fost activată automat. Înainte de a porni din nou de pe loc, apăsați pedala de frână, verificați zona învecinată vehiculului și dezactivați manual frâna de parcare de la butonul EPB.

- În timpul frânării automate este posibil să auziți un zgomot mecanic. Acesta este normal.

NOTĂ

Dacă indicatorul de frânare automată se aprinde în culoarea galbenă, sistemul de frânare automată nu funcționează corespunzător. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- **Când porniți vehiculul apăsați ușor pedala de accelerație.**
- **Pentru siguranța dvs., anulați frânarea automată atunci când coborâți o pantă, când mergeți în marșarier sau parcați vehiculul.**

NOTĂ

Dacă sistemul de detectare ușă șofer sau capotă motor deschisă este defect, este posibil ca frânarea automată să nu funcționeze corespunzător.

Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.



OPDE054600L

Frână de parcare activată automat

Dacă EPB se activează în timp ce frânarea automată este activată, se aude o avertizare și apare un mesaj.



OPDE054599L

Dezactivare FRÂNARE AUTOMATĂ... Apăsați pedala de frână

Dacă trecerea de la frână automată la EPB nu funcționează corespunzător, se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.

Dacă apare mesajul de mai sus, este posibil ca sistemul de frânare automată și EPB să nu se activeze. Pentru siguranța dvs., apăsați pedala de frână.



OPDE054601L

Apăsați pedala de frână pentru a dezactiva frânarea automată

Dacă nu apăsați pedala de frână atunci când dezactivați frânarea automată prin apăsarea butonului [AUTO HOLD] (frânare automată), se aude o avertizare și apare un mesaj.



OPDE054108L

Nu sunt îndeplinite condițiile de FRÂNARE AUTOMATĂ. Închideți ușa și capota

Dacă apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată) și ușa șoferului și capota motorului nu sunt închise, se activează un avertizor sonor și apare un mesaj pe ecranul de bord. În acest moment, apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată), după ce închideți ușa șoferului și capota motorului.

Sistem antiblocare frâne (ABS)

⚠ AVERTISMENT

Sistemul antiblocare frâne (ABS) sau sistemul de control electronic al stabilității (ESC) nu poate preveni accidente provocate de manevre incorecte sau periculoase. Deși vehiculul este mai ușor controlabil la frânarea de urgență, mențineți întotdeauna o distanță de siguranță între dvs. și obiectele din față. În condiții dificile, reduceți întotdeauna viteza. Distanța de frânare a vehiculelor echipate cu ABS sau ESC poate fi mai mare decât a celor fără aceste sisteme în următoarele situații.

Conduceți cu viteză redusă în următoarele situații:

- **Drumuri dificile, acoperite cu pietriș sau zăpadă.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Pe drumuri denivelate sau cu gropi.**
- **Dacă sunt montate lanțuri antiderapante.**

Nu testați sistemul ABS sau ESC conducând cu viteză sau făcând viraje periculoase. Puteți pune în pericol siguranța dvs. și a celorlalți pasageri.

ABS este un sistem electronic de frânare, care previne blocarea frânelor. Sistemul ABS permite șoferului să păstreze controlul asupra direcției și frânelor, în același timp.

Utilizarea ABS

Pentru a beneficia la maximum de avantajele sistemului ABS într-o situație de urgență, nu încercați să reglați presiunea de frânare și nu apăsați pedala de frână în mod repetat. Apăsați la maximum pedala de frână.

Dacă acționați frânele într-un mod care poate provoca blocarea roților, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul ABS este activat.

Sistemul ABS nu reduce durata sau distanța necesare pentru oprirea vehiculului.

Păstrați întotdeauna o distanță suficientă în raport cu vehiculul din față.

Sistemul ABS nu va preveni un derapaj ca urmare a schimbării bruște de direcție, cum ar fi încercarea de a negocia prea rapid un viraj sau de a schimba brusc banda de deplasare. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare.

Sistemul ABS nu poate preveni pierderea stabilității. Nu bruscați volanul în timp ce frânați puternic. Bruscarea volanului poate provoca o coliziune frontală sau părăsirea carosabilului.

Pe suprafețe de drum cu aderență scăzută sau cu denivelări, funcționarea sistemului antiblocare frâne poate avea ca rezultat o distanță de frânare mai mare decât a vehiculelor echipate cu sistem de frânare convențional.

Lampa de avertizare ABS (ABS) rămâne aprinsă câteva secunde după cuplarea contactului. În această perioadă de timp, sistemul ABS va efectua operații de autodiagnoză, iar dacă totul este normal, lampa se va stinge. Dacă lampa rămâne aprinsă, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

Dacă lampa de avertizare ABS (ABS) nu se stinge, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Frânele de serviciu vor funcționa normal. Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Când conduceți pe un drum cu o aderență redusă, cum ar fi acoperit cu gheață și acționați frânele în mod continuu, sistemul ABS va funcționa și el continuu, iar lampa de avertizare a sistemului (ABS) se poate aprinde. Parcați vehiculul într-un loc sigur și opriți motorul.

Reporniți motorul. Dacă lampa de avertizare ABS se stinge, sistemul nu prezintă nicio defecțiune.

În caz contrar, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

Dacă bateria este descărcată și porniți motorul prin conectarea la o altă baterie, este posibil ca lampa de avertizare ABS (ABS) să se aprindă. Acest lucru se datorează bateriei descărcate. Nu înseamnă că sistemul ABS este defect. Încărcați bateria înainte de a porni la drum.

Control electronic al stabilității (ESC)



Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) permite stabilizarea vehiculului pe viraje.

ESC verifică dacă traiectoria vehiculului corespunde cu intenția șoferului. ESC frânează separat fiecare roată în parte și intervine asupra sistemului de management al motorului, pentru a asista șoferul la păstrarea traiectoriei dorite a vehiculului. Acest sistem nu înlocuiește condusul preventiv. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare.

⚠ AVERTISMENT

Adaptați viteza la condițiile de deplasare și nu negociați prea rapid virajele. Sistemul ESC nu va preveni accidentele.

Viteza excesivă în viraje, manevrele bruște și acvaplanarea pe suprafețe umede pot provoca accidente grave.

Funcționare ESC

Condiții de activare a sistemului ESC

Dacă este cuplat contactul, lămpile de control ESC și ESC dezactivat se aprind aproximativ trei secunde, după care sistemul ESC este activ.

Dacă sistemul funcționează



Dacă sistemul ESC funcționează, lampa de control ESC clipește:

- Dacă acționați frânele într-un mod care poate provoca blocarea roților, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul ESC este activat.
- La activarea sistemului ESC, este posibil ca motorul să nu răspundă ca de obicei la apăsarea pedalei de accelerație.
- Dacă pilotul automat este activat în momentul activării sistemului ESC, acesta se dezactivează automat. După depășirea momentului dificil, pilotul automat poate fi reactivat. **Consultați „PILOT AUTOMAT (CC)” în acest capitol.** (dacă există în dotare)
- /Când scoateți vehiculul din noroi sau rulați pe suprafețe alunecoase, este posibil ca apăsarea completă a pedalei de accelerație să nu provoace creșterea turației motorului. Acest lucru asigură păstrarea stabilității și tracțiunii vehiculului și nu indică o problemă.

Condiții de dezactivare a sistemului ESC



Pentru a dezactiva sistemul ESC:

- Starea 1

Apăsați scurt butonul de dezactivare ESC. Apar lampa de control ESC dezactivat și mesajul „Traction Control disabled” (control tracțiune dezactivat). În această stare, funcția de control tracțiune a sistemului ESC (controlul motorului) este dezactivată și este activat numai controlul frânelor.

• Starea 2

Țineți apăsat butonul de dezactivare ESC mai mult de 3 secunde. Apar lampa de control ESC dezactivat și mesajul „Traction & Stability Control disabled” (control tracțiune și stabilitate dezactivate) și se activează un avertizor sonor. În această stare, atât funcția de control tracțiune a sistemului ESC (controlul motorului), cât și funcția de control frâne a sistemului ESC (controlul frânelor) este dezactivată.

Dacă contactul este trecut în poziția LOCK/OFF, când sistemul ESC este dezactivat, sistemul ESC rămâne dezactivat. Când porniți din nou motorul, sistemul ESC se va reactiva automat.

Lămpi de control

■ Lampă de control ESC (clipește)



■ Lampă de control ESC dezactivat (se aprinde)



La cuplarea contactului, lampa de control ESC se aprinde și apoi se stinge, dacă sistemul ESC funcționează normal.

Când sistemul ESC se activează, lampa de control ESC clipește.

Dacă lampa de control ESC rămâne aprinsă, este posibil ca sistemul ESC să fie defect. Dacă se aprinde această lampă de avertizare, vă recomandăm să verificați vehiculul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampa de control ESC dezactivat se aprinde dacă sistemul ESC este dezactivat de la buton.

⚠ AVERTISMENT

Dacă lampa de control ESC clipește, sistemul ESC este activat:

Conduceți încet și nu încercați NICIODATĂ să accelerați. Nu acționați NICIODATĂ butonul de dezactivare ESC dacă lampa de control ESC clipește, deoarece este posibil să pierdeți controlul asupra vehiculului și să provocați un accident.

NOTĂ

Deplasarea cu jante și anvelope de dimensiuni diferite poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului ESC. Înainte de înlocuirea anvelopelor, asigurați-vă că toate cele patru jante și anvelope au aceleași dimensiuni. Nu conduceți niciodată vehiculul dacă are montate jante și anvelope de dimensiuni diferite.

Utilizarea cu sistemul ESC dezactivat

În timpul deplasării

Modul ESC dezactivat trebuie utilizat numai temporar, pentru a permite eliberarea vehiculului blocat în zăpadă sau noroi, prin dezactivarea temporară a sistemului ESC, pentru a beneficia de cuplul maxim disponibil.

Pentru a dezactiva sistemul ESC în timpul deplasării, apăsați butonul de dezactivare ESC când rulați pe o suprafață plană.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea transmisiei:

- **Nu permiteți roților unei punți să patineze excesiv, dacă sunt aprinse lămpile de avertizare ESC, ABS și frâne. Reparațiile nu vor fi acoperite de garanția vehiculului. Dacă sunt aprinse aceste lămpi, reduceți puterea motorului și nu permiteți roților să patineze excesiv.**
- **Dacă vehiculul este amplasat pe un dinamometru, asigurați-vă că sistemul ESC este dezactivat (lampa de control ESC dezactivat este aprinsă).**

Info

Dezactivarea sistemului ESC nu afectează funcționarea sistemului ABS sau a sistemului de frânare.

Sistem de stabilitate vehicul (VSM)

Sistemul stabilitate al vehiculului (VSM) este o funcție a sistemului electronic de control al stabilității (ESC). Acesta asigură păstrarea stabilității vehiculului la accelerarea sau frânarea bruscă pe carosabil umed, alunecos sau degradat, situații în care aderența celor patru roți poate deveni brusc diferită.

⚠ AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de stabilitate a vehiculului (VSM), luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Verificați ÎNTOTDEAUNA viteza și distanța în raport cu vehiculul din față. VSM nu înlocuiește condusul preventiv.**
- **Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare. Sistemul VSM nu va preveni accidentele. Viteza excesivă pe vreme nefavorabilă, precum și carosabilul alunecos și degradat, pot provoca accidente grave.**

Funcționarea VSM

Condiții de activare a sistemului VSM

Sistemul VSM se activează dacă:

- Controlul electronic al stabilității (ESC) este activat.
- Viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 15 km/h (9 mph) pe drumuri sinuoase.
- Viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 20 km/h (12 mph) la frânarea pe drumuri degradate.

Dacă sistemul funcționează

Când acționați frânele într-un mod care poate provoca activarea sistemului ESC, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul VSM este activat.

Info

Sistemul VSM nu se activează dacă:

- **Vehiculul se deplasează pe un drum foarte înclinat.**
- **Vehiculul se deplasează în marșarier.**
- **Este aprinsă lampa de control ESC.**
- **Este aprinsă sau clipește lampa de avertizare MDPS (servodirecție asistată electric) (!).**

⚠ AVERTISMENT

Dacă lampa de control ESC ( ) sau MDPS (!) rămâne aprinsă sau clipește, este posibil ca sistemul VSM să fie defect. Dacă se aprinde această lampă de avertizare, vă recomandăm să verificați vehiculul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Deplasarea cu jante și anvelope de dimensiuni diferite poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului VSM. Înainte de înlocuirea anvelopelor, asigurați-vă că toate cele patru jante și anvelope au aceleași dimensiuni. Nu conduceți niciodată vehiculul dacă are montate jante și anvelope de dimensiuni diferite.

Asistență la pornirea din rampă (HAC)

Sistemul de asistență la pornirea din rampă (HAC) previne alunecarea spre înapoi a vehiculului, la pornirea din rampă. Sistemul acționează automat frânele timp de aproximativ 2 secunde și le eliberează, dacă este apăsată pedala de accelerație sau după 2 secunde.

⚠ AVERTISMENT

Fiți întotdeauna pregătiți să apăsați pedala de accelerație, atunci când porniți de pe loc din pantă. HAC se activează numai pentru aproximativ 2 secunde.

i Info

- **HAC nu se activează dacă selectorul de viteze este în poziția P (parcare) sau în punctul N (neutru).**
- **HAC se activează chiar dacă sistemul ESC (control electronic al stabilității) este dezactivat. Însă nu se activează dacă sistemul ESC este defect.**

Semnal oprire de urgență (ESS)

Semnalul de oprire de urgență avertizează șoferul care circulă în spate prin clipirea stopurilor pe frână, dacă vehiculul frânează rapid și brusc.

Sistemul se activează dacă:

- Vehiculul se oprește brusc. (Accelerația gravitațională la decelerare depășește 7 m/s^2, iar viteza de deplasare este mai mare de 55 km/h (34 mph).)
- Se activează sistemul ABS și viteza de deplasare este mai mare de 55 km/h (34 mph).

După clipirea stopurilor pe frână, luminile de avarie se activează automat:

- Dacă viteza de deplasare este mai mică de 40 km/h (25 mph),
- În momentul dezactivării sistemului ABS și
- După trecerea situației de frânare de urgență.

Luminile de avarie se sting:

- Dacă vehiculul circulă cu viteză redusă o anumită perioadă de timp.

Șoferul poate dezactiva manual luminile de avarie prin apăsarea butonului.

i Info

Semnalul de oprire de urgență (ESS) nu se activează dacă luminile de avarie sunt deja activate.

Frânare multi-coliziune (MCB)

Frânarea multi-coliziune controlează automat frânele în cazul unui accident în care se declanșează airbagurile, pentru a reduce riscul apariției unor accidente suplimentare.

Utilizare sistem

- Din momentul declanșării unui airbag, frânarea multi-coliziune monitorizează pentru o scurtă perioadă de timp forța de apăsare a pedalelor de frână și de accelerație. Sistemul se activează dacă sunt îndeplinite condițiile următoare:
  - În momentul coliziunii viteza vehiculului este mai mică de 180 km/h (112 mph).
  - Pedala de accelerație sau de frână este apăsată cu putere.
- Dacă șoferul apasă pedala de frână cu o anumită forță în timp ce este activă frânarea multi-coliziune, aceasta se dezactivează. Însă dacă șoferul ia piciorul de pe pedala de frână, frânarea multi-coliziune se reactivează.

Sistem dezactivat

Frânarea multi-coliziune se dezactivează în următoarele situații:

- Pedala de accelerație este apăsată cu o anumită forță.
- Vehiculul se oprește.
- ESC (controlul electronic al stabilității) sau dispozitivele electronice s-au defectat.
- Dacă sistemul nu poate funcționa normal.
- Au trecut zece secunde de la controlarea automată a frânelor de către sistemul de frânare multi-coliziune.

⚠ AVERTISMENT

- **Frânarea multi-coliziune reduce viteza vehiculului după o coliziune, dar nu previne o altă coliziune. Dacă apăsați pedala de accelerație puteți îndepărta vehiculul de locul coliziunii, pentru a evita alte situații periculoase.**
- **După ce vehiculul este oprit cu ajutorul sistemului de frânare multi-coliziune, acesta se dezactivează. În funcție de situație șoferul trebuie să apese pedala de frână sau de accelerație, pentru a preveni alte accidente.**

Recomandări legate de frânare

⚠ AVERTISMENT

De fiecare dată când părăsiți vehiculul sau parcați, opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână. Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), apoi activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.

Dacă frâna de parcare nu este activată sau dacă aceasta este activată incomplet, vehiculul se poate deplasa necontrolat și vă poate răni pe dvs. și persoanele aflate în apropiere. Activați ÎNTOTDEAUNA frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul.

Frânele ude pot fi periculoase! La deplasarea prin apă sau la spălarea vehiculului, este posibil ca frânele să se ude. Vehiculul nu se va opri la fel de rapid dacă frânele sunt ude. Frânele ude pot provoca instabilitate la frânare.

Pentru a le usca, frânați încet, controlând vehiculul cu atenție. Dacă frânarea nu își recapătă eficiența, opriți în siguranță și vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI, pentru asistență.

NU conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Chiar și o presiune ușoară, dar constantă asupra pedalei poate provoca supraîncălzirea, uzarea și chiar defectarea frânelor.

Dacă aveți pană de cauciuc în timpul deplasării, frânați ușor și mențineți vehiculul pe direcția drept înainte în timp ce încetiniți. Când viteza o permite, trageți pe dreapta.

Țineți bine piciorul pe pedala de frână atunci când vehiculul este oprit, pentru a preveni deplasarea spre înainte a acestuia.

SISTEM DE OPRIRE ȘI PORNIRE LA RALANTI (ISG)

Vehiculul dvs. poate fi echipat cu sistem ISG, care reduce consumul de combustibil, prin oprirea și repornirea automată a motorului.

Motorul pornește automat, imediat ce sunt îndeplinite condițiile de pornire.

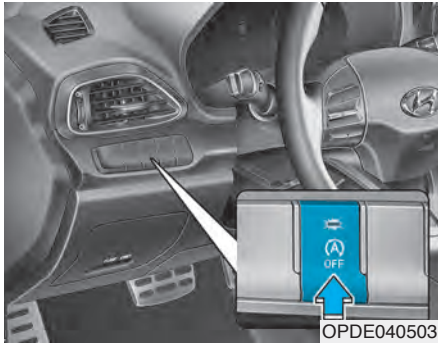
NOTĂ

Dacă motorul este pornit automat de către sistemul ISG, este posibil ca unele lămpi de avertizare (lampa de avertizare ABS, ESC, ESC dezactivat, MDPS sau frână de parcare) să se aprindă pentru câteva secunde. Acest lucru se datorează bateriei descărcate. Acest lucru nu înseamnă că sistemul este defect.

Activarea sistemului ISG

Sistemul ISG se activează la fiecare cuplare a contactului.

Dezactivarea sistemului ISG



Dacă doriți să dezactivați sistemul ISG, apăsați butonul de dezactivare a acestuia.

Lampa butonului de dezactivare ISG se aprinde.

Dacă apăsați din nou butonul de dezactivare a sistemului, acesta se va activa, iar lampa butonului de dezactivare ISG se va stinge.

Oprire automată



Pentru a opri motorul în modul oprire la ralanti

Transmisie manuală

1. Reduceți viteza vehiculului la mai puțin de 5 km/h (3 mph).
2. Treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru).
3. Eliberați pedala de ambreiaj.

Transmisie cu ambreiaj dublu

1. Reduceți viteza vehiculului la 0 km/h (0 mph).
2. Apăsați pedala de frână.

Motorul se oprește, iar indicatorul verde oprire automată (Ⓐ) din cadrul grupului de instrumente se aprinde.

NOTĂ

- **Vehiculele echipate cu transmisie manuală trebuie să atingă o viteză de cel puțin 8 km/h (5 mph) de la ultima oprire la ralanti iar vehiculele echipate cu transmisie cu ambreiaj dublu trebuie să atingă o viteză de cel puțin 5 km/h (3 mph) de la ultima oprire la ralanti.**
- **Dacă decuplați centura de siguranță sau deschideți ușa șoferului (capota motorului), sistemul ISG se dezactivează.**

Pornire automată

Pentru a reporni motorul din modul oprire la ralanti

Vehicul cu transmisie manuală

Apăsați pedala de ambreiaj când schimbătorul de viteze este în punctul N (neutru).

Transmisie cu ambreiaj dublu

- Eliberați pedala de frână.

Motorul pornește, iar indicatorul verde oprire automată (Ⓐ) din cadrul grupului de instrumente se stinge.

Stare de funcționare sistem ISG

Sistemul ISG este activat în următoarele situații:

- Șoferul poartă centura de siguranță
- Ușa șoferului și capota sunt închise
- Vacuumul servofrânei este adecvat
- Senzorul bateriei este activat, iar bateria este încărcată suficient
- Temperatura exterioară nu este prea scăzută sau prea ridicată
- Sistemul de climatizare îndeplinește cerințele
- Vehiculul este încălzit suficient
- Vehiculul nu se deplasează pe o pantă abruptă (fără: transmisie manuală)
- Roțile nu sunt foarte bracate (fără: transmisie manuală)
- Vehiculul nu se află la o altitudine ridicată
- Sistemul de degivrare a parbrizului este dezactivat

- Nu ați selectat modul de schimbare manuală (fără: transmisie manuală)
- A trecut o anumită perioadă de timp după scoaterea transmisiei din poziția R.

Motorul va reporni automat și fără ca șoferul să efectueze vreo acțiune, în următoarele situații:

- Vacuumul servofrânei este scăzut.
- Ați depășit timpul maxim admis

cu motorul oprit

- Geamurile se aburesc, iar aerul condiționat este activat.
- Bateria nu este în stare optimă de funcționare
- Performanțele de răcire și de încălzire ale sistemului de climatizare nu sunt satisfăcătoare.
- Dacă apăsați butonul de dezactivare a sistemului ISG, în timp ce motorul este oprit automat (fără: transmisie manuală)
- Vehiculul dvs. se deplasează după staționare.
- Apăsați în același timp pedalele de frână și de accelerație. (Fără: transmisie manuală)
- Șoferul decuplează centura de siguranță sau ușa șoferului este întredeschisă. (Fără: transmisie manuală).

Indicatorul verde oprire automată (Ⓐ) din cadrul grupului de instrumente clipește 5 secunde.

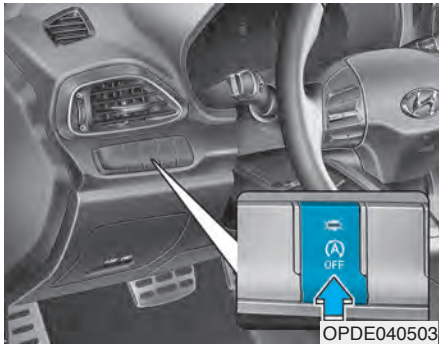
NOTĂ

- **Dacă sistemul ISG nu îndeplinește condiția respectivă de funcționare, acesta este dezactivat. Lampa butonului de dezactivare ISG se aprinde.**
- **Dacă lampa sau mesajul de avertizare se activează continuu, verificați starea de funcționare**

Indicator ISG



Starea sistemului ISG poate fi monitorizată cu ajutorul unei lămpi din cadrul grupului de instrumente. Dacă vehiculul este echipat cu computer de bord, pe ecranul LCD va apărea mesajul.

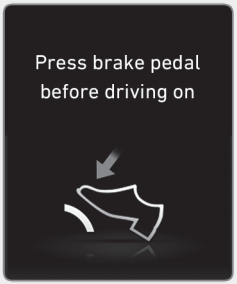


OPDE040503



OPDE054620L

Dacă lampa butonului de dezactivare ISG se aprinde și vehiculul este echipat cu grup de instrumente supervision, apare un mesaj de avertizare și este posibil ca motorul să trebuiască repornit manual.



OPDE054602L

Dacă selectorul de viteze este trecut din punctul N (neutru) în poziția D (deplasare), modul manual sau poziția R (marșarier), fără a apăsa pedala de frână, în timp ce motorul este oprit automat, motorul nu pornește. În acest moment, dacă apăsați pedala de frână, motorul repornește.



OPDE050564L

Vehiculul cu transmisie manuală convențională permite repornirea motorului numai cu transmisia în punctul neutru. În cazul în care cuplați transmisia fără să apăsați complet pedala de ambreiaj, apare o avertizare și se activează un avertizor sonor. Motorul trebuie repornit cu transmisia în punctul neutru.

ISG defect

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze dacă:



- Survin erori aferente senzorilor sau sistemului ISG.

Indicatorul galben oprire automată (Ⓐ) din cadrul grupului de instrumente rămâne aprins după ce clipește 5 secunde, iar lampa butonului de dezactivare ISG se aprinde.

NOTĂ

- **Dacă lampa butonului de dezactivare ISG nu se stinge la următoarea apăsare a acestui buton sau dacă sistemul ISG continuă să funcționeze incorect, verificați cât mai curând posibil vehiculul într-un service autorizat. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Dacă lampa butonului de dezactivare ISG se aprinde, este posibil să se stingă după ce conduceți timp de maximum două ore cu o viteză de aproximativ 80 km/h (50 mph), iar setarea butonului de comandă a vitezei ventilatorului este mai jos de poziția 2. Dacă lampa butonului de dezactivare ISG nu se stinge, deși a fost efectuată această procedură, verificați cât mai curând posibil vehiculul într-un service autorizat. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.**

La reconectarea sau înlocuirea bateriei AGM, sistemul ISG nu se va activa imediat.

Dacă doriți să utilizați sistemul ISG, senzorul bateriei trebuie să fie calibrat timp de aproximativ 4 ore, cu contactul decuplat și apoi prin pornirea și oprirea motorului de 2 sau 3 ori.

⚠ AVERTISMENT

Dacă motorul este în modul oprire la ralanti, este posibil ca motorul să repornească fără ca șoferul să efectueze vreo acțiune. Înainte de a părăsi vehiculul sau de a efectua orice intervenție în compartimentul motorului, opriți motorul prin trecerea contactului în poziția LOCK (OFF) sau prin scoaterea cheii din contact.

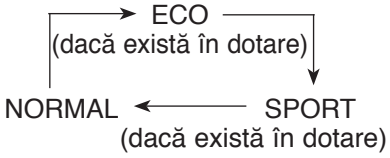


Modul de condus poate fi selectat în funcție de preferințele șoferului sau de condițiile de deplasare.

Info

Dacă grupul de instrumente este defect, modul de condus este setat la NORMAL și este posibil să nu poată fi activat modul SPORT.

La apăsarea butonului DRIVE MODE (mod de condus), modul se schimbă după cum se vede mai jos.



Mod ECO (dacă există în dotare)

ECO

Dacă modul de condus este setat la ECO, programul motorului și transmisiei este modificat pentru reducerea consumului de combustibil.

- Dacă se selectează modul ECO prin apăsarea butonului modului de condus, indicatorul ECO se aprinde.
- La pornirea motorului, modul de condus revine la NORMAL. Dacă se dorește modul ECO, acesta trebuie selectat din nou de la butonul modului de condus.

Info

Consumul de combustibil depinde de stilul de condus și de condițiile de deplasare.

Dacă este activat modul ECO:

- Este posibil ca răspunsul la apăsarea pedalei de accelerație să fie puțin mai slab, dacă aceasta nu este apăsată foarte tare.
- Este posibil ca performanțele sistemului de aer condiționat să fie limitate.
- Este posibil ca momentul de schimbare a treptelor de viteză ale transmisiei cu ambreiaj dublu să se modifice.
- Este posibil ca motorul să fie mai zgomotos.

Situațiile de mai sus sunt normale dacă este activat modul ECO, în vederea reducerii consumului de combustibil.

Limite în utilizarea modului ECO:

Dacă survine oricare dintre următoarele situații în timp ce este activat modul ECO, funcționarea acestuia va fi limitată, chiar dacă indicatorul ECO rămâne neschimbat.

- Dacă temperatura lichidului de răcire este scăzută:

  Sistemul va fi limitat până când temperatura ajunge la regimul normal de funcționare.
- La urcarea unei pante:

  Sistemul limitează puterea motorului, deoarece restricționează cuplul motor.
- În timpul deplasării cu un vehicul echipat cu transmisie cu ambreiaj dublu și selectorul de viteze în modul manual:

  Sistemul va fi limitat în funcție de poziția schimbătorului de viteze.
- Dacă pedala de accelerație este apăsată puternic timp de câteva secunde:

  Sistemul va fi limitat, considerând că șoferul dorește să accelereze.

Mod NORMAL

Modul NORMAL asigură o suspensie moale și o deplasare confortabilă.

- Dacă este selectat modul NORMAL, acesta nu apare în cadrul grupului de instrumente.
- La repornirea motorului modul de condus comută la modul NORMAL.

Mod SPORT (dacă există în dotare)

SPORT

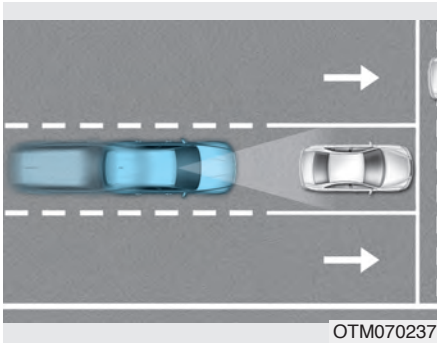
Modul SPORT favorizează performanțele dinamice, prin controlarea automată a răspunsului direcției, motorului și transmisiei, în vederea îmbunătățirii performanțelor dinamice.

- Dacă se selectează modul SPORT prin apăsarea butonului modului de condus, indicatorul SPORT se aprinde.
- La pornirea motorului, modul de condus revine la NORMAL. Dacă se dorește modul sport, acesta trebuie selectat din nou de la butonul modului de condus.
- Dacă este activat modul SPORT:
  - Motorul este menținut turat o anumită perioadă de timp, chiar dacă se eliberează pedala de accelerație
  - Schimbarea într-o treaptă de viteză superioară se face mai târziu la accelerare

Info

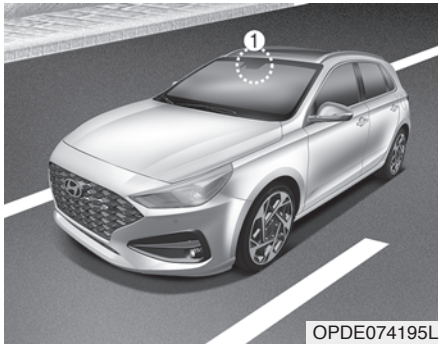
În modul SPORT, consumul de combustibil poate crește.

ASISTENȚĂ PENTRU EVITAREA COLIZIUNILOR FRONTALE (FCA) (NUMAI CAMERĂ VIDEO FAȚĂ) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)


OTM070237

Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale detectează un vehicul cu 2 sau 4 roți, un pieton sau un biciclist aflat în față pe drum și vă poate avertiza cu privire la riscul de coliziune prin intermediul unui mesaj de avertizare în cadrul grupului de instrumente și al unui avertizor sonor. De asemenea, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale poate asista la frânarea vehiculului, pentru a permite reducerea vitezei de coliziune sau a evita o coliziune.

Senzor de detectare



OPDE074195L

[1]: cameră video față

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

⚠ ATENȚIE

Pentru a păstra senzorii de detectare în stare perfectă de funcționare luați măsurile de siguranță următoare:

- **Nu dezasamblați NICIODATĂ senzorul de detectare sau ansamblul senzorului și nu-l loviți.**
- **Dacă senzorul de detectare a fost reparat sau înlocuit, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.**

Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

- **Nu montați niciodată accesorii sau etichete pe parbriz și nu schimbați culoarea parbrizului.**
- **Aveți mare grijă să evitați contactul camerei video față cu apa.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Nu amplasați niciodată obiecte reflectorizante (de ex. hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord.**
- **Nu amplasați niciun obiect în apropierea parbrizului și nu montați niciun accesoriu pe acesta. Acest lucru poate afecta performanțele funcției de dezaburire și degivrare a sistemului de climatizare și împiedica funcționarea sistemelor de asistență pentru șofer.**
- **Dacă este utilizată o remorcă, un suport etc., este posibil ca acestea să afecteze performanțele senzorului de detectare sau ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu se activeze.**

Setări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale

Siguranță față



OPDE074197L

Cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Driving safety** (siguranță deplasare) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Driving Safety** (siguranță deplasare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a selecta următoarele:

- Dacă este selectată opțiunea „Forward Safety” (siguranță față), asistența pentru evitarea coliziunilor frontale afișează un mesaj de avertizare și activează un avertizor sonor, în funcție de riscul de coliziune. Asistența la frânare se activează în funcție de riscul de coliziune.

  Dacă opțiunea siguranță față nu este selectată, siguranța la înaintare se dezactivează. În cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare ( ).

Moment avertizare siguranță față



OPDE074198L

Cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Driving Safety** (siguranță deplasare) → **Forward Safety Warning Timing** (moment avertizare siguranță față) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Driving Safety** (siguranță deplasare) → **Forward Safety Warning Timing** (moment avertizare siguranță față) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a modifica momentul activării inițiale a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale. Momentul avertizării poate fi setat la Normal (normală) sau Late (târzie).

- Utilizați Normal (normală) în condiții normale de deplasare. Dacă momentul avertizării siguranței față pare sensibil, schimbați-l la „Late” (târzie).
- Dacă se selectează Late (târzie), asistența pentru evitarea coliziunilor frontale avertizează șoferul mai târziu.

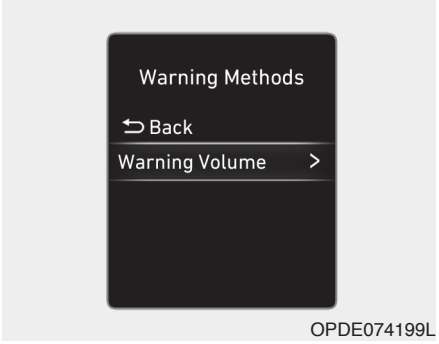
⚠ ATENȚIE

- **Chiar dacă se selectează opțiunea normală pentru momentul avertizării siguranței față și vehicului din față oprește brusc, este posibil ca avertizarea să pară târzie.**
- **Selectați opțiunea Late (târzie) pentru momentul avertizării siguranței față, dacă traficul nu este aglomerat și viteza de deplasare este redusă.**

i Info

La repornirea motorului, momentul avertizării siguranței față rămâne la ultima setare.

Metode de avertizare



OPDE074199L

Cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a selecta următoarele:

- **Warning Volume** (volum avertizare): volumul avertizării poate fi reglat.
- **Driving safety priority** (prioritate siguranță la volan): dacă este activată avertizarea sistemului de asistență pentru șofer, vehiculul reduce intensitatea volumului tuturor celorlalte surse audio. (pentru tipul cu sistem multimedia)

Info

- **Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.**
- **La repornirea motorului, metodele de avertizare rămân la ultima setare.**
- **În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.**

Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor frontale

Funcționare de bază

Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale vă poate avertiza și poate frâna vehiculul, în funcție de nivelul pentru riscul de coliziune la care este setat sistemul.

Avertizare coliziune



OPDE074200L

- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, lampa de avertizare clipește, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Collision warning!” (avertizare coliziune) și se activează un avertizor sonor.
- Dacă în față este detectat un vehicul cu 2 sau 4 roți, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10 ~ 180 km/h (6 ~ 112 mph).
- Dacă în față este detectat un pieton sau biciclist, funcția se activează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10 ~ 80 km/h (6 ~ 50 mph).

Frânare de urgență



OPDE074201L

Pentru a avertiza șoferul că este posibil să fie asistată o frânare de urgență, lampa de avertizare clipește, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Emergency braking” (frânare de urgență) și se activează un avertizor sonor.

Frânarea de urgență se activează în condițiile următoare:

- Vehicul cu 2 sau 4 roți:

	Vehicul în mers	Vehicul oprit
Forță redusă de frânare	Aproximativ 10~130 km/h (6~80 mph)	
Forță ridicată de frânare	Aproximativ 10~130 km/h (6~80 mph)	Aproximativ 10~60 km/h (6~37 mph)

- Pieton sau biciclist: funcția se activează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10 ~ 60 km/h (6 ~ 37 mph).

⚠ ATENȚIE

- **Este posibil ca distanța de activare a funcției să scadă din cauza condițiilor de trafic sau de mediu.**
- **Pe timp de noapte performanțele de recunoaștere a vehiculelor cu 2 roți sunt reduse, și este posibil ca performanțele asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale să fie limitate temporar sau ca sistemul să fie dezactivat.**

Oprire vehicul și dezactivare control frâne

După ce vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente este posibil să apară mesajul de avertizare „Drive carefully” (conduceți cu atenție).

Apăsați imediat pedala de frână și verificați zona învecinată.

- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului prin frânare de urgență, controlul frânelor se dezactivează.

Info

În timp ce avertizarea de coliziune sau frânarea de urgență este activată avertizorul sonor poate fi dezactivat, prin apăsarea butonului luminilor de avarie.

⚠ AVERTISMENT

Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu se activează în toate situațiile și nu poate evita toate coliziunile.

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul:

- **Modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.**
- **Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu se activează în toate situațiile și nu poate evita toate coliziunile.**
- **Controlați în permanență vehiculul. Nu vă bazați pe asistența pentru evitarea coliziunilor frontale pentru a evita o coliziune. Mențineți întotdeauna o distanță de siguranță în raport cu vehiculul din față și reduceți corespunzător viteza.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Nu încercați niciodată să activați asistența pentru evitarea coliziunilor frontale conducând în mod intenționat spre persoane, animale, obiecte sau alte vehicule.**
- **Dacă există un risc de coliziune, iar șoferul apasă pedala de frână suficient de tare pentru a o evita, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale s-ar putea să nu se activeze.**
- **În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să avertizeze șoferul târziu sau să nu-l avertizeze deloc.**
- **În timp ce asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este activată, este posibil ca vehiculul să se oprească brusc. Purtați întotdeauna centura de siguranță, verificați dacă pasagerii au cuplată centura de siguranță și fixați obiecte neasigurate care pot fi proiectate.**

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă apare un mesaj de avertizare aferent altui sistem sau se activează un avertizor sonor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu vă avertizeze.
- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.
- În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să se dezactiveze, să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze inutil.

⚠ AVERTISMENT

- Chiar dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este defectă, sistemul de frânare al vehiculului funcționează normal.
- În timpul frânării de urgență, dacă apăsați tare pedala de accelerație sau manevrați brusc volanul, frânarea de către asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se dezactivează automat.

⚠ ATENȚIE

- În funcție de starea vehiculului cu 2 sau 4 roți, pietonului și biciclistului detectat în față și de mediul înconjurător, este posibil ca intervalul de viteză al asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale să se reducă. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale numai să avertizeze șoferul sau să nu se activeze.
- Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale funcționează numai în anumite condiții care influențează nivelul de risc:
  - Starea celorlalte vehicule
  - Direcția de deplasare a vehiculelor
  - Viteza vehiculului
  - Mediul înconjurător
- Dacă viteza vehiculului dvs. este prea mare sau diferența de viteză în raport cu celălalt vehicul cu 2 sau 4 roți sau cu biciclistul este mare, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să fie limitată sau poate să nu funcționeze corect.

i Info

- Dacă există un risc de coliziune, iar șoferul nu apasă pedala de frână suficient de tare pentru a o evita, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale poate activa suplimentar sistemul de frânare.
- În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată din meniul setărilor, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.

Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale

Defecțiuni asistență pentru evitarea coliziunilor frontale



OPDE074207L

Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu funcționează corespunzător, apare mesajul de avertizare „Check forward safety systems” (verificați sistemele de siguranță față), iar în cadrul grupului de instrumente se aprind lămpile de avertizare ⚠ și . Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale dezactivată



OPDE074208L

În cazul în care camera video față, bara sau senzorul este acoperit sau blocat de materiale străine precum zăpadă, apă sau murdărie, ori dacă este tractată o remorcă sau este montat un accesoriu pe cârligul de remorcare, performanțele de detectare pot fi reduse și limita temporar sau dezactiva asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.

Este posibil să apară mesajul de avertizare „Forward safety systems. Camera obscured” (Sisteme de siguranță față. Cameră video acoperită) și să se aprindă lămpile de avertizare ⚠ și în cadrul grupului de instrumente.

După îndepărtarea materialelor străine, remorcii sau accesoriului și repornirea motorului, funcția va acționa normal.

Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu funcționează normal după îndepărtarea obstrucției sau blocajului de pe senzor, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- **Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să nu funcționeze corespunzător chiar dacă în cadrul grupului de instrumente nu apare un mesaj sau o lampă de avertizare.**
- **Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să nu funcționeze corespunzător în spații deschise în care nu se detectează niciun obiect (de ex., parcări goale) sau dacă senzorii de detectare sunt blocați imediat după pornirea motorului.**
- **Dacă vehiculul este dezactivat și reactivat în timp ce camera video este blocată sau defectă, starea este menținută și este posibil ca aceasta să nu funcționeze corespunzător.**

Limitările asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale

Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze accidental dacă:

- Senzorul de detectare sau zona învecinată este blocată, acoperită sau afectată de zăpadă, apă sau murdărie etc.
- Temperatura în zona camerei video față este ridicată sau scăzută.
- Obiectivul camerei video este acoperit sau blocat de folia aplicată pe parbriz, parbrizul este deteriorat sau pe geam există substanțe lipicioase (abțibilduri, insecte etc.).
- Umezeala nu este îndepărtată sau a înghețat pe parbriz.
- Lichidul de spălare este pulverizat continuu sau ștergătorul este activat.
- La deplasarea în condiții de ploaie sau ninsoare deasă sau ceață groasă.
- Câmpul vizual al camerei video față este obstrucționat de razele soarelui.
- Lumina soarelui, Iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum.
- Pe planșa de bord este amplasat un obiect.
- Vehiculul este remorcat.
- Zona învecinată este foarte luminată sau foarte întunecată (pe timp de noapte, într-un tunel etc.).
- Luminozitatea se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel.
- Luminozitatea exterioară este redusă și farurile vehiculului din față sunt stinse sau nu sunt performante.
- Vehiculul cu 2 sau 4 roți, pietonul sau biciclistul din față este vizibil doar parțial.
- Vehiculul din față este un autobuz, un camion greu, un camion cu o formă neobișnuită, o remorcă etc.
- Vehiculul cu 2 sau 4 roți care circulă în față nu dispune de lămpi spate, ori lămpile din spate sunt amplasate într-o locație neobișnuită.

- În condiții de luminozitate exterioară redusă, dacă lămpile de poziție ale vehiculului cu 2 sau 4 roți care circulă în față sunt stinse sau nu sunt suficient de vizibile.
- Partea din spate a vehiculului din față este mică sau vehiculul nu arată normal, cum ar fi atunci când vehiculul este înclinat, răsturnat sau este vizibilă partea laterală a acestuia etc.
- Garda la sol a vehiculului din față este prea redusă sau ridicată
- În față apare brusc un vehicul cu 2 sau 4 roți, un pieton sau un biciclist.
- Vehiculul cu 2 sau 4 roți care circulă în față este detectat târziu.
- Vehiculul cu 2 sau 4 roți care circulă în față este blocat brusc de un obstacol.
- Vehiculul cu 2 sau 4 roți care circulă în față schimbă brusc banda de deplasare sau reduce brusc viteza.
- Vehiculul cu 2 sau 4 roți care circulă în față este deformat.
- Viteza vehiculului cu 2 sau 4 roți care circulă în față este redusă sau ridicată.
- Vehiculul cu 2 sau 4 roți care circulă în față virează în direcția opusă vehiculului dvs., pentru a evita o coliziune.
- Vehiculul dvs. schimbă banda la viteză redusă în timp ce în față se află un vehicul.
- Vehiculul din față este acoperit cu zăpadă.
- Părăsiți sau reveniți pe o bandă de deplasare.
- Sunteți într-o curbă sau într-un sens giratoriu, iar vehiculul din față nu este detectat
- Conduceți continuu în cerc.
- Vehiculul cu 2 sau 4 roți care circulă în față are o formă neobișnuită.
- Vehiculul cu 2 sau 4 roți care circulă în față urcă sau coboară o pantă.
- Pietonul sau biciclistul nu este detectat integral. De exemplu, dacă pietonul este aplecat sau nu merge cu spatele drept.
- Pietonul sau biciclistul poartă îmbrăcăminte sau echipament care face dificilă identificarea.



ORS071178

Imaginea de mai sus prezintă imaginea pe care camera video față o consideră ca fiind un vehicul cu 2 sau 4 roți, un pieton și un biciclist.

- Pietonul sau biciclistul din față se deplasează foarte rapid.
- Pietonul sau biciclistul din față este scund.
- Pietonul sau biciclistul din față se deplasează cu dificultate.
- Pietonul sau biciclistul din față circulă în unghi față de traiectoria vehiculului.
- În fața vehiculului se află un grup de pietoni sau bicicliști.

- Pietonul sau biciclistul poartă haine care se confundă ușor cu împrejurimile și devine astfel dificil de detectat.
- Pietonul sau biciclistul este dificil de separat de obiectele cu formă asemănătoare din zonă.
- Treceți pe lângă un pieton, biciclist, semne de circulație sau altă structură în apropierea unei intersecții.
- Conduceți prin abur, fum sau o zonă umbrită.
- Conduceți printr-un tunel sau pe un pod din fier.
- Conduceți prin zone largi, deschise, unde există puține vehicule sau structuri (de ex., deșert, pajiște, suburbie neaglomerată).
- Conduceți într-o parcare.
- Conduceți printr-o stație de plată, zonă în construcție, pe un drum neasfaltat, asfaltat parțial, denivelat, peste denivelări pentru reducerea vitezei etc.
- Conduceți pe drumuri cu șine de cale ferată sau alte obiecte metalice încorporate.
- Conduceți pe un drum înclinat sau curbat.
- Conduceți pe un drum mărginit de copaci sau stâlpi de iluminat stradal.
- Conduceți pe un drum îngust, cu iarbă sau copaci înalți.
- Conduceți într-o zonă cu unde electromagnetice puternice, cum ar fi la deplasarea într-o zonă cu unde radio sau interferențe electrice puternice.
- Vehiculul este instabil sau vibrează excesiv.
- Înălțimea vehiculului este redusă sau ridicată din cauza sarcinii grele transportate, presiunii incorecte în anvelope etc.
- Vehiculul este echipat cu lanțuri antiderapante, roată de rezervă sau o roată de dimensiuni diferite.

⚠ AVERTISMENT

- **Deplasarea pe drumuri sinuoase**



(Continuare)

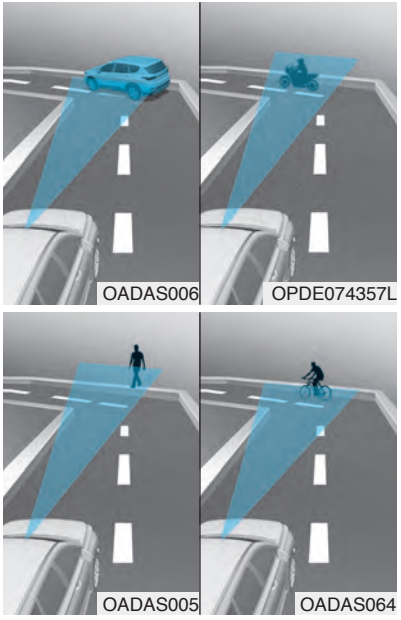
(Continuare)

La deplasarea pe drumuri sinuoase, care afectează performanțele senzorilor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze alt vehicul cu 2 sau 4 roți, pieton sau biciclist în fața dvs. Este posibil ca un avertisment sau o asistență la frânare să nu se activeze atunci când este cazul.

La abordarea unui viraj, mențineți întotdeauna o distanță de siguranță față de ceilalți participanți la trafic. Reduceți viteza sau manevrați vehiculul în funcție de situație.

(Continuare)

(Continuare)



(Continuare)

(Continuare)

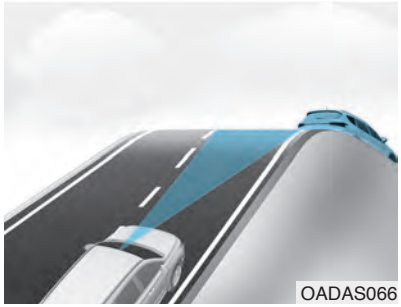
Dacă la abordarea unui viraj pe banda învecinată sau în afara acesteia este detectat un vehicul cu 2 sau 4 roți, un pieton sau un biciclist. Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale vă poate avertiza și poate frâna vehiculul și atunci când nu este cazul.

Verificați întotdeauna condițiile de deplasare, iar dacă este cazul, luați măsurile corespunzătoare, pentru a conduce în siguranță.

(Continuare)

(Continuare)

- **Deplasarea pe drumuri înclinate**





(Continuare)

(Continuare)





(Continuare)

(Continuare)

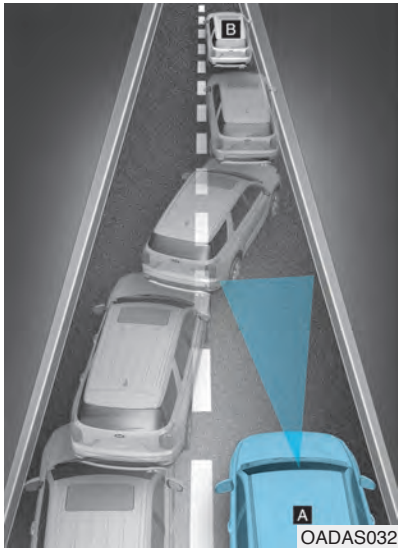
La coborârea sau urcarea unei pante, care afectează performanțele senzorilor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze un vehicul cu 2 sau 4 roți, un pieton sau un biciclist care circulă în față. Este posibil ca un avertisment sau o asistență la frânare să nu se activeze atunci când este cazul.

De asemenea, dacă în față este recunoscut brusc un vehicul cu 2 sau 4 roți, un pieton sau un biciclist, este posibil ca viteza vehiculului să scadă brusc. Păstrați întotdeauna o distanță suficientă față de ceilalți participanți la trafic. Adaptați viteza sau manevrați vehiculul în funcție de condițiile de deplasare.

(Continuare)

(Continuare)

- **La schimbarea benzii**



[A]: vehiculul dvs.
[B]: vehiculul care schimbă banda

(Continuare)

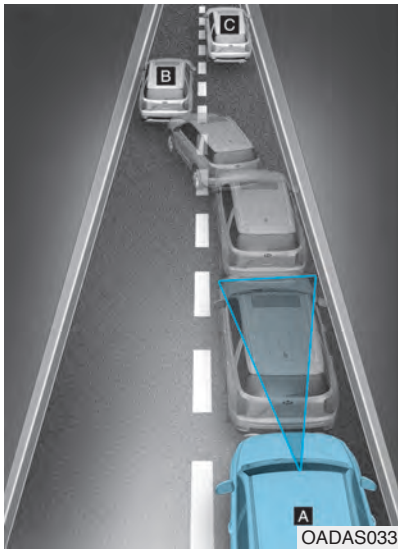
(Continuare)

Dacă un vehicul cu 2 sau 4 roți trece de pe o bandă învecinată pe banda dvs., nu poate fi detectat de senzor până nu ajunge în raza de detectare a acestuia. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze imediat vehiculul atunci când acesta schimbă brusc banda de deplasare.

Mențineți întotdeauna o distanță de siguranță în raport cu vehiculul cu 2 sau 4 roți care circulă în față. Adaptați viteza sau manevrați vehiculul în funcție de condițiile de deplasare.

(Continuare)

(Continuare)



[A]: vehiculul dvs.
[B]: vehiculul care schimbă banda
[C]: vehiculul de pe aceeași bandă

(Continuare)

(Continuare)

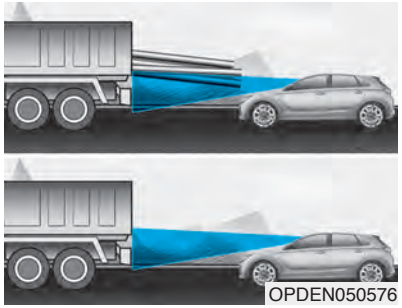
Dacă vehiculul cu 2 sau 4 roți care circulă în față părăsește banda de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze imediat un alt vehicul de pe banda de deplasare.

Mențineți întotdeauna o distanță de siguranță în raport cu vehiculul cu 2 sau 4 roți care circulă în față. Adaptați viteza sau manevrați vehiculul în funcție de condițiile de deplasare.

(Continuare)

(Continuare)

- La detectarea unui vehicul.

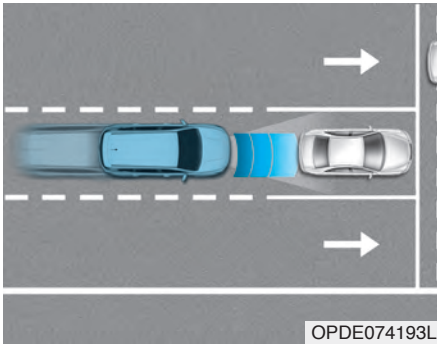


Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să nu poată detecta toate pericolele potențiale, cum ar fi dacă vehiculul din fața dvs. transportă o încărcătură care se extinde în spate dincolo de capătul vehiculului sau dacă acesta are o gardă la sol mai mare. Mențineți întotdeauna o distanță de siguranță în raport cu vehiculul din față. Adaptați viteza sau manevrați vehiculul în funcție de condițiile de deplasare.

⚠ AVERTISMENT

- Dezactivați întotdeauna asistența pentru evitarea coliziunilor frontale atunci când tractați o remorcă sau un vehicul.
- Dacă sunt detectate obiecte care seamănă ca formă și caracteristici cu un vehicul cu 2 sau 4 roți, un pieton și un biciclist, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să se activeze.
- Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu este proiectată pentru a detecta biciclete sau obiecte mai mici cu roți, cum ar fi genți, cărucioare de cumpărături sau pentru copii.
- Dacă este afectată de unde electromagnetice puternice, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau în timpul inițializării camerei video față.

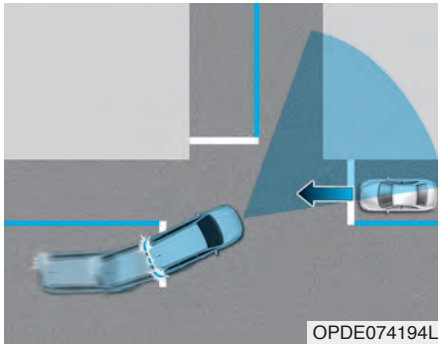
ASISTENȚĂ PENTRU EVITAREA COLIZIUNILOR FRONTALE (FCA) (SENZOR TIP FUSION) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)


OPDE074193L

Funcționare de bază

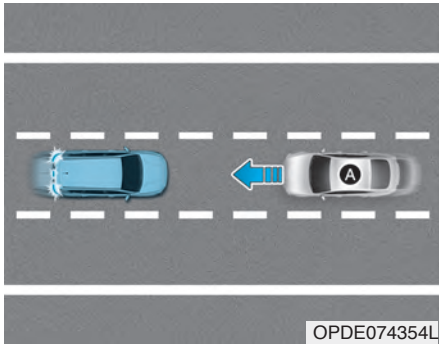
Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale detectează un vehicul cu 2 sau 4 roți, un pieton sau un biciclist aflat în față pe drum și vă poate avertiza cu privire la riscul de coliziune prin intermediul unui mesaj de avertizare în cadrul grupului de instrumente și al unui avertizor sonor. De asemenea, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale poate asista la frânarea vehiculului, pentru a permite reducerea vitezei de coliziune sau a evita o coliziune.

Funcție de viraj în intersecție


OPDE074194L

Funcția de viraj în intersecție permite evitarea unei coliziuni cu un vehicul cu 2 sau 4 roți care vine din față pe o bandă învecinată, în momentul executării virajului la stânga (cu volan pe stânga) sau la dreapta (cu volan pe dreapta) cu semnalizarea activată, prin activarea frânării de urgență.

Funcție pentru vehiculele care vin direct din față



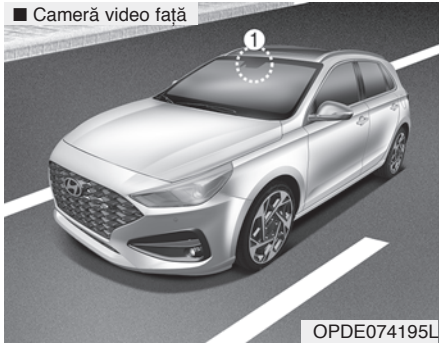
OPDE074354L

[A]: vehicul care vine din față

Funcția pentru vehiculele care vin direct din față ajută la reducerea vitezei în momentul coliziunii, dacă este detectat un vehicul cu 2 sau 4 roți care se apropie din sens opus.

Senzor de detectare

■ Cameră video față



■ Radar față



[1]: cameră video față
[2]: radar față

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

⚠ ATENȚIE

Pentru a păstra senzorul de detectare în stare perfectă de funcționare, luați măsurile de siguranță următoare:

- **Nu dezasamblați niciodată senzorul de detectare sau ansamblul senzorului și nu-l loviți.**
- **Dacă senzorii de detectare au fost reparați sau înlocuiți, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Dacă radarul sau zona din apropierea acestuia este deteriorată sau a suferit o lovitură, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze corespunzător, chiar dacă nu apare un mesaj de avertizare în cadrul grupului de instrumente.**

Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

- **Nu montați niciodată accesorii sau etichete pe parbriz și nu schimbați culoarea parbrizului.**
- **Aveți mare grijă să evitați contactul camerei video față cu apa.**
- **Nu amplasați niciodată obiecte reflectorizante (de ex. hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord.**
- **Nu amplasați niciun obiect în apropierea parbrizului și nu montați niciun accesoriu pe acesta. Acest lucru poate afecta performanțele funcției de dezaburire și degivrare a sistemului de climatizare și împiedica funcționarea sistemelor de asistență pentru șofer.**
- **Nu utilizați un ornament pentru numărul de înmatriculare sau alte obiecte, cum ar fi o etichetă, o peliculă sau o protecție pentru bară în apropierea capacului radarului din față.**

- **Asigurați-vă întotdeauna că radarul față și capacul acestuia sunt curate și că nu sunt acoperite de noroi și murdărie.**

Spălați vehiculul numai cu o cârpă moale.

- **Pentru repararea sau înlocuirea unui capac radar față deteriorat utilizați numai piese originale. Nu vopsiți capacul radarului față.**
- **Dacă este utilizată o remorcă, un suport etc., este posibil ca acestea să afecteze performanțele senzorului de detectare sau ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu se activeze.**

Setări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale

Siguranță față



OPDE074197L

Cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Driving safety** (siguranță deplasare) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Driving Safety** (siguranță deplasare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a selecta următoarele:

- Dacă este selectată opțiunea „Forward Safety” (siguranță față), asistența pentru evitarea coliziunilor frontale afișează un mesaj de avertizare și activează un avertizor sonor, în funcție de riscul de coliziune. Asistența la frânare se activează în funcție de riscul de coliziune. Dacă opțiunea siguranță față nu este selectată, siguranța la înaintare se dezactivează. În cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare ( ).

⚠ AVERTISMENT

Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se activează la fiecare pornire a motorului. Dacă este selectată opțiunea siguranță față, șoferul trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să conducă în siguranță.

⚠ ATENȚIE

Setările siguranței față includ „Basic function" (funcție de bază), „Junction Turning function" (viraj în intersecție) și „Direct On coming function" (direct din față).

Moment avertizare siguranță față



OPDE074198L

Cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Driving Safety** (siguranță deplasare) → **Forward Safety Warning Timing** (moment avertizare siguranță față) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul)→ **Driver assistance** (asistență șofer) → **Driving Safety** (siguranță deplasare) → **Forward Safety Warning Timing** (moment avertizare siguranță față) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a modifica momentul activării inițiale a asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.

Momentul avertizării poate fi setat la **Normal** (normală) sau **Late** (târzie).

- Utilizați **Normal** (normală) în condiții normale de deplasare. Dacă momentul avertizării siguranței față pare sensibil, schimbați-l la „Late" (târzie).
- Dacă se selectează **Late** (târzie), asistența pentru evitarea coliziunilor frontale avertizează șoferul mai târziu.

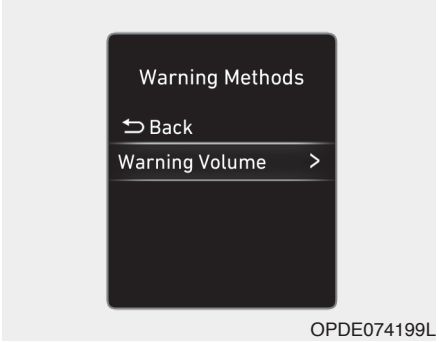
⚠ ATENȚIE

- **Chiar dacă se selectează opțiunea normală pentru momentul avertizării siguranței față și vehiculul din față oprește brusc, este posibil ca avertizarea să pară târzie.**
- **Selectați opțiunea Late (târzie) pentru momentul avertizării siguranței față, dacă traficul nu este aglomerat și viteza de deplasare este redusă.**

i Info

La repornirea motorului, momentul avertizării siguranței față rămâne la ultima setare.

Metode de avertizare



OPDE074199L

Cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a selecta următoarele:

- **Warning Volume** (volum avertizare): volumul avertizării poate fi reglat.
- **Driving safety priority** (prioritate siguranță la volan): dacă este activată avertizarea sistemului de asistență pentru șofer, vehiculul reduce intensitatea volumului tuturor celorlalte surse audio. (pentru tipul cu sistem multimedia)

Info

- **Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.**
- **La repornirea motorului, metodele de avertizare rămân la ultima setare.**
- **În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.**

Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor frontale

Funcționare de bază

Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale vă poate avertiza și poate frâna vehiculul, în funcție de nivelul pentru riscul de coliziune la care este setat sistemul.

Avertizare coliziune



OPDE074200L

- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, lampa de avertizare clipește, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Collision warning!” (avertizare coliziune) și se activează un avertizor sonor.
- Dacă în față este detectat un vehicul cu 2 sau 4 roți, funcția se activează când viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10 ~ 200 km/h (6 ~ 124 mph).
- Dacă în față este detectat un pieton sau biciclist, funcția se activează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10 ~ 85 km/h (6 ~ 53 mph).

Frânare de urgență



OPDE074201L

Pentru a avertiza șoferul că este posibil să fie asistată o frânare de urgență, lampa de avertizare clipește, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Emergency braking” (frânare de urgență) și se activează un avertizor sonor.

Frânarea de urgență se activează în condițiile următoare:

- Vehicul cu 2 sau 4 roți:

	Vehicul în mers	Vehicul oprit
Forță redusă de frânare	Aproximativ 10~200 km/h (6~124 mph)	
Forță ridicată de frânare	Aproximativ 10~130 km/h (6~80 mph)	Aproximativ 10~60 km/h (6~37 mph)

- Pieton sau biciclist:

  Funcția se activează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 10 ~ 60 km/h (6 ~ 37 mph).

⚠ ATENȚIE

- **Este posibil ca distanța de activare a funcției să scadă din cauza condițiilor de trafic sau de mediu.**
- **Pe timp de noapte performanțele de recunoaștere a vehiculelor cu 2 roți sunt reduse, și este posibil ca performanțele asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale să fie limitate temporar sau ca sistemul să fie dezactivat.**

Oprire vehicul și dezactivare control frâne

După ce vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente este posibil să apară mesajul de avertizare „**Drive carefully**” (conduceți cu atenție).

Apăsați imediat pedala de frână și verificați zona învecinată.

- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului prin frânare de urgență, controlul frânelor se dezactivează.

Info

În timp ce avertizarea de coliziune sau frânarea de urgență este activată avertizorul sonor poate fi dezactivat, prin apăsarea butonului luminilor de avarie.

Funcție de viraj în intersecție

Funcția viraj în intersecție poate avertiza și controla vehiculului în funcție de nivelul riscului de coliziune.

Avertizare coliziune

■ Cu volan pe stânga



OPDE074203L

■ Cu volan pe dreapta



OPDE074204L

- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, lampa de avertizare clipește, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Collision warning” (avertizare coliziune) și se activează un avertizor sonor.
- Funcția se activează în următoarele condiții.
  - Viteza dvs. de deplasare: aprox. 10 - 30 km/h (6 - 19 mph)
  - Viteza vehiculului care vine din față: aprox. 30 - 70 km/h (19 - 44 mph)
  - Viteza vehiculului cu 2 roți sau a bicicletei: aprox. 15 - 70 km/h (19 - 44 mph)

Frânare de urgență

■ Cu volan pe stânga



OPDE074205L

■ Cu volan pe dreapta



OPDE074206L

- Pentru a avertiza șoferul că este posibil să fie asistată o frânare de urgență, lampa de avertizare clipește, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Emergency braking” (frânare de urgență) și se activează un avertizor sonor.
- În cazul unei frânări de urgență, frânarea este asistată prin maximizarea de către funcție a presiunii de frânare, pentru a preveni coliziunea cu vehiculul care vine din față.
- Funcția se activează în următoarele condiții.
  - Viteza dvs. de deplasare: aprox. 10 - 30 km/h (6 - 19 mph)
  - Viteza vehiculului care vine din față: aprox. 30 - 70 km/h (19 - 44 mph)
  - Viteza vehiculului cu 2 roți sau a bicicletei: aprox. 15 - 70 km/h (19 - 44 mph)

Info

Dacă scaunul șoferului este pe partea stângă, funcția viraj în intersecție se activează numai dacă virați la stânga atunci când din față se apropie un vehicul. Dacă scaunul șoferului este pe partea dreaptă, funcția se activează numai dacă virați la dreapta atunci când din față se apropie un vehicul.

Oprire vehicul și dezactivare control frâne

După ce vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente este posibil să apară mesajul de avertizare „Drive carefully” (conduceți cu atenție).

Apăsați imediat pedala de frână și verificați zona învecinată.

- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului prin frânare de urgență, controlul frânelor se dezactivează.

Info

În timp ce avertizarea de coliziune sau frânarea de urgență este activată avertizorul sonor poate fi dezactivat, prin apăsarea butonului luminilor de avarie.

Funcție pentru vehiculele care vin direct din față

Funcție pentru vehiculele care vin direct din față poate avertiza și controla vehiculul în funcție de nivelul riscului de coliziune.

Avertizare coliziune



OPDE074200L

- Pentru a avertiza șoferul cu privire la riscul unei coliziuni, lampa de avertizare clipește, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Collision warning!” (avertizare coliziune) și se activează un avertizor sonor.
- Funcția se activează în următoarele condiții.
  - Viteza dvs. de deplasare: aprox. 10 - 130 km/h (6 - 80 mph)
  - Viteza vehiculului cu 2 sau 4 roți care vine din față: aprox. 10 km/h (6 mph)

Frânare de urgență



OPDE074201L

- Pentru a avertiza șoferul că este posibil să fie asistată o frânare de urgență, lampa de avertizare clipește, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Emergency braking” (frânare de urgență) și se activează un avertizor sonor.
- În cazul unei frânări de urgență, frânarea este asistată prin maximizarea de către funcție a presiunii de frânare, pentru a preveni coliziunea cu vehiculul care vine din față.
- Funcția se activează în următoarele condiții.
  - Viteza dvs. de deplasare: aprox. 30 - 130 km/h (19 - 80 mph)
  - Viteza vehiculului cu 2 sau 4 roți care vine din față: peste 10 km/h (6 mph)

⚠ ATENȚIE

- **Este posibil ca distanța de activare a funcției să scadă din cauza condițiilor de trafic sau de mediu.**
- **Pe timp de noapte performanțele de recunoaștere a vehiculelor cu 2 roți sunt reduse, și este posibil ca performanțele asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale să fie limitate temporar sau ca sistemul să fie dezactivat.**

Oprire vehicul și dezactivare control frâne

După ce vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente este posibil să apară mesajul de avertizare „Drive carefully” (conduceți cu atenție).

Apăsați imediat pedala de frână și verificați zona învecinată.

- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului prin frânare de urgență, controlul frânelor se dezactivează.

⚠ ATENȚIE

Dacă vehiculul dvs. sau vehiculul care vine din față nu se deplasează drept, controlul și avertizarea funcției pentru vehiculele care vin din față este posibil să survină târziu sau să nu se activeze.

i Info

În timp ce avertizarea de coliziune sau frânarea de urgență este activată avertizorul sonor poate fi dezactivat, prin apăsarea butonului luminilor de avarie.

⚠ AVERTISMENT

Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu se activează în toate situațiile și nu poate evita toate coliziunile.

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul:

- **Modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu se activează în toate situațiile și nu poate evita toate coliziunile.**
- **Controlați în permanență vehiculul. Nu vă bazați pe asistența pentru evitarea coliziunilor frontale pentru a evita o coliziune. Mențineți întotdeauna o distanță de siguranță în raport cu vehiculul din față și reduceți corespunzător viteza.**
- **Nu încercați niciodată să activați asistența pentru evitarea coliziunilor frontale conducând în mod intenționat spre persoane, animale, obiecte sau alte vehicule.**
- **Dacă apăsați pedala de frână suficient ca răspuns la pericolele potențiale detectate de funcție, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu asiste la frânarea vehiculului.**

(Continuare)

(Continuare)

- **În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să avertizeze șoferul târziu sau să nu-l avertizeze deloc.**
- **În timp ce asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este activată, este posibil ca vehiculul să se oprească brusc. Purtați întotdeauna centura de siguranță, verificați dacă pasagerii au cuplată centura de siguranță și fixați obiecte neasigurate care pot fi proiectate.**
- **Dacă apare un mesaj de avertizare aferent altui sistem sau se activează un avertizor sonor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu vă avertizeze.**
- **Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.**

(Continuare)

(Continuare)

- În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să se dezactiveze, să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze inutil.

⚠ AVERTISMENT

- Chiar dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este defectă, sistemul de frânare al vehiculului funcționează normal.
- În timpul frânării de urgență, dacă apăsați tare pedala de accelerație sau manevrați brusc volanul, frânarea de către asistența pentru evitarea coliziunilor frontale se dezactivează automat.

⚠ ATENȚIE

- În funcție de starea vehiculului cu 2 sau 4 roți, pietonului și bicicletistului detectat în față și de mediul înconjurător, este posibil ca intervalul de viteză al asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale să se reducă. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale numai să avertizeze șoferul sau să nu se activeze.
- Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale funcționează numai în anumite condiții care influențează nivelul de risc:
  - Starea celorlalte vehicule
  - Direcția de deplasare a vehiculelor
  - Viteza vehiculului
  - Mediul înconjurător
- Dacă viteza vehiculului dvs. este prea mare sau diferența de viteză în raport cu celălalt vehicul cu 2 sau 4 roți sau cu bicicletistul este mare, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să fie limitată sau poate să nu funcționeze corect.

i Info

- Dacă o coliziune este iminentă și apăsați insuficient pedala de frână, este posibil ca frânarea să fie asistată.
- În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată din meniul setărilor, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.

Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale

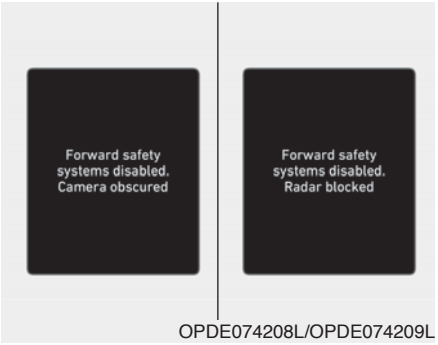
Defecțiuni asistență pentru evitarea coliziunilor frontale



OPDE074207L

Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu funcționează corespunzător, apare mesajul de avertizare „**Check forward safety systems**” (verificați sistemele de siguranță față), iar în cadrul grupului de instrumente se aprind lămpile de avertizare ⚠ și . Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale dezactivată



OPDE074208L/OPDE074209L

În cazul în care camera video față, radarul față, bara sau senzorul este acoperit sau blocat de materiale străine precum zăpadă, apă sau murdărie, ori dacă este tractată o remorcă sau este montat un accesoriu pe cârligul de remorcare, performanțele de detectare pot fi reduse și limita temporar sau dezactiva asistența pentru evitarea coliziunilor frontale.

Este posibil să apară mesajul de avertizare „**Forward safety systems. Camera obscured**” (Sisteme de siguranță față. Cameră video acoperită) sau „**Forward safety systems disabled. Radar blocked**” (Sisteme de siguranță față dezactivate. Radar blocat) și să se aprindă lămpile de avertizare ⚠ și în cadrul grupului de instrumente.

După îndepărtarea materialelor străine sau remorcii și repornirea motorului, funcția va acționa normal.

Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu funcționează normal după îndepărtarea obstrucției sau blocajului de pe senzor, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- **Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să nu funcționeze corespunzător, chiar dacă în cadrul grupului de instrumente nu apare un mesaj sau o lampă de avertizare.**
- **Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să nu funcționeze corespunzător în spații deschise în care nu se detectează niciun obiect (de ex., parcări goale) sau dacă senzorii de detectare sunt blocați imediat după pornirea motorului.**
- **Dacă vehiculul este dezactivat și reactivat în timp ce camera video este blocată sau defectă, starea este menținută și este posibil ca aceasta să nu funcționeze corespunzător.**

Limitările asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale

Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze accidental dacă:

- Senzorul de detectare sau zona învecinată este blocată, acoperită sau afectată de zăpadă, apă sau murdărie etc.
- Temperatura în zona camerei video față este ridicată sau scăzută.
- Obiectivul camerei video este acoperit sau blocat de folia aplicată pe parbriz, parbrizul este deteriorat sau pe geam există substanțe lipicioase (abțibilduri, insecte etc.).
- Umezeala nu este îndepărtată sau a înghețat pe parbriz.
- Lichidul de spălare este pulverizat continuu sau ștergătorul este activat.
- La deplasarea în condiții de ploaie sau ninsoare deasă sau ceață groasă.
- Câmpul vizual al camerei video față este obstrucționat de razele soarelui.
- Lumina soarelui, Iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum.
- Pe planșa de bord este amplasat un obiect.
- Vehiculul este remorcat.
- Zona învecinată este foarte luminată sau foarte întunecată (pe timp de noapte, într-un tunel etc.).
- Luminozitatea se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel.
- Luminozitatea exterioară este redusă și farurile vehiculului din față sunt stinse sau nu sunt performante.
- Vehiculul cu 2 sau 4 roți, pietonul sau biciclistul din față este vizibil doar parțial.
- Vehiculul din față este un autobuz, un camion greu, un camion cu o formă neobișnuită, o remorcă etc.
- Vehiculul cu 2 sau 4 roți care circulă în față nu dispune de lămpi spate, ori lămpile din spate sunt amplasate într-o locație neobișnuită.

- În condiții de luminozitate exterioară redusă, dacă lămpile de poziție ale vehiculului cu 2 sau 4 roți care circulă în față sunt stinse sau nu sunt suficient de vizibile.
- Partea din spate a vehiculului din față este mică sau vehiculul nu arată normal, cum ar fi atunci când vehiculul este înclinat, răsturnat sau este vizibilă partea laterală a acestuia etc.
- Garda la sol a vehiculului din față este prea redusă sau ridicată
- În față apare brusc un vehicul cu 2 sau 4 roți, un pieton sau un biciclist.
- Zona barei de protecție în care se află radarul față este deformată sau modificată și radarul este deplasat de pe poziție.
- Temperatura în zona radarului față este foarte ridicată sau foarte redusă.
- În apropiere se află un material care se reflectă foarte bine în radarul față, cum ar fi un parapet de protecție, un vehicul etc.
- Bicicleta din față este realizată dintr-un material care nu se reflectă bine în radarul față.
- Vehiculul cu 2 sau 4 roți care circulă în față este detectat târziu.
- Vehiculul cu 2 sau 4 roți care circulă în față este blocat brusc de un obstacol.
- Vehiculul cu 2 sau 4 roți care circulă în față schimbă brusc banda de deplasare sau reduce brusc viteza.
- Vehiculul cu 2 sau 4 roți care circulă în față este deformat.
- Viteza vehiculului cu 2 sau 4 roți care circulă în față este redusă sau ridicată.
- Vehiculul cu 2 sau 4 roți care circulă în față virează în direcția opusă vehiculului dvs., pentru a evita o coliziune.
- Vehiculul dvs. schimbă banda la viteză redusă în timp ce în față se află un vehicul cu 2 sau 4 roți.
- Vehiculul din față este acoperit cu zăpadă.
- Părăsiți sau reveniți pe o bandă de deplasare.
- Sunteți într-un viraj sau un sens giratoriu, iar vehiculul cu două sau patru roți care circulă în față nu este detectat
- Conduceți continuu în cerc.
- Vehiculul cu 2 sau 4 roți din față are o formă neobișnuită.
- Vehiculul cu 2 sau 4 roți care circulă în față urcă sau coboară o pantă.
- Pietonul sau biciclistul nu este detectat integral. De exemplu, dacă pietonul este aplecat sau nu merge cu spatele drept.
- Pietonul sau biciclistul poartă îmbrăcăminte sau echipament care face dificilă identificarea.



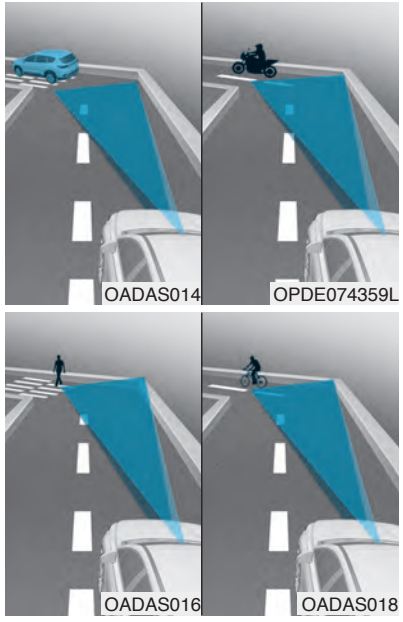
ORS071178

Imaginea de mai sus prezintă imaginea pe care camera video față și radarul față o consideră ca fiind un vehicul cu 2 sau 4 roți, un pieton și un biciclist.

- Pietonul sau biciclistul din față se deplasează foarte rapid.
- Pietonul sau biciclistul din față este scund.
- Pietonul sau biciclistul din față se deplasează cu dificultate.
- Pietonul sau biciclistul din față circulă în unghi față de traiectoria vehiculului.
- În fața vehiculului se află un grup de pietoni sau bicicliști.
- Pietonul sau biciclistul poartă haine care se confundă ușor cu împrejurimile și devine astfel dificil de detectat.
- Pietonul sau biciclistul este dificil de separat de obiectele cu formă asemănătoare din zonă.
- Treceți pe lângă un pieton, biciclist, semne de circulație sau altă structură în apropierea unei intersecții.
- Conduceți prin abur, fum sau o zonă umbrită.
- Conduceți printr-un tunel sau pe un pod din fier.
- Conduceți prin zone largi, deschise, unde există puține vehicule sau structuri (de ex., deșert, pajiște, suburbie neaglomerată).
- Conduceți într-o parcare.
- Conduceți printr-o stație de plată, zonă în construcție, pe un drum neasfaltat, asfaltat parțial, denivelat, peste denivelări pentru reducerea vitezei etc.
- Conduceți pe drumuri cu șine de cale ferată sau alte obiecte metalice încorporate.
- Conduceți pe un drum înclinat sau curbat.
- Conduceți pe un drum mărginit de copaci sau stâlpi de iluminat stradal.
- Conduceți pe un drum îngust, cu iarbă sau copaci înalți.
- Conduceți într-o zonă cu unde electromagnetice puternice, cum ar fi la deplasarea într-o zonă cu unde radio sau interferențe electrice puternice.
- Vehiculul este instabil sau vibrează excesiv.
- Înălțimea vehiculului este redusă sau ridicată din cauza sarcinii grele transportate, presiunii incorecte în anvelope etc.
- Vehiculul este echipat cu lanțuri antiderapante, roată de rezervă sau o roată de dimensiuni diferite.

⚠ AVERTISMENT

- **Deplasarea pe drumuri sinuoase**



(Continuare)

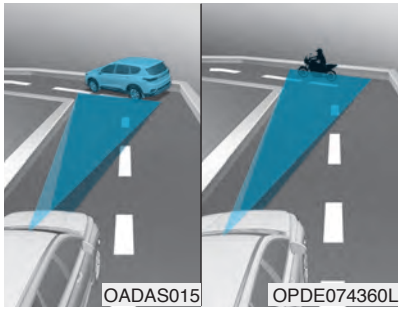
(Continuare)

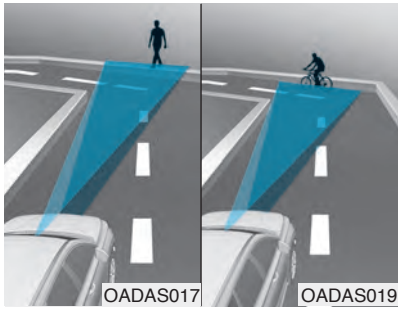
La deplasarea pe drumuri sinuoase, care afectează performanțele senzorilor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze alt vehicul cu 2 sau 4 roți, pieton sau biciclist în fața dvs. Este posibil ca un avertisment sau o asistență la frânare să nu se activeze atunci când este cazul.

La abordarea unui viraj, mențineți întotdeauna o distanță de siguranță față de ceilalți participanți la trafic. Reduceți viteza sau manevrați vehiculul în funcție de situație.

(Continuare)

(Continuare)





(Continuare)

(Continuare)

Dacă la abordarea unui viraj pe banda învecinată sau în afara acesteia este detectat un vehicul cu 2 sau 4 roți, un pieton sau un biciclist. Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale vă poate avertiza și poate frâna vehiculul și atunci când nu este cazul.

Verificați întotdeauna condițiile de deplasare, iar dacă este cazul, luați măsurile corespunzătoare, pentru a conduce în siguranță.

(Continuare)

(Continuare)

- **Deplasarea pe drumuri înclinate**





(Continuare)

(Continuare)





(Continuare)

(Continuare)

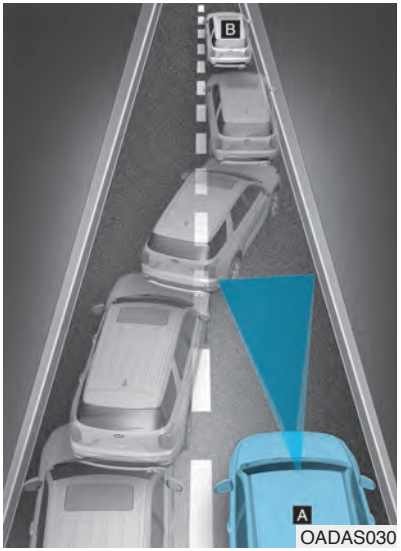
La coborârea sau urcarea unei pante, care afectează performanțele senzorilor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze un vehicul cu 2 sau 4 roți, un pieton sau un biciclist care circulă în față. Este posibil ca un avertisment sau o asistență la frânare să nu se activeze atunci când este cazul.

De asemenea, dacă în față este recunoscut brusc un vehicul cu 2 sau 4 roți, un pieton sau un biciclist, este posibil ca viteza vehiculului să scadă brusc. Păstrați întotdeauna o distanță suficientă față de ceilalți participanți la trafic. Adaptați viteza sau manevrați vehiculul în funcție de condițiile de deplasare.

(Continuare)

(Continuare)

- **La schimbarea benzii**



OADAS030

[A]: vehiculul dvs.
[B]: vehiculul care schimbă banda

(Continuare)

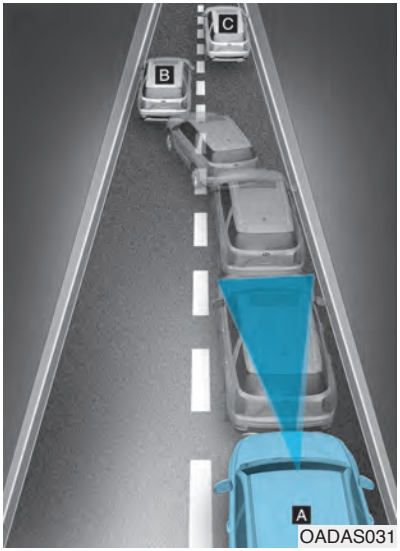
(Continuare)

Dacă un vehicul cu 2 sau 4 roți trece de pe o bandă învecinată pe banda dvs., nu poate fi detectat de senzor până nu ajunge în raza de detectare a acestuia. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze imediat vehicului atunci când acesta schimbă brusc banda de deplasare.

Mențineți întotdeauna o distanță de siguranță în raport cu vehiculul din față. Adaptați viteza sau manevrați vehiculul în funcție de condițiile de deplasare.

(Continuare)

(Continuare)



OADAS031

[A]: vehiculul dvs.
[B]: vehiculul care schimbă banda
[C]: vehiculul de pe aceeași bandă

(Continuare)

(Continuare)

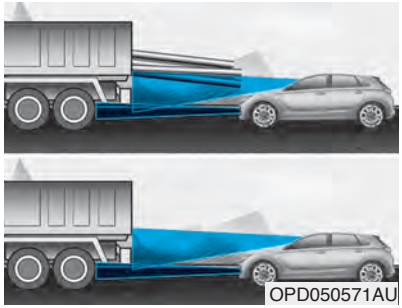
Dacă vehiculul cu 2 sau 4 roți care circulă în față părăsește banda de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze imediat un alt vehicul de pe banda de deplasare.

Mențineți întotdeauna o distanță de siguranță în raport cu vehiculul din față. Adaptați viteza sau manevrați vehiculul în funcție de condițiile de deplasare.

(Continuare)

(Continuare)

- La detectarea unui vehicul.



Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să nu poată detecta toate pericolele potențiale, cum ar fi dacă vehiculul din fața dvs. transportă o încărcătură care se extinde în spate dincolo de capătul vehiculului sau dacă acesta are o gardă la sol mai mare. Mențineți întotdeauna o distanță de siguranță în raport cu vehiculul din față. Adaptați viteza sau manevrați vehiculul în funcție de condițiile de deplasare.

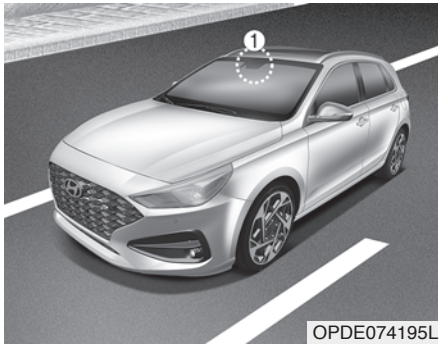
⚠ AVERTISMENT

- Dezactivați întotdeauna asistența pentru evitarea coliziunilor frontale atunci când tractați o remorcă sau un vehicul.
- Dacă sunt detectate obiecte care seamănă ca formă și caracteristici cu un vehicul cu 2 sau 4 roți, un pieton și un biciclist, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să se activeze.
- Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale nu este proiectată pentru a detecta biciclete sau obiecte mai mici cu roți, cum ar fi genți, cărucioare de cumpărături sau pentru copii.
- Dacă este afectată de unde electromagnetice puternice, asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau în timpul inițializării camerei video față.

ASISTENȚĂ LA PĂSTRAREA BENZII DE DEPLASARE (LKA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Asistența la păstrarea benzii de deplasare permite detectarea marcajelor rutiere (sau marginilor drumului), dacă viteza de deplasare depășește o anumită valoare. Asistența la păstrarea benzii de deplasare este posibil să vă avertizeze dacă vehiculul părăsește banda fără activarea semnalizării și să corecteze traiectoria, astfel încât vehiculul să nu părăsească banda.

Senzor de detectare



[1]: cameră video față

Camera video față este utilizată pe post de senzor de detectare, pentru a detecta marcajele rutiere.

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

⚠ ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în acest capitol.

Setări asistență la păstrarea benzii de deplasare



Siguranță bandă de deplasare

Cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Driving safety** (siguranță deplasare) → **Lane Safety** (siguranță bandă) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Driving Safety** (siguranță deplasare) → **Lane Safety** (siguranță bandă) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a selecta următoarele:

- Dacă se selectează **Lane Safety** (siguranță bandă), asistența la păstrarea benzii de deplasare corectează automat traiectoria, astfel încât vehiculul să nu părăsească banda de deplasare. Dacă opțiunea **Lane Safety** (siguranță bandă) nu este selectată, asistența la păstrarea benzii de deplasare se dezactivează, iar lampa de control galbenă se aprinde în cadrul grupului de instrumente.

⚠ AVERTISMENT

- **Dacă conduceți pe centrul benzii, asistența la păstrarea benzii de deplasare nu asistă direcția.**
- **Fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare. Dacă opțiunea Lane Safety (siguranță bandă) nu este selectată, asistența la păstrarea benzii de deplasare nu vă asistă.**

Metode de avertizare



OPDE074199L

Cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a selecta următoarele:

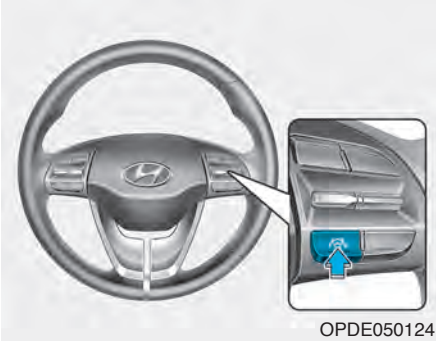
- **Warning Volume** (volum avertizare): volumul avertizării poate fi reglat.
- **Driving safety priority** (prioritate siguranță la volan): dacă este activată avertizarea sistemului de asistență pentru șofer, vehiculul reduce intensitatea volumului tuturor celorlalte surse audio. (pentru tipul cu sistem multimedia)

i Info

- **Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.**
- **La repornirea motorului, metodele de avertizare rămân la ultima setare.**
- **În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.**

Funcționare asistență la păstrarea benzii de deplasare

Activarea/dezactivarea asistenței la păstrarea benzii de deplasare



OPDE050124

Cât timp motorul este pornit, asistența la păstrarea benzii de deplasare este activată. Lampa de control gri /🚗\ din cadrul grupului de instrumente se aprinde. Dacă asistența la păstrarea benzii de deplasare este activată, țineți apăsat butonul de asistență privind banda de deplasare (/🚗\), pentru a dezactiva funcția.

i Info

- **Dacă asistența la păstrarea benzii de deplasare este pregătită de utilizare, indicatorul /🚗\ din cadrul grupului de instrumente are culoarea gri.**
- **Dacă asistența la păstrarea benzii de deplasare este activată, indicatorul /🚗\ din cadrul grupului de instrumente are culoarea verde.**

Avertizare și comandă

■ Stânga



OPDE074281L

■ Dreapta



OPDE074280L

Avertizare la părăsirea benzii de deplasare

- Dacă vehiculul detectează că părăsește banda de deplasare, în cadrul grupului de instrumente clipește lampa de control verde, clipește marcajul rutier în funcție de direcția în care virează vehiculul și se activează un avertizor sonor.
- Avertizarea la părăsirea benzii de deplasare se activează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 60 ~ 200 km/h (40 ~ 124 mph).

Asistență la păstrarea benzii de deplasare

- Dacă vehiculul detectează că părăsește banda de deplasare, în cadrul grupului de instrumente clipește lampa de control verde, iar direcția este acționată, pentru a menține vehiculul pe banda de deplasare.
- Asistența la păstrarea benzii de deplasare se activează dacă viteza vehiculului este cuprinsă între aproximativ 60 ~ 200 km/h (40 ~ 124 mph).

Avertizare condus fără mâini



OPDE074212L

Dacă luați mâinile de pe volan timp de câteva secunde, în cadrul grupului de instrumente poate să apară mesajul de avertizare „**Keep hands on the steering wheel**” (țineți mâinile pe volan) și să se activeze un avertizor sonor în etape.

⚠ AVERTISMENT

Asistența la păstrarea benzii de deplasare este posibil să nu se activeze în toate situațiile și nu poate evita toate coliziunile.

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul:

- **Dacă volanul este ținut prea strâns sau este rotit prea mult la stânga sau la dreapta, este posibil ca asistența la păstrarea benzii de deplasare să nu asiste direcția.**
- **Păstrați în permanență controlul asupra direcției. Asistența la păstrarea benzii de deplasare nu este un sistem de condus autonom și nu acționează în permanență asupra direcției.**
- **Dacă volanul nu este ținut suficient de strâns sau dacă purtați mănuși, este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară, deoarece asistența la păstrarea benzii de deplasare nu poate recunoaște că aveți mâinile pe volan.**

(Continuare)

(Continuare)

- **În funcție de condițiile de deplasare, este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară târziu sau să nu apară deloc.**
- **Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca avertizarea condus fără mâini să nu funcționeze corect.**

Info

- **Puteți manevra vehiculul chiar și atunci când direcția este asistată de asistența la păstrarea benzii de deplasare.**
- **Dacă asistența la păstrarea benzii de deplasare asistă direcția s-ar putea ca volanul să fie mai greu sau mai ușor de manevrat.**
- **Dacă marcajele rutiere (sau marginile drumului) sunt detectate, culoarea acestora în cadrul grupului de instrumente schimbă de la gri la alb.**
- **Dacă marcajele rutiere (sau marginile drumului) sunt detectate și asistența la schimbarea benzii de deplasare pe autostradă este activată, culoarea acestora în cadrul grupului de instrumente se schimbă de la verde la alb. (dacă există în dotare)**

■ Bandă nedetectată



OPDE074213L

■ Bandă detectată



OPDE074214L

- **În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată pentru acesta, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.**

Defecțiuni și limitări asistență la păstrarea benzii de deplasare

Defecțiuni asistență la păstrarea benzii de deplasare



OPDE074215L

Dacă asistența la păstrarea benzii de deplasare nu funcționează corespunzător, apare mesajul de avertizare „**Check Lane Safety system**” (verificați sistemul de asistență la păstrarea benzii de deplasare), iar în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de avertizare galbenă S. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Asistență la păstrarea benzii de deplasare dezactivată



OPDE074216L

În cazul în care camera video față sau radarul față este acoperit sau blocat, performanțele sale de detectare sunt reduse, iar asistența la păstrarea benzii de deplasare este posibil să fie limitată temporar sau dezactivată.

Este posibil să apară mesajul „**Lane Safety system disabled. Camera obscured.**” (Sistem de siguranță bandă dezactivat. Cameră video acoperită) și să se aprindă lămpile de avertizare ⚠ și 🚗 în cadrul grupului de instrumente.

După îndepărtarea materialelor străine și repornirea motorului, asistența la păstrarea benzii de deplasare va funcționa normal.

Dacă asistența la păstrarea benzii de deplasare nu funcționează normal după curățarea sau deblocarea senzorului, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- **Asistența la păstrarea benzii de deplasare este posibil să nu funcționeze corespunzător, chiar dacă în cadrul grupului de instrumente nu apare un mesaj sau o lampă de avertizare.**
- **Dacă vehiculul este dezactivat și reactivat în timp ce camera video este blocată sau defectă, starea este menținută și este posibil ca aceasta să nu funcționeze corespunzător.**

Limitările asistenței la păstrarea benzii de deplasare

Asistența la păstrarea benzii de deplasare este posibil să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze accidental dacă:

- Banda de deplasare este dificil de identificat deoarece:
  - Marcajele rutiere (sau marginea drumului) sunt deteriorate sau acoperite cu picături de apă, zăpadă, murdărie, ulei etc.
  - Culoarea marcajului rutier (sau marginii drumului) nu se distinge de cea a carosabilului.
  - Există marcaje (sau margini ale drumului) pe drum sau în apropierea benzii asemănătoare cu marcajele rutiere (sau marginea drumului)

  Marcajele rutiere sunt acoperite de umbra obiectelor din apropierea drumului, cum ar fi un paravan de demarcație, parapeții de protecție, barierele de zgomot și copacii.
- Numărul benzilor de deplasare crește sau scade sau marcajele rutiere (sau marginile drumului) se intersectează.

- Drumul are mai mult de 2 marcaje rutiere (sau margini ale drumului).
- Marcajele rutiere (sau marginile drumului) sunt complicate sau liniile sunt înlocuite de o structură, cum ar fi în cazul lucrărilor de construcții sau stațiilor de taxare.
- Există marcaje rutiere de tipul benzilor în zigzag, trecerilor de pietoni și semnelor de circulație.
- Banda de deplasare dispare brusc, cum ar fi într-o intersecție.
- Lățimea benzii de deplasare (sau a drumului) este foarte mare sau foarte mică.
- Marginea drumului nu este marcată.
- Pe drum există un obstacol precum un trotuar sau o bordură.
- Distanța în raport cu vehiculul din față este foarte mică sau vehiculul din față acoperă marcajul rutier (sau marginea drumului).

Info

Pentru informații suplimentare despre limitările referitoare la camera video față, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)" în acest capitol.

⚠ AVERTISMENT

- **Monitorizați întotdeauna viteza vehiculului distanța dintre aceasta și vehiculele din față. Asistența la păstrarea benzii de deplasare nu înlocuiește practicile de condus preventiv, ci reprezintă numai o funcție suplimentară.**
- **În funcție de condițiile de deplasare și de mediu, asistența la păstrarea benzii de deplasare este posibil să se dezactiveze sau să nu funcționeze corespunzător.**
- **Dacă tractați o remorcă sau alt vehicul, dezactivați asistența la păstrarea benzii de deplasare.**
- **Dacă vehiculul se deplasează cu viteză ridicată, asistența la păstrarea benzii de deplasare este posibil să nu intervină asupra direcției.**
- **Dacă apare un mesaj de avertizare aferent altui sistem sau se activează un avertizor sonor, este posibil ca asistența la păstrarea benzii de deplasare să nu vă avertizeze.**

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței la păstrarea benzii de deplasare.
- Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca sistemul să nu asiste corect direcția.
- Este posibil ca asistența la păstrarea benzii de deplasare să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau în timpul inițializării camerei video față.
- Asistența la păstrarea benzii de deplasare nu se activează dacă:
  - Sunt activate semnalizatoarele sau luminile de avarie.
  - Vehiculul dvs. nu se deplasează pe mijlocul benzii, după activarea asistenței la păstrarea benzii de deplasare sau după schimbarea benzii.

(Continuare)

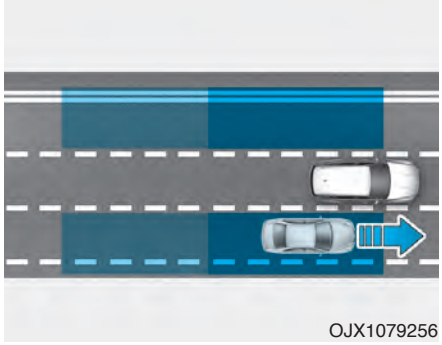
(Continuare)

  - ESC (control electronic al stabilității) sau VSM (sistem de stabilitate vehicul) controlează forța de frânare a roților.
  - Vehiculul abordează viraje strânse.
  - Viteza este mai mică de 55 km/h (35 mph) sau mai mare de 210 km/h (130 mph).
  - Vehiculul dvs. schimbă brusc banda de deplasare.
  - Vehiculul dvs. frânează brusc.
- Depășirea sarcinii maxime admise sau încărcarea neuniformă a bagajelor poate afecta siguranța deplasării. De asemenea, acest lucru poate preveni funcționarea corespunzătoare a asistenței la păstrarea benzii de deplasare.

ASISTENȚĂ PENTRU EVITAREA COLIZIUNILOR ÎN UNGHIUL MORT (BCA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort ajută la detectarea vehiculelor care se apropie în unghiul mort al șoferului și vă avertizează dacă există un risc de coliziune, prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor.

Dacă există un risc de coliziune la ieșirea dintr-un loc de parcare laterală, asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort poate asista la frânarea vehiculului, pentru a permite evitarea unei coliziuni.

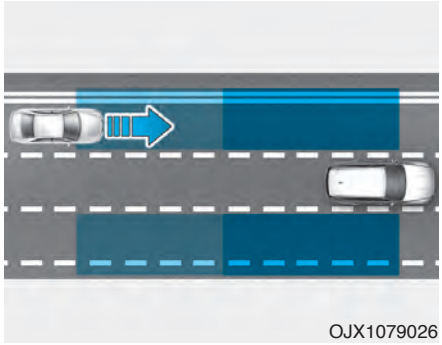


OJX1079256

Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort permite detectarea și vă avertizează cu privire la existența unui vehicul în unghiul mort.

⚠ ATENȚIE

Raza de detectare poate varia în funcție de viteza vehiculului dvs. Dacă treceți pe lângă alte vehicule la viteze mari, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu detecteze vehiculele din această zonă.

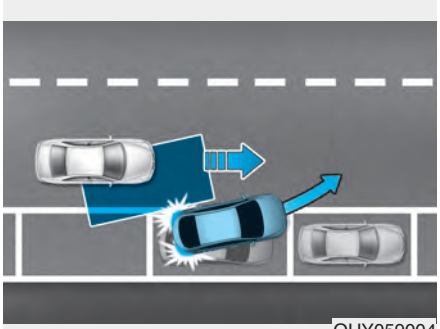


OJX1079026

Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort permite detectarea și vă avertizează cu privire la apropierea rapidă a unui vehicul din zona unghiului mort.

⚠ ATENȚIE

Momentul avertizării poate varia în funcție de viteza vehiculului care se apropie cu viteză ridicată.


OHY059004

Dacă este detectat un risc de coliziune în zona unghiului mort atunci când ieșiți cu fața dintr-un loc de parcare, asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort este posibil să frâneze vehiculul.

Senzor de detectare



OPDE074176L

[1]: radar colț spate

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

⚠ ATENȚIE

Pentru a păstra senzorul de detectare în stare perfectă de funcționare, luați măsurile de siguranță următoare:

- **Nu dezasamblați și nu loviți niciodată radarul sau ansamblul radarului de pe colțul din spate.**
- **Dacă radarul de pe colțul din spate sau zona învecinată acestuia este deteriorată sau lovită în orice fel, chiar dacă nu apare un mesaj de avertizare în cadrul grupului de instrumente, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Dacă radarele de pe colțurile din spate au fost reparate sau înlocuite, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Dacă bara a fost înlocuită sau zona din apropierea radarului de pe colțul din spate a fost deteriorată sau revopsită, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu se activeze corespunzător.**
- **Pentru repararea barei de protecție spate în zona de montare a radarului de pe colț folosiți numai piese originale.**
- **Nu utilizați un ornament pentru numărul de înmatriculare sau alte obiecte, cum ar fi o etichetă, o peliculă sau o protecție pentru bară în apropierea radarului de pe colțul din spate.**
- **Dacă este utilizată o remorcă, un suport etc., este posibil ca acestea**

  să afecteze performanțele radarului de pe colțul din spate sau ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu se activeze.

⚠ ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în acest capitol.

Setări asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort

Siguranță unghi mort



OPDE074217L

Cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Driving safety** (siguranță deplasare) → **Blind-spot Safety** (siguranță bandă) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Driving Safety** (siguranță deplasare) → **Blind-spot Safety** (siguranță unghi mort) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a selecta următoarele:

- Dacă este selectată opțiunea „Blind-Spot Safety” (siguranță unghi mort), asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort afișează un mesaj de avertizare și activează un avertizor sonor, în funcție de riscul de coliziune. La ieșirea din parcare, asistența la frânare se activează în funcție de riscul de coliziune.



OPDE074218L

Dacă selectați **Blind-Spot Safety** (siguranță unghi mort), lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește trei secunde.

În plus, dacă vehiculul este activat în timp ce este selectată opțiunea **Blind-spot safety** (siguranță unghi mort), lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește 3 secunde.

Dacă motorul este repornit în timp ce asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort este dezactivată, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „**Blind-Spot Safety System is Off**” (sistemul de siguranță pentru unghiul mort este dezactivat).

⚠ AVERTISMENT

Fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare. Dacă siguranța pentru unghiul mort nu este selectată, funcția nu vă asistă.

i Info

La repornirea motorului, asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort rămâne la ultima setare.

Metode de avertizare



Cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a selecta următoarele:

- **Warning Volume** (volum avertizare): volumul avertizării poate fi reglat.
- **Driving safety priority** (prioritate siguranță la volan): dacă este activată avertizarea sistemului de asistență pentru șofer, vehiculul reduce intensitatea volumului tuturor celorlalte surse audio. (pentru tipul cu sistem multimedia)

Info

- **Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.**
- **La repornirea motorului, metodele de avertizare rămân la ultima setare.**
- **În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.**

Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort

Avertizare coliziune (în timpul deplasării)



Dacă este detectat un vehicul în unghiul mort, este posibil să se aprindă lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară.

- Detectarea vehiculelor se activează dacă viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h (12 mph) și viteza vehiculului din unghiul mort este mai mare de 10 km/h (7 mph).

Avertizarea privind riscul de coliziune se activează dacă se activează semnalizarea în direcția vehiculului detectat.

- Pentru a vă avertiza cu privire la riscul unei coliziuni, este posibil să clipească lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară, să se activeze un avertizor sonor și să vibreze volanul (dacă există în dotare).
- Avertizarea privind riscul de coliziune se activează dacă viteza vehiculului este mai mare de 40 km/h (24 mph) și viteza vehiculului din unghiul mort este mai mare de 10 km/h (7 mph).
- Dacă semnalizarea nu este activată sau vă îndepărtați de vehiculul din unghiul mort, sistemul revine la starea detectare vehicul.

⚠ AVERTISMENT

- **Raza de detectare a radarului de pe colțul din spate este influențată de lățimea standard a drumului. Pe drumuri înguste este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să detecteze vehicule de pe benzi mai îndepărtate și să avertizeze. Pe drumuri late este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu poată detecta un vehicul de pe banda învecinată și să nu vă avertizeze.**
- **Dacă luminile de avarie sunt activate, avertizarea privind riscul de coliziune nu se activează la utilizarea semnalizării.**

Info

Dacă scaunul șoferului este pe partea stângă, este posibil ca avertizarea privind riscul de coliziune să se activeze atunci când virați la stânga. Dacă scaunul șoferului este pe partea dreaptă, este posibil ca avertizarea privind riscul de coliziune să se activeze atunci când virați la dreapta. În timpul manevrării volanului păstrați o distanță adecvată față de celelalte vehicule.

Asistență pentru evitarea coliziunilor (la ieșirea din parcarea laterală)



Pentru a vă avertiza cu privire la riscul unei coliziuni, este posibil să clipească lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară, să apară un mesaj de avertizare în cadrul grupului de instrumente, să se activeze un avertizor sonor și să vibreze volanul (dacă există în dotare).

- Asistența pentru evitarea coliziunilor se activează dacă viteza vehiculului este mai mică de 3 km/h (2 mph) și viteza vehiculului din unghiul mort este mai mare de 5 km/h (3 mph).
- Este activată frânarea de urgență, pentru a ajuta la evitarea coliziunii cu vehiculul aflat în unghiul mort.

După ce vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Drive carefully” (conduceți cu atenție).

Apăsați imediat pedala de frână și verificați zona învecinată.

- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului prin frânare de urgență, controlul frânelor se dezactivează.

⚠ AVERTISMENT

Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort este posibil să nu se activeze în toate situațiile și nu poate evita toate coliziunile. Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul:

- **Modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.**
- **Dacă funcția stabilește că ați apăsat pedala de frână suficient ca răspuns la pericolele potențiale detectate de funcție, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu se activeze.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort asistă la frânare și apăsați tare pedala de accelerație sau manevrați brusc volanul, asistența la frânare este dezactivată.**
- **În timp ce asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort este activată, este posibil ca vehiculul să se oprească brusc. Purtați întotdeauna centura de siguranță, verificați dacă pasagerii au cuplată centura de siguranță și fixați obiecte neasigurate care pot fi proiectate.**
- **Chiar dacă asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort este defectă, sistemul de frânare al vehiculului funcționează normal.**
- **În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să avertizeze sau nu șoferul.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Controlați în permanență vehiculul. Mențineți întotdeauna o distanță de siguranță în raport cu vehiculul din față și ajustați viteza în funcție de condițiile de deplasare. Pentru a reduce viteza de deplasare sau a opri vehiculul, apăsați pedala de frână.**
- **Nu încercați niciodată să activați asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort conducând în mod intenționat spre persoane, animale, obiecte sau alte vehicule.**
- **Dacă apare un mesaj de avertizare aferent altui sistem sau se activează un avertizor sonor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu vă avertizeze.**
- **Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort.**

⚠ AVERTISMENT

Frânarea nu este asistată și este furnizată numai o avertizare dacă:

- **Lampa de avertizare ESC (control electronic al stabilității) este aprinsă.**
- **Controlul electronic al stabilității (ESC) este utilizat de o altă funcție.**

Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort

Defecțiuni asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort



OPDE074220L

Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente este posibil să apară câteva secunde mesajul de avertizare „**Check blind-spot safety systems**” (verificați sistemele de siguranță pentru unghiul mort) și să se aprindă lampa de avertizare ⚠. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



OPDE074221L

Dacă lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente este posibil să apară câteva secunde mesajul de avertizare „Check outside mirror warning icon” (verificați pictograma de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară) și să se aprindă lampa de avertizare ⚠. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Asistență pentru evitare coliziune în unghiul mort dezactivată



OPDE074222L

Dacă radarul de pe colțul din spate este blocat sau acoperit, ori dacă zona barei spate în care se află radarul sau senzorul de pe colțul din spate este acoperită de materiale străine precum zăpadă, apă sau murdărie, ori dacă este tractată o remorcă sau este montat un accesoriu pe cârligul de remorcare, performanțele de detectare pot fi reduse și limita temporar sau dezactiva asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort.

În cadrul grupului de instrumente este posibil să apară mesajul „Blind-spot safety systems disabled. Radar blocked" (Sistem de siguranță pentru unghiul mort dezactivat. Radar blocat).

După îndepărtarea materialelor străine sau remorcii și repornirea motorului, funcția va acționa normal.

Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort nu funcționează normal după îndepărtarea obstrucției sau blocajului de pe senzor, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- **Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort este posibil să nu funcționeze corespunzător, chiar dacă în cadrul grupului de instrumente nu apare un mesaj sau o lampă de avertizare. Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort este posibil să nu funcționeze corespunzător.**
- **Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort este posibil să nu funcționeze corespunzător în spații deschise în care nu se detectează niciun obiect (de ex., parcări goale) sau dacă senzorii de detectare sunt blocați imediat după pornirea motorului.**

Limitările asistenței pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort

Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort este posibil să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze accidental dacă:

- Pe vreme nefavorabilă, cum ar fi ploaie deasă sau zăpadă mare etc.
- Radarul de pe colțul din spate sau zona în care se află acesta este acoperită cu zăpadă, apă sau murdărie.
- Radarul de pe colțul din spate sau zona în care se află acesta este blocată de un vehicul, un perete sau alt obiect similar.
- Temperatura în zona radarului de pe colțul din spate este foarte ridicată sau foarte redusă.
- Conduceți pe o rampă de intrare/ieșire sau printr-o stație de taxare.
- Suprafața de rulare (sau zona învecinată) conține particule metalice (respectiv din cauza construcției unei magistrale de metrou).
- În apropierea vehiculului se află un obiect fix, cum ar fi deflectoare de zgomot, parapeți de protecție, separatoare centrale, bariere de

acces, stâlpi de iluminat public, indicatoare, tuneluri, pereți etc. (inclusiv structuri duble)

- Conduceți pe un drum îngust, cu iarbă sau copaci înalți.
- Conduceți pe un drum îngust, cu iarbă sau copaci înalți.
- Conduceți prin zone largi, deschise, unde există puține vehicule sau structuri (de ex., deșert, pajiște, parcare neaglomerată).
- Celălalt vehicul este foarte aproape de partea din spate a vehiculului dvs. sau trece foarte aproape de acesta.
- Viteza celuilalt vehicul este foarte mare și acesta trece foarte rapid pe lângă vehiculul dvs.
- Vehiculul dvs. depășește alt vehicul.
- Vehiculul dvs. schimbă banda de deplasare.
- Vehiculul dvs. a pornit de pe loc în același moment în care vehiculul din dreptul acestuia a accelerat.
- Vehiculul de pe banda învecinată se îndepărtează cu 2 benzi sau vehiculul aflat la distanță de 2 benzi se apropie pe banda învecinată.
- Este tractată o remorcă sau este montat un accesoriu pe cârligul de remorcare, iar acesta blochează radarul de pe colțul din spate.
- Zona în care se află radarul de pe colțul din spate este acoperită cu obiecte cum ar fi o etichetă, o protecție, un suport pentru biciclete etc.
- Zona barei de protecție în care se află radarul de pe colțul din spate este deformată sau modificată și radarul este deplasat de pe poziție.
- Înălțimea vehiculului este mai mică sau mai mare din cauza sarcinii grele transportate, presiunii incorecte în anvelope etc.

Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze accidental dacă sunt detectate următoarele obiecte:

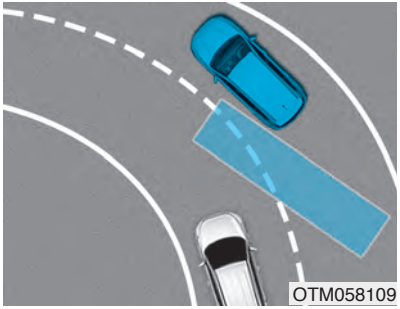
- O motocicletă sau o bicicletă.
- Un vehicul precum o remorcă platată.
- Un vehicul mare, cum ar fi un autobuz sau un camion.
- Un obstacol mobil, cum ar fi un pieton, un animal, un cărucior de cumpărături sau pentru copii.
- Un vehicul jos, cum ar fi unul sport.

Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu asiste la frânare dacă:

- Vehiculul dvs. vibrează puternic la deplasarea pe un drum denivelat sau pe un petec de beton.
- Conduceți pe o suprafață alunecoasă, acoperită cu zăpadă, prin bălți, pe gheață, etc.
- Presiunea în anvelope este redusă sau o anvelopă este deteriorată.
- Sistemul de frânare este reglat diferit față de setările implicite din fabrică.
- Vehiculul dvs. schimbă brusc banda de deplasare.

⚠ AVERTISMENT

- **Deplasarea pe drumuri sinuoase**

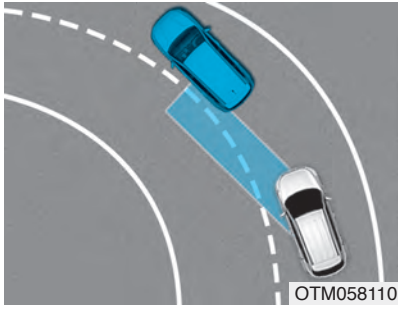


La abordarea unui viraj este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu detecteze un vehicul de pe o bandă învecinată și să nu activeze o avertizare sau să frâneze vehiculul.

Verificați întotdeauna condițiile de deplasare, iar dacă este cazul, luați măsurile corespunzătoare, pentru a conduce în siguranță.

(Continuare)

(Continuare)



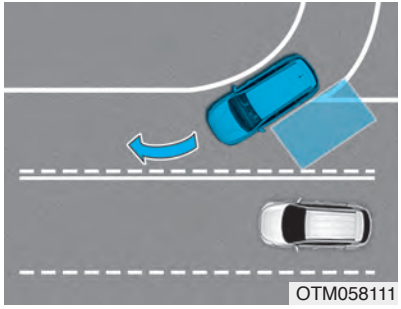
La abordarea unui viraj este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să detecteze un vehicul de pe aceeași bandă, să activeze o avertizare și să frâneze vehiculul.

Verificați întotdeauna condițiile de deplasare, iar dacă este cazul, luați măsurile corespunzătoare, pentru a conduce în siguranță.

(Continuare)

(Continuare)

- **Deplasarea pe drumuri înclinate**



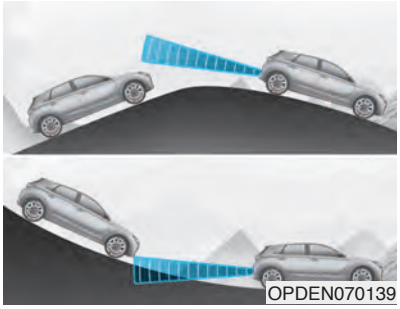
În pantă sau în rampă este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu detecteze un vehicul de pe o bandă învecinată sau să detecteze incorect solul sau alt obiect și să activeze o avertizare sau să frâneze vehiculul.

Verificați întotdeauna condițiile de deplasare, iar dacă este cazul, luați măsurile corespunzătoare, pentru a conduce în siguranță.

(Continuare)

(Continuare)

- **În zonele în care se unesc/despart benzile de deplasare**



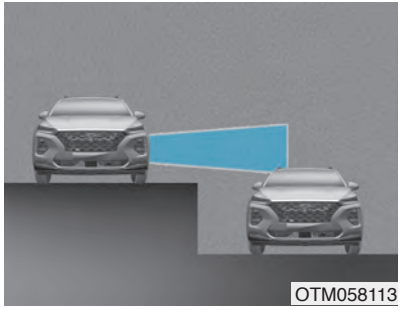
La deplasarea în zone în care se unesc/despart benzile de deplasare este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu detecteze un vehicul de pe o bandă învecinată și să nu activeze o avertizare sau să frâneze vehiculul.

Verificați întotdeauna condițiile de deplasare, iar dacă este cazul, luați măsurile corespunzătoare, pentru a conduce în siguranță.

(Continuare)

(Continuare)

- **În zonele în care benzile de deplasare sunt la înălțime diferită**



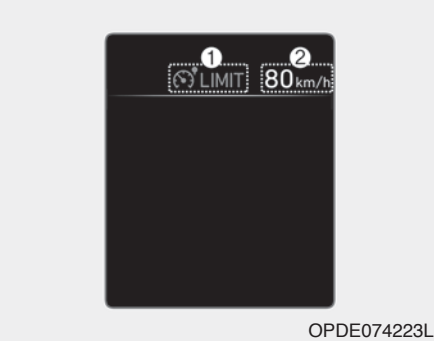
În zonele în care benzile de deplasare sunt la înălțime diferită este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu funcționeze corespunzător. Este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată, dacă înălțimea acesteia este diferită (la îmbinarea cu o bretea care vine de pe o pasarelă, intersecții pe niveluri etc.) și să nu activeze o avertizare sau să frâneze vehiculul.

Verificați întotdeauna condițiile de deplasare, iar dacă este cazul, luați măsurile corespunzătoare, pentru a conduce în siguranță.

⚠ AVERTISMENT

- **Dezactivați întotdeauna asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort dacă este tractată o remorcă sau este montat un accesoriu pe cârligul de remorcare.**
- **Dacă este afectată de unde electromagnetice puternice, asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort este posibil să nu funcționeze corespunzător.**
- **Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu funcționeze timp de 3 secunde după pornirea vehiculului sau pe durata inițializării radarelor de pe colțurile din spate.**

LIMITATOR DE VITEZĂ MANUAL (MSLA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

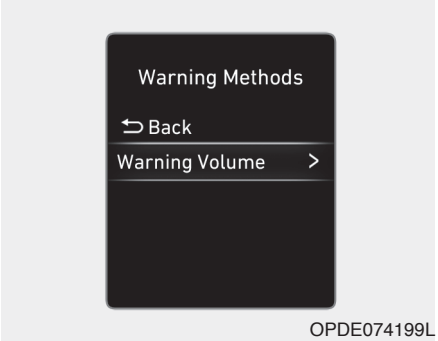


OPDE074223L

1. Indicator limitator de viteză
2. Viteză setată

Dacă depășiți limita de viteză presetată, se activează limitatorul de viteză manual (viteza setată clipește și se activează un avertizor sonor) până când viteza vehiculului scade sub limita setată.

Metode de avertizare



OPDE074199L

Cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a selecta următoarele:

- **Warning Volume** (volum avertizare): volumul avertizării poate fi reglat.

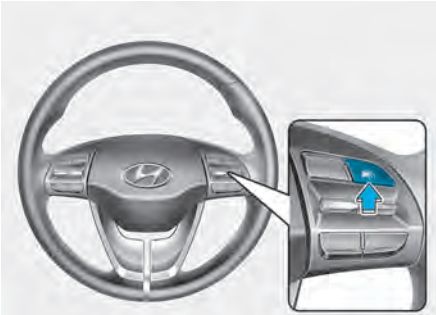
Info

- **Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.**
- **La repornirea motorului, metodele de avertizare rămân la ultima setare.**
- **În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.**

Funcționare limitator de viteză manual

Setarea limitei de viteză

1. Țineți apăsat butonul de asistență la condus (🚗) atunci când vă deplasați cu viteza dorită. Indicatorul limitatorului de viteză (LIMIT) se aprinde în cadrul grupului de instrumente.

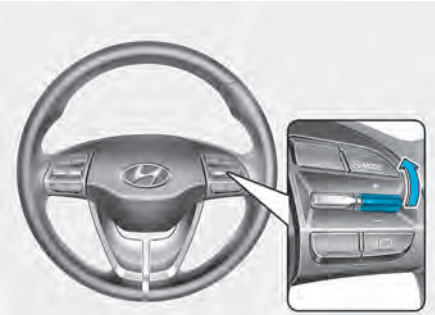


OPDE054603L

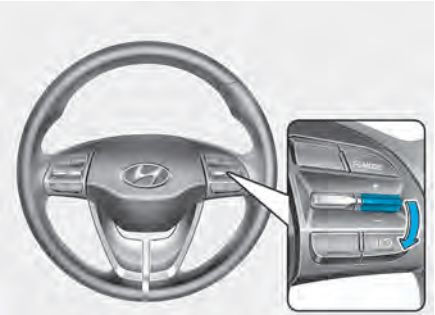
2. Apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos și eliberați-l când ajungeți la viteza dorită.

   Pentru a modifica viteza setată, apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos.

   Pentru a crește sau reduce viteza la cel mai apropiat multiplu de 5 mph (multiplu de 10 în km/h) și a o crește sau reduce apoi cu 10 km/h (5 mph), țineți apăsat butonul.



OPDE050120



OPDE050119

3. Verificați limita de viteză setată în cadrul grupului de instrumente.
   - Dacă doriți să depășiți limita de viteză setată, apăsați suficient de tare pedala de accelerație.
   - Limita de viteză setată clipește și se activează un avertizor sonor până când viteza vehiculului scade sub viteza setată.

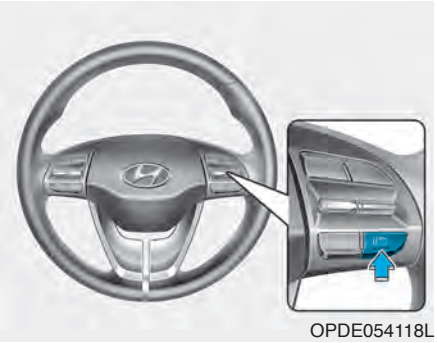


OPDE074224L

Info

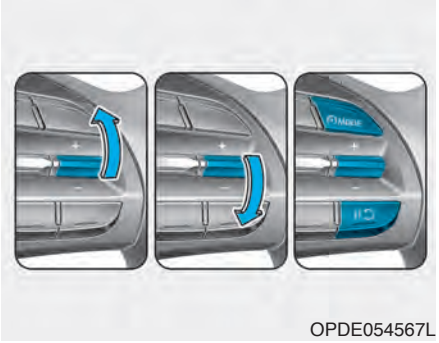
- **Dacă pedala de accelerație nu este apăsată complet, viteza vehiculului nu depășește limita de viteză.**
- **În funcție de specificațiile vehiculului, viteza setată poate fi diferită. Viteza setată nu poate fi mai mare decât viteza maximă setată.**

Dezactivarea temporară a limitatorului de viteză manual


OPDE054118L

Apăsați butonul , pentru a dezactiva temporar limita de viteză setată. Limita de viteză setată se dezactivează, dar indicatorul limitatorului de viteză (LIMIT) rămâne aprins.

Reactivarea limitatorului de viteză manual



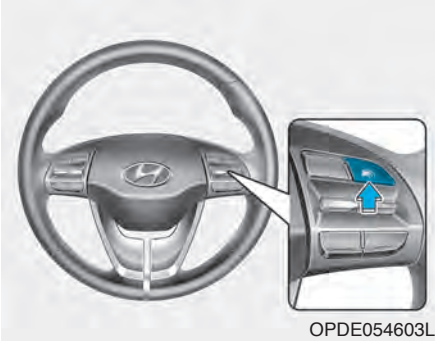
OPDE054567L

Apăsați butonul +, - sau ⥀.

Dacă apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos, viteza este setată la viteza curentă.

Dacă apăsați butonul ⥀, viteza vehiculului revine la limita de viteză setată anterior.

Dezactivarea limitatorului de viteză manual



OPDE054603L

Apăsați butonul de asistență la condus (), pentru a dezactiva limitatorul de viteză manual. Indicatorul limitatorului de viteză (LIMIT) se stinge.

Apăsați întotdeauna butonul de asistență la condus (), pentru a dezactiva limitatorul de viteză manual atunci când nu este utilizat.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul:

- **Setați viteza vehiculului la limita de viteză pentru porțiunea de drum respectivă și utilizați unitatea de măsură corespunzătoare (mph sau km/h) pentru țara dvs.**
- **Dezactivați limitatorul de viteză manual atunci când nu este utilizat, pentru a evita setarea accidentală a unei viteze. Verificați dacă indicatorul limitatorului de viteză (LIMIT) este stins.**
- **Conduceți întotdeauna preventiv și fiți atenți la drum.**

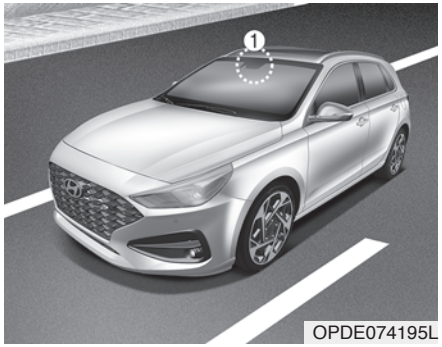
LIMITATOR DE VITEZĂ INTELIGENT (ISLA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Limitatorul de viteză inteligent utilizează informații de la semnele de circulație detectate și sistemul de navigație, pentru a vă informa cu privire la limita de viteză și a nu permite depășirea acesteia.

⚠ ATENȚIE

- **Dacă este utilizat în alte țări, limitatorul de viteză inteligent este posibil să nu funcționeze corespunzător.**
- **Dacă sistemul de navigație nu este actualizat periodic, limitatorul de viteză inteligent este posibil să nu funcționeze corespunzător.**

Senzor de detectare



[1]: cameră video față

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

⚠ ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre precauțiile referitoare la camera video față, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în acest capitol.

Setări limitator de viteză inteligent

Limită de viteză



Cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Speed Limit** (limită de viteză) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Driving Safety** (siguranță deplasare) → **Speed Limit** (limită de viteză) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a selecta următoarele:

- **Select country** (selectare țară): limitatorul de viteză inteligent vă

informează dacă sistemul de navigație nu este disponibil; pentru a seta limita de viteză puteți selecta manual țara.

- **Speed Limit Assist** (limitator de viteză): limitatorul de viteză inteligent vă informează cu privire la limita de viteză și semnele de circulație suplimentare. Funcția vă informează să modificați viteza setată pentru limitatorul de viteză manual sau pilotul automat inteligent, dacă este cazul.
- **Speed Limit Warning** (avertizare limită de viteză): limitatorul de viteză inteligent vă informează cu privire la limita de viteză și semnele de circulație suplimentare. Funcția vă avertizează dacă vehiculul dvs. se deplasează cu o viteză mai mare decât limita de viteză.
- **Speed Limit Information** (informații limită de viteză): limitatorul de viteză inteligent vă informează cu privire la limita de viteză și semnele de circulație suplimentare.
- **Off** (dezactivare): limitatorul de viteză inteligent se dezactivează. Lampa de avertizare ⊖ se aprinde.

⚠ AVERTISMENT

Modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.

i Info

Pentru a comuta între limitatorul de viteză inteligent (sau avertizarea limită de viteză) și informațiile privind limita de viteză, ori între informațiile privind limita de viteză (sau dezactivarea acestora) și limitatorul de viteză inteligent, țineți apăsat butonul de dezactivare a sunetului, situat pe volan. (În funcție de versiunea software, s-ar putea ca opțiunea să nu fie disponibilă)

Metode de avertizare



OPDE074199L

Cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a selecta următoarele:

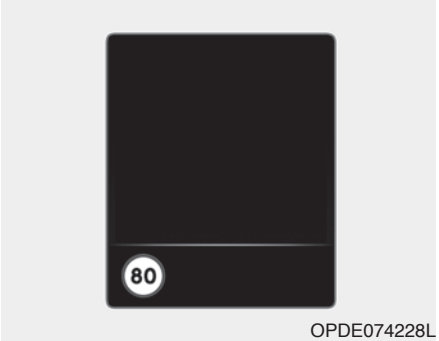
- **Warning Volume** (volum avertizare): volumul avertizării poate fi reglat.

i Info

- **Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.**
- **La repornirea motorului, metodele de avertizare rămân la ultima setare.**
- **În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.**

Funcționare limitator de viteză inteligent

Afișarea limitei de viteză



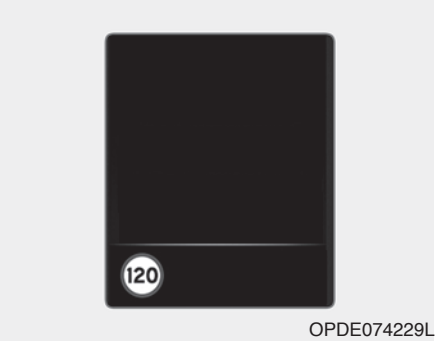
OPDE074228L

Informațiile privind limita de viteză sunt afișate în cadrul grupului de instrumente.

Info

- **Dacă informațiile privind limita de viteză pentru sectorul de drum respectiv nu pot fi recunoscute, apare „---”.**
- **Pe lângă informații privind limita de viteză, limitatorul de viteză inteligent oferă informații suplimentare despre semnele de circulație. Informațiile suplimentare oferite despre semnele de circulație pot varia în funcție de țară.**
- **Semnele de circulație suplimentare apar sub cel pentru limita de viteză sau de depășire interzisă. Dacă semnul suplimentar nu este recunoscut, acesta apare gol.**
- **În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată pentru acesta, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.**

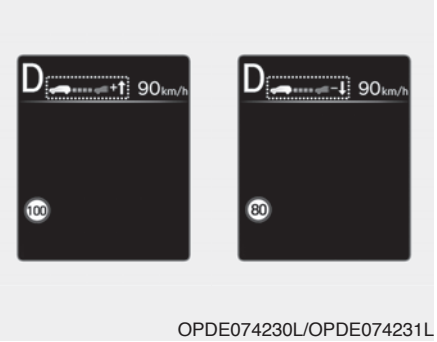
Avertizare depășire viteză



OPDE074229L

Dacă viteza de deplasare este mai mare decât limita de viteză afișată, limita de viteză clipește în culoarea roșie și se activează un avertizor sonor.

Modificarea vitezei setate



OPDE074230L/OPDE074231L

Dacă limita de viteză se modifică în timp ce este activat limitatorul de viteză manual sau pilotul automat inteligent, apare o săgeată îndreptată în sus sau în jos, care vă informează să modificați limita de viteză cu ajutorul butonului + sau -.

Puteți modifica viteza setată în funcție de limita de viteză, cu ajutorul butonului + sau - de pe volan.

Modificare automată viteză setată (dacă este echipat cu sistem de navigație)



OPDE074232L

Limitatorul de viteză manual sau pilotul automat inteligent vă asistă să reglați viteza vehiculului în funcție de limita de viteză. Dacă viteza setată este aceeași cu limita de viteză, viteza setată se modifică automat la viteza curentă, dacă limita de viteză se modifică. Funcția este disponibilă dacă limita de viteză este mai mare sau egală cu 70 km/h (44 mph). Dacă funcția este activă, viteza setată din cadrul grupului de instrumente are culoarea verde.

⚠ AVERTISMENT

- **Dacă este cazul, reduceți viteza de deplasare, în funcție de situație. Chiar și după modificarea vitezei setate în funcție de limita de viteză pentru porțiunea de drum respectivă, vehiculul dvs. poate depăși limita de viteză impusă.**
- **Dacă limita de viteză pentru porțiunea de drum respectivă este de 30 km/h (20 mph), funcția de modificare a vitezei setate nu se activează.**
- **Limitatorul de viteză inteligent utilizează unitatea de măsură pentru viteză setată de dvs. în meniul setărilor. Dacă unitatea de măsură pentru viteză este setată la o unitate diferită de cea utilizată în țara dvs., este posibil ca limitatorul de viteză inteligent să nu funcționeze corect.**

Info

- **Pentru informații suplimentare despre utilizarea limitatorului de viteză manual, consultați „Limitator de viteză manual (MSLA)” în acest capitol.**
- **Pentru informații suplimentare despre utilizarea pilotului automat inteligent, consultați „Pilot automat inteligent (SCC)” în acest capitol.**

Defecțiuni și limitări limitator de viteză inteligent

Defecțiuni limitator de viteză inteligent



OPDE074233L

Dacă limitatorul de viteză inteligent nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente este posibil să apară câteva secunde mesajul de avertizare „**Check speed limit system**” (verificați limitatorul de viteză) și să se aprindă lămpile de avertizare ⚠ și ⛀. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitator de viteză inteligent dezactivat



OPDE074234L

În cazul în care camera video față este acoperită sau blocată, performanțele sale de detectare sunt

reduse, iar limitatorul de viteză inteligent este limitat sau dezactivat temporar.

Este posibil să apară mesajul de avertizare **Speed limit system disabled. Camera obscured.**” (Limitator de viteză dezactivat. Cameră video acoperită) și să se aprindă lampa de avertizare ⛀ în cadrul grupului de instrumente.

După îndepărtarea materialelor străine și repornirea motorului, funcția va acționa normal.

Dacă limitatorul de viteză inteligent nu funcționează normal după curățarea sau deblocarea senzorului, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- **Limitatorul de viteză inteligent este posibil să nu funcționeze corespunzător, chiar dacă în cadrul grupului de instrumente nu apare un mesaj sau o lampă de avertizare.**
- **Dacă vehiculul este dezactivat și reactivat în timp ce camera video este blocată sau defectă, starea este menținută și este posibil ca aceasta să nu funcționeze corespunzător.**

Limitările limitatorului de viteză inteligent

Limitatorul de viteză inteligent este posibil să nu funcționeze sau să fie limitat dacă:

- Semnul de circulație este deteriorat, dificil de observat din cauza ploii, zăpezii, ceții, murdăriei, nisipului, ulei, etc., ori acoperit de obiectele sau umbrele din apropiere.
- Semnele de circulație nu respectă standardele de proiectare din țara dvs.
  - Textul sau imaginea de pe semnul de circulație nu respectă standardele din țara dvs.
  - Semnul de circulație este montat între drumul principal și breteaua de ieșire sau între drumuri care se despart.
  - Semnul de circulație este montat pe alt vehicul.
- Distanța dintre banda și semnul de circulație este mare.
- Semnele de circulație sunt de tip cu LED.
- Numerele sau imaginile de pe semnul de circulație sunt recunoscute incorect ca limită de viteză.
- Semnele de circulație de pe drumurile învecinate sunt recunoscute incorect ca semne de circulație pentru drumul pe care vă deplasați.
- În apropierea semnului de circulație sunt instalate semne de circulație suplimentare sau panouri de semnalizare.
- Sunt instalate împreună mai multe semne de circulație.
- Un semn de limită minimă de viteză este recunoscut incorect ca semn de limită maximă de viteză.
- Luminozitatea se modifică brusc, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel sau trecerea pe sub un pod.
- Nu sunt aprinse farurile sau luminozitatea acestora este slabă pe timp de noapte sau la trecerea printr-un tunel.
- Semnele de circulație sunt dificil de recunoscut din cauza reflectării luminii soarelui, iluminatului stradal sau vehiculelor care vin din față.
- Șoferul conduce pe un drum nou, care nu este inclus încă în sistemul de navigație.

- Câmpul vizual al camerei video față este obstrucționat de razele soarelui.
- Vă deplasați pe un drum sinuos sau cu viraje strânse.
- Vă deplasați peste denivelări pentru reducerea vitezei sau abordați pante abrupte.
- Vehiculul dvs. se scutură puternic.
- Conduceți vehiculul pe un drum proaspăt deschis circulației.
- Datele de pe harta de navigație sau datele GPS conțin o eroare.
- Vă abateți de la traseu.
- Sistemului de navigație este actualizat sau repornit în timpul deplasării.

⚠ AVERTISMENT

- **Este posibil ca limitatorul de viteză inteligent să nu afișeze limita de viteză corectă sau să nu controleze corespunzător viteza de deplasare, deoarece acesta este numai o funcție suplimentară care vă informează cu privire la limita de viteză pentru porțiunea de drum respectivă.**
- **Setați viteza vehiculului la limita de viteză pentru porțiunea de drum respectivă și utilizați unitatea de măsură corespunzătoare (mph sau km/h) pentru țara dvs.**
- **Este posibil ca limitatorul de viteză inteligent să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau în timpul inițializării camerei video față.**

i Info

Pentru informații suplimentare despre limitările referitoare la camera video față, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în acest capitol.

AVERTIZARE ATENȚIE ȘOFER (DAW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

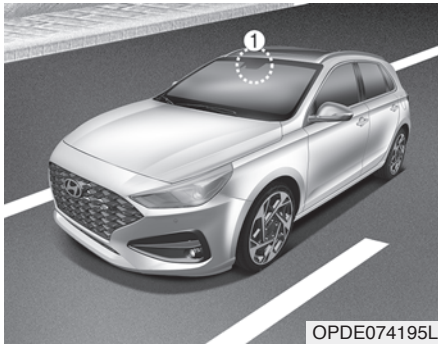
Funcție de avertizare condus neatent

Avertizarea atenție șofer monitorizează stilul de condus. Dacă nivelul de atenție scade sub un anumit nivel, vehiculul recomandă o pauză.

Funcție de avertizare la pornirea vehiculului din față

Funcția de avertizare la pornirea vehiculului din față vă informează dacă vehiculul din față pornește de pe loc.

Senzor de detectare



[1]: cameră video față

În timpul deplasării, camera video față este utilizată pentru a ajuta la detectarea stilului de condus și momentului plecării de pe loc ale vehiculului din față.

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

⚠ ATENȚIE

- **Păstrați întotdeauna în stare bună camera video față, pentru ca avertizarea atenție șofer să funcționeze corespunzător.**
- **Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în acest capitol.**

Setări avertizare atenție șofer

Avertizare la pornirea vehiculului din față

Pentru a utilizare funcția, cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Driver Attention Warning** (avertizare atenție șofer) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Driver Attention Warning** (avertizare atenție șofer) din meniul setărilor sistemului multimedia.



OPDE074253L

Dacă se selectează **Leading Vehicle Departure Alert** (avertizare la pornirea vehiculului din față), funcția informează șoferul dacă vehiculul din față pornește de pe loc.

Funcționare avertizare atenție șofer

Funcție de avertizare condus neatent

Pauză



OPDE074254L

Dacă nivelul atenției scade sub un anumit nivel, este posibil ca în cadrul grupului de instrumente să apară mesajul „**Consider taking a break**” (luați o pauză). să clipească lampa de avertizare și să se activeze un sunet de avertizare.

- Dacă timpul total de condus este mai scurt de 4 minute sau dacă nu au trecut 4 minute de la ultima recomandare de pauză, avertizarea atenție șofer nu recomandă o pauză.

⚠ AVERTISMENT

Modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.

⚠ ATENȚIE

- **În funcție de stilul de condus sau obiceiurile dvs. la volan, este posibil ca avertizarea atenție șofer să recomande o pauză, chiar dacă nu vă simțiți obosit.**
- **Avertizarea atenție a șoferului este doar o funcție suplimentară și nu stabilește dacă sunteți atent la drum.**
- **Dacă vă simțiți obosit sau doriți să luați o pauză, faceți acest lucru după caz și într-o locație sigură.**

Funcție de avertizare la pornirea vehiculului din față



OPDE074255L

Dacă vehiculul detectat în față pornește de pe loc, avertizarea la pornirea vehiculului din față afișează mesajul „**Leading vehicle is driving on**” (vehiculul din față a pornit de pe loc) în cadrul grupului de instrumente și activează un avertizor sonor.

⚠ AVERTISMENT

- **Dacă apare un mesaj de avertizare aferent altui sistem sau se activează un avertizor sonor, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu vă avertizeze.**
- **Verificați întotdeauna condițiile de deplasare, iar dacă este cazul, luați măsurile corespunzătoare, pentru a conduce în siguranță. Este responsabilitatea dvs. să utilizați vehiculul în mod sigur.**

⚠ ATENȚIE

- **Avertizarea la pornirea vehiculului din față este o funcție suplimentară și este posibil să nu vă avertizeze de fiecare dată când vehiculul din față pornește de pe loc.**
- **Chiar dacă funcția vă avertizează că vehiculul din față a plecat, verificați întotdeauna împrejurimile înainte de a porni de pe loc.**

i Info

În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată din meniul setărilor, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.

Defecțiuni și limitări avertizare atenție șofer

Defecțiuni avertizare atenție șofer



OBC3073224L

Dacă avertizarea atenție șofer nu funcționează corespunzător, este posibil ca în cadrul grupului de instrumente să apară câteva secunde mesajul de avertizare „**Check Inattentive Driving Warning system**” (verificați sistemul de avertizare condus neatent) și să se aprindă lămpile de avertizare ⚠ și ☕. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Avertizare atenție șofer dezactivată



OPDE074256L

În cazul în care camera video față este acoperită sau blocată, performanțele sale de detectare sunt reduse, iar avertizarea atenție șofer este posibil să fie limitată temporar sau dezactivată.

În cadrul grupului de instrumente este posibil să apară mesajul de avertizare „**Inattentive Driving Warning disabled. Camera obscured.**” (Avertizare condus neatent dezactivată. Cameră video acoperită) și să se aprindă lămpile de avertizare ⚠ și ☕.

După îndepărtarea materialelor străine și repornirea motorului, funcția va acționa normal.

Dacă avertizarea atenție șofer nu funcționează normal după curățarea sau deblocarea senzorului, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- **Avertizarea atenție șofer este posibil să nu funcționeze corespunzător în spații deschise în care nu se detectează niciun obiect (de ex., parcări goale) sau dacă senzorii de detectare sunt blocați imediat după pornirea motorului.**
- **Dacă vehiculul este dezactivat și reactivat în timp ce camera video este blocată sau defectă, starea este menținută și este posibil ca aceasta să nu funcționeze corespunzător.**

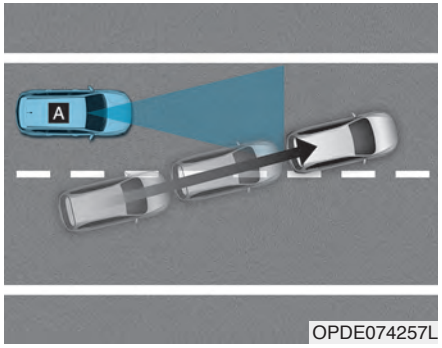
Limitările avertizării atenție șofer

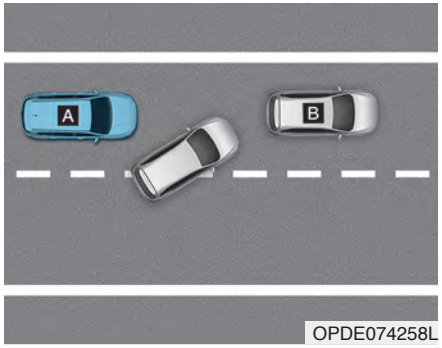
Avertizarea atenție șofer este posibil să nu funcționeze corect dacă:

- Șoferul adoptă un stil de condus agresiv sau bruschează volanul.
- Vehiculul dvs. schimbă frecvent benzile.
- Poziția vehiculului pe bandă este menținută de un alt sistem de asistență pentru șofer, cum ar fi asistența la păstrarea benzii de deplasare.

Funcție de avertizare la pornirea vehiculului din față

- **Dacă vehiculul intră brusc pe bandă**

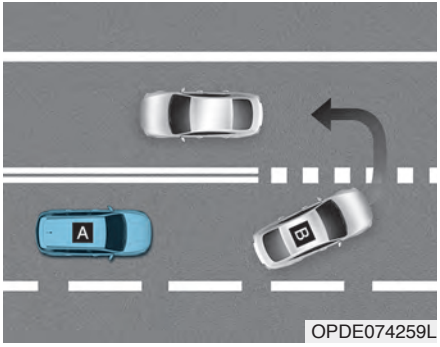




[A]: vehiculul dvs.
[B]: vehicul din față

Dacă un vehicul intră brusc pe banda dvs., este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

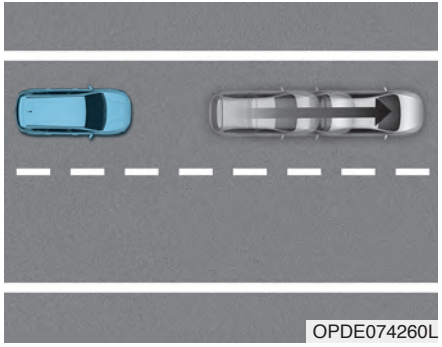
- **Dacă vehiculul din față virează brusc**



[A]: vehiculul dvs.
[B]: vehicul din față

Dacă vehiculul din față virează brusc la stânga, la dreapta sau întoarce etc., este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

- **Dacă vehiculul din față pleacă brusc de pe loc**



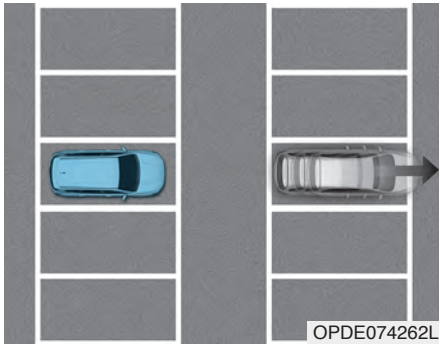
Dacă vehiculul din față pleacă brusc de pe loc, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

- **Dacă între dvs. și vehiculul din față se află un pieton sau un biciclist**



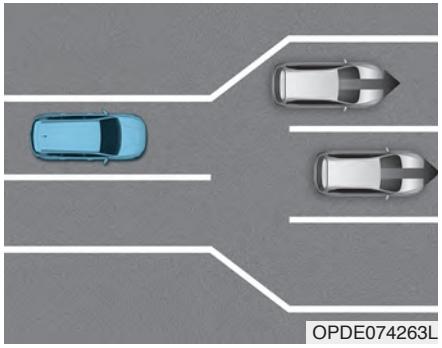
Dacă între dvs. și vehiculul din față se află pietoni sau bicicliști, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

- **Dacă vă aflați într-o parcare**



Dacă un vehicul aflat în față pornește de pe loc, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să vă avertizeze că vehiculul parcat pornește de pe loc.

- **La trecerea printr-o stație de taxare sau o intersecție etc.**



Dacă treceți printr-o stație de taxare sau o intersecție aglomerată sau vă aflați într-o zonă în care se unesc sau se despart multe benzi de deplasare, este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu funcționeze corespunzător.

⚠ AVERTISMENT

Este posibil ca avertizarea atenție șofer să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau în timpul inițializării camerei video față.

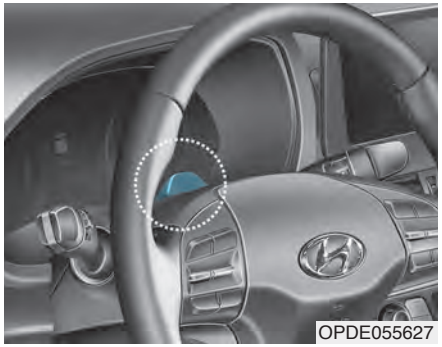
i Info

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în acest capitol.

AVERTIZARE ATENȚIE FAȚĂ (FAW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Avertizarea atenție față utilizează camera video de la bord pentru a preveni distragerea atenției șoferului în timpul deplasării, prin intermediul unui avertizor sonor și al unei lămpi de avertizare.

Senzor de detectare



[A]: cameră video la bord

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

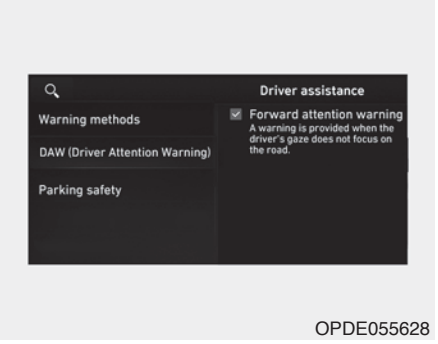
⚠ ATENȚIE

Păstrați întotdeauna în stare bună camera video de la bord, pentru ca avertizarea atenție față să funcționeze corespunzător.

Setări avertizare atenție față

Avertizare atenție față

Cu vehiculul activat, selectați **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Driver Attention Warning** (avertizare atenție șofer) → **Forward attention warning** (avertizare atenție față) din meniul de setări al sistemului multimedia, pentru a seta dacă utilizați funcția.



Dacă avertizarea atenție față este activată, funcția avertizează șoferul în cazul în care acesta nu este atent la drum.

Info

Avertizarea atenție față se activează de fiecare dată la repornirea vehiculului.

Funcționare avertizare atenție față

Avertizare atenție față

Avertizarea atenție față identifică dacă șoferul este atent la drum, în funcție de informații precum durata de timp în care șoferul se uită în altă parte sau are ochii închiși etc. Dacă avertizarea atenție față consideră că șoferul nu este atent, se activează un avertizor sonor aproximativ 1 secundă, iar în cadrul grupului de instrumente apare lampa de avertizare (), până când sunt îndeplinite condițiile de dezactivare a sistemului.

Avertizarea apare:

- Dacă șoferul nu este atent continuu la drum timp de 3 secunde și viteza de deplasare este mai mare de 20 km/h (12 mph).
- Dacă șoferul ține ochii închiși mai mult de 3 secunde și viteza de deplasare este mai mare de 10 km/h (6 mph).

Avertizarea dispare:

Dacă șoferul privește înainte continuu mai mult de 1 secundă.

⚠ ATENȚIE

- **Avertizarea atenție față poate avertiza șoferul chiar dacă acesta este atent la drum, ca urmare a stilului său de condus și a comportamentului acestuia la volan.**
- **Avertizarea atenție față este o funcție suplimentară și este posibil să nu identifice dacă șoferul nu este atent în timp ce conduce.**
- **Șoferul este responsabil pentru condusul în siguranță și trebuie să fie atent la drum.**

i Info

- **Avertizarea de atenție față nu transmite videoclipuri înregistrate în afara vehiculului și nici nu salvează videoclipul.**
- **Metoda de avertizare pentru avertizarea atenție față nu poate fi modificată.**

Defecțiuni și limitări avertizare atenție față

Avertizare atenție față defectă



OPDE055630

Dacă avertizarea atenție față nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente apare câteva secunde mesajul de avertizare „Check forward attention warning system” (verificați sistemul de avertizare atenție față), se aprinde lampa de avertizare (👁) și se activează un avertizor sonor. Dacă survine o astfel de situație, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Avertizare atenție față dezactivată



OPDE055631

Dacă există un obiect chiar în fața camerei video de la bord sau între șofer și cameră, pentru o anumită perioadă de timp, avertizarea atenție față nu funcționează corect. În acest caz, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Forward attention warning disabled. Camera obscured” (Avertizare atenție față dezactivată. Cameră acoperită) câteva secunde și lampa de avertizare (👁) și se activează un avertizor sonor.

Ca urmare a limitărilor fizice sau de mediu, s-ar putea ca avertizarea atenție față să se dezactiveze temporar. În acest caz, sistemul afișează un mesaj de avertizare și activează lampa de avertizare (👁) în cadrul grupului de instrumente.

Mesaj de avertizare: Forward Attention Warning system limited. Full face not visible (Sistem de avertizare atenție față limitat. Nu este vizibilă toată fața)

- Mesajul de avertizare apare la fiecare pornire a motorului.

Dacă obiectul este îndepărtat sau camera poate detecta fața șoferului, sistemul va funcționa normal. Dacă avertizarea atenție față nu se activează corespunzător după îndepărtarea obstrucției, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ ATENȚIE

- **Nu loviți suprafața camerei video sau zona din jurul acesteia. În cazul în care camera video de la bord este deteriorată, este posibil ca avertizarea atenție față să nu funcționeze corespunzător.**
- **Nu amplasați niciun obiect pe camera video sau în fața acesteia în timpul deplasării. Camera video de la bord este posibil să nu funcționeze corespunzător.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Când curățați camera video, ștergeți-o cu o cârpă moale și curată, pentru a preveni deteriorarea suprafeței lentilei acesteia. În plus, nu trebuie să utilizați instrumente ascuțite în apropierea camerei video sau să utilizați substanțe chimice pentru a o curăța.**
- **Păstrați întotdeauna curate și uscate camera video de la bord și zona din jurul acesteia.**
- **Nu aplicați obiecte străine, cum ar fi o etichetă, în jurul LED-ului cu infraroșu din apropierea camerei video**

i Info

Pe camera video este posibil să apară 2 lumini roșii dacă:

- **Luminozitatea exterioară este redusă sau la deplasarea pe timp de noapte**
- **Vehiculul se deplasează în incinta unei construcții, cum ar fi o parcare subterană, un garaj sau un tunel**
- **Carcasa camerei video este spartă parțial**

Limitările avertizării atenție față

Este posibil ca avertizarea atenție față să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze accidental în următoarele situații:

- Șoferul poartă ochelari de soare, ochelari speciali, ochelari cu infraroșu, ochelari cu refracție sau ochelari groși
- Șoferul are ochii machiați puternic (contur de ochi, rimel, machiaj colorat, gene false) sau piercing în zona ochilor
- Vederea șoferului este blocată de părul, pălăria acestuia etc.
- Șoferul clipește cu un ochi sau are un ochi acoperit
- Fața șoferului este acoperită parțial cu o mască etc.
- Vederea șoferului este afectată de lumina din exteriorul vehiculului
- Lumina din exterior, lumina soarelui sau lumina cu LED-uri infraroșii a camerei este reflectată de ochelari sau ochelari de soare
- Șoferul întoarce sau coboară capul, astfel încât camera video nu surprinde fața acestuia sau un ochi
- Șoferul scutură capul în sus și în jos sau condițiile de deplasare nefavorabile cauzează vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării
- Șoferul are o poziție necorespunzătoare la volan, astfel încât fața acestuia nu este detectată
- Șoferul este prea înalt sau prea scund
- Camera video este blocată de modul în care șoferul ține mâinile pe volan
- Mai mult de 2 persoane privesc simultan grupul de instrumente de pe scaunul șoferului
- Ochii șoferului sunt îngustați deoarece acesta râde sau este orbit de soare
- Șoferul este confundat cu o imagine sau un manechin similare cu fața șoferului
- În vehicul există și alte dispozitive care utilizează lumină infraroșie

PILOT AUTOMAT (CC) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



OPD047149L

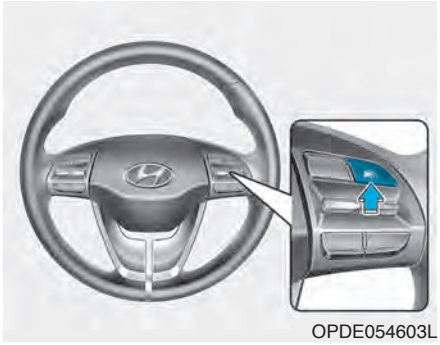
1. Indicator pilot automat
2. Viteză setată

Pilotul automat vă permite să mențineți o viteză mai mare de aproximativ 30 km/h (20 mph), fără a apăsa pedala de accelerație.

Utilizare pilot automat

Setarea vitezei

1. Accelerați până la viteza dorită, care trebuie să fie mai mare de 30 km/h (20 mph).


OPDE054603L

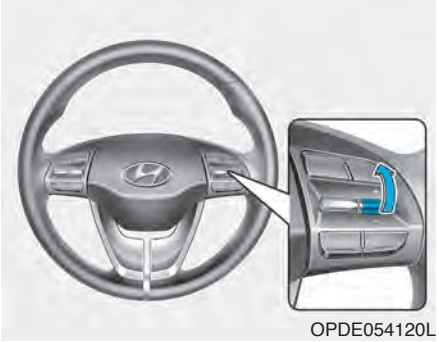
2. Apăsați butonul de asistență la condus atunci când vă deplasați cu viteza dorită. Viteza setată și lampa pilotului automat (CRUISE) apar în cadrul grupului de instrumente.
3. Eliberați pedala de accelerație.

   Vehiculul menține viteza setată chiar dacă nu este apăsată pedala de accelerație.

Info

- **La coborârea sau urcarea unei pante, viteza vehiculului poate varia ușor.**
- **Simbolul butonului de asistență la condus poate varia în funcție de echiparea vehiculului.**

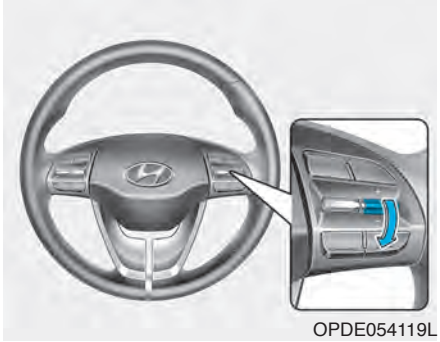
Creșterea vitezei setate



OPDE054120L

- Pentru a crește viteza de croazieră cu 1 km/h (1 mph), apăsați butonul + în sus și eliberați-l imediat.
- Pentru a crește viteza la cel mai apropiat multiplu de 10 km/h (sau multiplu de 5 mph) la început și a o crește apoi cu încă 10 km/h (5 mph) de fiecare dată, țineți apăsat în sus butonul +.

Reducerea vitezei setate



OPDE054119L

- Pentru a reduce viteza de croazieră cu 1 km/h (1 mph), apăsați butonul - în jos și eliberați-l imediat.
- Pentru a reduce viteza la cel mai apropiat multiplu de 10 km/h (sau multiplu de 5 mph) la început și a o reduce apoi cu încă 10 km/h (5 mph) de fiecare dată, țineți apăsat în jos butonul -.

Accelerarea temporară

Dacă doriți să accelerați temporar în timp ce pilotul automat este activat, apăsați pedala de accelerație.

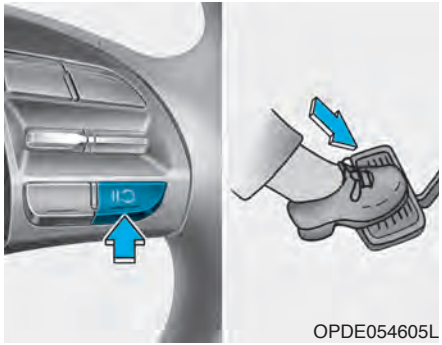
Pentru a reveni la viteza setată, ridicați piciorul de pe pedala de accelerație.

Dacă apăsați mai rapid butonul + în sus sau butonul - în jos, viteza este setată la viteza mai mare.

Info

În funcție de specificațiile vehiculului, viteza setată poate fi diferită. Viteza setată nu poate fi mai mare decât viteza maximă setată.

Dezactivarea temporară a pilotului automat



OPDE054605L

Pilotul automat se dezactivează dacă:

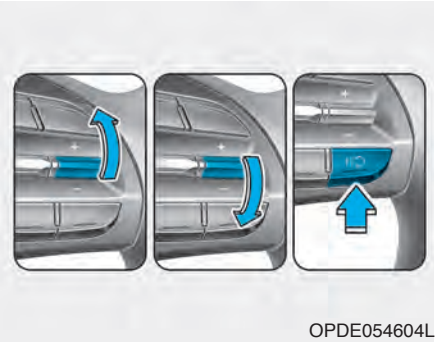
- Apăsați pedala de frână.
- Se apasă butonul Ⅱↄ.
- Transmisia este trecută în punctul N (neutru).
- Viteza vehiculului se reduce la mai puțin de aproximativ 30 km/h (20 mph).
- Se activează ESC (control electronic al stabilității).
- Se retrogradează în treapta 2, în modul manual.

Viteza setată se dezactivează, dar lampa de control a pilotului automat (CRUISE) rămâne aprinsă.

NOTĂ

Dacă pilotul automat se dezactivează în timpul unei situații care nu este menționată mai sus, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Reluarea pilotului automat



OPDE054604L

Utilizați butonul +, - sau Ⅱↄ.

Dacă apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos, viteza vehiculului dvs. este setată la viteza curentă afișată în cadrul grupului de instrumente.

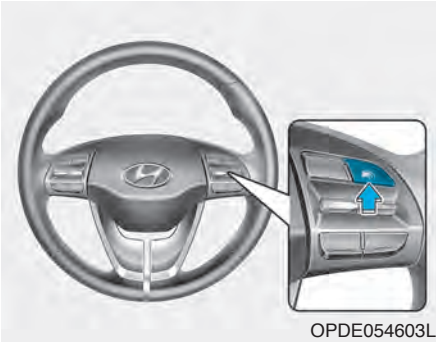
Dacă apăsați butonul Ⅱↄ, viteza vehiculului revine la viteza setată anterior.

Pentru ca pilotul automat să se reactiveze, viteza vehiculului dvs. trebuie să fie mai mare de 30 km/h (20 mph).

⚠ AVERTISMENT

La apăsarea butonului Ⅱↄ, viteza vehiculului dvs. este posibil să crească sau să scadă rapid.

Dezactivarea pilotului automat



OPDE054603L

Apăsați butonul de asistență la condus, pentru a dezactiva pilotul automat. Indicatorul pilotului automat (CRUISE) se stinge.

Apăsați întotdeauna butonul de asistență la condus, pentru a dezactiva pilotul automat atunci când nu este utilizat.

Info

Dacă vehiculul este echipat cu limitator de viteză manual, pentru a dezactiva pilotul automat și a activa limitatorul de viteză manual, țineți apăsat butonul de asistență la condus.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul:

- **Setați viteza vehiculului dvs. la limita de viteză pentru porțiunea de drum respectivă și utilizați unitatea de măsură corespunzătoare (km/h sau mph) pentru țara dvs.**
- **Dezactivați pilotul automat dacă nu este utilizat, pentru a evita setarea accidentală a unei viteze. Verificați dacă indicatorul pilotului automat (CRUISE) este stins.**
- **Conduceți întotdeauna preventiv și fiți atenți la drum.**
- **Nu utilizați pilotul automat dacă menținerea unei viteze constante nu prezintă siguranță, cum ar fi la deplasarea:**
  - **în trafic aglomerat sau în cazul în care condițiile de trafic nu permit deplasarea cu viteză constantă**

(Continuare)

(Continuare)

- **pe carosabil acoperit cu apă, gheață sau zăpadă**
- **pe drumuri în pantă sau pe vânt puternic**
- **pe vânt puternic**
- **în condiții de vizibilitate redusă, cum ar fi ceață, zăpadă, ploaie și furtună de nisip**

- **Nu utilizați pilotul automat la tractarea unei remorci.**

PILOT AUTOMAT INTELIGENT (SCC) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

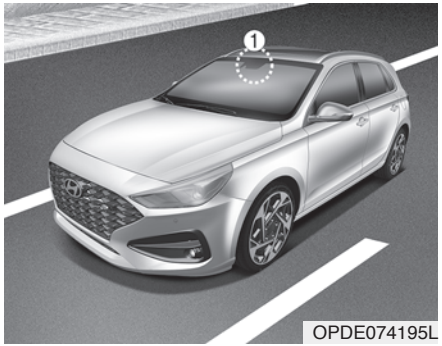
Funcționare de bază

Pilotul automat inteligent ajută la detectarea unui vehicul din față și menține viteza și distanța dorite între vehiculul dvs. și cel din față.

Asistență pentru accelerare la depășire

Dacă pilotul automat inteligent este activat și funcția consideră că încercați să depășiți un vehicul din față, accelerează vehiculul dvs., pentru a vă asista la această manevră.

Senzor de detectare





[1]: cameră video față
[2]: radar față

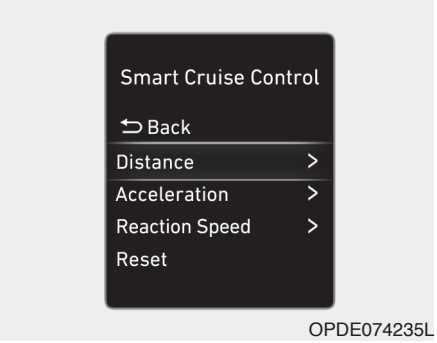
Camera video și radarul din față sunt utilizate pe post de senzor de detectare, pentru a permite detectarea vehiculelor din față. Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

⚠ ATENȚIE

- **Păstrați întotdeauna camera video și radarul din față în stare bună, pentru ca pilotul automat inteligent să funcționeze corespunzător.**
- **Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video și radarul față, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în acest capitol.**

Setări pilot automat inteligent

Pilot automat inteligent



OPDE074235L

Cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Driving Convenience** (confort șofer) → **Smart Cruise Control** (pilot automat inteligent) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Driving Convenience** (confort șofer) → **SCC (Smart Cruise Control)** i(pilot automat inteligent) din cadrul sistemului multimedia, pentru a modifica manual opțiunile **Distance** (distanță), **Acceleration** (accelerație) și **Reaction Speed** (viteză de reacție).

Funcționare pilot automat inteligent

Condiții de funcționare

Funcționare de bază

Pilotul automat inteligent funcționează dacă sunt îndeplinite condițiile următoare:

- Transmisia este în poziția D (deplasare)
- Viteza vehiculului se încadrează în intervalul pentru funcționare.
  - 10 - 200 km/h (5 - 120 mph): dacă în față nu se află un vehicul
  - 0 - 200 km/h (0 - 120 mph): dacă în față se află un vehicul
- ESC (controlul electronic al stabilității) sau ABS este activat.

Pilotul automat inteligent nu funcționează dacă:

- Ușa șoferului este deschisă.
- Motorul este supraturat.
- Frâna de parcare electrică (EPB) este activată (dacă există în dotare).
- ESC (controlul electronic al stabilității) sau ABS nu controlează vehiculul.
- Controlul frânelor aferent asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale este activat.
- Sistemul de oprire și pornire la ralanti (ISG) este activat.

Info

Dacă ați oprit în spatele altui vehicul, pentru a activa pilotul automat inteligent trebuie să apăsați pedala de frână.

Condiții de funcționare pentru asistența la accelerare

Asistența pentru accelerare la depășire funcționează dacă este activată semnalizarea la stânga (cu volan pe stânga) sau la dreapta (cu volan pe dreapta) în timp ce este activat pilotul automat inteligent și sunt îndeplinite condițiile următoare:

- Viteza vehiculului este mai mare de 60 km/h (40 mph).
- În fața vehiculului dvs. este detectat un vehicul.

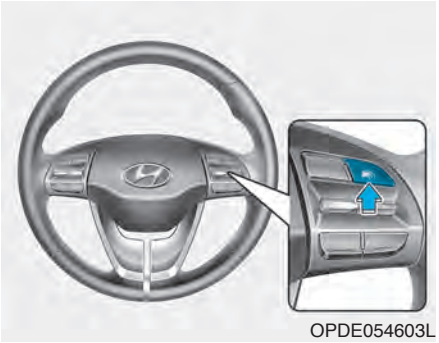
Asistența pentru accelerare la depășire nu funcționează dacă:

- Sunt aprinse luminile de avarie.
- Pentru păstrarea distanței în raport cu vehiculul din față este necesară o decelerare.

⚠ AVERTISMENT

- **Aveți grijă când vehiculul dvs. accelerează temporar pentru a depăși un vehicul din față.**
- **Dacă sunt îndeplinite condițiile, asistența pentru accelerare la depășire se activează, chiar dacă utilizați funcția în țări cu direcții de deplasare diferite.**

Activarea pilotului automat inteligent

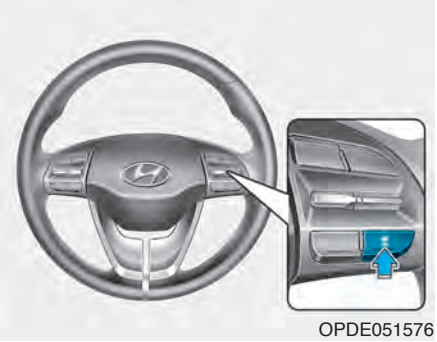

OPDE054603L

- Apăsați butonul de asistență la condus, pentru a activa pilotul automat inteligent. Viteza este setată la viteza curentă afișată în cadrul grupului de instrumente.
- Dacă nu există niciun vehicul în fața dvs., viteza setată este menținută.
- Dacă în față circulă un vehicul, este posibil ca viteza vehiculului dvs. să fie reglată, în vederea menținerii distanței în raport cu vehiculul din față.
- Dacă vehiculul din față accelerează și distanța dintre vehicule crește, vehiculul dvs. accelerează până la viteza setată și apoi se deplasează cu o viteză constantă, după ce atinge distanța setată.

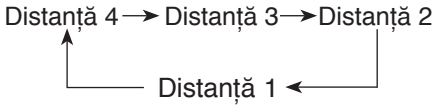
Info

- **Dacă viteza vehiculului dvs. este mai mică de 30 km/h (20 mph) și apăsați butonul de asistență la condus, viteza pilotului automat inteligent este setată la 30 km/h (20 mph).**
- **Dacă treceți transmisia dintr-o treaptă de viteză superioară într-una inferioară cu ajutorul padelelor pentru schimbarea vitezelor, este posibil ca vehiculul să nu accelereze la viteza setată.**

Setarea distanței față de vehicul


OPDE051576

La fiecare apăsare a butonului, distanța dintre vehicule se modifică astfel:



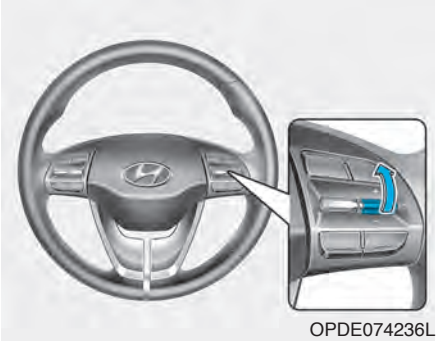
Dacă viteza de deplasare este de 90 km/h (56 mph):

- Distanță 4: aproximativ 52,5 m (172 ft.)
- Distanță 3: aproximativ 40 m (130 ft.)
- Distanță 2: aproximativ 32,5 m (106 ft.)
- Distanță 1: aproximativ 25 m (82 ft.)

Info

Dacă motorul este repornit sau pilotul automat inteligent este dezactivat temporar, distanța de urmărire este menținută la ultima setare.

Creșterea vitezei setate



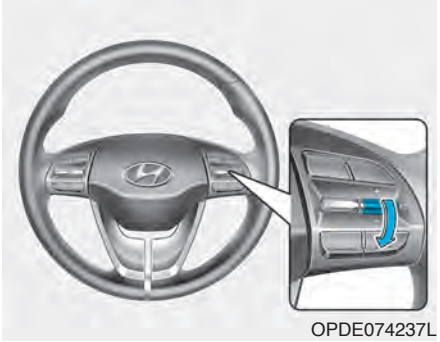
OPDE074236L

- Pentru a crește viteza de croazieră cu 1 km/h (1 mph), apăsați butonul + în sus și eliberați-l imediat.
- Pentru a crește viteza la cel mai apropiat multiplu de 10 km/h (sau multiplu de 5 mph) la început și a o crește apoi cu încă 10 km/h (5 mph) de fiecare dată, țineți apăsat în sus butonul +.
- Viteza poate fi setată la maximum 200 km/h (120 mph).

⚠ AVERTISMENT

Dacă țineți apăsat în butonul +, viteza vehiculului este posibil să crească rapid.

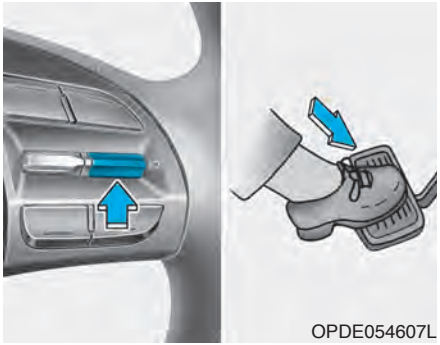
Reducerea vitezei setate



OPDE074237L

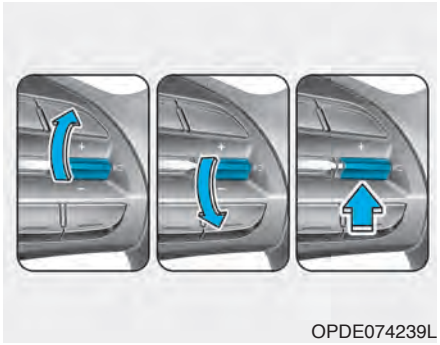
- Pentru a reduce viteza de croazieră cu 1 km/h (1 mph), apăsați butonul - în jos și eliberați-l imediat.
- Pentru a reduce viteza la cel mai apropiat multiplu de 10 km/h (sau multiplu de 5 mph) la început și a o reduce apoi cu încă 10 km/h (5 mph) de fiecare dată, țineți apăsat în jos butonul -.
- Viteza poate fi setată la minimum 30 km/h (20 mph).

Dezactivarea temporară a pilotului automat inteligent


OPDE054607L

Pentru a dezactiva temporar pilotul automat inteligent, apăsați butonul ⏮ sau apăsați pedala de frână.

Reactivarea pilotului automat inteligent


OPDE074239L

Apăsați butonul +, - sau ⏮.

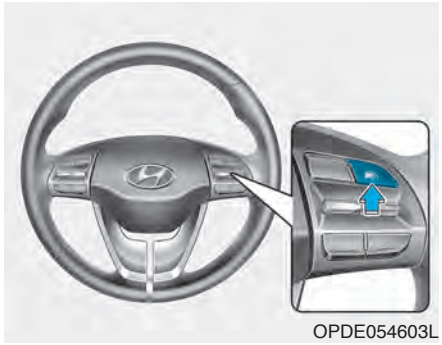
Dacă apăsați butonul + în sus sau butonul - în jos, viteza vehiculului dvs. este setată la viteza curentă afișată în cadrul grupului de instrumente.

Dacă apăsați butonul ⏮, viteza vehiculului revine la viteza setată anterior.

⚠ AVERTISMENT

La apăsarea butonului ⏮, viteza vehiculului dvs. este posibil să crească sau să scadă rapid.

Dezactivarea pilotului automat inteligent


OPDE054603L

Apăsați butonul de asistență la condus (), pentru a dezactiva pilotul automat inteligent.

Info

Dacă vehiculul este echipat cu limitator de viteză manual, pentru a dezactiva pilotul automat inteligent și a activa limitatorul de viteză manual, țineți apăsat butonul de asistență la condus ().

⚠ ATENȚIE

Nu apăsați mai multe butoane simultan. Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corect.

Afișaj pilot automat inteligent

Starea de funcționare a pilotului automat inteligent apare în vizualizarea asistență la condus din cadrul grupului de instrumente. Consultați „Moduri ecran de bord” în capitolul 3.

■ Activat



OPDE074240L

■ Dezactivat temporar



OPDE074241L

- Dacă sistemul funcționează
  (1) Afișează dacă în față există un vehicul și nivelul selectat pentru distanță.
  (2) Afișează viteza setată.
  (3) Afișează dacă în față există un vehicul și distanța vizată până la acesta.
- Dacă sistemul este dezactivat temporar
  (1) Vehiculul dvs. apare în culoarea gri.
  (2) Viteza setată anterior apare în culoarea gri.

i Info

- **În cadrul grupului de instrumente distanța în raport cu vehiculul din față apare în funcție de distanța reală dintre vehiculul dvs. și cel din față.**
- **Distanța vizată poate varia în funcție de viteza vehiculului și de distanța setată. Dacă viteza vehiculului este redusă, deși distanța în raport cu acesta s-a modificat, este posibil ca modificarea distanței vizate în raport cu vehicul să fie mică.**
- **În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată din meniul setărilor, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.**

Accelerarea temporară



OPDE074242L

Dacă apăsați pedala de accelerație peste un anumit prag atunci când pilotul automat inteligent este activat, viteza vehiculului dvs. poate crește temporar, fără ca viteza setată să se modifice. În timp ce apăsați pedala de accelerație, viteza setată, distanța setată și distanța vizată clipesc în cadrul grupului de instrumente. Dacă pedala de accelerație nu este apăsată suficient de tare, viteza vehiculului dvs. este posibil să scadă.

⚠ AVERTISMENT

Aveți grijă atunci când accelerați temporar, deoarece pilotul automat inteligent nu controlează viteza și distanța, chiar dacă în fața dvs. se află un vehicul.

Mențineți întotdeauna o distanță de siguranță în raport cu vehiculul din față și ajustați viteza în funcție de condițiile de deplasare.

Dezactivarea temporară a pilotului automat inteligent



OPDE074243L

Pilotul automat inteligent este dezactivat temporar în mod automat dacă:

- Viteza vehiculului dvs. este mai mare de 210 km/h (130 mph).
- Vehiculul dvs. este oprit o perioadă de timp.
- Pedala de accelerație este apăsată continuu o anumită perioadă de timp.
- Condițiile de funcționare a pilotului automat inteligent nu sunt îndeplinite.

Dacă pilotul automat inteligent este dezactivat temporar în mod automat, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „SCC (Smart Cruise Control) cancelled” (SCC (pilot automat inteligent) dezactivat) și se activează un avertizor sonor.

Info

Dacă pilotul automat inteligent este dezactivat temporar în timp ce vehiculul este oprit și funcția este activată, este posibil ca frâna de parcare electrică (EPB) să se activeze.

AVERTISMENT

Păstrați întotdeauna o distanță de siguranță în raport cu vehiculul din față și ajustați viteza în funcție de condițiile de deplasare. Dacă pilotul automat inteligent este dezactivat temporar, acesta nu controlează viteza și distanța în raport cu vehiculul din față.

Condiții pilot automat inteligent neîndeplinite



OPDE074244L

Dacă se apasă butonul de asistență la condus, + , - sau Ⅱↄ în timp ce nu sunt îndeplinite condițiile de activare a pilotului automat inteligent, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „SCC (Smart Cruise Ctrl.) conditions not met” (condiții SCC (pilot automat inteligent) neîndeplinite” și se activează un avertizor sonor.

În trafic



OPDE074245L

În trafic, vehiculul dvs. se oprește dacă vehiculul din față se oprește. De asemenea, dacă vehiculul din față pornește de pe loc, și vehiculul dvs. pornește de pe loc. În plus, după ce vehiculul s-a oprit și a trecut o anumită perioadă de timp, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „**Use switch or pedal to accelerate**” (utilizați butonul sau pedala pentru a accelera). Pentru a porni de pe loc, apăsați pedala de accelerație sau butonul +, - sau Ⅱↄ.

Avertizare condiții de deplasare în față



OPDE074246L

Dacă vehiculul din față dispare în timp ce pilotul automat inteligent menține distanța în raport cu vehiculul din față în timpul deplasării sub o anumită viteză, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „**Watch for Inconjuring Vehicles**” (fiți atenți la vehiculele din zonă) și se activează un avertizor sonor.

⚠ AVERTISMENT

Fiți întotdeauna atenți la vehiculele sau obiectele care pot apărea brusc în fața dvs. Păstrați întotdeauna o distanță de siguranță în raport cu vehiculul din față și ajustați viteza în funcție de condițiile de deplasare.

Avertizare coliziune



OPDE074200L

În timp ce este activat pilotul automat inteligent și riscul de coliziune cu vehiculul din față este ridicat, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Collision warning!” (avertizare coliziune) și se activează un avertizor sonor.

⚠ AVERTISMENT

S-ar putea ca pilotul automat inteligent să nu vă avertizeze cu privire la existența unui risc de coliziune dacă:

- **Distanța în raport cu vehiculul din față este mică sau viteza vehiculului din față este mai mare sau egală cu a vehiculului dvs.**
- **Viteza vehiculului din față este foarte mică sau acesta este oprit.**
- **Pedala de accelerație este apăsată imediat după activarea pilotului automat inteligent.**
- **Păstrați întotdeauna o distanță de siguranță în raport cu vehiculul din față și ajustați viteza în funcție de condițiile de deplasare.**

⚠ AVERTISMENT

Pilotul automat inteligent nu înlocuiește condusul preventiv și în siguranță.

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul:

- **Monitorizați întotdeauna viteza vehiculului distanța dintre acesta și vehiculele din față. Pilotul automat inteligent nu înlocuiește practicile de condus preventiv, ci reprezintă numai o funcție confort.**
- **Păstrați întotdeauna o distanță de siguranță în raport cu vehiculul din față și ajustați viteza în funcție de condițiile de deplasare. Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu recunoască situații neașteptate și bruște sau complexe.**
- **Dezactivați pilotul automat inteligent dacă nu este utilizat, pentru a evita setarea accidentală a unei viteze.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Nu deschideți ușa sau nu părăsiți vehiculul dacă pilotul automat inteligent este activat, chiar dacă vehiculul este oprit.**
- **Monitorizați întotdeauna viteza și distanța dintre vehiculul dvs. și vehiculul din față selectat.**
- **Păstrați o distanță de siguranță adaptată la condițiile de deplasare și la viteza vehiculului. Dacă distanța în raport cu vehiculul din față este prea mică în timpul deplasării cu viteze ridicate, poate surveni un accident grav.**
- **Atunci când este menținută distanța în raport cu vehiculul din față, dacă acesta nu mai este detectat este posibil ca pilotul automat inteligent să accelereze brusc până la viteza setată.**
- **La coborârea sau urcarea unei pante, viteza vehiculului poate varia ușor.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Aveți întotdeauna grijă în situații cum ar fi dacă în față apare brusc un vehicul.**
- **Dacă tractați o remorcă sau alt vehicul, dezactivați pilotul automat inteligent.**
- **Dezactivați pilotul automat inteligent în timpul tractării vehiculului.**
- **Dacă este afectat de unde electromagnetice puternice, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corespunzător.**
- **Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze obstacolele din față și să provoace un accident.**
- **Trecerea frecventă a vehiculelor de pe o bandă pe cealaltă este posibil să întârzie reacția pilotului automat inteligent sau să provoace reacția acestuia la un vehicul de pe o bandă învecinată.**
- **Dacă apare un mesaj de avertizare aferent altui sistem sau se activează un avertizor sonor, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu vă avertizeze.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al pilotului automat inteligent.**
- **Producătorul vehiculului nu este responsabil pentru nicio încălcare a codului rutier sau accident produs de dvs.**
- **Setați viteza vehiculului dvs. la limita de viteză pentru porțiunea de drum respectivă și utilizați unitatea de măsură corespunzătoare (km/h sau mph) pentru țara dvs.**
- **Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze timp de 15 secunde după pornirea vehiculului sau în timpul inițializării camerei video față, radarului față și radarelor de pe colțurile din față.**

Info

Este posibil să auziți zgomote în timp ce pilotul automat inteligent frânează vehiculul. Acest lucru este normal și nu indică existența unei defecțiuni.

Defecțiuni și limitări pilot automat inteligent

Pilot automat inteligent defect



OPDE074247L

Dacă pilotul automat inteligent nu funcționează corespunzător apare mesajul de avertizare „**Check SCC (Smart Cruise Control) system**” (verificați sistemul SCC (pilot automat inteligent)), iar în cadrul grupului de instrumente este posibil să se aprindă lampa de avertizare ⚠. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pilot automat inteligent dezactivat



OPDE074248L

Dacă radarul față este acoperit sau blocat, performanțele sale de detectare sunt reduse, iar pilotul automat inteligent este limitat temporar sau dezactivat.

În cadrul grupului de instrumente este posibil să apară mesajul „**SCC (Smart Cruise Control) disabled. Radar blocked**” (SCC (pilot automat inteligent) dezactivat. Radar blocat).

Dacă pilotul automat inteligent nu funcționează normal după curățarea sau deblocarea senzorului, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- **Pilotul automat inteligent este posibil să nu funcționeze corespunzător, chiar dacă în cadrul grupului de instrumente nu apare un mesaj sau o lampă de avertizare.**
- **Pilotul automat inteligent este posibil să nu funcționeze corespunzător în spații deschise în care nu se detectează niciun obiect (de ex., parcări goale) sau dacă senzorii de detectare sunt blocați imediat după pornirea motorului.**

Limitările pilotului automat inteligent

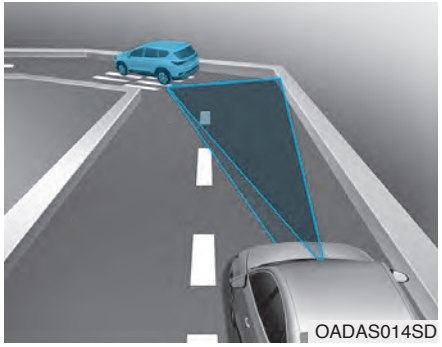
Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze normal sau să se activeze neașteptat dacă:

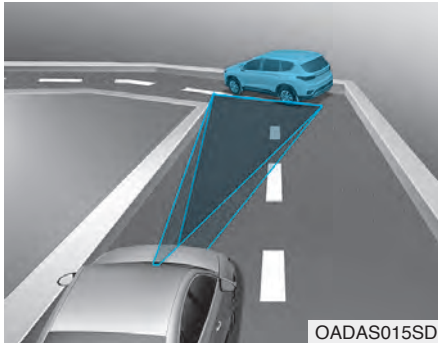
- Senzorul sau zona din apropierea acestuia este blocată, acoperită sau deteriorată.
- Temperatura în zona camerei video față este foarte mare sau foarte mică.
- Obiectivul camerei video este acoperit sau blocat de folia aplicată pe parbriz, parbrizul este deteriorat sau pe geam există substanțe lipicioase (abțibilduri, insecte etc.).
- Umezeala nu este îndepărtată sau a înghețat pe parbriz.
- Lichidul de spălare este pulverizat continuu sau ștergătorul este activat.
- La deplasarea în condiții de ploaie, ninsoare deasă sau ceață groasă.
- Câmpul vizual al camerei video față este obstrucționat de razele soarelui.

- Lumina soarelui, Iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum.
- Pe planșa de bord este amplasat un obiect.
- Zona învecinată este foarte luminată sau foarte întunecată (pe timp de noapte, într-un tunel etc.).
- Luminozitatea se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel.
- Luminozitatea exterioară este redusă și farurile vehiculului din față sunt stinse sau nu sunt performante.
- Vehiculul din față este vizibil doar parțial.
- Vehiculul din față nu dispune de lumini în spate, ori acestea sunt amplasate într-o locație neobișnuită etc.
- Vehiculul din față nu dispune de lămpi spate, ori lămpile spate sunt amplasate într-o locație neobișnuită.
- Partea din spate a vehiculului din față este mică sau vehiculul nu arată normal, cum ar fi atunci când vehiculul dvs. este înclinat, răsturnat sau este vizibilă partea laterală a acestuia.
- Garda la sol a vehiculului din față este foarte redusă sau ridicată.
- Vehiculul este remorcat.
- În față apare brusc un vehicul.
- Zona barei de protecție în care se află radarul față este deformată sau modificată și radarul este deplasat de pe poziție.
- În apropiere se află un material care se reflectă foarte bine în radarul față, cum ar fi un parapet de protecție, un vehicul etc.
- Temperatura în zona radarului față este foarte ridicată sau foarte redusă.
- Vehiculul din față este realizat dintr-un material care nu se reflectă bine în radarul față.
- Vehiculul din față este detectat târziu.
- Vehiculul din față este blocat brusc de un obstacol.
- Vehiculul din față schimbă brusc banda de deplasare sau reduce brusc viteza.
- Vehiculul din față este într-un unghi care nu se încadrează în raza de detectare.
- Vehiculul dvs. schimbă banda la viteză redusă în timp ce în față se află un vehicul.
- Vehiculul din față este acoperit cu zăpadă.
- Sunteți într-o curbă sau într-un sens giratoriu, iar vehiculul din față nu este detectat.
- Conduceți continuu în cerc.
- Vehiculul dvs. este instabil sau vibrează excesiv.
- Înălțimea vehiculului este redusă sau ridicată din cauza sarcinii grele transportate, presiunii incorecte în anvelope etc.
- Conduceți prin abur, fum sau o zonă umbrită.
- Conduceți printr-un tunel sau pe un pod din fier.
- Conduceți prin zone largi, deschise, unde există puține vehicule sau structuri (de ex., deșert, pajiște, suburbie neaglomerată).
- Conduceți într-o parcare.
- Conduceți printr-o stație de plată, zonă în construcție, pe un drum neasfaltat, asfaltat parțial, denivelat, peste denivelări pentru reducerea vitezei etc.

- Conduceți pe drumuri cu șine de cale ferată sau alte obiecte metalice încorporate.
- Conduceți pe un drum înclinat sau curbat.
- Conduceți pe un drum cu viraje strânse.
- Conduceți pe un drum mărginit de copaci sau stâlpi de iluminat stradal.
- Conduceți pe un drum îngust, cu iarbă sau copaci înalți.
- Conduceți pe o suprafață alunecoasă, acoperită cu zăpadă, prin bălți, pe gheață, etc.
- Conduceți într-o zonă cu unde electromagnetice puternice, cum ar fi la deplasarea într-o zonă cu unde radio sau interferențe electrice puternice.

- **Deplasarea pe drumuri sinuoase**

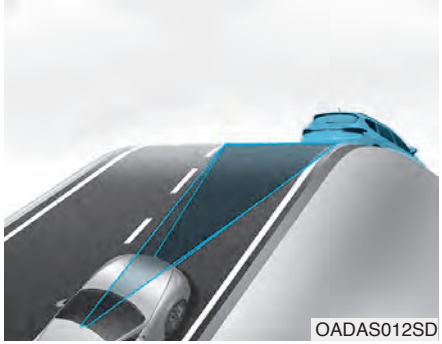

OADAS014SD


OADAS015SD

În curbe este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze un vehicul care se deplasează pe aceeași bandă și să accelereze la viteza setată. Dacă este detectat un vehicul de pe o bandă alăturată, viteza vehiculului dvs. este posibil să se reducă, iar dacă este detectat brusc un vehicul în față, viteza vehiculului dvs. este posibil să crească brusc.

Selectați viteza adecvată pentru curbe și apăsați pedala de frână sau de accelerație, în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.

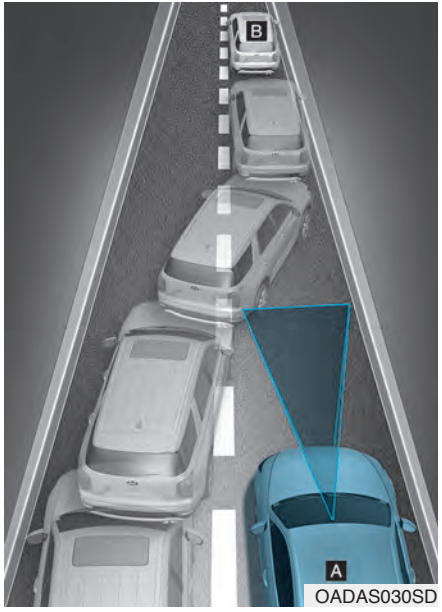
- **Deplasarea pe drumuri înclinate**


OADAS012SD

La urcarea sau coborârea pantelor, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze un vehicul care se deplasează pe banda dvs., iar vehiculul este posibil să accelereze la viteza setată. De asemenea, dacă vehiculul din față este detectat brusc, viteza vehiculului dvs. scade brusc.

Selectați viteza adecvată pentru drumuri înclinate și apăsați pedala de frână sau de accelerație, în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.

- **La schimbarea benzii**



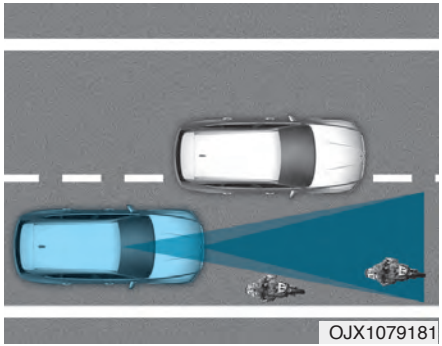
OADAS030SD

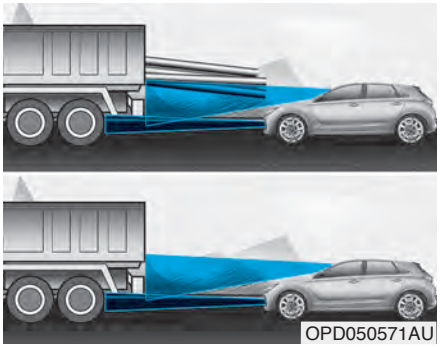
[A]: vehiculul dvs.

[B]: vehiculul care schimbă banda

Dacă un vehicul trece de pe o bandă învecinată pe banda dvs., nu poate fi detectat de senzor până nu ajunge în raza de detectare a acestuia. Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze imediat vehiculul atunci când acesta schimbă brusc banda de deplasare. Frânați după caz, pentru a reduce viteza de deplasare.

- **Situații în care detectarea este limitată**


OJX1079181

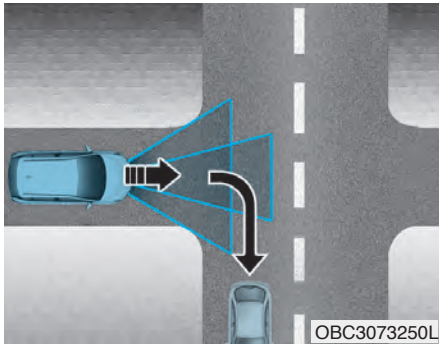

OPD050571AU

Este posibil ca unele vehicule, pietoni sau animale de pe banda dvs. să nu poată fi detectate de senzor:

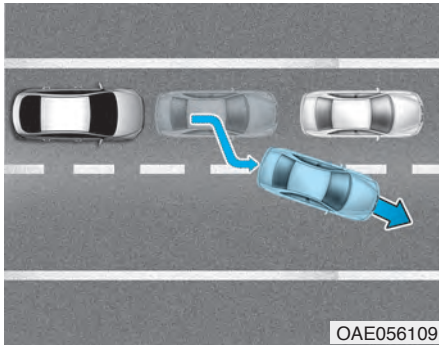
- Vehiculele înclinate pe o parte
- Vehiculele lente sau care decelerează brusc
- Vehiculele cu gardă la sol mai mare sau cele care transportă o încărcătură care se extinde în spate dincolo de capătul vehiculului
- Vehiculele cu partea din față ridicată ca urmare a transportării unor sarcini grele
- Vehiculele care se află la o distanță mai mică de aprox. 2 m (6 ft.) de vehiculul dvs.
- Vehiculele care vin din față
- Vehiculele oprite
- Vehiculele cu o suprafață mică în spate, cum ar fi remorcile
- Vehiculele înguste, cum ar fi motociclete sau biciclete
- Vehiculele speciale
- Animalele și pietonii

Frânați după caz, pentru a reduce viteza de deplasare.

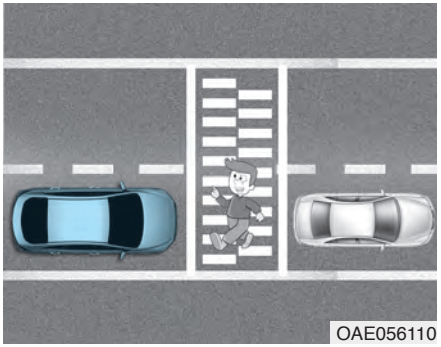
- În situațiile următoare, este posibil ca vehiculul din față să nu poată fi detectat de senzor:
  - Dacă direcția este bruscată în timpul deplasării
  - La deplasarea pe drumuri înguste sau cu viraje strânse
- Dacă vehiculul din față virează într-o intersecție și nu mai este detectat, este posibil ca vehiculul dvs. să accelereze.


OBC3073250L

- Dacă vehiculul din față părăsește banda de deplasare, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze imediat vehiculul care se află acum în fața dvs.


OAE056109

- Atunci când vehiculul dvs. menține distanța în raport cu vehiculul din față, fiți întotdeauna atenți la prezența pietonilor.


OAE056110

PILOT AUTOMAT INTELIGENT BAZAT PE NAVIGAȚIE (NSCC) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Pilotul automat inteligent bazat pe navigație permite deplasarea cu o anumită viteză în funcție de condițiile de deplasare, la deplasarea pe autostradă, prin utilizarea informațiilor despre traseu oferite de sistemul de navigație, în timp ce este activat pilotul automat inteligent.

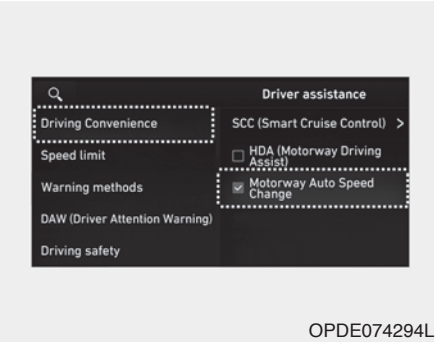
Info

- **Pilotul automat inteligent bazat pe navigație este disponibil numai pe autostrăzi.**
  - **Autostrada este un drum cu un număr limitat de intrări și ieșiri, care permite un trafic neîntrerupt și cu viteză ridicată.**
- **Actualizările viitoare ale sistemului de navigație pot include autostrăzi suplimentare.**
- **Pilotul automat inteligent bazat pe navigație poate fi utilizat pe autostrăzi și nu funcționează în intersecții sau pe drumurile de legătură.**

Încetinire automată în curbe pe autostradă

Dacă viteza vehiculului este ridicată, funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă reduce temporar viteza vehiculului sau limitează accelerația, în funcție de informațiile disponibile despre viraje furnizate de sistemul de navigație.

Setări pilot automat inteligent bazat pe navigație



OPDE074294L

Cu vehiculul activat, bifați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** → (asistență șofer) **Driving Convenience** (confort șofer) → **Auto Highway Speed Control** (control automat viteză pe autostradă) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Driving Convenience** (confort șofer) → **Motorway Auto Speed Change** (modificare automată viteză pe autostradă) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a activa pilotul automat inteligent bazat pe navigație și debifați, pentru a dezactiva funcția.

Info

Dacă pilotul automat inteligent bazat pe navigație este defect, acesta nu poate fi setat din meniul setărilor.

Funcționare pilot automat inteligent bazat pe navigație

Pilotul automat inteligent bazat pe navigație poate fi disponibil dacă:

- Pilotul automat inteligent este activat.
- Conduceți pe autostrăzi.

Info

Pentru informații suplimentare despre utilizarea pilotului automat inteligent, consultați secțiunea „Pilot automat inteligent (SCC)” în acest capitol.

Afișaj pilot automat inteligent bazat pe navigație

În cadrul grupului de instrumente pot apărea următoarele:



OPDE074265L

Pilot automat inteligent bazat pe navigație în așteptare

Dacă sunt îndeplinite condițiile de funcționare, se aprinde lampa de control verde NAV.

Pilot automat inteligent bazat pe navigație activat

În timp ce viteza este controlată, lampa de control verde NAV clipește.

Dezactivat temporar sau întrerupt de șofer

Dacă pilotul automat inteligent bazat pe navigație nu poate controla vehiculul, cum ar fi dacă pilotul automat inteligent este dezactivat temporar sau sistemul de navigație caută un traseu, se aprinde lampa de control gri NAV.

Dacă șoferul apasă pedala de accelerație, lampa de control albă NAV clipește.

⚠ AVERTISMENT



OPDE074202L

Dacă pilotul automat inteligent bazat pe navigație nu permite încetinirea vehiculului dvs., apare mesajul de avertizare „Drive carefully” (conduceți cu atenție).

Info

În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată din meniul setărilor, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.

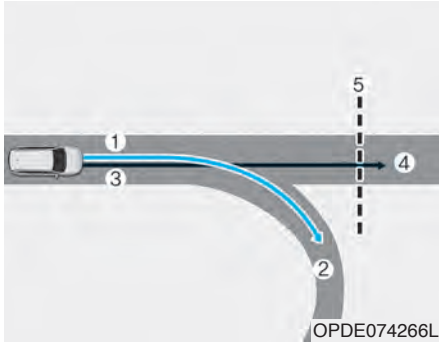
Încetinire automată în curbe pe autostradă

- În funcție de curba din față de pe autostradă vehiculul decelerează, iar după parcurgerea acesteia, vehiculul accelerează până la viteza setată de pilotul automat inteligent.
- Timpul de decelerare poate diferi în funcție de viteza vehiculului și unghiul curbei. Cu cât viteza de deplasare este mai mare, cu atât decelerarea începe mai din timp.

Limitările pilotului automat inteligent bazat pe navigație

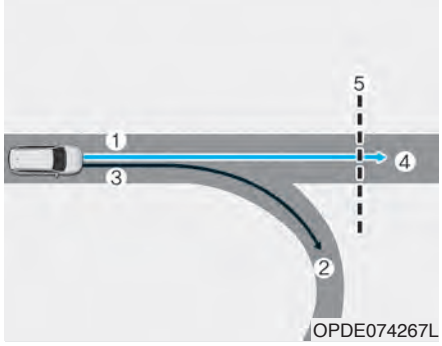
Este posibil ca pilotul automat inteligent bazat pe navigație să nu funcționeze corespunzător dacă:

- Sistemul de navigație nu funcționează corect.
- Informațiile despre hartă nu sunt transmise din cauza unei probleme cu sistemul multimedia.
- Informațiile de pe hartă diferă de condițiile de deplasare reale din cauza transmiterii cu întârziere a datelor GPS sau a hărții greșite.
- Sistemul de navigație caută un traseu nou în timpul deplasării.
- Semnalele GPS sunt blocate în zone precum un tunel.
- Vehiculul dvs. intră într-o stație de alimentare sau zonă de odihnă.
- Este activat Android Auto sau Car Play.
- Sistemul de navigație nu poate detecta poziția curentă a vehiculului (de ex. drumuri suspendate, cum ar fi pasaje peste alte drumuri sau drumuri apropiate care merg în paralel).
- Sistemul de navigație este actualizat în timpul deplasării sau repornirilor.
- Limitele de viteză pentru unele porțiuni de drum s-au modificat în funcție de starea carosabilului (de ex. drum în lucru).
- Conduceți pe un drum în lucru.
- Conduceți pe benzi cu acces restricționat.
- Pe vreme nefavorabilă, cum ar fi ploaie și ninsoare puternice.
- Conduceți pe un drum cu viraje strânse.
- Dacă vehiculul dvs. continuă deplasarea pe autostradă și nu urmează traseul de navigație pentru a ieși de pe aceasta, este posibil ca încetinirea automată în curbe pe autostradă să nu funcționeze până când nu se stabilește că vă aflați în continuare pe autostradă. Dacă încetinirea automată în curbe pe autostradă estre activată, vehiculul dvs. poate încetini lin sau rapid, în funcție de distanța până la curbă și de viteza vehiculului.



1.Traseu setat
2.Bretea
3.Traseu urmat
4.Drum principal
5.Curbă

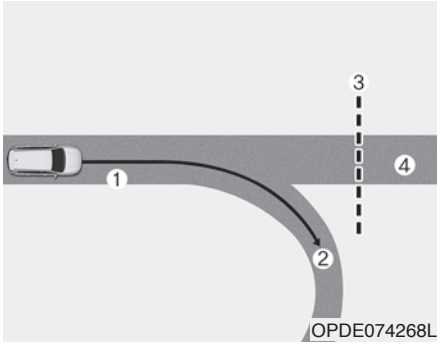
- Dacă vehiculul dvs. nu urmează traseul de navigație și iese de pe autostradă pe o bretea sau într-o intersecție, încetinirea automată în curbe pe autostradă este posibil să se activeze temporar, până când se constată că ați ieșit de pe autostradă.



1.Traseu setat
2.Bretea
3.Traseu urmat
4.Drum principal
5.Curbă

- Dacă în sistemul de navigație nu este setată o destinație, funcția de încetinire automată în curbe pe autostradă se activează în funcție de informațiile despre autostradă din sistemul de navigație.

  Dacă ieșiți de pe autostradă pe o bretea sau într-o intersecție, încetinirea automată în curbe pe autostradă este posibil să se activeze temporar, în funcție de informațiile despre autostradă din sistemul de navigație.



1.Traseu urmat
2.Bretea
3.Curbă
4.Drum principal

⚠ AVERTISMENT

Fiți întotdeauna atenți la drum. Este responsabilitatea dvs. să respectați codul rutier. Pilotul automat inteligent bazat pe navigație nu înlocuiește practicile de condus preventiv, ci reprezintă numai o funcție confort.

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul:

- **Verificați întotdeauna limita de viteză în timpul deplasării. Este posibil ca informațiile privind limita de viteză furnizate de sistemul de navigație să fie diferite de limita de viteză reală pentru porțiunea de drum respectivă.**
- **Dacă părăsiți autostrada pentru a intra pe un drum național, o bretea, într-o intersecție sau zonă de odihnă, pilotul automat inteligent bazat pe navigație se dezactivează automat.**

(Continuare)

(Continuare)

- În funcție de configurația vehiculelor detectate în față pe șosea, este posibil ca pilotul automat inteligent bazat pe navigație să nu funcționeze.
- Dacă tractați o remorcă sau alt vehicul, dezactivați pilotul automat inteligent bazat pe navigație.
- După ce treceți printr-o stație de plată de pe autostradă, pilotul automat inteligent bazat pe navigație funcționează conform regulilor pentru prima bandă. Dacă schimbați banda de deplasare, este posibil ca pilotul automat inteligent bazat pe navigație să nu funcționeze corespunzător.
- Dacă apăsați pedala de accelerație în timp pilotul automat inteligent bazat pe navigație este activat, vehiculul dvs. accelerează. Dacă pedala de accelerație nu este apăsată suficient de tare, vehiculul dvs. este posibil să decelereze.

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă accelerați și eliberați pedala de accelerație în timp ce este activat pilotul automat inteligent bazat pe navigație, este posibil ca vehiculul dvs. să nu decelereze suficient sau să decelereze rapid.
- Dacă virajul este prea strâns sau prea larg, este posibil ca pilotul automat inteligent bazat pe navigație să nu se activeze.

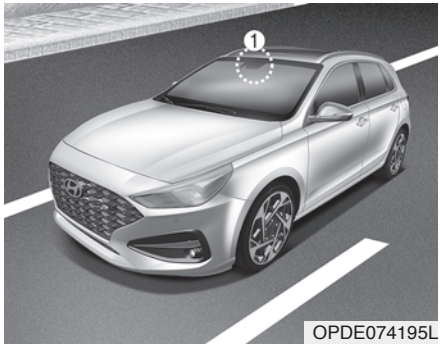
Info

- Între ghidarea sistemului de navigație și momentul activării și dezactivării pilotului automat inteligent bazat pe navigație este posibil să apară un decalaj.
- Este posibil ca informațiile privind viteza din cadrul grupului de instrumente să fie diferite de cele oferite de sistemul de navigație.
- Chiar dacă viteza de deplasare este mai redusă decât cea setată de pilotul automat inteligent, este posibil ca accelerația să fie limitată de virajele din față.
- Dacă pilotul automat inteligent bazat pe navigație este activat în timpul părăsirii autostrăzii pentru a intra pe o bretea, într-o intersecție sau zonă de odihnă, este posibil ca funcția să rămână activată o perioadă de timp.
- Din cauza condițiilor de deplasare, cum ar fi denivelări sau benzi înguste, este posibil ca decelerarea asigurată de pilotul automat inteligent bazat pe navigație să nu pară suficientă.

ASISTENȚĂ LA URMĂRIREA BENZII DE DEPLASARE (LFA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Asistența la urmărirea benzii de deplasare permite detectarea marcajelor rutiere și/sau a unui vehicul care circulă în față și asistă la manevrarea volanului, pentru a menține vehiculul pe banda de deplasare.

Senzor de detectare



[1]: cameră video față

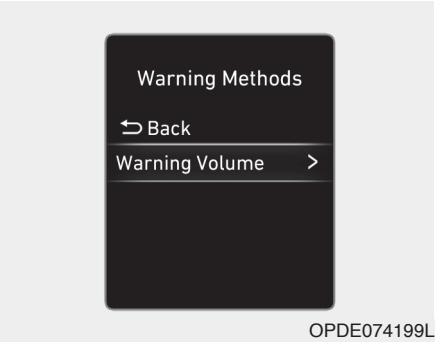
În timpul deplasării, camera video față este utilizată pentru a ajuta la detectarea stilului de condus și momentului plecării de pe loc ale vehiculului din față.

Pentru locația exactă a senzorului de detectare, consultați imaginea de mai sus.

⚠ ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță referitoare la camera video față, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în acest capitol.

Setări asistență la urmărirea benzii de deplasare



Metode de avertizare

Cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a selecta următoarele:

- **Warning Volume** (volum avertizare): volumul avertizării poate fi reglat.

- **Driving safety priority** (prioritate siguranță la volan): dacă este activată avertizarea sistemului de asistență pentru șofer, vehiculul reduce intensitatea volumului tuturor celorlalte surse audio. (pentru tipul cu sistem multimedia)

Info

- **Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.**
- **La repornirea motorului, metodele de avertizare rămân la ultima setare.**
- **În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.**

Funcționare asistență la urmărirea benzii de deplasare

Activarea/dezactivarea asistenței la urmărirea benzii de deplasare



OPDE050124

Cu motorul pornit, apăsați butonul de asistență privind banda de deplasare (/) de pe volan, pentru a activa asistența la urmărirea benzii de deplasare. Lampa de control gri sau verde din cadrul grupului de instrumente se aprinde.

Pentru a dezactiva funcția, apăsați din nou butonul.

Asistență la urmărirea benzii de deplasare



OPDE074157L

Dacă sunt detectate atât marcajele rutiere, cât și vehiculul din față, iar viteza vehiculului este mai mică de 200 km/h (120 mph), în cadrul grupului de instrumente se aprinde lampa de control verde , iar sistemul va centra vehiculul pe banda de deplasare, prin acționarea direcției.

Info

Dacă direcția nu este acționată, lampa de control albă clipește și își schimbă culoarea la gri.

Avertizare condus fără mâini



OPDE074212L

Dacă luați mâinile de pe volan timp de câteva secunde, în cadrul grupului de instrumente poate să apară mesajul de avertizare „**Keep hands on the steering wheel**” (țineți mâinile pe volan) și să se activeze un avertizor sonor în etape.

- Prima etapă: mesaj de avertizare
- A doua etapă: mesaj de avertizare (volan roșu) și avertizor sonor



OPDE074269L

Dacă după avertizarea mâini pe volan nu puneți mâinile pe volan, este posibil să apară mesajul de avertizare „**LFA (Lane Following Assist) cancelled**” (LFA (asistență la urmărirea benzii de deplasare) anulată), iar sistemul se dezactivează automat.

⚠ AVERTISMENT

Direcționați întotdeauna în siguranță vehiculul și mențineți poziția acestuia pe banda de deplasare.

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul:

- **Țineți întotdeauna mâinile pe volan în timpul deplasării.**
- **Dacă volanul este ținut prea strâns sau este rotit prea mult la stânga sau la dreapta, este posibil ca asistența la urmărirea benzii de deplasare să nu asiste direcția.**
- **Dacă volanul nu este ținut suficient de strâns sau dacă purtați mănuși, este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară, deoarece asistența la urmărirea benzii de deplasare nu poate recunoaște că aveți mâinile pe volan.**

(Continuare)

(Continuare)

- **În funcție de condițiile de deplasare, este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară târziu sau să nu apară deloc.**
- **Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca avertizarea condus fără mâini să nu funcționeze corect.**

Info

- **Starea de funcționare a asistenței la urmărirea benzii de deplasare apare în vizualizarea asistență la condus din cadrul grupului de instrumente. Consultați „Ecran de bord” în capitolul 3.**
- **Dacă sunt detectate ambele marcaje rutiere, culoarea acestora în cadrul grupului de instrumente se schimbă din gri în alb.**

■ Bandă nedetectată



OPDE074270L

■ Bandă detectată



OPDE074157L

- **În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată din meniul setărilor, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.**
- **Dacă marcajele rutiere nu sunt detectate, controlul direcției de către asistența la urmărirea benzii de deplasare poate fi limitat, în funcție de vehiculul din față sau de condițiile deplasare.**
- **Puteți manevra vehiculul chiar și atunci când direcția este asistată de asistența la urmărirea benzii de deplasare.**
- **Dacă asistența la urmărirea benzii de deplasare asistă direcția, s-ar putea ca volanul să fie mai greu sau mai ușor de manevrat.**

Defecțiuni și limitări asistență la urmărirea benzii de deplasare

Defecțiuni asistență la urmărirea benzii de deplasare



OIG069072L

Dacă asistența la urmărirea benzii de deplasare nu funcționează corespunzător, este posibil să apară câteva secunde mesajul de avertizare „Check driver assistance system” (verificați sistemul de asistență pentru șofer), iar în cadrul grupului de instrumente este posibil să se aprindă lampa de avertizare ⚠. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitările asistenței la urmărirea benzii de deplasare

Info

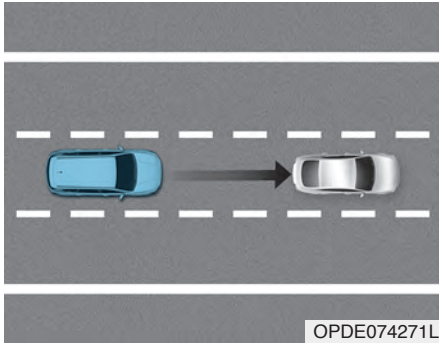
Pentru informații suplimentare despre limitările și precauțiile aferente asistenței la urmărirea benzii de deplasare, consultați secțiunea „Defecțiuni și limitări asistență la păstrarea benzii de deplasare” în acest capitol.

⚠ AVERTISMENT

Depășirea sarcinii maxime admise sau încărcarea neuniformă a bagajelor poate afecta siguranța deplasării. De asemenea, acest lucru poate preveni funcționarea corespunzătoare a asistenței la urmărirea benzii de deplasare.

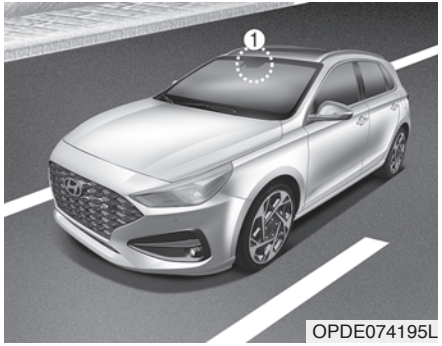
ASISTENȚĂ LA DEPLASAREA PE AUTOSTRADĂ (HDA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Funcționare de bază


OPDE074271L

Asistența la deplasarea pe autostradă permite menținerea distanței în raport cu vehiculul din față, menținerea vitezei setate și centrarea vehiculului pe banda de deplasare, în timpul deplasării pe autostradă.

Senzor de detectare



OPDE074195L



OPDE074196L

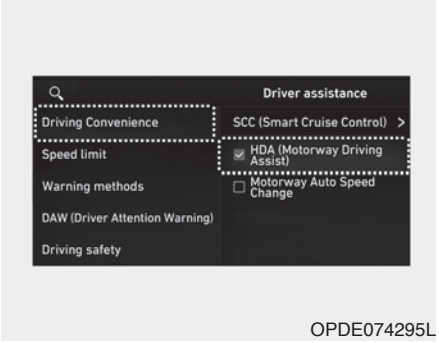
[1]: cameră video față
[2]: radar față

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

⚠ ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre precauțiile referitoare la senzorii de detectare, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în acest capitol.

Setări asistență la deplasarea pe autostradă



OPDE074295L

Cu vehiculul pornit, bifați sau debifați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Driving Convenience** (confort șofer) → **Highway Driving Assist** (asistență la deplasarea pe autostradă) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Driving Convenience** (confort șofer) → **HDA (Motorway Driving Assist)** (asistență la deplasarea pe autostradă) din cadrul sistemului multimedia, pentru a activa sau dezactiva fiecare funcție.

Asistență la deplasarea pe autostradă

Dacă asistența la deplasarea pe autostradă este selectată, funcția ajută la menținerea distanței în raport cu vehiculul din față, menținerea vitezei setate și centrarea vehiculului pe banda de deplasare, în timpul deplasării pe autostradă.

Metode de avertizare



OPDE074296L

Cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a selecta următoarele:

- **Warning Volume** (volum avertizare): volumul avertizării poate fi reglat.
- **Driving safety priority** (prioritate siguranță la volan): dacă este activată avertizarea sistemului de asistență pentru șofer, vehiculul reduce intensitatea volumului tuturor celorlalte surse audio. (pentru tipul cu sistem multimedia)

Info

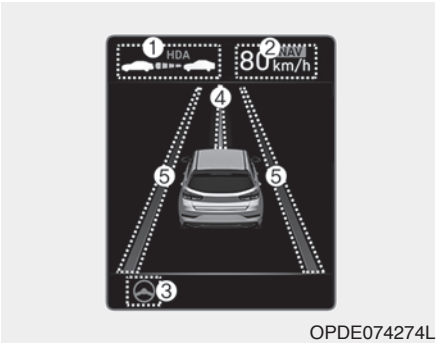
- **Dacă schimbați volumul avertizării, se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme de asistență pentru șofer.**
- **La repornirea motorului, metodele de avertizare rămân la ultima setare.**
- **În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.**

Funcționare asistență la deplasarea pe autostradă

Funcționare de bază

Afișaj asistență la deplasarea pe autostradă

Starea de funcționare a asistenței la deplasarea pe autostradă apare în modul asistență la condus din cadrul grupului de instrumente. Consultați „Ecran de bord” în capitolul 3.



OPDE074274L

1. Indică dacă în față există un vehicul și nivelul selectat pentru distanță.
   - Indicator asistență la deplasarea pe autostradă (HDA)
     - HDA verde: stare de funcționare
     - HDA gri: stare în așteptare
     - HDA clipește în culoarea albă: pedală de accelerație apăsată
     - Nu se afișează: dezactivat
2. Apare viteza setată.
3. Apare lampa asistenței la urmărirea benzii de deplasare.
4. Apare vehiculul detectat în față și selectat.
5. Dacă este detectată sau nu banda de deplasare.

Info

- **Pentru informații suplimentare despre afișaj, consultați secțiunile „Pilot automat inteligent (SCC)” și „Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA)” în acest capitol.**
- **În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată din meniul setărilor, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.**

Funcționare asistență la deplasarea pe autostradă

Asistența la deplasarea pe autostradă funcționează:

- Ați apăsat butonul de asistență la condus după intrarea sau la deplasarea pe autostradă.
- La intrarea sau deplasarea pe autostradă cu asistența la urmărirea benzii de deplasare și pilotul automat inteligent activate.

Repornirea după oprire



OPDE074245L

Dacă este activată asistența la deplasarea pe autostradă, vehiculul dvs. se oprește dacă vehiculul din față se oprește. De asemenea, dacă vehiculul din față pornește de pe loc în 30 de secunde după ce se oprește, și vehiculul dvs. pornește de pe loc. Dacă au trecut 30 de secunde de la oprirea vehiculului, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „**Use switch or pedal to accelerate**” (utilizați butonul sau pedala pentru a accelera). Pentru a accelera, apăsați pedala de accelerație sau butonul +, - sau ⁞⁞↻.

Avertizare condus fără mâini



OPDE074212L

Dacă luați mâinile de pe volan timp de câteva secunde, în cadrul grupului de instrumente este posibil să apară mesajul de avertizare „**Keep hands on the steering wheel**” (țineți mâinile pe volan) și să se activeze un avertizor sonor în etape.

Prima etapă: mesaj de avertizare

A doua etapă: mesaj de avertizare (volan roșu) și avertizor sonor



OPDE074275L

Dacă după avertizarea mâini pe volan nu puneți mâinile pe volan, apare mesajul de avertizare „**HDA(Motorway Driving Assist) system cancelled**” (HDA (asistență la deplasarea pe autostradă) dezactivată), iar asistența la deplasarea pe autostradă și asistența la schimbarea benzii de deplasare se dezactivează automat.

Limitare viteză de deplasare



OPDE074276L

Dacă asistența la deplasarea pe autostradă este dezactivată de avertizarea condus fără mâini, viteza de deplasare este limitată.

Dacă funcția de limitare a vitezei de deplasare este activată, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „**Driver's grasp not detected. Driving speed will be limited**” (Șoferul nu ține mâinile pe volan. Viteza de deplasare va fi limitată) și se activează un avertizor sonor continuu.

Asistență la deplasarea pe autostradă în așteptare

Dacă pilotul automat inteligent este dezactivat temporar în timp ce asistența la deplasarea pe autostradă este activată, aceasta din urmă trece în starea în așteptare. În acest moment, asistența la urmărirea benzii de deplasare funcționează normal.

Info

- **Limitarea vitezei de deplasare ajută la menținerea vitezei sub 60 km/h (40 mph). În acest moment vehiculul decelerează pentru că în față se află un vehicul. După ce vehiculul decelerează, nu poate accelera automat.**
- **Limitarea vitezei de deplasare se dezactivează dacă:**
  - **Șoferul prinde din nou volanul cu mâinile**
  - **Șoferul activează asistența la urmărirea benzii de deplasare, prin apăsarea butonului funcției (/)**
  - **Se apasă butonul +, -, sau , ori pedala de accelerație sau de frână**

Defecțiuni și limitări asistență la deplasarea pe autostradă

Defecțiuni asistență la deplasarea pe autostradă



OPDE074277L

Dacă asistența la deplasarea pe autostradă nu funcționează corespunzător apare mesajul de avertizare „**Check HDA (Smart Cruise Control) system**” (verificați sistemul SCC (pilot automat inteligent)), iar în cadrul grupului de instrumente este posibil să se aprindă lampa de avertizare . Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

Verificați întotdeauna condițiile de deplasare, iar dacă este cazul, luați măsurile corespunzătoare, pentru a conduce în siguranță. Asistența la deplasarea pe autostradă este doar o funcție suplimentară, nu un sistem de condus automatizat sau autonom.

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul:

- **Țineți întotdeauna mâinile pe volan în timpul deplasării.**
- **Fiți întotdeauna atenți la drum. Este responsabilitatea dvs. să respectați codul rutier.**
- **Este posibil ca asistența la deplasarea pe autostradă să nu poată să recunoască toate situațiile de trafic și să nu detecteze eventualele riscuri de coliziune. Obstacolele precum vehiculele, motocicletele, bicicletele, pietonii sau diferitele obiecte, ori structurile (de ex. parapeții de protecție, stațiile de taxare) este posibil să nu fie detectate.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Asistența la deplasarea pe autostradă se dezactivează automat în cazurile următoare:**
  - **La deplasarea pe drumuri pe care asistența la deplasarea pe autostradă nu funcționează, cum ar fi o zonă de odihnă, o intersecție etc. Cu toate acestea, asistența la deplasarea pe autostradă poate fi menținută în unele zone.**
  - **Dacă sistemul de navigație nu funcționează corespunzător, cum ar fi în timpul actualizării sau repornirii acestuia.**
- **În funcție de condițiile de deplasare (informațiile furnizate de sistemul de navigație) și de mediu, este posibil ca asistența la deplasarea pe autostradă să se activeze sau să se dezactiveze accidental.**
- **În cazul în care camera video față nu poate detecta corect benzile de deplasare sau dacă avertizarea condus fără mâini este activată, este posibil ca asistența la urmărirea benzii de deplasare să se dezactiveze temporar.**

(Continuare)

(Continuare)

- **În funcție de modul în care este ținut volanul sau de condițiile de deplasare, este posibil ca mesajul de avertizare condus fără mâini să apară prea devreme sau prea târziu.**
- **Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței la deplasarea pe autostradă.**
- **Dacă vehiculul abordează virajele cu viteză ridicată și nu preluați controlul, este posibil ca vehiculul să părăsească banda de deplasare.**
- **Dacă tractați o remorcă sau alt vehicul, dezactivați asistența la deplasarea pe autostradă.**
- **Asistența la deplasarea pe autostradă este posibil să nu se activeze imediat după pornirea motorului sau în timpul inițializării senzorilor sau sistemului de navigație.**

Limitările asistenței la deplasarea pe autostradă

Este posibil ca asistența la deplasarea pe autostradă să nu funcționeze corespunzător sau să nu funcționeze dacă:

- Informațiile de pe hartă diferă de condițiile curente de deplasare deoarece sistemul de navigație nu a fost actualizat sau există o eroare la nivelul datelor GPS în timp real sau a informațiilor de pe hartă.
- Sistemul de navigație este suprasolicitat de efectuarea simultană a mai multor operații, cum ar fi căutarea traseului, redarea video, comanda vocală etc.
- Semnalele GPS sunt blocate într-o zonă precum un tunel.
- Vă abateți de la traseul de navigație sau traseul până la destinație este modificat sau anulat.
- Vehiculul dvs. intră într-o stație de alimentare sau zonă de odihnă.
- Este activat Android Auto sau Car Play.
- Sistemul de navigație nu poate detecta poziția curentă a vehiculului (de ex. drumuri suspendate, cum ar fi pasaje peste alte drumuri sau drumuri apropiate care merg în paralel).
- La vehicul este conectată o remorcă sau un accesoriu cu montare pe cârligul de remorcare.

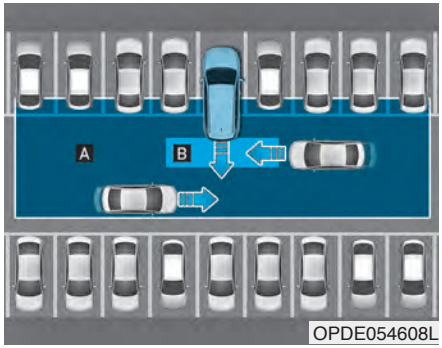
Info

Pentru informații suplimentare despre limitările camerei video față, radarului din față și radarelor de pe colțurile din față și din spate, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în acest capitol.

ASISTENȚĂ PENTRU EVITAREA COLIZIUNILOR LA IEȘIREA CU SPATELE DIN PARCARE (RCCA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare permite detectarea vehiculelor care se apropie din stânga sau din dreapta spate în timp ce vehiculul dvs. merge în marșarier și vă avertizează cu privire la riscul unei coliziuni, prin intermediul unui mesaj de avertizare

și al unui avertizor sonor. Pentru a evita o coliziunea poate fi asistată și frânarea.



[A]: rază de funcționare asistență la ieșirea cu spatele din parcare,

[B]: rază de funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare

⚠ ATENȚIE

Momentul avertizării poate varia în funcție de viteza vehiculului detectat.

Senzor de detectare



[1]: radar colț spate

Pentru locația exactă a senzorilor de detectare, consultați imaginea de mai sus.

⚠ ATENȚIE

Pentru informații suplimentare despre măsurile de siguranță aferente radarului de pe colțul din spate, consultați secțiunea „Asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort (BCA)” în acest capitol.

Setări asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare



OTM070194N

Siguranță la ieșirea cu spatele din parcare

Cu motorul pornit, bifați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Parking Safety** (siguranță la parcare) → **Rear Cross-Traffic Safety** (siguranță la ieșirea cu spatele din parcare) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Parking Safety** (siguranță la parcare) → **Rear Cross-Traffic Safety** (siguranță la ieșirea cu spatele din parcare) din meniul de setări al sistemului multimedia, pentru a activa asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare și debifați, pentru a dezactiva funcția.

⚠ AVERTISMENT

Asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare se activează la repornirea motorului. Dacă siguranța la ieșirea cu spatele din parcare este dezactivată după pornirea motorului, asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare nu funcționează până la următoarea pornire a vehiculului.

Metode de avertizare



OPDE074199L

Cu motorul pornit, selectați **User settings** (setări utilizator) → **Driver Assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor grupului de instrumente sau **Settings** (setări) → **Vehicle** (vehicul) → **Driver assistance** (asistență șofer) → **Warning Methods** (metode de avertizare) din meniul setărilor sistemului multimedia, pentru a selecta următoarele:

- **Warning Volume** (volum avertizare): volumul avertizării poate fi reglat.

Info

- **Dacă schimbați metodele de avertizare, se schimbă metodele de avertizare și pentru celelalte sisteme de asistență pentru șofer.**
- **La repornirea motorului, metodele de avertizare rămân la ultima setare.**
- **În funcție de echipare și specificații, este posibil ca meniul de setare să nu fie disponibil pentru vehiculul dvs.**

Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare

Avertizare coliziune



OPDEN060039/OPDE054609L



OPDE054621L

Pentru a vă avertiza cu privire la apropierea unui vehicul de partea din stânga sau dreapta spate a vehiculului, este posibil să clipească lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară, să apară un mesaj de avertizare în cadrul grupului de instrumente, să se activeze un avertizor sonor și să vibreze volanul (dacă există în dotare).

Dacă este activată camera video spate, este posibil să apară o avertizare pe ecranul sistemului multimedia.

Avertizarea de coliziune este posibil să se activeze dacă:

- Treceți transmisia în poziția R (marșarier), iar viteza vehiculului este mai mică de 8 km/h (5 mph).
- Vehiculul care se apropie este detectat la o distanță mai mică de aproximativ 25 m (82 ft) de partea stângă sau dreaptă a vehiculului dvs.
- Viteza vehiculului care se apropie din stânga sau din dreapta este mai mare de 5 km/h (3 mph).

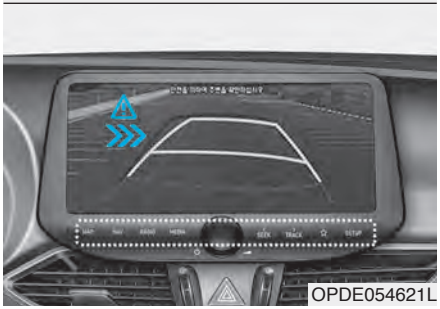
Info

- **Dacă sunt îndeplinite condițiile de activare, este generată o avertizare de fiecare dată când un vehiculul se apropie de partea stângă sau dreaptă, chiar dacă viteza vehiculului dvs. este de 0 km/h (0 mph).**
- **În funcție de tipul grupului de instrumente sau de tema selectată pentru acesta, este posibil ca imaginile și culorile să fie diferite.**

Frânare de urgență



OPDEN060039/OPDEN070163



OPDE054621L

Pentru a vă avertiza cu privire la apropierea unui vehicul de partea din stânga sau dreapta spate a vehiculului, este posibil să clipească lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară, să apară un mesaj de avertizare în cadrul grupului de instrumente, să se activeze un avertizor sonor și să vibreze volanul (dacă există în dotare).

Dacă este activată camera video spate, este posibil să apară o avertizare pe ecranul sistemului multimedia.

Dacă o coliziune este iminentă, este activată frânarea de urgență, pentru a preveni coliziunea cu vehiculele care se apropie din stânga și din dreapta vehiculului dvs.

Frânarea de urgență este posibil să se activeze dacă:

- Transmisia este trecută în poziția R (marșarier), iar viteza vehiculului este mai mică de 8 km/h (5 mph).
- Vehiculul care se apropie este detectat la o distanță mai mică de aproximativ 1,5 m (5 ft) de partea stângă sau dreaptă a vehiculului dvs.
- Viteza vehiculului care se apropie din stânga sau din dreapta este mai mare de 5 km/h (3 mph).

⚠ AVERTISMENT

Controlul frânelor se dezactivează dacă:

- **Vehiculul care se apropie nu se află în raza de detectare.**
- **Vehiculul care se apropie trece prin spatele vehiculului dvs.**
- **Vehiculul care se apropie nu se îndreaptă spre vehiculul dvs.**
- **Vehiculul care se apropie încetinește.**
- **Apăsați pedala de frână suficient ca răspuns la pericolele potențiale detectate de funcție.**

Oprire vehicul și dezactivare control frâne

După ce vehiculul se oprește ca urmare a unei frânări de urgență, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Drive carefully” (conduceți cu atenție).

- Apăsați imediat pedala de frână și verificați zona învecinată.
- După aproximativ 2 secunde de la oprirea vehiculului, controlul frânelor se dezactivează.
- În timpul frânării de urgență, dacă apăsați tare pedala de accelerație,

asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare este posibil să se dezactiveze automat.

⚠ AVERTISMENT

Asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare este posibil să nu se activeze în toate situațiile și nu poate evita toate coliziunile.

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul:

- **Modificați setările numai după parcarea vehiculului într-o locație sigură.**
- **Priviți întotdeauna peste umăr, pentru a detecta eventualele pericole și asigurați-vă că nu există riscuri la deplasarea în marșarier.**
- **Dacă apare un mesaj de avertizare aferent altui sistem sau se activează un avertizor sonor, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să nu vă avertizeze.**
- **Dacă zgomotul exterior este ridicat, este posibil să nu auziți avertizorul sonor al asistenței pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare.**

(Continuare)

(Continuare)

- În timp ce asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare este activată, este posibil ca vehiculul dvs. să se oprească brusc. Purtați întotdeauna centura siguranță, verificați dacă pasagerii au cuplată centura de siguranță și fixați obiecte neasigurate care pot fi proiectate.
- Dacă apăsați pedala de frână cu o forță suficientă ca răspuns la pericolele potențiale detectate de sistem, asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare este posibil să nu se activeze.
- Chiar dacă asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare este defectă, sistemul de frânare al vehiculului funcționează normal.
- Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare este activată și șoferul apasă cu suficientă forță pedala de accelerație, asistența frânării este dezactivată automat.

(Continuare)

(Continuare)

- În funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să vă avertizeze târziu sau să nu vă avertizeze.
- Controlați în permanență vehiculul. Este responsabilitatea dvs. să utilizați vehiculul în mod sigur. Nu vă bazați exclusiv pe asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare pentru a evita o coliziune. Mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, reduceți viteza vehiculului sau apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare sau a opri vehiculul.
- Nu încercați niciodată să activați asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare conducând în mod intenționat spre persoane, animale, obiecte sau alte vehicule.

⚠ AVERTISMENT

Frânarea nu este asistată și este furnizată numai o avertizare dacă:

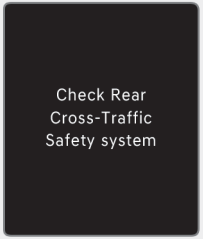
- Lampa de avertizare ESC (control electronic al stabilității) este aprinsă.
- ESC (control electronic al stabilității) controlează forța de frânare a roților.

i Info

După trecerea transmisiei în poziția R (marșarier), asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare se activează o dată pentru apropierea unui vehicul din stânga sau din dreapta.

Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare

Defecțiuni asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare



OTM070125N

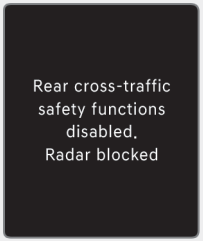
Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente este posibil să apară câteva secunde mesajul de avertizare „**Check Rear Cross-Traffic safety system**” (verificați sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare) și să se aprindă lampa de avertizare. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



OTM070100L

Dacă lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară nu funcționează corespunzător, în cadrul grupului de instrumente este posibil să apară câteva secunde mesajul de avertizare „**Check outside mirror warning icon**” (verificați pictograma de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară) și să se aprindă lampa de avertizare. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare dezactivată



OTM070124L

Dacă radarul de pe colțul din spate este blocat sau acoperit, ori dacă zona barei spate în care se află radarul sau senzorul de pe colțul din spate este acoperită de materiale străine precum zăpadă, apă sau murdărie, ori dacă este tractată o remorcă sau este montat un accesoriu pe cârligul de remorcare, performanțele de detectare pot fi reduse și limita temporar sau dezactiva asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare.

În cadrul grupului de instrumente este posibil să apară mesajul de avertizare „**Rear cross-traffic safety functions disabled. Radar bloc-**

ked" (Funcții de siguranță la ieșirea cu spatele din parcare dezactivate. Radar blocat).

După îndepărtarea materialelor străine sau remorcii și repornirea motorului, funcția va acționa normal.

Dacă asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare nu funcționează normal după îndepărtarea obstrucției sau blocajului de pe senzori, vă

recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- **Asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare este posibil să nu funcționeze corespunzător, chiar dacă în cadrul grupului de instrumente nu apare un mesaj sau o lampă de avertizare.**
- **Asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare este posibil să nu funcționeze corespunzător în spații deschise în care nu se detectează niciun obiect (de ex., parcări goale) sau dacă senzorii de detectare sunt blocați imediat după pornirea motorului.**
- **Dezactivați întotdeauna asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare dacă este tractată o remorcă sau este montat un accesoriu pe cârligul de remorcare.**

Limitările asistenței pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare

Asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare este posibil să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze accidental:

- La plecarea de pe loc pe un drum cu iarbă mare sau copaci înalți.
- La plecarea de pe loc pe carosabil umed.
- Dacă viteza vehiculului care se apropie este prea mare sau prea mică.

Frânarea este posibil să nu fie asistată dacă:

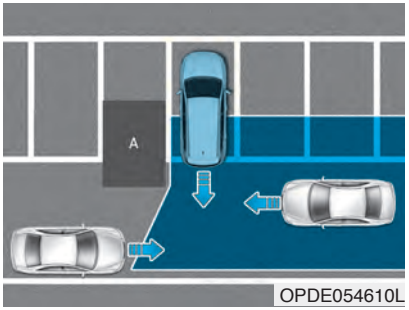
- Vehiculul dvs. vibrează puternic la deplasarea pe un drum denivelat sau pe un petec de beton.
- Conduceți pe o suprafață alunecoasă, acoperită cu zăpadă, prin bălți, pe gheață, etc.
- Presiunea în anvelope este redusă sau o anvelopă este deteriorată.
- Sistemul de frânare este reglat diferit față de setările implicite din fabrică.

Info

Pentru informații suplimentare despre limitările radarului de pe colțul din spate, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort (BCA)” în acest capitol.

AVERTISMENT

- **Deplasarea în apropierea unui vehicul sau structuri**



[A]: structură

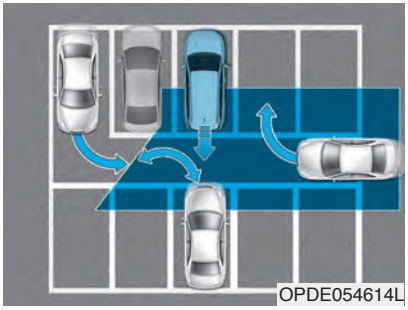
La deplasarea în apropierea unui vehicul sau structuri, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să fie limitată și să nu detecteze vehiculul care se apropie din stânga sau din dreapta. Este posibil ca sistemul să nu activeze o avertizare sau să frâneze vehiculul.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

(Continuare)

(Continuare)

- **Dacă vehiculul este într-o parcare complexă**



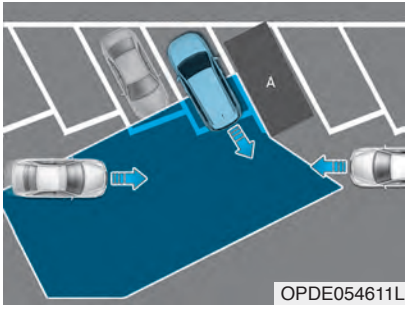
Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să detecteze vehiculele care parchează sau ies din parcare în apropierea vehiculului dvs. (de ex. un vehicul care apare în dreptul vehiculului dvs., parchează sau iese în spatele vehiculului dvs. sau se apropie de vehiculul dvs. în timp ce face un viraj). În acest caz, funcția poate activa o avertizare și frâna vehiculul, chiar dacă nu este cazul.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

(Continuare)

(Continuare)

- **Dacă vehiculul dvs. este parcat pe diagonală**



[A]: vehicul

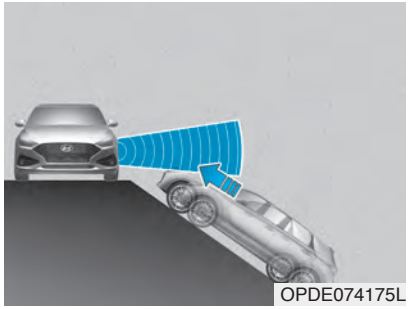
La deplasarea cu spatele în diagonală, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să fie limitată și să nu detecteze vehiculul care se apropie din stânga sau din dreapta. În acest caz, este posibil ca funcția să nu activeze o avertizare sau să frâneze vehiculul.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

(Continuare)

(Continuare)

- **Dacă vehiculul dvs. este pe sau în apropierea unei pante**



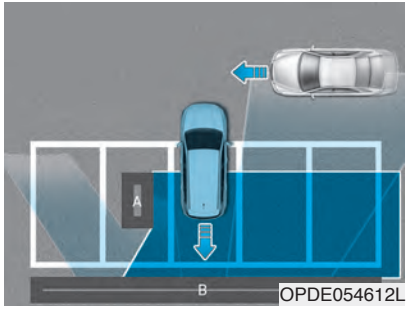
Dacă vehiculul dvs. este parcat în pantă, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să fie limitată și să nu detecteze un vehicul care se apropie din stânga sau din dreapta. În acest caz, funcția poate activa o avertizare și frâna vehiculul, chiar dacă nu este cazul.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

(Continuare)

(Continuare)

- **La ocuparea unui loc de parcare, dacă există o structură**



[A]: structură, [B]: zid

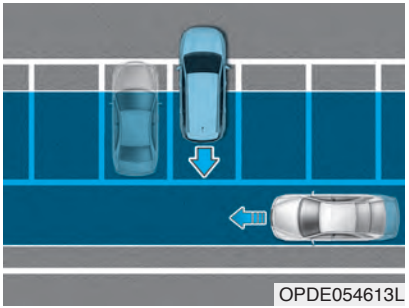
La parcarea cu spatele într-un loc de parcare cu o structură sau un perete în partea laterală sau din spate, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să detecteze vehiculele care trec prin față. În acest caz, funcția poate activa o avertizare sau frâna vehiculul.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

(Continuare)

(Continuare)

- **Dacă vehiculul dvs. este parcat cu spatele**



La parcarea cu spatele într-un loc de parcare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să detecteze vehiculele care trec prin spate. În acest caz, funcția poate activa o avertizare și frâna vehiculul, chiar dacă nu este cazul.

Verificați întotdeauna zona învecinată atunci când dați cu spatele.

⚠ AVERTISMENT

- **Dacă este afectată de unde electromagnetice puternice, asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare este posibil să nu funcționeze corespunzător.**
- **Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze timp de 3 secunde după pornirea vehiculului sau pe durata inițializării radarelor de pe colțurile din spate.**

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Radar față (dacă există în dotare)

Componentele vehiculului care emit frecvențe radio (radarul față) respectă:

■ Pentru Europa și țările care fac parte din CE



Model : MRR-35

Hereby MRR-35 has been so constructed that it can be operated in at least one Member State without infringing applicable requirements of use of radio spectrum. (RED article 10.2)

Hereby, HL Klemove Corp declares that the radio equipment type MRR-25 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following as next page. (Case 1 : Include DoC in manual)

Case 2 :
https://hlklemove.com/solutions.html

OPDE074297L

■ Pentru Coreea de Sud



기자재의 명칭 : 특정소출력 무선기기
모델명 : MRR-25
인증번호 : R-C-MHE-MRR-35

OPDE074298L

■ Pentru Regatul Unit

UK
CA

https://hlklemove.com/solutions.html

OPDE074299L

■ Pentru Israel

Ministry of Communication permit number : 51-89758

א. השימוש במכשיר פטור מרשיון הפעלה אלחוטית
לא מוגן מהפרעות וללא הפרעה למערכות אחרות הפועלות כדין.
ב. רק "בפעולת בזק" לשימוש עצמי של הלקוח בלבד, הציוד פטור מרשיון הפעלה אלחוטי.
מתן "שרות בזק" לצד ג' מחייב רשיון מיוחד ממשרד התקשורת.
ג. אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר.

OPDE074300L

■ Pentru Thailanda



OPDE074301L

■ Pentru Taiwan

CCAH22LPB360T1

電信法第 48 條, 低功率電波輻射性電機管理辦法
第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Article 12
Without permission, any company, firm or user shall not alter the frequency, increase the power, or change the characteristics and functions of the original design of the certified lower power frequency electric machinery.
Article 14
The application of low power frequency electric machineries shall not affect the navigation safety nor interface a legal communication, if an interference is found, the service will be suspended until improvement is made and the interference no longer exist.

OPDE074302L

■ Pentru Paraguay

CONATEL

NR : 2023-01-I-0006

OPDE074303L

■ Pentru Singapore

Complies with
IMDA Standards
[N6117-22]

OPDE074304L

■ Pentru Republica Filipine

NTC

Type Approved
No. ESD-RCE-2332110

OPDE074305L

■ Pentru Mexic

IFT : BLHLMR23-07397

OPDE074306L

■ Pentru Brazilia

ANATEL

02588-23-09644

OPDE074308L

■ Pentru Republica Sud Africană



OPDE074307L

■ Pentru Malaezia



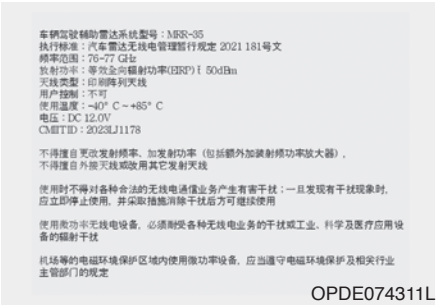
OPDE074309L

■ Pentru Indonezia



OPDE074310L

■ Pentru China



OPDE074311L

Radar colț spate (dacă există în dotare)

Componentele vehiculului care emit frecvențe radio (senzorii radar de pe colțurile din spate) respectă:

■ Pentru Europa și țările care fac parte din CE



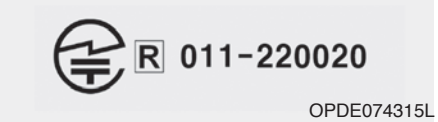
■ Pentru Coreea de Sud



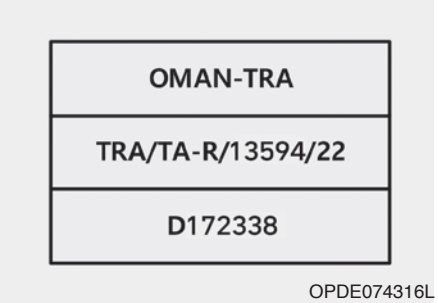
■ Pentru Regatul Unit



■ Pentru Japonia



■ Pentru Oman



■ Pentru Iordania



■ Pentru Uzbekistan



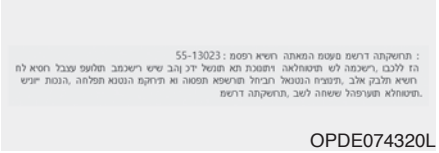
OPDE074318L

■ Pentru Emiratele Arabe Unite



OPDE074319L

■ Pentru Israel



OPDE074320L

■ Pentru Republica Zambia



OPDE074321L

■ Pentru Siria



OPDE074322L

■ Pentru Serbia



OPDE074323L

■ Pentru Thailanda



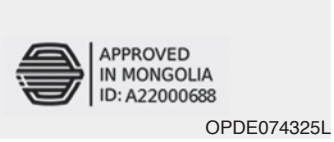
OPDE074324L

■ Pentru Paraguay



OPDE074325L

■ Pentru Mongolia



OPDE074325L

■ Pentru Republica Filipine



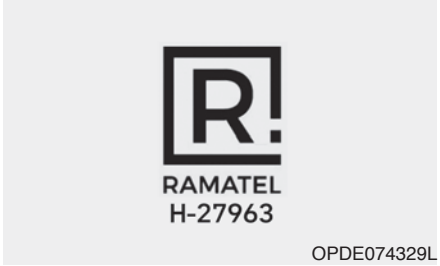
OPDE074327L

■ Pentru Singapore



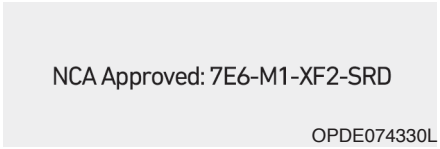
OPDE074328L

■ Pentru Argentina



OPDE074329L

■ Pentru Ghana



OPDE074330L

■ Pentru Maroc



OPDE074331L

■ Pentru Republica Senegal



OPDE074332L

■ Pentru Mauritania



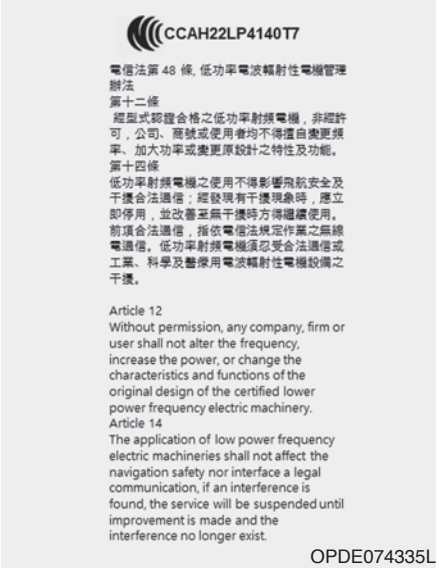
OPDE074333L

■ Pentru Benin



OPDE074334L

■ Pentru Taiwan



OPDE074335L

■ Republica Sud Africană



OPDE074336L

■ Pentru Rusia



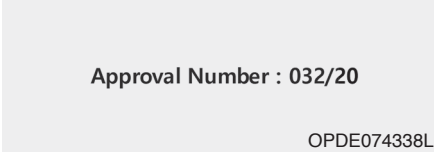
OPDE074337L

■ Pentru Malaezia



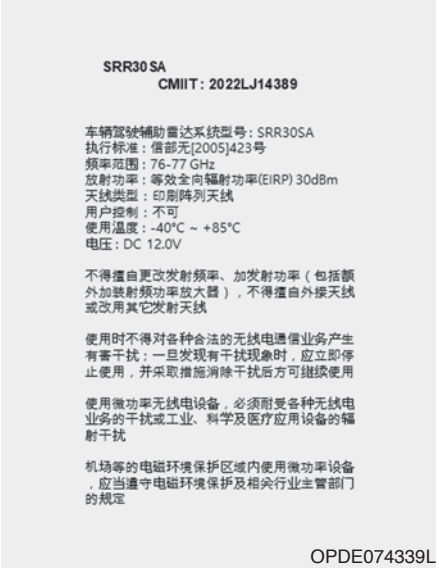
OPDE074309L

■ Pentru Togo



OPDE074338L

■ Pentru China



OPDE074339L

■ Pentru Mexic



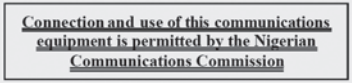
OPDE074340L

■ Simbol E



OPDE074341L

■ Pentru Republica Federală Nigeria



OPDE074342L

■ Pentru Brazilia



OPDE074343L

■ Pentru Australia



OPDE074344L

■ Pentru Republica Indonezia



OPDE074345L

CONDIȚII SPECIALE DE DEPLASARE

Condiții periculoase de deplasare

Când vă confruntați cu condiții dificile de deplasare, cum ar fi apă, zăpadă, gheață, noroi sau nisip, luați măsurile de siguranță următoare:

- Conduceți cu prudență și lăsați o distanță mai mare de frânare.
- Evitați frânarea sau manevrele bruște.
- Dacă v-ați blocat în zăpadă, noroi sau nisip, treceți transmisia în treapta 2. Accelerați încet, pentru a preveni patinarea roților.
- Dacă vehiculul s-a blocat în zăpadă, gheață sau noroi, utilizați nisip, sare, lanțuri antiderapante sau alte materiale antiderapante sub roți pentru a asigura o aderență suplimentară.

⚠ AVERTISMENT

La vehiculele cu transmisie automată, trecerea într-o treaptă de viteză inferioară când se rulează pe suprafețe alunecoase poate provoca un accident. Schimbarea bruscă a vitezei de rotație a roților poate provoca patinarea acestora. Fiți atenți când treceți într-o treaptă de viteză inferioară, dacă rulați pe suprafețe alunecoase.

Balansarea vehiculului

Dacă este necesară balansarea vehiculului pentru a-l scoate din zăpadă, nisip sau noroi, rotiți mai întâi volanul stânga - dreapta, pentru a curăța zona din jurul roților față. Apoi treceți transmisia între marșarier (R) și o treaptă de viteză pentru mers înainte.

Încercați să evitați patinarea roților și nu forțați motorul.

Pentru a preveni uzarea transmisiei, așteptați până când roțile nu se mai învârt, înainte de a schimba vitezele. Eliberați pedala de accelerație atunci când schimbați vitezele și apăsați ușor pedala de accelerație atunci când transmisia este cuplată. Învârtirea ușoară a roților înainte și înapoi provoacă o mișcare de balansare, care este posibil să permită eliberarea vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Dacă vehiculul este blocat și roțile patinează excesiv, temperatura anvelopelor poate crește foarte rapid. Dacă anvelopele se deteriorează poate surveni o explozie de cauciuc. Acest lucru este periculos - este posibil să provocați rănirea dvs. și a celor din jur. Nu utilizați această procedură dacă în apropierea vehiculului se află alte persoane sau obiecte.

Dacă încercați să eliberați vehiculul, acesta se poate supraîncălzi rapid și poate provoca un incendiu în compartimentul motor și alte defecțiuni. Încercați să evitați pe cât posibil patinarea roților, pentru a preveni supraîncălzirea anvelopelor sau a motorului. NU permiteți patinarea roților cu o viteză mai mare de 56 km/h (35 mph).

Info

Înainte de balansarea vehiculului, sistemul ESC trebuie dezactivat.

NOTĂ

Dacă după câteva balansări vehiculul nu se deblochează, tractați-l cu ajutorul unui vehicul de tractare, pentru a evita supraîncălzirea motorului și eventuala defectare a transmisiei și anvelopelor. Consultați „Tractare” în capitolul 6.

Negocierea virajelor

Evitați frânarea sau schimbarea treptei de viteză în curbe, în special când carosabilul este ud. Este de preferat ca virajele să fie abordate cu viteză redusă.

Condusul pe timp de noapte

Condusul pe timp de noapte prezintă mai multe pericole decât condusul pe timp de zi. Iată câteva sfaturi importante de care este bine să țineți cont:

- Încetiniți și măriți distanța față de celelalte vehicule, deoarece vizibilitatea pe timp de noapte este redusă mult, în special în zone unde nu există iluminare stradală.
- Reglați oglinzile retrovizoare, pentru a reduce efectul de orbire provocat de farurile celorlalte vehicule.
- Păstrați farurile curate și reglate corespunzător. Farurile murdare sau reglate necorespunzător vor reduce mult vizibilitatea pe timp de noapte.
- Evitați să priviți direct în lumina farurilor vehiculelor care circulă din sens opus. Veți avea senzația de orbire temporară și vor trece câteva secunde până când ochii se vor reobișnui cu întunericul.

Condusul pe timp de ploaie

Ploaia și drumurile ude pot face condusul periculos. Iată câteva aspecte de care trebuie să țineți cont când conduceți pe ploaie sau pe carosabil alunecos:

- Încetiniți și măriți distanța dintre vehicule. Ploaia torențială reduce vizibilitatea și provoacă o creștere a distanței de frânare.
- Dezactivați pilotul automat. (dacă există în dotare)
- Înlocuiți lamelele ștergătoarelor de parbriz când acestea lasă urme sau nu mai curăță complet parbrizul.
- Asigurați-vă că anvelopele nu sunt uzate. Dacă anvelopele sunt uzate, o frânare bruscă pe o suprafață udă poate provoca un derapaj și un accident. **Consultați „Profil anvelope” în capitolul 7**.

- Aprindeți farurile, pentru a fi văzut mai bine de către ceilalți participanți la trafic.
- Deplasarea cu viteză mare prin bălți poate afecta frânele. Dacă sunteți nevoit să treceți prin bălți, reduceți viteza.
- Dacă bănuiți că frânele sunt ude, apăsați pedala de frână ușor în timp ce conduceți, până când frânele funcționează din nou normal.

Acvaplanarea

În cazul în care carosabilul este suficient de ud și circulați cu viteză suficient de mare, este posibil ca suprafața de contact a anvelopelor să fie redusă sau ca de fapt să nu existe contact între anvelope și suprafața de rulare. În cazul în care carosabilul este alunecos, cel mai bun sfat este să ÎNCETINIȚI.

Riscul de acvaplanare crește odată cu uzarea profilului anvelopelor, consultați „Profil anvelope” în capitolul 7.

Condusul în zone inundate

Evitați deplasarea prin zone inundate, cu excepția cazului în care apa nu depășește baza butucului roții. Reduceți viteza atunci când treceți prin apă. Adaptați distanța de oprire la condițiile de deplasare, deoarece este posibil ca performanțele de frânare să fie mai reduse.

După ce ați rulat prin apă, uscați frânele prin apăsarea ușoară și repetată a pedalei de frână în timpul deplasării.

Condusul pe autostradă

Anvelope

Reglați presiunea în anvelope la valoarea recomandată. Dacă sunt prea dezumflate, este posibil ca anvelopele să se supraîncălzească și să se deterioreze.

Nu utilizați anvelope uzate sau deteriorate, care este posibil să aibă aderență și frânare deficitare.

Info

Nu umflați anvelopele la o presiune mai mare decât cea admisă, specificată pe anvelope.

Combustibil, lichid de răcire și ulei de motor

La deplasarea cu viteze mari pe autostradă se consumă mai mult combustibil decât la deplasarea cu viteze mai reduse. La deplasarea pe autostradă mențineți o viteză moderată, pentru a economisi combustibil.

Înainte de a porni la drum, verificați nivelul lichidului de răcire și al uleiului de motor.

Curele de transmisie

În cazul în care cureaua de transmisie nu este bine întinsă sau este deteriorată, este posibil ca motorul să se supraîncălzească.

PE TIMP DE IARNĂ

Condițiile atmosferice de iarnă grea provoacă uzura sporită a anvelopelor și alte probleme. Pentru a minimiza problemele aferente condusului pe timp de iarnă, respectați sfaturile de mai jos:

Info

Pentru informații despre anvelopele de iarnă și lanțurile antiderapante în limbile respective (bulgară, maghiară, islandeză, polonă), consultați anexa.

Info

Anvelopele de vară asigură cele mai bune performanțe pe carosabil uscat, în funcție de specificații. Deoarece aderența asigurată de anvelopele de vară este mult mai redusă la deplasarea pe drumuri acoperite cu zăpadă sau gheață, se recomandă utilizarea anvelopelor de iarnă de aceleași dimensiuni cu anvelopele standard ale vehiculului, înlocuirea acestora cu anvelope all season sau utilizarea lanțurilor antiderapante.

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea anvelopelor de vară la temperaturi foarte scăzute este posibil să provoace crăparea și deteriorarea permanentă a acestora.

Zăpadă sau gheață

Trebuie menținută o distanță de siguranță în raport cu vehiculul din față.

Frânați ușor. Viteza ridicată, accelerarea rapidă, frânările bruște și abordarea rapidă a virajelor sunt periculoase. La decelerare, se recomandă utilizarea intensivă a frânei de motor. La frânarea bruscă pe un carosabil acoperit cu zăpadă sau gheață este posibil ca vehiculul să derapeze.

Pentru a conduce prin zăpadă adâncă, se recomandă utilizarea anvelopelor de iarnă sau a lanțurilor antiderapante.

Luați întotdeauna la dvs. echipamente de urgență. Iată unele dintre aceste echipamente: lanțuri antiderapante, lanț sau cablu de tractare, lanternă, steaguri de semnalizare, nisip, lopată, cabluri de curent, racletă, mănuși, cizme, pătură etc.

Anvelope de iarnă

⚠ AVERTISMENT

Anvelopele de iarnă trebuie să corespundă dimensiunii și tipului de anvelope standard ale vehiculului. În caz contrar, este posibil ca siguranța și manevrabilitatea vehiculului să fie afectate.

Dacă temperatura carosabilului este mai mică de 7 °C (45 °F), vă recomandăm să utilizați anvelope de iarnă.

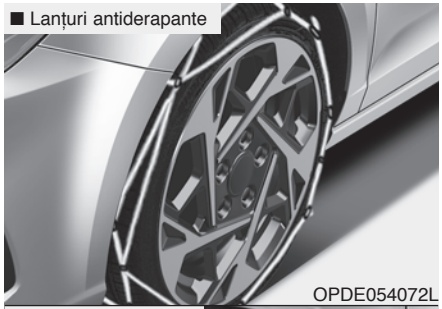
Dacă montați anvelope de iarnă, asigurați-vă că acestea au un profil radial, precum și aceleași dimensiuni și sarcină cu cele originale. Montați anvelope de iarnă la toate cele patru roți, pentru a adapta manevrabilitatea vehiculului în funcție de condițiile de rulare. Tracțiunea asigurată de anvelopele de iarnă pe drumuri uscate nu este la fel de performantă ca cea asigurată de anvelopele originale ale vehiculului. Verificați împreună cu dealerul de anvelope care este viteza maximă recomandată.

i Info

Nu montați anvelope cu nituri înainte de a verifica reglementările locale și municipale cu privire la posibilele restricții privind utilizarea acestora.

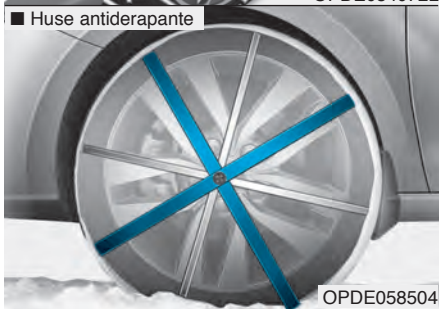
Lanțuri antiderapante

■ Lanțuri antiderapante



OPDE054072L

■ Huse antiderapante



OPDE058504

Deoarece talonul anvelopelor cu profil radial este mai subțire decât al altor tipuri de anvelope, este posibil ca la montarea anumitor tipuri de lanțuri antiderapante, anvelopele să se deterioreze. De aceea, este recomandată utilizarea anvelopelor de iarnă, în locul lanțurilor antiderapante.

Nu montați lanțuri antiderapante pe vehiculele echipate cu jante din aliaj ușor; dacă utilizarea lor este absolut necesară, utilizați lanțuri subțiri sau huse. Dacă trebuie utilizate lanțuri antiderapante, folosiți piese originale HYUNDAI și montați lanțurile după ce consultați instrucțiunile de montare a acestora. Deteriorarea vehiculului provocată de utilizarea lanțurilor antiderapante necorespunzătoare nu este acoperită de garanția producătorului.

⚠ AVERTISMENT

Este posibil ca utilizarea lanțurilor antiderapante să afecteze manevrabilitatea vehiculului:

- **Nu depășiți viteza de 30 km/h (20 mph) sau limita de viteză recomandată de producător, oricare dintre acestea este mai mică.**
- **Conduceți cu atenție și evitați denivelările, gropile, virajele strânse și alte pericole întâlnite pe traseu, care pot balansa vehiculul.**
- **Evitați virajele strânse sau blocarea roților la frânare.**

i Info

- **Montați lanțuri antiderapante numai la roțile din față. Montarea lanțurilor antiderapante asigură o aderență suplimentară, dar nu previne derapajul în lateral.**
- **Nu montați anvelope cu nituri înainte de a verifica reglementările locale și municipale cu privire la posibilele restricții privind utilizarea acestora.**

Montare lanțuri antiderapante

La montarea lanțurilor antiderapante, respectați instrucțiunile producătorului și montați-le cât mai strâns posibil. Dacă sunt montate lanțuri antiderapante, conduceți încet (cu o viteză mai mică de 30 km/h (20 mph)). Dacă auziți că lanțurile antiderapante ating caroseria sau șasiul, opriți vehiculul și strângeți lanțurile. Dacă tot ating caroseria, încetiniți până când acest lucru nu se mai întâmplă. Imediat ce începeți să rulați pe drumuri curățate, demontați lanțurile antiderapante.

Când montați lanțurile antiderapante, parcați vehiculul pe o suprafață plană, în afara traficului. Aprindeți luminile de avarie, iar dacă aveți la dispoziție un triunghi reflectorizant, așezați-l în spatele vehiculului. Înainte de a monta lanțuri antiderapante, selectați întotdeauna poziția P (parcare), activați frâna de parcare și opriți motorul.

NOTĂ

Dacă vehiculul dispune de anvelope 225/40ZR18, nu utilizați lanțuri

antiderapante; acestea pot deteriora vehiculul (jantele, suspensia și caroseria).

NOTĂ

La utilizarea lanțurilor antiderapante:

- **Este posibil ca lanțurile antiderapante necorespunzătoare sau montate incorect să deterioreze conductele de frână, suspensia, caroseria și roțile vehiculului.**
- **Utilizați lanțuri din sârmă sau din clasa SAE „S”.**
- **Dacă lanțurile lovesc caroseria, strângeți-le din nou.**
- **Pentru a preveni deteriorarea caroseriei, strângeți lanțurile după aproximativ 0,5~1,0 km (0,3~0,6 mile).**
- **Nu utilizați lanțuri antiderapante pe vehiculele echipate cu jante din aliaj. Dacă utilizarea acestora este absolut necesară, folosiți lanțuri subțiri.**
- **Pentru a preveni deteriorarea componentelor vehiculului, utilizați lanțuri cu un diametru mai mic de 12 mm (0,47 inch).**

Precauții pe timp de iarnă

Utilizați lichid de răcire etilen glicol de calitate

Vehiculul dvs. este livrat cu lichid de răcire etilen glicol de calitate. Acesta este singurul tip de lichid de răcire care trebuie utilizat, deoarece ajută la prevenirea coroziunii sistemului de răcire, unge pompa de apă și previne înghețul. Asigurați-vă că înlocuiți sau completați nivelul lichidului de răcire în conformitate cu programul de întreținere din capitolul 7. Înainte de venirea iernii, testați lichidul de răcire pentru a vă asigura că punctul de îngheț este potrivit pentru temperaturile anticipate.

Verificați bateria și cablurile

Temperaturile scăzute afectează performanțele bateriei. **Verificați bateria și cablurile, conform indicațiilor din capitolul 7.** Starea bateriei poate fi verificată de către dealerul autorizat HYUNDAI sau la un service.

Dacă este cazul, utilizați ulei de iarnă

În unele regiuni, pe timp de iarnă este recomandată utilizarea unui ulei mai puțin vâscos. Pentru informații suplimentare, consultați capitolul 8. Dacă nu sunteți siguri cu privire la uleiul recomandat pe timp de iarnă, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificați bujiile și sistemul de aprindere

Verificați bujiile, conform indicațiilor din capitolul 7. Dacă este cazul, înlocuiți-le. Verificați toate componentele și cablurile sistemului de aprindere pentru a vă asigura că nu sunt crăpate, uzate sau deteriorate.

Prevenire înghețare încuietori

Pentru a preveni înghețarea încuietorilor, introduceți în gaura cheii glicerină sau lichid de degivrare aprobat. Dacă o încuietoare este acoperită cu gheață, pulverizați lichid de degivrare aprobat. Dacă încuietoarea este înghețată pe dinăuntru, aceasta se poate dezgheța încălzind cheia. Utilizați cu atenție cheia încălzită, pentru a nu vă răni.

În sistemul de spălare geamuri, utilizați soluție antiîngheț aprobată

Pentru a preveni înghețarea lichidului în sistemul de spălare, adăugați soluție antiîngheț aprobată, în conformitate cu instrucțiunile de pe recipient. Lichidul de spălare antiîngheț este disponibil la dealerul autorizat HYUNDAI și la majoritatea magazinelor de piese auto. Nu utilizați lichid de răcire pentru motor sau alte tipuri de antigel, deoarece este posibil ca acestea să deterioreze vopseaua.

Nu permiteți înghețarea frânei de parcare

În anumite situații, este posibil ca frâna de parcare să se blocheze în poziția activat. Acest lucru se întâmplă mai ales dacă în jurul sau în apropierea frânelor spate există o acumulare de gheață ori dacă frânele sunt ude. Dacă există riscul ca frâna de parcare să înghețe, activați-o temporar, cu selectorul de viteze în poziția P (parcare). De asemenea, blocați în prealabil roțile din spate, pentru a împiedica deplasarea vehiculului. Dezactivați apoi frâna de parcare.

Nu permiteți acumularea de gheață sau zăpadă în zona podelei

În unele cazuri, este posibil ca pe sub aripi să se acumuleze gheață și zăpadă, ceea ce poate împiedica direcția. La deplasarea în condiții grele de iarnă, verificați periodic podeaua, pentru a vă asigura că mișcarea roților din față și a pieselor sistemului de direcție nu este obstrucționată.

Echipamente de urgență

Echipamentul de urgență corespunzător trebuie utilizat în funcție de condițiile atmosferice. Iată unele din aceste echipamente: lanțuri antiderapante, lanț sau funie de tractare, lanternă, steaguri de semnalizare, nisip, lopată, cabluri de curent, racletă, mănuși, cizme, pătură etc.

Nu amplasați obiecte sau materiale în compartimentul motor

În caz contrar, este posibil ca acestea să provoace defectarea motorului sau să se aprindă, deoarece pot bloca răcirea motorului. O astfel de defecțiune nu va fi acoperită de garanția producătorului.

Conduceți vehiculul, dacă vaporii de apă se condensează și se acumulează în țevile de eșapament

Dacă vehiculul este oprit o perioadă lungă pe timp de iarnă, este posibil ca vaporii de apă să se condenseze și să se acumuleze în interiorul țevilor de eșapament. Apa din țevile de eșapament poate provoca zgomote etc., dar este evacuată la viteze medii și ridicate.

TRACTAREA UNEI REMORCI (PENTRU EUROPA)

Dacă utilizați vehiculul pentru remorcare, trebuie să consultați mai întâi reglementările legale în vigoare din țara dvs. Acestea pot fi diferite în funcție de tipul de tractare (rulotă, vehicul sau alt tip de vehicul sau aparat). Pentru informații suplimentare legate de remorcare, vă recomandăm să solicitați ajutorul unui dealer autorizat HYUNDAI.

Condusul cu o remorcă atașată diferă de condusul normal al vehiculului. Tractarea înseamnă schimbări la nivel de manevrabilitate, rezistență și consum de combustibil. Tractarea în siguranță necesită echipament adecvat și utilizarea corespunzătoare a acestuia. Deteriorarea vehiculului provocată de tractarea necorespunzătoare a unei remorci nu este acoperită de garanția producătorului.

Această secțiune conține multe sfaturi pentru tractare și reguli de siguranță verificate în timp. Multe dintre acestea sunt importante pentru siguranța dvs. și a pasagerilor. Citiți cu atenție această secțiune înainte de a tracta o remorcă.

⚠ AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Dacă nu utilizați echipamentul corespunzător și/sau nu conduceți adecvat, atunci când tractați o remorcă puteți pierde controlul vehiculului. De exemplu, dacă remorca este prea grea, este posibil ca frânele să nu funcționeze corespunzător. Este posibilă rănirea gravă sau decesul pasagerilor. Tractați o remorcă numai dacă ați respectat toate indicațiile din această secțiune.**
- **Înainte de tractare, asigurați-vă că nu sunt depășite greutatea totală a remorcii, GCW (sarcina maximă în combinație), GVW (masă totală maximă autorizată), GAW (sarcina maximă pe punte) și sarcina pe cârligul de remorcare.**
- **La tractarea unei remorci, asigurați-vă că dezactivați sistemul ISG.**

i Info

- **Nu instalați pe vehicul niciun echipament care ascunde numărul de înmatriculare și care nu poate fi demontat sau repoziționat cu ușurință.**
- **Dacă remorca nu este utilizată, decuplați-o de la vehicul, astfel încât numărul de înmatriculare să fie vizibil.**

Info - pentru Europa

- **Masa totală maximă admisă pe puntea spate nu trebuie depășită cu mai mult de 15%, iar masa totală maximă admisă a vehiculului nu trebuie depășită cu mai mult de 10% sau 100 kg (220,4 lbs), oricare dintre valori este mai mică. În acest caz, nu depășiți viteza de 100 km/h (62,1 mph) pentru vehiculele din categoria M1 sau de 80 km/h (49,7 mph) pentru vehiculele din categoria N1.**
- **Dacă un vehicul din categoria M1 tractează o remorcă, sarcina suplimentară pe cupla de remorcare poate provoca depășirea sarcinii maxime admise a anvelopelor, dar nu cu mai mult de 15%. În acest caz, nu depășiți viteza de 100 km/h (62,1 mph) și creșteți presiunea de umflare a anvelopelor cu cel puțin 0,2 bari.**

❊ M1: vehicul de pasageri (cel mult 9 locuri)

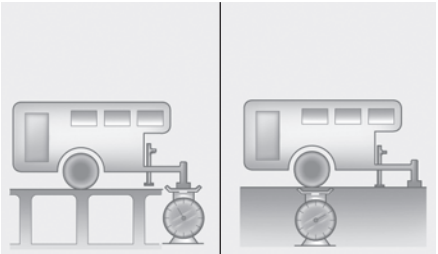
❊ N1: vehicul comercial (cel mult 3,5 tone)

Dacă vă hotărâți să tractați o remorcă

Iată câteva recomandări importante pentru tractarea unei remorci:

- Aveți în vedere utilizarea unui sistem de control al balansului. Puteți solicita un astfel de sistem unui dealer de echipamente de tractare.
- Pentru a permite un rodaj adecvat al motorului, nu tractați o remorcă în primii 2.000 km (1.200 mile). Nerespectarea acestei recomandări poate provoca defecțiuni grave ale motorului și transmisiei.
- La tractarea unei remorci, pentru alte informații privind echipamentele suplimentare, cum ar fi un kit de remorcare etc., vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.
- Conduceți întotdeauna cu viteză moderată (sub 100 km/h (60 mph)) și nu depășiți restricțiile de viteză pentru tractare.
- La abordarea unei pante, nu depășiți viteza de 70 km/h (45 mph) sau limita de viteză recomandată pentru tractare, oricare dintre acestea este mai mică.
- Respectați cu strictețe limitele de greutate și de sarcină din paginile următoare.

Greutate remorcă

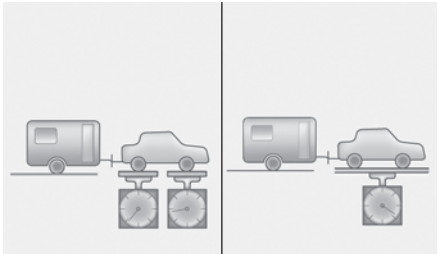


Sarcina pe cârligul de remorcare | Sarcină totală remorcă

OLMB053047

Care este masa maximă sigură a unei remorci? Nu trebuie să depășească niciodată masa totală a remorcii cu sistem de frânare. Dar, chiar și așa, poate fi prea grea. Depinde de scopul în care utilizați remorca. De exemplu, viteza, altitudinea, înclinația drumului, temperatura exterioară și distanța pe care trebuie tractată remorca - toate sunt importante. Greutatea totală a remorcii depinde și de echipamentele speciale montate pe vehicul.

Sarcina pe cârligul de remorcare



Sarcină maximă pe punte | Masă totală maximă autorizată

OLMB053048

Cârligul de remorcare reprezintă o greutate ce trebuie luată în calcul, deoarece influențează masa totală maximă autorizată a vehiculului (GVW). Greutatea cârligului de remorcare trebuie să fie maxim 10% din greutatea totală a remorcii, în limitele sarcinii maxime admise pe cârligul de remorcare.

Cântăriți remorca după încărcare, apoi cântăriți cârligul de remorcare separat, pentru a verifica dacă greutatea este acceptabilă. Dacă greutățile nu sunt corecte, va trebui să le corectați prin simpla mutare a unor obiecte în remorcă.

⚠ AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- **La încărcarea unei remorci, nu distribuiți niciodată mai multă greutate pe spate decât pe față. Partea din față a remorcii trebuie încărcată cu aproximativ 60% din sarcina totală a remorcii, iar partea din spate cu aproximativ 40%.**
- **Nu depășiți niciodată limita maximă de greutate a remorcii sau a echipamentului de remorcare. Încărcarea necorespunzătoare poate provoca defectarea vehiculului și/sau răniri grave. Verificați încărcarea și greutatea pe un cântar comercial sau la un post de poliție de pe autostradă, echipat cu cântar.**

i Info

Performanțele scad odată cu creșterea altitudinii. Pornind de la 1.000 m deasupra nivelului mării, greutatea vehiculului/remorcii (greutatea remorcii + masa totală maximă autorizată a vehiculului) trebuie redusă cu 10% pentru fiecare creștere cu 1.000 m a altitudinii.

Înălțime și greutate de referință, la tractarea unei remorci (pentru Europa)

Pentru pachet Normal

Articol		Motor pe benzină	
		Smartstream G1,0 T-GDi Pre-EU7	Smartstream G1,6 T-GDi Pre-EU7
		6 M/T	7 DCT
Sarcină maximă remorcă kg (lbs.)	Cu sistem de frânare	1.010 (2.227)	1.410 (3.109)
	Fără sistem de frânare	510 (1.124)	610 (1.345)
Sarcină maximă statică pe verticală admisă pe cupla de remorcare kg (lbs.)		75 (165)	
Distanța recomandată de la centrul roții spate la punctul de cuplare mm (inch)	5 uși	860 (33,9)	
	Wagon	1.105 (43,5)	

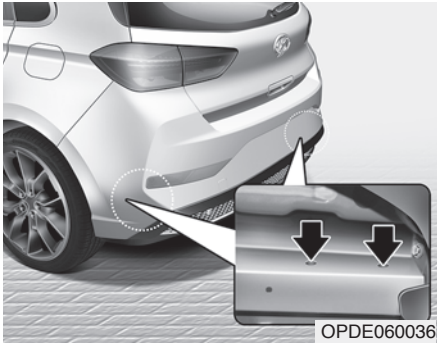
M/T: transmisie manuală DCT: transmisie cu ambreiaj dublu

Pentru N-line

Articol		Motor pe benzină	
		Smartstream G1,0 T-GDi Pre-EU7	Smartstream G1,6 T-GDi Pre-EU7
		6 M/T	7 DCT
Sarcină maximă remorcă kg (lbs.)	Cu sistem de frânare	1.010 (2.227)	1.410 (3.109)
	Fără sistem de frânare	510 (1.124)	610 (1.345)
Sarcină maximă statică pe verticală admisă pe cupla de remorcare kg (lbs.)		75 (165)	
Distanța recomandată de la centrul roții spate la punctul de cuplare mm (inch)	5 uși	860 (33,9)	
	Wagon	1.105 (43,5)	

M/T: transmisie manuală DCT: transmisie cu ambreiaj dublu

Echipamente pentru tractarea unei remorci


OPDE060036

Cârlige de remorcare

Info

Orificiile de montaj pentru bara de tractare sunt amplasate pe ambele părți ale planșeului, în spatele roților din spate.

Este important să utilizați echipamente de remorcare adecvate. Camioanele mari care depășesc vehiculul dvs., vântul din lateral și drumurile accidentate, iată câteva motive pentru care trebuie să utilizați echipament adecvat. Câteva reguli de urmat:

- Trebuie să dați găuri în caroserie pentru a instala cârligul de remorcare? Dacă da, după demontarea cârligului de remorcare, astupați găurile. Dacă nu le astupați, monoxidul de carbon (CO) din gazele de eșapament poate pătrunde în vehicul, la fel și murdăria și apa.
- Barele de protecție ale vehiculului nu sunt proiectate pentru montarea cârligelor de remorcare. Nu montați cârlige de remorcare închiriate sau alte tipuri de cârlige de remorcare cu prindere pe bara de protecție. Utilizați numai un cârlig de remorcare cu fixare pe șasiu, care nu se montează pe bara de protecție.
- Nicio parte a numărului de înmatriculare sau dispozitivelor de iluminare ale vehiculului nu trebuie să fie ascunsă de dispozitivul mecanic de cuplare.

  Dacă numărul de înmatriculare și/sau dispozitivele de iluminare din spate pot fi acoperite parțial de orice parte a dispozitivului mecanic de cuplare, dispozitivele de cuplare mecanice care nu pot fi demontate sau repoziționate cu ușurință, fără utilizarea unor scule, cu excepția unei chei ușor de acționat (de ex. cu o forță care să nu depășească 20 Nm), furnizată de producătorul dispozitivului de cuplare, nu sunt permise pentru utilizare.

  Rețineți că dispozitivul mecanic de cuplare montat și neutilizat trebuie să fie întotdeauna demontat sau repoziționat, dacă numărul de înmatriculare și/sau dispozitivele de iluminare din spate sunt acoperite de orice piesă a dispozitivului mecanic de cuplare.
- Cârligul de tractare este un accesoriu HYUNDAI, pe care îl puteți achiziționa de la un dealer HYUNDAI.

Lanțuri de siguranță

Trebuie să atașați întotdeauna lanțuri de siguranță între vehicul și remorcă.

Puteți obține instrucțiuni pentru lanțurile de siguranță de la orice dealer de echipamente de remorcare sau de la producătorul remorcii. La montarea lanțurilor de siguranță, respectați recomandările producătorului. Montați lanțurile suficient de lejer pentru a putea aborda virajele. Nu permiteți ca lanțurile de siguranță să atingă solul.

Frâne remorcă

Dacă remorca este echipată cu sistem de frânare, asigurați-vă că acesta respectă reglementările locale, că sistemul este bine montat și că funcționează corespunzător.

Dacă greutatea remorcii depășește greutatea maximă admisă pentru remorci fără sistem de frânare, remorca necesită propriul sistem de frânare. Citiți și respectați instrucțiunile aferente sistemului de frânare al remorcii, pentru a-l putea instala, regla și întreține în mod corespunzător. Nu modificați sistemul de frânare al vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați o remorcă echipată cu sistem de frânare propriu, dacă nu sunteți absolut sigur că ați configurat corect sistemul de frânare. Aceasta nu este o lucrare pentru amatori. Adresați-vă unui atelier specializat și competent pentru a executa această lucrare.

Tractarea unei remorci

Tractarea unei remorci necesită experiență. Înainte de a porni la drum, trebuie să vă familiarizați cu remorca. Obișnuiți-vă cu manevrarea și frânarea vehiculului când are atașată o remorcă. Nu uitați că vehiculul pe care-l conduceți este acum mai lung și nu răspunde la comenzi la fel de prompt ca în absența remorcii.

Înainte de a porni motorul, verificați cârligul de remorcare și platforma, lanțurile de siguranță, racordurile electrice, luminile, anvelopele și frânele.

În timpul călătoriei, verificați periodic siguranța ancorării bagajelor, funcționarea sistemului de semnalizare și frânele remorcii.

Distanța

Păstrați o distanță cel puțin dublă în raport cu vehiculul din față, comparativ cu distanța ce trebuie păstrată dacă nu tractați o remorcă. Acest lucru vă ajută să evitați situațiile care impun frânările violente și virajele bruște.

Depășirea

Când tractați o remorcă și depășiți alt vehicul, distanța pentru depășire este mai mare. Și, pentru că vehiculul este acum mai lung din cauza remorcii, va trebui să treceți cu mult de vehiculul depășit, înainte de a reveni pe banda dvs.

Marșarier

Țineți partea de jos a volanului cu o singură mână. Apoi, pentru a deplasa remorca spre stânga, rotiți volanul spre stânga. Pentru a deplasa remorca spre dreapta, rotiți volanul spre dreapta. Când rulați în marșarier conduceți încet și, dacă este posibil, apelați la o persoană care să vă ghideze.

Efectuarea virajelor

Când virați în timp ce tractați o remorcă, abordați virajele mai larg decât în mod normal. Procedând astfel, remorca nu va lovi bordurile, semnele de circulație, copacii sau alte obiecte. Evitați manevrele bruște. Semnalizați din timp.

Semnalizatoare de direcție

La tractarea unei remorci, vehiculul trebuie să aibă semnalizare și circuit electric separat pentru remorcă. Săgețile indicatoare de culoare verde de pe planșa de bord vor clipi când semnalizați un viraj sau la schimbarea benzii de deplasare. Conectate corect, lămpile remorcii vor clipi și ele, pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic de intenția de a vira, schimba banda sau opri.

Când tractați o remorcă, săgețile indicatoare de culoare verde de pe planșa de bord clipesc, chiar dacă becurile lămpilor de pe remorcă s-au ars. Astfel, puteți crede că șoferii din spate văd semnalizarea pe care o faceți, dar de fapt aceștia nu o văd. Este important să verificați din când în când dacă lămpile remorcii funcționează. Verificați-le, de asemenea, ori de câte ori conectați și deconectați circuitul electric.

⚠ AVERTISMENT

Nu conectați sistemul de iluminare al remorcii direct la sistemul de iluminare al vehiculului. Utilizați un cablaj electric aprobat pentru remorcă. În caz contrar, este posibil ca sistemul electric al vehiculului să se defecteze și/sau să vă răniți. Pentru asistență vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Deplasarea pe drumuri înclinate

Reduceți viteza și treceți într-o treaptă de viteză inferioară când coborâți o pantă lungă sau abruptă. Dacă nu utilizați o treaptă de viteză inferioară, va trebui să utilizați frânele atât de mult, încât se vor supraîncălzi și eficiența lor va scădea.

Dacă urcați o rampă, treceți într-o treaptă de viteză inferioară și reduceți viteza la aproximativ 70 km/h (45 mph), pentru a reduce posibilitatea de supraîncălzire a motorului și transmisiei.

Dacă greutatea remorcii depășește masa maximă admisă a remorcii fără sistem de frânare, iar vehiculul este echipat cu transmisie cu ambreiaj dublu, trebuie să selectați poziția D (deplasare) când tractați o remorcă.

Tractarea unei remorci cu selectorul de viteze în poziția D (deplasare) va minimiza supraîncălzirea și va prelungi durata de exploatare a transmisiei.

NOTĂ

Pentru a preveni supraîncălzirea motorului și/sau transmisiei:

- **La tractarea remorcii pe pante abrupte (mai mari de 6%), fiți atenți la temperatura lichidului de răcire, pentru a vă asigura că motorul nu se supraîncălzește. Dacă acul indicator al lichidului de răcire motor se apropie de simbolul „H” (fierbinte), trageți pe dreapta și opriți imediat ce puteți face acest lucru în siguranță, apoi lăsați motorul să meargă la ralanti până se răcește. După ce motorul s-a răcit suficient, puteți porni din nou la drum.**
- **Dacă tractați o remorcă în condiții de încărcare maximă a vehiculului și a remorcii, este posibil ca motorul sau transmisia să se supraîncălzească. Când conduceți în astfel de condiții, permiteți motorului să meargă la ralanti până se răcește. După ce motorul sau transmisia s-a răcit suficient, puteți porni din nou la drum.**

(Continuare)

(Continuare)

- **La tractarea unei remorci, este posibil ca viteza vehiculului să fie mult mai mică decât a celorlalți participanți la trafic, în special la urcarea pantelor. La urcarea unei pante atunci când tractați o remorcă, utilizați banda din dreapta. Adaptați viteza vehiculului la limita maximă admisă pentru tractarea unei remorci, înclinarea pantei și masa remorcii.**
- **În cazul vehiculelor cu transmisie cu ambreiaj dublu, la tractarea unei remorci pe o pantă abruptă, este posibil ca ambreiajul să se supraîncălzească.**

  Dacă ambreiajul se supraîncălzește, se activează modul de protecție pentru siguranță. Dacă se activează modul de protecție pentru siguranță, indicatorul treptei de viteză cuplate clipește și se activează un avertizor sonor.

(Continuare)

(Continuare)

În acest caz, pe ecranul de bord va apărea un mesaj de avertizare și vehiculul nu se va mai deplasa lin.

Dacă ignorați această avertizare, este posibil ca problema să se agraveze.

Pentru a rezolva problema, opriți vehiculul pe o porțiune plană și acționați frâna de serviciu timp de câteva minute, înainte de a porni din nou la drum.

Parcarea în pantă

În general, nu trebuie să parcați în pantă vehiculul cu remorca atașată.

Totuși, dacă trebuie să parcați remorca în pantă, procedați astfel:

1. Trageți vehiculul în parcare.

   Rotiți volanul, pentru a sprijini roțile de bordură (spre dreapta, dacă vehiculul se deplasează la vale, spre stânga, dacă vehiculul se deplasează la deal).
2. Treceți transmisia în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală).
3. Activați frâna de parcare și opriți motorul.
4. Amplasați cale de blocare la roțile remorcii, pe partea dinspre vale a acestora.
5. Porniți motorul, țineți apăsată pedala de frână, treceți transmisia în punctul neutru, dezactivați frâna de parcare și eliberați ușor frânele până când calele de blocare a roților remorcii absorb sarcina.
6. Acționați din nou frâna de serviciu și frâna de parcare.
7. Treceți schimbătorul de viteze în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu) sau în treapta 1 (vehicul cu transmisie manuală), dacă vehiculul este parcat în rampă și în R (marșarier), dacă este parcat în pantă.
8. Opriți motorul și eliberați pedala de frână, dar lăsați frâna de parcare activată.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul:

- **Nu părăsiți vehiculul, dacă nu ați activat complet frâna de parcare. Dacă ați lăsat motorul pornit, este posibil ca vehiculul să se deplaseze pe neașteptate. Este posibilă rănirea gravă sau decesul dvs. și a pasagerilor.**
- **Nu apăsați pedala de accelerație pentru a ține vehiculul oprit în rampă.**

Când sunteți gata de plecare, după parcarea în pantă

1. Cu schimbătorul de viteze în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală), țineți apăsată pedala de frână în timp ce:
   - Porniți motorul;
   - Selectați o viteză; și
   - Dezactivați frâna de parcare.
2. Eliberați ușor pedala de frână.
3. Conduceți încet până când remorca s-a eliberat din calele de blocare.
4. Opriți și rugați o persoană să ridice și să depoziteze calele de blocare.

Întreținerea la tractarea unei remorci

Dacă tractați o remorcă în mod frecvent, vehiculul trebuie verificat mai des. O atenție deosebită trebuie acordată uleiului de motor, lubrifiantului pentru punți și lichidului sistemului de răcire. Starea frânelor trebuie, de asemenea, verificată frecvent. Dacă tractați o remorcă, este bine să examinați aceste elemente, înainte de a porni la drum. Nu uitați, de asemenea, să întrețineți remorca și cârligul de remorcare. Respectați programul de întreținere care însoțește remorca și verificați-o periodic. Este recomandat să verificați remorca de fiecare dată când o utilizați. Foarte important, toate piulițele și șuruburile cârligului de remorcare trebuie să fie bine strânse.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- **Din cauza greutății mari tractate, este posibil ca motorul să se supraîncălzească, dacă conduceți pe un drum în rampă sau pe vreme foarte călduroasă. Dacă indicatorul lichidului de răcire motor indică o supraîncălzire a acestuia, dezactivați sistemul de aer condiționat și opriți vehiculul într-o zonă sigură, pentru a permite motorului să se răcească.**
- **Nu opriți motorul dacă este supraîncălzit.**

  (Lăsați motorul să meargă la ralanti până se răcește)
- **Dacă vehiculul nu este echipat cu sistem de aer condiționat, trebuie să instalați un ventilator de răcire, pentru a îmbunătăți performanțele motorului atunci când tractați o remorcă.**

GREUTATE VEHICUL

Pe portiera șoferului există două etichete care prezintă greutatea pe care vehiculul a fost proiectat să o poată transporta: eticheta cu informații despre anvelope și sarcină și eticheta de identificare.

Înainte de încărcarea vehiculului, familiarizați-vă cu următorii termeni de identificare a greutății vehiculului; puteți găsi termenii în fișa tehnică și pe eticheta de identificare:

Greutate de bază la gol

Aceasta este greutatea vehiculului cu rezervorul plin și toate echipamentele standard. Nu include pasagerii, bagajele sau echipamentele opționale.

Greutate la gol vehicul

Aceasta este greutatea vehiculului nou cumpărat de la dealer plus echipamentele montate ulterior.

Sarcină utilă

Aceasta include greutatea adăugată la greutatea de bază la gol, inclusiv bagajele și echipamentele opționale.

GAW (sarcină maximă pe punte)

Aceasta este greutatea totală pe fiecare punte (față și spate) - inclusiv greutatea la gol a vehiculului și sarcina utilă.

GAWR (sarcină maximă autorizată pe punte)

Aceasta este greutatea maximă admisă care poate fi suportată de o singură punte (față sau spate). Această valoare poate fi regăsită pe eticheta de identificare. Sarcina maximă pe fiecare punte nu trebuie să depășească niciodată GAWR.

GVW (masă totală vehicul)

Aceasta este greutatea de bază la gol plus greutatea bagajelor și a pasagerilor.

GVWR (masă totală maximă autorizată)

Aceasta este sarcina maximă admisă a vehiculului complet încărcat (inclusiv toate opțiunile, echipamentele, pasagerii și bagajele). GVWR este indicată pe eticheta de identificare de pe pragul șoferului.

Supraîncărcarea

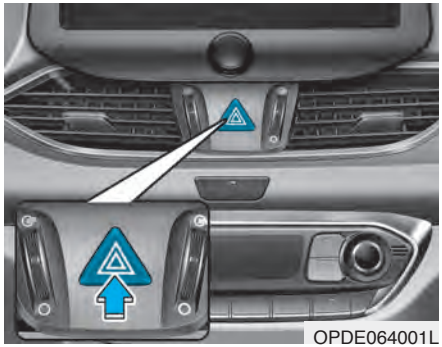
⚠ AVERTISMENT

Sarcina maximă pe punte (GAWR) și masa totală maximă a vehiculului (GVWR) sunt înscrise pe eticheta de pe ușa șoferului (sau pasagerului). Depășirea acestor valori poate provoca un accident sau defectarea vehiculului. Puteți calcula greutatea încărcăturii prin cântărirea bagajelor (și persoanelor), înainte de a le instala în vehicul. Aveți grijă să nu supraîncărcați vehiculul.

În situații de urgență

Lumini de avarie 6-2
În caz de urgență în timpul deplasării 6-2
Dacă motorul se oprește în timpul deplasării 6-2
Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată 6-2
Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării ... 6-3
Dacă motorul nu pornește 6-3
Dacă motorul nu se învârte sau dacă se învârte încet 6-3
Dacă motorul se învârte normal dar nu pornește 6-4
Pornire prin conectare la o baterie auxiliară .. 6-4
Dacă motorul se supraîncălzește 6-7
Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) 6-9
Resetarea TPMS 6-9
Lampă presiune redusă în anvelope 6-11
Indicator TPMS defect 6-13
Dacă aveți o pană de cauciuc (cu roată de rezervă) 6-14
Cric și scule 6-14
Schimbarea unei roți 6-15
Etichetă cric 6-20
Declarație de conformitate CE pentru cric 6-21
Dacă aveți o pană de cauciuc (cu kit de depanare anvelope) 6-22
Introducere 6-22
Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope 6-23
Componente kit de depanare anvelope 6-24
Utilizare kit de depanare anvelope 6-25
Distribuirea etanșeizatorului 6-27
Verificare presiune de umflare anvelope 6-28
Tractare 6-30
Serviciu de tractare 6-30
Cârlig de tractare demontabil 6-31
Tractare de urgență 6-32
Sistem Pan-European eCall 6-34
Informații privind prelucrarea datelor 6-36
Sistem Pan-European eCall 6-38
Echipamente pentru situații de urgență 6-42
Extinctor 6-42
Trusă de prim ajutor 6-42
Triunghi reflectorizant 6-42
Manometru 6-42

LUMINI DE AVARIE


OPDE064001L

Luminile de avarie sunt un sistem de avertizare pentru ca ceilalți șoferi să fie extrem de precauți când se apropie, depășesc sau trec pe lângă vehiculul dvs.

Acestea trebuie utilizate ori de câte ori se execută o reparație de urgență sau dacă vehiculul este oprit pe marginea drumului.

Pentru a activa sau dezactiva luminile de avarie, apăsați butonul luminilor de avarie, indiferent de poziția contactului. Butonul se află pe panoul consolei centrale. Toate semnalizatoarele de direcție vor clipi simultan.

- Luminile de avarie funcționează indiferent dacă vehiculul se deplasează sau staționează.
- Dacă luminile de avarie sunt activate, semnalizatoarele de direcție nu funcționează.

ÎN CAZ DE URGENȚĂ ÎN TIMPUL DEPLASĂRII

Dacă motorul se oprește în timpul deplasării

- Reduceți treptat viteza, menținând direcția vehiculului. Trageți pe dreapta într-un loc sigur.
- Activați luminile de avarie.
- Încercați să porniți din nou motorul. Dacă vehiculul nu pornește, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată

Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată, treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru) și împingeți vehiculul într-un loc sigur, dacă acest lucru se poate face în siguranță.

Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării

Dacă aveți pană de cauciuc:

- Ridicați piciorul de pe pedala de accelerație și încetiniți menținând direcția. Nu frânați imediat și nu încercați să trageți pe dreapta, deoarece puteți pierde controlul asupra vehiculului și provoca un accident. Dacă automobilul a încetinit îndeajuns de mult, frânați ușor și trageți pe dreapta. Opriți pe o suprafață plană și solidă. Dacă sunteți pe autostradă, nu parcați în zona mediană, între cele două sensuri de deplasare.
- După oprirea vehiculului, apăsați butonul luminilor de avarie, treceți schimbătorul de viteze în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.
- Rugați pasagerii să coboare. Asigurați-vă că pasagerii coboară pe partea opusă traficului.
- La depanarea unei pene de cauciuc, respectați celelalte sfaturi din acest capitol.

DACĂ MOTORUL NU PORNEȘTE

Dacă motorul nu se învârte sau dacă se învârte încet

- Dacă vehiculul dispune de transmisie cu ambreiaj dublu, asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în punctul N (neutru) sau în poziția P (parcare). Motorul pornește doar dacă selectorul de viteze este în poziția P (parcare) sau în punctul N (neutru).
- Verificați bornele bateriei, pentru a vă asigura că sunt curate și strânse.
- Aprindeți plafoniera. Dacă lumina pâlpâie sau se stinge la acționarea demarorului, bateria este descărcată.

Nu porniți vehiculul prin împingere sau tractare. Este posibil ca această operație să provoace defectarea vehiculului. **Consultați instrucțiunile pentru „Pornire prin conectare la altă baterie” din acest capitol.**

⚠ ATENȚIE

Pornirea prin împingere sau tragere poate provoca suprasolicitarea catalizatorului, care poate provoca defectarea sistemului de control al emisiilor.

Dacă motorul se învârte normal dar nu pornește

- Verificați nivelul combustibilului și realimentați, dacă este cazul.

Dacă motorul tot nu pornește, vă recomandăm să solicitați ajutorul unui dealer autorizat HYUNDAI.

PORNIRE PRIN CONECTARE LA O BATERIE AUXILIARĂ

Dacă este efectuată în mod necorespunzător, pornirea prin conectarea la o baterie auxiliară poate fi periculoasă. Pentru a preveni rănirea gravă sau defectarea vehiculului, respectați procedura de pornire prin conectare la o baterie auxiliară din acest capitol. Dacă aveți neclarități cu privire la pornirea corectă prin conectare la o baterie auxiliară, vă recomandăm să apelați la un tehnician de service sau la un serviciu de tractare.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL dvs. sau a persoanelor din zonă, luați întotdeauna măsurile de siguranță următoare atunci când interveniți la baterie sau în apropierea acesteia:



Citiți întotdeauna și respectați întocmai instrucțiunile următoare de manipulare a bateriei.



Purtați ochelari care protejează ochii împotriva stropilor de acid.



Nu vă apropiați de baterie cu flacără deschisă, cu scântei sau cu materiale care scot fum.

(Continuare)

(Continuare)



Hidrogenul este un gaz foarte inflamabil și este întotdeauna prezent în celulele bateriei, putând provoca o explozie, dacă este aprins.



Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.



Bateriile conțin acid sulfuric, o substanță foarte corozivă. Acidul nu trebuie să vină în contact cu pielea, ochii, hainele.

Dacă acidul pătrunde în ochi, clătiți ochii cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic. Dacă acidul intră în contact cu pielea, spălați bine zona. Dacă simțiți durere sau o senzație de arsură, adresați-vă imediat unui medic.

(Continuare)

(Continuare)

- **La ridicarea unei baterii cu carcasă din plastic, presiunea prea mare aplicată asupra acesteia este posibil să provoace scurgerea acidului. Ridicați bateria cu ajutorul unui suport sau ridicați-o de colțurile opuse.**
- **Nu încercați să porniți prin conectarea la o baterie auxiliară, dacă bateria dvs. este înghețată.**
- **Nu încercați NICIODATĂ să reîncărcați bateria dacă sunt conectate cablurile.**
- **Sistemul electric de aprindere funcționează la tensiune mare. Nu atingeți NICIODATĂ aceste componente dacă motorul este pornit sau dacă este cuplat contactul.**
- **Nu permiteți cablurilor de conectare (+) și (-) să se atingă. Este posibil să sară scântei.**
- **Dacă bateria este descărcată sau înghețată, este posibil să se fisureze sau să explodeze, în momentul în care porniți prin conectare o baterie auxiliară.**

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- **Utilizați numai o sursă de alimentare de 12 V (baterie sau sistem de pornire) pentru a porni prin conectare la o baterie auxiliară.**
- **Nu încercați să porniți vehiculul prin împingere.**

i Info



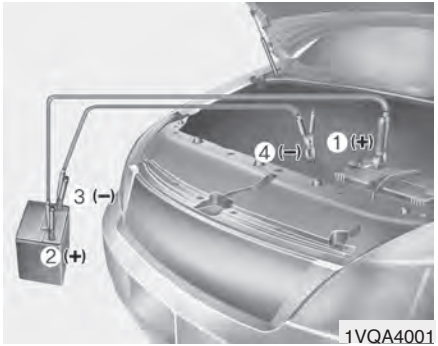
O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Procedura de pornire prin conectare la o baterie auxiliară

1. Așezați vehiculele suficient de aproape pentru a putea utiliza cablurile de conectare, dar nu permiteți vehiculelor să se atingă.
2. Evitați ventilatoarele sau alte piese mobile din compartimentul motor, chiar dacă nu este cuplat contactul vehiculului.
3. Dezactivați toate dispozitivele electrice precum radioul, luminile, aerul condiționat etc. Treceți transmisia în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală) și activați frâna de parcare. Decuplați contactul ambelor vehicule.

⚠ ATENȚIE

Înainte de a porni prin conectare la o baterie auxiliară, asigurați-vă că identificați în mod corespunzător borna pozitivă (+) și cea negativă (-), pentru a evita inversarea polarității la conectare.



4. Conectați cablurile de conectare respectând ordinea indicată în imagine. Conectați mai întâi un cablu la borna roșie pozitivă (+) a bateriei vehiculului dvs. (1).
5. Conectați celălalt capăt al cablului la borna roșie pozitivă (+) a bateriei/borna de pornire a vehiculului care acordă asistență (2).
6. Conectați al doilea cablu la borna neagră negativă (-) a bateriei/borna de pornire a vehiculului care acordă asistență (3).
7. Conectați celălalt capăt al celui de-al doilea cablu la masa neagră negativă (-) a șasiului vehiculului dvs. (4).

   Capetele celor 2 cabluri trebuie să fie conectate corect la bornele bateriilor/bornele de pornire și la masă și nu trebuie să se atingă de nimic altceva. Nu vă aplecați peste baterie când faceți conexiunile.

⚠ AVERTISMENT

Nu conectați cablul de pornire la borna negativă (-) a bateriei descărcate. O scânteie este posibil să provoace explozia bateriei și rănirea persoanelor sau deteriorarea vehiculului.

8. Porniți motorul vehiculului care acordă asistență și lăsați-l să meargă la aproximativ 2.000 rpm timp de câteva minute. Apoi porniți vehiculul.

Dacă vehiculul nu pornește după câteva încercări, probabil că prezintă o defecțiune. În acest caz, solicitați asistență calificată. În cazul în care cauza descărcării bateriei nu este cunoscută, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Deconectați cablurile de conectare în ordinea inversă conectării:

1. Deconectați cablul de la masa neagră negativă (-) a șasiului vehiculului dvs. (4).
2. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna neagră negativă (-) a bateriei/masa șasiului a vehiculului care acordă asistență (3).
3. Deconectați al doilea cablu de la borna roșie pozitivă (+) a bateriei/ borna de pornire a vehiculului care acordă asistență (2).
4. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna roșie pozitivă (+) de pornire a vehiculului dvs. (1).

⚠ AVERTISMENT

În timpul pornirii vehiculului prin conectarea la o baterie auxiliară, evitați contactul cablului pozitiv (+) cu cel negativ (-). O scânteie este posibil să provoace rănirea persoanelor.

DACĂ MOTORUL SE SUPRAÎNCĂLZEȘTE

Dacă indicatorul de temperatură este în zona roșie, dacă se observă o scădere a puterii motorului sau dacă se aud zgomote puternice, probabil că motorul s-a supraîncălzit. Dacă survine o astfel de situație, trebuie să:

1. Trageți pe dreapta și opriți imediat ce puteți face acest lucru în siguranță.
2. Treceți transmisia în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală) și activați frâna de parcare. Dacă este pornit aerul condiționat, opriți-l.
3. Dacă se observă scurgeri de lichid de răcire de sub vehicul sau dacă iese abur de sub capotă, opriți motorul. Nu deschideți capota până când nu se mai observă scurgeri de lichid sau de abur. Dacă nu există nicio pierdere vizibilă de lichid de răcire și nici abur, lăsați motorul pornit și asigurați-vă că ventilatorul de răcire funcționează. Dacă ventilatorul nu funcționează, opriți motorul.

⚠ AVERTISMENT



Pentru a preveni rănirea gravă, țineți mâinile, îmbrăcămintea și sculele la distanță de piesele aflate în mișcare, cum ar fi ventilatorul de răcire și cureaua de transmisie, în timp ce este pornit motorul.

4. Verificați ca scurgerile de lichid să nu provină de la radiator, de la furtunuri sau de sub vehicul. (Dacă aerul condiționat era pornit, este normal ca la oprire să se observe scurgeri de apă rece sub vehicul.)
5. Dacă există pierderi de lichid de răcire, opriți imediat motorul și vă recomandăm să solicitați ajutorul unui dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT



Nu demontați NICIODATĂ bușonul radiatorului sau bușonul de golire dacă motorul și radiatorul sunt fierbinți. Lichidul de răcire și aburul fierbinți pot țâșni cu presiune în afară, provocând răniri grave.

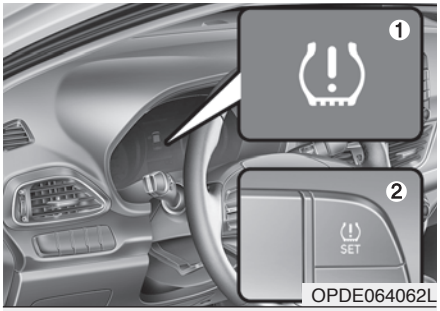
Opriți motorul și așteptați până se răcește. Fiți foarte atenți când demontați bușonul radiatorului. Înfășurați un prosop gros în jurul bușonului și rotiți-l încet în sens antiorar, până la prima oprire. Dați-vă la o parte și așteptați până la eliberarea presiunii din sistemul de răcire. Când sunteți siguri că toată presiunea a fost eliberată, apăsați pe bușon cu un prosop gros și continuați să-l rotiți în sens antiorar până la demontarea completă.

6. Dacă nu puteți depista cauza supraîncălzirii, așteptați până când temperatura revine la normal. Dacă s-a pierdut lichid de răcire, completați cu lichid de răcire până la semnul de jumătate de pe vasul de expansiune.
7. Fiți atenți la orice semne de supraîncălzire. Dacă motorul se supraîncălzește din nou, vă recomandăm să solicitați ajutorul unui dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ ATENȚIE

- **Pierderile importante de lichid de răcire indică o scurgere în sistemul de răcire. Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Dacă motorul se supraîncălzește din cauza scăderii nivelului lichidului de răcire, adăugarea bruscă de lichid de răcire poate provoca fisurarea motorului. Pentru a preveni deteriorarea, adăugați lichid de răcire încet și în cantități mici.**

SISTEM DE MONITORIZARE PRESIUNE ÎN ANVELOPE (TPMS)





(1) Indicator presiune redusă în anvelope/indicator defecțiune TPMS

(2) Buton de setare TPMS

(3) Mesaj de avertizare presiune redusă în anvelope

Sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS) stabilește dacă presiunea în anvelope este redusă cu ajutorul senzorilor roților, care detectează modificările razei anvelopei și vibrațiile în timpul deplasării. Pentru ca acest sistem să funcționeze corespunzător, trebuie să resetați și să salvați presiunea curentă în anvelope. După resetarea TPMS, dacă una sau mai multe anvelope au o presiune mai mică decât cea salvată, în cadrul grupului de instrumente apare o lampă de avertizare. Lampa de avertizare apare și dacă sistemul TPMS este defect.

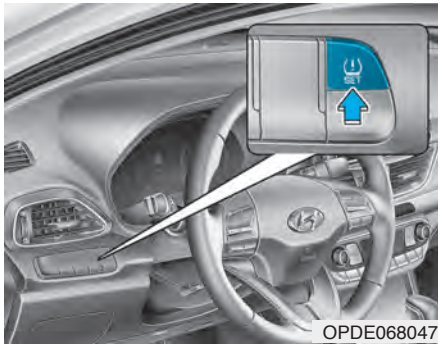
Dacă sunt îndeplinite condițiile, TPMS poate indica o roată cu presiune redusă. Chiar dacă TPMS indică o singură roată dezumflată, trebuie să verificați presiunea în toate roțile și să o reglați la valoarea recomandată.

Pentru informații suplimentare despre lămpile de avertizare și resetarea TPMS, consultați secțiunea următoare din acest capitol.

Resetarea TPMS

Pentru a reseta TPMS:

1. Reglați presiunea în toate anvelopele la valoarea recomandată.



2. Apăsați 3 secunde butonul de resetare TPMS amplasat în partea exterioară a stâlpului central de pe partea șoferului, când vehiculul este parcat și cu motorul pornit.
3. Verificați dacă lampa de avertizare (!) clipește aproximativ 4 secunde.

Info

- **Dacă nu apare mesajul „Tire pressures stored” (presiune în anvelope salvată) în cadrul grupului de instrumente sau lampa de avertizare nu clipește, reluați de la pasul 2.**
- **Pentru informații suplimentare despre presiunea de umflare recomandată în anvelopele vehiculului dvs., consultați secțiunea „Jante și anvelope” în capitolul 8.**

Pentru funcționarea normală a sistemului TPMS, asigurați-vă că acesta este resetat în următoarele situații:

- După repararea sau înlocuirea unei roți sau anvelope.
- După schimbarea poziției unei anvelope sau a unei roți.
- După reglarea presiunii în anvelope.
- Dacă lampa de avertizare presiune redusă în anvelope este aprinsă.
- După înlocuirea suspensiei sau a sistemului ABS/ESC.

⚠ ATENȚIE

- **După umflarea tuturor anvelopelor la presiunea recomandată, asigurați-vă că resetați presiunea. Dacă resetați fără a regla presiunea de umflare, este posibil ca avertizorul sonor să nu se activeze sau să se activeze necorespunzător.**
- **După umflarea celor 4 anvelope la presiunea recomandată, asigurați-vă că efectuați resetarea. În caz contrar, sistemul poate funcționa defectuos, iar avertizorul sonor este posibil să nu se activeze sau să se activeze necorespunzător.**
- **Reglați presiunea în anvelope când acestea sunt reci. Anvelopele sunt reci dacă vehiculul nu a fost condus de cel puțin 3 ore sau a fost condus mai puțin de 1,6 km (1 milă).**

Lampă presiune redusă în anvelope



OPDE074251L

Dacă se aprinde lampa de avertizare presiune redusă în anvelope (⟨!⟩) și apare un mesaj de avertizare timp de 10 secunde în cadrul grupului de instrumente, presiunea în una sau mai multe anvelope este semnificativ mai redusă decât cea normală.

Apare și poziția anvelopei dezumflate. (dacă există în dotare)

Dacă se aprinde lampa de avertizare, reduceți viteza și evitați virajele și frânarea bruște. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificați starea și presiunea de umflare a tuturor celor patru anvelope, apoi resetați TPMS (pentru informații suplimentare, consultați secțiunea „Resetarea TPMS” în acest capitol) sau luați măsurile de remediere necesare, cum ar fi repararea sau înlocuirea anvelopelor.

Dacă în zonă nu există un dealer autorizat HYUNDAI, opriți într-o locație sigură și verificați starea și presiunea de umflare a tuturor celor patru anvelope, apoi resetați TPMS.

Dacă nu puteți regla presiunea de umflare, reparați anvelopa utilizând kitul de depanare anvelope (TMK) sau înlocuiți anvelopa dezumflată cu roata de rezervă (dacă există în dotare). Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Este posibil să nu puteți să constatați că o anvelopă este dezumflată doar uitându-vă la ea. Pentru măsurare, utilizați întotdeauna un manometru de calitate. Rețineți că presiunea într-o anvelopă fierbinte (ca urmare a deplasării) este mai mare decât cea dintr-o anvelopă rece. O anvelopă rece înseamnă că vehiculul a stat timp de 3 ore sau că a mers mai puțin de 1,6 km (1 milă) în acest timp. Lăsați anvelopa să se răcească înainte de a măsura presiunea. Asigurați-vă întotdeauna că anvelopa este rece înainte de a o umfla la presiunea recomandată.

Info

- Lampa de avertizare poate rămâne aprinsă chiar și după înlocuirea cu roata de rezervă. Înlocuiți anvelopele vehiculului cu unele de dimensiuni identice.
- Rețineți că TPMS nu înlocuiește întreținerea corespunzătoare a anvelopelor. Este responsabilitatea șoferului să mențină presiunea de umflare recomandată adecvată, iar pentru a face acest lucru anvelopele trebuie verificate periodic.
- Dacă lampa de avertizare presiune redusă în anvelope este aprinsă.
- Dacă TPMS nu este resetat atunci când este cazul, este posibil ca lampa de avertizare presiune redusă în anvelope să se aprindă.
- Iarna sau pe vreme rece, lampa de avertizare presiune redusă în anvelope este posibil să se aprindă, dacă presiunea în anvelope a fost reglată la valoarea recomandată atunci când afară era cald. Acest lucru nu înseamnă că TPMS este defect, deoarece temperatura mai redusă provoacă o scădere proporțională a presiunii în anvelopă. Verificați presiunea de umflare a anvelopelor și reglați-o la valoarea recomandată.
- Performanțele TPMS se pot reduce în următoarele situații dacă:
  - Resetarea este efectuată incorect.
  - Anvelopele vehiculului nu sunt înlocuite cu unele de dimensiuni identice.
  - Deplasarea are loc pe suprafețe dificile, cum ar fi cele acoperite cu zăpadă, alunecoase sau neasfaltate.
  - Virajele, accelerările sau decelerările bruște repetate.
  - Viteza de deplasare este prea mare sau prea mică.
  - Vehiculul este supraîncărcat.
  - Sunt utilizate lanțuri antiderapante sau roata de rezervă.

⚠ ATENȚIE

- Continuarea călătoriei cu presiune redusă în anvelope va provoca supraîncălzirea și deteriorarea anvelopelor. Presiunea prea redusă poate provoca instabilitatea vehiculului și reduce durata de utilizare a anvelopelor și economia de combustibil, crește distanța de frânare și alte defecțiuni ale anvelopelor, care provoacă pierderea controlului vehiculului. Vă recomandăm să păstrați anvelopele umflate la presiunea recomandată și ca vehiculul să fie verificat de un dealer autorizat HYUNDAI.
- TPMS nu vă poate avertiza în cazul unei explozii de cauciuc. Dacă simțiți că vehiculul a devenit instabil, luați imediat piciorul de pe pedala de accelerație, frânați ușor și constant și trageți ușor pe dreapta.

Indicator TPMS defect


OPDE064009L

Indicatorul TPMS (⚠) defect se aprinde după ce clipește aproximativ 70 de secunde, dacă sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope este defect.

Dacă indicatorul rămâne aprins și după resetarea TPMS, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă sistemul TPMS prezintă o defecțiune, anvelopa cu presiune redusă nu poate fi identificată.

NOTĂ

Stare	Stare indicator (⚠)
Presiune redusă	Aprins
Defecțiune sistem	Clipește aproximativ 70 de secunde și rămâne aprins
Resetare	Clipește aproximativ 4 secunde și se stinge

DACĂ AVEȚI O PANĂ DE CAUCIUC (CU ROATĂ DE REZERVĂ, DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

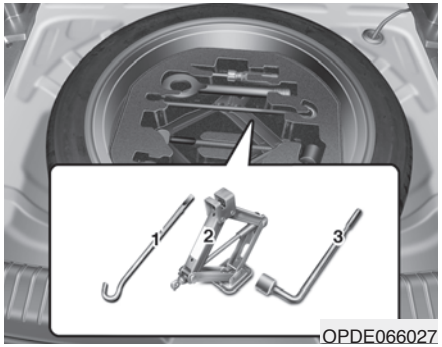
⚠ AVERTISMENT

Schimbarea unei roți poate fi periculoasă. Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, la schimbarea unei roți, respectați instrucțiunile din această secțiune.

⚠ ATENȚIE

Feriți-vă de capătul plat al mânerului cricului. Acesta are margini ascuțite în care vă puteți tăia.

Cric și scule



(1) Mâner cric
(2) Cric
(3) Cheie pentru roți

Cricul, mânerul cricului și cheia pentru roți se află în compartimentul de depozitare de sub podeaua portbagajului.

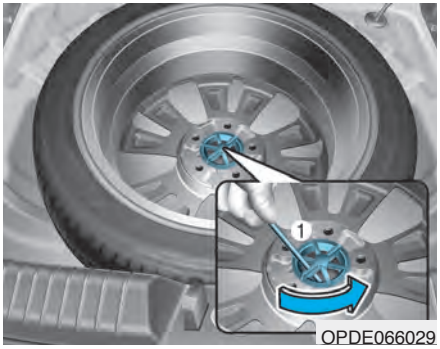
Cricul este proiectat pentru a fi utilizat doar pentru schimbarea roților.



Pentru a scoate roata de rezervă, rotiți șurubul tip fluture în sens antiorar.

Depozitați roata de rezervă în același compartiment, prin rotirea în sens orar a șurubului fluture de fixare de tip fluture.

Pentru ca sculele și roata de rezervă să nu facă zgomot, depozitați-le în locația corespunzătoare.



OPDE066029

Dacă șurubul de tip fluture nu poate fi slăbit ușor cu mâna, puteți utiliza mânerul cricului.

1. Treceți mânerul cricului (1) prin interiorul șurubului tip fluture de fixare a roții de rezervă.
2. Rotiți în sens antiorar cu mânerul cricului șurubul tip fluture de fixare a roții de rezervă.

Schimbarea unei roți

⚠ AVERTISMENT

Un vehicul poate aluneca sau se poate deplasa de pe cric și poate provoca rănirea gravă sau decesul dvs. sau a persoanelor din apropiere. Luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu vă strecurați sub un vehicul ridicat pe cric.**
- **Nu încercați NICIODATĂ să schimbați o anvelopă dacă vehiculul este pe carosabil. Scoateți ÎNTOTDEAUNA vehiculul complet în afara carosabilului, pe o suprafață tare și plană, înainte de a încerca să schimbați o roată. Dacă nu găsiți o suprafață tare și plană și în afara carosabilului, solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră.**
- **Asigurați-vă că utilizați cricul din dotarea vehiculului.**

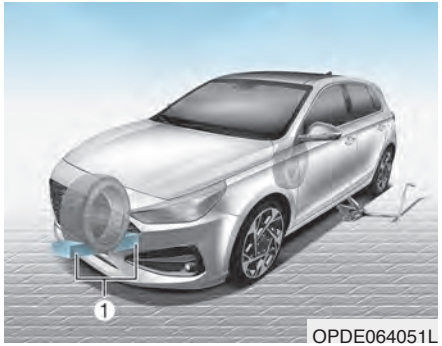
(Continuare)

(Continuare)

- **Amplasați ÎNTOTDEAUNA cricul pe punctele speciale de ridicare pe cric ale vehiculului și nu utilizați NICIODATĂ barele de protecție sau alte părți ale vehiculului ca suport pentru cric.**
- **Nu porniți și nu turați motorul cât timp vehiculul este ridicat pe cric.**
- **Nu permiteți niciunei persoane să rămână în vehicul dacă acesta este ridicat pe cric.**
- **Nu permiteți accesul copiilor pe carosabil și în vehicul.**

Pentru a schimba o roată, urmați pașii de mai jos:

1. Parcați pe o suprafață plană și fermă.
2. Treceți transmisia în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.
3. Apăsați butonul luminilor de avarie.
4. Scoateți din portbagaj cheia pentru roți, cricul, mânerul cricului și roata de rezervă.



OPDE064051L

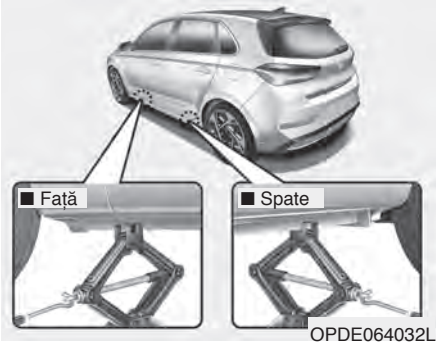
[1]: cală

5. Blocați în față și în spate roata situată diagonal opus față de poziția anvelopei pe care o schimbați.



OPDE064031L

6. Slăbiți piulițele de roată o tură în sens antiorar, în ordinea indicată mai sus, dar nu le demontați până când roata nu este ridicată de la sol.

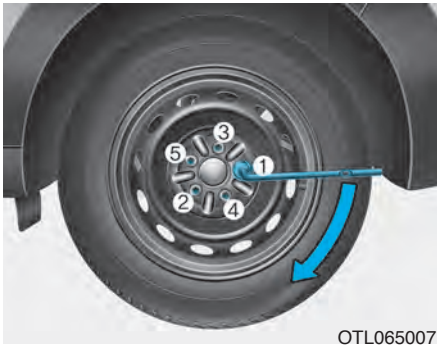


OPDE064032L

7. Așezați cricul în dreptul punctului de ridicare cel mai apropiat de roata care trebuie schimbată. Pozițiile de ridicare pe cric sunt plăci sudate pe șasiu, cu 2 crestături. Nu ridicați niciodată în altă poziție sau parte a vehiculului. Este posibil ca bandoul lateral să se deterioreze.


OPDE064033L

8. Introduceți mânerul cricului în cric și rotiți-l în sens orar pentru a ridica vehiculul până când roata cu pană nu mai atinge solul. Asigurați-vă că vehiculul este stabil pe cric.
9. Slăbiți piulițele de roată utilizând cheia pentru roți și scoateți piulițele cu mâna. Demontați roata de pe prezoane și amplasați-o pe sol, în afara zonei de lucru. Îndepărtați murdăria sau resturile de pe prezoane, de pe suprafețele de montare și de pe roată.
10. Montați roata de rezervă pe prezoanele butucului.
11. Strângeți la mână piulițele de roată pe prezoane, cu capătul mai mic al piulițelor îndreptat spre roată.
12. Coborâți vehiculul pe sol rotind mânerul cricului în sens antiorar.



OTL065007

13. Utilizați cheia pentru roți și strângeți piulițele de roată în ordinea indicată în imagine. Verificați din nou dacă ați strâns toate piulițele de roată. După schimbarea unei roți, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI, pentru a strânge piulițele de roată la cuplul corespunzător. **Piulițele de roată trebuie strânse la un cuplu de 11~13 kgf m (79~94 lbf ft).**

Dacă aveți un manometru, verificați presiunea în anvelope (pentru instrucțiuni privind presiunea în anvelope, consultați „jante și anvelope” în capitolul 8). Dacă presiunea este mai mică sau mai mare decât cea recomandată, mergeți încet până la cel mai apropiat atelier de service și reglați presiunea la valoarea recomandată. După verificarea sau reglarea presiunii în anvelopă, nu uitați să montați căpăcelul ventilului. În caz contrar, este posibil ca roata să se dezumfle. Dacă pierdeți căpăcelul ventilului, înlocuiți-l de urgență cu unul nou. După schimbarea roții, fixați roata cu pană și amplasați cricul și sculele la locul lor.

NOTĂ

- **După montarea roții de rezervă, verificați presiunea în aceasta cât mai curând posibil. Reglați presiunea la valoarea recomandată.**
- **Dacă înlocuiți anvelopele, verificați și strângeți piulițele de roată după ce parcurgeți mai mult de 50 km (31 mile). Verificați din nou piulițele de roată după ce parcurgeți mai mult de 1.000 km (620 mile).**

⚠ ATENȚIE

Prezoanele și piulițele de roată au filet metric. La schimbarea unei roți, asigurați-vă că utilizați aceleași piulițe care au fost demontate. Dacă trebuie să înlocuiți piulițele de roată, asigurați-vă că acestea au filet metric, pentru a evita deteriorarea prezoanelor și a asigura fixarea corespunzătoare a roții pe butuc. Pentru asistență vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă orice echipament precum cricul, piulițele de roată, prezoanele sau alte echipamente sunt deteriorate sau în stare necorespunzătoare, nu încercați să schimbați roata și solicitați asistență.

Utilizare roată de rezervă compactă (dacă există în dotare)

Roțile de rezervă compacte sunt proiectate pentru a fi utilizate numai în situații de urgență. Dacă este montată roata de rezervă compactă, conduceți cu grijă și respectați măsurile de siguranță.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni deteriorarea roții de rezervă compacte și pierderea controlului, care poate provoca un accident:

- **Utilizați roata de rezervă compactă numai în situații de urgență.**
- **Nu depășiți NICIODATĂ viteza de 80 km/h (50 mph).**
- **Nu depășiți sarcina maximă a vehiculului sau sarcina utilă indicată pe talonul roții de rezervă compacte.**
- **Nu utilizați în permanență roata de rezervă compactă. Reparați roata originală și montați-o cât mai curând posibil pe vehicul, pentru a evita deteriorarea roții de rezervă compacte.**

La deplasarea cu roata de rezervă compactă montată pe vehicul:

- După montarea roții de rezervă compacte, verificați presiunea în anvelopă. Presiunea în roata de rezervă compactă trebuie să fie de 420 kPa (60 psi).
- Nu intrați într-o spălătorie automată cu vehiculul pe care s-a montat o roată de rezervă compactă.
- Această roată nu trebuie utilizată pe alt vehicul, deoarece a fost concepută special pentru vehiculul dvs.
- Durata de exploatare a roții de rezervă compacte este mai mică decât a unei anvelope normale. Verificați periodic starea anvelopei roții de rezervă compacte și dacă este necesar, înlocuiți-o cu una nouă de aceleași dimensiuni și de același tip cu cea originală și montați-o pe aceeași jantă.
- Nu utilizați mai mult de o roată de rezervă compactă o dată.
- Nu tractați o remorcă dacă aveți montată roata de rezervă compactă.

NOTĂ

După repararea și montarea pe vehicul a roții originale, piulițele de roată trebuie strânse la cuplul corespunzător. Cuplul corect de strângere a piulițelor de roată este de 11 ~ 13 kgf m (79 ~ 94 lbf ft).

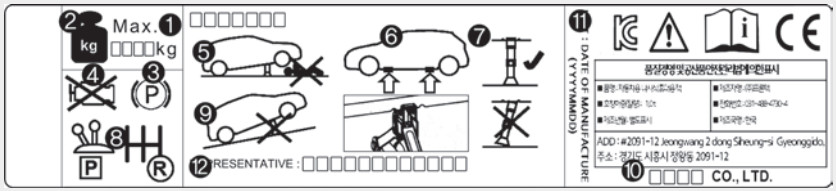
⚠ ATENȚIE

Pentru a preveni deteriorarea roții de rezervă compacte și a vehiculului:

- **Pentru a evita toate pericolele, cum ar fi gurile de canal sau resturile, adaptați viteza la condițiile de deplasare.**
- **Evitați deplasarea peste obstacole. Diametrul roții de rezervă compacte este mai mic decât diametrul roților convenționale și reduce garda la sol cu aproximativ 25 mm (1 inch).**
- **Nu utilizați lanțuri antiderapante pe roata de rezervă compactă. Din cauza dimensiunii mai mici, lanțul antiderapant nu se va fixa corect.**
- **Nu utilizați roata de rezervă compactă împreună cu alte roți sau ca roată standard, împreună cu anvelope de iarnă, capace de roată sau alte ornamente.**
- **Nu accelerați sau decelerați brusc 0 ~ 40 km/h (0 ~ 25 mph) în niciun mod de condus. Este posibil să curgă ulei din cutia de transfer.**

Etichetă cric

■ Exemplu

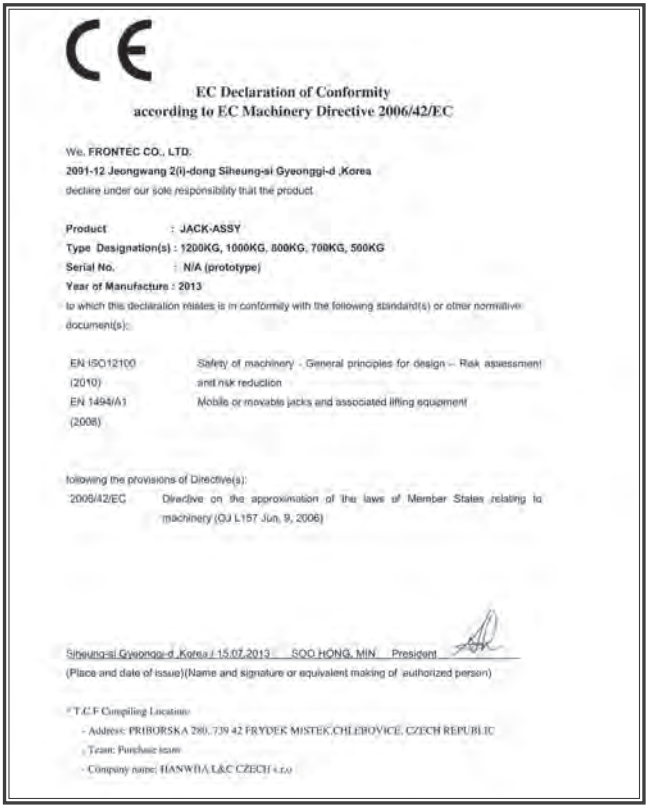


OHYK065011

Eticheta cricului prezentă pe vehicul poate fi diferită de cea din imagine. Pentru informații suplimentare, consultați eticheta fixată pe cric.

1. Denumire model
2. Sarcină maximă admisă
3. La utilizarea cricului, activați frâna de parcare.
4. La utilizarea cricului, opriți motorul.
5. Nu vă strecurați sub un vehicul ridicat pe cric.
6. Locațiile speciale de sub șasiu
7. La ridicarea pe cric, placa de bază a acestuia trebuie să fie în poziție verticală sub punctul de ridicare.
8. Treceți transmisia în poziția marșarier, la vehiculele cu transmisie manuală sau în poziția P, la vehiculele cu transmisie cu ambreiaj dublu.
9. Cricul trebuie utilizat pe o suprafață solidă și plană.
10. Producător cric
11. Data fabricației
12. Reprezentant local și adresă

Declarație de conformitate CE pentru cric



CE

EC Declaration of Conformity
according to EC Machinery Directive 2006/42/EC

We, **FRONTEC CO., LTD.**
2091-12 Jeongwang 2(i)-dong Siheung-si Gyeonggi-d ,Korea
declare under our sole responsibility that the product

Product : **JACK-ASSY**
Type Designation(s) : **1200KG, 1000KG, 800KG, 700KG, 500KG**
Serial No. : **N/A (prototype)**
Year of Manufacture : 2013
to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):

EN ISO12100 (2010)	Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction
EN 1494/A1 (2008)	Mobile or movable jacks and associated lifting equipment

following the provisions of Directive(s):
2006/42/EC Directive on the approximation of the laws of Member States relating to machinery (OJ L157 Jun, 9, 2006)

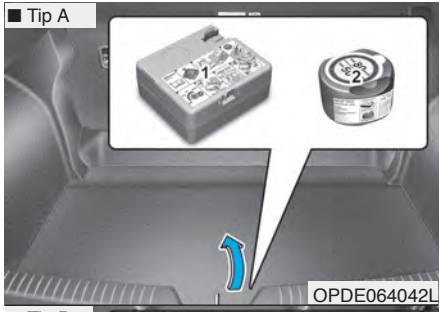
Siheung-si Gyeonggi-d ,Korea / 15.07.2013 SOO HONG, MIN President
(Place and date of issue)(Name and signature or equivalent marking of authorized person)

* T.C.F Compiling Location:
- Address: PRIBORSKA 280, 739 42 FRYDEK MISTEK,CHLEBOVICE, CZECH REPUBLIC
- Team: Purchase team
- Company name: HANWHA L&C CZECH s.r.o

JACKDOC14F

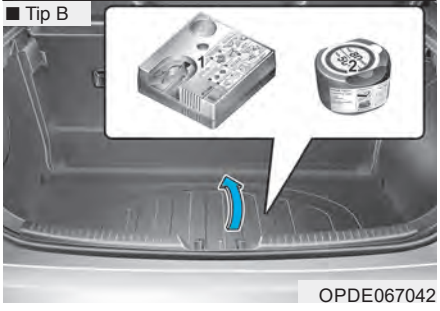
DACĂ AVEȚI O PANĂ DE CAUCIUC (CU KIT DE DEPANARE ANVELOPE, DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

■ Tip A



OPDE064042L

■ Tip B



OPDE067042

Pentru utilizarea în siguranță, citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual, înainte de utilizare.

(1) Compresor

(2) Recipient cu etanșeizator

Kitul de depanare anvelope reprezintă o metodă temporară de reparare a anvelopei; vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ ATENȚIE

Dacă aveți pană la 2 sau mai multe roți, nu utilizați kitul de depanare anvelope, deoarece etanșeizatorul acestuia trebuie utilizat pentru repararea unei singure pene de cauciuc.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați kitul de depanare anvelope pentru a repara penele din zona talonului anvelopei. Acest lucru poate provoca un accident, ca urmare a dezumflării bruște a anvelopei.

⚠ AVERTISMENT

Reparați anvelopa cât mai curând posibil. După umflarea cu ajutorul kitului de depanare anvelope, anvelopa se poate dezumfla în orice moment.

Introducere

Cu ajutorul kitului de depanare anvelope vă puteți continua călătoria, chiar dacă vehiculul a suferit o pană de cauciuc.

Sistemul cu compresor și etanșeizator sigilează eficient și rapid majoritatea fisurilor anvelopelor unui automobil, provocate de cuie sau obiecte similare și umflă anvelopa.

După ce vă asigurați că anvelopa este etanșată corespunzător, conduceți cu atenție (până la 200 km (120 mile)), cu o viteză maximă de 80 km/h (50 mph), pentru a ajunge la un atelier de service sau la o vulcanizare, în vederea înlocuirii anvelopei.

Uneori, mai ales în cazul fisurilor mari sau a deteriorării talonului, este posibil ca etanșarea să nu fie completă.
Pierderea de presiune a anvelopei poate afecta negativ performanțele acesteia.
Din acest motiv, trebuie să evitați bruscarea volanului sau alte manevre periculoase, în special dacă vehiculul este foarte încărcat sau dacă este tractată o remorcă.

Kitul de depanare anvelope nu este proiectat sau destinat a fi o metodă de reparație permanentă și trebuie utilizat numai pentru o singură anvelopă. Instrucțiunile vă prezintă pas cu pas cum se etanșează temporar fisura, simplu și fiabil.
Citiți secțiunea „Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope”.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați kitul de depanare anvelope dacă o anvelopă este foarte deteriorată, rulând cu anvelopa pe jantă sau cu presiune insuficientă.

Kitul de depanare anvelope poate etanșa numai fisurile din zona profilului anvelopei.

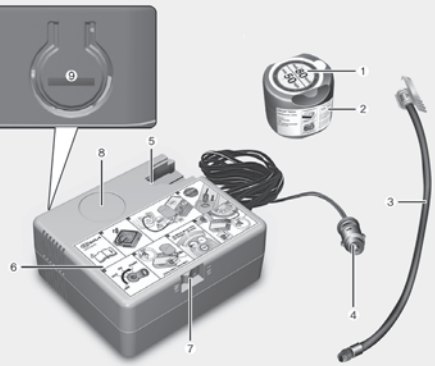
Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope

- Parcați vehiculul la marginea drumului, pentru a putea utiliza kitul de depanare anvelope fără a stânjeni traficul.
- Pentru a vă asigura că vehiculul nu se deplasează, chiar dacă acesta este pe un drum destul de drept, activați întotdeauna frâna de parcare.
- Utilizați kitul de depanare anvelope numai pentru etanșarea/umflarea anvelopelor automobilelor. Kitul de depanare anvelope poate etanșa numai fisurile din zona profilului anvelopei.
- Nu îl utilizați pentru motociclete, biciclete sau pentru orice alte tipuri de anvelope.
- Dacă atât janta cât și anvelopa sunt deteriorate, pentru siguranța dvs., nu utilizați kitul de depanare anvelope.
- Este posibil ca utilizarea kitului de depanare anvelope să nu fie eficientă pentru pene de cauciuc mai mari de aproximativ 6 mm (0,24 inch).

  Dacă după utilizarea kitului de depanare anvelope, anvelopa nu poate fi utilizată, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu utilizați kitul de depanare anvelope dacă o anvelopă este foarte deteriorată, rulând cu anvelopa pe jantă sau cu presiune insuficientă.
- Nu îndepărtați orice obiecte străine - cum ar fi cuie sau șuruburi - care au penetrat anvelopa.
- Cu condiția ca vehiculul să fie în exterior, lăsați motorul pornit. În caz contrar, este posibil ca utilizarea compresorului să provoace descărcarea bateriei.
- Nu lăsați niciodată kitul de depanare anvelope nesupravegheat în timp ce este utilizat.
- Nu lăsați compresorul pornit mai mult de 10 min. o dată, deoarece este posibil să se supraîncălzească.
- Nu utilizați kitul de depanare anvelope, dacă temperatura exterioară este mai mică de -30 °C (-22 °F).
- Dacă etanșeizatorul vine în contact cu pielea, spălați bine zona cu multă apă. Dacă iritația persistă, consultați sfatul medicului.
- Dacă etanșeizatorul vine în contact cu ochii, clătiți cel puțin 15 minute. Dacă iritația persistă, consultați sfatul medicului.
- Dacă etanșeizatorul este înghițit, clătiți gura și beți multă apă. Cu toate acestea, nu dați niciodată nimic unei persoane inconștiente. Consultați imediat sfatul medicului.
- Expunerea pe termen lung la etanșeizator poate afecta organe ale corpului, cum ar fi rinichii etc.

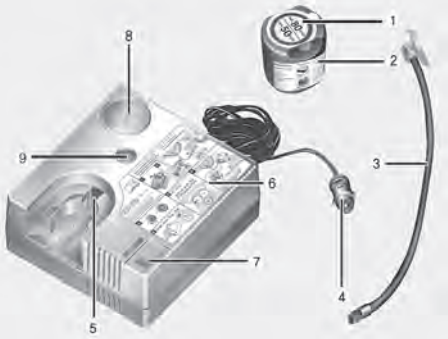
Componente kit de depanare anvelope

■ Tip A



OPDE064064L

■ Tip B



OAE067039

1. Etichetă restricție de viteză
2. Recipient cu etanșeizator și etichetă restricție de viteză
3. Furtun de umplere de la recipientul cu etanșeizator la roată
4. Conectori și cablu pentru conectarea directă la priză
5. Suport pentru recipientul cu etanșeizator
6. Compresor
7. Buton pornit/oprit
8. Manometru pentru afișarea presiunii în anvelopă
9. Buton pentru reducerea presiunii în anvelopă

Conectorii, cablul și furtunul de conectare sunt amplasate în carcasa compresorului.

Respectați cu strictețe ordinea specificată; în caz contrar, etanșeizatorul poate țâșni cu presiune.

⚠ AVERTISMENT

Etanșeizator expirat

Nu utilizați etanșeizatorul pentru anvelope, dacă acesta este expirat (data expirării este imprimată pe recipientul cu etanșeizator). În caz contrar, crește riscul de dezumflare bruscă a anvelopei.

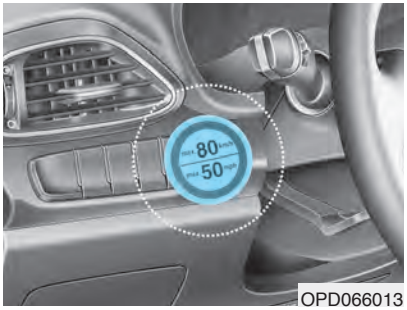
⚠ AVERTISMENT

Etanșeizator

- **Nu lăsați la îndemâna copiilor.**
- **Evitați contactul cu ochii.**
- **Nu înghițiți.**

Utilizare kit de depanare anvelope

⚠ ATENȚIE

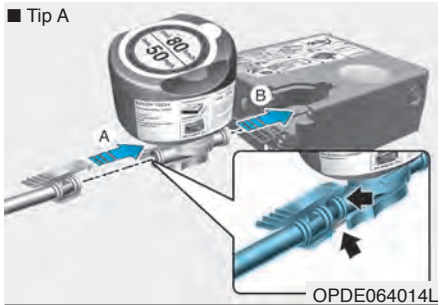


OPD066013

Desprindeți eticheta de restricție de viteză (1) de pe recipientul cu etanșeizator (2) și amplasați-o într-un loc foarte vizibil din vehicul, cum ar fi pe volan, pentru a reaminti șoferului să nu conducă prea repede.

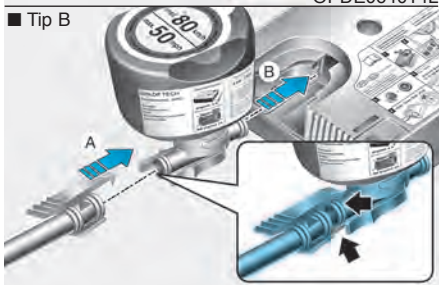
1. Agitați recipientul cu etanșeizator (1).

■ Tip A



OPDE064014L

■ Tip B



OPD067014

2. Conectați furtunul de umplere (3) la recipientul cu etanșeizator (2), în direcția (A) și conectați recipientul cu etanșeizator la compresor (6), în direcția (B).
3. Asigurați-vă că este oprit compresorul.



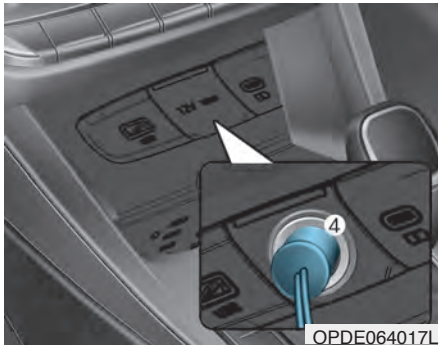
OPDE064015L

4. Deșurubați capacul ventilului roții cu pană și înșurubați pe ventil furtunul de umplere (3) al recipientului cu etanșeizator.

⚠ ATENȚIE

Fixați bine pe ventil furtunul pentru etanșeizator. În caz contrar, este posibil ca etanșeizatorul să curgă înapoi și să blocheze furtunul.


OPDE064016L



OPDE064017L

5. Conectați cablul de alimentare a compresorului (4) la priza vehiculului.

NOTĂ

Utilizați priza de pe partea pasagerului față numai pentru conectarea unui cablu de alimentare.

6. Cu contactul cuplat, activați compresorul și lăsați-l să meargă aproximativ 5~7 minute, pentru a umple cu etanșeizator până la presiunea corespunzătoare. (consultați Jante și anvelope în capitolul 8). După umplere, presiunea în anvelopă nu este importantă; aceasta trebuie verificată/corectată ulterior.

   Aveți grijă să nu umflați prea tare anvelopa și nu stați în apropierea anvelopei în timpul umflării acesteia.

⚠ ATENȚIE

Presiune în anvelope

Nu încercați să conduceți vehiculul, dacă presiunea în anvelopă este mai mică de 200 kPa (29 psi). Acest lucru poate provoca un accident, ca urmare a dezumflării bruște a anvelopei.

7. Opriți compresorul.
8. Detașați furtunurile de la conectorul recipientului cu etanșeizator și de la ventilul anvelopei.

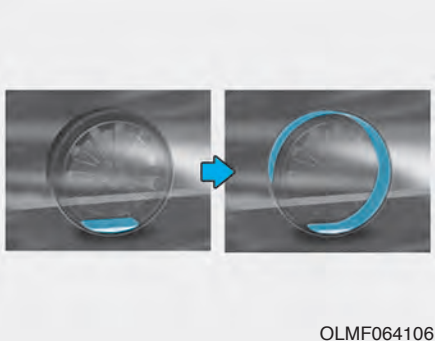
Amplasați kitul de depanare anvelope în locul special destinat din vehicul.

⚠ AVERTISMENT

Monoxid de carbon

Nu lăsați vehiculul pornit într-o zonă slab ventilată pentru o perioadă lungă de timp. Poate surveni otrăvirea cu monoxid de carbon și sufocarea.

Distribuirea etanșeizatorului



OLMF064106

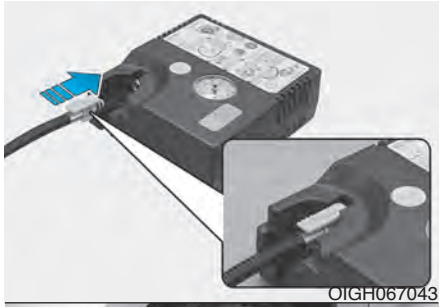
9. Conduceți imediat aproximativ 7 ~ 10 km (4 ~ 6 mile sau aproximativ 10 min.), pentru a distribui uniform etanșeizatorul în anvelopă.

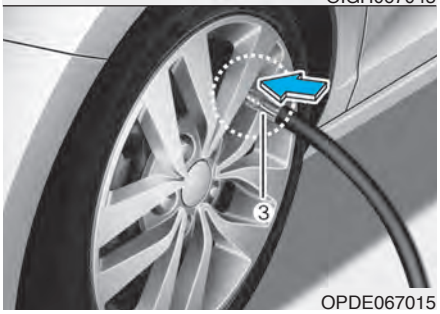
Nu depășiți viteza de 80 km/h (50 mph). Dacă este posibil, nu reduceți viteza la mai puțin de 20 km/h (12 mph).

Dacă în timpul deplasării simțiți vibrații neobișnuite, dacă apar modificări de comportament rutier sau zgomote, reduceți viteza și conduceți cu atenție până când puteți opri în siguranță la marginea drumului.

Solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră sau de tractare.

Verificare presiune de umflare anvelope


OIGH067043



OPDE067015

1. După ce parcurgeți aproximativ 7 ~ 10 km (4 ~ 6 mile sau aproximativ 10 min.), opriți într-o locație sigură.
2. Conectați furtunul de umplere (3) al compresorului direct la ventilul anvelopei.
3. Conectați cablul de alimentare a compresorului la priza vehiculului.
4. Reglați presiunea în anvelopă la valoarea recomandată.

   Cu contactul cuplat, procedați după cum urmează.

   - **Pentru a crește presiunea de umflare a anvelopei:** porniți compresorul. Pentru a verifica presiunea curentă de umflare a anvelopei, opriți pentru scurt timp compresorul.
   - **Pentru a reduce presiunea de umflare a anvelopei:** apăsați butonul (9) de pe compresor.

NOTĂ

Nu lăsați compresorul pornit mai mult de 10 minute; în caz contrar, acesta se va supraîncălzi și este posibil să se defecteze.

i Info

Dacă este activat compresorul, este posibil ca manometrul să indice o presiune mai mare decât valoarea reală. Pentru ca valoarea să fie exactă, compresorul trebuie să fie dezactivat.

⚠ ATENȚIE

Dacă anvelopa scapă presiune, rulați din nou și consultați secțiunea Distribuirea etanșeizatorului. Apoi repetați pașii de la 1 la 4.

Este posibil ca utilizarea kitului de depanare anvelope să fie ineficientă, dacă fisura anvelopei este mai mare de aproximativ 4 mm (0,16 inch).

Dacă după utilizarea kitului de depanare anvelope, anvelopa nu poate fi utilizată, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

Presiunea de umflare a anvelopei trebuie să fie de cel puțin 220 kPa (32 psi). În caz contrar, nu vă continuați călătoria.

Solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră sau de tractare.

⚠ ATENȚIE

Senzor de presiune în anvelope (dacă este echipat cu TPMS)

La înlocuirea anvelopei cu una nouă, etanșeizatorul de pe senzorul de presiune în anvelopă și de pe jantă trebuie îndepărtate, iar senzorii de presiune în anvelope trebuie verificați. Vă recomandăm să efectuați această operație la un dealer autorizat.

i Info

La remontarea pe vehicul a roții reparate sau înlocuite, strângeți piulițele de roată la un cuplu de 11 ~ 13 kgf·m (79 ~ 94 lbf·ft).

Date tehnice

Tensiune sistem: 12 V CC

Tensiune de lucru: 10 ~ 15 V CC

Intensitate curent: max. 15 A

Temperatură de utilizare: -40 °C ~ +70 °C

Presiune max. de lucru: 60 kPa (87 psi)

Dimensiuni

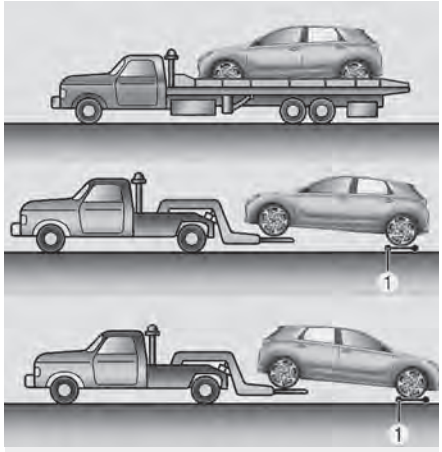
Compresor: 680 g, 150 mm x 130 mm x 60 mm

Recipient cu etanșeizator (pentru jante pe 15”/16”): 200 *ml*, Ø 85 x 81 mm

Recipient cu etanșeizator (pentru jante pe 17”/18”): 300 *ml*, Ø 85 x 104 mm

TRACTARE

Serviciu de tractare



OPDE064018L

[1]: cărucioare

Dacă trebuie să tractați vehiculul, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI sau la o companie de tractare.

Pentru a preveni deteriorarea vehiculului, ridicarea și tractarea vehiculului trebuie efectuate în mod adecvat. Se recomandă utilizarea unei platforme sau a echipamentelor de ridicare a roților.

Vehiculul poate fi tractat cu roțile din spate pe sol (fără echipament de ridicare a roților) și roțile din față ridicate de la sol.

Dacă oricare din roțile ridicate de la sol sau componente ale suspensiei se deteriorează sau dacă vehiculul este tractat cu roțile din față pe sol, suspendați roțile din față pe un cărucior de tractare.

Dacă tractați vehiculul cu ajutorul unui echipament de ridicare a roților, acesta trebuie utilizat întotdeauna pentru roțile din față, nu pentru cele din spate.

Măsuri de siguranță pentru deplasarea pe o distanță scurtă înainte de tractarea unui vehicul

Deplasați vehiculul pe distanțe scurte, mai mici de 10 m (33 ft.) și cu o viteză mai mică sau egală cu 5 km/h (3 mph) numai în cazul încărcării pe o autoplatformă sau dacă vehiculul trebuie repoziționat.

În acest caz, transmisia trebuie să fie în punctul N (neutru) și frâna de parcare trebuie să fie dezactivată. Dacă reductorul și frâna de parcare nu pot fi utilizate, deplasați vehiculul cu roțile din spate ridicate.

NOTĂ

Nu ridicați vehiculul de inelul de tractare sau de caroserie și piesele șasiului. În caz contrar, este posibil ca vehicul să se defecteze.

⚠ ATENȚIE

- **Nu tractați vehiculul cu roțile din față pe sol, deoarece vehiculul s-ar putea defecta.**



OPDE064019L

- **Nu utilizați sisteme de ridicare cu cabluri. Utilizați echipament de ridicare a roților sau o platformă.**



OPDE064020LL

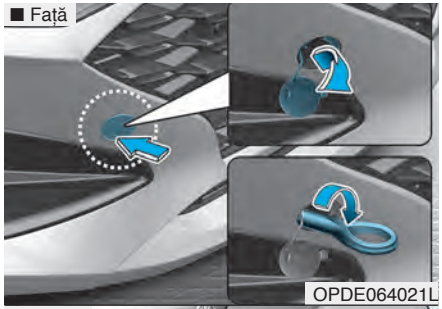
⚠ AVERTISMENT

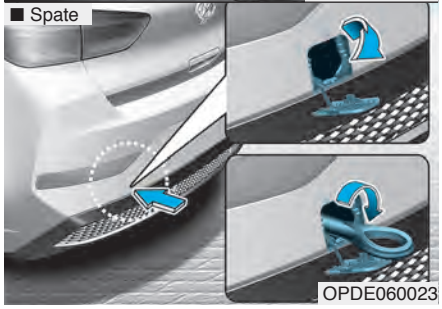
Dacă vehiculul dispune de senzor de răsturnare, treceți contactul în poziția LOCK/OFF sau ACC, atunci când tractați vehiculul. Dacă senzorul de răsturnare detectează situația ca fiind o răsturnare, este posibil ca airbagurile laterale și pentru protecția capului să se declanșeze.

Cârlig de tractare demontabil



1. Deschideți hayonul și scoateți cârligul de tractare din trusa de scule.





2. Scoateți capacul orificiului de montare a cârligului de tractare din bara de protecție, apăsând pe partea inferioară (pentru bara din față)/superioară (pentru bara din spate) a capacului.
3. Montați cârligul de tractare rotindu-l în sens orar până se fixează bine.
4. După utilizare, demontați cârligul de tractare și montați capacul.

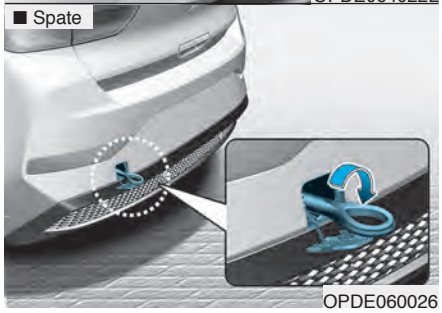
Tractare de urgență

■ Față



OPDE064022L

■ Spate



OPDE060026

Dacă trebuie să tractați vehiculul, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI sau la o companie de tractare.

Dacă în caz de urgență serviciul de tractare nu este disponibil, vehiculul poate fi tractat temporar cu un cablu sau un lanț prins de cârligul de tractare din partea inferioară față (sau spate) a vehiculului.

Fiți foarte atenți când tractați vehiculul utilizând un cablu sau un lanț. Șoferul trebuie să stea în vehicul pentru a-l manevra și a-l frâna.

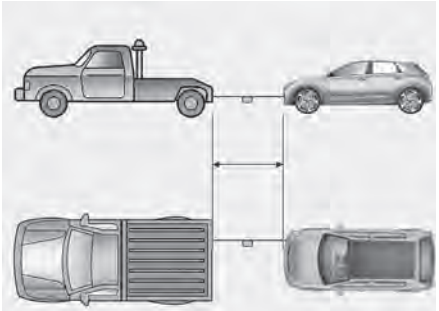
Tractarea în acest mod poate fi făcută numai pe o suprafață plană, pe distanță scurtă și cu viteză redusă. De asemenea, roțile, punțile, trenul de rulare, direcția și frânele trebuie să fie în perfectă stare.

⚠ ATENȚIE

La tractarea vehiculului șoferul trebuie să stea în acesta pentru a-l manevra și a-l frâna. În vehicul nu trebuie să se afle decât șoferul.

Respectați întotdeauna următoarele măsuri de siguranță referitoare la tractarea de urgență:

- Treceți contactul în poziția ACC, pentru a nu bloca volanul.
- Treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru).
- Dezactivați frâna de parcare.
- Apăsați pedala de frână cu mai multă forță decât în mod normal, deoarece frânele vor avea o eficiență redusă.
- Manevrarea vehiculului va fi mai dificilă, deoarece servodirecția va fi dezactivată.
- Pentru tractare utilizați un vehicul mai greu decât al dvs.
- Șoferii ambelor vehicule trebuie să comunice frecvent.
- Înainte de remorcarea de urgență a vehiculului, verificați dacă cârligul de tractare este stricat sau deteriorat.
- Fixați bine cablul sau lanțul de tractare pe cârligul de tractare.
- Nu bruscați cârligul. Aplicați o forță constantă.



OPDE064060L

- Utilizați un cablu sau un lanț de tractare de cel puțin 5 m (16 ft.) lungime. Fixați o cârpă albă sau roșie (aproximativ 30 cm (12 inch) lățime) pe centrul cablului sau lanțului, pentru a asigura o vizibilitate mai bună.
- Conduceți cu atenție, pentru a nu slăbi cablul sau lanțul în timpul tractării.
- Înainte de tractare, verificați dacă vehiculul prezintă pierderi de lichid pe la transmisia cu ambreiaj dublu.

  Dacă se constată pierderi de lichid pe la transmisia cu ambreiaj dublu, trebuie utilizată o platformă sau un cărucior pentru tractare.

NOTĂ

Pentru a porni de pe loc, accelerați sau decelerați vehiculul încet și treptat, în timp ce mențineți tensionat cablul sau lanțul de tractare. În caz contrar cârligele de tractare și vehiculul este posibil să se defecteze.

NOTĂ

Pentru a evita deteriorarea vehiculului și a componentelor acestuia în timpul tractării:

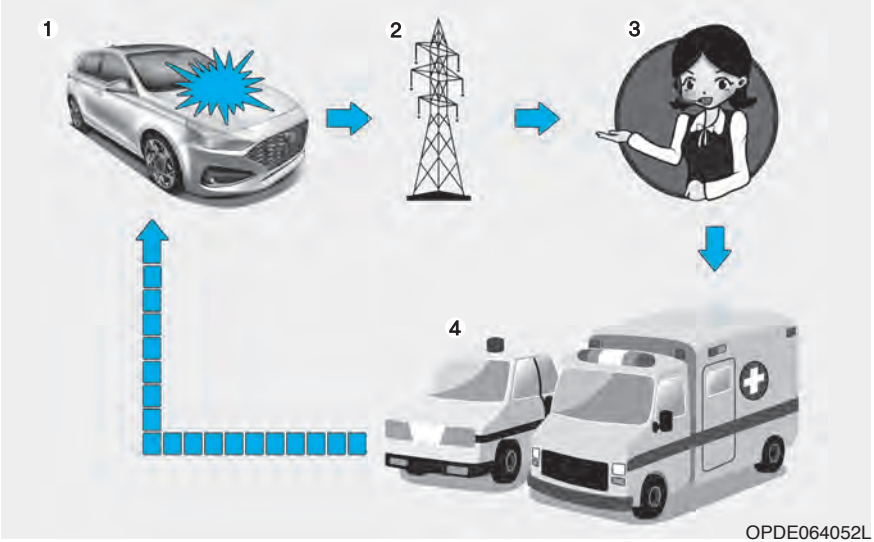
- **Trageți întotdeauna în linie dreaptă de cârligele de tractare. Nu trageți în lateral sau în unghi vertical.**
- **Nu utilizați cârligele de remorcare pentru a elibera un vehicul blocat în noroi, nisip etc. și care nu poate ieși singur.**
- **Pentru a evita defectarea gravă a transmisiei, limitați viteza vehiculului la 15 km/h (10 mph) și nu depășiți distanța de 1,5 km (1 milă) la tractare. (pentru transmisie ambreiaj dublu)**
- **Vehiculul poate fi tractat cu o viteză mai mică sau egală cu de 25 km/h (15 mph) și pe o distanță maximă de of 20 km (12 mile). (pentru transmisie manuală)**

SISTEM PAN-EUROPEAN ECALL (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv* conectat la sistemul Pan-european eCall, care apelează serviciile de urgență. Sistemul Pan-European eCall este un serviciu automat pentru apeluri de urgență în caz de accident rutier sau alte accidente de pe drumurile publice din Europa. (numai în țările în care acest sistem este reglementat)

Sistemul permite contactarea unui reprezentant al centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), în caz de accident rutier pe drumurile din Europa. (numai în țările în care acest sistem este reglementat)

Conform condițiilor de utilizare a sistemului Pan-European eCall, specificate în manualul de utilizare și în manualul de service și garanție, sistemul transmite date centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), inclusiv informații precum locația vehiculului, tipul acestuia, VIN (seria de șasiu).



OPDE064052L

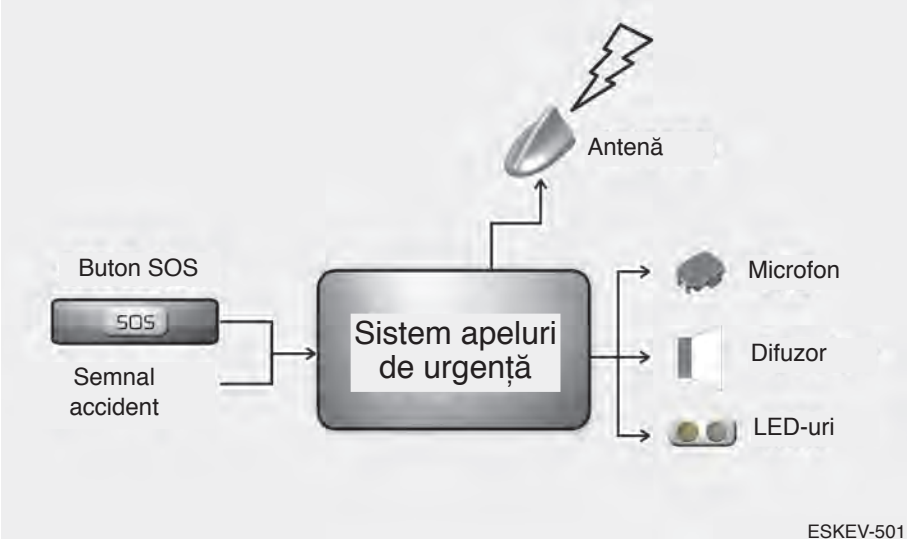
① Accident rutier
② Rețea wireless
③ Centru de preluare a apelurilor de urgență (PSAP)
④ Salvare

* În manualul de utilizare dispozitivul Pan-European eCall înseamnă echipamentul montat pe vehicul, care asigură conectarea la sistemul Pan-European eCall.

** „Alte accidente” pot însemna accidentele pe drumurile din Europa (numai în țările în care acest sistem este reglementat) cu victime și/sau în care trebuie acordată asistență. În cazul unui accident, vehiculul trebuie oprit și apoi apăsat butonul SOS (poziția butonului se regăsește în imaginea din capitolul „Pan-European eCall (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)” al manualului de utilizare. La efectuarea unui apel sistemul colectează informații despre vehicul (de pe care a fost efectuat apelul), apoi conectează vehiculul cu un operator al centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), pentru a discuta motivul apelului de urgență.

După ce datele din sistemul Pan-European eCall sunt transmise centrului de salvare, în vederea salvării șoferului și pasagerilor, acestea sunt șterse după terminarea operației de salvare.

Descrierea sistemului ecall de pe vehicul



Prezentarea sistemului eCall 112 de pe vehicul, a utilizării și funcțiilor acestuia: consultați această secțiune. eCall 112 este un serviciul public de interes general, disponibil gratuit.

Sistemul eCall 112 este activat implicit. În cazul unui accident grav, este activat automat de senzorii vehiculului.

De asemenea, se activează automat dacă vehiculul este echipat cu sistem TPS care nu funcționează în caz de accident grav.

Dacă este cazul, sistemul eCall 112 de pe vehicul poate fi activat și manual. Instrucțiuni pentru activarea manuală a sistemului: consultați această secțiune.

În cazul unei defecțiuni grave, care dezactivează sistemul eCall 112 al vehiculului, pasagerii vehiculului primesc următoarea avertizare: consultați această secțiune.

Informații privind prelucrarea datelor

Orice prelucrare a datelor personale de către sistemul eCall 112 al acestui vehicul respectă regulile de protecție a datelor personale din directivele 95/46/CE (1) și 2002/58/CE (2) ale Parlamentului și Consiliului Europei și trebuie să se bazeze în special pe necesitatea protejării intereselor vitale ale persoanelor, conform articolului 7(d) al directivei 95/46/CE (3).

Prelucrarea acestor date este strict limitată la gestionarea de către serviciul de urgență eCall aferent numărului unic de urgență 112, valabil în Europa.

Tipurile de date și destinatarii acestora

Sistemul eCall 112 al vehiculului poate colecta și procesa numai următoarele date:

- Seria de șasiu a vehiculului (VIN)
- Tipul vehiculului (vehicul de pasageri sau vehicul comercial ușor)
- Tipul combustibilului utilizat pentru propulsia vehiculului (benzină/motorină/GNC/GPL/electric/hidrogen)
- Poziția vehiculului și direcția de deplasare
- Momentul activării automate a sistemului
- Orice date suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Destinatarii datelor procesate de sistemul eCall 112 al vehiculului sunt centrele de preluare a apelurilor de urgență desemnate de autoritățile publice respective din țara pe al cărui teritoriu sunt amplasate, pentru a recepționa și gestiona primele apelurile eCall la numărului unic de urgență 112, valabil în Europa. Informații suplimentare (dacă sunt disponibile): indisponibile

(1) Directiva 95/46/CE a Parlamentului și Consiliului Europei din 24 octombrie 1995, privind protejarea persoanelor cu privire la prelucrarea datelor personale și la libertatea de mișcare a acestor date (OJ L 281, 23.11.1995, p. 31).

(2) Directiva 2002/58/CE a Parlamentului și Consiliului Europei din 12 iulie 2002, privind prelucrarea datelor personale și protecția confidențialității în domeniul comunicațiilor electronice (OJ L 201, 31.7.2002, p. 37).

(3) Directiva 95/46/CE este înlocuită de regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului și Consiliului Europei din 27 octombrie 2016, privind protejarea persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor personale și la libertatea de mișcare a acestor date (regulamentul de protecție a datelor cu caracter general) (OJ L 119, 4.5.2016, p. 1). Regulamentul este valabil din 25 mai 2018.

Acorduri pentru prelucrarea datelor

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât să nu permită utilizarea datelor din memorie în afara sistemului, înainte de activarea unui eCall. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât, în stare normală de funcționare, să nu poată fi urmărit și să nu poată face obiectul unei urmăriri continue. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât să permită ștergerea automată și continuă a datelor din memoria internă a sistemului.

Datele privind locația vehiculului sunt suprascrise continuu în memoria internă a sistemului. Acestea sunt necesare pentru funcționarea normală a sistemului.

Jurnalelor datelor activității sistemului eCall 112 al vehiculului nu este păstrat mai mut timp decât este necesar pentru îndeplinirea obiectivului de gestionare a apelului de urgență și niciodată mai mult de 13 ore de la momentul inițierii unui apel eCall de urgență. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibile

Modalități de exercitare a drepturilor pentru subiectul datelor

Subiectul datelor (proprietarul vehiculului) are dreptul de a accesa datele privitoare la acesta și, dacă este cazul, de a solicita modificarea, ștergerea sau blocarea datelor, dacă prelucrarea acestora nu respectă prevederile directivei 95/46/CE. Oricare terțe părți ale căror date au fost divulgate trebuie notificate cu privire la o astfel de modificare, ștergere sau blocare efectuată în conformitate cu această directivă, dacă acest lucru nu este imposibil sau dacă nu implică un efort disproporționat.

Subiectul datelor are dreptul de a face o reclamație la autoritatea de protecție a datelor competentă, în cazul în care consideră că drepturile sale au fost încălcate ca urmare a prelucrării datelor sale personale.

Contactați serviciul responsabil de gestionarea solicitărilor de acces (dacă există): indisponibil

Sistem Pan-European eCall

■ Tip A



OOSEV069174L

■ Tip B



OOSEV069173L

Elementele sistemului Pan-European eCall instalate în habitaclu:

(1) Buton SOS

(2) LED

Buton SOS:

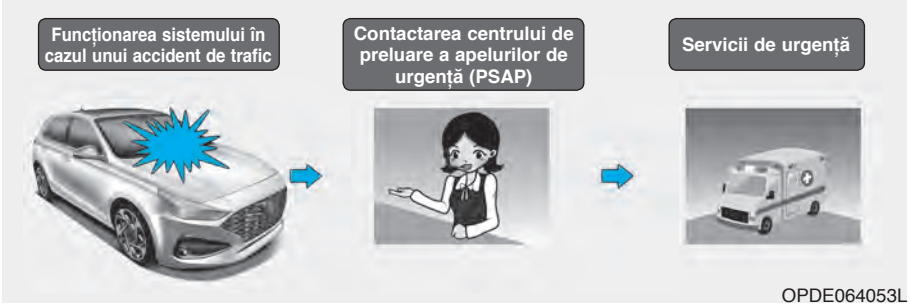
șoferul/pasagerul efectuează un apel de urgență către dispeceratul unificat, apăsând butonul.

LED:

LED-urile roșu și verde se aprind 3 secunde la cuplarea contactului. Apoi se sting, dacă sistemul funcționează normal.

Dacă sistemul prezintă o problemă, LED-urile rămân aprinse.

Raportarea automată a accidentelor



Dispozitivul Pan-European eCall efectuează în mod automat un apel de urgență către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), pentru demararea activităților de salvare în caz de accident rutier.

Pentru a asigura serviciile și asistența de urgență corespunzătoare, sistemul Pan-European eCall transmite în mod automat datele accidentului către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), în momentul detectării unui accident rutier.

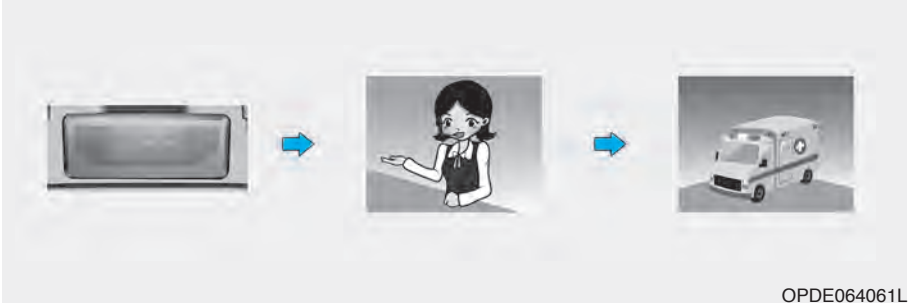
În acest caz, apelul de urgență nu poate fi terminat prin apăsarea butonului SOS, iar sistemul Pan-European eCall rămâne activat până când operatorul serviciului de urgență care preia apelul termină apelul de urgență.

În cazul accidentelor rutiere minore este posibil ca sistemul Pan-European eCall să nu efectueze un apel de urgență. Cu toate acestea, poate fi efectuat manual un apel de urgență, prin apăsarea butonului SOS.

⚠ ATENȚIE

Dacă nu există semnal GPS, Galileo și în rețeaua mobilă, funcționarea sistemului este imposibilă.

Raportarea manuală a accidentelor



OPDE064061L

Șoferul sau pasagerul pot efectua manual un apel de urgență către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), apăsând butonul SOS pentru a apela serviciile de urgență dorite.

Apelarea serviciilor de urgență prin sistemul Pan-European eCall poate fi dezactivată prin apăsarea din nou a butonului SOS, în 3 secunde.

După activarea apelului de urgență în modul manual (pentru a asigura serviciile și asistența de urgență corespunzătoare), sistemul Pan-European eCall transmite în mod automat operatorului centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP) datele accidentului rutier sau datele altui accident.

Dacă șoferul sau pasagerul apasă din greșeală butonul SOS, apelul poate fi anulat prin apăsarea încă o dată a butonului, în 3 secunde.

În cazul unui accident rutier sau al altui accident, pentru activarea apelului de urgență în modul manual trebuie să:

1. Opriți vehiculul conform regulilor de circulație, pentru a asigura siguranța personală și a celorlalți participanți la trafic;
2. Apăsați butonul SOS; la apăsarea butonului SOS se efectuează înregistrarea dispozitivului în rețelele de comunicație telefonică wireless și este colectat un set minim de date despre vehicul și poziția acestuia, în conformitate cu cerințele tehnice ale dispozitivului. Apoi se realizează conexiunea cu operatorul sistemului Pan-European eCall, pentru lămurirea motivelor (condițiilor) efectuării apelului de urgență.
3. După lămurirea motivelor efectuării apelului de urgență, operatorul centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP) trimite serviciile de urgență și finalizează apelul de urgență.

Dacă apelul de urgență nu este efectuat în conformitate cu procedura de mai sus, este considerat eronat.

⚠ AVERTISMENT

Alimentarea cu tensiune de la baterie a sistemului Pan-European eCall

- **Bateria sistemului Pan-European eCall alimentează cu tensiune în cazul în care sursa principală de alimentare cu tensiune a vehiculului este întreruptă ca urmare a unui accident rutier.**
- **Bateria sistemului Pan-European eCall trebuie înlocuită o dată la 4 ani. Pentru informații suplimentare, consultați Programul de întreținere din capitolul 7.**

LED-ul se aprinde în culoarea roșie (sistem defect)

Dacă LED-ul se aprinde în condiții normale de utilizare, acest lucru poate indica faptul că sistemul Pan-European eCall este defect. Vă recomandăm să verificați imediat sistemul Pan-European eCall la un dealer autorizat HYUNDAI.

(Continuare)

(Continuare)

În caz contrar, funcționarea corespunzătoare a sistemului Pan-European eCall instalat pe vehiculul dvs. nu este garantată. Proprietarul vehiculului este responsabil de urmările survenite ca urmare a nerespectării condițiilor de mai sus.

Demontarea sau modificarea arbitrară

Sistemul Pan-European eCall este utilizat pentru a solicita ajutorul serviciilor de urgență. Astfel, orice demontare sau modificare arbitrară a setărilor sistemului Pan-european eCall poate afecta siguranța rutieră. De asemenea, este posibil chiar să apeleze din greșeală centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP). De aceea, vă recomandăm să nu modificați personal sau cu ajutorul terților setările sistemului Pan-European eCall instalat pe vehiculul dvs.

NOTĂ

Operatorii rețelelor mobile vor renunța treptat la rețelele 2G și 3G în multe țări din toată lumea. Decizia de a elimina tehnologia mobilă 2G și 3G a fost luată unilateral de operatorii rețelelor mobile și, în consecință, nu poate fi influențată de HYUNDAI.

Ca urmare a deciziei operatorilor rețelelor mobile de a întrerupe utilizarea rețelelor 2G și/sau 3G, apelul de urgență eCall automat/manual nu va mai fi disponibil în cazul unui accident sau al unei situații care necesită intervenția serviciilor de urgență.

ECHIPAMENTE PENTRU SITUAȚII DE URGENȚĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Pentru a putea face față unei situații de urgență, vehiculul dispune de câteva echipamente de securitate.

Extinctor

În caz de incendiu, respectați pașii următori.

1. Trageți știftul de siguranță al mânerului, situat în capătul extinctorului.
2. Îndreptați duza spre baza focului.
3. Așezați-vă la aproximativ 2,5 m (8 ft) de foc și, pentru a acționa extinctorul, strângeți mânerul. La eliberarea manetei, extinctorul nu va mai descărca substanță.
4. Mișcați duza înainte-înapoi la baza focului. Fiți atenți ca focul să nu se reaprindă.

Trusă de prim ajutor

Include echipamente utilizate pentru acordarea primului ajutor, cum ar fi foarfece, bandaj și leucoplast etc.

Triunghi reflectorizant

În situații de urgență, când vehiculul este parcat pe marginea șoselei, așezați triunghiul reflectorizant pe carosabil, pentru a atenționa șoferii celorlalte vehicule.

Manometru (dacă există în dotare)

În mod normal, anvelopele pierd presiune și faptul că presiunea acestora trebuie ajustată în timp nu reprezintă o defecțiune. Presiunea în anvelope trebuie verificată când acestea sunt reci, deoarece presiunea crește direct proporțional cu temperatura.

Pentru a verifica presiunea, procedați în felul următor:

1. Deșurubați căpăcelul ventilului de pe jantă.
2. Țineți apăsat manometrul pe ventil. Dacă nu apăsați bine manometrul, la verificare anvelopa va pierde puțin aer.
3. La o apăsare fermă, manometrul va măsura presiunea.
4. Observați presiunea.
5. Reglați presiunea în anvelope la valoarea corectă. Consultați „Jante și anvelope” în capitolul 8.
6. Montați la loc căpăcelul ventilului.

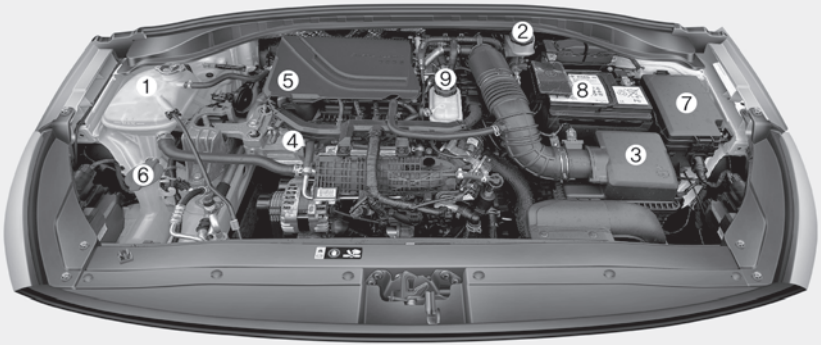
Întreținere

Compartiment motor 7-3
Lucrări de întreținere 7-5
Răspunderea proprietarului 7-5
Precauții la întreținerea efectuată de proprietar 7-5
Întreținere efectuată de proprietar 7-6
Program de întreținere efectuată de proprietar 7-6
Revizii periodice 7-8
Program normal de întreținere (pentru Europa) 7-10
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (pentru Europa) 7-13
Program normal de întreținere (fără Europa) 7-15
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (fără Europa) 7-19
Explicația elementelor care fac obiectul reviziilor periodice 7-21
Ulei de motor 7-24
Verificare nivel ulei de motor 7-24
Verificare ulei și filtru de ulei de motor 7-25
Lichid de răcire motor 7-27
Verificare nivel lichid de răcire motor 7-27
Înlocuire lichid de răcire motor 7-29
Lichid de frână/ambreiaj 7-30
Verificare nivel lichid de frână/ambreiaj 7-30
Lichid de spălare 7-31
Verificare nivel lichid de spălare 7-31
Frână de parcare 7-31
Verificare frână de parcare 7-31
Filtru de aer 7-32
Înlocuire filtru 7-32
Filtru de polen 7-34
Verificare filtru 7-34
Înlocuire filtru 7-34
Verificare lamele ștergătoare 7-35
Înlocuire lamele ștergătoare 7-35
Lamele ștergătoare 7-35
Baterie 7-38
Pentru o eficiență maximă a bateriei 7-39
Etichetă privind capacitatea bateriei 7-39
Reîncărcare baterie 7-40
Elemente de resetat 7-41
Jante și anvelope 7-42
Îngrijire anvelope 7-42
Presiune recomandată în anvelopele reci 7-43
Verificare presiune în anvelope 7-44
Rotație anvelope 7-44
Geometrie și echilibrare roți 7-45
Înlocuire anvelope 7-46
Înlocuire roți 7-47
Aderență anvelope 7-47
Întreținere anvelope 7-47
Informații talon anvelopă 7-47
Anvelope cu talon îngust 7-51

Siguranțe 7-52
Înlocuire siguranțe planșă de bord 7-53
Înlocuire siguranțe panou compartiment motor 7-54
Descriere panou de siguranțe/relee 7-56
Becuri 7-68
Înlocuire bec far, lumină statică pentru viraje, lampă de poziție, lampă de semnalizare și lumină de zi ... 7-69
Proiector de ceață 7-70
Reglare unghi faruri și proiectoare de ceață (pentru Europa) 7-70
Înlocuire bec semnalizator lateral 7-76
Înlocuire bec grup optic spate 7-76
Lampă de ceață spate 7-83
Înlocuire al treilea stop pe frână spate 7-84
Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare 7-84
Înlocuire bec plafonieră 7-85
Întreținere aspect 7-87
Îngrijire exterior 7-87
Îngrijire interior 7-92
Sistem de control emisii 7-95
1. Sistem de control al emisiilor din carter 7-95
2. Sistem de control al emisiilor de vapori 7-95
3. Sistem de control al gazelor de eșapament 7-96

COMPARTIMENT MOTOR

■ **Motor pe benzină (Smartstream G1,0 T-GDi Pre-EU7)**

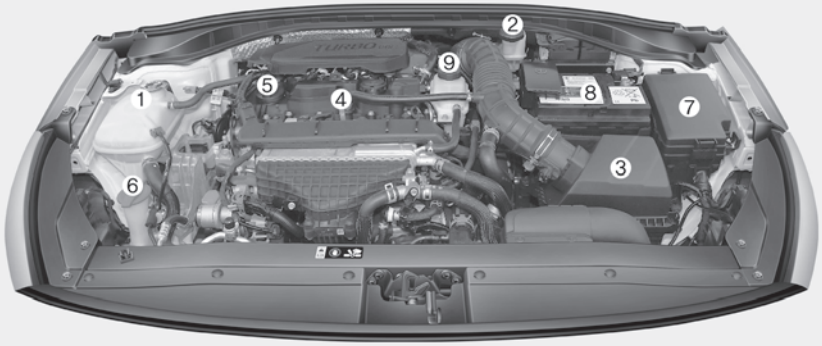


1. Vas de expansiune/ Bușon vas de expansiune
2. Rezervor lichid de frână/ambreiaj
3. Filtru de aer
4. Joji ulei de motor
5. Bușon de completare nivel ulei de motor
6. Rezervor lichid de spălare parbriz
7. Panou de siguranțe
8. Baterie
9. Intercooler răcit cu lichid

Compartimentul motor prezent pe vehicul poate să fie diferit de cel din imagine.

OPDE075418

■ **Motor pe benzină (Smartstream G1,6 T-GDi Pre-EU7)**



1. Vas de expansiune/ Bușon vas de expansiune
2. Rezervor lichid de frână/ambreiaj
3. Filtru de aer
4. Joji ulei de motor
5. Bușon de completare nivel ulei de motor
6. Rezervor lichid de spălare parbriz
7. Panou de siguranțe
8. Baterie
9. Intercooler răcit cu lichid

Compartimentul motor prezent pe vehicul poate să fie diferit de cel din imagine.

OPDE075089

LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE

Trebuie să procedați cu maximă atenție când executați lucrări de întreținere sau verificare a vehiculului pentru a nu-l deteriora și a nu vă răni.

Vă recomandăm ca pentru întreținerea și repararea vehiculului să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI. Dealerii autorizați HYUNDAI respectă standardele înalte de calitate HYUNDAI pentru efectuarea lucrărilor de service și beneficiază de asistență tehnică HYUNDAI, pentru a vă oferi satisfacție deplină.

Răspunderea proprietarului

Întreținerea și reviziile periodice sunt responsabilitatea proprietarului.

Va trebui să păstrați documentele care demonstrează efectuarea corespunzătoare a întreținerii vehiculului, conform programului de revizie periodică prezentat în tabelele din paginile următoare. Aceste informații vă sunt necesare pentru a stabili dacă lucrările de service și întreținere respectă cerințele impuse de garanțiile vehiculului.

Informații detaliate cu privire la garanție veți găsi în Pașaportul de service.

Reparațiile și reglajele necesare ca urmare a întreținerii inadecvate sau a neefectuării lucrărilor de întreținere nu sunt acoperite de garanție.

Precauții la întreținerea efectuată de proprietar

Service-ul incomplet, inadecvat sau insuficient poate provoca probleme de funcționare a vehiculului care pot duce la defecțiuni, producerea de accidente sau răniri. Acest capitol oferă instrucțiuni numai pentru efectuarea operațiunilor ușoare de întreținere.

Vehiculul dvs. nu trebuie modificat în niciun fel. Astfel de modificări pot afecta negativ performanțele, siguranța sau durabilitatea vehiculului și, în plus, pot duce la anularea garanției.

NOTĂ

Întreținerea necorespunzătoare, efectuată de proprietar pe cont propriu în timpul perioadei de garanție, poate afecta acoperirea garanției. Pentru mai multe detalii, citiți instrucțiunile separate din Pașaportul de service, furnizat odată cu vehiculul. Dacă aveți întrebări cu privire la procedurile de service sau de întreținere, vă recomandăm să reparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

ÎNTREȚINERE EFECTUATĂ DE PROPRIETAR

⚠ AVERTISMENT

Efectuarea lucrărilor de întreținere poate fi periculoasă. Dacă nu aveți cunoștințele, experiența sau sculele necesare efectuării lucrărilor, vă recomandăm să reparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI. La efectuarea lucrărilor de întreținere, respectați ÎNTOTDEAUNA următoarele măsuri de siguranță:

- **Parcați vehiculul pe o suprafață plană, treceți schimbătorul de viteze în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.**
- **Blocați roțile (față și spate), pentru a preveni deplasarea vehiculului.**

  Scoateți hainele largi și bijuteriile care se pot prinde în piesele aflate în mișcare.

(Continuare)

(Continuare)

- **Dacă trebuie să porniți motorul în timpul efectuării lucrărilor de întreținere, faceți acest lucru în exterior sau într-o zonă bine ventilată.**
- **Nu vă apropiați de baterie și de piesele sistemului de alimentare cu combustibil cu flacără deschisă, cu scântei sau cu materiale care scot fum.**

Paragrafele următoare prezintă verificările care trebuie efectuate periodic de către proprietar sau de un dealer autorizat HYUNDAI, pentru siguranța și fiabilitatea vehiculului.

Condițiile dificile de utilizare a vehiculului trebuie aduse la cunoștința dealerului dvs. cât mai curând posibil.

Verificările efectuate de proprietar nu sunt acoperite de garanții, acesta suportând costurile lucrărilor, pieselor și lubrifianților.

Program de întreținere efectuată de proprietar

Când vă opriți în vederea alimentării cu combustibil:

- Verificați nivelul lichidului de răcire motor.
- Verificați nivelul lichidului de spălare parbriz.
- Verificați presiunea în anvelope.

⚠ AVERTISMENT

Aveți grijă când verificați nivelul lichidului de răcire și motorul este fierbinte. Lichidul de răcire poate țâșni și provoca arsuri grave și alte răniri.

În timpul deplasării:

- Urmăriți apariția oricăror modificări ale zgomotelor provenite de la eșapament sau orice mirosuri de gaze de eșapament pătrunse în habitaclu.
- Verificați dacă volanul vibrează. Observați orice schimbare în manevrabilitatea volanului sau devieri ale acestuia de la poziția drept înainte.
- Observați dacă vehiculul trage într-o parte atunci când rulați pe suprafețe netede și plane.
- Când opriți, verificați cauzele care au dus la apariția sunetelor ciudate, la senzația de „tragere într-o parte", la mărirea cursei pedalei de frână sau acționarea „cu opunerea unei rezistențe sporite" a pedalei de frână.
- Dacă observați o patinare sau schimbare în funcționarea transmisiei, verificați nivelul lichidului de transmisie.
- Verificați funcționarea transmisiei cu ambreiaj dublu în poziția P (parcare).
- Verificați frâna de parcare.
- Verificați existența pierderilor de lichid sub vehicul (picăturile de apă rezultate din funcționarea sistemului de aer condiționat sunt normale).

Cel puțin o dată pe lună:

- Verificați nivelul lichidului de răcire motor.
- Verificați funcționarea tuturor lămpilor exterioare, inclusiv a stopurilor, semnalizatoarelor și luminilor de avarie.
- Verificați presiunea în anvelope, inclusiv în anvelopa roții de rezervă și înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate.
- Verificați strângerea piulițelor de roată.

Cel puțin de 2 ori pe an: (de ex. primăvara și toamna)

- Verificați dacă nu există scurgeri sau deteriorări ale furtunurilor de la radiator, la sistemul de încălzire sau sistemul de aer condiționat.
- Verificați funcționarea ștergătoarelor și spălătoarelor de parbriz. Curățați lamelele ștergătoarelor cu o cârpă curată, umezită cu lichid de spălare.
- Verificați unghiul farurilor.
- Verificați toba de eșapament, țevile de eșapament, apărătoarele și clemele de fixare.
- Verificați starea și funcționarea centurilor de siguranță.
- Verificați funcționarea trapei de plafon (dacă există în dotare). Curățați șinele trapei de plafon cu o cârpă curată și ungeți șinele și piesele mobile cu vaselină.

Cel puțin o dată pe an:

- Curățați caroseria și orificiile de scurgere de pe uși.
- Ungeți balamalele ușilor și ale capotei.
- Ungeți încuietorile și dispozitivele de blocare.
- Ungeți chederele din cauciuc ale ușilor.
- Verificați sistemul de aer condiționat.
- Curățați bateria și bornele.
- Verificați nivelul lichidului de frână.

REVIZII PERIODICE

Dacă vehiculul nu este utilizat în condițiile următoare, respectați programul normal de întreținere.

În caz contrar, respectați intervalele indicate în Întreținere în condiții dificile de utilizare.

- Deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț
- Mersul prelungit la ralanti sau deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari
- Deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare
- Deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute
- Deplasarea în zone cu mult praf
- Deplasarea în condiții de trafic aglomerat
- Deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte
- Utilizarea pentru remorcare sau campare și deplasarea cu bagaje pe plafon
- Utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de tractare, pentru școală de șoferi, de transport
- Deplasarea frecventă cu viteză ridicată sau cu accelerații/decelerații rapide
- Deplasarea cu opriri și porniri frecvente
- Utilizarea unui ulei de motor nerecomandat (tip mineral, semi-sintetic, de calitate inferioară etc.)

Dacă vehiculul dvs. este utilizat în astfel de condiții, trebuie verificat, reparat sau realimentat mai des decât în cazul programului normal de întreținere. După perioada sau distanța menționată în tabel, continuați să respectați intervalele de întreținere recomandate.

Info

- **Deoarece este normal ca uleiul de motor să se consume în timpul utilizării, nivelul acestuia trebuie verificat periodic.**
- **Intervalul de schimb pentru uleiul de motor în condiții normale de utilizare se bazează pe utilizarea specificației recomandate pentru uleiul de motor. Dacă nu este utilizată specificația recomandată pentru uleiul de motor, faceți schimbul de ulei de motor în conformitate cu programul de întreținere pentru condiții grele de exploatare.**
- **Este posibil ca vehiculul să fie echipat cu sistem de gestionare a duratei de utilizare a uleiului de motor, care estimează durata de utilizare a uleiului de motor în funcție de stilul de condus și avertizează șoferul să facă schimbul uleiului de motor.**

  -Dacă deteriorarea uleiului de motor crește ca urmare a stilului de condus al șoferului, avertizarea privind durata de utilizare rămasă a uleiului apare în cadrul grupului de instrumente înainte de intervalul normal de schimb pentru uleiul de motor. Vă recomandăm ca schimbul de ulei și de filtru ulei de motor să fie efectuate la un dealer autorizat HYUNDAI.

  - Sistemul de gestionare a duratei de utilizare a uleiului de motor funcționează dacă este utilizat uleiul de motor recomandat. Așadar, dacă nu este utilizat uleiul de motor recomandat, faceți schimbul uleiului de motor în conformitate cu programul de întreținere pentru condiții dificile de utilizare. De asemenea, verificați periodic nivelul uleiului de motor, deoarece acest sistem presupune că uleiul de motor este la nivelul normal.

  - După ce efectuați schimbul uleiului de motor, resetați întotdeauna durata de utilizare rămasă a acestuia. În caz contrar, este posibil ca indicația privind durata de utilizare rămasă a uleiului de motor să nu fie exactă. Pentru a reseta avertizarea schimb de ulei, selectați „RESET” din cadrul sistemului multimedia. Apoi selectați „Yes” (da), dacă pe ecran apare mesajul „Has the engine oil been changed? Press [Yes] to reset the oil life.” (A fost efectuat schimbul de ulei? Apăsați [Da] pentru a reseta durata de utilizare a uleiului).

  - Dacă nu există o avertizare privind intervalul maxim de întreținere, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Program normal de întreținere (pentru Europa)

INTERVALE DE REVIZIE / ELEMENT DE REVIZIE									
	Luni	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**
	Mile x 1.000	**20**	**40**	**60**	**80**	**100**	**120**	**140**	**160**
	Km x 1.000	**30**	**60**	**90**	**120**	**150**	**180**	**210**	**240**
Curele de transmisie *1		Prima dată, verificați la 90.000 km (60.000 mile) sau 36 de luni, ulterior, la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
Ulei și filtru ulei de motor ** *2 *3		Înlocuiți la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
Aditivi combustibil *4		Adăugați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
Intercooler, furtun de intrare	Smartstream G1,0 T-GDi Pre-EU7	Verificați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
	Smartstream G1,6 T-GDi Pre-EU7	Prima dată, verificați la 6 luni, ulterior, verificați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
Filtru de aer		I	R	I	R	I	R	I	R

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

**: nivelul uleiului de motor trebuie verificat și completat periodic. Utilizarea cu o cantitate insuficientă de ulei poate provoca defectarea motorului, iar această defecțiune nu este acoperită de garanție.

*1: verificați rola întinzătoare și rola de ghidaj a curelei de transmisie, precum și fulia alternatorului și reparați sau înlocuiți, dacă este cazul.

*2: verificați nivelul uleiului de motor și eventualele scurgeri, la fiecare 500 km (350 mile) sau înainte de a porni la un drum lung.

*3: nu adăugați niciodată aditivi în uleiul de motor. Aditivii pentru uleiul de motor pot schimba proprietățile uleiului și cauza defecțiuni grave ale motorului.

*4: dacă nu este disponibilă benzină de calitate, aditivată și care să respecte standardele europene privind combustibilul (EN228) sau echivalente, se recomandă utilizarea unei sticle de aditiv. Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat HYUNDAI, împreună cu informațiile privind utilizarea acestora. Nu amestecați cu alți aditivi.

Program normal de întreținere (pentru Europa) (cont.)

INTERVALE DE REVIZIE / ELEMENT DE REVIZIE		Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
		Mile x 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160
		Km x 1.000	30	60	90	120	150	180	210	240
Bujii			Înlocuiți la fiecare 75.000 km (50.000 mile) *5							
Furtun de vapori și bușon rezervor de combustibil				I		I		I		I
Filtru de aer rezervor de combustibil				I		I		I		I
Filtru de combustibil *6			I	I	I	I	I	I	I	I
Conducte, furtunuri și racorduri combustibil				I		I		I		I
Sistem de răcire			I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid de răcire *7	Lichid de răcire motor		Prima dată, înlocuiți la 180.000 km (120.000 mile) sau 84 de luni: ulterior, înlocuiți la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni *8							
	Intercooler răcit cu lichid									
Toate sistemele electrice			I	I	I	I	I	I	I	I
Stare baterie			I	I	I	I	I	I	I	I
Conducte, furtunuri și racorduri frâne			I	I	I	I	I	I	I	I
Frână de parcare (dacă există în dotare)			I	I	I	I	I	I	I	I

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.
R: schimbați sau înlocuiți.
*5: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.
*6: filtrul de combustibil nu necesită întreținere, însă se recomandă verificarea periodică a acestuia, deoarece programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Dacă survin probleme grave, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., vă recomandăm să înlocuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere și să consultați un dealer autorizat HYUNDAI pentru detalii.
*7: când adăugați lichid de răcire, utilizați numai apă deionizată sau demineralizată și nu amestecați niciodată apă dură în lichidul de răcire existent din fabrică. Un amestec de lichid de răcire necorespunzător poate provoca defectarea gravă a motorului.
*8: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.

Program normal de întreținere (pentru Europa) (cont.)

INTERVALE DE REVIZIE / ELEMENT DE REVIZIE									
	Luni	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**
	Mile x 1.000	**20**	**40**	**60**	**80**	**100**	**120**	**140**	**160**
	Km x 1.000	**30**	**60**	**90**	**120**	**150**	**180**	**210**	**240**
Lichid de frână/ambreiaj		Verificați la fiecare 15.000 km sau 12 luni; înlocuiți la fiecare 30.000 km sau 24 de luni							
Discuri și plăcuțe de frână		I	I	I	I	I	I	I	I
Casetă de direcție, bielete și burdufuri		I	I	I	I	I	I	I	I
Planetare și burdufuri		I	I	I	I	I	I	I	I
Anvelope (presiune și indicatori de uzură)		I	I	I	I	I	I	I	I
Pivoți suspensie față		I	I	I	I	I	I	I	I
Agent frigorific aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I
Compresor de aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I
Filtru de polen		R	R	R	R	R	R	R	R
Lichid transmisie manuală *9		Verificare pierderi lichid, nu este necesară întreținerea							
Lichid transmisie cu ambreiaj dublu *9		Verificare pierderi lichid, nu este necesară întreținerea							
Sistem de eșapament		I	I	I	I	I	I	I	I
Baterie sistem Pan-European eCall (dacă există în dotare)		Înlocuiți la fiecare 4 ani							

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.
R: schimbați sau înlocuiți.
*9: lichidul de transmisie manuală/cu ambreiaj dublu trebuie schimbat de fiecare dată când transmisia a fost scufundată în apă.

Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (pentru Europa)

La vehiculele exploatate în condiții dificile de utilizare și pe distanțe scurte, elementele următoare trebuie supuse mai des reviziei tehnice. Pentru intervalele de întreținere corespunzătoare, consultați tabelul de mai jos.

R: înlocuiți I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți

Element de revizie		Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de rulare
Ulei și filtru ulei de motor	Smartstream G1,0 T-GDi Pre-EU7	R	Înlocuiți la fiecare 7.500 km (4.500 mile) sau 6 luni	G, J, K, L
	Smartstream G1,6 T-GDi Pre-EU7	R	Înlocuiți la fiecare 7.500 km (4.500 mile) sau 6 luni	D, H, I, L
Filtru de aer		R	Înlocuiți mai des în funcție de stare	C, E
Bujii		R	Înlocuiți mai des în funcție de stare	A, B, F, G, H, I, K
Casetă de direcție, bielete și burdufuri		I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, F, G
Pivoți suspensie față		I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, F, G
Discuri, plăcuțe, etrieri și pistonașe de frână		I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, G, H
Frână de parcare (dacă există în dotare)		I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, G, H
Planetare și burdufuri		I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de rulare
Filtru de polen	R	Înlocuiți mai des în funcție de stare	C, E, G
Lichid transmisie manuală	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, F, G, H, I, J
Lichid transmisie cu ambreiaj dublu	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, F, G, H, I, J

Condiții dificile de deplasare

A : deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț

B : mersul prelungit la ralanti sau deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari

C : deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare

D : deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute

E : deplasarea în zone cu mult praf

F : deplasarea în condiții de trafic aglomerat

G : deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte

H : utilizarea pentru remorcare sau campare și deplasarea cu bagaje pe plafon

I : utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de remorcare, pentru școală de șoferi, de transport

J : deplasarea frecventă cu viteză ridicată sau cu accelerații/decelerații rapide

K : deplasarea cu opriri și porniri frecvente.

L : utilizarea unui ulei de motor nerecomandat (tip mineral, semi-sintetic, de calitate inferioară etc.)

Program normal de întreținere (fără Europa)

INTERVALE DE REVIZIE / ELEMENT DE REVIZIE									
	Luni	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**
	Mile x 1.000	**10**	**20**	**30**	**40**	**50**	**60**	**70**	**80**
	Km x 1.000	**15**	**30**	**45**	**60**	**75**	**90**	**105**	**120**
Curele de transmisie *1		Verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 luni							
Ulei și filtru ulei de motor *2 *3 *4		Înlocuiți la fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau 12 luni							
Aditivi combustibil *5		Adăugați la fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau 12 luni							

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*1: verificați rola întinzătoare și rola de ghidaj a curelei de transmisie, precum și fulia alternatorului și reparați sau înlocuiți, dacă este cazul.

*2: verificați nivelul uleiului de motor și eventualele scurgeri, la fiecare 500 km (350 mile) sau înainte de a porni la un drum lung.

*3: nivelul uleiului de motor trebuie verificat și completat periodic. Utilizarea cu o cantitate insuficientă de ulei poate provoca defectarea motorului, iar această defecțiune nu este acoperită de garanție.

*4: nu adăugați niciodată aditivi în uleiul de motor. Aditivii pentru uleiul de motor pot schimba proprietățile uleiului și cauza defecțiuni grave ale motorului.

*5: dacă nu este disponibilă benzină de calitate, aditivată și care să respecte standardele europene privind combustibilul (EN228) sau echivalente, se recomandă utilizarea unei sticle de aditiv. Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat HYUNDAI, împreună cu informațiile privind utilizarea acestora. Nu amestecați cu alți aditivi.

Program normal de întreținere (fără Europa) (cont.)

INTERVALE DE REVIZIE / ELEMENT DE REVIZIE									
	Luni	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**
	Mile x 1.000	**10**	**20**	**30**	**40**	**50**	**60**	**70**	**80**
	Km x 1.000	**15**	**30**	**45**	**60**	**75**	**90**	**105**	**120**
Intercooler, furtun de intrare	Smartstream G1,0 T-GDi Pre-EU7	Verificați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
	Smartstream G1,6 T-GDi Pre-EU7	Prima dată, verificați la 6 luni, ulterior, verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni							
Filtru de aer	Fără Orientul Mijlociu	I	I	R	I	I	R	I	I
	Pentru Orientul Mijlociu	R	R	R	R	R	R	R	R
Bujii		Înlocuiți la fiecare 75.000 km (50.000 mile) *6							
Furtun de vapori și bușon rezervor de combustibil					I				I
Filtru de aer rezervor de combustibil			I		R		I		R
Filtru de combustibil *7			I		R		I		R
Conducte, furtunuri și racorduri combustibil					I				I

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*6: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.

*7: filtrul de combustibil nu necesită întreținere, însă se recomandă verificarea periodică a acestuia, deoarece programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Dacă survin probleme grave, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., înlocuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere. Pentru detalii vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Program normal de întreținere (fără Europa) (cont.)

INTERVALE DE REVIZIE / ELEMENT DE REVIZIE		Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
		Mile x 1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
		Km x 1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
Sistem de răcire			I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid de răcire *8	Lichid de răcire motor		Prima dată, înlocuiți la 195.000 km (130.000 mile) sau 120 de luni: ulterior, înlocuiți la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni *9							
	Intercooler răcit cu lichid									
Toate sistemele electrice			I	I	I	I	I	I	I	I
Stare baterie			I	I	I	I	I	I	I	I
Conducte, furtunuri și racorduri frâne			I	I	I	I	I	I	I	I
Frână de parcare (dacă există în dotare)			I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid de frână/ambreiaj			I	I	I	I	I	I	I	I
Discuri și plăcuțe de frână			I	I	I	I	I	I	I	I
Casetă de direcție, bielete și burdufuri			I	I	I	I	I	I	I	I
Planetare și burdufuri				I		I		I		I
Anvelope (presiune și indicatori de uzură)			I	I	I	I	I	I	I	I

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*8: când adăugați lichid de răcire, utilizați numai apă deionizată sau demineralizată și nu amestecați niciodată apă dură în lichidul de răcire existent din fabrică. Un amestec de lichid de răcire necorespunzător poate provoca defectarea gravă a motorului. Pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.

*9: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.

Program normal de întreținere (fără Europa) (cont.)

INTERVALE DE REVIZIE / ELEMENT DE REVIZIE									
	Luni	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**
	Mile x 1.000	**10**	**20**	**30**	**40**	**50**	**60**	**70**	**80**
	Km x 1.000	**15**	**30**	**45**	**60**	**75**	**90**	**105**	**120**
Pivoți suspensie față		I	I	I	I	I	I	I	I
Agent frigorific aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I
Compresor de aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I
Filtru de polen		R	R	R	R	R	R	R	R
Lichid transmisie manuală *10		Nicio verificare, nu este necesară întreținerea							
Lichid transmisie cu ambreiaj dublu *10		Nicio verificare, nu este necesară întreținerea							
Sistem de eșapament			I		I		I		I
Baterie sistem Pan-European eCall (dacă există în dotare)		Înlocuiți la fiecare 4 ani							

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.
R: schimbați sau înlocuiți.
*10: lichidul de transmisie manuală/cu ambreiaj dublu trebuie schimbat de fiecare dată când transmisia a fost scufundată în apă.

Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (fără Europa)

La vehiculele exploatate în condiții dificile de utilizare, elementele următoare trebuie supuse mai des reviziei tehnice. Pentru intervalele de întreținere corespunzătoare, consultați tabelul de mai jos.

R: înlocuiți I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți

Element de revizie		Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de rulare
Ulei și filtru ulei de motor	Smartstream G1,0 T-GDi Pre-EU7	R	Înlocuiți la fiecare 5.000 km (3.000 mile) sau 6 luni	G, J, K, L
	Smartstream G1,6 T-GDi Pre-EU7	R	Înlocuiți la fiecare 5.000 km (3.000 mile) sau 6 luni	D, H, I, L
Filtru de aer		R	Înlocuiți mai des în funcție de stare	C, E
Bujii		R	Înlocuiți mai des în funcție de stare	A, B, F, G, H, I, K
Casetă de direcție, bielete și burdufuri		I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, F, G
Pivoți suspensie față		I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, F, G

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de rulare
Discuri, plăcuțe, etrieri și pistonașe de frână	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, G, H
Frână de parcare (dacă există în dotare)	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, G, H
Planetare și burdufuri	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I, J
Filtru de polen	R	Înlocuiți mai des în funcție de stare	C, E, G
Lichid transmisie manuală	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, F, G, H, I, J
Lichid transmisie cu ambreiaj dublu	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, F, G, H, I, J

Condiții dificile de deplasare

A : deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț

B : mersul prelungit la ralanti sau deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari

C : deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare

D : deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute

E : deplasarea în zone cu mult praf

F : deplasarea în condiții de trafic aglomerat

G : deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte

H : utilizarea pentru remorcare sau campare și deplasarea cu bagaje pe plafon

I : utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de remorcare, pentru școală de șoferi, de transport

J : deplasarea frecventă cu viteză ridicată sau cu accelerații/decelerații rapide

K : deplasarea cu opriri și porniri frecvente

L : utilizarea unui ulei de motor nerecomandat (tip mineral, semi-sintetic, de calitate inferioară etc.)

EXPLICAȚIA ELEMENTELOR CARE FAC OBIECTUL REVIZIILOR PERIODICE

Ulei și filtru ulei de motor

Schimbul de ulei și de filtru ulei de motor trebuie efectuat la intervalele menționate în programul de întreținere. Dacă vehiculul este exploatat în condiții dificile, schimbul uleiului și filtrului uleiului de motor trebuie efectuat mai des.

Curele de transmisie

Verificați toate curelele de transmisie pentru a vedea dacă sunt crăpate, tăiate, uzate excesiv sau dacă prezintă urme de ulei și înlocuiți-le dacă este cazul. Tensionarea curelelor de transmisie trebuie verificată și reglată periodic, după caz.

⚠ ATENȚIE

Atunci când verificați cureaua, treceți contactul în poziția LOCK/OFF sau ACC.

Filtru de combustibil

Filtrul de combustibil nu necesită întreținere, însă se recomandă verificarea periodică a acestuia, deoarece programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Dacă survin probleme grave, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., înlocuiți imediat filtrul de combustibil. Pentru detalii vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Conducte, furtunuri și racorduri combustibil

Verificați starea și etanșeitatea conductelor, furtunurilor și racordurilor de alimentare cu combustibil. Vă recomandăm să înlocuiți conductele, furtunurile și racordurile pentru combustibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Furtun de vapori și buson rezervor de combustibil

Furtunul de vapori și bușonul rezervorului de combustibil trebuie verificate la intervalele menționate în programul de întreținere. Asigurați-vă că aceste piese sunt înlocuite corect.

Furtunuri de ventilare carter (dacă există în dotare)

Verificați suprafețele furtunurilor pentru a vedea dacă prezintă semne de defecțiuni mecanice și/sau deformare termică. Cauciucul tare și casant, crăpăturile, rupturile, tăieturile, zgârieturile și umflarea excesivă indică deteriorarea. Trebuie acordată o atenție deosebită examinării acelor suprafețe ale furtunurilor apropiate de surse de căldură puternică, cum ar fi galeria de evacuare.
Verificați traseul furtunurilor, pentru a vă asigura că nu vin în contact cu surse de căldură, margini ascuțite sau piese în mișcare, care pot provoca defecțiuni din cauza căldurii sau uzură mecanică. Verificați toate îmbinările, cum ar fi colierele și cuplajele, pentru a vă asigura că sunt bine fixate și că nu prezintă scurgeri. Dacă furtunurile prezintă semne de deteriorare sau defecțiuni, trebuie înlocuite de urgență.

Filtru de aer

Se recomandă ca înlocuirea filtrului de aer să fie efectuată de către un dealer autorizat HYUNDAI.

Bujii

Montați bujii noi cu aceleași specificații tehnice.

La asamblarea pieselor, asigurați-vă că ștergeți interiorul și exteriorul protecției pentru bobina de inducție și izolația bujiei folosind o cârpă moale, pentru a preveni contaminarea izolației bujiei.

⚠ AVERTISMENT

Nu deconectați și nu verificați niciodată bujiile dacă motorul este cald. S-ar putea să vă ardeți.

Sistem de răcire

Verificați etanșeitatea și starea pieselor sistemului de răcire, cum ar fi radiatorul, vasul de expansiune, furtunurile și racordurile. Înlocuiți piesele defecte.

Lichid de răcire motor

Lichidul de răcire trebuie înlocuit la intervalele menționate în programul de întreținere.

Lichid transmisie manuală (dacă există în dotare)

Verificați lichidul pentru transmisia manuală conform programului de întreținere.

Lichid transmisie cu ambreiaj dublu (dacă există în dotare)

Verificați lichidul transmisiei cu ambreiaj dublu conform programului de întreținere.

Furtunuri și conducte de frână

Verificați vizual montarea corectă, eventuale crăpături, deteriorări sau scurgeri. Înlocuiți de urgență piesele defecte sau deteriorate.

Lichid de frână/ambreiaj (dacă există în dotare)

Verificați nivelul lichidului de frână/ambreiaj din rezervor. Nivelul trebuie să se situeze între marcajele „MIN” și „MAX” de pe rezervor. Utilizați numai lichid de frână hidraulic, care respectă specificațiile DOT 3 sau DOT 4.

Frână de parcare

Verificați frâna de parcare, inclusiv maneta și cablurile.

Plăcuțe, etrieri și discuri de frână

Verificați starea plăcuțelor, starea și ovalitatea discurilor și etanșeitatea etrierilor de frână.

Pentru informații suplimentare referitoare la verificarea limitei de uzură a plăcuțelor sau saboților de frână, consultați site-ul web HYUNDAI.

(**http://service.hyundai-motor.com**)

Flanșe de amortizor

Verificați starea și jocul îmbinărilor suspensiei. Strângeți la cuplul specificat.

Casetă de direcție, bielete și burdufuri/pivoți brațe inferioare

Cu vehiculul și motorul oprite, verificați jocul volanului.

Verificați ca îmbinările să nu prezinte îndoituri sau defecțiuni. Verificați burdufurile și pivoții pentru a constata eventualele crăpături, deteriorări sau defecțiuni. Înlocuiți piesele defecte.

Planetare și burdufuri

Verificați planetarele, burdufurile și colierele, pentru a constata eventualele crăpături, deteriorări sau defecțiuni. Înlocuiți piesele defecte și, dacă este cazul, refaceți stratul de vaselină.

Agent frigorific/compresor de aer condiționat

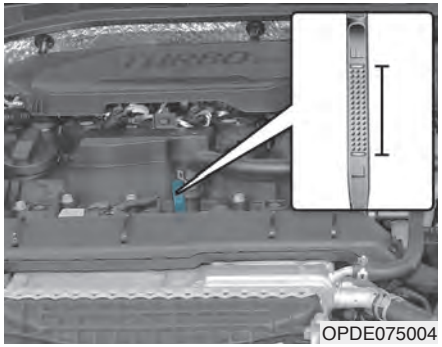
Verificați starea și etanșeitatea conductelor și racordurilor sistemului de aer condiționat.

ULEI DE MOTOR

Verificare nivel ulei de motor

Uleiul de motor este utilizat pentru ungere, răcire și funcționarea diferitelor componente hidraulice ale motorului. Consumul de ulei de motor în timpul deplasării este normal, iar periodic este necesară verificarea și completarea nivelului acestuia. De asemenea, verificați și completați nivelul uleiului de motor la intervalele de revizie recomandate, pentru a preveni reducerea performanțelor uleiului.

Verificați nivelul uleiului de motor conform procedurii de mai jos.



1. Respectați toate măsurile de siguranță ale producătorului uleiului.
2. Asigurați-vă că vehiculul este pe o suprafață plană, cu transmisia în poziția P (parcare), frâna de parcare activată și roțile blocate.
3. Porniți motorul și încălziți-l până când temperatura lichidului de răcire atinge o valoare normală și constantă.
4. Opriți motorul, scoateți bușonul de completare a nivelului și scoateți joja. Așteptați 15 minute pentru ca uleiul să revină în baia de ulei.
5. Ștergeți joja și introduceți-o din nou complet.
6. Scoateți din nou joja și verificați nivelul. Nivelul trebuie să se situeze între gradațiile F (max) și L (min).

⚠ AVERTISMENT

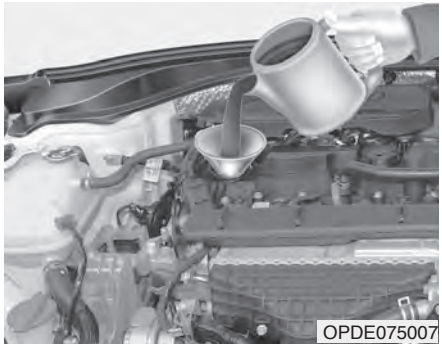
Furtun radiator

Fiți foarte atenți să nu atingeți furtunul radiatorului când verificați sau completați nivelul uleiului de motor, deoarece acesta poate fi suficient de fierbinte pentru a vă arde.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- **Atunci când completați nivelul sau faceți schimbul de ulei de motor, aveți grijă să nu vărsați ulei. Ștergeți imediat uleiul vărsat.**
- **În timpul rodajului unui vehicul nou consumul de ulei este posibil să crească, urmând să se stabilizeze după parcurgerea a 6.000 km (4.000 mile).**
- **Consumul de ulei de motor poate fi influențat de stilul de condus, starea vremii, condițiile de trafic etc. De aceea, este recomandat să verificați periodic nivelul uleiului de motor și să completați, dacă este cazul.**



7. Dacă nivelul uleiului este sub semnul L, completați cu ulei până la semnul F.
Utilizați numai ulei de motor specificat.
(Consultați „Lubrifianți recomandați și capacități” în capitolul 8.)

Verificare ulei și filtru de ulei de motor



- Proprietățile de lubrifiere, anticorozive, de răcire și curățare ale uleiului de motor se vor degrada treptat în timpul utilizării. Vă recomandăm să faceți schimbul de ulei și de filtru de ulei de motor la un dealer autorizat HYUNDAI, conform funcției de avertizare pentru intervalul schimbului de ulei sau programului de întreținere de la începutul acestui capitol.
- Dacă este depășit intervalul pentru schimbul uleiului de motor, este posibil ca proprietățile uleiului de motor să se deterioreze și ca starea motorului să fie afectată. De aceea, faceți schimbul uleiului de motor conform programului de întreținere.
- Pentru a păstra motorul în stare optimă, utilizați uleiul de motor și filtrul de ulei recomandate. Dacă nu sunt utilizate uleiul de motor și filtrul de ulei recomandate, faceți schimbul de ulei de motor și de filtru conform programului de întreținere pentru condiții grele de utilizare.
- Rolul programului de întreținere pentru schimbul uleiului de motor este de a preveni deteriorarea uleiului. Verificați și completați periodic nivelul uleiului de motor.

Info

Dacă presiunea uleiului de motor este redusă din cauza nivelului prea mic al uleiului de motor, se aprinde lampa de avertizare presiune ulei de motor (). În plus, dacă vehiculul este utilizat continuu în această stare, se activează sistemul avansat de protecție a motorului, care limitează puterea acestuia și se aprinde lampa de control defecțiuni ().

(Fără Smartstream G1,6 T-GDi Pre-EU7) După restabilirea presiunii uleiului de motor, lampa de avertizare presiune ulei de motor și sistemul avansat de protecție a motorului se dezactivează.

(Pentru Smartstream G1,6 T-GDi Pre-EU7) După restabilirea presiunii uleiului de motor, lampa de avertizare presiune ulei de motor și sistemul avansat de protecție a motorului se dezactivează după pornirea motorului.

⚠ ATENȚIE

Imediat după oprirea motorului uleiul de motor este foarte fierbinte și poate provoca arsuri în timp ce este înlocuit. Faceți schimbul uleiului de motor după ce s-a răcit.

⚠ AVERTISMENT

Uleiul de motor uzat poate provoca iritații sau cancer de piele, dacă intră în contact cu pielea o perioadă îndelungată de timp. Uleiul de motor uzat conține substanțe chimice care, în experiențele de laborator, a provocat îmbolnăvirea de cancer a animalelor. Protejați-vă întotdeauna pielea spălându-vă bine pe mâini cu apă caldă și săpun, imediat după ce ați umblat cu ulei uzat.

NOTĂ

Nu adăugați niciodată aditivi în uleiul de motor. Aditivii pentru uleiul de motor pot schimba proprietățile uleiului și cauza defecțiuni grave ale motorului.

LICHID DE RĂCIRE MOTOR

Sistemul de răcire sub presiune dispune de un vas de expansiune cu antigel potrivit pentru toate anotimpurile. Vasul de expansiune este umplut în fabrică.

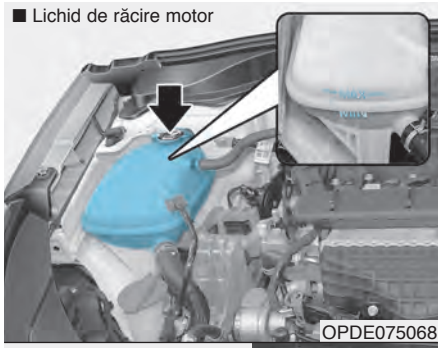
Verificați concentrația lichidului de răcire și protecția cu antigel cel puțin o dată pe an, la începutul iernii și înainte de a călători în zone cu climă rece.

NOTĂ

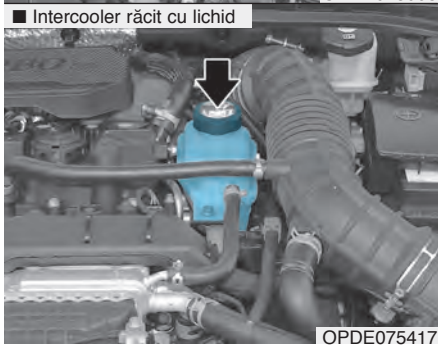
- **Dacă motorul se supraîncălzește din cauza scăderii nivelului lichidului de răcire, adăugarea bruscă de lichid de răcire poate provoca fisurarea motorului. Pentru a preveni deteriorarea, adăugați lichid de răcire încet și în cantități mici.**
- **Nu conduceți fără lichid de răcire motor. Este posibil ca pompa de apă să se defecteze și motorul să se gripeze.**

Verificare nivel lichid de răcire motor

■ Lichid de răcire motor



■ Intercooler răcit cu lichid



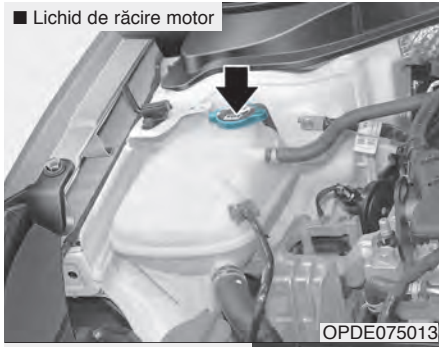
Verificați starea și racordurile tuturor furtunurilor sistemului de răcire și caloriferului de încălzire. Înlocuiți orice furtun umflat sau deteriorat.

Nivelul lichidului de răcire trebuie să se situeze între gradațiile MAX și MIN (sau F (max.) și L (min.)) de pe partea laterală a vasului de expansiune, când motorul este rece.

Dacă nivelul lichidului de răcire este scăzut, completați cu apă distilată (deionizată). Aduceți nivelul la gradația MAX (sau F (max.)), dar nu o depășiți.

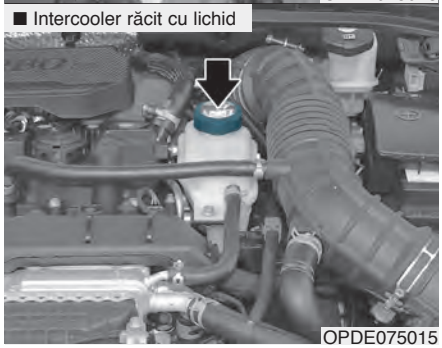
Dacă este necesară completarea frecventă, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

■ Lichid de răcire motor



OPDE075013

■ Intercooler răcit cu lichid



OPDE075015

⚠ AVERTISMENT



Nu demontați niciodată bușonul vasului de expansiune/bușonul radiatorului sau bușonul de golire dacă motorul și radiatorul sunt fierbinți. Lichidul de răcire și aburul fierbinți pot țâșni cu presiune în afară, provocând răniri grave.

Opriți motorul și așteptați până se răcește. Fiți foarte atenți când demontați bușonul vasului de expansiune/radiatorului. Înfășurați un prosop gros în jurul bușonului și rotiți-l încet în sens antiorar, până la prima oprire. Dați-vă la o parte și așteptați până la eliberarea presiunii din sistemul de răcire. Când sunteți siguri că toată presiunea a fost eliberată, apăsați pe bușon cu un prosop gros și continuați să-l rotiți în sens antiorar până la demontarea completă.

⚠ AVERTISMENT



Motorul electric al ventilatorului de răcire poate continua să funcționeze sau poate porni atunci când motorul este oprit și poate provoca rănirea gravă.

Nu vă apropiați cu mâinile, hainele și sculele de ventilatorul de răcire activat.

Motorul electric al ventilatorului de răcire este controlat de temperatura și presiunea lichidului de răcire motor și de viteza vehiculului. Pe măsură ce temperatura lichidului de răcire scade, motorul electric se va opri automat. Acest lucru este normal. Dacă vehiculul este echipat cu motor GDI, motorul electric al ventilatorului de răcire poate porni în orice moment și poate continua să funcționeze, dacă nu deconectați cablul negativ al bateriei.

Lichid de răcire recomandat

- Când adăugați lichid de răcire, utilizați numai apă distilată (deionizată) și nu amestecați niciodată apă dură în lichidul de răcire existent din fabrică. Un amestec de lichid de răcire necorespunzător poate provoca defectarea gravă a motorului.
- Motorul vehiculului dvs. dispune de piese din aluminiu și trebuie protejat împotriva înghețului și coroziunii prin utilizarea unui lichid de răcire pe bază de etilen glicol cu fosfat.
- NU UTILIZAȚI lichid de răcire pe bază de alcool sau metanol și nu amestecați aceste substanțe cu lichidul de răcire specificat.
- Nu utilizați soluții care conțin mai mult de 60% sau mai puțin de 35% antigel, deoarece eficiența soluției scade.

Pentru proporționarea amestecului, consultați tabelul următor.

Temperatură exterioară	Proporționare amestec (volum)	
	Antigel	Apă
-15 °C (5 °F)	35	65
-25 °C (-13 °F)	40	60
-35 °C (-31 °F)	50	50
-45 °C (-49 °F)	60	40

Info

Dacă nu sunteți siguri, o cantitate de 50% apă și 50% antigel este cel mai ușor de amestecat, deoarece se va face în părți egale. Acest raport este potrivit pentru temperaturi de până la -35 °C (-31 °F).

Înlocuire lichid de răcire motor

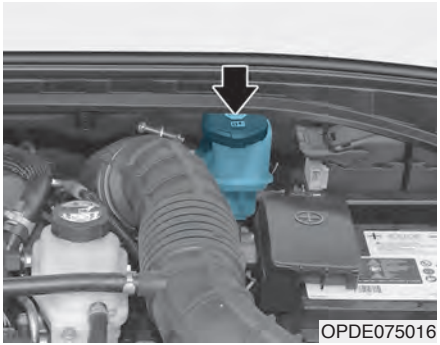
Vă recomandăm să faceți schimbul de lichid de răcire la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de întreținere de la începutul acestui capitol.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea pieselor motorului, înainte de a completa cu lichid de răcire amplasați o cârpă groasă în jurul bușonului vasului de expansiune sau bușonului radiatorului, pentru a împiedica lichidul de răcire să se scurgă pe piesele motorului, cum ar fi pe alternator.

LICHID DE FRÂNĂ/AMBREIAJ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Verificare nivel lichid de frână/ ambreiaj


OPDE075016

Verificați periodic nivelul lichidului din rezervor. Nivelul lichidului trebuie să se situeze între gradațiile MAX și MIN de pe partea laterală a rezervorului.

Înainte de a scoate bușonul rezervorului și de a completa nivelul lichidului de frână/ambreiaj, curățați zona din jurul bușonului, pentru a preveni contaminarea lichidului.

Dacă nivelul este scăzut, completați cu lichid până la gradația MAX. Nivelul scade în funcție de distanța parcursă. Aceasta este o stare normală, asociată cu uzura plăcuțelor de frână.

Dacă nivelul lichidului este foarte scăzut, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

Utilizați numai lichid de frână/ambreiaj specificat. Consultați „Lubrifianți recomandați și capacități" în capitolul 8.

Info

Înainte de demontarea capacului pentru completarea nivelului lichidului de frână/ ambreiaj, citiți avertismentul de pe capac.

Info

Curățați capacul de umplere înainte de demontare. Utilizați numai lichid de frână/ ambreiaj DOT4, dintr-un recipient sigilat.

⚠ AVERTISMENT

Dacă sistemul de frânare/ ambreiaj necesită completarea frecventă a lichidului, este posibil ca acest lucru să indice o pierdere pe la sistemul de frânare/ambreiaj. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

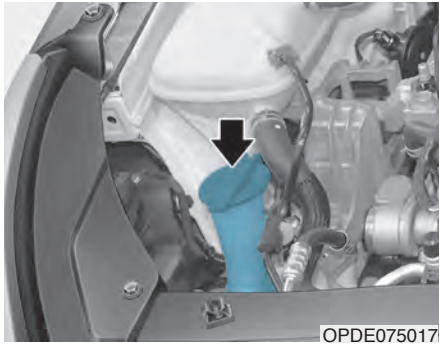
Nu permiteți contactul lichidului de frână/ambreiaj cu ochii. Dacă lichidul de frână vine în contact cu ochii, clătiți cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic.

NOTĂ

- **Aveți grijă ca lichidul de frână/ ambreiaj să nu intre în contact cu vopseaua caroseriei, deoarece aceasta se va deteriora.**
- **Nu utilizați NICIODATĂ lichid de frână/ambreiaj expus la aer o perioadă îndelungată de timp, deoarece calitatea acestuia nu mai poate fi garantată. Va trebui aruncat în mod corespunzător.**
- **Nu utilizați lichid de frână/ ambreiaj de tip necorespunzător. Dacă doar câteva picături de ulei mineral, cum ar fi uleiul de motor, ajung în sistemul de frânare, componentele sistemului se pot deteriora.**

LICHID DE SPĂLARE

Verificare nivel lichid de spălare



Verificați nivelul lichidului din rezervorul lichidului de spălare și completați, dacă este cazul. Dacă lichidul de spălare nu este disponibil, poate fi utilizată și apă. Totuși, la temperaturi scăzute utilizați lichid de spălare pentru vreme rece, pentru a preveni înghețul lichidului.

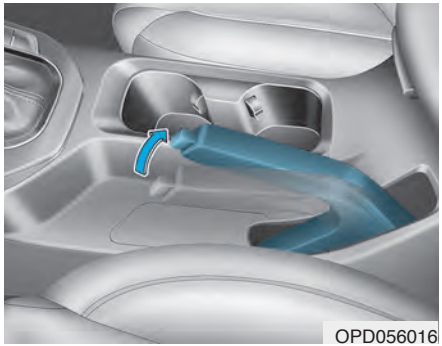
⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul, luați următoarele măsuri de siguranță atunci când utilizați lichid de spălare:

- **Nu introduceți lichid de răcire sau antigel în rezervorul lichidului de spălare. Lichidul de răcire poate obtura vizibilitatea când este pulverizat pe parbriz, provocând astfel pierderea controlului vehiculului, un accident sau deteriorarea vopselei și ornamentelor.**
- **Nu permiteți apropierea cu scântei sau cu flacără de lichidul de spălare sau de rezervorul spălătorului. Lichidul de spălare conține alcool și poate fi inflamabil.**
- **Nu beți lichid de spălare parbriz și evitați contactul acestuia cu pielea. Lichidul de spălare este otrăvitor pentru oameni și animale.**
- **Nu permiteți copiilor și animalelor să vină în contact cu lichidul de spălare parbriz.**

FRÂNĂ DE PARCARE

Verificare frână de parcare

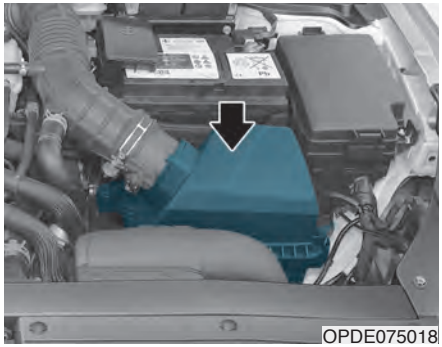


Verificați cursa frânei de parcare, numărând „clicurile” care se aud în timp ce o activați. De asemenea, frâna de parcare trebuie să mențină în siguranță vehiculul pe o pantă destul de abruptă. În cazul în care cursa este mai mare sau mai mică decât cea specificată, vă recomandăm să depanați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Cursă: 5 ~ 6 „clicuri” cu o forță de 20 kg (44 lbs, 196 N).

FILTRU DE AER

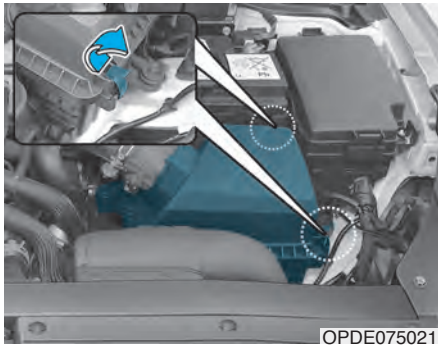
Înlocuire filtru


OPDE075018

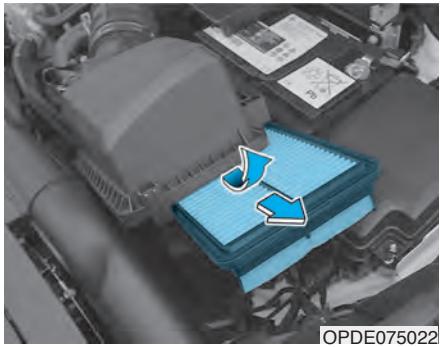
Filtrul de aer poate fi curățat cu aer comprimat.

Nu încercați să-l spălați sau să-l clătiți, deoarece apa deteriorează filtrul.

Dacă este murdar, filtrul de aer trebuie înlocuit.

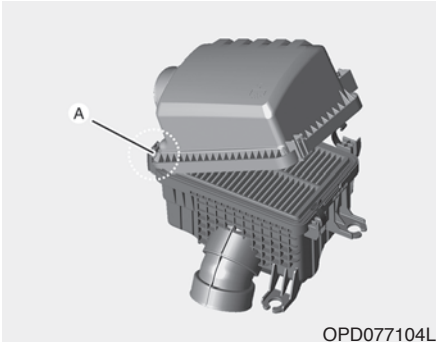

OPDE075021

1. Slăbiți clemele de prindere ale capacului filtrului de aer și deschideți capacul.


OPDE075022

2. Ștergeți interiorul filtrului de aer.
3. Înlocuiți filtrul de aer.
4. Fixați capacul cu clemele de prindere.
5. Verificați dacă s-a fixat bine capacul.

Info



OPD077104L

Înainte de blocarea capacului cu ajutorul clemelor, asigurați-vă că introduceți chinga (A).

Info

Dacă vehiculul este condus în zone cu mult praf sau nisip, înlocuiți filtrul de aer mai des decât la intervalele recomandate (Consultați „Întreținere în condiții dificile de utilizare” din acest capitol).

NOTĂ

- **Nu conduceți cu filtrul de aer demontat. Acest lucru provoacă uzura excesivă a motorului.**
- **Când demontați filtrul de aer, aveți grijă ca praful sau mizeria să nu pătrundă în admisia aerului; în caz contrar, este posibil să survină defecțiuni.**
- **Utilizați piese originale Hyundai pentru vehiculul dvs. Utilizarea pieselor de calitate inferioară este posibil să provoace defectarea debitmetrului de aer.**

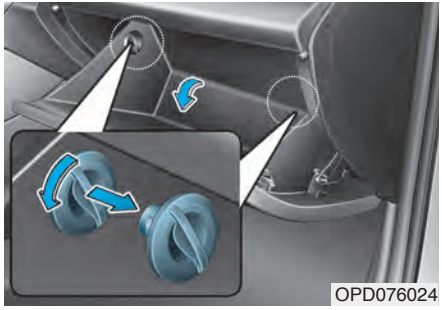
FILTRU DE POLEN

Verificare filtru

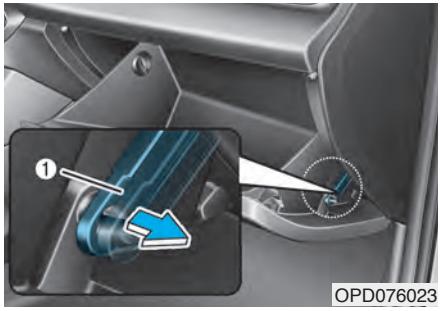
Dacă vehiculul este utilizat o perioadă îndelungată în orașe cu grad ridicat de poluare sau în zone cu mult praf, acest filtru trebuie verificat mai des și înlocuit mai devreme. Dacă doriți să înlocuiți personal filtrul de polen, respectați procedura următoare și fiți atenți să nu deteriorați alte componente.

Înlocuiți filtrul conform programului de întreținere.

Înlocuire filtru


OPD076024

1. Cu torpedoul deschis, demontați opritoarele de pe ambele părți.



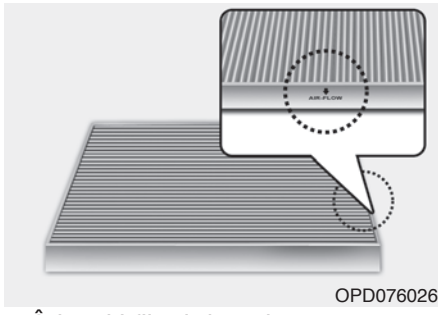
OPD076023

2. Demontați chinga de prindere (1).



OPD076025

3. Țineți apăsat sistemul de blocare (1) de pe ambele părți ale capacului.
4. Scoateți capacul (2).



OPD076026

5. Înlocuiți filtrul de polen.
6. Montați în ordinea inversă demontării.

NOTĂ

Montați filtrul de polen nou în direcția corespunzătoare, cu săgeata (↓) îndreptată în jos. În caz contrar, este posibil ca sistemul să funcționeze zgomotos sau ca eficiența filtrării să fie redusă.

LAMELE ȘTERGĂTOARE

Verificare lamele ștergătoare

Murdărirea parbrizului sau a lamelelor ștergătoarelor cu substanțe străine poate reduce eficiența ștergătoarelor.

Sursele frecvente de murdărie sunt insectele sau rășina și ceara fierbinte utilizate de unele spălătorii auto. Dacă ștergătoarele nu curăță, curățați geamul și lamelele ștergătoarelor cu o soluție de curățat de calitate sau cu detergent moale, apoi clătiți bine cu apă curată.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea lamelor, brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu:

- **Utilizați benzină, parafină, diluant sau alți solvenți pe sau în apropierea acestora.**
- **Manevrați ștergătoarele manual.**
- **Utilizați lamele de ștergătoare necorespunzătoare.**

Info

Ceara fierbinte din comerț utilizată de spălătoriile auto automate îngreunează curățarea parbrizului.

Info

Lamelele ștergătoarelor sunt piese consumabile, iar uzura normală a ștergătoarelor nu este acoperită de garanția vehiculului.

Înlocuire lamele ștergătoare

Dacă ștergătoarele nu mai curăță corespunzător, este posibil ca lamelele acestora să se fi uzat sau rupt.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu manevrați ștergătoarele manual.

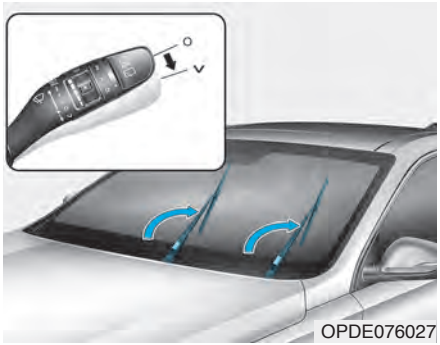
NOTĂ

Utilizarea unor lamele pentru ștergătoare necorespunzătoare poate provoca defectarea ștergătoarelor sau funcționarea defectuoasă a acestora.

NOTĂ

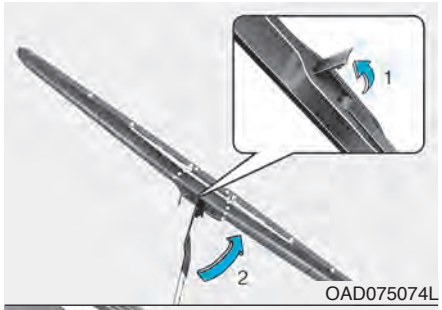
- **Pentru a preveni deteriorarea capotei și brațelor ștergătoarelor, acestea trebuie scoase numai în poziția complet ridicat.**
- **Înainte de a porni la drum, amplasați întotdeauna brațele ștergătoarelor pe parbriz.**

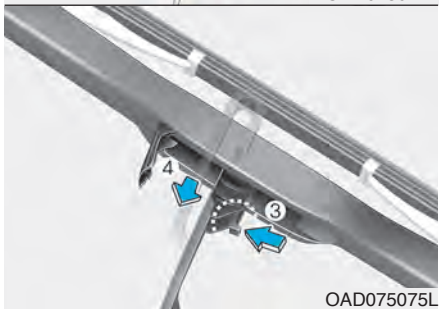
Poziție de service ștergătoare de parbriz



Acest vehicul dispune de o configurație „ascunsă” a ștergătoarelor, care nu permite ridicarea acestora atunci când sunt în poziția de repaus.

1. În 20 de secunde de la oprirea motorului, deplasați maneta ștergătoarelor în jos și țineți-o aproximativ 2 secunde în poziția ⩔, până când ștergătoarele ajung în partea superioară a parbrizului.
2. Apoi puteți ridica ștergătoarele de pe parbriz.
3. Lăsați ușor la loc ștergătoarele pe parbriz.
4. Treceți maneta ștergătoarelor în orice poziție de activare, pentru ca acestea să ajungă în poziția de repaus.





1. Ridicați clema lamelei ștergătorului (1). Apoi ridicați lama ștergătorului (2).
2. În timp ce apăsați sistemul de blocare (3), trageți lamela ștergătorului (4).

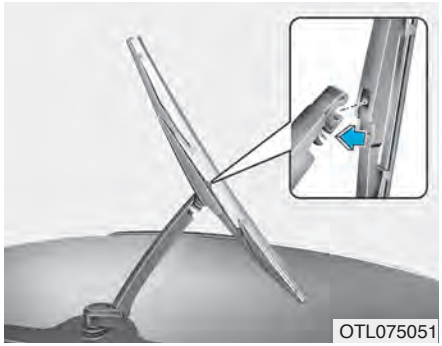


3. Scoateți lamela de pe brațul ștergătorului (5).
4. Montați ansamblul lamelei noi, procedând în ordine inversă.
5. Lăsați brațul ștergătorului pe parbriz.

Lamelă ștergător de lunetă



1. Ridicați brațul ștergătorului și scoateți ansamblul lamelei.



2. Montați ansamblul lamelei noi introducând partea centrală în fanta brațului ștergătorului, până când se fixează cu un clic.
3. Asigurați-vă că ansamblul lamelei este bine fixat trăgând ușor de lamelă.

Pentru a preveni deteriorarea brațelor ștergătoarelor sau a altor componente, vă recomandăm să înlocuiți lamelele ștergătoarelor la un dealer autorizat HYUNDAI.

BATERIE

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL dvs. sau a persoanelor din zonă, luați întotdeauna măsurile de siguranță următoare atunci când interveniți la baterie sau în apropierea acesteia:



Citiți întotdeauna și respectați întocmai instrucțiunile următoare de manipulare a bateriei.



Purtați ochelari care protejează ochii împotriva stropilor de acid.



Nu vă apropiați de baterie cu flacără deschisă, cu scântei sau cu materiale care scot fum.



Hidrogenul este un gaz foarte inflamabil și este întotdeauna prezent în celulele bateriei, putând provoca o explozie, dacă este aprins.



Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.

(Continuare)

(Continuare)



Bateriile conțin acid sulfuric, o substanță foarte corozivă. Acidul nu trebuie să vină în contact cu pielea, ochii, hainele.

Dacă acidul pătrunde în ochi, clătiți ochii cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic. Dacă acidul intră în contact cu pielea, spălați bine zona. Dacă simțiți durere sau o senzație de arsură, adresați-vă imediat unui medic.

- **La ridicarea unei baterii cu carcasă din plastic, presiunea prea mare aplicată asupra acesteia este posibil să provoace scurgerea acidului. Ridicați bateria cu ajutorul unui suport sau ridicați-o de colțurile opuse.**
- **Nu încercați să porniți prin conectarea la o baterie auxiliară, dacă bateria dvs. este înghețată.**

(Continuare)

(Continuare)

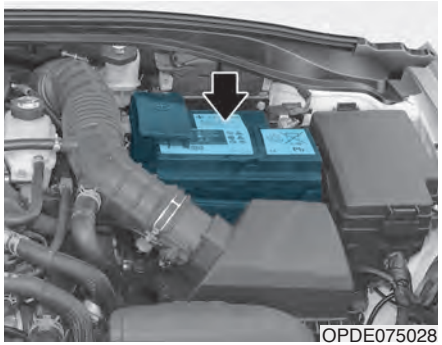
- **Nu încercați NICIODATĂ să reîncărcați bateria dacă sunt conectate cablurile.**
- **Sistemul electric de aprindere funcționează la tensiune mare. Nu atingeți NICIODATĂ aceste componente dacă motorul este pornit sau dacă este cuplat contactul.**

NOTĂ

La manipularea bateriei vehiculului, respectați întotdeauna aceste instrucțiuni, pentru a preveni deteriorarea acesteia:

- **Pe vreme rece, dacă nu utilizați vehiculul pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateria și țineți-o în casă.**
- **Pe vreme rece, încărcați întotdeauna complet bateria, pentru a preveni deteriorarea acesteia.**
- **Preveniți contactul lichidelor cu bornele bateriei. Performanțele bateriei este posibil să scadă și să survină răniri. Aveți grijă atunci când transportați lichide în portbagaj.**
- **Nu înclinați bateria.**
- **Dacă utilizați dispozitive electronice neautorizate, este posibil ca bateria să se descarce. Nu utilizați niciodată dispozitive neautorizate.**

Pentru o eficiență maximă a bateriei


OPDE075028

- Fixați bine bateria.
- Păstrați curat și uscat capacul bateriei.
- Păstrați bornele și racordurile curate, bine strânse și ungeți bornele cu vaselină.
- Clătiți imediat electrolitul vărsat cu o soluție de apă și bicarbonat de sodiu.
- Dacă vehiculul nu va fi condus o perioadă îndelungată de timp, deconectați cablurile bateriei.

Etichetă privind capacitatea bateriei

■ Exemplu



OLMB073072

Eticheta de pe bateria vehiculului s-ar putea să fie diferită de cea din imagine.

1. CMF60L-BCI: denumire model de baterie HYUNDAI
2. 12 V: tensiune nominală
3. 60 Ah (20 HR): capacitate nominală (în amperi oră)
4. 92RC: capacitate nominală de rezervă (în min.)
5. 550CCA: intensitate curent electric în cazul testului la rece, în amperi, conform SAE
6. 440 A: intensitate curent electric în cazul testului la rece, în amperi, conform EN

Reîncărcare baterie

Cu ajutorul unui redresor

Vehiculul dvs. este echipat cu baterie pe bază de calciu, care nu necesită întreținere.

- Dacă bateria se descarcă într-un timp scurt (de exemplu, dacă farurile sau luminile interioare au rămas aprinse în timp ce vehiculul nu a fost utilizat), reîncărcați-o conform indicațiilor, timp de 10 ore.
- Dacă bateria se descarcă progresiv ca urmare a consumului mare de curent din timpul utilizării vehiculului, încărcați-o la 20 ~ 30 A timp de 2 ore.

⚠ AVERTISMENT

La încărcarea bateriei vehiculului, respectați întotdeauna aceste instrucțiuni, pentru a evita riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES ca urmare a exploziilor sau arsurilor chimice:

- **Înainte de efectuarea unor lucrări de întreținere sau de încărcare a bateriei, dezactivați toate accesoriile și opriți motorul.**
- **Nu vă apropiați de baterie cu flacără deschisă, cu scântei sau cu materiale care scot fum.**
- **Lucrați întotdeauna în exterior sau într-o zonă bine ventilată.**
- **Protejați-vă ochii atunci când verificați bateria în timp ce se încarcă.**
- **Bateria trebuie demontată de pe vehicul și așezată într-o zonă bine ventilată.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Supravegheați bateria în timpul încărcării și opriți sau reduceți regimul de încărcare, dacă electrolitul din celulele bateriei începe să fiarbă.**
- **La deconectarea bateriei, borna negativă trebuie deconectată prima și reconectată ultima. Deconectați redresorul procedând astfel:**
  - **(1) Opriți redresorul de la întrerupător.**
  - **(2) Deconectați cablul negativ al redresorului de la borna negativă a bateriei.**
  - **(3) Deconectați cablul pozitiv al redresorului de la borna pozitivă a bateriei.**
- **Atunci când înlocuiți bateria, utilizați întotdeauna o baterie originală aprobată de HYUNDAI.**

⚠ ATENȚIE

Baterie AGM
(dacă există în dotare)

- **Bateriile cu fibră de sticlă absorbantă (AGM) nu necesită întreținere și vă recomandăm să depanați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI. La încărcarea bateriei AGM, utilizați numai redresoare complet automatizate, special proiectate pentru bateriile AGM.**
- **La înlocuirea bateriei AGM, vă recomandăm să utilizați piese de schimb de la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Nu deschideți și nu demontați capacul bateriei. Acest lucru poate provoca pierderi de electrolit care pot provoca rănirea gravă.**

Prin conectare la o baterie a uxiliară

După pornirea prin conectare la o baterie încărcată, conduceți vehiculul timp de 20 - 30 de minute, înainte de a-l opri. Dacă opriți vehiculul înainte ca bateria să se fi încărcat suficient, este posibil ca acesta să nu poată fi repornit. Pentru informații suplimentare despre procedurile de pornire prin conectare la o baterie auxiliară, consultați „Pornirea prin conectare la o baterie auxiliară”, în capitolul 6.

i Info



O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor.

Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Elemente de resetat

Dacă bateria s-a descărcat sau a fost deconectată, este posibil ca următoarele echipamente să trebuiască resetate.

- Deschidere/închidere automată geamuri
- Trapă de plafon
- Computer de bord
- Sistem de climatizare
- Sistem de memorare poziție șofer
- Ceas
- Sistem audio

JANTE ȘI ANVELOPE

⚠ AVERTISMENT

Explozia unei anvelope poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident. Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Verificați lunar presiunea, uzura și starea anvelopelor.**
- **Presiunea recomandată în anvelopele reci este specificată în acest manual și pe eticheta privind anvelopele, amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului. Utilizați întotdeauna un manometru pentru a măsura presiunea în anvelope. Anvelopele prea umflate sau prea dezumflate se uzează inegal și pot provoca manevrabilitate deficitară.**
- **Verificați presiunea în roata de rezervă de fiecare dată când verificați presiunea celorlalte roți ale vehiculului.**

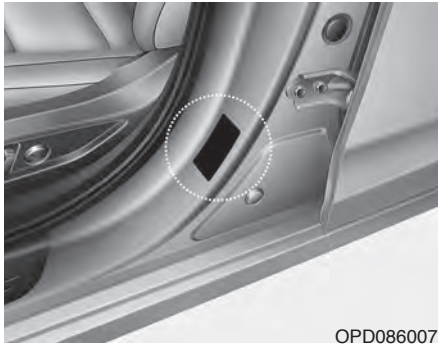
(Continuare)

(Continuare)

- **Înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate. Anvelopele uzate pot provoca pierderea eficacității frânării, controlului direcției sau tracțiunii.**
- **Înlocuiți ÎNTOTDEAUNA anvelopele cu unele de dimensiuni echivalente celor montate din fabrică pe acest vehicul. Utilizarea jantelor și anvelopelor de alte dimensiuni decât cele recomandate poate provoca manevrabilitate deficitară, control greoi al vehiculului și afecta performanțele sistemului antiblocare frâne (ABS), ceea ce poate duce la un accident grav.**

Îngrijire anvelope

Pentru o întreținere corespunzătoare, siguranță și pentru un consum redus de combustibil, trebuie menținută întotdeauna presiunea recomandată în anvelope și trebuie respectate limitele de încărcare și de distribuție a greutății.



OPD086007

Toate specificațiile (dimensiuni și presiuni) pot fi regăsite pe o etichetă fixată pe stâlpul central de pe partea șoferului.

Presiune recomandată în anvelopele reci

Presiunea în toate anvelopele (inclusiv în anvelopa roții de rezervă) trebuie verificată când anvelopele sunt reci. „Anvelope reci” înseamnă că vehiculul nu a fost condus de cel puțin 3 ore sau a fost condus mai puțin de 1,6 km (1 milă).

În mod normal, presiunea în anvelopele calde este mai mare decât în anvelopele reci cu între 28 și 41 kPa (între 4 și 6 psi). Nu eliberați aerul din anvelope pentru a regla presiunea, deoarece anvelopele se vor dezumfla. Pentru presiunea de umflare recomandată, consultați „Jante și anvelope” în capitolul 8.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a beneficia de un comportament și o manevrabilitate optime ale vehiculului și de o uzură minimă a anvelopelor, mențineți presiunea recomandată în anvelope.

Umflarea excesivă sau insuficientă a anvelopelor reduce durata de exploatare a acestora, afectează manevrabilitatea și poate provoca o explozie, care poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la un accident.

Presiunea prea redusă în anvelope poate provoca supraîncălzirea și explozia acestora, desprinderea profilului și alte defecțiuni, care pot duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la accident. Riscul este mult mai mare pe vreme călduroasă și la deplasarea prelungită cu viteze mari.

⚠ ATENȚIE

- **Presiunea prea redusă în anvelope poate provoca și uzură excesivă, manevrabilitate deficitară și consum mărit de combustibil. De asemenea, jantele se pot deforma. Mențineți presiunea în anvelope la valoarea recomandată. Dacă una din anvelope trebuie umflată frecvent, vă recomandăm să o verificați la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Anvelopele umflate prea tare sunt mai dure, centrul profilului se uzează excesiv și crește riscul de deteriorare din cauza denivelărilor de pe carosabil.**

Verificare presiune în anvelope

Verificați anvelopele o dată pe lună sau mai des. Nu uitați de roata de rezervă.

Cum se verifică

Pentru a verifica presiunea în anvelope utilizați un manometru de calitate. Nu vă puteți baza numai pe impresia vizuală pentru a constata starea anvelopelor. Anvelopele cu profil radial pot părea umflate corect, chiar dacă sunt dezumflate.

Scoateți capacul ventilului anvelopei. Apăsați manometrul bine pe ventil pentru a măsura presiunea. Dacă presiunea cu anvelopele reci este aceeași cu cea de pe eticheta cu informații despre anvelope și sarcină, nu este necesară ajustarea. Dacă presiunea este redusă, umflați până la presiunea recomandată. Montați capacele pe ventile. Dacă ventilul nu are căpăcel, praful și mizeria pot pătrunde în ventil și pot provoca pierderea aerului din anvelopă. Dacă ați pierdut căpăcelul, montați unul nou cât mai curând posibil.

Dacă umflați prea tare, eliberați aer apăsând pe vârful metalic din centrul ventilului anvelopei. Verificați din nou presiunea cu manometrul. Montați capacele pe ventile. Dacă ventilul nu are căpăcel, praful și mizeria pot pătrunde în ventil și pot provoca pierderea aerului din anvelopă. Dacă ați pierdut căpăcelul, montați unul nou cât mai curând posibil.

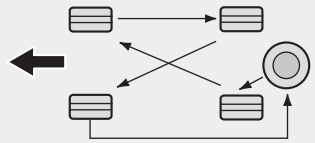
Rotație anvelope

Pentru a egaliza uzura profilului, HYUNDAI recomandă schimbarea prin rotație a anvelopelor la fiecare 12.000 km (7.500 mile) sau mai repede, în cazul unei uzuri inegale.

În timpul rotației verificați ca roțile să fie echilibrate corespunzător.

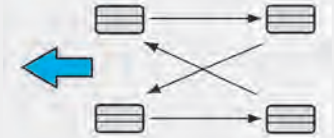
În momentul rotației verificați dacă există urme de uzură inegală sau de deteriorare. Uzura anormală este provocată de obicei de presiunea incorectă în anvelope, geometria sau echilibrarea incorectă a roților, frânarea bruscă și negocierea în forță a virajelor. Verificați ca profilul anvelopei să nu prezinte umflături sau protuberanțe. Dacă prezintă astfel de deteriorări, înlocuiți anvelopa. Dacă pânza sau armătura metalică devine vizibilă, înlocuiți anvelopa. După rotație reglați presiunea în anvelope la valoarea specificată și verificați dacă piulițele de roată sunt bine strânse (cuplul corespunzător este de 11~13 kgf·m [79~94 lbf·ft]).

■ Cu roată de rezervă de dimensiuni normale (dacă există în dotare)



CBGQ0706

■ Fără roată de rezervă



OPDE077126

Ori de câte ori efectuați rotația anvelopelor, verificați starea discurilor și plăcuțelor de frână.

Info

În cazul unei anvelope cu profil asimetric, partea exterioară este diferită de partea interioară. La montarea unei anvelope asimetrice, asigurați-vă că partea marcată cu „outside" este îndreptată spre exterior. Dacă partea marcată cu „inside" este îndreptată spre exterior, performanțele vehiculului vor fi afectate.

⚠ AVERTISMENT

- **La rotația anvelopelor, nu utilizați o roată de rezervă compactă.**
- **În niciun caz nu combinați anvelope cu profil radial și cu profil diagonal. Manevrabilitatea va avea de suferit și rezultatul poate fi pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.**

Geometrie și echilibrare roți

Roțile vehiculului au fost centrate și echilibrate atent din fabrică pentru a asigura anvelopelor durata maximă de utilizare și cele mai bune performanțe.

De cele mai multe ori, geometria roților nu trebuie verificată din nou. Totuși, dacă observați că anvelopele prezintă o uzură neobișnuită sau dacă vehiculul trage în lateral, este posibil să fie necesară verificarea geometriei.

Dacă observați că vehiculul vibrează când conduceți pe o șosea bună, este posibil să fie necesară reechilibrarea roților.

NOTĂ

Greutățile de echilibrare necorespunzătoare pot deteriora jantele din aliaj ale vehiculului. Utilizați numai greutăți de echilibrare aprobate.

Înlocuire anvelope



Dacă anvelopa este uzată uniform, se va vedea un indicator de uzură profil, ca o bandă solidă de-a latul profilului. Astfel sunteți atenționați că profilul anvelopei a ajuns la o grosime mai mică de 1,6 mm (1/16 inch). În acest caz, înlocuiți anvelopa.

Nu așteptați ca această bandă să devină vizibilă pe tot profilul, pentru a înlocui anvelopa.

⚠ AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- **Înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate. Anvelopele uzate pot provoca pierderea eficacității frânării, controlului direcției și tracțiunii.**
- **Înlocuiți întotdeauna anvelopele cu unele de dimensiuni echivalente celor montate din fabrică pe acest vehicul. Utilizarea jantelor și anvelopelor de alte dimensiuni decât cele recomandate poate provoca manevrabilitate deficitară, control greoi al vehiculului și afecta performanțele sistemului antiblocare frâne (ABS), ceea ce poate duce la un accident grav.**

(Continuare)

(Continuare)

- **La înlocuirea jantelor (sau anvelopelor), se recomandă înlocuirea celor 2 anvelope din față sau celor 2 anvelope din spate (sau jante) în același timp. Înlocuirea unei singure anvelope poate afecta grav manevrabilitatea vehiculului. Dacă înlocuiți numai o pereche de anvelope, se recomandă ca perechea de anvelope noi să fie montată pe puntea spate.**
- **Anvelopele se degradează în timp, chiar dacă nu sunt utilizate. Indiferent de grosimea profilului, HYUNDAI recomandă ca anvelopele să fie înlocuite după șase (6) ani de utilizare normală.**
- **Încălzirea anvelopelor ca urmare a climei calde sau utilizării frecvente la sarcini mari poate accentua procesul de îmbătrânire. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca o explozie a anvelopei, care poate duce la pierderea controlului vehiculului și la producerea unui accident.**

Înlocuire roată de rezervă compactă (dacă există în dotare)

Durata de exploatare a anvelopei roții de rezervă compacte este mai mică decât a unei anvelope normale. Dacă indicatorul de uzură profil devine vizibil, înlocuiți anvelopa. Anvelopa nouă a roții de rezervă compacte trebuie să aibă aceeași dimensiune și model ca cea originală și trebuie montată pe aceeași jantă. Anvelopa roții de rezervă compacte nu este concepută să poată fi montată pe o jantă normală, iar janta roții de rezervă compacte nu este proiectată pentru o anvelopă normală.

⚠ AVERTISMENT

Roata originală trebuie reparată sau înlocuită cât mai curând posibil, pentru a evita defectarea roții de rezervă și pierderea controlului asupra vehiculului, care poate provoca un accident. Roata de rezervă compactă este proiectată pentru a fi utilizată numai în situații de urgență. La utilizarea roții de rezervă compacte nu depășiți niciodată viteza de 80 km/h (50 mph).

Înlocuire roți

Dacă din orice motiv înlocuiți jantele, asigurați-vă că jantele noi au același diametru, lățime și caracteristici ca cele originale.

Aderență anvelope

Aderența poate fi redusă dacă anvelopele sunt uzate, incorect umflate sau dacă vă deplasați pe carosabil alunecos. Dacă indicatorii de uzură încep să devină vizibili, anvelopele trebuie înlocuite. Pentru a reduce riscul de pierdere a controlului, reduceți viteza pe timp de ploaie, ninsoare sau când este gheață pe șosea.

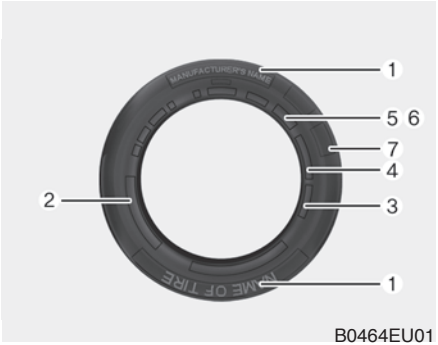
Întreținere anvelope

Pe lângă umflarea corectă, geometria corectă permite reducerea uzurii anvelopelor. Dacă o anvelopă este uzată neuniform, verificați geometria roților la un dealer HYUNDAI.

După ce montați anvelope noi, asigurați-vă că acestea sunt echilibrate. Această operațiune va îmbunătăți confortul și va spori durata de exploatare a anvelopelor. În plus, dacă este scoasă de pe jantă, la montarea ulterioară anvelopa trebuie întotdeauna echilibrată.

Informații talon anvelopă

Aceste informații identifică și descriu caracteristicile fundamentale ale anvelopei și oferă informații despre codul de identificare al anvelopei (TIN), pentru certificarea standardelor de siguranță. TIN poate fi utilizat pentru a identifica anvelopa în cazul unui defect de fabricație.



1. Denumire producător sau marcă

Indică denumirea producătorului sau marca.

2. Indicator dimensiune anvelopă

Talonul anvelopei dispune de un indicator de dimensiune anvelopă. Aveți nevoie de această informație când alegeți anvelopele pentru vehiculul dvs. Alăturat vi se explică ce înseamnă literele și cifrele indicatorului de dimensiune anvelopă.

Exemplu de indicator de dimensiune anvelopă:

(Aceste numere sunt doar un exemplu; indicatorul de dimensiune anvelopă poate fi diferit în funcție de model.)

205/55R16 91H

205 - lățime anvelopă în milimetri.

55 - raport aspect. Raportul dintre înălțimea și lățimea anvelopei, exprimat în procente.

R - cod construcție anvelopă (radial).

16 - diametru jantă în inch.

91 - indice de sarcină, un cod numeric cu sarcina maximă pe care o suportă anvelopa.

H - simbol indice de viteză. Pentru informații suplimentare, consultați tabelul cu indici de viteză din această secțiune.

Indicator dimensiune jantă

Jantele au, de asemenea, marcaje cu informații importante, pentru cazul în care doriți să le înlocuiți. Mai jos vi se explică ce înseamnă literele și cifrele indicatorului de dimensiune a jantelor.

Exemple de indicatoare de dimensiune jantă:

6.5JX16

6,5 - Lățime jantă în inch.

J - Profil jantă.

16 - diametru jantă în inch.

Indici de viteză anvelope

Tabelul de mai jos prezintă diferiți indici de viteză utilizați pentru anvelopele vehiculelor de pasageri. Indicele de viteză se regăsește pe indicatorul de dimensiune de pe talonul anvelopei. Simbolul corespunde vitezei maxime la care poate fi utilizată anvelopa respectivă.

Simbol indice de viteză	Viteză maximă
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
W	270 km/h (168 mph)
Y	300 km/h (186 mph)

3. Verificarea duratei de exploatare a anvelopei (TIN: cod de identificare anvelopă)

Dacă o anvelopă este mai veche de 6 ani conform datei de fabricație, trebuie înlocuită cu una nouă (inclusiv roata de rezervă). Data fabricației este inscripționată pe talonul anvelopei (posibil doar pe partea interioară) și este marcată cu codul DOT. DOT este o combinație de numere și litere ștanțate pe anvelopă. Puteți stabili data fabricației din ultimele patru cifre (caractere) ale codului DOT.

DOT: XXXX XXXX OOOO

Prima parte a codului DOT indică un cod numeric al producătorului, dimensiunea anvelopei și tipul profilului, iar ultimele patru cifre indică săptămâna și anul fabricației.

De exemplu:

DOT XXXX XXXX 1526 indică faptul că anvelopa a fost fabricată în săptămâna 15 a anului 2026.

4. Material și compoziție profil anvelopă

Numărul de straturi de pânză cauciucată ale unei anvelope. Producătorii de anvelope trebuie să indice și materialele utilizate, cum ar fi oțel, nailon, poliester și altele. Litera R înseamnă profil radial; litera D înseamnă profil diagonal sau longitudinal; litera B înseamnă cu centură longitudinală.

5. Presiune maximă de umflare admisă

Acest număr reprezintă cea mai mare presiune la care poate fi umflată o anvelopă. Nu depășiți presiunea maximă de umflare admisă. Pentru presiunea de umflare recomandată, consultați eticheta cu informații despre anvelope și sarcină.

6. Sarcină maximă

Acest număr indică sarcina maximă în kilograme și livre pe care o suportă anvelopa. La înlocuirea anvelopelor, utilizați întotdeauna o anvelopă cu același indice de sarcină ca și anvelopa originală.

7. Clasă de calitate anvelopă

Clasele de calitate se regăsesc, dacă este cazul, pe talonul anvelopei, între marginea profilului și lățimea maximă a secțiunii.

De exemplu:

TREAD WEAR (uzură profil) 200

TRACȚIUNE AA

TEMPERATURĂ A

Uzură profil

Gradul de uzură a profilului este o valoare comparativă, bazată pe evaluarea anvelopei prin testare în condiții controlate, conform unui test specificat de autorități. De exemplu, o anvelopă cu indicele 150 se uzează de 1,5 ori mai greu decât o anvelopă cu indicele 100, conform testului specificat.

Performanțele relative ale anvelopei depind de condițiile efective de utilizare; totuși, comportamentul poate fi diferit față de standard, ca urmare a stilului de condus, lucrărilor de service efectuate și condițiilor de deplasare și climaterice diferite.

Acești indici sunt ștanțați pe talonul anvelopelor vehiculelor de pasageri. Anvelopele disponibile ca dotare standard sau opțională pentru vehiculele HYUNDAI pot avea indici diferiți.

Tracțiune - AA, A, B & C

Indicii de tracțiune, de la cea mai bună tracțiune până la cea mai slabă, sunt AA, A, B și C. Acești indici reprezintă capacitatea de oprire a anvelopelor pe drumuri pavate ude, măsurată în condiții controlate, conform testului oficial specificat, pe asfalt și beton. O anvelopă marcată cu C poate avea o tracțiune slabă.

⚠ AVERTISMENT

Indicele de tracțiune al acestei anvelope are la bază testele de frânare în linie dreaptă și nu include caracteristicile de accelerare, negociere a virajelor, acvaplanare sau de tracțiune maximă.

Temperatură - A, B și C

Indicii de temperatură sunt A (cea mai mare), B și C, reprezentând rezistența la căldură și capacitatea de disipare a căldurii a anvelopelor, testate în condiții controlate, pe baza testului de laborator specificat.

Utilizarea prelungită la temperatură ridicată poate provoca deteriorarea materialului anvelopei și reducerea duratei de exploatare a acesteia, iar o temperatură excesivă poate provoca o explozie a anvelopei. Indicii B și A asigură performanțe mai ridicate, comparativ cu nivelul minim impus prin lege, pe baza testelor de laborator.

⚠ AVERTISMENT

Indicele de temperatură al acestei anvelope este stabilit pentru o anvelopă umflată corect, fără a fi supraîncărcată. Viteza excesivă, presiunea prea mare sau prea mică în anvelope sau încărcarea exagerată (separate sau în combinație), pot provoca supraîncălzirea și explozia anvelopelor. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

Anvelope cu talon îngust (dacă există în dotare)

Anvelopele cu talon îngust, al căror raport între înălțime și lățime este mai mic de 50, asigură un comportament sportiv. Talonul îngust permite optimizarea manevrabilității și frânării. Acestea pot fi mai inconfortabile și mai zgomotoase, comparativ cu o anvelopă normală.

⚠ ATENȚIE

Talonul anvelopelor cu talon îngust este mai mic decât al celor cu talon normal. De aceea, aceste anvelope se deteriorează mai ușor. Urmați instrucțiunile de mai jos.

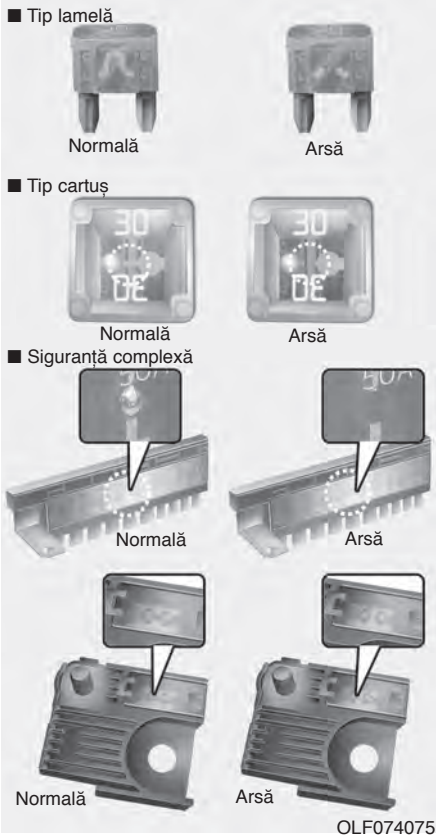
- **La deplasarea pe drumuri denivelate sau în teren accidentat, aveți grijă să nu deteriorați jantele și anvelopele. După o călătorie, verificați jantele și anvelopele.**
- **La trecerea peste gropi, denivelări pentru reducerea vitezei, guri de canal sau borduri, reduceți viteza, pentru a nu deteriora jantele și anvelopele.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Dacă o anvelopă suferă un impact, verificați starea acesteia. Sau puteți contacta un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Verificați starea și presiunea în anvelope la fiecare 3.000 km (1.800 mile), pentru a preveni deteriorarea acestora.**
- **Identificarea personală a deteriorării anvelopei nu este ușoară. Dacă există cel mai mic indiciu de deteriorare a unei anvelope, verificați și înlocuiți anvelopa, pentru a preveni deteriorarea provocată de pierderea aerului.**
- **Dacă o anvelopă se deteriorează ca urmare a deplasării pe drumuri denivelate, în teren accidentat sau peste obstacole cum ar fi o groapă, o gură de canal sau o bordură, defecțiunea nu este acoperită de garanție.**
- **Informațiile despre anvelope se regăsesc pe talon.**

SIGURANȚE



Sistemul electric al vehiculului este protejat împotriva suprasarcinilor electrice cu ajutorul siguranțelor.

Acest vehicul dispune de 2 (sau 3) panouri de siguranțe, unul localizat sub planșa de bord, la nivelul genunchilor șoferului, iar celălalt în compartimentul motorului.

Dacă o lampă, un accesoriu sau comandă nu funcționează, verificați siguranța corespunzătoare. Dacă s-a ars o siguranță, înseamnă că rezistența din interior s-a topit.

Dacă sistemul electric nu funcționează, verificați mai întâi panoul de siguranțe din habitaclu. Înainte de înlocuirea unei siguranțe arse, decuplați contactul și dezactivați toate sistemele electrice, apoi deconectați cablul negativ al bateriei. Înlocuiți întotdeauna o siguranță arsă cu una nouă de aceeași intensitate.

Dacă și siguranța înlocuită se arde, înseamnă că există o defecțiune electrică. Evitați utilizarea sistemului respectiv. Vă recomandăm să consultați imediat un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

Vehiculul utilizează 3 tipuri de siguranțe: tip lamelă pentru intensitate mai mică, tip cartuș și siguranță pentru intensitate mai mare.

⚠ AVERTISMENT

Nu înlocuiți NICIODATĂ o siguranță cu altceva decât cu altă siguranță de aceeași intensitate.

- **O siguranță de intensitate mai mare poate provoca defecțiuni și un incendiu.**
- **Nu montați o sârmă sau folie din aluminiu în locul siguranței, nici măcar temporar. Sârma poate provoca defecțiuni grave ale sistemului electric și un incendiu.**

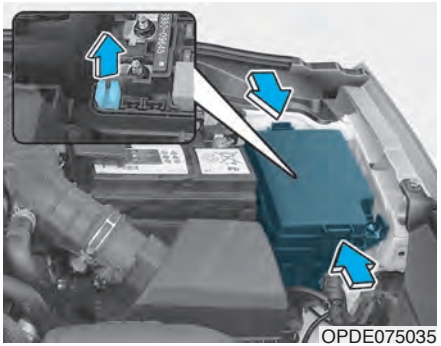
NOTĂ

Nu utilizați șurubelnițe sau alte obiecte metalice pentru a demonta siguranțele, deoarece se poate produce un scurtcircuit și se poate defecta sistemul.

Înlocuire siguranțe planșă de bord


OPDE074034L

1. Decuplați contactul.
2. Decuplați toți consumatorii electrici.
3. Deschideți capacul panoului de siguranțe.
4. Pentru a localiza siguranța dorită, consultați eticheta de pe interiorul capacului panoului de siguranțe.


OPDE075035

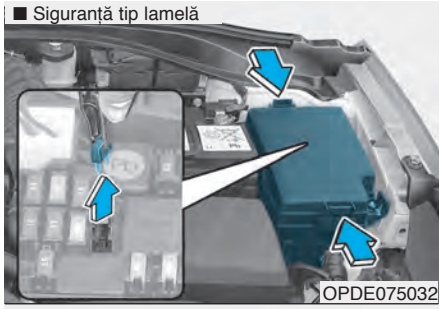
5. Scoateți siguranța care bănuiți că este arsă. Utilizați penseta din panoul de siguranțe din compartimentul motor.
6. Verificați siguranța și înlocuiți-o, dacă este arsă. Siguranțele de rezervă se găsesc în panoul de siguranțe din planșa de bord (sau în panoul de siguranțe din compartimentul motor).
7. Introduceți o siguranță nouă de aceeași intensitate și asigurați-vă că s-a fixat bine în cleme. Dacă nu este bine fixată, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

În situații de urgență, dacă nu aveți o siguranță de rezervă, utilizați o siguranță de aceeași intensitate, aferentă unui circuit electric neimplicat în funcționarea vehiculului, cum ar fi siguranța de la brichetă.

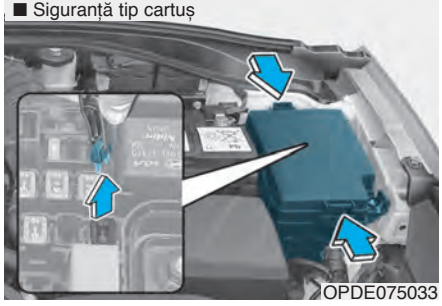
Dacă farurile sau alte echipamente electrice nu funcționează și siguranța corespunzătoare nu este arsă, verificați siguranțele din compartimentul motor. Dacă siguranța este arsă, trebuie înlocuită cu una de aceeași intensitate.

Înlocuire siguranțe panou compartiment motor

■ Siguranță tip lamelă



■ Siguranță tip cartuș

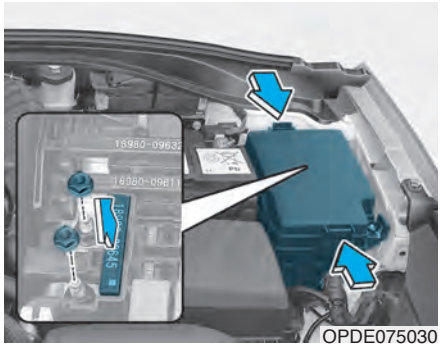


1. Decuplați contactul.
2. Decuplați toți consumatorii electrici.
3. Demontați capacul panoului de siguranțe, apăsând clemele și ridicând capacul.
4. Verificați siguranța și înlocuiți-o, dacă este arsă. Pentru a scoate sau monta o siguranță, utilizați penseta aflată în panoul de siguranțe din compartimentul motor.
5. Introduceți o siguranță nouă de aceeași intensitate și asigurați-vă că s-a fixat bine în cleme. Dacă nu este bine fixată, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

După verificarea siguranțelor din compartimentul motor, montați corespunzător capacul panoului de siguranțe. Dacă se fixează corespunzător capacul se aude un clic. Dacă nu se fixează corespunzător, este posibil să survină o defecțiune electrică în urma contactului cu apa.

Siguranță principală

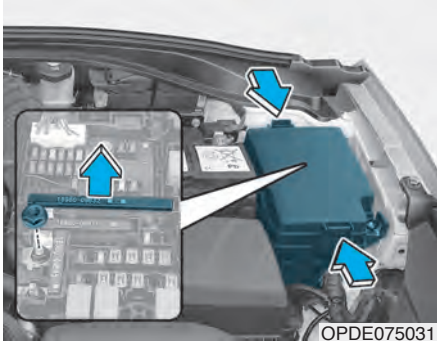


1. Opriți motorul.
2. Decuplați toți consumatorii electrici.
3. Demontați capacul panoului de siguranțe, apăsând clema și ridicând capacul.
4. Deșurubați piulițele indicate în imaginea de mai sus.
5. Înlocuiți siguranța cu una nouă de aceeași intensitate.
6. Montați siguranța procedând în ordine inversă.

Info

Dacă siguranța principală este arsă, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Siguranță complexă


OPDE075031

Dacă siguranța complexă s-a ars, trebuie înlocuită astfel:

1. Decuplați contactul.
2. Deconectați borna negativă a bateriei.
3. Demontați capacul panoului de siguranțe, apăsând clema și ridicând capacul.
4. Deșurubați piulițele indicate în imaginea de mai sus.
5. Înlocuiți siguranța cu una nouă de aceeași intensitate.
6. Montați siguranța procedând în ordine inversă.

Dacă siguranța complexă este arsă, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Descriere panou de siguranțe/ relee



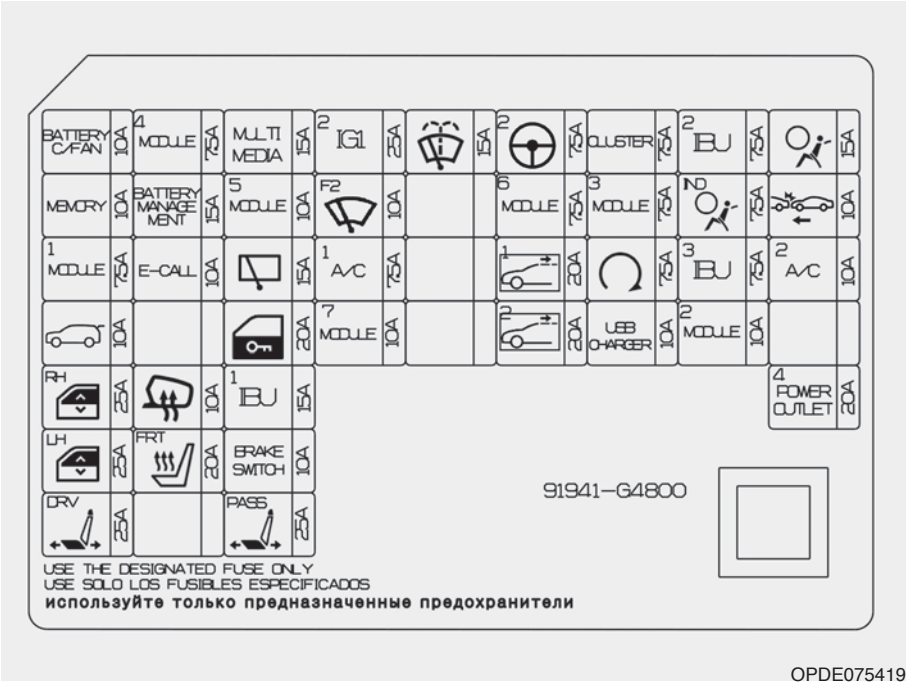
OPD076039

Panou de siguranțe șofer

În interiorul capacelor panourilor de siguranțe/relee veți găsi o etichetă cu denumirea și intensitatea siguranței/releului.

Info

Nu toate descrierile siguranțelor din acest manual se potrivesc la vehiculul dvs. Acestea sunt corecte la momentul tipăririi. La verificarea panoului de siguranțe, consultați eticheta de pe acesta.



OPDE075419

Panou de siguranțe parte șofer

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
MEMORY	MEMORY	10 A	Mod de comandă A/C, senzor de luminozitate și lumini automate
MODULE 1	1 MODULE	7,5 A	Panou de relee ICM (releu pliere/depliere oglinzi retrovizoare exterioare), buton planșă de bord, modul IMS șofer, unitate cameră video în habitaclu (ICC), oglindă exterioară reglabilă electric șofer/pasager, mâner exterior ușă șofer/pasager cu senzor pentru cheia inteligentă
TAILGATE		10 A	Releu de deschidere hayon
P/WDW RH	RH 	25 A	Releu geamuri electrice dr., modul de siguranță geam șofer, modul de siguranță geam pasager, modul de siguranță geam dr. spate, modul de siguranță geam dr. spate
P/WDW LH	LH 	25 A	Releu geamuri electrice stg., modul de siguranță geam șofer, modul de siguranță geam pasager, modul de siguranță geam stg. spate, modul de siguranță geam stg. spate
P/SEAT DRV	DRV 	25 A	Modul IMS șofer, buton de reglare manuală scaun șofer
MODULE 4	4 MODULE	7,5 A	IBU, buton planșă de bord, buton frână de parcare electrică, modul asistență la păstrarea benzii de deplasare, unitate de avertizare coliziune în unghiul mort stg./dr.
E-CALL	E-CALL	10 A	Modul E-Call MTS

Panou de siguranțe parte șofer

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
HEATED MIRROR		10 A	ECM, modul de comandă A/C, oglindă exterioară reglabilă electric șofer, oglindă exterioară reglabilă electric pasager
FRONT S/ HEATER		20 A	Modul de comandă sistem de încălzire scaun față, modul de comandă sistem de ventilație scaun față
MULTI MEDIA		15 A	Transformator CC-CC
MODULE 5		10 A	Conector magistrală de date, sistem audio, panou sistem audio/video și de navigație, transformator CC-CC, oglindă electrocromată, modul IMS șofer, far stg./dr., modul e-Call MTS, modul de comandă A/C, buton planșă de bord, modul de comandă ventilație scaun față, indicator schimbător de viteze A/T, modul de comandă încălzire scaun față, încărcător wireless, unitate cameră video la bord (ICC)
RR WIPER		15 A	Panou de relee ICM (releu ștergător lunetă), motoraș ștergător lunetă
DOOR LOCK		20 A	Releu de blocare uși, panou de relee ICM (releu de blocare definitivă)
IBU 1		15 A	IBU
BRAKE SWITCH		10 A	IBU, comutator stop pe frână
P/SEAT PASS		25 A	Buton scaun pasager reglabil manual
IG1 2		25 A	Panou PCB (siguranță - F10, F12, F14, F46)

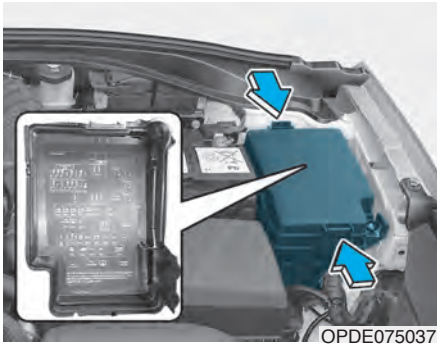
Panou de siguranțe parte șofer

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
FRT WIPER2		10 A	ECM, IBU, motoraș ștergătoare de parbriz, panou PCB (releu ștergătoare de parbriz (viteză mare), releu ștergătoare de parbriz (viteză mică))
A/C 1		7,5 A	Panou de conectare E/R (RLY.9, 10, 11), modul de comandă A/C
MODULE 7		10 A	Conector magistrală de date, buton închidere centralizată, buton lumini de avarie, senzor de ploaie
WASHER		15 A	Buton multifuncțional
MDPS		7,5 A	Unitate MDPS
MODULE 6		7,5 A	Controler ventilator de răcire, modul de comandă sistem de încălzire scaune față, modul de comandă sistem de ventilație scaune față
SUNROOF 1		20 A	Motoraș trapă de plafon
SUNROOF 2		20 A	Motoraș parasolar trapă de plafon
CLUSTER		7,5 A	Grup de instrumente
MODULE 3		7,5 A	Comutator mod sport, comutator stopuri pe frână

Panou de siguranțe parte șofer

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
START		7,5 A	[M/T] ECM, IBU [DCT] Comutator treaptă transmisie
USB CHARGER		10 A	Priză USB față, priză USB spate
IBU 2		7,5 A	IBU, modul de comandă BMS
AIRBAG IND		7,5 A	Grup de instrumente, buton închidere centralizată
IBU 3		7,5 A	IBU
MODULE 2		10 A	IBU, transformator CC-CC, modul E-Call MTS, buton oglinzi exterioare reglabile electric, panou de conectare E/R (RLY.14)
AIRBAG		15 A	Modul de comandă SRS
FCA		10 A	Unitate FCA
A/C 2		10 A	Modul de comandă A/C, ECM, motor ventilator, rezistență ventilator, panou de conectare E/R (RLY.10)
POWER OUTLET 4		20 A	Priză spate #2

Panou de siguranțe compartiment motor

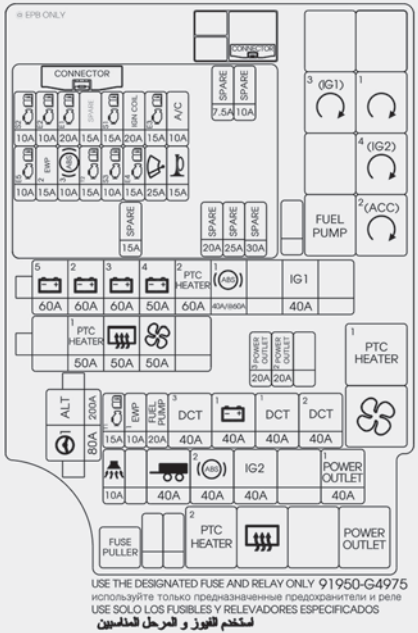


OPDE075037

În interiorul capacelor panourilor de siguranțe/relee veți găsi o etichetă cu denumirea și intensitatea siguranței/releului.

Info

Nu toate descrierile siguranțelor din acest manual se potrivesc la vehiculul dvs. Acestea sunt corecte la momentul tipăririi. La verificarea panoului de siguranțe, consultați eticheta de pe acesta.



OPDE075420

Panou de siguranțe compartiment motor

	Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
SIG. COMPL. 1	ALT	ALT	150 A 200 A (remorcă)	Alternator, siguranță: F20/F21/F22/F24/F25/F26, siguranță complexă 1/2/3
	MDPS		80 A	Unitate MDPS
SIG. COMPL. 2	B+5		60 A	Panou PCB (releu de comandă motor, siguranță: F1/F2/F3/F4/F6)
	B+2		60 A	Panou de conectare ICU (IPS1/IPS2/IPS3/IPS4/IPS5)
	B+3		60 A	Panou de conectare ICU (IPS6/IPS7/IPS8/IPS9/IPS10/IPS11)
	B+4		50 A	Panou de conectare ICU (siguranță: F4/F5/F6/F7/F13/F21/F32/F33)
	PTC HEATER 2		60 A	RLY.11 (releu încălzitor PTC 2)
	ABS 1		40 A (fără EPB) 60 A (cu EPB)	Modul de comandă ABS, modul de comandă ESC
	IG 1		40 A	Contact, panou de conectare E/R (RLY.3 (releu PDM3 (IG1)), RLY.8 (releu PDM2 (ACC))

Panou de siguranțe compartiment motor

	Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
SIG. COMPL. 3	PTC HEATER	1 PTC HEATER	50 A	RLY.9 (releu încălzitor PTC 1)
	RR HTD		50 A	RLY.12 (releu dezaburire lunetă)
	BLOWER		50 A	RLY.10 (releu ventilator)
SIGU-RANȚĂ	POWER OUTLET 3	3 POWER OUTLET	20 A	Priză spate #1
	POWER OUTLET 2	2 POWER OUTLET	20 A	Priză față
	TCU 1	T1 	15 A	[DCT] TCM
	EWP 1	1 EWP	10 A	Pompă de apă electrică
	FUEL PUMP	FUEL PUMP	20 A	RLY.7 (releu pompă de combustibil)
	DCT 3	3 DCT	40 A	Actuator schimbare inteligentă trepte [DCT]
	B+1	1 	40 A	Panou de conectare ICU (releu încuiere pe termen lung (siguranță: F2/F10/F15), siguranță: F3/F18/F19/F20/F25)

Panou de siguranțe compartiment motor

	Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
SIGU-RANȚĂ	DCT 1	1 DCT	40 A	[DCT] TCM
	DCT 2	2 DCT	40 A	[DCT] TCM
	B/ALARM		10 A	Panou de relee ICM (releu alarmă antifurt)
	TRAILER		40 A	Conector remorcă
	ABS 2	2 	40 A	Modul de comandă ABS, modul de comandă ESC
	IG 2	IG2	40 A	Contact, panou de relee E/R (RLY.4 (releu pornire), RLY.6 (releu PDM4 (IG2))
	POWER OUTLET 1	1 POWER OUTLET	40 A	RLY.14 (releu priză)

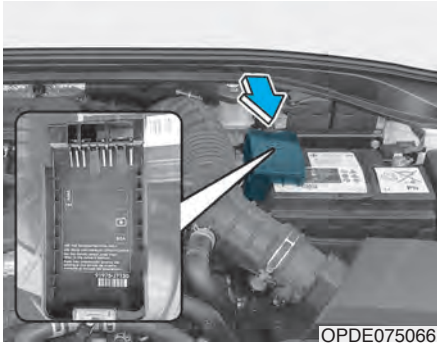
Panou de siguranțe compartiment motor

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
A/C	A/C	10 A	Releu A/CON
HORN		15 A	Releu claxon
ECU 3		15 A	ECM
WIPER		25 A	Releu ștergătoare
IGN COIL	IGN COIL	20 A	[G4FP] Bobină de inducție #1/#2/#3/#4, [G3LE] bobină de inducție #1/#2/#3
ECU 4		15 A	ECM
SENSOR 1		15 A	Senzor de oxigen (înainte de catalizator), senzor de oxigen (după catalizator)
SENSOR 3		10 A	Panou de conectare E/R (RLY.7 (releu pompă de combustibil))

Panou de siguranțe compartiment motor

Denumire siguranță	Simbol	Intensitate siguranță	Circuit protejat
TCU 2	T2	15 A	[G4FP] Comutator treaptă transmisie, TCM
ECU 1	E1	20 A	ECM
ABS 3	3 ABS	10 A	Modul de comandă ABS, modul de comandă ESC, pompă de ambreiaj
ECU 2	E2	10 A	ECM
EWP 2	2 EWP	15 A	[G3LE] Pompă de apă electrică
SENSOR 2	S2	1 0A	[G4FP] Senzor de nivel ulei, electrovalvă de comandă purjare, supapă pompă de ulei cu debit variabil, electrovalvă de comandă RCV, releu A/C, supapă de comandă ulei #1/#2 (admisie/ evacuare), pompă de apă electrică [G3LE] Senzor de nivel ulei, electrovalvă de comandă purjare, supapă pompă de ulei cu debit variabil, electrovalvă de comandă RCV, releu A/C, electrovalvă distribuție variabilă (admisie/ evacuare)
ECU 5	E5	10 A	ECM

Panou de siguranțe compartiment motor (capac bornă baterie)

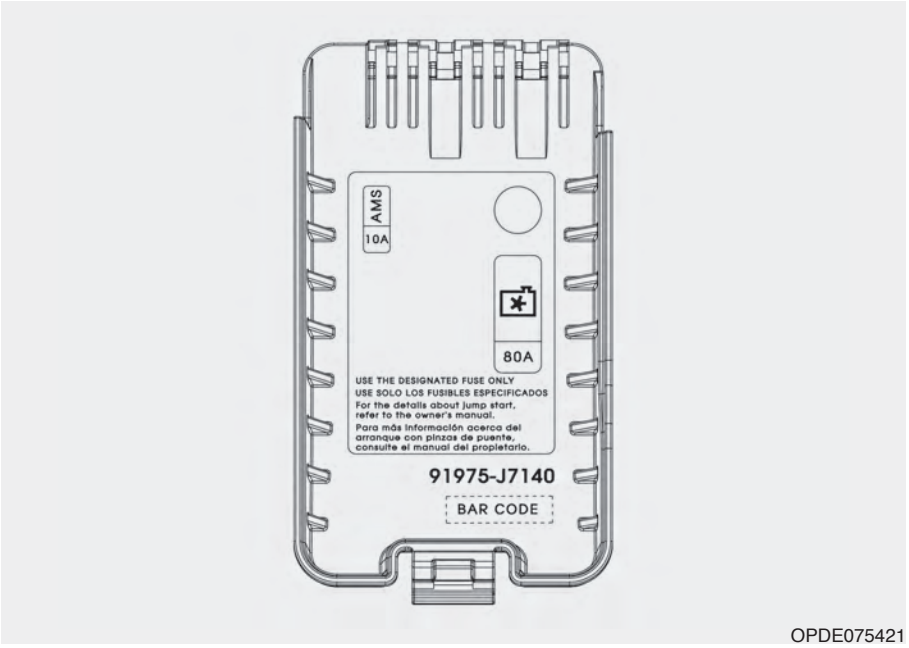


OPDE075066

În interiorul capacului panoului de siguranțe/relee veți găsi o etichetă cu denumirea și intensitatea siguranței/releului.

Info

Nu toate descrierile siguranțelor din acest manual se potrivesc la vehiculul dvs. Informațiile sunt corecte la momentul tipăririi. La verificarea panoului de siguranțe, consultați eticheta de pe acesta.



OPDE075421

NOTĂ

După verificarea siguranțelor din compartimentul motor, montați corespunzător capacul. Dacă nu se fixează corespunzător, este posibil să survină o defecțiune electrică în urma contactului cu apa.

BECURI

Pentru înlocuirea majorității becurilor vehiculului vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Becurile sunt dificil de înlocuit, deoarece pentru a putea ajunge la acestea trebuie demontate alte componente ale vehiculului. Acest lucru este valabil mai ales dacă pentru a ajunge la becuri trebuie să demontați farul.

Este posibil ca demontarea/montarea grupului optic să provoace deteriorarea vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a începe lucrul, activați complet frâna de parcare, verificați dacă contactul este în poziția LOCK/OFF și stingeți luminile, pentru a evita deplasarea neprevăzută a vehiculului, arsurile la nivelul degetelor sau electrocutarea.

NOTĂ

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere. În caz contrar, este posibil ca siguranța sau cablajul să se deterioreze.

i Info

Dacă vehiculul este spălat după o călătorie sau este condus noaptea pe vreme umedă, lentilele farurilor și lămpilor spate pot apărea înghețate. Această problemă este provocată de diferența de temperatură dintre interiorul și exteriorul lămpii și nu indică o problemă. Dacă umezeala se condensează pe lampă, este eliminată după deplasarea cu farurile aprinse. Gradul de eliminare poate să difere în funcție de mărimea și poziția lămpii și de condițiile atmosferice. Cu toate acestea, dacă umezeala nu este eliminată, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

După un accident sau după remontarea grupului optic, unghiul farurilor trebuie reglat.

Info - schimbare trafic (pentru Europa)

Bătaia fazei scurte este asimetrică. Dacă circulați în străinătate, într-o țară în care se circulă pe partea opusă față de țara de reședință, această parte asimetrică va orbi șoferii vehiculelor care circulă din sens opus. Pentru a preveni orbirea, normele CEE solicită implementarea anumitor soluții tehnice (de ex. sistem de modificare automată, foaie adezivă, reglare în jos). Aceste faruri sunt proiectate să nu orbească șoferii vehiculelor care circulă din sens opus. Astfel, atunci când circulați într-o țară în care se circulă pe cealaltă parte a drumului, nu trebuie modificată bătaia farurilor.

Înlocuire bec far, lumină statică pentru viraje, lampă de poziție, lampă de semnalizare și lumină de zi



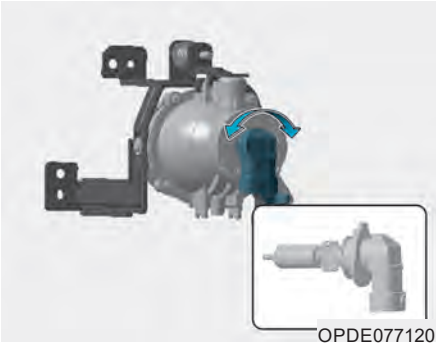
OPDE074092L

(1) Far (fază lungă)
(2) Far (Fază scurtă)
(3) Lampă de poziție, lampă de semnalizare și lumină de zi
(4) Lumină statică pentru viraje
(5) Proiector de ceață

Far, lumină statică pentru viraje, lampă de poziție, lampă de semnalizare și lumină de zi

Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

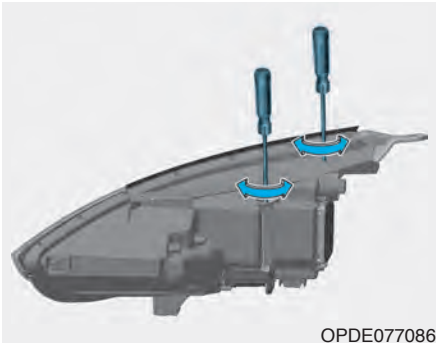
Proiector de ceață (dacă există în dotare)


OPDE077120

1. Slăbiți pinii măștii și apoi demontați masca.
2. Introduceți mâna sub bara de protecție față.
3. Deconectați conectorul de alimentare de la soclu.
4. Demontați ansamblul bec-soclu de pe carcasă rotind soclul în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe carcasă.
5. Montați noul ansamblu bec-soclu pe carcasă, prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe carcasă. Apăsați soclul pe carcasă și rotiți-l în sens orar.

Reglare unghi faruri și proiectoare de ceață (pentru Europa)

Reglare unghi faruri


OPDE077086

1. Umflați anvelopele la presiunea specificată și goliți vehiculul, cu excepția șoferului, roții de rezervă și a sculelor.
2. Vehiculul trebuie să fie amplasat pe o suprafață plană.
3. Trageți pe ecran linii verticale (liniile verticale trec prin centrul farurilor respective) și o linie orizontală (linia orizontală trece prin centrul farurilor).

4. Cu farurile și bateria în stare bună de funcționare, reglați farurile astfel încât zona cea mai luminoasă să cadă pe liniile orizontale și verticale.
5. Pentru a regla faza scurtă la stânga sau la dreapta, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar. Pentru a regla faza scurtă în sus și în jos, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.

   Pentru a regla faza lungă în sus și în jos, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.

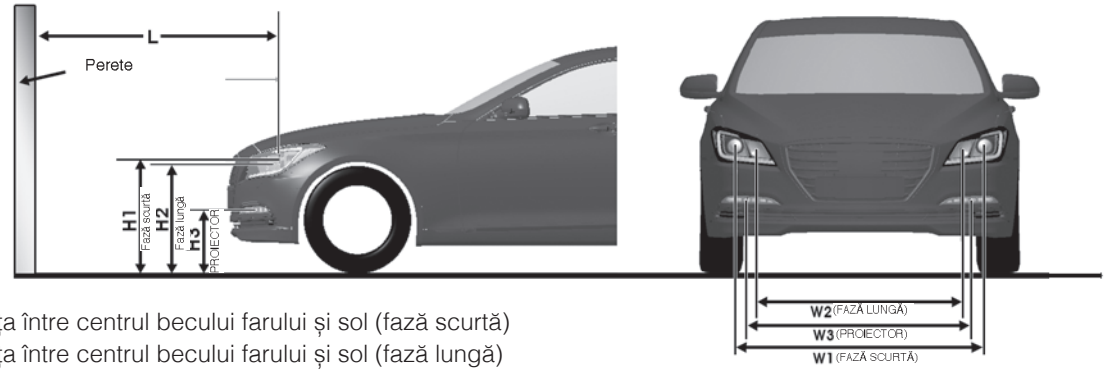
Reglare unghi proiectoare de ceață



OPDE074137L

Unghiul proiectoarelor de ceață poate fi reglat în același fel ca unghiul farurilor. Cu proiectoarele de ceață și bateria în stare normală de funcționare, reglați unghiul proiectoarelor de ceață. Pentru a regla proiectorul de ceață în sus sau în jos, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.

Punct de reglare



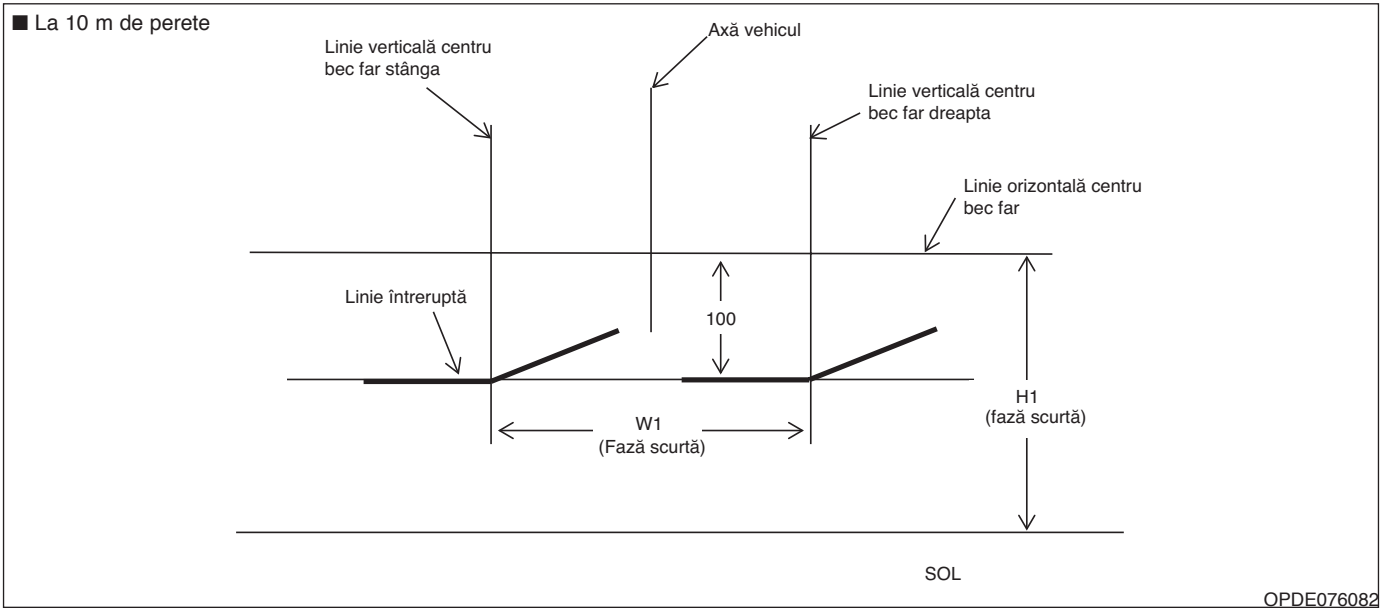
H1: distanța între centrul becului farului și sol (fază scurtă)
H2: distanța între centrul becului farului și sol (fază lungă)
H3: distanța între centrul becului proiectorului de ceață și sol
W1: distanța între centrul becurilor celor 2 faruri (fază scurtă)
W2: distanța între centrul becurilor celor 2 faruri (fază lungă)
W3: distanța între centrul becurilor celor 2 proiectoare de ceață

OPDE076081

Unitate: mm (inch)

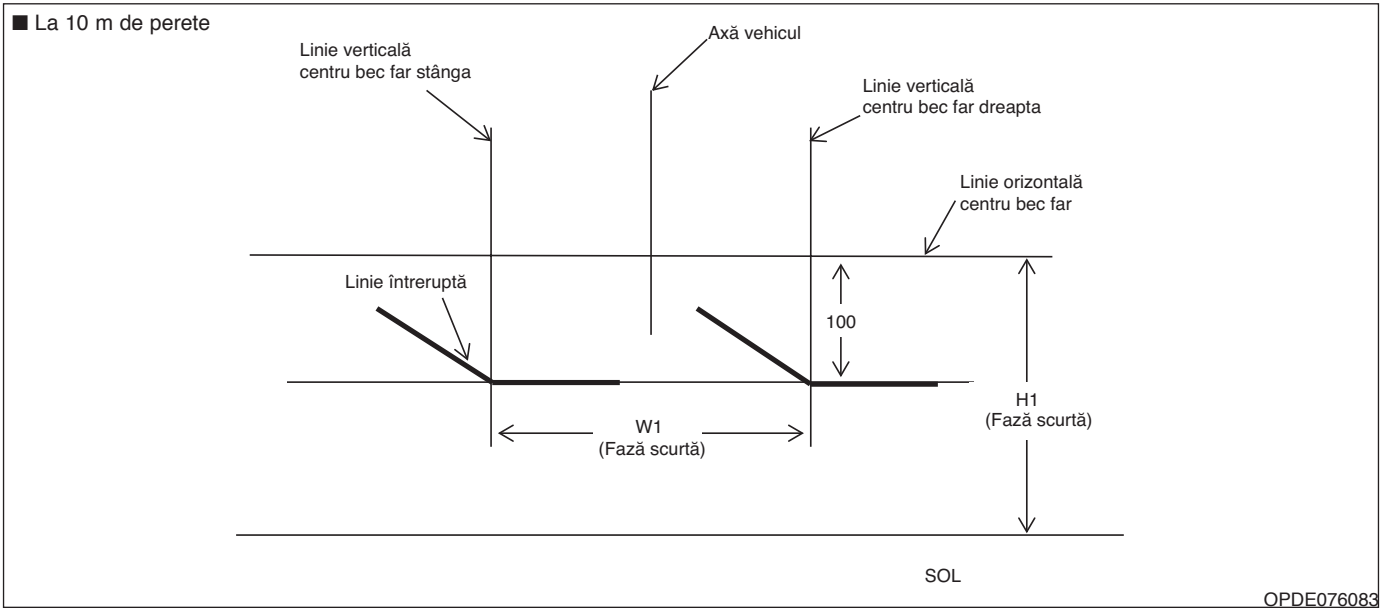
Stare vehicul	H1	H2	H3	W1	W2	W3
Fără șofer	677 (26,65)	631 (24,84)	344 (13,54)	1.385 (54,52)	1.114 (43,85)	1.484 (58,42)
Cu șofer	672 (26,45)	626 (24,64)	339 (13,34)	1.385 (54,52)	1.114 (43,85)	1.484 (58,42)

Fază scurtă far (STG)



1. Aprindeți faza scurtă, fără ca șoferul să se afle la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată pe linia întreruptă din imagine.
3. La reglarea unghiului fazei scurte, reglarea pe verticală trebuie efectuată după reglarea pe orizontală.
4. Dacă vehiculul dispune de dispozitiv de reglare pe înălțime faruri, setați butonul în poziția 0.

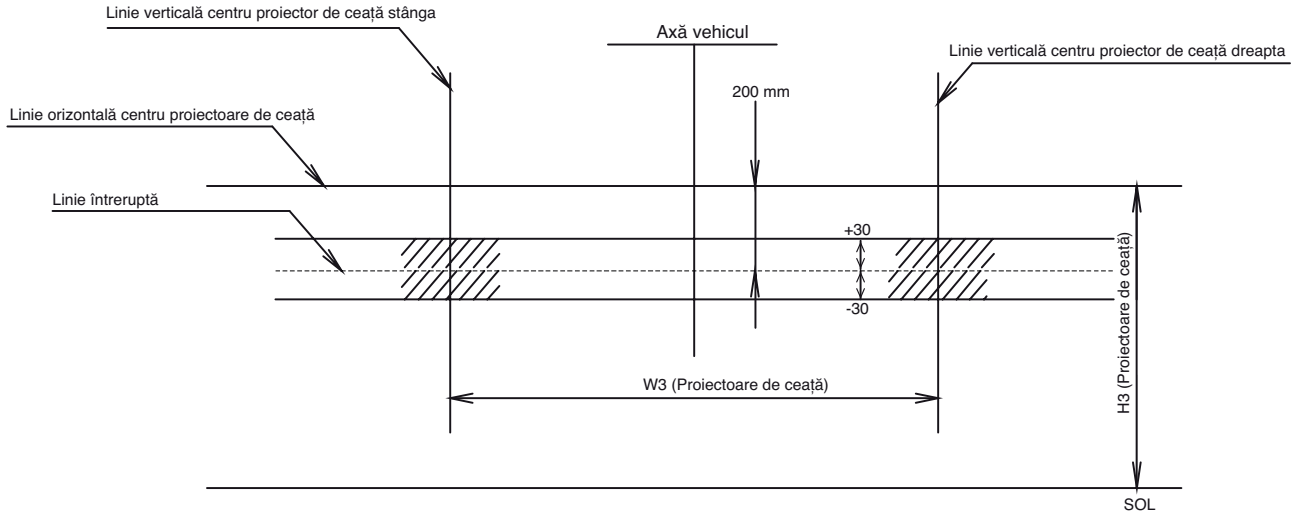
Fază scurtă far (DR)



1. Aprindeți faza scurtă, fără ca șoferul să se afle la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată pe linia întreruptă din imagine.
3. La reglarea unghiului fazei scurte, reglarea pe verticală trebuie efectuată după reglarea pe orizontală.
4. Dacă vehiculul dispune de dispozitiv de reglare pe înălțime faruri, setați butonul în poziția 0.

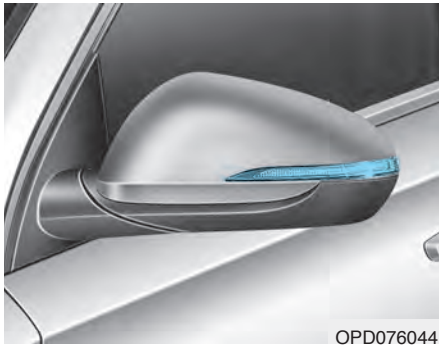
Proiector de ceață

■ La 10 m de perete



1. Aprindeți proiectoarele de ceață, fără ca șoferul să se afle la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată în intervalul admis (zona umbrită).

Înlocuire bec semnalizator lateral

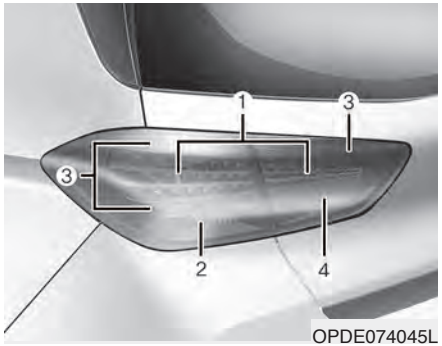

OPD076044

Dacă becul nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Înlocuire bec grup optic spate

Tip A (5 uși)

(1) Lampă de poziție/stop pe frână



OPDE074045L

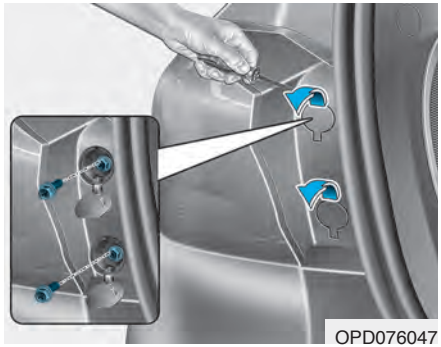
(2) Lampă de semnalizare

(3) Lampă de poziție

(4) Lampă de marșarier

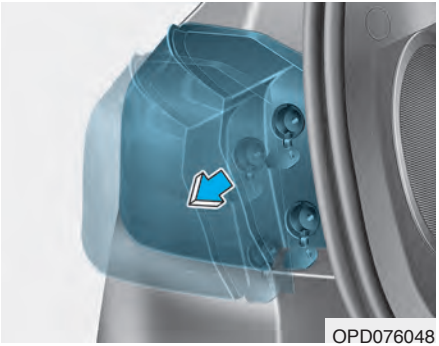
Lampă de poziție/stop pe frână

Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.


OPD076047

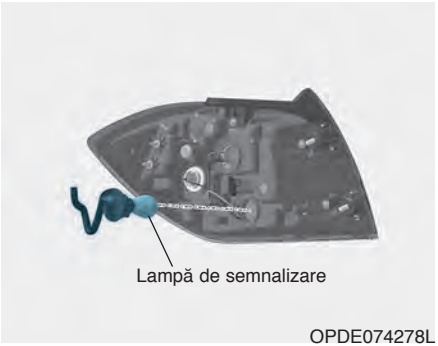
Lampă de semnalizare

1. Opriți motorul.
2. Deschideți hayonul.
3. Deschideți capacele șuruburilor de fixare a ansamblului lămpii.
4. Slăbiți șuruburile de fixare a ansamblului lămpii cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce.



OPD076048

5. Demontați grupul optic spate de pe caroseria vehiculului.



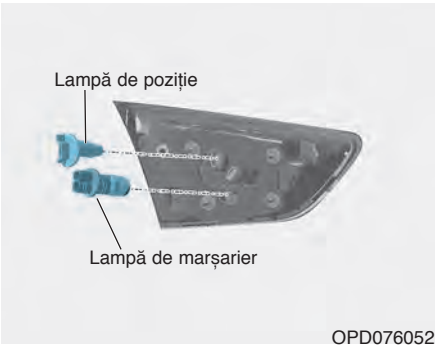
OPDE074278L

6. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele soclului se aliniază cu canelurile ansamblului.
7. Scoateți becul din soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar, până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul din soclu.
8. Montați becul nou, introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
9. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
10. Montați la loc ansamblul lămpii pe caroseria vehiculului.


OPDE070072

Lampă de marșarier

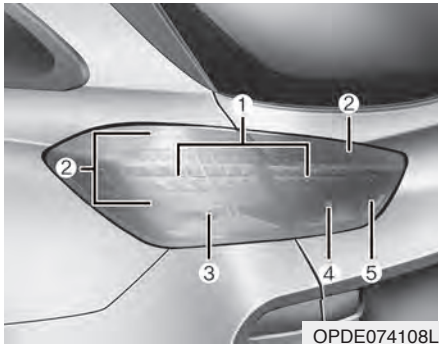
1. Opriți motorul.
2. Deschideți hayonul.
3. Demontați capacul de vizitare cu o șurubelniță cu cap plat.



OPD076052

4. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele soclului se aliniază cu canelurile ansamblului.
5. Scoateți becul trăgându-l drept în sus.
6. Montați becul nou, introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
7. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
8. Montați capacul de vizitare.

Tip B (Wagon)

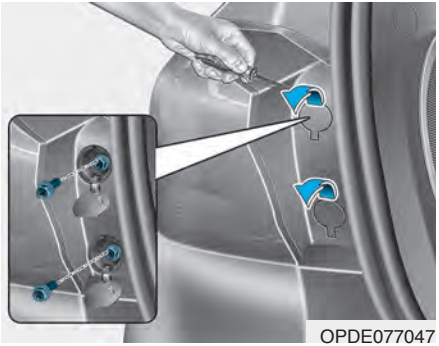


OPDE074108L

(1) Lampă de poziție/stop pe frână
(2) Lampă de poziție
(3) Lampă de semnalizare
(4) Lampă de marșarier
(5) Lampă de ceață

Lampă de poziție/stop pe frână

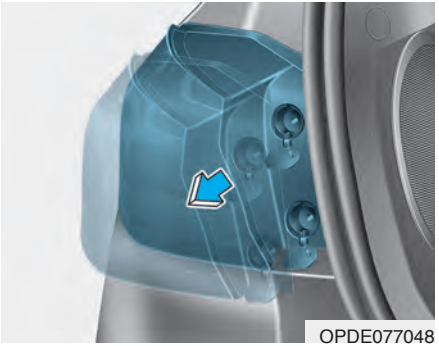
Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



OPDE077047

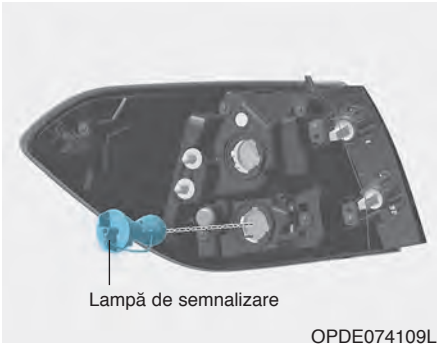
Lampă de semnalizare

1. Opriți motorul.
2. Deschideți hayonul.
3. Deschideți capacele șuruburilor de fixare a ansamblului lămpii.
4. Slăbiți șuruburile de fixare a ansamblului lămpii cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce.



OPDE077048

5. Demontați grupul optic spate de pe caroseria vehiculului.



OPDE074109L

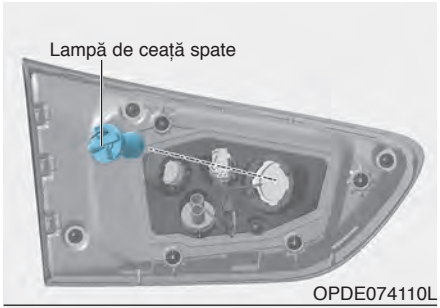
6. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele soclului se aliniază cu canelurile ansamblului.
7. Scoateți becul din soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar, până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul din soclu.
8. Montați becul nou, introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.

9. Montați soclul pe grupul optic, prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
10. Montați la loc ansamblul lămpii pe caroseria vehiculului.

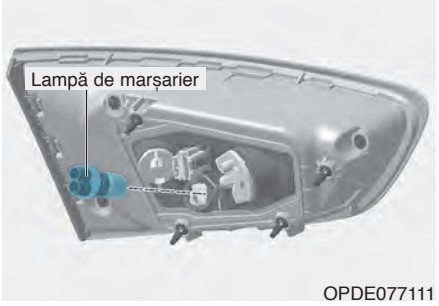

OPDE070072

Lampă de marșarier și lampă de ceață spate

1. Opriți motorul.
2. Deschideți hayonul.
3. Demontați capacul de vizitare cu o șurubelniță cu cap plat.



OPDE074110L

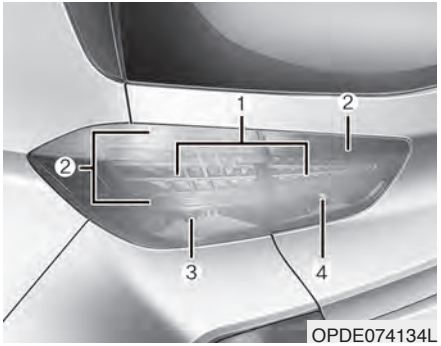


OPDE077111

4. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele soclului se aliniază cu canelurile ansamblului.
5. Scoateți becul trăgându-l drept în sus.

6. Montați becul nou, introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
7. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
8. Montați capacul de vizitare.

Tip C (N-line)

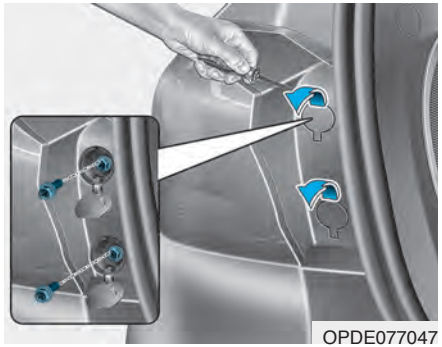


OPDE074134L

(1) Lampă de poziție/stop pe frână
(2) Lampă de poziție
(3) Lampă de semnalizare
(4) Lampă de marșarier

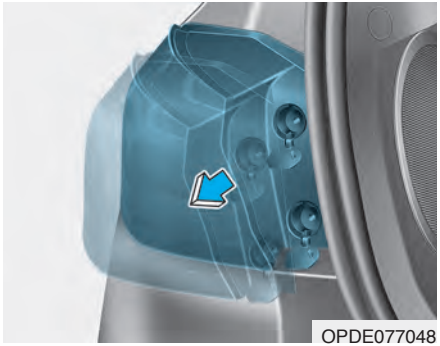
Lampă de poziție/stop pe frână

Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

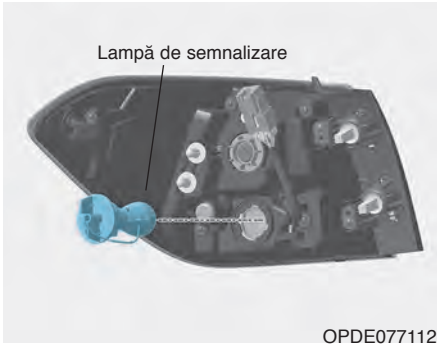

OPDE077047

Lampă de semnalizare

1. Opriți motorul.
2. Deschideți hayonul.
3. Deschideți capacele șuruburilor de fixare a ansamblului lămpii.
4. Slăbiți șuruburile de fixare a ansamblului lămpii cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce.


OPDE077048

5. Demontați grupul optic spate de pe caroseria vehiculului.



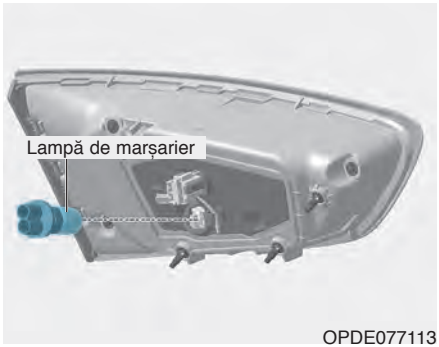
OPDE077112

6. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele soclului se aliniază cu canelurile ansamblului.
7. Scoateți becul din soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar, până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul din soclu.
8. Montați becul nou, introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
9. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
10. Montați la loc ansamblul lămpii pe caroseria vehiculului


OPDE070072

Lampă de marșarier

1. Opriți motorul.
2. Deschideți hayonul.
3. Demontați capacul de vizitare cu o șurubelniță cu cap plat.

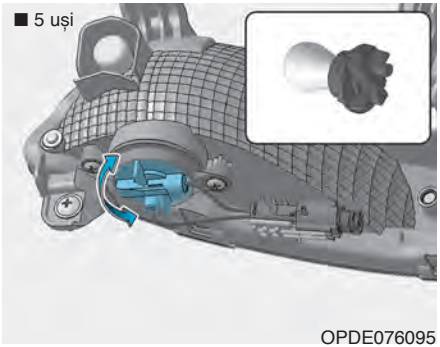


OPDE077113

4. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele soclului se aliniază cu canelurile ansamblului.
5. Scoateți becul trăgându-l drept în sus.
6. Montați becul nou, introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
7. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
8. Montați capacul de vizitare.

Lampă de ceață spate

Tip bec



OPDE076095

1. Slăbiți pinii și șuruburile apărătorii de noroi spate și apoi demontați-o de pe bara spate.
2. Introduceți mâna în spatele barei de protecție spate.

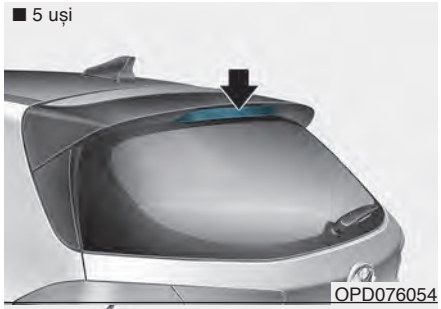
3. Demontați soclul de pe carcasă rotind soclul în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe carcasă.
4. Scoateți becul din soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar, până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul din soclu.
5. Montați becul nou, introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
6. Montați soclul pe carcasă, prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe carcasă. Apăsați soclul pe carcasă și rotiți-l în sens orar.

Tip LED

Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

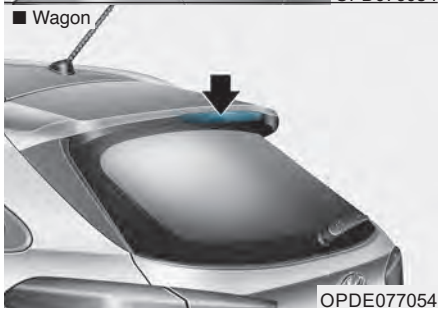
Înlocuire al treilea stop pe frână spate

■ 5 uși



OPD076054

■ Wagon

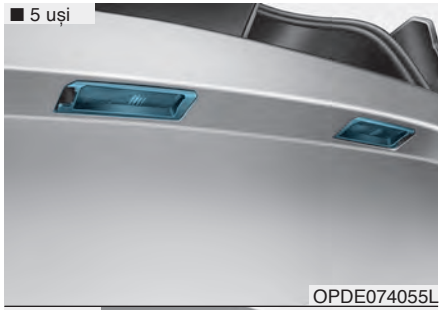


OPDE077054

Dacă al treilea stop pe frână spate nu funcționează, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

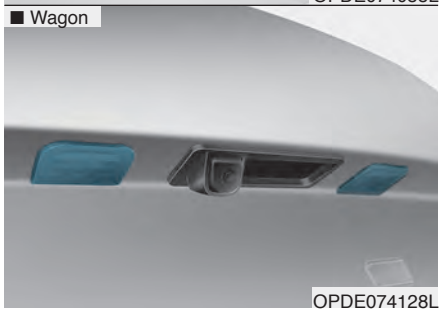
Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare

■ 5 uși



OPDE074055L

■ Wagon



OPDE074128L

Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Înlocuire bec plafonieră

Tip bec

■ Lampă torpedo



OPDE078129

1. Utilizând o șurubelniță cu cap plat, scoateți cu grijă lentila plafonierei.
2. Scoateți becul trăgându-l drept în sus.
3. Montați un bec nou pe soclu.
4. Aliniați clemele de pe lentilă cu orificiile de pe plafonieră și fixați lentila în locaș.

NOTĂ

Aveți grijă să nu deteriorați capacul, clema și carcasa din plastic.

Tip LED

■ Spot pentru lectură - cu trapă de plafon



OPDE076057

■ Plafonieră - fără trapă de plafon



OPDE074238L

■ Spot pentru lectură



OPDE074056L

■ Lampă oglindă de pe parasolar



OPDE074063L

■ Lampă portbagaj



OPDE074059L

Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Aveți grijă să nu deteriorați capacul, clema și carcasa din plastic.

ÎNTREȚINERE ASPECT

Îngrijire exterior

Precauții generale exterior

Este foarte important să respectați indicațiile de pe etichetele soluțiilor chimice de curățat sau lustruit. Citiți toate atenționările și avertizările de pe etichetă.

Întreținere suprafețe vopsite

Spălare

Pentru a proteja finisajul caroseriei de rugină sau deteriorare, spălați bine și frecvent vehiculul, cel puțin o dată pe lună, cu apă călduță sau rece.
Dacă vehiculul rulează pe drumuri accidentate, va trebui spălat după fiecare călătorie. Acordați atenție deosebită îndepărtării oricăror depuneri de sare, murdărie, noroi sau alte materii străine. Asigurați-vă că orificiile de scurgere de pe marginile inferioare ale ușilor și din praguri sunt libere și curate.
Insectele, smoala, rășina, excrementele de păsări, reziduurile industriale și alte astfel de depuneri pot deteriora vopseaua dacă nu sunt curățate imediat.

Chiar dacă spălați imediat vehiculul cu apă, este posibil ca aceste depuneri să nu poată fi complet îndepărtate.
În acest caz, utilizați un detergent moale pentru suprafețe vopsite.
După spălare, clătiți bine vehiculul cu apă călduță sau rece. Nu permiteți uscarea detergentului pe vopseaua caroseriei.

NOTĂ

- **Nu utilizați detergenți puternici, chimici sau apă fierbinte și nu spălați vehiculul în lumina directă a soarelui sau când caroseria este caldă.**
- **Procedați cu atenție atunci când spălați geamurile laterale ale vehiculului.**

  În special dacă utilizați jet de apă sub presiune, apa poate pătrunde pe la geamuri și poate uda interiorul.
- **Pentru a preveni deteriorarea pieselor din plastic și a lămpilor, nu curățați cu solvenți chimici sau cu detergenți puternici.**

⚠ AVERTISMENT

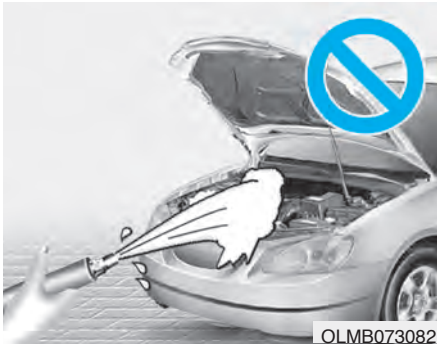
Frâne ude

După spălarea vehiculului, verificați frânele în timp ce rulați încet, pentru a vedea dacă au fost afectate de apă. Dacă eficiența frânelor este afectată, apăsați încet pedala de frână în timp ce rulați înainte cu viteză mică, pentru a le usca.

Spălare cu presiune ridicată

- La utilizarea sistemelor de spălare cu presiune ridicată, asigurați-vă că păstrați o distanță suficientă față de vehicul.

  Distanța prea mică sau presiunea prea mare pot provoca defectarea componentelor sau pătrunderea apei.
- Nu spălați camera video, senzorii sau zona învecinată cu jet direct de apă sub presiune. Șocul provocat de presiunea apei poate provoca defectarea sistemului.
- Nu permiteți apropierea vârfului duzei de burdufuri (capace din cauciuc sau din plastic) sau de conectori, deoarece este posibil ca aceștia să se deterioreze, dacă vin în contact cu apa la presiune ridicată.


OLMB073082

NOTĂ

- **Spălarea cu apă a compartimentului motor, inclusiv spălarea cu jet de apă de mare presiune, poate provoca defectarea sistemelor electrice din compartimentul motorului.**
- **Nu permiteți niciodată ca apa sau alte lichide să vină în contact cu piesele electrice/electronice ale vehiculului, deoarece este posibil ca acestea să se defecteze.**

NOTĂ

Vehicul cu vopsea mată

Nu trebuie utilizate spălătorii automate cu perii rotative, deoarece acestea pot deteriora suprafața vehiculului. Un sistem de curățare cu aburi, care spală suprafața vehiculului la temperatură ridicată poate provoca o contaminare a suprafeței cu ulei și apariția unor pete greu de îndepărtat.

La spălarea vehiculului utilizați o cârpă moale (de ex. o lavetă din microfibre sau un burete) și uscați cu o lavetă din microfibre. Când spălați manual vehicul nu trebuie să utilizați un șampon cu ceară. Dacă suprafața vehiculului este prea murdară (nisip, noroi, praf, substanțe contaminante), curățați suprafața cu apă înainte de a spăla vehiculul.

Ceruire

Un strat gros de ceară este o barieră între suprafața vopsită și substanțele contaminante. Ceruiți bine vehiculul, pentru a asigura protecția acestuia.

Vehiculul trebuie ceruit când suprafața caroseriei este complet uscată.

Spălați și uscați întotdeauna vehiculul înainte de ceruire. Utilizați ceară lichidă sau pastă de ceruit de calitate și respectați instrucțiunile producătorului. Ceruiți toate ornamentele metalice, pentru a le proteja și păstra luciul.

Soluția de îndepărtat pete de ulei, smoală sau alte substanțe similare îndepărtează de regulă și ceara de pe suprafața caroseriei. Ceruiți din nou aceste zone, chiar dacă restul vehiculului nu trebuie încă ceruit.

NOTĂ

- **Ștergerea prafului sau murdăriei de pe caroserie cu o cârpă uscată va zgâria suprafața vopselei.**
- **Nu utilizați bureți din sârmă, soluții de curățare abrazive sau detergenți puternici, care conțin agenți alcalini sau caustici, pe componentele cromate sau din aluminiu anodizat. Aceste soluții afectează și deteriorează stratul protector, provocând decolorarea sau deteriorarea vopselei.**

NOTĂ

Vehicul cu vopsea mată

Nu utilizați o protecție pentru lustruire, cum ar fi un detergent, o substanță abrazivă sau o pastă de lustruire. Dacă se aplică ceară, îndepărtați-o imediat cu un agent care conține silicon sau dacă suprafața este pătată cu smoală, utilizați o substanță specială pentru curățare. Cu toate acestea, aveți grijă să nu apăsați prea tare pe suprafața vopsită.

Repararea vopselei deteriorate

Orice urme de criblură, crăpături sau zgârieturi adânci de pe suprafața vopsită trebuie reparate imediat. Suprafața metalică expusă se va coroda rapid și poate necesita investiții majore pentru reparație.

NOTĂ

Dacă vehiculul a fost deteriorat și necesită reparații sau înlocuiri ale pieselor metalice, asigurați-vă că atelierul de tinichigerie aplică substanțe anticorozive pe piesele reparate sau înlocuite.

NOTĂ

Vehicul cu vopsea mată

În cazul vopselei mate este imposibilă corectarea numai a zonei deteriorate și este necesară repararea întregii piese. Dacă vehiculul este deteriorat și este necesară vopsirea acestuia, vă recomandăm să întrețineți și să reparați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Aveți mare grijă, deoarece este dificil de păstrat calitatea după reparație.

Întreținerea suprafețelor cromate

- Pentru a îndepărta smoala sau insectele, utilizați o soluție de îndepărtare a smoalei, nu o racletă sau alte obiecte ascuțite.
- Pentru a proteja împotriva coroziunii suprafețele cromate, aplicați un strat de ceară sau o soluție protectoare și lustruiți-le bine.
- În timpul iernii sau când călătoriți în zone de coastă, acoperiți piesele cromate cu un strat mai gros de ceară sau de soluție de protecție. Dacă este cazul, acoperiți piesele cu vaselină anticorozivă sau cu alte substanțe de protecție.

Întreținere planșeu

Materialele corozive utilizate pe șosele pentru topirea zăpezii, gheții și îndepărtarea prafului se pot colecta pe planșeu. Dacă aceste materiale nu sunt îndepărtate se poate declanșa un proces accelerat de ruginire a componentelor planșeului, cum ar fi conductele de combustibil, șasiul, podeaua și sistemul de evacuare, chiar dacă acestea au fost tratate împotriva coroziunii.

Spălați foarte bine toate orificiile planșeului și roților cu apă călduță sau rece, o dată pe lună, după deplasarea în teren accidentat și la sfârșitul fiecărei ierni. Acordați o atenție specială acestor zone, deoarece este dificil de observat tot noroiul și toată murdăria. Dacă nu sunt îndepărtate după ce au fost umezite la spălarea planșeului, pot produce mai multe daune decât atunci când erau uscate pe suprafața respectivă. Marginile inferioare ale ușilor, bandourile și componentele șasiului au orificii de scurgere care trebuie ferite de obturarea cu gunoaie; apa acumulată în aceste zone poate cauza coroziune.

⚠ AVERTISMENT

După spălarea vehiculului, verificați frânele în timp ce rulați încet, pentru a vedea dacă au fost afectate de apă. Dacă eficiența frânelor este afectată, apăsați încet pedala de frână în timp ce rulați înainte cu viteză mică, pentru a le usca.

Întreținere jante din aliaj

Jantele din aliaj sunt acoperite cu lac transparent.

NOTĂ

- **Nu utilizați soluții de curățare abrazive, soluții de lustruire, solvenți sau perii din sârmă pe jantele din aliaj.**
- **Curățați jantele după ce s-au răcit.**
- **Utilizați numai săpun moale sau detergent neutru și clătiți bine cu apă. De asemenea, curățați jantele după ce ați condus pe drumuri pe care s-a împrăștiat sare.**
- **Nu spălați jantele într-o spălătorie care utilizează perii ce se învârt cu viteze mari.**
- **Nu utilizați soluție cu detergenți acizi sau alcalini.**

Prevenire coroziune

Protecția împotriva coroziunii

Prin utilizarea celor mai avansate tehnologii de asamblare și combatere a coroziunii, HYUNDAI produce vehicule de cea mai bună calitate. Aceasta este însă doar o primă condiție. Pentru ca vehiculul să beneficieze de o rezistență împotriva coroziunii pe o perioadă îndelungată, este nevoie și de cooperarea și asistența proprietarului.

Cauze obișnuite ale coroziunii

Cele mai cunoscute cauze ale coroziunii vehiculului sunt:

- Sarea de pe drum, praful și umezeala acumulate pe planșeu.
- Decaparea vopselei sau a straturilor de protecție din cauza pietrelor, abraziunii sau zgârieturilor minore și ciupiturilor, care duc la expunerea metalului la factorii de mediu.

Zone geografice care accentuează coroziunea

Dacă locuiți într-o zonă în care vehiculul este expus mult timp materialelor corozive, protecția împotriva coroziunii este foarte importantă. Unele dintre cele mai obișnuite cauze ale coroziunii accelerate sunt sarea de pe drum, chimicalele de control al prafului, briza marină și poluarea industrială.

Umezeala favorizează coroziunea

Umezeala creează condițiile pentru apariția coroziunii. De exemplu, coroziunea este accelerată de umiditate mare, în special dacă temperatura este chiar deasupra punctului de îngheț. În astfel de situații, materialul coroziv este menținut în contact cu vehiculul prin intermediul umezelii care se evaporă încet.

Noroiul este în special coroziv, deoarece se usucă încet și ține umezeala în contact cu vehiculul. Cu toate că noroiul pare să fie uscat, poate reține umezeala și favoriza coroziunea.

Temperaturile mari pot accelera și coroziunea pieselor care nu sunt ventilate corespunzător.

Din toate aceste motive, este foarte important să păstrați vehiculul curat și fără acumulări de noroi sau alte materiale. Acest lucru este valabil nu numai pentru suprafețele vizibile, dar mai ales pentru planșeul vehiculului.

Pentru a preveni coroziunea

Respectând următoarele recomandări puteți preveni apariția coroziunii:

Păstrați vehiculul curat

Cea mai bună modalitate de a preveni coroziunea este de a păstra vehiculul curat și ferit de materiale corozive. Acordați o atenție deosebită planșeului vehiculului.

- Dacă locuiți într-o zonă cu risc de coroziune - în care se folosește sarea pentru carosabil, în apropierea mărilor, în zone cu poluare industrială, ploi acide etc., pentru a preveni coroziunea trebuie luate măsuri suplimentare. Pe timp de iarnă, spălați planșeul cel puțin o dată pe lună și curățați-l cu atenție la sfârșitul anotimpului rece.
- La curățarea planșeului, acordați o atenție deosebită apărătorilor de noroi de sub aripi și altor zone ascunse privirii. Insistați; doar umezirea noroiului acumulat, în locul curățării complete a acestuia, va accelera coroziunea în loc să o prevină. Apa sub presiune și aburul sunt foarte eficiente în îndepărtarea noroiului și a altor materiale corozive.
- La curățarea părților inferioare ale ușilor, pragurilor și lonjeroanelor, asigurați-vă că orificiile de scurgere nu sunt obturate.

Țineți garajul uscat

Nu parcați vehiculul într-un garaj umed și neventilat. Acest lucru creează condiții favorabile coroziunii. Mai ales dacă spălați mașina în garaj sau o parcați în garaj când este încă udă sau acoperită cu zăpadă, gheață sau noroi. Chiar și un garaj încălzit poate contribui la apariția coroziunii, dacă nu este bine ventilat pentru a dispersa umezeala.

Păstrați vopseaua și ornamentele în stare bună

Pentru a reduce riscul de apariție a coroziunii, zgârieturile sau ciupiturile vopselei trebuie acoperite de urgență cu vopsea „corectoare”. Dacă se vede metalul, apelați la serviciile unui atelier specializat de tinichigerie auto.

Excremente de păsări: excrementele de păsări sunt foarte corozive și pot deteriora suprafețele vopsite în doar câteva ore. Îndepărtați întotdeauna excrementele de păsări cât mai curând posibil.

Nu neglijați interiorul

Sub prești și mochete se poate acumula umezeala, care poate duce la coroziune. Verificați periodic sub prești pentru a vă asigura că toate mochetele sunt uscate. Fiți foarte atenți mai ales dacă transportați îngrășăminte, materiale de curățat sau chimicale.

Acestea trebuie transportate în containere speciale, iar zonele contaminate accidental trebuie curățate, limpezite cu apă curată și uscate.

Îngrijire interior

Precauții generale pentru interior

Nu permiteți contactul cu suprafețele din habitaclu a substanțelor chimice cum ar fi parfumul, uleiurile cosmetice, crema de soare, săpunul pentru mâini și odorizantul, deoarece acestea pot provoca deteriorare sau decolorare. Dacă astfel de substanțe intră în contact cu suprafețele din habitaclu, ștergeți-le imediat.
Consultați instrucțiunile următoare referitoare la modalitatea corectă de curățare a suprafețelor din interiorul vehiculului.

NOTĂ

Nu permiteți niciodată ca apa sau alte lichide să vină în contact cu piesele electrice/electronice ale vehiculului, deoarece este posibil ca acestea să se defecteze.

NOTĂ

La curățarea suprafețelor din piele (volan, scaune etc.), utilizați detergenți neutri sau soluții cu o concentrație scăzută de alcool. Dacă utilizați soluții cu o concentrație ridicată de alcool sau detergenți acizi/alcalini, culoarea pielii ar putea fi afectată sau suprafața s-ar putea deteriora.

Curățarea tapițeriei și capitonajului interior

Suprafețele din interiorul vehiculului (dacă există în dotare)

Îndepărtați praful și murdăria de pe suprafețele interiorului cu ajutorul unei perii sau al unui a aspirator.

Dacă este cazul, curățați suprafețele interiorului cu un amestec de apă și soluție de curățare neutră, care nu lasă spumă (înainte de utilizare, testați toate soluțiile de curățare pe o suprafață restrânsă).

Stofă (dacă există în dotare)

Îndepărtați praful și murdăria de pe stofă cu ajutorul unei perii sau al unui aspirator. Curățați cu o soluție de săpun moale recomandată pentru tapițerie sau mochete.

Îndepărtați imediat petele proaspete cu o soluție de curățat stofa. Dacă petele proaspete nu sunt îndepărtate imediat, culoarea stofei poate fi afectată. De asemenea, calitățile ignifuge ale materialului pot fi afectate dacă acesta nu este întreținut corespunzător.

NOTĂ

Nerespectarea procedurilor și utilizarea soluțiilor de curățat necorespunzătoare pot afecta aspectul și proprietățile ignifuge ale stofei.

Piele (dacă există în dotare)

- Caracteristicile tapițeriei din piele
  - Pielea este un produs de origine animală, iar pentru a fi utilizată trebuie să treacă printr-un proces special. Deoarece este un produs natural, grosimea sau densitatea fiecărei bucăți este diferită.

    Încrețiturile pot apărea ca urmare a procesului natural de întindere și strângere, în funcție de temperatură și umiditate.
  - Pentru îmbunătățirea confortului, scaunul este realizat din stofă maleabilă.
  - Părțile care vin în contact cu corpul sunt curbate, iar partea de susținere laterală este înaltă, pentru a asigura confort și stabilitate în timpul deplasării.
  - Încrețiturile apar în mod natural, ca urmare a utilizării. Nu reprezintă defecte de fabricație.

⚠ ATENȚIE

- **Încrețiturile sau abraziunile care apar în mod natural ca urmare a utilizării nu sunt acoperite de garanție.**
- **Centurile cu accesorii metalice, fermoarele sau cheile din buzunarul de la spate pot provoca deteriorarea stofei scaunului.**
- **Asigurați-vă că nu udați scaunul. Este posibil ca acest lucru să provoace modificarea aspectului pielii naturale.**
- **Blugii sau stofele înălbite este posibil să provoace contaminarea tapițeriei din stofă a scaunului.**

- Îngrijirea tapițeriei din piele
  - Aspirați periodic scaunele, pentru a îndepărta praful și nisipul de pe acestea. Acest lucru previne abraziunea sau deteriorarea pielii și asigură păstrarea calității acesteia.
  - Ștergeți des tapițeria din piele cu o cârpă uscată sau moale.
  - Utilizarea unei soluții corespunzătoare pentru protecția pielii poate preveni abraziunea și ajută la păstrarea culorii. Atunci când utilizați soluție de protecție sau cremă pentru piele, asigurați-vă că citiți instrucțiunile și consultați un specialist.
  - Pielea de culoare deschisă (bej, crem-bej) se contaminează rapid, iar petele nu se șterg. Curățați frecvent scaunele.
  - Evitați ștergerea cu o cârpă umedă. Acest lucru poate duce la apariția crăpăturilor.
- Curățarea tapițeriei din piele
  - Îndepărtați imediat toate substanțele contaminante. Pentru îndepărtarea fiecărei substanțe contaminante, consultați instrucțiunile de mai jos.
  - Produse cosmetice (crema de soare, fondul de ten etc.)

    Aplicați cremă de curățare pe o cârpă și ștergeți locul contaminat. Ștergeți crema cu o cârpă udă și îndepărtați apa cu o cârpă uscată.
  - Băuturi (cafea, băuturi răcoritoare etc.)

    Aplicați o cantitate mică de detergent neutru și ștergeți până când contaminarea nu se mai întinde.
  - Ulei

    Îndepărtați uleiul imediat cu o cârpă absorbantă și ștergeți cu soluție de îndepărtare a petelor pentru pielea naturală.
  - Gumă de mestecat

    Întăriți guma folosind gheață și îndepărtați-o treptat.

Curățarea centurilor de siguranță cu prindere în două puncte

Pentru curățarea chingilor utilizați o soluție de săpun moale, recomandată pentru curățarea tapițeriei sau covoarelor. Respectați instrucțiunile de pe eticheta săpunului. Nu aplicați înălbitori sau coloranți pe chingi, deoarece aceștia slăbesc țesătura.

Curățarea geamurilor pe interior

Dacă suprafața interioară a geamurilor devine cețoasă (se acoperă cu un strat uleios, gras sau cu un strat de ceară), trebuie spălată cu soluție pentru geamuri. Respectați instrucțiunile de pe recipient.

NOTĂ

Nu răzuiți sau zgâriați partea interioară a lunetei. Puteți deteriora rețeaua de degivrare a lunetei.

SISTEM DE CONTROL EMISII

Sistemul de control al emisiilor dispune de o garanție limitată scrisă. Citiți informațiile cu privire la garanție din Pașaportul de service al vehiculului dvs.

Pentru a respecta toate normele antipoluare, vehiculul dvs. este echipat cu un sistem de control al emisiilor.

Cele trei componente ale sistemului sunt.

(1) Sistemul de control al emisiilor din carter
(2) Sistemul de control al emisiilor de vapori
(3) Sistemul de control al gazelor de eșapament

Pentru a asigura o bună funcționare a sistemului de control al emisiilor, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI, în conformitate cu datele furnizate de programul de întreținere din acest manual.

⚠ ATENȚIE

Pentru testul de verificare și întreținere (cu sistem de control electronic al stabilității (ESC))

- **Pentru a preveni apariția rateurilor în timpul testului pe dinamometru, dezactivați controlul electronic al stabilității (ESC), apăsând butonul ESC.**
- **După testarea pe dinamometru, activați din nou sistemul ESC apăsând butonul.**

1. Sistem de control al emisiilor din carter

Sistemul de ventilație pozitivă a carterului este utilizat pentru a preveni poluarea aerului provocată de gazele din carter. Prin intermediul unui furtun, acest sistem permite admisia aerului proaspăt filtrat în carter. În carterul motor, aerul proaspăt se amestecă cu gazele, care trec apoi prin supapa PCV în sistemul de admisie.

2. Sistem de control al emisiilor de vapori

Sistemul de control al emisiilor de vapori este proiectat să prevină scăpările de vapori de combustibil în atmosferă.

Canistră

Vaporii de combustibil din rezervorul de combustibil sunt absorbiți și stocați într-o canistră. Când motorul este pornit, vaporii de combustibil colectați în canistră sunt eliminați într-un rezervor de colectare, prin deschiderea electrovalvei de comandă.

Electrovalvă de comandă purjare (PCSV)

Electrovalva de purjare este comandată de modulul de comandă motor (ECM); când temperatura lichidului de răcire este scăzută și când motorul este la ralanti, PCSV se închide, astfel încât combustibilul evaporat să nu fie admis în motor. După încălzirea motorului în timpul deplasării, PCSV se deschide, pentru a permite admisia combustibilului evaporat în motor.

3. Sistem de control al gazelor de eșapament

Sistemul de control al gazelor de eșapament este un sistem foarte eficient de reducere a emisiilor poluante și de menținere a performanțelor vehiculului.

Modificări aduse vehiculului

Se interzice modificarea vehiculului. Modificările aduse vehiculului dvs. îi pot afecta performanțele, siguranța și durabilitatea și pot chiar încălca reglementările legale cu privire la siguranță și poluare.

Mai mult, defecțiunile sau reducerea performanțelor nu vor fi acoperite de garanție, dacă acestea survin ca urmare a modificării vehiculului.

- Dacă utilizați dispozitive electronice neautorizate, este posibil ca vehiculul să funcționeze anormal, cablajele să se deterioreze și bateria să se descarce și să ia foc. Pentru siguranța dvs., vă recomandăm să nu utilizați dispozitive electronice neautorizate.

Măsuri de siguranță privind gazele de eșapament (monoxid de carbon)

- Monoxidul de carbon este prezent în gazele de eșapament. De aceea, dacă simțiți miros de gaze de eșapament în habitaclu, verificați-l și reparați-l imediat. Dacă suspectați pătrunderea de gaze de eșapament în vehicul, conduceți cu toate geamurile deschise complet. Verificați și reparați imediat vehiculul.

⚠ AVERTISMENT

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon (CO). Acesta este un gaz incolor, inodor, toxic și poate provoca decesul dacă este inhalat. Pentru a evita intoxicarea cu CO, respectați instrucțiunile de mai jos.

- Nu lăsați motorul pornit dacă vehiculul se află în spații închise (cum ar fi un garaj), mai mult decât este necesar pentru a-l deplasa în/din acea zonă.
- Dacă vehiculul este oprit într-o zonă deschisă pentru mai mult timp și cu motorul pornit, reglați sistemul de ventilație (după nevoie) pentru a permite admisia aerului din exterior.
- Nu rămâneți niciodată timp îndelungat într-un vehicul parcat sau oprit, cu motorul pornit.
- Dacă motorul se calează sau nu pornește, nu încercați de prea multe ori să-l reporniți, deoarece este posibil ca sistemul de control al emisiilor să se defecteze.

Precauții privind utilizarea catalizatorului (dacă există în dotare)

⚠ AVERTISMENT

Sistemul de evacuare și catalizatorul sunt foarte fierbinți în timp ce motorul este pornit sau imediat după oprirea acestuia. Pentru a evita RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL:

- **Nu parcați vehiculul, nu lăsați motorul la ralanti și nu conduceți peste sau în apropierea obiectelor inflamabile, cum ar fi iarbă, vegetație, hârtie, frunze etc. Căldura degajată de sistemul de evacuare poate provoca aprinderea obiectelor de sub vehicul.**
- **Nu stați în preajma sistemului de evacuare și a catalizatorului; puteți suferi arsuri.**

De asemenea, nu demontați deflectorul de căldură din jurul sistemului de evacuare, nu etanșați șasiul vehiculului și nu aplicați materiale anticorozive. În anumite condiții, acestea pot provoca izbucnirea unui incendiu.

Vehiculul dvs. este echipat cu un catalizator pentru reducerea emisiilor de noxe.

Astfel, trebuie luate următoarele măsuri de siguranță:

- Pentru motoarele pe benzină, utilizați numai BENZINĂ FĂRĂ PLUMB.
- Dacă sunt semne că motorul s-a defectat, cum ar fi o reducere considerabilă a performanțelor sau rateuri, nu utilizați vehiculul.
- Nu forțați motorul și nu-l utilizați în mod necorespunzător. Exemple de utilizare necorespunzătoare: deplasarea vehiculului prin inerție cu motorul oprit sau coborârea unor pante abrupte cu transmisia cuplată și motorul oprit.
- Nu turați motorul timp îndelungat (5 minute sau mai mult).

- Nu modificați și nu umblați la niciuna dintre componentele motorului sau sistemului de control al emisiilor. Vă recomandăm ca toate verificările și reglajele să fie efectuate de un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu conduceți cu un nivel foarte scăzut de combustibil în rezervor. Dacă rămâneți fără benzină, motorul va da rateuri și va solicita suplimentar catalizatorul.

Nerespectarea acestor măsuri de siguranță poate provoca defectarea catalizatorului și a vehiculului.

Mai mult, aceste acțiuni pot duce la anularea garanțiilor.

Filtru de particule benzină (GPF) (dacă există în dotare)

Filtrul de particule (GPF) elimină funinginea din gazele de eșapament.

Spre deosebire de un filtru de aer de unică folosință, sistemul GPF arde automat (sau oxidează) funinginea acumulată, în funcție de condițiile de deplasare.

Cu alte cuvinte, funinginea acumulată este eliminată automat de sistemul de comandă a motorului și de temperatura ridicată a gazelor de eșapament, la deplasarea cu viteză normală/ridicată.

Cu toate acestea, dacă vehiculul continuă să fie condus pe distanțe scurte sau cu viteze mici o perioadă lungă de timp, este posibil ca funinginea acumulată să nu fie eliminată automat, din cauza temperaturii reduse a gazelor de eșapament. În această situație, funinginea acumulată poate atinge o anumită cantitate, indiferent de procesul de ardere a acesteia, iar lampa GPF se aprinde.

Dacă viteza de deplasare depășește 80 km/h (50 mph) sau dacă turația motorului este cuprinsă între 1.500 și 4.000 rpm cu transmisia în treapta a 3-a sau superioară, timp de aproximativ 30 de minute, lampa filtrului de particule (GPF) se stinge.

Dacă lampa GPF începe să clipească sau mesajul de avertizare „check exhaust system” (verificați sistemul de eșapament) apare deși vehiculul a fost condus în condițiile menționate mai sus, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă lampa GPF clipește pentru o perioadă lungă de timp, este posibil ca sistemul GPF să se defecteze și să crească consumul de combustibil.

⚠ ATENȚIE

Benzină
(dacă este echipat cu GPF)

Dacă vehiculul este echipat cu sistem GPF, vă recomandăm să utilizați numai benzină din surse verificate.

Dacă utilizați alt fel de benzină, cu un conținut ridicat de sulf (mai mare de 50 ppm) sau care conține aditivi neaprobați, este posibil ca sistemul GPF să se defecteze și să provoace apariția unui fum alb pe țeava de eșapament.

Fișă tehnică și informații pentru client

Dimensiuni....8-2
Motor....8-4
Putere becuri....8-5
Jante și anvelope....8-7
Roată de rezervă normală....8-7
Roată de rezervă compactă....8-8
Indice de sarcină și de viteză anvelope (pentru Europa)....8-9
Sistem de aer condiționat....8-9
Greutate vehicul și volum portbagaj....8-10
Lubrifianți recomandați și capacități....8-11
Ulei de motor recomandat.... 13
Indice de vâscozitate SAE recomandată.... 13
Serie de șasiu (VIN)....8-15
Etichetă de identificare vehicul....8-15
Etichetă specificații și presiune în anvelope....8-16
Serie motor....8-16
Etichetă compresor de aer condiționat....8-16
Declarație de conformitate....8-17
Informații importator (pentru Europa)....8-17
Etichetă combustibil....8-18
Informații privind bateriile, conform Regulamentului (UE) 2023/1542....8-20
Informații producător antenă....8-23

DIMENSIUNI

Pentru pachet Normal

mm (inch)

Articol		Lungime totală	Lățime totală	Înălțime totală	Ecartament față	Ecartament spate		Ampata-ment
						Tip suspensie		
						Multi link	CTBA*3	
5 uși	195/65 R15	4.340 (170,86)	1.795 (70,66)/ 2.039*2 (80,27)	1.455 (57,28)	1.573 (61,92)	1.581 (62,24)	1.572 (61,88)	2.650 (104,33)
	205/55 R16				1.565 (61,61)	1.573 (61,92)	1.564 (61,57)	
	225/45 R17				1.559 (61,37)	1.567 (61,69)	1.558 (61,33)	
Wagon	195/65 R15	4.585 (180,51)	1.795 (70,66)/ 2.039*2 (80,27)	1.465 (57,67)/1.475 (58,07)*1	1.573 (61,92)	1.581 (62,24)	1.572 (61,88)	2.650 (104,33)
	205/55 R16				1.565 (61,61)	1.573 (61,92)	1.564 (61,57)	
	225/45 R17				1.559 (61,37)	1.567 (61,69)	1.558 (61,33)	

*1: cu portbagaj de plafon
*2: cu oglinzi retrovizoare exterioare
*3: CTBA: cu bare de torsiune

Pentru N-line

mm (inch)

Articol		Lungime totală	Lățime totală	Înălțime totală	Ecartament față	Ecartament spate		Ampata-ment
						Tip suspensie		
						Multi link	CTBA*3	
5 uși	225/45 R17	4.340 (170,86)	1.795 (70,66)/ 2.039*2 (80,27)	1.455 (57,28)	1.559 (61,37)	1.567 (61,69)	-	2.650 (104,33)
	225/40 ZR18			1.453 (57,20)	1.555 (61,22)	1.563 (61,53)	-	
Wagon	225/45 R17	4.585 (180,51)	1.795 (70,66)/ 2.039*2 (80,27)	1.465 (57,67)/ 1.475 (58,07)*1	1.559 (61,37)	1.567 (61,69)	-	2.650 (104,33)
	225/40 ZR18			1.463 (57,60)/ 1.473 (57,99)*1	1.555 (61,22)	1.563 (61,53)	-	

*1: cu portbagaj de plafon
*2: cu oglinzi retrovizoare exterioare
*3: CTBA: cu bare de torsiune

MOTOR

Articol	Motor pe benzină	
	Smartstream G1,0 T-GDi Pre-EU7	Smartstream G1,6 T-GDi Pre-EU7
Cilindree cmc (cu. in.)	998 (60,90)	1.598 (97,51)
Alezaj x cursă mm (inch)	71,0 x 84,0 (2,79 x 3,30)	75,6 x 89 (2,97 x 3,50)
Ordinea la aprindere	1-2-3	1-3-4-2
Nr. de cilindri	3, în linie	4, în linie

PUTERE BECURI

Bec			Tip bec	Putere
Față	Far	Fază scurtă	LED	LED
		Fază lungă	LED	LED
	Lampă de poziție		LED	LED
	Lampă de semnalizare		LED	LED
	Lumină de zi		LED	LED
	Lumină statică pentru viraje (SBL)		LED	LED
	Proiector de ceață		HB4	51
	Bec de semnalizare		LED	LED

Bec			Tip bec	Putere
Spate	Lampă de poziție/stop pe frână		LED	LED
	Lampă de poziție		LED	LED
	Lampă de semnalizare		PY21W	21
	Lampă de marșarier		W16W	16
	Proiector de ceață	Tip bec	PY21W	21
		Tip LED	LED	LED
	Al treilea stop pe frână spate		LED	LED
	Lampă număr de înmatriculare		LED	LED
Interior	Spot pentru lectură		LED	LED
	Plafonieră		LED	LED
	Spot pentru lectură		LED	LED
	Lampă oglindă de pe parasolar		LED	LED
	Lampă portbagaj		LED	LED
	Lampă torpedo		FESTOON	5

JANTE ȘI ANVELOPE

Roată de rezervă normală

Articol	Dimensiuni anvelope	Dimensiuni jante	Presiune de umflare în bari (kPa, psi)						Cuplu de strângere piulițe de roată kgf·m (lbf·ft, N·m)
			Sarcină normală (viteză mai mică de 100 mph sau 160 km/h)		Sarcină maximă (viteză mai mică de 100 mph sau 160 km/h)		Deplasare cu viteză ridicată (peste 100 mph sau 160 km/h)*1		
			Față	Spate	Față	Spate	Față	Spate	
Pentru pachet Normal	195/65R15	6,0J X 15	2,2 (220, 32)	2,2 (220, 32)	2,35 (235, 34)	2,5 (250, 36)	2,75 (275, 40)	2,75 (275, 40)	11~13 (79~94, 107~127)
	205/55R16	6,5J X 16	2,2 (220, 32)	2,2 (220, 32)	2,35 (235, 34)	2,75 (275, 40)	2,75 (275, 40)	2,75 (275, 40)	
	225/45R17	7,0J X 17	2,2 (220, 32)	2,2 (220, 32)	2,35 (235, 34)	2,75 (275, 40)	2,75 (275, 40)	2,75 (275, 40)	
Pentru N-line	225/45R17	7,0J X 17	2,2 (220, 32)	2,2 (220, 32)	2,35 (235, 34)	2,75 (275, 40)	2,75 (275, 40)	2,75 (275, 40)	
	225/40ZR18	7,5J X 18	2,4 (240, 35)	2,4 (240, 35)	2,5 (250, 36)	2,75 (275, 40)	2,75 (275, 40)	2,75 (275, 40)	

*1: pentru a vă deplasa cu viteză ridicată (mai mare de 100 mph sau 160 km/h), dacă acest lucru este legal, reglați presiunea în anvelope conform datelor din tabelul de mai sus.

Roată de rezervă compactă

Dimensiuni anvelope	Dimensiuni jante	Presiune de umflare în bari (kPa, psi)		Cuplu de strângere piulițe de roată kgf·m (lbf·ft, N·m)
		Față	Spate	
T125/80D15	4,0T×15	4,2 (420, 60)	4,2 (420, 60)	11~13 (79~94, 107~127)
T125/80D16	4,0T×16	4,2 (420, 60)	4,2 (420, 60)	

* Dacă vehiculul nu este echipat cu roată de rezervă compactă, dispune de kit de depanare anvelope.

NOTĂ

- **Dacă vremea este în răcire, este permisă umflarea roților la o presiune mai mare cu 20 kPa (3 psi) față de presiunea standard în anvelope. De obicei, anvelopele pierd 7 kPa (1 psi) la scăderea temperaturii cu 7 °C (12 °F). Dacă se așteaptă variații mari de temperatură, verificați din nou presiunea în anvelope, pentru ca acestea să fie umflate la presiunea corespunzătoare.**
- **Pe măsură ce altitudinea crește, în general presiunea aerului scade. În acest sens, dacă planificați o călătorie la altitudini mari, verificați din timp presiunea în anvelope. Dacă este cazul, umflați-le la valoarea corespunzătoare (presiune în funcție de altitudine: +10 kPa/1 km (+2,4 psi/1 milă)).**
- **Nu trebuie să depășească presiunea maximă de umflare de pe talonul anvelopei.**

⚠ ATENȚIE

La înlocuirea anvelopelor, utilizați unele de aceleași dimensiuni cu cele montate pe vehicul.

Utilizarea anvelopelor de dimensiuni diferite poate afecta piesele respective sau poate provoca funcționarea necorespunzătoare.

INDICE DE SARCINĂ ȘI DE VITEZĂ ANVELOPE (PENTRU EUROPA)

Articol	Dimensiuni anvelope	Dimensiuni jante	Indice de sarcină		Indice de viteză	
			LI *1	kg	SS *2	km/h
Roată de rezervă normală	195/65 R15	6,0J X 15	91	615	H	210
	205/55 R16	6,5J X 16	91	615	H	210
	225/45 R17	7,0J X 17	91	615	W	270
	225/40 ZR18	7,5J X 18	92	630	Y	300
Roată de rezervă compactă	T125/80D15	4,0T X 15	95	690	M	130
	T125/80D16	4,0T X 16	97	730	M	130

*1 LI: INDICE DE SARCINĂ
*2 SS: INDICE DE VITEZĂ

SISTEM DE AER CONDIȚIONAT

Elemente		Greutate sau volum	Clasificare
Agent frigorific	g (oz.)	500 (17,63)	R-1234yf R-134a
Lubrifiant compresor	g (oz.)	100±10 (3,53 ± 0,35)	REF PAG-1

Pentru informații suplimentare, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

GREUTATE VEHICUL ȘI VOLUM PORTBAGAJ

Articol			Motor pe benzină	
			Smartstream G1,0 T-GDi Pre-EU7	Smartstream G1,6 T-GDi Pre-EU7
			M/T	DCT
Masă totală maximă autorizată kg (lbs.)		5 uși	1.800 (3.968)	1.880 (4.144)
		Wagon	1.830 (4.034)	1.910 (4.210)
		N LINE (5 uși)	1.810 (3.990)	1.880 (4.144)
		N LINE (Wagon)	1.840 (4.056)	1.910 (4.210)
Volum portbagaj (VDA) l (cu ft.)	5 uși	Min.	395 (13,95)	
		Max.	1.301 (45,94)	
	Wagon	Min.	602 (21,26)	
		Max.	1.650 (58,27)	

M/T: transmisie manuală
DCT: transmisie cu ambreiaj dublu

Min: în spatele banchetei din spate, până la marginea superioară a spătarului.
Max: în spatele scaunelor din față, până la plafon.

LUBRIFIANȚI RECOMANDAȚI ȘI CAPACITĂȚI

Pentru a permite maximizarea performanțelor și durabilității motorului și transmisiei, utilizați numai lubrifianți de calitate adecvată. Alegerea corectă a lubrifianților îmbunătățește randamentul motorului și reduce consumul de combustibil.

Pentru vehiculul dvs. sunt recomandați următorii lubrifianți și lichide.

Lubrifiant		Volum	Clasificare
Ulei de motor *1, *2 (golire și umplere) Recomandă Shell HELIX ULTRA Motor oils	Smartstream G1,0 T-GDi Pre-EU7	3,6 / (3,8 US qt.)	API SN PLUS/SP sau ILSAC GF-6 *3
	Smartstream G1,6 T-GDi Pre-EU7	4,8 / (5,1 US qt.)	SAE 0W-20, API SN PLUS/SP sau ILSAC GF-6*3
Lichid transmisie manuală	Smartstream G1,0 T-GDi Pre-EU7	1,5 ~ 1,6 / (1,6 ~ 1,7 US qt.)	HK SYN MTF 70W (SK) SPIRAX S6 GHME 70W MTF (H.K.SHELL) GS MTF HD 70W (GS CALTEX) API GL-4, SAE 70W, TGO-9

*1: consultați indicii de vâscozitate SAE recomandată de la pagina 8-13.
*2: în funcție de condițiile de exploatare consumul de ulei de motor poate fi de maxim 1 l/1.500 km.
*3: necesită ulei de motor <sintetic API SN PLUS (sau superior)>.
Dacă este utilizat un ulei de motor de calitate inferioară (ulei mineral, inclusiv semisintetic), uleiul și filtrul de ulei de motor trebuie înlocuite conform programului de întreținere pentru condiții dificile de utilizare

Lubrifiant			Volum	Clasificare
Lichid transmisie cu ambreiaj dublu	Smartstream G1,6 T-GDi Pre-EU7		1,6 ~ 1,7 l (1,7 ~ 1,8 US qt.)	Lichid de transmisie SAE 70W API GL-4, original HYUNDAI HK D DCTF TGO-10 PLUS (SK) SPIRAX S6 GHDE 70W DCTF PLUS (SHELL)
Lichid de răcire	Smartstream G1,0 T-GDi Pre-EU7	Lichid de răcire motor	6,4 l (6,8 US qt.)	Amestec de antigel și apă distilată (lichid de răcire pe bază de etilen-glicol, cu fosfat, pentru radiator din aluminiu)
		WCAC *4	2,1 l (2,2 US qt.)	
	Smartstream G1,6 T-GDi Pre-EU7	Lichid de răcire motor	7,4 l (7,8 US qt.)	
		WCAC *4	2,2 l (2,3 US qt.)	
Lichid de frână/ambreiaj			0,7 ~ 0,8 l (0,7 ~ 0,8 US qt.)	SAE J1704 DOT-4 sau SAE J1704 DOT-4LV, FMVSS 116 DOT-4, ISO4925 CLASS-6
Combustibil			50 l (13,21 US gal.)	Consultați „Cerințe privind combustibilul” în capitolul Introducere.

*4: intercooler răcit cu lichid

Ulei de motor recomandat

Furnizor	Produs	
Shell	Pentru Europa	API SN PLUS: 0W20
	Fără Europa	ACEA A5/B5: Helix Ultra AH 5W30

Indice de vâscozitate SAE recomandată

NOTĂ

- **Curățați întotdeauna zona din jurul oricărui bușon de umplere, bușon de golire sau joją, înainte de a verifica sau goli lubrifianți. Acest lucru este foarte important, mai ales dacă vehiculul este condus pe drumuri neamenajate, în zone cu mult praf sau nisip. Curățarea zonelor din jurul bușonului și jojei previne pătrunderea prafului și nisipului în motor și în alte mecanisme care s-ar putea defecta.**
- **Nu adăugați niciodată aditivi în uleiul de motor. Aditivii pentru uleiul de motor pot schimba proprietățile uleiului și cauza defecțiuni grave ale motorului.**

Vâscozitatea uleiului de motor (consistența) afectează consumul de combustibil și funcționarea motorului la temperaturi scăzute (pornirea și proprietățile de curgere a uleiului). Pe vreme rece, uleiurile de motor cu o vâscozitate mai redusă pot duce la îmbunătățirea economiei de combustibil și a performanțelor vehiculului. Însă pentru o lubrifiere corectă pe vreme călduroasă, sunt necesare uleiuri cu vâscozitate mai mare. Utilizarea uleiurilor cu o altă vâscozitate decât cea recomandată poate provoca defectarea motorului. Când alegeți un ulei, țineți cont de temperatura la care va rula vehiculul până la următorul schimb de ulei. Alegeți uleiul în funcție de vâscozitatea recomandată, consultând tabelul.

■ Smartstream G1,0 T-GDi Pre-EU7

Intervale de temperatură pentru indici de vâscozitate SAE										
Temperatură	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100		
Pentru Europa (Fără Orientul Mijlociu) *1		0W-20								
Pentru Orientul Mijlociu *2, 3		5W-30*2								

■ Smartstream G1,6 T-GDi Pre-EU7

Intervale de temperatură pentru indici de vâscozitate SAE										
Temperatură	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100		
		0W-20								

*1: dacă uleiul cu specificația recomandată mai sus nu este disponibil, poate fi utilizat ulei sintetic cu indicele de vâscozitate SAE 0W-20. Dacă este utilizat ulei mineral sau semisintetic, uleiul de motor trebuie schimbat mult mai des.

*2: dacă uleiul cu specificația recomandată mai sus nu este disponibil, poate fi utilizat ulei sintetic cu indicele de vâscozitate SAE 5W-30. Dacă este utilizat ulei mineral sau semisintetic, uleiul de motor trebuie schimbat mult mai des.

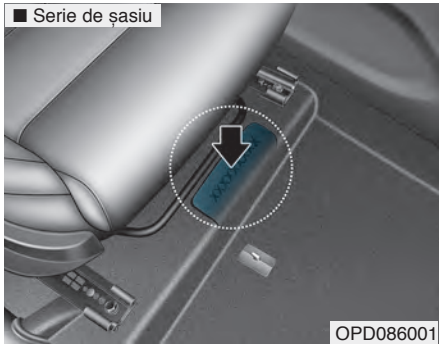
*3: Orientul Mijlociu include Algeria, Sudan, Tunisia, Egipt.



Un ulei de motor cu simbolul de certificare al Institutului American al Petrolului (API) respectă cerințele impuse de Comitetul Consultativ Internațional pentru Specificațiile Lubrifianților (ILSAC). Se recomandă utilizarea exclusivă a uleiurilor de motor care dispun de simbolul de certificare API

SERIE DE ȘASIU (VIN)

■ Serie de șasiu



Seria de șasiu (VIN) este codul utilizat pentru înmatricularea vehiculului și în toate problemele legale, legate de dreptul de proprietate etc.

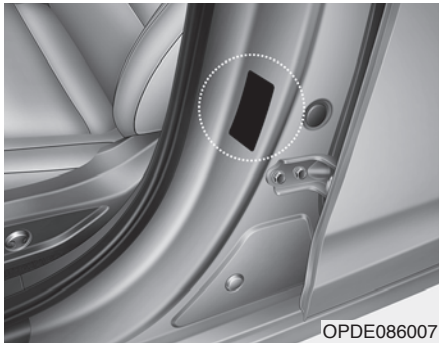
Aceasta este ștanțată pe podea, sub scaunul pasagerului. Pentru a verifica seria, deschideți capacul.

■ Etichetă VIN (dacă există în dotare)



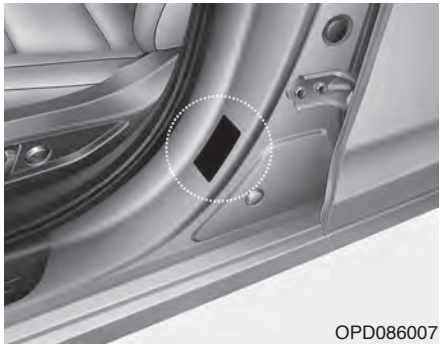
Seria de șasiu este vizibilă și pe plăcuța din partea superioară a planșei de bord. Codul de pe plăcuță este ușor vizibil din exterior, prin parbriz.

ETICHETĂ DE IDENTIFICARE VEHICUL



Eticheta de identificare a vehiculului amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului (sau pasagerului) indică seria de șasiu (VIN).

ETICHETĂ SPECIFICAȚII ȘI PRESIUNE ÎN ANVELOPE

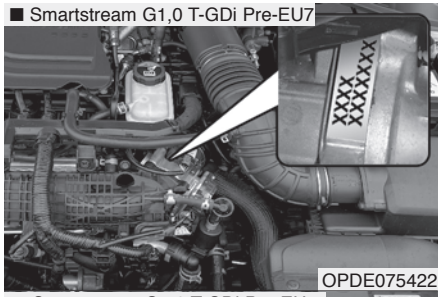


Anvelopele vehiculului nou oferă cele mai bune performanțe în condiții normale de utilizare.

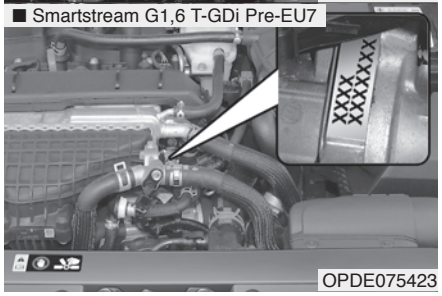
Eticheta amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului indică presiunea recomandată în anvelope.

SERIE MOTOR

■ Smartstream G1,0 T-GDi Pre-EU7

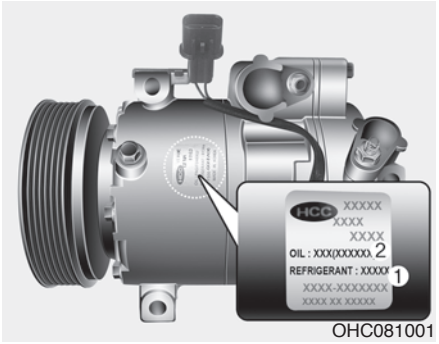


■ Smartstream G1,6 T-GDi Pre-EU7



După cum se vede în imagine, seria motorului este ștanțată pe blocul motor.

ETICHETĂ COMPRESOR DE AER CONDIȚIONAT



O etichetă de pe compresor vă informează cu privire la tipul de compresor cu care este echipat vehiculul, cum ar fi modelul, codul de piesă al furnizorului, codul de producție, agentul frigorific (1) și uleiul frigorific (2).

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

■ Exemplu



CE0678

Componentele vehiculului care emit frecvențe radio respectă cerințele și alte prevederi relevante ale directivei 1995/5/CE.

Informații suplimentare, inclusiv declarația de conformitate a producătorului, sunt disponibile pe site-ul web Hyundai:

http://service.hyundai-motor.com

INFORMAȚII IMPORTATOR (PENTRU EUROPA)

Hyundai Motor Europe GmbH

Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach, Germania

T +49 (0) 69 27 1472 -0

www.hyundai.com/eu

ETICHETĂ COMBUSTIBIL (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

■ Tip A



OPDEN048488

Eticheta privind combustibilul este lipită pe clapeta bușonului rezervorului de combustibil.

A. Cifră octanică benzină fără plumb
   1) RON/ROZ: cifră octanică
   2) (R+M)/2, AKI: indice antidetonații

B. Simboluri pentru tipurile de benzină
   ❊ Acest simbol însoțește combustibilul care poate fi utilizat. Nu utilizați alte tipuri de combustibil.

C. Pentru informații suplimentare, consultați „Specificații combustibil” în capitolul Introducere.

■ Tip B



OTM013030L

Eticheta privind combustibilul este lipită pe clapeta bușonului rezervorului de combustibil.

A. Cifră octanică benzină fără plumb
   1) RON/ROZ: cifră octanică
   2) (R+M)/2, AKI: indice antidetonații

B. Simboluri pentru tipurile de benzină
   ❊ Acest simbol însoțește combustibilul care poate fi utilizat. Nu utilizați alte tipuri de combustibil.

C. Pentru informații suplimentare, consultați „Specificații combustibil” în capitolul Introducere.

INFORMAȚII PRIVIND BATERIILE, CONFORM REGULAMENTULUI (UE) 2023/1542

Baterie MHEV 48 V
(dacă există în dotare)



Producător

Hyundai Mobis Co. Ltd.

- Adresă: 203, Teheran-ro, Gangnamgu, Seoul, 06141, Coreea
- Punct unic de contact/e-mail: Y02J000@HYUNDAI-PARTNERS.COM
- Adresă web: WWW.MOBIS.CO.KR

Fabrică de asamblare

Yura Corporation Slovacia

- Adresă: Púchovská cesta 413, 020 61 Lednické Rovné

BATERIE SLI 12 V



Producător

EXIDE TECHNOLOGIES SAS

- Adresă: 5-7 allee des Pierres Mayettes, 92230 Gennevilliers Franța
- Punct unic de contact: EXIDEMKT@EXIDEGROUP.COM
- Adresă web: WWW.EXIDEGROUP.COM



Producător

CLARIOS GERMANY GmbH & Co. Kg

- Adresă: Am Leineufer 51 D-30419 Hanovra, Germania
- Punct unic de contact: INFO@CLARIOS.COM
- Adresă web: WWW.CLARIOS.COM

Baterie cheie inteligentă (dacă există în dotare)



Producător

Panasonic Energy Co., Ltd.

- Adresă: Kawasan Industri Gobel, Jl. Teuku Umar Km.44, Telaga Asih, Cikarang Barat, Bekasi 17530, Jawa Barat, Indonezia
- Punct unic de contact/e-mail: ccc@id.panasonic.com
- Adresă web: HTTPS://WWW.PANASONIC.COM/GLOBAL/ENERGY



Producător

SM BEXEL

- Adresă: No.1 Jinghu Road New North District, 213000 Changzhou City, Jiangsu, China
- Punct unic de contact: kdchae@bexel.co.kr
- Adresă web: HTTPS://WWW.BEXEL.CO.KR

Importator

Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o.

- Adresă: Hyundai 700/1, 739 51 Nižní Lhoty, Industrial zone Nošovice
- Punct unic de contact: INFO@HYUNDAI-MOTOR.CZ
- Adresă web: WWW.HYUNDAI-MOTOR.CZ

Cheie cu telecomandă (dacă există în dotare)



Producător

SM BEXEL

- Adresă: No.1 Jinghu Road New North District, 213000 Changzhou City, Jiangsu, China
- Punct unic de contact: kdchae@bexel.co.kr
- Adresă web: HTTPS://WWW.BEXEL.CO.KR



Producător

Panasonic Indonezia

- Adresă: Kawasan Industri Gobel, Jl. Teuku Umar Km.44, Telaga Asih, Cikarang Barat, Bekasi 17530, Jawa Barat, Indonezia
- Punct unic de contact: CCC@ID.PANASONIC.COM
- Adresă web: HTTPS://WWW.PANASONIC.COM/global/energy.html

Importator

MOBASE ELECTRONICS POLONIA

- Adresă: Antonio Gaudiego 6a, 44-109 Gliwice, Polonia
- Punct unic de contact: SALESDEPARTMENT@MOBASEELEC.PL
- Adresă web: WWW.MOBASEELEC.PL

Baterie sistem eCall (dacă există în dotare)



Producător

SkyPower Enterprise Co., Ltd

- Adresă: 28F, No. 289, Sec 2 Wen-Hua Rd., Ban-Ciao District, New Taipei City, Taiwan
- Punct unic de contact: sean_yang@skypowertek.com
- Adresă web: www.skypowertek.com

Importator

Continental Automotive Ungaria Kft.

- Adresă: H-8200 Veszprém, Házgyári út 6-8.
- Punct unic de contact: barnabas.fueloep@continental-corporation.com
- Adresă web: www.continental.com

Baterie TPMS (dacă există în dotare)



Producător

Maxell Ltd.,

- Adresă: 5 Takumidai, Ono-shi, Hyogo 675-1322, Japonia
- Punct unic de contact: customer-services@maxell.eu
- Adresă web: WWW.MAXELL.EU

Importator

Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o.

- Adresă: Hyundai 700/1, 739 51 Nižní Lhoty, Industrial zone Nošovice
- Punct unic de contact/e-mail: INFO@HYUNDAI-MOTOR.CZ
- Adresă web: WWW.HYUNDAI-MOTOR.CZ

Info

Pentru siguranța dvs., respectați instrucțiunile și informațiile de mai jos privind siguranța.

- **Utilizați produsul numai pentru vehiculul și anvelopele specificate. Utilizarea pentru alt vehicul sau alte anvelope poate provoca defectarea bateriei, funcționarea necorespunzătoare sau reducerea performanțelor.**
- **Din motive de siguranță și pentru o funcționare optimă, orice lucrare de demontare și montare a anvelopelor trebuie efectuată de un dealer. Nerespectarea acestui lucru poate duce la defectarea bateriei, funcționarea necorespunzătoare sau reducerea performanțelor.**
- **Bateria consumată nu poate fi înlocuită sau încărcată.**
- **Nu dezasamblați acest produs și nu îl ardeți.**
- **După utilizarea acestui produs, respectați reglementările locale privind casarea bateriilor.**

Info



Acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer

INFORMAȚII PRODUCĂTOR ANTENĂ

- Winnercom Co.
  - Adresă: 1000 Great West Road, Brentford, TW8 9DW, UK
- Ace Technologies
  - Adresă: 47 Wynwards Road, Swindon, SN254ZP, UK
- INFAC Elecs
  - Adresă: Unit 6, Benford Court, Warwick, CV34 5DA, UK
- Molex
  - Adresă: Molex B.V., Ascent 1 Aerospace Boulevard, Farnborough, GU14 6XW, UK

Index

A

Accesul în vehicul 3-3
Cheie cu telecomandă 3-3
Cheie inteligentă 3-6
Sistem de imobilizare 3-11
Actualizare OTA a sistemului vehiculului.....3-44
Asistență la deplasarea pe autostradă (HDA).....5-173
Defecțiuni și limitări asistență la deplasarea pe autostradă.....5-177
Funcționare asistență la deplasarea pe autostradă ...5-175
Setări asistență la deplasarea pe autostradă.....5-174
Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA).....5-97
Defecțiuni și limitări asistență la păstrarea benzii de deplasare.....5-101
Funcționare asistență la păstrarea benzii de deplasare5-99
Setări asistență la păstrarea benzii de deplasare.....5-97
Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA).....5-168
Defecțiuni și limitări asistență la urmărirea benzii de deplasare.....5-172
Funcționare asistență la urmărirea benzii de deplasare.....5-169
Setări asistență la urmărirea benzii de deplasare.....5-168
Asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort (BCA) 5-105
Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort 5-112
Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort 5-109
Setări asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort 5-107
Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (numai cameră video față).....5-63
Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale 5-70
Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor frontale.....5-66
Setări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale .5-64
Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (senzor tip fusion).....5-78
Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale.....5-89
Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor frontale.....5-82
Setări asistență pentru evitarea coliziunilor frontale .5-80
Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare (RCCA).....5-180
Defecțiuni și limitări asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare.....5-186
Funcționare asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare 5-182
Setări asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare.....5-181
Avertizare atenție față (FAW).....5-135
Defecțiuni și limitări avertizare atenție față 5-137
Funcționare avertizare atenție față.....5-136
Setări avertizare atenție față 5-135
Avertizare atenție șofer (DAW).....5-128
Defecțiuni și limitări avertizare atenție șofer 5-131
Funcționare avertizare atenție șofer.....5-129
Setări avertizare atenție șofer 5-129

Avertizare distanță la parcare (PDW).....3-121
Defecțiuni și limitări avertizare distanță la parcare spate.....3-124
Funcționare avertizare distanță la parcare.....3-122
Setări avertizare distanță la parcare.....3-121
Avertizare pasager spate (ROA).....3-23

B

Baterie.....7-38
Elemente de resetat.....7-41
Etichetă privind capacitatea bateriei.....7-39
Pentru o eficiență maximă a bateriei.....7-39
Reîncărcare baterie.....7-40
Becuri.....7-68
Înlocuire al treilea stop pe frână spate.....7-84
Înlocuire bec far, lumină statică pentru viraje, lampă de poziție, lampă de semnalizare și lumină de zi.....7-69
Înlocuire bec grup optic spate.....7-76
Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare.....7-84
Înlocuire bec plafonieră.....7-85
Înlocuire bec semnalizator lateral.....7-76
Lampă de ceață spate.....7-83
Proiector de ceață.....7-70
Reglare unghi faruri și proiectoare de ceață (pentru Europa).....7-70

C

Cameră video spate (RVM).....3-115
Defecțiuni și limitări cameră video spate.....3-120
Setări cameră video spate.....3-115
Centuri de siguranță.....2-22
Îngrijirea centurilor de siguranță.....2-33
Lampă de avertizare centură de siguranță.....2-23
Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță.....2-22
Măsuri suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță.....2-31
Sistem centuri de siguranță.....2-25
Climatizare automată.....3-139
Încălzire și aer condiționat automate.....3-140
Încălzire și aer condiționat manuale.....3-141
Întreținere sistem.....3-148
Utilizare sistem.....3-146
Climatizare manuală.....3-129
Încălzire și aer condiționat.....3-130
Întreținere sistem.....3-136
Utilizare sistem.....3-134
Compartiment de depozitare.....3-155
Compartiment de depozitare.....3-156
Compartiment de depozitare consolă centrală.....3-155
Compartiment de depozitare portbagaj (wagon).....3-157
Compartiment lateral portbagaj (wagon).....3-157
Suport pentru ochelari de soare.....3-156
Torpedo.....3-155

Compartiment motor....7-3
Computer de bord....3-93
Moduri parcurs....3-93
Condiții speciale de deplasare....5-199
Balansarea vehiculului....5-199
Condiții periculoase de deplasare....5-199
Condusul în zone inundate....5-201
Condusul pe autostradă....5-201
Condusul pe timp de noapte....5-200
Condusul pe timp de ploaie....5-200
Negocierea virajelor....5-200
Contact....5-7
Buton de pornire/oprire motor....5-10
Contact cu cheie....5-7

D

Dacă aveți o pană de cauciuc (cu kit de depanare anvelope)....6-22
Componente kit de depanare anvelope....6-24
Distribuirea etanșeizatorului....6-27
Introducere....6-22
Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope....6-23
Utilizare kit de depanare anvelope....6-25
Verificare presiune de umflare anvelope....6-28
Dacă aveți o pană de cauciuc (cu roată de rezervă)....6-14
Cric și scule....6-14
Declarație de conformitate CE pentru cric....6-21
Etichetă cric....6-20
Schimbarea unei roți....6-15
Dacă motorul nu pornește....6-3
Dacă motorul nu se învârte sau dacă se învârte încet....6-3
Dacă motorul se învârte normal dar nu pornește....6-4
Dacă motorul se supraîncălzește....6-7
Declarație de conformitate....5-191, 8-17
Radar colț spate....5-194
Radar față....5-191
Degivrare și dezaburire parbriz....3-151
Sistem de dezaburire automată
Climatizare automată....3-152
Climatizare manuală....3-151
(numai pentru sistem de climatizare automată)....3-153
Dimensiuni....8-2
Dispozitiv de degivrare....3-127
Dispozitiv de degivrare lunetă....3-127

E

Echipamente exterioare....3-47
Capotă....3-47
Clapetă bușon rezervor de combustibil....3-51
Hayon....3-48
Echipamente interioare....3-158
Ceas....3-164
Copertină portbagaj (wagon)....3-169
Cotieră reglabilă....3-159
Plasă de separare (wagon)....3-167
Poliță portbagaj....3-167
Scrumieră....3-158
Sistem de bare pentru fixarea bagajelor (wagon)....3-171

Sistem de încărcare wireless telefon mobil 3-163
Suport pentru pahare.....3-158
Parasolar.....3-160
Plasă de fixare bagaje (cârlig) 3-166
Prinderi covorașe podea.....3-165
Priză 3-160
Priză USB 3-162
Umeraș pentru haine.....3-165
Echipamente pentru situații de urgență 6-42
Extinctor.....6-42
Manometru.....6-42
Triunghi reflectorizant 6-42
Trusă de prim ajutor.....6-42
Ecran de bord.....3-80
Comandă ecran de bord 3-80
Moduri ecran de bord 3-81
Etichetă combustibil 8-18
Etichetă compresor de aer condiționat 8-16
Etichetă de identificare vehicul 8-15
Etichetă specificații și presiune în anvelope 8-16
Explicația elementelor care fac obiectul reviziilor periodice 7-21

F

Filtru de aer.....7-32
Înlocuire filtru.....7-32
Filtru de polen.....7-34
Înlocuire filtru.....7-34
Verificare filtru.....7-34
Frână de parcare 7-31
Verificare frână de parcare.....7-31
Funcții suplimentare sistem de climatizare 3-154
Ionizator grup de instrumente.....3-154
Recirculare aer cu ajutorul trapei de plafon 3-154
Ventilație automată 3-154

G

Geamuri 3-35
Funcție de închidere geamuri din telecomandă.....3-39
Geamuri acționate manual 3-39
Geamuri electrice.....3-35
Greutate vehicul.....5-218
Supraîncărcarea.....5-218
Greutate vehicul și volum portbagaj 8-10
Grup de instrumente 3-54
Indicator treaptă transmisie 3-60
Instrumente și indicatoare.....3-56
Lămpi de avertizare și control 3-62
Mesaje ecran de bord.....3-75
Reostat iluminare grup de instrumente.....3-55

I

Indice de sarcină și de viteză anvelope (pentru Europa) ... 8-9
Informații importator (pentru Europa) 8-17
Informații privind bateriile, conform regulamentului (UE) 2023/1542 8-20
Informații producător antenă 8-22
Iluminare.....3-97
Lumini exterioare.....3-97
Lumini interioare 3-107
Lumini statice pentru viraje.....3-106
Sistem de întâmpinare 3-106

Î

În caz de urgență în timpul deplasării 6-2
Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării.....6-3
Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată.....6-2
Dacă motorul se oprește în timpul deplasării.....6-2
Înainte de a porni la drum 5-5
Înainte de a vă urca la volan.....5-5
Înainte de pornire.....5-5
Încuietori uși 3-12
Avertizare pentru ieșirea în siguranță (SEW).....3-17
Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului 3-12
Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului 3-14
Funcții de blocare/deblocare automată uși 3-16
Protecție copii la ușile spate 3-16
Întreținere aspect.....7-87
Îngrijire exterior.....7-87
Îngrijire interior 7-92
Întreținere efectuată de proprietar 7-6
Program de întreținere efectuată de proprietar.....7-6

J

Jante și anvelope..... 7-42, 8-7
Aderență anvelope 7-47
Anvelope cu talon îngust 7-51
Geometrie și echilibrare roți 7-45
Informații talon anvelopă.....7-47
Îngrijire anvelope.....7-42
Înlocuire anvelope 7-46
Înlocuire roți 7-47
Întreținere anvelope 7-47
Presiune recomandată în anvelopele reci 7-43
Roată de rezervă compactă.....8-8
Roată de rezervă normală 8-7
Rotație anvelope 7-44
Verificare presiune în anvelope 7-44

L

Lamele ștergătoare....7-35
Înlocuire lamele ștergătoare....7-35
Verificare lamele ștergătoare....7-35
Lichid de frână/ambreiaj....7-30
Verificare nivel lichid de frână/ambreiaj....7-30
Lichid de răcire motor....7-27
Înlocuire lichid de răcire motor....7-29
Verificare nivel lichid de răcire motor....7-27
Lichid de spălare....7-31
Verificare nivel lichid de spălare....7-31
Limitator de viteză inteligent (ISLA)....5-121
Defecțiuni și limitări limitator de viteză inteligent .5-125
Funcționare limitator de viteză inteligent....5-123
Setări limitator de viteză inteligent....5-121
Limitator de viteză manual (MSLA)....5-117
Funcționare limitator de viteză manual....5-118
Lubrifianți recomandați și capacități....8-11
Indice de vâscozitate SAE recomandată....8-13
Ulei de motor recomandat....8-13
Lucrări de întreținere....7-5
Precauții la întreținerea efectuată de proprietar....7-5
Răspunderea proprietarului....7-5
Lumini de avarie....6-2

M

Măsuri importante de siguranță....2-2
Controlați viteza....2-3
Distragerea atenției șoferului....2-2
Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare....2-3
Pericole airbaguri....2-2
Protejați toți copiii....2-2
Purtați întotdeauna centura de siguranță....2-2
Motor....8-4

O

Oglinzi....3-30
Oglindă retrovizoare exterioară....3-31
Oglindă retrovizoare interioară....3-30

P

Pe timp de iarnă....5-202
Precauții pe timp de iarnă....5-205
Zăpadă sau gheață....5-202
Pilot automat (CC)....5-140
Utilizare pilot automat....5-140
Pilot automat inteligent (SCC)....5-144
Defecțiuni și limitări pilot automat inteligent....5-155
Funcționare pilot automat inteligent....5-146
Setări pilot automat inteligent....5-145

Pilot automat inteligent bazat pe navigație (NSCC) ..5-162
Funcționare pilot automat inteligent bazat pe navigație 5-163
Limitările pilotului automat inteligent bazat pe navigație 5-165
Setări pilot automat inteligent bazat pe navigație ...5-162
Pornire prin conectare la o baterie auxiliară 6-4
Prezentare compartiment motor 1-10
Prezentare exterior (imagine din față).....1-2
Prezentare exterior (imagine din spate).....1-4
Prezentare interior.....1-7
Prezentare planșă de bord (I).....1-8
Prezentare planșă de bord (II) 1-9
Putere becuri 8-5

R

Revizii periodice.....7-8
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (fără Europa) 7-19
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (pentru Europa) 7-13
Program normal de întreținere (fără Europa) 7-15
Program normal de întreținere (pentru Europa) 7-10

S

Scaun pentru copii (CRS).....2-34
Montarea unui scaun pentru copii (CRS).....2-37
Recomandarea noastră: copiii trebuie să călătorească întotdeauna în spate.....2-34
Selectarea unui scaun pentru copii (CRS).....2-35
Scaune.....2-4
Banchetă spate 2-12
Măsuri de siguranță 2-5
Scaune față.....2-6
Sistem de încălzire și ventilație scaune 2-19
Tetieră 2-15
Serie de șasiu (VIN) 8-15
Serie motor 8-16
Setări vehicul (sistem multimedia).....3-92
Setarea vehiculului.....3-92
Siguranțe.....7-52
Descriere panou de siguranțe/relee.....7-56
Înlocuire siguranțe panou compartiment motor 7-54
Înlocuire siguranțe planșă de bord.....7-53
Sistem de aer condiționat 8-9
Sistem de alarmă.....3-24
Sistem de control emisii 7-95
Sistem de control al emisiilor de vapori.....7-95
Sistem de control al emisiilor din carter.....7-95
Sistem de control al gazelor de eșapament.....7-96

Sistem de frânare 5-34
Asistență la pornirea din rampă (HAC).....5-53
Control electronic al stabilității (ESC) 5-48
Indicator de uzură frâne cu disc 5-35
Frânare automată 5-42
Frânare multi-coliziune (MCB).....5-54
Frână de parcare (tip de mână).....5-35
Frână de parcare electrică (EPB).....5-37
Recomandări legate de frânare 5-55
Semnal oprire de urgență (ESS) 5-53
Servofrână.....5-34
Sistem antiblocare frâne (ABS).....5-46
Sistem de stabilitate vehicul (VSM).....5-51
Sistem de memorare poziție șofer 3-25
Activarea pozițiilor memorate 3-25
Funcție de acces ușor.....3-26
Salvarea pozițiilor în memorie 3-25
Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) ..6-9
Indicator TPMS defect.....6-13
Lampă presiune redusă în anvelope 6-11
Resetarea TPMS 6-9
Sistem de oprire și pornire la ralanti (ISG).....5-56
Activarea sistemului ISG.....5-56
Dezactivarea sistemului ISG 5-56
Indicator ISG 5-58
ISG defect 5-60
Stare de funcționare sistem ISG 5-57
Sistem integrat de comandă a modului de condus 5-61
Sistem multimedia 4-2
Antenă.....4-3
Comandă vocală.....4-5
Comenzi sistem audio montate pe volan.....4-4
Funcționarea radioului 4-6
Handsfree cu tehnologie wireless *Bluetooth*® 4-5
Port USB 4-2
Sistem Pan-European eCall 6-34
Informații privind prelucrarea datelor 6-36
Sistem Pan-European eCall 6-38
Sistem suplimentar de siguranță - airbag 2-45
Ce se întâmplă după umflarea unui airbag 2-56
Cum funcționează sistemul airbag?.....2-52
De ce airbagul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact? 2-57
Etichete de avertizare airbag.....2-63
Îngrijirea SRS 2-62
Măsuri suplimentare de siguranță.....2-63
Unde sunt amplasate airbagurile?.....2-47
Suport pentru montarea portbagajului de plafon.....3-173

Ş

Ștergătoare și spălătoare 3-111
Buton ștergător și spălător lunetă 3-114
Spălătoare de parbriz 3-113
Ștergătoare de parbriz 3-112

T

Tractare 6-30
Cârlig de tractare demontabil 6-31
Serviciu de tractare 6-30
Tractare de urgență 6-32
Tractarea unei remorci (pentru Europa) 5-207
Dacă vă hotărâți să tractați o remorcă 5-208
Echipamente pentru tractarea unei remorci 5-212
Întreținerea la tractarea unei remorci 5-217
Tractarea unei remorci 5-213
Transmisie cu ambreiaj dublu 5-24
Funcționare transmisie cu ambreiaj dublu 5-24
Parcare 5-32
Sfaturi pentru condus 5-32
Transmisie manuală 5-20
Sfaturi pentru condus 5-22
Utilizare transmisie manuală 5-20
Trapă de plafon panoramică 3-40
Avertizare trapă de plafon deschisă 3-43
Deschidere/închidere prin culisare 3-41
Deschidere/închidere prin înclinare 3-41
Parasolar acționat electric 3-40
Resetare trapă de plafon 3-43

U

Ulei de motor 7-24
Verificare nivel ulei de motor 7-24
Verificare ulei și filtru de ulei de motor 7-25

V

Volan 3-27
Claxon 3-29
MDPS (servodirecție asistată electric) 3-27
Volan încălzit 3-29
Volan reglabil în înălțime și adâncime 3-28